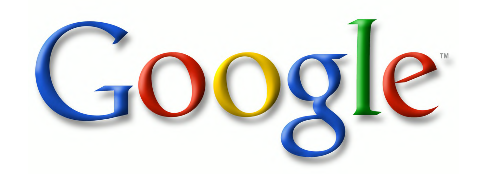
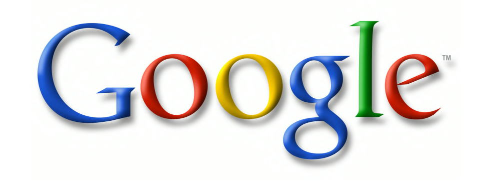
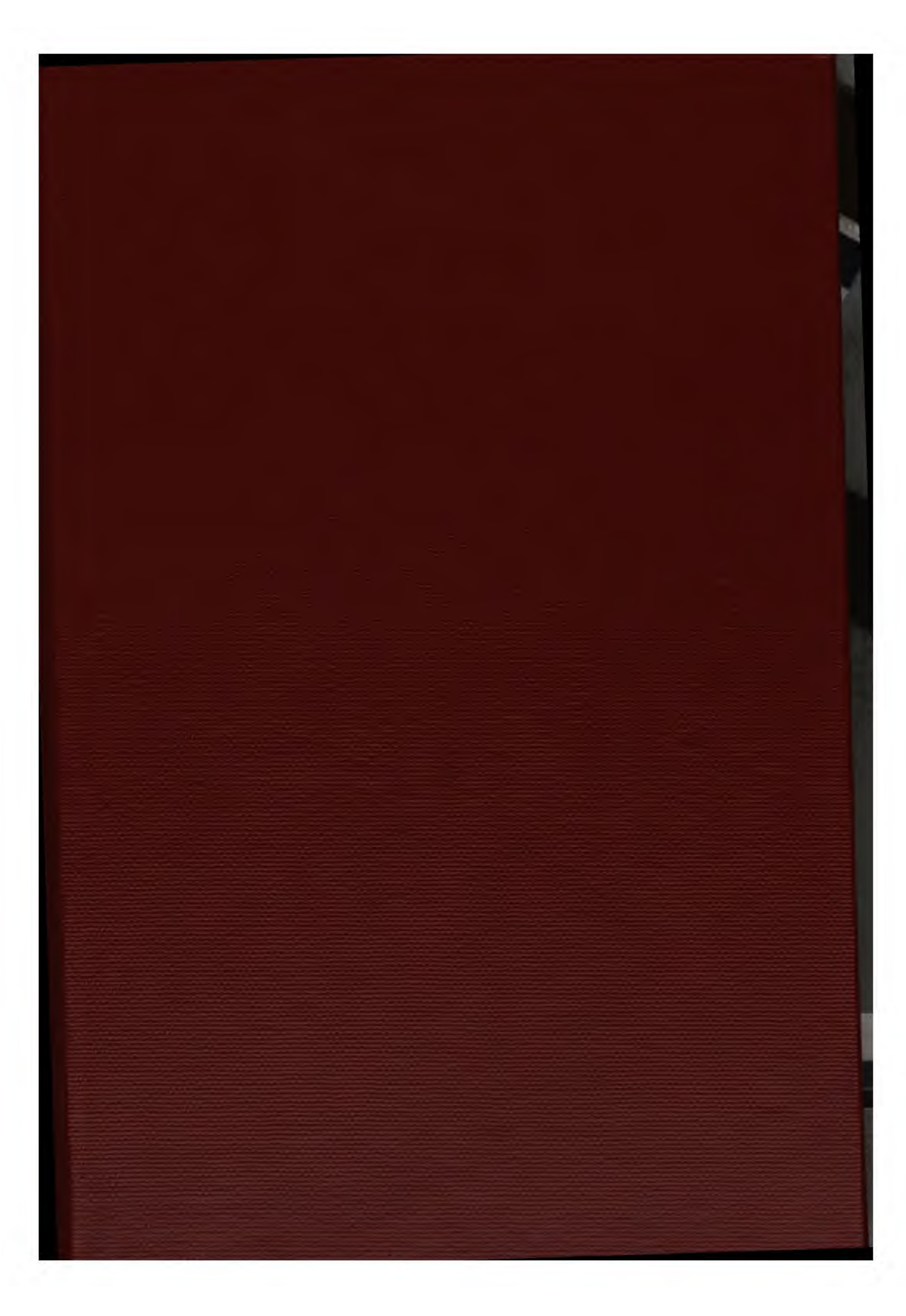








Retain covers when binding



РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

vol. fifth

ТОМЪ ПЯТЫЙ.

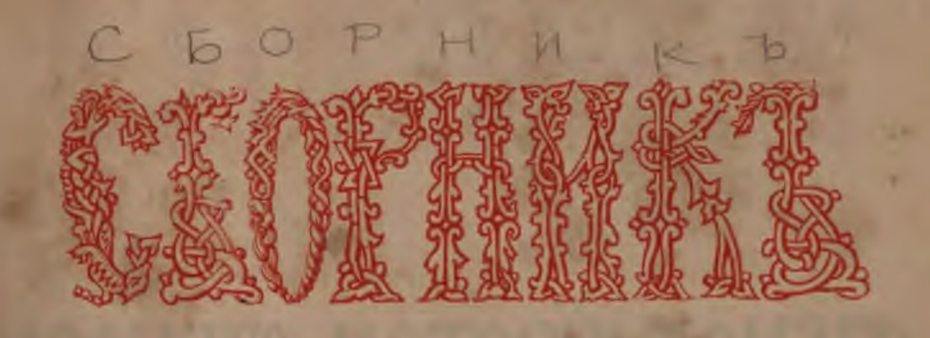
С. ПЕТЕРБУРГЪ.

1870.

СОДЕРЖАНІЕ

ПЕРВЫХЪ ЧЕТЫРЕХЪ ТОМОВЪ СБОРНИКА

РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.



ическаго

РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО

и

ОБЩЕСТВА



РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ТОМЪ ПЯТЫЙ.

С. ПЕТЕРБУРГЪ.

1870.

Печатано по распоряженію Совѣта Русскаго Историческаго Общества, подъ наблюденіемъ секретаря Общества А. А. Половцова.

Типографія Императорской Академіи Наукъ.
(Вас. Остр., 9 лин., № 12.)

ОГЛАВЛЕНІЕ

ПЯТАГО ТОМА.

стр.

Томъ XIII, 1729 г.

Томъ XIV, 1730 г.

Донесенія, относящіяся къ царствованію императрицы Анны Іоанновны, 1730 г.

Томъ XVIII, 1732 годъ.

Томъ XIX, 1732 годъ.

Томъ XX, 1733 годъ.

Донесенія генералъ-почтмейстера графа Линара и тайнаго военнаго совѣтника Лв-Форта.

Томъ I, 1734 годъ.

ПИСЬМА ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I-го
И ДРУГИХЪ ОСОБЪ ЦАРСТВЕННАГО ДОМА
КЪ Ф. Ц. ЛАГАРПУ.

Лагарпъ (Фридрихъ Цезарь), бывшій директоръ Гельветической республики, воспитатель Императора Александра I-го, родился въ 1754 г. въ Ролле и принадлежалъ къ дворянской фамиліи Ваатланда. На 15-мъ году возраста онъ былъ помѣщенъ въ семинарію Неземанна въ Гальденштейнѣ, гдѣ родились и возрасли его идеальные взгляды на свободу и отечество. По возвращеніи изъ Гальденштейна, онъ предался совершенно наукамъ, изъ коихъ первою онъ считалъ математику. Въ Женевѣ онъ имѣлъ учителями Соссюра и Бертрана. Потомъ онъ обучался въ Тюбингенѣ юриспруденціи и 20-ти лѣтъ уже былъ Докторомъ Правъ. Не безъ тяжкой борьбы довелось ему сдѣлать переходъ изъ его идеальнаго міра въ дѣйствительность ограниченнаго дѣловаго существованія. Онъ былъ стряпчимъ при Аппелляціонной Камерѣ въ Бернѣ, но вскорѣ принялъ приглашеніе одного Русскаго вельможи сопутствовать ему по Италіи, и изъ Сициліи по предложенію барона Гримма прибылъ въ 1782 г. въ Петербургъ, гдѣ на слѣдующій годъ назначенъ учителемъ семилѣтняго тогда Великаго Князя Александра Павловича и брата его Константина Павловича. Столь возвышенный кругъ дѣйствій приходился совершенно по уму и сердцу его; онъ посвятилъ себя ему всецѣло. Между тѣмъ вспыхнула французская революція, коей успѣхъ внушалъ ему большое участіе. Даже изъ далека онъ хотѣлъ дѣйствовать на пользу освобожденія своей родины и сочинилъ, между прочимъ, прошеніе во имя своихъ соГраждaнъ къ Бернскому правительству, въ которомъ онъ почтительно, но откровенно требовалъ созванія сословій для устраненія злоупотребленій. Впрочемъ, скоро вспыхнули въ Бернѣ безпорядки и правительство, видѣвшее въ Лагарпѣ сообщника, причислило его къ числу изгнанниковъ, тогда какъ въ Петербургѣ врагамъ его удалось воспользоваться для его удаленія празднествами по случаю бракосочетанія Великаго Князя Александра Павловича. Онъ поѣхалъ въ Женеву и хотѣлъ возвратиться на родину, когда узналъ, что уже отдано приказаніе объ его задержаніи. Раздраженный этимъ извѣстіемъ, онъ уѣхалъ въ 1796 г. въ Парижъ и передалъ правитель-

ству записку, вслѣдствіе которой, по ходатайству Французскаго посланника въ Бернѣ, дарована была амнистія Ваатландцамъ, за исключеніемъ впрочемъ тѣхъ, которыхъ сочиненія породили безпорядки въ Ваатландѣ. Такимъ образомъ изъ нея былъ исключенъ и Лагарпъ. Еще болѣе раздраженный этимъ обстоятельствомъ, онъ напечаталъ памфлеты, и наконецъ въ 1797 году передалъ Французской директоріи прошеніе, подписанное 22-мя выходцами изъ Ваатскаго и Фрибургскаго кантоновъ, въ которомъ требовалось исполненіе поручительства, даннаго Франціею Лозаннѣ, по трактату 1565 г. Вслѣдствіе этого директорія издала декретъ отъ 6-го Ноября, по которому Ваатландскіе граждане, опирающіеся на свои народныя права, были поставлены подъ непосредственную защиту Франціи. Этотъ насильственный поступокъ вызвалъ революцію Союза и содѣйствіемъ Лагарпа, была провозглашена Гельветическая республика. Но вскорѣ оказалось, къ какимъ бѣдствіямъ это привело Швейцарію. Лагарпъ поступилъ въ директорію и, вопреки общественному мнѣнію, стоялъ за свои политическія убѣжденія съ величайшимъ упорствомъ и при труднѣйшихъ условіяхъ *, до тѣхъ поръ, пока рѣшеніемъ законодательныхъ совѣтовъ не была распущена директорія. Лагарпъ отправился на родину, гдѣ удовольствовались простымъ надзоромъ надъ нимъ. Впрочемъ, даже и по паденіи его, сохранялъ онъ, какъ у друзей, такъ и у враговъ репутацію честности. Онъ намѣревался покинуть Лозанну, гдѣ онъ жилъ и хотѣлъ отправиться въ Парижъ, но ему случайно попалось въ руки письмо, подписанное именемъ генеральнаго секретаря Муссона, въ которомъ казалось, рѣчь шла о заговорѣ противъ перваго Консула Бонапарте, которому противодѣйствовалъ Меласъ въ Италіи. Вѣроятно, письмо было подмѣнено, для того, чтобы запутать Лагарпа или правительство въ непріятности; но его обмануло сходство почерка. Онъ передалъ его суду, и законодательные совѣты рѣшили арестованіе Муссона и Лагарпа. Бумаги его были запечатаны, онъ былъ схваченъ 2-го Іюля 1800 г. и отвезенъ въ Бернъ. Позора этого онъ не могъ перенести и бѣжалъ. Бонапарте своимъ пріемомъ въ Парижѣ не показалъ какъ былъ противу его предубѣжденъ и какъ мало Лагарпъ могъ надѣяться на осуществленіе своихъ идей. Послѣ того Лагарпъ жилъ въ своемъ помѣстьи Плесси-Пике, подлѣ Парижа, ѣздилъ въ 1801 г. въ Россію и въ 1802 году возвратился съ знаками благоволенія Императора Александра. Въ 1814 году онъ посѣтилъ Его Величество въ Парижѣ и удостоился получить знаки ордена св. Андрея Первозваннаго, при рескриптѣ слѣдующаго содержанія: (Титулъ) «Желая воздать должную справедливость тѣмъ отличнымъ попеченіямъ и трудамъ, кои оказываемы были вами съ самыхъ молодыхъ лѣтъ моихъ при воспитаніи моемъ, и бу-

---

* Какъ уроженецъ Ваадтландскаго кантона, онъ старался всѣми силами упрочить независимость и политическую равноправность новыхъ кантоновъ, образовавшихся въ продолженіе французской революціи и при Наполеонѣ; въ этомъ вопросѣ онъ выступаетъ самымъ сильнымъ и вліятельнымъ противникомъ Бернской аристократіи. (Записки Ф. Ц. Лагарпа, изд. въ 1864 году ср. въ Парижѣ и Женевѣ «Сборникъ Русскаго Историческаго Общества», томъ III, стр. 294, прим. 7).

дучи движимъ должною къ вамъ благодарностію, препровождаю при семъ знаки ордена нашего св. Апостола Андрея Первозваннаго, желаю, чтобы вы ихъ, возложивъ на себя, носили по установленію.

Пребываю къ вамъ доброжелательнымъ

Александръ.»

Парижъ, 29-го Марта 1814 г.

Въ 1824 году были къ нему препровождены въ Швейцарію орденскіе знаки св. Александра Невскаго и св. Анны 1-й степени, потому, какъ сказано въ отношеніи управлявшаго министерствомъ иностранныхъ дѣлъ въ капитулъ русскихъ орденовъ отъ 5-го Іюня 1824 года, что эти знаки не были доставлены г. Лагарпу при пожалованіи его въ 1814 г. кавалеромъ ордена св. Андрея Первозваннаго. Во время Вѣнскаго Конгресса онъ дѣятельно хлопоталъ о независимости Ваатскаго и Ааргаускаго кантоновъ отъ Берна. Съ тѣхъ поръ жилъ онъ въ своемъ отечествѣ какъ частный человѣкъ, высоко уважаемый согражданами, и умеръ въ 1838 году.

Помѣщаемыя нами ниже письма Августѣйшихъ Особъ къ Лагарпу хранились въ его семействѣ въ Швейцаріи. Русское Историческое Общество узнавъ, что въ Лозаннѣ живетъ родственникъ Лагарпа Гейнрихъ Монодъ, въ рукахъ котораго хранятся бумаги Лагарпа и который былъ бы готовъ уступить ихъ Русскому правительству, вступило съ нимъ въ сношенія по сему предмету черезъ Императорскую миссію въ Бернѣ. Причисленный къ сей Миссіи графъ Ламздорфъ обязательно принялъ на себя вести эти переговоры. Г. Монодъ согласился передать всѣ имѣющіяся у него подлинныя письма Членовъ Императорской Фамиліи къ Лагарпу, но не иначе какъ въ приношеніе Императорскому Дому. Августѣйшему Предсѣдателю Общества Государю Наслѣднику Цесаревичу угодно было почтить г. Монода письмомъ, вслѣдствіе котораго вся переписка поступила въ собственность Его Высочества. Къ сожалѣнію, не всѣ письма сохранилъ у себя Лагарпъ, но и въ томъ, что сохранилось и нынѣ печатается, достаточно вѣрно опредѣляется характеръ взаимныхъ отношеній Швейцарскаго наставника и царственнаго ученика. Оцѣнка этихъ отношеній, такъ сказать, возбужденныхъ и освѣщенныхъ содѣйствіемъ Императрицы Екатерины Великой принадлежитъ исторіи. Въ свое время, когда права историческихъ давностей получатъ свою законную силу, когда событія и самыя побужденія и темныя пружины, на нихъ дѣйствовавшія, вполнѣ предадутся изслѣдованію и суду исторической гласности, новому историку знаменитой эпохи можно будетъ разностороннѣе и вѣрнѣе опредѣлить, какую долю вліянія могъ имѣть Лагарпъ на умственное и духовное развитіе Императора Александра и на многія направленія и стремленія, коими въ разныя времена были ознаменованы и совершившіяся дѣйствія и попытки царствованія его.

Записки и письма Великаго Князя Александра Павловича къ г. Лагарпу, писанныя Его Высочествомъ въ дѣтскомъ и отроческомъ возрастахъ.

1785—1794.

---

1. Je vous demande pardon Monsieur de la Harpe et vous promet de mieux faire demain.

4 Февраля 1785 г., писанная карандашемъ.

2. Monsieur! Je suis bien faché que vous vous portes pas bien. Monsieur de Solticov a ordone que j'apran avec mon frere enrusse parseque on na pas trouve du papier et Clavdi et s'analé.

Je suis votre très humble et très obeissant serviteur

Alexandre.

11 Сентября 1786.

3. Monsieur! Je vous felicite avec l'ordre de St. Volodimer que vous avés reçu, et je suis bien aise de cela. Je voudrois savoir coment vous vous portes, et quand je vous verrai.

Je suis votre très humble et très obeissent serviteur

Alexandre.

Mardi au soir.

22 Сентября 1786.

4. Le 2[me] Mars lorsque on m'a questioné relativemant a ce qui m'avoit été enseigné dans la precedente leson d'Histoire, non seulement je

---

1. Простите мнѣ, г. де-ла-Гарпъ, обѣщаюсь вамъ завтра исправиться.

2. Очень сожалѣю, что вы нездоровы. Г. Салтыковъ приказалъ, чтобы я учился съ братомъ по-русски, потому что не нашли бумаги, а Клавдій ушелъ.

Остаюсь вашъ покорнѣйшій слуга Александръ.

3. Поздравляю васъ съ полученнымъ вами орденомъ св. Владиміра, чему я очень радъ. Желалъ бы знать какъ ваше здоровье и когда я васъ увижу.

Остаюсь вашимъ покорнѣйшимъ слугою Александръ.

Вторникъ вечеромъ.

4. 2-го Марта когда меня спрашивали о томъ чему меня учили въ предъидущій урокъ Исторіи, я не только не старался отвѣчать, но довелъ безпечность и лѣнь до

n'ai pas voulu me donner la peine d'y faire une reponce, mais j'ai poussé de plus l'indolence et la paresse au point de ne pas chercher a m'en rapeller; d'ou il est arrivé que j'ai parlé sans savoir ce que je disois.

Je suis assuré qu'en continuant de la sorte je deviendré un homme fort habile; car il ne faut aucune peine pour cela, et pour vu que a mes yeux je sois un etre parfait peu m'importe que les jens raisonables ayent pitié de mon ignorance.

Il est si agréable de ne se donner aucune peine que je desirerais même que les autres pussent marcher, manger, boire et parler pour moi, et je n'envie rien tant que de ressembler a une statue.

Alexandre.

5. Je sens l'etandue de ma faute et je vous en demande pardon sincerement et du fond de mon coeur. Votre lettre ma fait bien santir que si je perds mon tems je ne serai rien. Je vous prye, laissez moi continuer mes etudes.

4. и 5. Письма безъ помѣты, но писаны на такой же бумагѣ и съ тѣми же водяными знаками какъ и письма 1785 — 1786 годовъ, и притомъ одинаковымъ съ послѣдними почеркомъ.

6. Monsieur de l'Harpe! Je vous demende milles pardons que je vous ai incomodé par ma demende de la clef, elle me n'était pas necessaire parce que j'ai mal cherché, et ce cahier se trouvoit dans le buraux sur lequel nous ecrivons. J'ai fait ma regle elle est juste j'ai recopie la papier du Decar et une partie de celui de l'Histoire Romaine. Je vous rand bien des

---

того, что даже и не хотѣлъ вспомнить о томъ, отъ чего и вышло, что я говорилъ, не зная что говорю.

Я увѣренъ, что продолжая такимъ образомъ я сдѣлаюсь человѣкомъ очень ловкимъ (искуснымъ), потому что для этого не нужно никакого труда, и лишь бы на мои глаза я былъ совершенствомъ, мнѣ нѣтъ дѣла до состраданія разумныхъ людей о моемъ невѣжествѣ.

Такъ пріятно ни о чемъ не стараться, что я бы желалъ даже, чтобы другіе могли за меня ходить, ѣсть, пить и говорить; ничему такъ не завидую, какъ быть похожу на статую. Александръ.

5. Я чувствую всю огромность моей вины и прошу у васъ извиненія искренно и отъ глубины сердца. Письмо ваше дало мнѣ сильно почувствовать, что если я буду терять время, изъ меня ничего не выйдетъ. Прошу васъ позволить мнѣ продолжать учиться.

6. Господинъ де-ла-Гарпъ! Прошу у васъ тысячу извиненій, что безпокоилъ васъ о присылкѣ мнѣ ключа; онъ мнѣ былъ не нуженъ, потому что я дурно искалъ и тетрадь эта лежала въ нашемъ письменномъ столѣ. Я сдѣлалъ свою задачу; она вѣрна. Я переписалъ бумагу Декара и часть изъ Римской Исторіи. Премного васъ благодарю за милое письмо ваше и за истины, которыя вы мнѣ въ немъ высказы-

graces pour votre jolie lettre et pour les verites que vous m'y dites. Je vous ai encore oublie de dire que j'ai recopie le papier que vous maves donne hiere. Adieux Monsieur de l'Harpe je souhaite que vous vous retablissies au plus tôt et que j'ai le plaisir de vous voir demain en bonne sante. Soyes assure que je suis avec le plus profond respect Monsieur

votre tres humble et tres obeissant ecolier

Alexandre.

S. P. B. ce 29.

На конвертѣ: A Monsieur Monsieur de l'Harpe.

Въ томъ же конвертѣ на изорванномъ клочкѣ бумаги записка, писанная ранѣе:

Monsieur de l'Harpe vous m'aves envoye pour ecrire le regne de Domitien je vous prie donc de m'envoyer la clé du tiroir parceque le cayer de l'Histoire romaine y est renfermé, je suis très faché que vous etes incommodé et encore que je n'ai pas le plaisir de vous voir.

7. Monsieur de l'Harpe! Je resois avec deplesir les papiers que vous m'envoyés parceque je n'ai pas le plaisir de vous voir je souhaite vous revoir au plus tôt et savoir apresant coment vous vous portes. Je vous envoye avec ce petit billet la clef que je vous ai oublie d'envoyer, je vous en demande bien pardon. Adieu Monsieur de l'Harpe, soyes assuré que je suis

Monsieur Votre tres humble et tres obeissant ecolier

На конвертѣ: A Monsieur Monsieur de l'Harpe.

6 и 7 письма безъ обозначенія года и числа въ небольшихъ конвертахъ и на маленькихъ листкахъ съ розовыми бордюрами. Писаны дѣтскимъ почеркомъ, подходящимъ къ почерку предъидущихъ писемъ.

ваете. Я еще забылъ сказать вамъ, что я переписалъ бумагу, которую вы мнѣ дали вчера. Прощайте, господинъ де-ла-Гарпъ, желаю, чтобы вы скорѣе поправились и чтобы я имѣлъ удовольствіе видѣть васъ завтра здоровымъ. Будьте увѣрены, что я съ глубочайшимъ почтеніемъ остаюсь

вашъ покорнѣйшій и послушный ученикъ Александръ.

СПб. 29-го.

Господинъ де-ла-Гарпъ, вы прислали мнѣ написать царствованіе Домиціана; прошу васъ прислать мнѣ также и ключъ отъ ящика, потому что тетрадь Римской Исторіи заперта въ немъ. Очень сожалѣю, что вы не здоровы и что я не имѣю удовольствія васъ видѣть.

7. Я съ неудовольствіемъ получаю бумаги, которыя вы мнѣ присылаете, потому что не имѣю удовольствія васъ видѣть, желаю васъ увидать снова какъ можно скорѣе и узнать теперь какъ ваше здоровье. Посылаю вамъ при этой записочкѣ ключъ, который забылъ послать, прошу васъ извинить меня. Прощайте, господинъ де-ла-Гарпъ, будьте увѣрены, что я остаюсь

вашъ покорнѣйшій и послушный ученикъ.

8. Письменное признаніе въ своихъ проступкахъ, писанное Великимъ Княземъ Александромъ Павловичемъ.

Le 23 Novembre.

Au lieu de m'encourager et de redoubler d'efforts pour profiter des années d'études qui me restent, je deviens de jour en jour plus nonchalant, plus inappliqué, plus incapable, et m'approche chaque jour d'avantage de mes pareils qui pensent sottement d'être des Perfections par ce là seul qu'ils sont Princes.

Rempli d'amour propre, et privé d'émulation je suis extrêmement insensible à tout ce qui ne blesse pas directement le premier. Egoïste, pourvû qu'il ne me manque rien, peu m'importent les autres Vaniteux, je voudrois paroître et briller aux dépens de mon prochain parceque je ne me sens pas les forces necessaires pour aquérir le vrai mérite.

A 13 ans je suis aussi enfant qu'à l'âge de 8 et plus j'avance en âge et plus aussi je m'aproche du zéro. Que deviendrai-je? Rien suivant toutes les apparances. Les hommes sensés qui me salueront, hausseront de pitié les épaules et riront peut-être à mes dépends, parceque je n'aurois pas manqué d'attribuer à mon mérite distingué les égards extérieurs qu'ils auront marqué pour ma personne. C'est ainsi qu'on encense une idole en riant d'une pareille comédie.

Года не обозначено и только помѣта «23 Ноября», а въ текстѣ упомянуто, что Великому Князю 13 лѣтъ. Онъ родился 18 Декабря 1777 г., слѣдовательно признаніе писано 23 Ноября 1790 года.

---

8. Вмѣсто того, чтобы себя поощрять и удвоивать старанія воспользоваться остающимися мнѣ годами ученія, я день ото' дня становлюсь все болѣе нерадивъ, болѣе неприлеженъ, болѣе неспособенъ и съ каждымъ днемъ все болѣе приближаюсь ко мнѣ подобнымъ, которые безумно считаютъ себя совершенствами, потому только, что они Принцы.

Полный самолюбія и лишенный соревнованія, я чрезвычайно нечувствителенъ ко всему, что не задѣваетъ прямо самолюбія. Эгоистъ, лишь бы мнѣ ни въ чемъ не было недостатка, мнѣ мало дѣла до другихъ. Тщеславенъ, мнѣ бы хотѣлось выказываться и блестѣть на счетъ ближняго, потому что я не чувствую въ себѣ нужныхъ силъ для пріобрѣтенія истиннаго достоинства.

13-ти лѣтъ я такой же дитя, какъ въ 8-мь и чѣмъ болѣе я подвигаюсь въ возрастѣ, тѣмъ болѣе приближаюсь къ нулю. Что изъ меня будетъ? Ничего, судя по наружности (по примѣтамъ). Благоразумные люди, которые будутъ мнѣ кланяться, будутъ изъ сострадания пожимать плечами, а можетъ быть будутъ смѣяться на мой счетъ, потому что я вѣроятно буду приписывать своему отличному достоинству тѣ внѣшніе знаки уваженія, которые будутъ оказываться моей особѣ. Такъ-то кадятъ идолу, смѣясь надъ подобной комедіей.

9. Собственноручное Великаго Князя Александра Павловича письменное объявленіе о проступкѣ, какъ мѣра наказанія.

Le 8 Avril 1791.

Le Grand Duc Alexandre s'etant oublié au point de dire des choses malhonêtes a été renvoyé et pour lui rappeller que la malhonêteté est inexcusable, on a suspendu le present papier dans sa chambre d'étude comme un monument propre à l'honorer.

На верху замѣтно отверстіе, изъ котораго видно, что листъ былъ прибитъ къ стѣнѣ или какой-нибудь мебели.

10. Письменное объявленіе о проступкахъ, собственноручное Великаго Князя Александра Павловича.

Le 10[me] Avril.

Le G. D. Alexandre a lu si mal et avec si peu d'attention qu'on a été rèduit à le faire épeler comme un enfant de 8 ans. Aucun zèle, aucune application, aucun vrai dèsir d'apprendre. Ce second monument est suspendu comme une preuve.

Безъ года, съ одною помѣтою 10 Апрѣля. Въ концѣ это признаніе названо: «ce second monument» и писано на такой же бумагѣ и тѣмъ же почеркомъ какъ предъидущее отъ 8 Апрѣля 1791 г.; стало быть настоящее можетъ быть отнесено къ 10 Апрѣля 1791 г. какъ второе.

11. Собственноручныя замѣтки Великаго Князя Александра Павловича о своихъ проступкахъ: 14 и 29 Мая 1791 года.

Dialogue.

Entre le Grand Duc Alexandre et son Précepteur au sujet d'un morceau de pain, le 14[me] May 1791.

Le G. Duc. J'ai grand faim ; je me suis promené fort loin quand pourai je manger mon pain ?

Le Pr. Ce n'est pas encore temps. Prenez votre cahier d'Arithmétique et continuez les opérations interrompues.

---

9. Великій князь Александръ забывшись до неблагопристойныхъ словъ былъ высланъ, а чтобы напомнить ему, что неблагопристойность непростительна, бумага эта вывѣшена въ его учебной комнатѣ, какъ памятникъ дѣлающій ему честь.

10. Великій Князь Александръ читалъ такъ дурно и невнимательно, что принуждены были заставить его читать по складамъ какъ 8-лѣтняго ребенка. Никакого рвенія, никакого прилежанія, никакого истиннаго желанія учиться. Этотъ второй памятникъ вывѣшанъ какъ доказательство.

11. Разговоръ между Великимъ Княземъ Александромъ Павловичемъ и его наставникомъ о кускѣ хлѣба, 14-го Мая 1791 года.

Вел. Кн. Я очень голоденъ, ходилъ далеко гулять, когда-же мнѣ можно будетъ съѣсть мой хлѣбъ?

Наст. Еще не время. Возьмите вашу тетрадь ариѳметики и продолжайте прерванныя занятія.

Le G. Duc. Et mon pain?

Le Pr. Faites ce que je vous dis.

Le G. Duc. J'ai grand appétit. Quand mangerai-je mon pain?

Le Pr. Vous n'avez pas fini ce qui vous reste à faire. Finissons.

Le G. Duc. Mais il est déjà tard. J'ai bien faim.

Le Pr. Je vous ai di de finir ce dialogue.

Le G. Duc. Aurai-je bientôt mon pain.

Le Pr. Pour la dernière fois finissons. Vous n'aurez votre pain qu'après la leçon.

Le G. Duc. Eh bien je ne ferai plus rien que ce que vous m'aurez strictement ordonné. Cela ôte le courage.

Le Pr. Il est vrai que l'objet en vaut la peine.

Le G. Duc. Voilà. Quand vous me priez de lire quelque livre dans mes heures de relâche, je le fais toujours, quand même cela ne m'amuse guêres. Je ne ferai plus rien de pareil à l'avenir.

Le Pr. Que voules vous que j'y fasse? Voici deux proverbes: *Il ne faut pas disputer des gouts. On ne fait pas boire un âne qui n'a pas soif.*

Le G. Duc. J'ai perdu mon temps 1° en ne mangeant pas mon pain, 2° en prenant sur mes heures de *récréation* pour lire les ouvrages ennuyeux que vous m'avez indiqués. A l'avenir je lirai des comédies.

Вел. Кн. А хлѣбъ?

Наст. Дѣлайте что я вамъ говорю.

Вел. Кн. Мнѣ очень хочется ѣсть. Когда-же я съѣмъ свой хлѣбъ?

Наст. Вы еще не кончили, что вамъ остается сдѣлать. Кончимте.

Вел. Кн. Но уже поздно. Я голоденъ.

Наст. Я вамъ сказалъ прекратить этотъ разговоръ.

Вел. Кн. Скоро-ли я получу свой хлѣбъ?

Наст. Въ послѣдній разъ, перестанемте. Вы не получите хлѣба ранѣе какъ послѣ урока.

Вел. Кн. Такъ я не буду больше ничего дѣлать, кромѣ того, что вы мнѣ строго прикажите. Это отнимаетъ всякую охоту.

Наст. Дѣйствительно, стоитъ объ этомъ говорить.

Вел. Кн. Вотъ. Когда вы меня просите читать какую-нибудь книгу въ мои часы отдохновенія, я всегда это исполняю, не смотря на то, что это вовсе меня не забавляетъ. Впредь я не буду этого дѣлать никогда.

Наст. Что-же мнѣ дѣлать? Есть двѣ пословицы: *О вкусахъ не спорятъ* и *Не заставишь осла пить, когда ему не хочется.*

Вел. Кн. Я потерялъ время, во 1-хъ не съѣвши своего хлѣба, во 2-хъ читая въ *рекреаціонные часы* скучныя сочиненія, которыя вы мнѣ указали. Впредь я буду читать комедіи.

Le Pr. C'est bien là cracher en l'air pour le recevoir sur le nez. Vous lirez ce qu'on vous permetra de lire. Au surplus si vous voulez être un zéro vous le pouvez sans peine.

Le G. Duc. Puisque vous ne voulez point me faire de plaisirs, pourquoi vous en ferois-je?

Le Pr. Il me paroit que vous êtes de mauvaise humeur. En vérité c'est à bon marché. Vous ne pouvez ni me donner le savoir ni faire en sorte que je demeure un ignorent; ainsi en prenant le parti de ne rien faire pour vous même et de jouer le Rôle d'Automate, à qui ferez vous tort si non à vous même?

Le G. Duc. Oui: ces livres sont si ennuyeux que je ne les lisois que pour vous obliger.

Le Pr. Et moi je ne vous ai pas la moindre obligation. Il est triste de ne pouvoir s'instruire en folâtrant. Vous verrez qu'en vous plaçant au centre d'une bibliothèque ou au milieu d'un cercle de Gens Instruits, les émanations des Livres instructifs ou des têtes habiles pénétreront dans votre cerveau, et vous rendront un habile homme sans que vous ayez eu la peine de vous en mêler.

Au surplus il ne seroit pas mal d'écrire notre dialogue.

Le 29[e] May.

Moi sous signé ait manti pour couvrir ma paresse et me tirer d'affaire, en pretendant n'avoir pas eu un moment pour executer ce qui m'étoit prescrit depuis 2 jours, tandis que mon frere a executé les mêmes choses et dans le même intervalle de tems; par contre j'ai bagnaudé, bavardé, et me suis conduis depuis le comencement de la semaine en homme destitué d'émulation, insensible à la honte et aux reproches.

Наст. Вотъ это уже будетъ плевать кверху, чтобы получить плевокъ на носъ. Вы будете читать то, что вамъ позволятъ читать. Впрочемъ, если вы хотите быть нулемъ, это очень легко.

Вел. Кн. Если вы не хотите мнѣ доставить удовольствія, зачѣмъ я буду доставлять вамъ?

Наст. Мнѣ кажется вы не въ духѣ. И право, это того не стоитъ. Вы не можете ни дать мнѣ познанія, ни сдѣлать чтобы я былъ невѣждой, и такъ если вы намѣрены ничего не дѣлать для самого себя и разыгрывать роль автомата, кому же вы повредите какъ не себѣ-же?

Вел. Кн. Да, эти книги такъ скучны, что я читалъ ихъ только, чтобы вамъ угодить.

Наст. А я вамъ за это нисколько не благодаренъ. Жаль что нельзя учиться шутя. Вы увидите, что ставъ въ центрѣ библіотеки или посреди образованныхъ лю-

Je me console au reste en étant persuadé j'en saurois toujours autant que les hommes de ma condition que je ne voudrois pas offenser en acquerant trop de connoissance.

12 — 15. Собственноручныя письма Великаго Князя Александра Павловича, безъ годовъ и чиселъ.

12. Monsieur de la Harpe. Je vous demande pardon de ce que je vous incommode.

Je vous prie de me dire pourquoi m'avez vous envoyé mon vieux journal; est-ce pour le refaire de nouveau ou pour le corriger.

Alexandre.

Рукою Лагарпа, на томъ же листѣ:

«L'ancien Journal doit vous servir de *direction*, pour refaire le nouveau, et il va sans dire qu'il ne faut pas s'en tenir à le copier. Observés l'orthographe, et avant que de coucher vos idées sur le papier, mettez-les en ordre. Comme vous pouvez faire tout cela, je ne dois avoir aucun égard aux négligences et *je regarderai comme non fait ce qui l'aura mal été* — mais j'espère que vous préférerés employer vos facultés à des occupations raisonnables et que vous vous convaincrés qu'avec ses forces il est peu de choses dont on ne vienne pas à bout.» R. s. v. p.

дей, испаренія поучительныхъ книгъ или умныхъ головъ проникнутъ въ вашъ мозгъ и сдѣлаютъ изъ васъ смышленнаго человѣка, такъ что вамъ не будетъ надобности заботиться о томъ.

Впрочемъ, не дурно-бы записать нашъ разговоръ.

Я нижеподписавшійся солгалъ чтобы скрыть свою лѣнь и выпутаться увѣряя, что мнѣ некогда было исполнить того, что было мнѣ задано уже два дня, тогда какъ братъ мой исполнилъ тоже самое въ тоже время; я напротивъ шалилъ, болталъ и велъ себя съ самаго начала недѣли какъ человѣкъ лишенный рвенія, нечувствительный къ стыду и упрекамъ.

Я утѣшаюсь впрочемъ будучи убѣжденъ, что всегда буду знать столько же, сколько люди равнаго со мною положенія, которыхъ я не захочу обижать слишкомъ большими съ моей стороны познаніями.

12. Господинъ де-ла-Гарпъ, извините если я васъ безпокою. Прошу васъ сказать мнѣ для чего вы мнѣ прислали старый мой журналъ, долженъ-ли я его передѣлать вновь или исправить? Александръ.

«Старый журналъ долженъ вамъ служить *руководствомъ*, чтобы передѣлать новый и само собой разумѣется, что недостаточно его переписать. Наблюдайте правописаніе и прежде чѣмъ передать на бумагу мысли ваши, приведите ихъ въ порядокъ. Такъ какъ вы можете все это сдѣлать, я не буду извинять нерадѣніе и *буду считать вовсе не исполненнымъ то, что будетъ сдѣлано дурно;* но я надѣюсь, что вы предпочтете употребить ваши способности на занятія разумныя и что вы убѣдитесь, что нѣтъ того, чего бы нельзя было достигнуть собственными силами.»

13. Monsieur de la Harpe! Je me repend infiniment de vous avoir contrarié et desobei tantôt. Je vous en demande pardon. Daignez me pardonner cette faute; vous pouves être assuré qu'elle ne provenoit que de la peine que je ressantois de m'avoir mis dans le cas de me faire dire que j'avais menti. Au reste vous pouvez être assuré que je suis avec le plus profond respect

Monsieur

votre tres humble et tres obeissant serviteur

Alexandre.

14. Monsieur, je vous prie faites moi la grace de revenir je vous assure que je n'y ai pas été une demie heure et je vous assure aussi que je n'y ai pas été pour rien je vous suplie de me pardoner je vous assure que je tacherais de reparer le tems perdu.

Alexandre.

15. Monsieur de la Harpe, je suis bien faché que vous avez de moi l'oppinion que vous avez écrit sur la table. Je tacherais de toutes ma forces que vous ne l'ayez plus.

Vous avez dit a une persone que je suis arogant. Si je le suis je vous en demande pardon et surtout de ce que j'ai été paresseux. Je tacherais de me corriger de ces deux choses.

Письма №№ 12—15, писаны почеркомъ, едва только вышедшимъ изъ дѣтскаго, т. е. не твердо и крупно.

16. Собственноручная замѣтка Великаго Князя Александра Павловича о своихъ недостаткахъ.

Je suis table rase pour tout ce qui est émulation et desir d'apprendre et pourvû que j'aye à boire et à manger, que je puisse jouer comme un

---

13. Господинъ де-ла-Гарпъ! Я очень раскаяваюсь, что я вамъ сдѣлалъ непріятность давича и былъ непослушенъ. Прошу васъ меня простить. Простите мнѣ эту вину; вы можете быть увѣрены, что причиною ея была только скорбь, что я поставилъ себя въ такое положеніе, что мнѣ сказали, что я солгалъ. Впрочемъ, вы можете быть увѣрены что я есмь съ глубочайшимъ почтеніемъ

вашъ покорнѣйшій слуга Александръ.

14. Прошу васъ, сдѣлайте милость вернитесь. Увѣряю васъ, что я выходилъ не болѣе какъ на полчаса и не напрасно. Умоляю васъ простить меня, увѣряю васъ, что я буду стараться нагнать потерянное время. Александръ.

15. Господинъ де-ла-Гарпъ, очень сожалѣю, что вы обо мнѣ того мнѣнія, какое написали на столѣ. Всѣми силами буду стараться, чтобы вы его болѣе не имѣли.

Вы сказали кому-то, что я надмененъ. Если это такъ, то прошу васъ простить меня, а особенно въ томъ, что я былъ лѣнивъ. Постараюсь исправиться и отъ того и отъ другаго.

16. Я рѣшительно неспособенъ ни къ какому соревнованію и желанію учиться

enfant de 6 ans et bavarder comme un Perroquet, je ne suis en peine de rien. Je serai toujours assez habile; pourquoi donc me donnerois-je la peine de le devenir? *Les princes tels que moi savent tout sans avoir rien appris.*

le 15[me] Juillet.

Безъ обозначенія года, 15 Іюля. Писано довольно твердымъ почеркомъ, но не столь еще мелкимъ какъ письма съ помѣтою 1794 года.

17. Monsieur, je suis bien faché de vous savoir incomodé et desire bien sincerement vous revoir en bonne santé au plutôt. Je ne vous ai pas envoyé hier mon extrait car il n'a pas été fait encore quoique j'ai travaillé jusqu'à huite heures du soir, mais par contre j'ai executé tout ce que vous m'avez envoyé de Géometrie et j'ai lu le rêgne de Charlemagne dans Shmith. En vous souhaitant une prompte reconvalecence je suis

votre tres humble et tres obeissant serviteur

Alexandre.

ce Vendredi au matin.

На конвертѣ: A Monsieur Monsieur de la Harpe.

Писано почеркомъ почти окончательно сформированнымъ, но безъ года и числа.

18. La raison pour laquelle je vous ai fait avertir, Monsieur de la Harpe, est qu'il y a un concert d'amateurs aujourd'hui dans l'Hermitage, et que ma femme devant chanter elle doit prendre une repetition avec quelques dames ainsi il faudra que j'y assiste. Pour l'après dîner je crois guere que nous en ayons le temps; ainsi le mieux serait de ne pas venir.

Рукою Лагарпа: Pour S. A. I. Monseigneur le Gr.-Duc Alexandre; и помѣтка 1794.

19. Je sens, Monsieur de la Harpe, toute la validité de vos raisons et je vous assure que je vous en porte une reconnoissance bien sincère. Loin de les trouver *une prêche* comme vous le dites elles me font voir l'amitié que vous avez pour moi; soyez assuré que la mienne est bien vraye pour vous.

и лишь бы я ѣлъ и пилъ, могъ играть какъ 6-ти лѣтній ребенокъ и болтать какъ попугай, мнѣ ничего болѣе не нужно. Я все-таки буду довольно смышленъ; къ чему же мнѣ стараться? *Принцы подобные мнѣ знаютъ все, ничему не учась.*

17. Очень сожалѣю, что вы нездоровы и душевно желаю видѣть васъ какъ можно скорѣе здоровымъ. Я не послалъ вамъ вчера моей выписки, потому что она еще не была сдѣлана, хотя я работалъ до восьми часовъ вечера; но зато и исполнилъ все что вы мнѣ прислали изъ Геометріи и прочелъ царствованіе Карла Великаго у Шмидта. Желая вамъ скораго выздоровленія, остаюсь

вашъ покорнѣйшій слуга Александръ.

18. Я приказалъ предупредить васъ, господинъ де-Лагарпъ, потому что такъ какъ нынче въ Эрмитажѣ концертъ любителей и жена моя будетъ пѣть, то ей нужно репетировать съ нѣкоторыми дамами и я долженъ буду присутствовать. Послѣ обѣда едва-ли мы будемъ имѣть время; поэтому лучше бы было не приходить.

19. Господинъ де-Лагарпъ, я чувствую всю законность вашихъ причинъ и увѣ-

Venons au fait. La raison qui m'a empêché de reprendre mes occupations avec vous, vous la connoissez. Vous sentez fort bien qu'étant surtout nouvellement marié je ne peux pas laisser ma femme toute seule chez elle étant malade car cela seroit me l'alliener. Mais pour ce que vous dites de l'oisiveté; je vous assure que je ne le suis presque jamais. L'oppinion que le public avoit de la grossesse de ma femme est fausse.

Comme elle se porte beaucoup mieux et quelle va sortir vendredi jour des Rois par consequent je suis a vous depuis la semaine prochaine, car je crois qu'il ne vaut pas la peine de commencer samedy, car vendredi il y a un bal dans la chambre du trône et je ne réponds pas que le lendemain je ne puisse dormir trop longtems. Ainsi donc a mercredi prochain pour sur. A moins de quelques accidens facheux dont je ne peux répondre, mais si tout est en ordre soyez sur que mercredi je vous attends.

Adieu Monsieur de la Harpe portes vous bien

Alexandre.

Рукою Лагарпа помѣчено: Du G.-D. Alex. 1794.

20. Mon cher Monsieur de la Harpe, je vous demande un million de pardons je suis obligé encore aujourd'hui de vous faire fau bon. J'espere que vous l'excuserez, car cela provient de ce que ma femme ne se porte pas trop bien et quelle a été obligée de prendre médecine, et je ne voudrois pas la quiter (слово не разобрано) je vous prie a une autre fois. Je comte

---

ряю васъ, что искренне вамъ за это признателенъ. Я не только не считаю ихъ *проповѣдью*, какъ вы говорите, но они мнѣ доказываютъ всю вашу дружбу ко мнѣ; будьте увѣрены, что и моя дружба къ вамъ вполнѣ искренна.

Но къ дѣлу. Причина помѣшавшая мнѣ возобновить съ вами мои занятія вамъ извѣстна. Вы очень хорошо понимаете, что особенно будучи недавно женатъ я не могу оставлять жену больную одну; это значило бы отчуждать ея расположеніе. Но что вы говорите о праздности, то увѣряю васъ, что я никогда не празденъ. Мнѣніе публики о беременности жены моей ложно.

Такъ какъ здоровье ея гораздо лучше и она выйдетъ въ Пятницу — въ Крещеніе, то съ будущей недѣли я вашъ; я думаю не стоитъ начинать въ Субботу, потому что въ Пятницу будетъ балъ въ Тронномъ залѣ и я не ручаюсь, что на другой день не буду долго спать. И такъ въ будущую Середу навѣрное. Если ничего не случится непредвидѣннаго, за что не могу отвѣчать и если все будетъ въ порядкѣ, будьте увѣрены, что я васъ жду въ Середу.

Прощайте, господинъ де-Лагарпъ, будьте здоровы. Александръ.

20. Любезный господинъ де-Лагарпъ, прошу у васъ милліонъ извиненій, нынѣ опять не могу сдержать слова. Надѣюсь, что вы мнѣ простите, ибо это происходитъ отъ того, что жена моя больна должна была принимать лѣкарство и я не желалъ бы ее оставлять одну.... Прошу васъ отложить до другаго раза. Я тѣмъ болѣе разсчи-

d'autant plus sur votre indulgence que vous êtes aussi un homme marié par conséquent connoissez les soins qu'il faut avoir pour sa femme.

18 — 19 письма Великаго Князя Александра Павловича помѣчены Лагарпомъ: 1794 года. Какъ въ нихъ, такъ и въ третьемъ безъ года и числа, Великій Князь упоминаетъ о своей супругѣ, съ которою бракосочетаніе происходило 28 Сентября 1793 года.

21. Je vous prie Monsieur de la Harpe dispencés moi pour aujourd'hui car d'abord ma femme ne se porte pas trop bien et ensuite j'ai quelque chose à faire que je ne voudrais pas remettre; et puis vous même vous êtes fort enrouhé. Ainsi donc je vous prie a Samedy.

Помѣтка рукою Лагарпа: 1794 ou 1795. Billet du Gr.-D. Alex. lorsque je continuois à lui donner des leçons après son mariage.

22. Je suis bien faché mon cher Monsieur de la Harpe d'être privé du plaisir de vous voir aujourd'hui d'autant plus qu'il m'est absolument impossible de vous voir cet après midi car j'ai une leçon, (j'ai une plume qui n'écrit pas). Par contre si vous vouliez venir à onze heures demain matin alors je pourois avoir le plaisir de passer une heure ou deux avec vous. Adieu mon cher ami je vous souhaite de tout mon cœur du succès dans votre affaire.

Помѣтка рукою Лагарпа: 1794 г.

23. Je suis bien faché mon cher ami (car vous me permetrés de prendre ce nom en ayant les sentimens) de votre incomodité, surtout, me privant du plaisir de passer quelques heures avec vous. J'en sens de jour en jour, le besoin, et surtout depuis que je sais que nous devons nous séparer, ce qui me cause un cruel chagrin.

тываю на вашу снисходительность, что вы сами человѣкъ женатый и потому знаете какъ должно заботиться о женѣ.

21. Прошу васъ, господинъ де-Лагарпъ, увольте меня на сегодняшній день; жена не совсѣмъ здорова, да и у меня есть кое-какое дѣло, которое я не могу откладывать, къ тому же вы сами очень охрипли. И такъ, прошу васъ до Субботы.

22. Очень сожалѣю, любезный господинъ де-Лагарпъ, что лишенъ удовольствія васъ видѣть сегодня, тѣмъ болѣе, что мнѣ рѣшительно невозможно васъ видѣть послѣ полудня, потому что у меня урокъ (перо мое не пишетъ). Если же бы вамъ угодно придти завтра въ 11 часовъ утра, я бы могъ съ удовольствіемъ провести съ вами часъ или два. Прощайте, любезный другъ, отъ всей души желаю вамъ успѣха въ вашемъ дѣлѣ.

23. Очень сожалѣю любезный другъ (вы мнѣ позволите такъ называть васъ по моимъ чувствамъ) о вашемъ нездоровьѣ, лишающемъ меня удовольствія провести съ вами нѣсколько часовъ. День ото дня чувствую въ этомъ болѣе необходимости, особенно съ тѣхъ поръ, какъ знаю, что мы должны разстаться, что для меня жестокое огорченіе.

Прощайте, любезный другъ, отъ всей души желаю, чтобы вы скорѣе поправились. Александръ.

Adieu mon cher ami, je souhaite de tout mon cœur que vous vous retablissiez au plus vite.

Alexandre.

Ce 2 Décembre 1794.

На оборотѣ замѣчаніе рукою Лагарпа:

«Lorsque le Comte Soltykof m'annonça la fin de mes fonctions en Décembre, il m'apprit que Catherine II me faisoit une gratification de 10.000 roubles. Ainsi après 11 années et après avoir rempli une aussi importante tâche avec honneur, j'avais 2000 r. de pension et 10.000 r.! On ne m'accordoit ni rang, ni croix, selon l'usage du pays. Enfin on ne me donnait rien du tout pour avoir été l'Instituteur du G.-D. Constantin. Je fus obligé de rappeler ce tort et l'on m'accorda un congé de Colonel et une pension de 925 r. dont j'obtins l'évaluation contre un capital de 10.000 r. Le Comte Soltykof m'annonça encore que mes appointements finiroient au 31 Décembre 1794. Ne pouvant partir qu'au printems, je sollicitai comme une faveur de pouvoir continuer les Leçons que je donnois au G.-Duc et même à la Princesse son épouse. Je mettois une si grande importance à terminer avec ce Prince un travail important, que j'avois du ajourner jusqu'alors, qu'on ne put s'y refuser, et je savourai le plaisir de me venger, en redoublant de zèle et continuant mes Leçons jusques au mois de May, époque de mon départ. C'étoit bien le cœur qui les donnoit, car depuis le 1er Janvier 1795 j'étois réellement congédié. — Catherine la Grande avoit rencontré un individu encore plus fier qu'elle.»

24. Je ne puis vous exprimer, mon cher et vrai ami, quel plaisir m'a

---

«Объявляя мнѣ о прекращеніи моихъ обязанностей въ Декабрѣ мѣсяцѣ графъ Салтыковъ сообщилъ мнѣ, что Екатерина II жаловала мнѣ 10,000 р. И такъ послѣ одиннадцатилѣтняго исполненія съ честью столь важныхъ обязанностей я имѣлъ 2000 руб. пенсіи и 10,000! Мнѣ не давали ни чина ни креста согласно мѣстнымъ обычаямъ. Наконецъ мнѣ не давали никакого вознагражденія за занятія съ В. К. Константиномъ Павловичемъ. Я поставленъ былъ въ необходимость указать на это обстоятельство и мнѣ пожаловали чинъ полковника въ отставку и пенсію въ 925 р. взамѣнъ коей мнѣ выдали капиталъ въ 10,000 р. Сверхъ того графъ Салтыковъ объявилъ мнѣ, что мнѣ будетъ производиться жалованье по 31 Декабря 1794 года. Не имѣя возможности уѣхать раньше весны я просилъ какъ милости дозволенія продолжать уроки Великому Князю и даже его супругѣ. Я такъ дорожилъ окончаніемъ труда начатаго мною съ Великимъ Княземъ «отложеннаго по необходимости, что мнѣ не могли отказать въ моей просьбѣ и я наслаждался своимъ мщеніемъ, удвоилъ усердіе и продолжалъ уроки свои до Мая мѣсяца, когда я уѣхалъ. Уроки эти давало сердце мое, потому что съ 1 Января 1795 г. я былъ окончательно уволенъ. Екатерина Великая нашла человѣка еще болѣе чѣмъ она сама гордаго.»

fait la nouvelle que vous m'anoncez, dans votre lettre. Vous connoissez assez l'interêt que je prends à vous, et a tout ce qui vous regarde; je n'ai pas besoin de vous le repeter ici, vous sentirez donc mon cher ami, quelle peine je dois éprouver, en même temps, de penser que je dois me séparer bientôt de vous, surtout restant seul dans cette cour que j'abhore, destiné à une condition dont la seule idée me fait frémir. Enfin.... je ne veux pas troubler ces momens de joye (par raport à votre bien être) par mes narrations sinistres. La seule espérance qui me reste c'est de penser que je pourois vous revoir au bout de quelques années, comme vous me l'avez dit vous même; d'autant plus qu'il me paroit, par ce que vous me dites dans votre lettre, que votre congé est honorable. Adieu mon cher ami. Soyez sur que je suis jusqu'à mon dernier soupir, tout à vous, et que je n'oublierai de la vie tout ce que je vous dois et tout ce que vous avez fait pour moi.

На оборотѣ замѣтка рукою Лагарпа: (*)

«Lettre touchante du G.-D. Alex., en apprenant que je dois le quitter Il avait observé et suivi les intrigues mises en œuvre pour m'éloigner de lui. A la tête se trouvoit la Grande Maitresse de la maison de S. A. I. la Grande-Duchesse son épouse, Comtesse Schouwalof.

N'ayant jamais dit un mot des persécutions auxquelles j'avois été en butte depuis 1792 ce jeune Prince avoit respecté mon secret.

Le Comte Soltykof, qui étoit chargé de m'annoncer que mes fonctions

---

24. Не могу выразить вамъ, дорогой и истинный другъ, какое удовольствіе доставило мнѣ сообщенное въ вашемъ письмѣ извѣстіе. Вамъ хорошо извѣстно участіе, которое я принимаю въ васъ и во всемъ, что до васъ касается, не имѣю надобности повторять это здѣсь. И такъ вы поймете, любезный другъ, какая для меня скорбь въ одно и тоже время думать, что я долженъ съ вами скоро разстаться, особенно оставаясь одинъ при этомъ Дворѣ, который я ненавижу, и предназначенный къ положенію, одна мысль о коемъ меня заставляетъ содрогаться.... Къ тому же.... я не хочу нарушать этихъ минутъ радости (въ отношеніи вашего благосостоянія) моими грустными сказаніями. Единственно остающаяся мнѣ надежда — думать, что черезъ нѣсколько лѣтъ, какъ вы мнѣ сами сказали, я васъ увижу опять; тѣмъ болѣе что мнѣ кажется, судя по вашему письму, что отставка ваша не безчестна. Прощайте, дорогой другъ, будьте увѣрены, что до послѣдней минуты жизни пребуду весь вашъ и что никогда не забуду того, чѣмъ вамъ обязанъ и всего, что вы для меня сдѣлали.

(*) Трогательное письмо В. К. Александра Павловича узнавшаго, что я долженъ его покинуть. Онъ замѣтилъ интриги предпринятыя для удаленія меня и слѣдилъ за ними. Во главѣ этихъ интригъ стояла графиня Шувалова гофмейстерина двора Ея И. В. Великой Княгини Елизаветы Алексѣевны. Такъ какъ я никогда ни слова не говорилъ о направленныхъ противъ меня съ 1792 г. преслѣдованіяхъ то молодой

étoient finies et que ma retraite étoit desirée, m'ayant prié de passer dans l'appartement voisin, tandis que j'étais avec le Grand-Duc, celui-ci vint à ma rencontre tout agité, lorsque je rentrai, en me demandant avec la plus vive émotion: Eh! bien, qu'est-ce? Permettez Monseigneur que je vous en parle une autre fois.... Ah! vous croyez donc que je ne connois pas tout ce qu'on trâme pour vous éloigner. Puis se jettant sur moi en sanglotant, il m'arrosa de ses larmes.... Je ne pus m'arracher qu'après lui avoir fait sentir à quoi il m'exposait peut-être, si quelqun l'eût apperçu dans cette attitude et cet état.

Рукою Лагарпа: Doit être ou de Décembre 1794, ou de Janvier ou Février 1795. (*)

25. Adieu, mon cher ami, qu'il me coute de vous dire ce mot! Souvenez-vous que vous laissez ici, un homme qui vous est dévoué, qui ne peut pas vous exprimer sa reconnoissance, qui vous doit tout hormis le jour. Agréez de la part de ma femme de celle de mon frère et de la mienne, ce souvenir de notre reconnoissance comune. Soyez heureux, mon cher ami, c'est le vœu d'un homme qui vous cherit, qui vous respecte, et qui vous estime au dela de toute expression. Je vois a peine ce que j'écris. Adieu pour la dernière fois; mon meilleur ami ne m'oubliez pas.

Alexandre.

Ma femme me charge de vous répéter quelle n'oubliera, de sa vie, tous les soins que vous vous êtes donnés pour elle.

Великій Князь уважалъ мою тайну. Графъ Салтыковъ коему поручено было объявить мнѣ что обязанности мои окончены и что удаленіе мое желательно засталъ меня съ Великимъ Княземъ и попросилъ меня выдти въ сосѣднюю комнату. По возвращеніи моемъ Великій Князь встревоженный вышелъ ко мнѣ на встрѣчу и въ волненіи спросилъ меня: Ну чтожъ? — Позвольте мнѣ Ваше Высочество поговорить объ этомъ въ другой разъ. Неужели вы думаете, что я не знаю все что дѣлается для того, чтобы удалить васъ. За тѣмъ бросившись меня обнимать, онъ облилъ меня слезами.... Я вырвался лишь давъ ему почувствовать, что онъ могъ навлечь бѣду на меня, если бы кто нибудь насъ въ это время увидалъ.

(*) Должно быть или въ Декабрѣ 1794 или въ Январѣ или Февралѣ 1795 г.

25. Прощайте, любезный другъ, чего мнѣ стоитъ сказать вамъ это слово. Помните, что вы оставляете здѣсь человѣка, который вамъ преданъ, который не въ состояніи выразить вамъ свою признательность, который обязанъ вамъ всѣмъ, кромѣ рожденія. Примите отъ жены, отъ брата и отъ меня эти знаки нашей общей признательности. Будьте счастливы, любезный другъ, это желаніе человѣка любящаго васъ, уважающаго и почитающаго выше всего. Я едва вижу что пишу. Прощайте въ послѣдній разъ, лучшій мой другъ, не забывайте меня. Александръ.

Жена поручаетъ повторить вамъ, что она во вѣкъ не забудетъ всѣхъ вашихъ о ней попеченій.

Mon frère n'a pas pu mettre son portrait parcequ'il ne l'avait pas, mais il vous l'enverra.

Encore une fois mon cher, mon ami, mon bienfaiteur.

На оборотѣ рукою Лагарпа: (*)

N. B. Dernière communication par écrit avec cet excellent jeune homme qui le matin de ce jour même, était accourru, incognito, du Palais taurique, pour prendre congé de moi, qui demeurais à $1\frac{1}{2}$ lieue de là. J'avois eu besoin de tout mon courage pour m'arracher d'entre ses bras, tandis qu'il m'arrosoit de ces larmes.

Рукою Лагарпа: (**) Billet du Grand-Duc Alexandre qui accompagnait son Portrait et celui de son Epouse garnis en Brillans, une heure avant mon départ, le 9 May 1795.

St.-Pétersbourg, ce 27 Octobre 1795. Palais d'Hyver.

26. Mon cher et vrai ami. Il seroit inutile que je vous fasse la description du plaisir que me cause votre lettre et la relation de votre voyage. Mon amitié et ma reconnoissance pour vous, mon cher ami, vous en donnent assez de preuves. Je les ai reçu hier et je m'empresse de vous repondre aujourd'hui par une voye sure; c'est par M. de Boudberg qui est ici avec les Princesses de Saxe Cobourg Saalfeld dont la cadette va épouser mon frère. Elles sont toutes des personnes charmantes et bien respectables. La Mère et les deux ainées partent aujourd'hui pour retourner chez elles et M. de Boudberg les accompagne. Ainsi il prendra la lettre avec lui et l'expédiera par la poste, passé Berlin, où l'on n'ouvre plus les lettres. Je

---

Братъ не могъ приложить своего портрета, потому что не имѣетъ его, но пришлетъ его вамъ.

Еще разъ мой дорогой, мой другъ, мой благодѣтель.

(*) N. B. Послѣднее письменное сообщеніе этого превосходнаго юноши, который въ самое это утро прибѣжалъ инкогнито изъ Таврическаго дворца проститься со мною жившимъ за полторы мили оттуда. Мнѣ понадобилась вся моя твердость духа, чтобы вырваться изъ его объятій, покуда онъ обливалъ меня слезами.

(**) «Записка Великаго Князя Александра Павловича съ препровожденіемъ украшенныхъ бриліантами портретовъ Его и Супруги Его, за часъ до моего отъѣзда, 9-го Мая 1795 года.

26. Дорогой и истинный другъ. Безполезно было бы описывать вамъ удовольствіе причиненное мнѣ вашимъ письмомъ и реляціею о путешествіи. Дружба моя и признательность, любезный другъ, даютъ вамъ въ томъ довольно доказательствъ. Я получилъ ихъ вчера и спѣшу отвѣчать сегодня вѣрнымъ путемъ, черезъ г. Будберга, который здѣсь съ Принцессами Саксенъ-Кобургъ-Заальфельдскими; изъ нихъ меньшая выходитъ замужъ за брата. Всѣ онѣ очень милыя и почтенныя особы. Мать и двѣ старшія дочери уѣзжаютъ сегодня и возвращаются къ себѣ. Г. Будбергъ ихъ сопровождаетъ. И такъ онъ возьметъ письмо съ собою и отправитъ его за Берлиномъ, гдѣ уже не вскрываютъ писемъ. Я бы давно писалъ къ вамъ, любезный другъ, но

vous aurois écrit bien plus tôt, mon cher ami, mais je ne çavois ou adresser mes lettres pendant votre voyage; ainsi j'attendois les nouvelles de Carlsruhe qui m'annoncent votre arrivée dans cette ville. Nous les avons reçues la veille ou deux jours avant notre départ de Zarscosello pour le Palais Taurique; et le jour que je suis arrivé au Palais Taurique je suis tombé malade assez grièvement d'un très fort refroidissement avec une toux violente et de frequens vertiges, ce que je n'ai jamais eu encore. Ma convalescence a été retardée par l'extrême humidité de nos chambres et à peine étois-je guéri, que ma femme est tombée malade, à peu près de la même incomodité. Après cela sont venues les fêtes de l'automne, et puis ayant appris par M. Hakman votre arrivée dans votre charmant gîte, il m'a conseillé d'attendre à vous écrire, parcequ'il étoit sur que je devois recevoir une lettre de vous, et effectivement je l'ai reçue hier à midi. J'ai dévoré la relation de votre voyage; la partie que vous avez faite surtout sur votre charette à deux chevaux, m'a singulierement intéressé et attendri, et je vous assure que j'ai bien partagé votre souhait d'être ensemble dans ce moment. Vous me manquez d'une façon terrible; chaque lieu me retrace votre souvenir, la rue Angloise surtout; aussi c'est la promenade la plus fréquente que je fais et qui m'attendrit toujours. Enfin je suis content, vous sachant heureux et tranquile. Vous m'avez fait le plus sensible plaisir, en me decrivant votre domicile, qui doit être charmant. Quand donc Grand Dieu, serai-je assez heureux pour pouvoir vous y revoir? O! je suis fermement

---

не зналъ куда адресовать письмо во время вашего путешествія; такъ я ждалъ извѣстій изъ Карлсруэ, которыя увѣдомляютъ меня о пріѣздѣ вашемъ въ этотъ городъ. Мы получили ихъ наканунѣ или за два дня до нашего переѣзда изъ Царскаго Села въ Таврическій Дворецъ; а въ день пріѣзда туда я занемогъ довольно серьёзно сильнѣйшей простудой съ кашлемъ и частыми головокруженіями, чего со мной еще никогда не было. Выздоровленіе мое замедлилось вслѣдствіе чрезвычайной сырости нашихъ комнатъ, а лишь только я выздоровѣлъ, жена занемогла почти той же болѣзнію. Послѣ наступили осенніе праздники, а потомъ я узналъ отъ г. Гакмана о пріѣздѣ вашемъ въ прекрасное ваше жилище; онъ совѣтовалъ мнѣ подождать писать къ вамъ, потому что былъ увѣренъ, что я получу письмо отъ васъ, и дѣйствительно я получилъ его вчера въ полдень. Я съ жадностью прочелъ реляцію о путешествіи вашемъ, особенно поѣздка ваша на телѣжкѣ парой меня чрезвычайно заинтересовала и тронула и я васъ увѣряю, что очень раздѣлялъ съ вами желаніе быть вмѣстѣ въ эту минуту. Вы мнѣ недостаете ужасно: каждое мѣстечко напоминаетъ мнѣ о васъ, особенно Англійская улица; потому я чаще всего тамъ гуляю и эта прогулка всегда меня трогаетъ. Наконецъ, я доволенъ, зная, что вы счастливы и спокойны. Вы доставили мнѣ несказанное удовольствіе описаніемъ вашего жилища, которое должно быть прелестно. Когда же, о великій Боже, я буду такъ счастливъ, чтобы увидать васъ тамъ?

persuadé que cet Etre qui est si bon, si juste, exaucera une fois mes souhaits et fera par là mon bonheur. Vous connoissez toute la mediocrité de mes désirs. — Hier au soir je me suis acquité de vos commissions pour mes Parens qui sont à Gatschina. — Vous me demandez mon cher ami que je vous fasse part de mes occupations. Je vous dirai donc que je me conforme à votre mémoire; ensuite j'ai prié M. Hakman de me donner deux après dîner, ce qu'il m'a accordé aussi; et nous nous occupons déjà avec lui à peu pres depuis la moitié de l'été passé. Dans ce moment ci je lis avec lui l'Histoire de la Guerre de sept ans par Archenholz, en se servant en même temps, des plans de Tempelhof. Il faut que j'avoue avec bien du regret, que l'été passé m'a fourni peu de momens pour m'occuper. La grande distraction étoit les trop frequentes manœuvres, exercices et parades de Pavlovsky; car au lieu d'une fois par semaine, que nous allions les étés précédens, nous allions jusqu'à trois et quelques fois quatre, cet été ci, et puis les mardi et vendredi comme de coutume; comptez ce qui reste; ce qui étoit le plus terrible, c'est que cela ne commençoit pas de bonheure comme autrefois; et cela fait que nous revenions à midi passé. Pour a present que tout cela est fini, et que je me porte parfaitement bien, de même que ma femme, je commence à me mettre sérieusement à l'affaire, et j'espère que je n'aurai pas de distractions.

Ma femme me charge de vous dire cent mille choses de sa part, elle est bien charmée que vous soyez content du peu de séjour que vous avez

---

О! я твердо убѣжденъ, что Господь столь милостивый и праведный услышитъ наконецъ мои желанія и содѣлаетъ меня счастливымъ. Вы знаете всю умѣренность моихъ желаній. Вчера вечеромъ я исполнилъ ваши порученія къ моимъ родителямъ, которые въ Гатчинѣ. Вы желаете, любезный другъ мой, чтобы я сообщилъ вамъ о моихъ занятіяхъ. Скажу же вамъ, что я сообразуюсь съ вашей запиской; потомъ, я просилъ г. Гакмана удѣлить мнѣ два послѣ-обѣда, на что онъ и согласился; мы занимаемся уже съ нимъ почти съ половины прошедшаго лѣта. Въ настоящую минуту я читаю съ нимъ Исторію 7-ми лѣтней войны Архэнгольца, пользуясь въ то же время планами Темпельгофа. Долженъ сознаться, что, къ сожалѣнію, прошлое лѣто мало доставило мнѣ времени для занятій. Большимъ развлеченіемъ служили слишкомъ частые маневры, ученія и парады въ Павловскѣ; ибо вмѣсто одного раза въ недѣлю, какъ мы ѣздили въ предъидущіе годы, мы бывали до трехъ, а иногда до четырехъ разъ въ это лѣто, а по вторникамъ и пятницамъ по обыкновенію; сочтите что оставалось; что было всего ужаснѣе, что это не начиналось какъ прежде, такъ что мы возвращались послѣ полудня. Теперь когда все это кончилось и я совершенно здоровъ, также какъ и жена, я начинаю серьёзно приниматься за дѣло, и надѣюсь, что не буду имѣть развлеченій.

Жена поручаетъ передать вамъ сто тысячъ поклоновъ, она очень рада, что вы

passé à Carlsruhe. Elle a lu avec un plaisir inexprimable l'article qui regarde cette ville.

Adieu mon cher ami, souvenez vous d'un ami qui vous aimera et vous estimera jusqu'à son dernier soupir, et auquel le plus grand plaisir que vous pouvez lui faire, est de lui donner, le plus souvent, de vos nouvelles. Je vous assure que je m'estimerois bien heureux de mériter l'amitié des personnes de votre connoissance, dont vous me parlez dans votre lettre.

Adieu, encore une fois, mon vrai ami. Ma reconnoissance pour toutes les peines, et tous les soins que vous vous êtes donnés pour moi, ne s'effacera jamais de mon souvenir. Je vous embrasse mille fois.

Alexandre.

Je ne sçais a qui m'adresser avec le catalogue que vous m'avez envoyé; dites le moi dans votre prochaine lettre, et continuez de me donner vos conseils sur tout ce que vous jugerez à propos.

le 21 Fevrier 1796.

27. Mon cher ami! je vous écris par quelqu'un qui remettra ma lettre, lui-même, à ma belle Mère, qui vous l'envera; ainsi je peux vous écrire librement. Il y a mille ans que je n'ai eu de vos nouvelles. Je vous ai écrit, il y a quelque tems par une de nos connoissance comunes qui a du vous l'envoyer de Dresde, ou des environs; mais je n'ai pas reçu jusqu'ici de réponse. Pour celle-ci je crois quelle arrivera à bon part.

были довольны краткимъ пребываніемъ въ Карлсруэ. Она читала съ несказаннымъ удовольствіемъ, что вы пишете объ этомъ городѣ.

Прощайте, любезный другъ, помните о другѣ, который будетъ любить и почитать васъ до послѣдняго издыханія и для котораго величайшимъ удовольствіемъ будетъ получать отъ васъ какъ можно чаще извѣстія. Увѣряю васъ, что почту себя весьма счастливымъ заслужить дружбу вашихъ знакомыхъ, о коихъ вы упоминаете въ вашемъ письмѣ.

Еще разъ прощайте, истинный другъ мой. Признательность моя за всѣ ваши обо мнѣ попеченія и заботы никогда не изгладится изъ моей памяти. Тысячу разъ васъ цѣлую.

Александръ.

Не знаю къ кому обратиться съ каталогомъ, который вы мнѣ прислали. Скажите мнѣ это въ слѣдующемъ письмѣ вашемъ и продолжайте давать мнѣ совѣты объ всемъ, что сочтете нужнымъ.

27. Любезный другъ! пишу вамъ черезъ особу, которая сама передастъ письмо мое моей тещѣ, а она отправитъ къ вамъ. И такъ я могу писать къ вамъ свободно. Тысячу лѣтъ не имѣлъ я отъ васъ извѣстій. Я писалъ вамъ нѣсколько времени тому назадъ черезъ одного нашего общаго знакомаго, который долженъ былъ отправить къ вамъ письмо мое изъ Дрездена или изъ окрестностей; но до сихъ поръ я не получалъ отвѣта. Это письмо, я думаю, дойдетъ благополучно.

Cher ami! que je pense souvent à vous, et à tout ce que vous m'avez parlé pendant que nous étions ensemble! mais cela n'a pas pu changer la resollution que j'ai prise de me defaire, dans la suite, de ma charge. Elle me devient, de jour en jour, plus insuportable par tout ce que je vois faire au tour de moi. C'est incomprehensible ce qui se passe: tout le monde pille, on ne rencontre presque pas d'honête homme; c'est afreux. Pour moi, je me suis reformé, je me lève de bonheur, et je travaille la matinée d'après le plan que vous conoissez. Cela commençoit à aller grand train, je devenois très sedentaire à l'étude, mais il est venu un empêchément. On a voulu que je fâsse des promenades du matin qui sont depuis 10 heures jusqu'à 11; Voilà déjà une interuption, mais pourtant je fais ce qu'il est possible de faire; dans ce moment-ci il en est une autre, ce sont des fêtes, à l'occasion du mariage du second fils de l'héritier du trône; mais cela va finir bientôt, et voilà le carême qui aproche. On va partir pour la campagne, et moi je me remets à la lecture et à l'étude plus que jamais. Je me trouve fort bien de mon régime, je me porte a merveille, je suis gai la pluspart du temps, malgré mes peines, bien heureux avec ma femme et ma belle soeur. Pour le mari de la dernière il me cause du chagrin souvent; il est plus chaud que jamais, très volontaire, et ses volontés ne coincident pas, souvent, avec la raison. Le militaire lui tourne la tête, et il est brutal quelque fois avec les soldats de sa compagnie; car il en a une qu'il a formée, et dont vous

---

Любезный другъ! какъ часто я вспоминаю о васъ и обо всемъ что вы мнѣ говорили когда мы были вмѣстѣ! но это не могло измѣнить принятаго мною намѣренія отдѣлаться со временемъ отъ моего бремени. Оно день ото-дня мнѣ становится все болѣе невыносимымъ по всему что я вижу вокругъ себя. Непостижимо, что происходитъ: всѣ грабятъ, почти не встрѣчаешь честнаго человѣка; это ужасно. Что до меня касается я преобразился, встаю рано и работою цѣлое утро по извѣстному вамъ плану. Это начинало идти очень хорошо, я становился очень усидчивъ къ труду, но явилась помѣха. Захотѣли чтобы я дѣлалъ утреннія прогулки отъ 10 до 11 часовъ; вотъ уже и перерывъ, впрочемъ я дѣлаю что возможно; въ настоящую минуту еще новая помѣха — празднества по случаю бракосочетанія втораго сына наслѣдника Престола; но это скоро кончится, а тутъ и постъ приближается. Уѣдутъ на дачу и я примусь за чтеніе и работу болѣе чѣмъ когда-либо. Я весьма доволенъ своимъ бытомъ, здоровъ и большею частію веселъ, не смотря на мои скорби. Я очень счастливъ съ женой и съ *невѣсткой*. Но что касается до мужа сей послѣдней, онъ меня часто огорчаетъ; онъ горячъ болѣе чѣмъ когда-либо, весьма своеволенъ и часто прихоти его не согласуются съ разумомъ. Военное искусство ему вскружило голову, и онъ иногда грубъ съ солдатами своей роты; онъ образовалъ роту и вы видѣли ея начало. Я же, хотя и военный, жажду лишь мира и спокойствія и охотно уступлю свое званіе за ферму подлѣ вашей или по крайней

avez vu le comencement. Pour moi quoique militaire je ne respire que la paix et la tranquilité, et je cêde volontiers mon rang pour une ferme à côté de la votre, mon cher ami, ou, au moins, aux environs. Ma femme partage mes sentimens et je suis enchanté de la trouver dans ces principes.

Parlez moi de vous, mon cher ami et de ce que vous faites, comment se porte votre femme et sa santé se retablit-elle? Vous adresserez, s'il vous plait, la réponse à cette lettre, à ma belle Mère, qui me la fera passer avec une occasion sure. Soyez circonspect dans les apostrophes; faites comme moi *. Point de lettre à ma belle Mère, seulement la mienne à son adresse: elle sçaura comment elle doit me l'envoyer. Si vous n'avez rien de particulier à me dire, écrivez moi par la poste. Ma femme vous dit mille choses et moi je suis pour la vie, votre fidèle ami.

St.-Petersbourg, ce 12 Mars (1796).

28. J'ai apris par votre lettre à M. de Sacken, mon cher ami, que vous n'avez pas reçu ma lettre, que j'avois prié M. de Boudberg de vous faire parvenir. Cela me cause bien de la peine, car elle m'auroit valu une lettre de votre part, et je vous assure que vous ne sçauriez me faire de plus grand plaisir qu'en me donnant de vos nouvelles. Je vous ai écrit encore depuis par une occasion assez sure, et j'espère que ma lettre vous parviendra heureusement. M. de Sacken m'a dit que vous lui mandiez que vous êtes heureux. Vous ne sçauriez vous imaginer combien cela me cause de plaisir, et à quel point je serois malheureux, si c'étoit le contraire. Au

* N'oubliez pas le CHER AMI vous comprendrez.

мѣрѣ въ окрестностяхъ. Жена раздѣляетъ мои чувства и я восхищаюсь, что она держится моихъ правилъ. Поговорите мнѣ о васъ, любезный другъ, и о томъ что вы дѣлаете, какъ здоровье вашей супруги? поправляется ли она? Адресуйте, пожалуйста, отвѣтъ на это письмо, на имя моей тещи, которая мнѣ его доставитъ съ вѣрнымъ случаемъ. Будьте осторожны въ обращеніяхъ (апострофахъ), дѣлайте какъ я **. Не нужно письмо къ тещѣ, пошлите просто письмо ко мнѣ на ея имя; она будетъ знать какъ его мнѣ послать. Если вы не имѣете сказать мнѣ ничего особеннаго, то пишите по почтѣ. Жена вамъ очень кланяется, а я на вѣки вамъ вѣрный другъ.

28. Изъ письма вашего къ г. Сакену я узналъ, любезный другъ, что вы не получили моего письма, которое я просилъ г. Будберга вамъ передать. Это мнѣ очень жаль, потому что это лишило меня вашего отвѣта, а я признаюсь вамъ, вы не можете сдѣлать мнѣ большаго удовольствія, какъ давая мнѣ о себѣ извѣстія. Съ тѣхъ поръ я еще писалъ вамъ съ вѣрнымъ случаемъ и надѣюсь, что письмо мое дойдетъ до васъ благополучно. Г. Сакенъ сказалъ мнѣ, что вы пишете ему что счастливы. Вы не можете себѣ представить сколько это мнѣ доставляетъ удовольствія и какъ былъ бы я несчастливъ, еслибъ было противное. Впрочемъ, это очень естественно,

** Не забудьте любезнаго друга, вы поймете.

reste c'est bien juste, vous devant tout: *mes moeurs, mes principes, ma morale, le peu de connaissances que j'ai, et qui auroit pu être en plus grand nombre si j'avois profité d'avantage des peines sans nombre que vous vous êtes données pour moi, et que je ne saurois jamais être en état d'acquiter envers vous, que par mon attachement et mon estime pour vous, qui sont sans bornes, mon cher ami.* Il n'y a pas d'intérêt qui m'engage de vous tenir ces discours; nous sommes éloignés l'un de l'autre de plusieur milliers de verstes, et vous ne pouvez me faire d'autre bien, dans ce moment ci, que de continuer de me donner vos conseils, qui me seront toujours bien précieux.

Un de mes plus grands plaisirs c'est de m'entretenir de vous avec ma femme, qui a un grand fond d'attachement pour vous, et qui est toujours bien reconnoissante pour tous les soins que vous vous êtes donnés pour elle; elle s'occupe beaucoup d'après votre plan. Elle me charge de vous dire mille choses de sa part.

A présent, je puis vous parler de mes occupations. Je suis exactement votre plan. J'ai été un peu interompu cet hiver, par différentes distractions qui sont survenues, mais dans ce moment ci nous sommes à la seconde semaine du carême, je m'en vais les reprendre avec vigueur, d'autant plus que pendant tout cet hiver, je me lève de bonne heure, et je m'en trouve parfaitement bien. Je me porte a merveille et mange mieux. Il ne faut pas vous imaginer que je bafre, au contraire je ne mange que d'un ou de deux plats, mais avec apetit. Le reste de mon tems, je l'employe avec M. Hakman qui a toujours la complaisance de venir passer quelques heures avec moi, et

---

будучи обязанъ вамъ всѣмъ: *моимъ нравомъ, правилами, нравственностію, немногими моими познаніями, которыхъ бы я могъ пріобрѣсти въ гораздо большемъ количествѣ, если бы лучше воспользовался неисчислимыми вашими обо мнѣ попеченіями, за которыя я никогда съ вами иначе расплатиться не могу, какъ моими безграничными преданностію и уваженіемъ къ вамъ, любезный другъ.* Ничто не заставляетъ меня говорить вамъ все это; мы удалены другъ отъ друга на нѣсколько тысячъ верстъ и въ настоящую минуты, вы не можете сдѣлать мнѣ болѣе добра, какъ продолжая давать ваши совѣты, которые мнѣ всегда драгоцѣнны.

Одно изъ величайшихъ удовольствій для меня — говорить о васъ съ женою, которая очень вамъ предана и всегда признательна за всѣ ваши о ней попеченія; она много занимается по вашему плану и поручила мнѣ передать вамъ тысячу поклоновъ.

Теперь, скажу вамъ о своихъ занятіяхъ. Я вѣрно слѣдую вашему плану. Нынѣшнею зимою мнѣ нѣсколько мѣшали въ этомъ разныя развлеченія, но въ настоящую минуту (у насъ вторая недѣля поста), я снова примусь усиленно, тѣмъ болѣе что во всю эту зиму я встаю рано; это мнѣ весьма полезно, я совершенно здоровъ и ѣмъ лучше. Не думайте, чтобы я объѣдался, нѣтъ, я ѣмъ одно или два блюда, но съ апе-

avec *M. Verestchagin*. J'avois commencé à m'occuper un peu de la langue Italienne avec M. Adadouroff qui la connoit fort bien; dans ce moment j'ai interompu cette derniere occupation, parce qu'il est allé à Moscou pour quelques semaines. Quand je serai bien en train, et bien en avant avec mes occupations, je vous en parlerai avec plus de détails.

Mon ouye va mieux; l'electricité que j'employe pour me délivrer de ma sourdité, me fait grand bien.

Voila mon cher ami toutes mes nouvelles; donnez moi des votres, aussi souvent que cela poura se faire, sans vous incomoder et croyez que mon amitié pour vous durera jusqu'au tombeau de même que ma reconnoissance.

Alexandre.

ce 13 Octobre 1796. Palais d'hyver.

29. Il y a bien longtems mon cher ami que je ne vous ai écrit, mais j'avois des empêchemens de tous cotés. D'abord, cet été, je peux vraiment dire que j'ai servi; car imaginez que tous les jours nous étions obligés d'aller à Pavlovsky à 6 heures du matin et d'y rester jusqu'à midi passé et souvent même les après-dîner sans en excepter même les dimanches et les fêtes, avec la differance que cela ne duroit pas aussi longtems pour que nous eûssions le tems de revenir pour la messe à Zarscoselo. Revenu de la Campagne (dont par parantèse je n'ai pas joui du tout) le Roi de Suède est arrivé, autre tintamare des fêtes, bals, soupers divers de toutes espèces, et cela tous les jours; de façon qu'on avoit la tête réellement tournée, et cela sans le moindre plaisir, car la cérémonie s'en étoit mélée. Graces au Ciel

---

титомъ. Остальное время я употребляю съ г. Гакманомъ, который столь добръ что предложилъ посѣщать меня, и съ г. Верещагинымъ. Я было началъ немного заниматься италіянскимъ языкомъ съ г. Ададуровымъ, который знаетъ его очень хорошо, но долженъ былъ въ настоящую минуту на время прекратить это занятіе потому что онъ на нѣсколько недѣль уѣхалъ въ Москву. Когда у меня все пойдетъ на ладъ и я подвинусь въ своихъ занятіяхъ, я буду писать вамъ съ большими подробностями.

Слуху моему лучше. Электричество употребляемое мною дабы освободиться отъ глухоты, приноситъ мнѣ много пользы.

Вотъ, любезный другъ, всѣ мои новости. Сообщайте мнѣ ваши и какъ можно чаще и вѣрьте, что дружба моя къ вамъ продлится до гроба также какъ и моя признательность.

Александръ.

29. Очень давно я не писалъ къ вамъ, любезный другъ, но со всѣхъ сторонъ были помѣхи. Вопервыхъ, нынѣшнее лѣто, я могу дѣйствительно сказать что я служилъ; ибо представьте себѣ, что каждый день въ 6 часовъ утра мы должны были ѣздить въ Павловскъ и оставаться тамъ до 1-го часу, а часто даже и послѣ обѣда не исключая воскресенья и праздничныхъ дней, съ тою разницею, что въ эти дни мы имѣли время возвращаться въ Царское Село къ обѣднѣ. По возвращеніи съ дачи

nous voila rendus à la tranquilité; aussi j'en profite, car je vis tranquilement, je lis, j'étudie, je médite sur mes idées favorites, je jouis de la conversation d'un petit nombre de personnes qui viennent chez moi. Enfin je suis assez heureux à quelques circonstances près. Ma femme contribue beaucoup à ma satisfaction, car il n'est pas possible d'être plus heureux ensemble que nous le sommes. J'ai peu de nouvelles à vous apprendre au moins qui puissent vous interesser. Il y a beaucoup de monotonie dans mon genre de vie, mais j'en suis aussi content qu'on peut l'être pour le moment. J'ai eu le bonheur de trouver une ou deux personnes éclairées qui ont la complaisance de me fournir des livres intéressans et des avis pour mes occupations. Je m'instruis en silence, j'observe, je compose, j'en tire des conclusions qui ne sont pas agréables quelquefois, mais l'esperance les adoucit. Je trouve qu'elle est l'ame de la vie, on seroit bien malheureux sans elle. C'est aussi elle qui me soutient et me fait penser, que je pourrai jouir encore du bonheur de vous revoir mon cher ami. Ah quelle consolation cela seroit pour moi, la seule idée m'enchante et je m'y livre bien souvent. J'aurois bien des choses à vous dire. Ah que n'etes vous ici! Il est sur que je pourois etre en etat d'ecrire un traité sur la patience; car il m'en faut une bonne dose. Esperons est mon refrein. Consultez votre cœur et vos sentimens, ils acheveront ce que je suis obligé de taire. Mon Pere vous est tres reconoissant pour les Catalogues que vous lui avez envoyé, il veut en retirer un qu'il me chargera de vous faire parvenir. J'attendois ce catalogue pour vous ecrire, mais apparamment qu'il est trop occupé ou qu'il l'a oublié. Ainsi, quand une fois il

---

(которой я вовсе не пользовался) пріѣхалъ шведскій король; новая суета, праздники, балы, ужины всякаго рода, и все это каждый день, такъ что голова шла кругомъ, и все безъ малѣйшаго удовольствія, потому что къ этому примѣшалась церемонность. Благодаря Бога опять настала тишина; я же и пользуюсь этимъ, живу спокойно читаю, учусь, размышляю надъ моими любезными идеями, наслаждаюсь разговорами малаго числа лицъ бывающихъ у меня. Наконецъ, я довольно счастливъ, кромѣ нѣкоторыхъ случаевъ. Жена много способствуетъ моему довольству, ибо нельзя быть счастливѣе насъ. Я имѣю мало новостей сообщить вамъ, особенно такихъ, которыя бы могли васъ интересовать. Въ моемъ образѣ жизни много однообразія, но я этимъ доволенъ сколько возможно пока. Я былъ такъ счастливъ, что нашелъ одного или двухъ просвѣщенныхъ людей, которые обязательно доставляютъ мнѣ интересныя книги и совѣты для моихъ занятій. Я учусь молча, наблюдаю, сравниваю, вывожу заключенія иногда непріятныя, но надежда ихъ смягчаетъ. Я нахожу что она есть душа жизни, безъ нея люди были бы очень несчастливы. Она же поддерживаетъ меня и даетъ поводъ думать, что я еще могу наслаждаться счастіемъ увидаться съ вами, любезный другъ. Ахъ, какое-бы это было для меня утѣшеніе; одна идея меня восторгаетъ и я часто ей предаюсь. Я многое буду имѣть сказать вамъ.

sera de retour de Gatschina, je lui en reparlerai. Je vois maintenant en relisant ma lettre, que je ne vous ai pas dit seulement que j'ai reçu la votre en bon etat; c'est celle du 28 Avril; je n'en ai pas reçu depuis. Vous me demandez des nouvelles de vos anciennes connoissances d'ici: toutes se portent fort bien. M. Protasof est allé voir ses terres.—J'ai à me louer beaucoup de la complaisance de M. Hackman qui vient souvent chez moi. J'aime à m'entretenir avec lui, c'est un bien brave homme.

Adieu mon cher ami. Grand Dieu quand aurois-je donc la consolation de vous revoir et de vous épancher mon cœur? Esperons mon cher ami. L'être suprême est trop juste pour ne pas m'accorder ce plaisir si necessaire à mon bonheur. Ma femme me charge de vous dire mille chose. Il y a des personnes ici qui sont bien fachées de ne pas vous connoitre plus particulièrement, car je leur parle souvent de vous. — Pensez quelque fois à un ami qui pouroit être plus heureux. Ne vous imaginez pas au reste que j'aye des vexations, je n'ai qu'à me louer surtout de mon Père et de ma Mère.

Alexandre.

Ахъ, зачѣмъ вы не здѣсь! Я положительно былъ бы въ состоянiи написать трактатъ о терпѣнiи, ибо мнѣ его нужно очень много. Будемъ надѣяться — мой припѣвъ. Спросите ваше сердце и чувства; они дополнятъ то о чемъ я долженъ умолчать. Батюшка очень вамъ признателенъ за присланные ему каталоги; онъ одинъ изъ нихъ поручитъ мнѣ вамъ доставить. Буду ждать этого каталога чтобы писать къ вамъ, но вѣроятно онъ очень занятъ или забылъ. Когда онъ вернется изъ Гатчины, я напомню ему. Перечитавъ это письмо я вижу что не сказалъ вамъ, что получилъ исправно ваше; оно отъ 28 Апрѣля. Съ тѣхъ поръ я не получалъ другаго. Вы спрашиваете меня о здѣшнихъ вашихъ старыхъ знакомыхъ: всѣ здоровы. Г. Протасовъ поѣхалъ въ свои имѣнiя. Я не могу нахвалиться любезностью г. Гакмана, который часто бываетъ у меня. Я очень люблю съ нимъ бесѣдовать. Онъ прекрасный человѣкъ.

Прощайте, любезный другъ. Боже! когда же я буду имѣть утѣшенiе васъ видѣть и излить вамъ мою душу! Будемъ надѣяться, любезный другъ, что праведный Богъ не лишитъ меня этого удовольствiя столь нужнаго для моего счастiя. Жена вамъ очень кланяется. Здѣсь очень многie сожалѣютъ, что не знаютъ васъ лично, ибо я часто говорю съ ними о васъ. Вспомните иногда о другѣ, который могъ-бы быть счастливѣе. Не воображайте, впрочемъ, что я имѣю какiя нибудь непрiятности; я очень доволенъ особенно батюшкой и матушкой. Александръ.

Письма и записки Императора Александра I-го къ Лагарпу, съ 1801 по 1818 годъ.

St-Petersbourg, 9/21 May 1801.

30. Le premier moment de vray plaisir que j'ai ressenti depuis que je me trouve à la tête des affaires de mon malheureux pays, c'est celui que j'ai éprouvé en recevant votre lettre, mon cher et vrai ami *. Je ne puis vous rendre tout ce que j'ai senti et surtout en voyant que vous conservez toujours les mêmes sentimens qui sont si chers à mon coeur, et que, ni l'absence, ni l'interuption de relation, n'a pu alterer. Croyez, mon cher ami, que rien au monde n'a pu aussi porter atteinte à mon attachement inviolable pour vous, et à toute ma reconnoissance pour les soins que vous avez eu pour moi, pour les connoissances que je vous dois, pour les principes que vous m'avez inspiré, et de la vérité desquels j'ai eu les occasions de me convaincre bien souvent. Il n'est pas en mon pouvoir de reconnoitre tout ce que vous avez fait pour moi, et jamais je ne pourai m'aquiter de cette dette sacrée.

Je tacherois de me rendre digne d'avoir été votre élève, et je m'en glorifierai toute ma vie; aussi, ce n'est qu'en obéissant aux ordres les plus positifs, que j'ai cessé de vous écrire, sans cesser pourtant de penser à vous

* plus tôt les deux lettres car je les ai reçues ensemble.

С.-Петербургъ, 9/21 Мая 1801 года.

30. Первою минутою истиннаго для меня удовольствія, съ тѣхъ поръ какъ я сталъ во главѣ несчастной моей страны, была та когда я получилъ письмо ваше **, любезный и истинный другъ. Не могу выразить вамъ всего, что я чувствовалъ, особенно видя, что вы сохраняете мнѣ все тѣже чувства столь дорогія моему сердцу и которыхъ ни отсутствіе, ни перерывъ сношеній, не могли измѣнить. Вѣрьте, любезный другъ, что ничто въ мірѣ не могло также поколебать моей неизмѣнной привязанности къ вамъ и всей моей признательности за ваши заботы обо мнѣ, за познанія которыми я вамъ обязанъ, за тѣ принципы, которые вы мнѣ внушили и въ истинѣ которыхъ я имѣлъ столь часто случай убѣдиться. Не въ моей власти оцѣнить все, что вы для меня сдѣлали и никогда я не въ состояніи буду заплатить за этотъ священный долгъ.

Буду стараться сдѣлаться достойнымъ имени вашего воспитанника и всю жизнь буду этимъ гордиться; я переставъ писать вамъ лишь повинуясь самымъ положительнымъ приказаніямъ, но не переставъ думать о васъ и о проведенныхъ съ вами минутахъ. Мнѣ было бы отрадно надѣяться, что они могутъ придти вновь и я былъ бы весьма счастливъ еслибъ это исполнилось. Въ этомъ отношеніи я совершенно

** или лучше два письма, ибо я получилъ ихъ въ одно время.

et aux moments que nous avons passés ensemble. Il me seroit bien doux d'espérer qu'ils pouront revenir, et cela seroit me rendre bien heureux que de l'effectuer. La dessus, je m'en remets absolument à vous, et à vos circonstances domestiques; car il n'y en a aucunes autres qui pouront jamais s'y opposer. Mais une grace que je vous demande, c'est de m'écrire de tems en tems, et de me donner vos conseils qui me seront si salutaires dans un poste comme le mien, et dont je ne me suis chargé, que pour pouvoir être utile à mon pays, et le préserver, pour l'avenir, de nouveaux malheurs. Que ne pouvez vous être là, pour me guider de votre expérience, et me garantir des pièges auxquels je suis exposé par ma jeunesse, et peut-être l'ignorance dans laquelle je suis de la noirceur des ames perverties. On juge si souvent d'après soi-même, et désirant le bien on se flatte trop que les autres sont dans les mêmes intentions, jusqu'à ce que l'expérience vient prouver le contraire; alors on se trouve detrompé, mais peut-être trop tard, et le mal se trouve fait.

Voila, mon cher ami, pourquoi un ami éclairé et experimenté dans la connoissance des hommes, est le trésor le plus grand qu'on puisse avoir. — Mes occupations m'empechent de vous en ecrive d'avantage. Je finis par vous dire, que ce qui me donne le plus de peine et de travail est de concilier les intérêts et les haines particulières et de faire coopérer les autres au seul et unique but l'utilité générale. — Adieu mon cher ami: votre amitié sera ma consolation dans mes peines. Dites mille choses de ma part à votre femme et recevez les complimens de la mienne. Si je puis vous être

---

полагаюсь на васъ и на домашнія ваши обстоятельства; потому что нѣтъ никакихъ другихъ, которыя бы могли этому препятствовать. Объ одной милости прошу васъ — писать ко мнѣ отъ времени до времени и давать мнѣ ваши совѣты, которые будутъ мнѣ столь полезны на такомъ постѣ какъ мой и который я рѣшился принять только въ надеждѣ быть полезнымъ моей странѣ и предотвратить отъ нея въ будущемъ новыя бѣдствія. Почему вы не можете быть здѣсь, чтобъ руководить меня вашею опытностію и оградить отъ ловушекъ въ которыя я могу впасть по милости и можетъ быть по невѣдѣнію черноты испорченныхъ душъ. Часто судишь самъ по себѣ и, желая добра, ласкаешь себя тѣмъ, что другіе имѣютъ тѣже намѣренія, до тѣхъ поръ пока опытъ не убѣдитъ въ противномъ; тогда выходишь изъ заблужденія но можетъ уже поздно и зло сдѣлано.

Вотъ, любезный другъ, почему просвѣщенный и опытный въ знаніи людей другъ, есть величайшее сокровище. Занятія мои не позволяютъ мнѣ писать вамъ болѣе. Скажу вамъ только, что болѣе всего мнѣ доставляетъ заботъ и труда согласовать частные интересы и ненависти и заставить другихъ содѣйствовать единственной цѣли — общей пользѣ. Прощайте, любезный другъ: дружба ваша будетъ служить мнѣ утѣшеніемъ въ горести. Кланяйтесь отъ меня вашей женѣ и примите по-

utile, disposez de moi, et mandez moi ce que je .... (клочекъ вырванъ; puis или dois) faire. Alexandre.

На адрессѣ, рукою Его Величества: Au Citoyen de la Harpe cy devant Membre du Directoire Helvétique à (клочекъ оторванъ) [Гражданину Лагарпу, бывшему члену гельветическаго правленія]. (Рукою Лагарпа: 1[re] Lettre de l'Empereur Alexandre I après son avènement au trône) [первое письмо Императора Александра I по восшествіи на престолъ.] (На траурной бумагѣ, съ черной печатью).

31. Je saisis mon cher, le premier moment libre qui se présente, pour vous remercier pour votre derniere lettre, et pour vous dire que vous ne pouvez pas m'ecrire assez souvent, que c'est la plus grande marque d'amitié que vous pouvez me donner, et que vous ne faites par là qu'ajouter à toute la reconnoissance que je vous ai vouée pour la vie. — Je ne conçois pas d'où a pu naitre le bruit de la création d'un Chancelier: jamais il n'en a été question et jamais cela ne se fera. Votre façon de juger l'individu s'accorde parfaitement avec la mienne. Le tems fera tomber ces bruits. Adieu mon cher je vous salue.

На адрессѣ: A Monsieur Monsieur de la Harpe. Рукою Лагарпа: Reçu le 24 décembre 1801 [получено 24 декабря]. NB. C'était une réponse à une lettre du 22 décembre [отвѣтъ на письмо отъ 22 декабря].

32. Mille graces, mon cher ami, pour votre billet et pour la brochure y incluse. Je suis bien faché que vous ne m'ayez par fait avertir le soir que vous aviez passê chez moi. Je compte un de ces jours étre assez bien pour passer chez vous. Adieu mon cher je vous salue.

Рукою Лагарпа: Cet accusé de réception est relatif à ma lettre du 19 décembre 1801. [Отвѣтъ на письмо отъ 19-го декабря 1801 г.]

33. Mon cher ami, je viens de finir mon travail dans ce moment et il est neuf heures passés. Je suis obligé de me priver de la satisfaction de venir

---

клоцы мои. Если я могу вамъ быть полезенъ, располагайте мною и скажите, что я могу сдѣлать Александръ.

31. Пользуюсь, любезный другъ, первой свободной минутой, чтобы благодарить васъ за послѣднее письмо ваше и сказать вамъ, что когда бы вы ни писали ко мнѣ все не будетъ довольно часто, что этимъ вы мнѣ даете величайшее доказательство дружбы и что такъ вы только усугубляете вѣчную признательность мою къ вамъ. Не понимаю откуда распространился слухъ о назначеніи канцлера; никогда объ этомъ не было рѣчи и никогда этого не будетъ. Ваше сужденіе о назначаемомъ совершенно согласно съ моимъ. Эти слухи прекратятся со временемъ. Прощайте, любезнѣйшій, кланяюсь вамъ.

32. Тысячу разъ благодарю васъ, любезный другъ, за вашу записку и за приложенную брошюру. Очень сожалѣю, что вы не приказали предупредить меня, когда заходили ко мнѣ вечеромъ. Надѣюсь, что буду чувствовать себя хорошо, чтобы надняхъ зайти къ вамъ. Прощайте, любезнѣйшій, кланяюсь вамъ.

33. Любезный другъ, сію минуту только окончилъ свою работу, а уже 9 часовъ

vous souhaiter la bonne année, comme je me l'étois proposé. Adieu, mon cher, j'espère être plus heureux après demain.

Рукою Лагарпа: 1 janvier 1802.

34. Recevez, mon cher, mes remercimens pour le mémoire que vous avez bien voulu m'adresser. J'ai voulu passer moi-même chez vous un de ces jours; mais les affaires m'en ont empeché. J'espère être plus heureux dans deux ou trois jours. En attendant je vous dirai qui j'ai lu avec bien de l'interet la lettre qui contient le détail sur vos affaires domestiques et je me ferais un devoir et en même tems un plaisir bien cher pour moi de vous mettre hors de tout souci sur ce sujet. Adieu mon cher je vous salue.

Рукою Лагарпа: Le 16 janvier 1802.

Примѣчаніе рукою Лагарпа: (*) NB. C'est une réponse à ma lettre du 7 janvier 1802. L'Empereur étant venu passer quelques heures chez moi le 27 janvier, me parla de mes affaires financières, sur quoi je lui écrivis le 28, conformément au principe dont je ne m'écartai jamais, de lui écrire, dès qu'il s'agissait d'affaires proprement dites.

35. Ayant un moment à moi, mon cher, je l'employe à vous répondre sur votre derniere lettre. — Je ne vous avois pas offert une arende, dans l'idée qu'elle ne pouvoit vous convenir, ne pouvant la régir vous-même, et croyant qu'une pension fixe étoit préférable; car les revenus des arendes varient souvent selon la fertilité de l'année. Mon intention avoit été de porter votre pension de 2000 r. qu'elle est dans ce moment, à 5000. Je ne

---

Долженъ отказать себѣ въ удовольствіи зайти къ вамъ поздравить съ новымъ годомъ, какъ предполагалъ. Прощайте, любезнѣйшій, надѣюсь быть счастливѣе послѣ завтра.

34. Благодарю васъ, любезный другъ, за доставленную мнѣ меморію. Я самъ хотѣлъ заѣхать къ вамъ на этихъ дняхъ, но дѣла помѣшали. Надѣюсь быть счастливѣе черезъ 2 или 3 дня. Пока скажу вамъ, что я съ большимъ интересомъ прочелъ письмо заключающее въ себѣ подробности о вашихъ домашнихъ дѣлахъ, и поставлю себѣ въ обязанность а вмѣстѣ съ тѣмъ и въ пріятное удовольствіе, отвратить отъ васъ всякую заботу въ этомъ отношеніи. Прощайте, любезнѣйшій, кланяюсь вамъ.

(*) NB. Это отвѣтъ на мое письмо отъ 7 Января 1802.

Государь провелъ у меня нѣсколько часовъ 27 Января и говорилъ о моихъ финансовыхъ дѣлахъ, вслѣдствіе чего я писалъ къ нему 28 числа, соотвѣтственно всегдашнему моему правилу писать къ нему всякій разъ когда рѣчь идетъ о дѣлахъ въ собственномъ смыслѣ.

35. Пользуюсь свободной минутой, любезный другъ, чтобы отвѣчать вамъ на послѣднее ваше письмо. Я не предлагалъ вамъ аренды въ томъ предположеніи, что она вамъ будетъ неудобна, такъ какъ вы не можете сами управлять ею; я думалъ, что пенсія будетъ предпочтительнѣе, потому что доходы съ аренды часто измѣняются смотря по урожаю. Мое намѣреніе было увеличить вашу настоящую пенсію съ

crois pas que l'arende dont vous me parlez puisse fournir ce revenu. J'ai fait prendre en attendant tous les renseignemens necessaires, et dès que je les aurai je vous en ferai part. En attendant croyés que mon premier désir est de vous témoigner, autant qu'il est en mon pouvoir ma reconnoissance pour tout ce que je vous dois, et c'est un vray plaisir pour moi que d'en avoir l'occasion. Un de ces jours je compte passer chez vous; en attendant je vous salue.

Т. е. 29 Января 1802 г. Отвѣтъ на письмо отъ 28 Января о моей пенсіи.

Рукою Лагарпа: Le 29 janvier 1802. Réponse à ma lettre du 28 janvier sur ma pension.

36. Je joins ici, mon cher, le mémoire *) bien insufisant dont je vous ai parlé. Je ne crois pas que vous puissiez en tirer un grand parti. Au moins il vous donnera l'idée de la nullité actuelle d'une institution aussi importante pour la nation.

Рукою Лагарпа: 1802. S^t-Pétersbourg. Au sujet du Rapport de la Commission d'Instr. publique adressé au Sénat, dont j'avais demandé la communication.

37. Mon cher ami, j'ai voulu venir chez vous pour vous remercier de l'envoy que vous m'avez fait, surtout pour le mémoire; c'est une nouvelle obligation que vous joignez à toutes celles que je vous dois déjà, et vous

Рукою Лагарпа: Reçue le 11 avril 1802 au soir.

* Выноска рукою Лагарпа: C'était un Rapport in folio présenté au Sénat par la Commission d'Instruction publique, et par le Sénat à l'Empereur Paul. — J'avais désiré le lire, pour savoir ce qui avait été fait, et pouvoir présenter quelques idées utiles. J'en fis l'Extrait, puis l'objet de communications avec S. M. l'Emp. Alexandre durant l'hiver de 1802 et lui adressai ce travail le 4 mars 1802.

двухъ на пять тысячъ рублей. Не думаю, чтобы аренда, о которой вы говорите, могла давать этотъ доходъ. Пока я велѣлъ собрать нужныя справки и когда ихъ получу, то сообщу вамъ. Вѣрьте, что первымъ желаніемъ моимъ доказать вамъ, насколько это въ моихъ силахъ, всю мою признательность за все чѣмъ я вамъ обязанъ, и что истинное удовольствіе для меня, когда къ тому представляется случай. На-дняхъ заѣду къ вамъ, а пока кланяюсь.

1802. С.-Петербургъ. О донесеніи коммиссіи Народнаго Просвѣщенія Сенату, о сообщеніи котораго я просилъ.

36. Прилагаю при семъ, любезный другъ, весьма недостаточную меморію ** о которой я вамъ говорилъ. Не думаю, чтобы вы могли ею воспользоваться. По крайней мѣрѣ она даетъ вамъ понятіе о настоящей ничтожности столь важнаго для народа учрежденія.

37. Любезный другъ, я хотѣлъ заѣхать къ вамъ, чтобы поблагодарить за присланное, особенно за меморію; этимъ вы прибавляете новую услугу ко всему тому,

** Т. е. это было донесеніе представленное Сенату Коммиссіею Народнаго Просвѣщенія, и Сенатомъ Императору Павлу. Я желалъ его прочесть, чтобы знать, что было сдѣлано и представить нѣсколько полезныхъ идей. Я сдѣлалъ изъ него извлеченіе, потомъ въ продолженіи зимы 1802 года имѣлъ сообщенія по этому предмету съ Е. В. Императоромъ Александромъ Павловичемъ, а 4 Марта 1802 г. представилъ ему мой трудъ.

n'avez pu me donner une preuve plus vraye de votre amitié. On m'a retenu jusqu'à ce moment, ainsi je dois remettre ma visite soit à Dimanche ou Lundy. Bon soir, mon cher, tout à vous.

38. Mon cher ami, Monsieur de Witoftof qui est chargé de la partie qui devra soigner l'indigence, et toutes les institutions y relatives, voudroit vous communiquer quelques essais de ses travaux pour vous consulter. C'est un homme rempli de bonnes volontes et de zèle, surtout pour la partie qui lui est confiée, et qui demande encore, dans ce pays ci, un grand perfectionnement.

Рукою Лагарпа: Reçue le 29 avril 1802. Au sujet de M. Witoftof.

39. Mon cher ami, je joins ici les frais de votre voyage, tout en vous invitant cependant à ne pas l'entreprendre, ou à en reculer du moins le moment autant que possible. Tout a vous pour la vie.

Рукою Лагарпа: S^{t}-Pétersbourg. 1802. May.

S^{t}-Pétersbourg, le 26 Octobre 1802.

40. Mon cher et vray ami.

J'ai tardé longtems à vous écrire; ne m'en voulez pas de mal; j'ai été si surchargé de besogne que peu de moments me restoient libres. — J'ai reçu exactement vos trois bien interessantes lettres de Königsberg, de Francfort et du Plessis piquet. Elles m'ont fait un plaisir bien réel, vous connoissez, mon cher, mon amitié sincère pour vous, vous savez qu'elle est basée, d'abord sur l'estime la plus vraye pour votre caractere, ensuite,

---

чѣмъ уже я вамъ обязанъ и вы не могли дать мнѣ болѣе истиннаго доказательства вашей дружбы. Меня задержали до сей минуты, такъ что я долженъ отложить мой визитъ до Воскресенья или Понедѣльника. Прощайте, любезнѣйшій, весь вашъ.

Получено 11 апрѣля 1862 г.

38. Любезный другъ, г. Витовтовъ, которому поручено попеченіе о неимущихъ и всѣ учрежденія до сего касающіяся, желалъ бы сообщить вамъ нѣсколько опытовъ его трудовъ, чтобы посовѣтоваться съ вами. Онъ человѣкъ полный доброй воли и рвенія, особенно для той части, которая ему поручена и которая у насъ еще требуетъ столько усовершенствованія.

Получено 29 апрѣля 1802 г. О. Г. Витовтовъ.

39. Любезный другъ, прилагаю при семъ издержки вашего путешествія, прося впрочемъ не предпринимать его или отложить его на сколько возможно. Весь вамъ на вѣки.

С.-Петербургъ, 1802 г. Май.

(Письма 32—39 адресованы къ Лагарпу во время его пребыванія въ С.-Петербургѣ).

С.-Петербургъ, 26 октября 1802 г.

Любезный и истинный другъ!

40. Я долго замедлилъ писать къ вамъ, не сѣтуйте на меня, я былъ такъ заваленъ работой, что мало имѣлъ свободныхъ минутъ. Я получилъ исправно три ваши инте-

sur toute la reconnoissance que je vous devrais jusqu'au tombeau. Vous n'y avez pas peu ajouté par votre voyage à Petersbourg. Je sens et reconois encore jusqu'ici toute l'utilité que j'en ai retiré, même sans parler de tout l'agrément que j'en ai eu en vous revoyant après une si longue absence. — Bien des graces pour tous les détails dans lesquels vous entrez dans votre lettre de Francfort. Je l'ai lue avec grand intérêt, et je m'efforcerai surement de mettre à profit les conseils que votre amitié me donne. — La mesure dont nous avons si souvent parlé ensemble, se trouve en pleine activité. Le Ministère est organisé, et va assez bien depuis plus d'un mois. Les affaires en ont acquis beaucoup plus de clarté, et de méthode, et je sçais tout de suite à qui m'en prendre si quelque chose cloche.

Lamsdorf est de retour depuis quelques jours, il est à Gatschina avec ma Mere. J'attends son retour pour lui parler au sujet de Loudwig dont je crois l'acquisition très-utile.

Adieu mon cher et bon ami, ma femme vous dit mille choses, présentez mes hommages à la votre, et concervez moi toujours votre amitié, et votre souvenir, qui me resteront éternellement précieux. Dans quelques jours je vous adresserai une autre lettre, dans laquelle je vous parlerai en detail de M. Wiliams. Votre sincère ami Alexandre.

На адресѣ: Au Cytoyen la Harpe cy devant membre du Directoire executif de la République Helvétique au Plessispiquet près de Paris.

Kamennoy Ostrof, le 7 juillet à minuit et demi (1802).

реснѣйшія письма изъ Кенигсберга, изъ Франкфурта и изъ Плессипике. Они доставили мнѣ истинное удовольствіе. Вамъ извѣстна, любезнѣйшій, моя искренняя къ вамъ дружба, вы знаете, что она основана на самомъ истинномъ уваженіи къ вашему характеру и на признательности моей, которая продолжится до гроба. Вы не мало присовокупили къ тому вашимъ пріѣздомъ въ Петербургъ. Я чувствую и сознаю еще до сихъ поръ всю пользу, которую я изъ этого извлекъ, не говоря уже объ удовольствіи, которое я имѣлъ увидѣвъ васъ послѣ столь долгой разлуки. Премного вамъ благодаренъ за всѣ подробности, въ которыя вы входите въ письмѣ вашемъ изъ Франкфурта. Я читалъ его съ большимъ интересомъ и постараюсь навѣрное воспользоваться совѣтами, которые мнѣ даетъ ваша дружба. Мѣра, о которой мы такъ часто говорили, въ полномъ дѣйствіи. Министерство образовано и идетъ довольно хорошо уже болѣе мѣсяца. Дѣла отъ этого пріобрѣли гораздо болѣе ясности и методы и я знаю тотчасъ съ кого взыскать, если что-нибудь идетъ не такъ какъ слѣдуетъ.

Ламздорфъ возвратился нѣсколько дней тому назадъ; онъ съ матушкой въ Гатчинѣ. Жду его возвращенія, чтобы переговорить съ нимъ о Лудвигѣ, коего пріобрѣтеніе считаю очень полезнымъ.

Прощайте, любезный и добрый другъ, жена вамъ очень кланяется, передайте мое почтеніе вашей женѣ и сохраните мнѣ вашу дружбу и память, которыя вѣчно

41. Mon cher mon vray ami, c'est par M. Baycof que je vous écris. J'ai gardé bien longtems le silence, mais n'aimant pas à confier mes lettres pour vous, à la poste; et la plus part du tems n'ayant pas un moment à moi, j'ai manqué plusieurs couriers qui auroient pu vous les porter. Ma besogne journalière est si forte, qu'à peine je puis suffire pour l'expedier, ne voulant pas remettre au lendemain, elle absorbe tout mon tems. Mais trève à mon apologie j'aime mieux recourir à votre amitié et à votre indulgence. — Vos lettres mon cher ami, me font le plus sensible plaisir: si vous n'êtes par rebuté d'écrire à quelqu'un qui vous répond si rarement, de grace continuez les moi, c'est une des plus grandes marques d'amitié que vous pouvez me donner. Les conseils que j'y trouve, sont autant de nouvelles obligations que vous ajoutez à toutes celles que je vous dois déjà, et dont ma reconoissance durera autant que ma vie: je fais et me ferais toujours gloire d'être votre débiteur.

Je suis bien revenu avec vous mon cher, sur notre oppinion sur le 1[r] consul; depuis son consulat à vie le voile est tombé. Depuis c'est allé de mal en pis. Il a comencé par se priver lui-même de la plus belle gloire reservée à un humain et qui seule lui restoit à cueuillir: celle de prouver qu'il avoit travaillé sans aucune vue personelle, uniquement pour le bonheur et la gloire de sa patrie, et fidèle à la constitution qu'il avoit jurée

---

останутся мнѣ драгоцѣнными. Черезъ нѣсколько дней напишу вамъ другое письмо, въ которомъ буду подробно говорить о. Г. Виліамсѣ.

Вашъ искренній другъ Александръ.

На адресѣ: Гражданину Лагарпу, бывшему члену исполнительнаго правленія Гельветической Республики

въ Плессипике, близь Парижа.

Каменный Островъ, 7 Іюля (1803) въ $12\frac{1}{2}$ часовъ ночи.

41. Любезный и истинный другъ, пишу вамъ съ г. Байковымъ. Я очень долго хранилъ молчаніе, но я не люблю писать къ вамъ по почтѣ, а такъ какъ большею частію я не имѣлъ свободной минуты, то и пропустилъ многихъ курьеровъ, которые могли бы доставить вамъ мои письма. Работа моя ежедневно такъ велика, что я едва успѣваю ее оканчивать, не желая откладывать до другаго дня; она поглащаетъ все мое время. Но довольно моей апологіи, обращусь лучше къ вашей дружбѣ и снисходительности. Письма ваши, любезный другъ, доставляютъ мнѣ истинное удовольствіе: если вамъ не противно писать къ человѣку, который отвѣчаетъ вамъ такъ рѣдко, пожалуйста продолжайте писать ко мнѣ; это одно изъ величайшихъ доказательствъ дружбы, которыя вы можете мнѣ дать. Совѣты, которые я нахожу въ вашихъ письмахъ, усугубляютъ то, чѣмъ уже я вамъ обязанъ и признательность моя будетъ вѣчная, я всегда горжусь и буду гордиться быть вашимъ должникомъ.

Я вмѣстѣ съ вами очень измѣнилъ свое мнѣніе о первомъ консулѣ. Со времени его пожизненнаго консульства завѣса упала. Съ тѣхъ поръ пошло все хуже и хуже.

lui-même, remettre après les dix ans le pouvoir qu'il avoit en main. Au lieu de cela il a préféré singer les cours tout en violant la constitution de son pays. Maintenant c'est un des Tyrans les plus fameux que l'Histoire aye produit.

J'ai lu avec admiration les passages des fragmens que vous m'avez envoyés du *vray sens du vote sur le Consulat à vie.*

La justice que vos compatriotes vous ont enfin rendue, m'a fait un plaisir sensible. Elle vous étoit due depuis longtems. Je n'ai pu qu'approuver votre réponse; les circonstances n'en permetoient pas une autre. J'ai vu avec peine qu'on a pu supposer que je fusse pour quelque chose dans les dissentions des Suisses, surtout que je soys pour la parti des anciens gouvernans. Vous rendez trop justice à mes principes, pour pouvoir croire jamais que je soutiendrai l'oppression. Quant à Cristine il se trouve en Suisse parceque j'ai ordonné à M. de Marcof de le renvoyer de son service, ne voulant avoir rien à faire avec les intriguans. J'ai rempli, mon cher, vos désirs sur Hallwyll et l'ai placé dans le bataillon d'artillerie des gardes; j'espère qu'il est content, et moi bien charmé d'avoir pu faire quelque chose qui vous soit agréable.

Vous me parlez dans plusieurs de vos lettres, sur le désir que plusieurs individus vous témoignent d'entrer au service de la Russie; je vous répondrai

---

Онъ началъ съ того, что самъ себя лишилъ лучшей славы, какой можетъ достигнуть смертный и которую одну ему оставалось стяжать, — славы доказать, что онъ безъ всякихъ личныхъ видовъ, работалъ единственно для блага и славы своего отечества, и, вѣрный конституціи, которой онъ самъ присягалъ, сложить черезъ десять лѣтъ власть, которая была въ его рукахъ. Вмѣсто того онъ предпочелъ подражать дворамъ, нарушивъ конституцію своей страны. Нынѣ это знаменитѣйшій изъ тирановъ, какихъ мы находимъ въ исторіи.

Я съ восхищеніемъ читалъ выписки изъ присланныхъ мнѣ вами отрывковъ *о настоящемъ смыслѣ подаванія голосовъ за пожизненное консульство.*

Справедливость отданная вамъ наконецъ вашими соотечественниками доставила мнѣ большое удовольствіе. Это давно было вамъ должно. Я не могъ не одобрить вашего отвѣта; обстоятельства не допускали другаго. Я съ сожалѣніемъ видѣлъ, что могли предполагать будто и я участвовалъ въ распряхъ швейцарцевъ, особенно будто я былъ на сторонѣ бывшихъ правителей. Вамъ слишкомъ хорошо извѣстны мои правила, чтобы считать меня когда-либо способнымъ поддерживать угнетеніе. Что касается до Кристина, то онъ находится въ Швейцаріи, потому что я приказалъ г. Маркову уволить его отъ службы, не желая имѣть никакого дѣла съ интригантами. Я исполнилъ ваше желаніе, любезный другъ, опредѣливъ Гальвиля въ баталіонъ гвардейской артиллеріи; надѣюсь, что онъ доволенъ, а я очень радъ, что могъ сдѣлать вамъ пріятное.

la dessus, que si vous conoissez personellement le mérite distingué des individus et que vous les recomandiez comme tels, je ne ferai certainement pas dificulte de les recevoir, pourvu que vous m'enonciez clairement leurs pretentions, et qu'elles se trouvent compatibles avec nos usages. Du reste vous conoissez la grande quantité de nationaux qui se trouvent chez nous sans places, par la difficulté d'en trouver; ainsi je ne voudrois prendre de l'etranger que ceux qui vraiment sont distingués, par leur mérite et leur caractere moral. Comuniquez moi franchement toujours votre façon de penser, quand les cas se présenteront.

L'oppinion que vous prétendez, qu'on veut bien avoir de moi, me touche beaucoup. Tout mon désir est de pouvoir un jour la justifier, et tous mes soins y sont voués. Mon but restera constament le même, et mes efforts ne se ralentissent pas, malgré les obstacles. La doctrine professée là où vous êtes, ne gagne pas heureusement jusqu'è nous restons fidiciles à nos principes, et tâchons peu à peu de les mettre en pratique. — Je vous suis bien reconnoissant pour tous les papiers et livres que vous m'avez envoyés, et qui sont du plus grand intérêt. Je vous charge une fois pour toutes, de souscrire en mon nom pour tel ouvrage que vous le jugerez bon. Ayez soin seulement de m'envoyer avec vos lettres, le compte de la dépense que je rembourcerai toujours à la maison de votre beau-frère à Petersbourg.

Въ нѣкоторыхъ письмахъ вашихъ вы говорите мнѣ о желанія, изъявленномъ вамъ многими лицами поступить на русскую службу. Отвѣчу вамъ на это, что если вы лично знаете заслуги этихъ лицъ и рекомендуете ихъ какъ достойныхъ, то я конечно не буду дѣлать затрудненій къ принятію ихъ; но только надобно, чтобы вы мнѣ ясно опредѣлили ихъ претензіи и, чтобы претензіи эти согласовались съ нашими порядками. Впрочемъ, вы знаете, какое множество русскихъ у насъ безъ мѣстъ и какъ трудно доставать мѣста; вотъ почему я бы желалъ брать изъ иностранцевъ только тѣхъ, которые дѣйствительно отличаются способностями и нравственнымъ характеромъ. Сообщайте мнѣ всегда откровенно вашъ образъ мыслей, когда представится случай.

Мнѣніе, которое вы утверждаете, что имѣютъ обо мнѣ, меня очень трогаетъ. Все мое стремленіе — однажды оправдать это мнѣніе, и всѣ усилія мои къ тому направлены. Цѣль моя всегда останется одна и таже и старанія мои не ослабѣваютъ, не смотря на препятствія. Проповѣдуемое у васъ ученіе къ счастію здѣсь не принимается до сихъ поръ; мы остаемся вѣрны нашимъ принципамъ и стараемся мало по малу осуществить ихъ на практикѣ. Очень вамъ благодаренъ за всѣ присланныя мнѣ бумаги и книги чрезвычайно интересныя. Разъ навсегда прошу васъ подписываться отъ моего имени на всякое сочиненіе, какое заблагоразсудите. Прошу васъ только при письмахъ вашихъ высылать мнѣ и счетъ издержаннаго и я тотчасъ буду уплачивать дому зятя вашего въ Петербургѣ.

Vos regrets sur la nomination de Zavadovsky à la place de Ministre de l'Instruction Publique, seroient diminués, si vous étiez au fait de l'organisaion de son Ministère. Il est nul. C'est un Conseil composé de Mouravief, Klinguer, Czartoryski, Novosiltzof etc. qui regit tout, il n'y a pas un papier qui ne soit travaillé par eux, pas un homme qui ne soit placé par eux. La fréquence de mes rapports avec les deux derniers surtout, empêche le ministre d'opposer le moindre obstacle au bien que nous tachons de faire. Au reste, nous l'avons rendu coulant au possible, un vray mouton, enfin il est nul et n'est dans le ministère que pour ne pas crier s'il en fût exclu. Vous m'avez glissé quelque mots sur M-me Philis, et les pretendus beaux cadeaux que je lui ai faits. Ah je vous assure *parole d'honneur* qu'on a bien tort, si on me suppose la moindre chose de comun avec elle; le cadeau n'étoit autre que celui qu'il est d'usage de faire à tout débutant.

A présent j'ai a vous parler sur M. Williams; je m'avoue coupable d'avoir tardé si longtems. Je suis parfaitement content de ses conditions. Quant à l'émolument je m'en remets à celui que vous jugerez vous-même être convenable, comme par exemple 2000 ou 3000 roubles. Enfin je m'en rapporte à vous, comme aussi je vous prie en grace, faites moi connoitre ceux à qui vous desirez que je témoigne ma reconnoissance pour les differens envois que vous m'avez faits, et en quoi elle doit consister; mais de

---

Сожалѣнія ваши о назначеніи Завадовскаго министромъ народнаго просвѣщенія весьма бы уменьшились, еслибъ вамъ извѣстна была организація его министерства. Оно ничтожно. Это совѣтъ, состоящій изъ Муравьева, Клингера, Чарторижскаго, Новосильцева и др., который всѣмъ управляетъ; нѣтъ бумаги, которая бы не была обработана ими, нѣтъ человѣка, назначеннаго не ими. Частыя сношенія мои, въ особенности съ двумя послѣдними мѣшаютъ министру ставить какія-либо преграды тому добру, которое мы стараемся дѣлать. Впрочемъ, мы сдѣлали его снисходительнымъ до нельзя; настоящая овца; словомъ, онъ ничтоженъ и посаженъ въ министерство только для того, чтобы не кричалъ, что отстраненъ.

Вы упомянули о г-жѣ Филисъ и о превосходныхъ подаркахъ, которые будто бы она отъ меня получила. Увѣряю васъ *честнымъ словомъ*, что совершенно напрасно полагаютъ, что между нами что-нибудь есть общаго; подарокъ былъ ничто иное, какъ то, что обыкновенно дарится всякому дебютанту.

Теперь я долженъ сказать вамъ о г. Вилліамсѣ и признать себя виновнымъ, что такъ долго замедлилъ. Я совершенно доволенъ его условіями. Что же касается до жалованья, то предоставляю вамъ назначить, какое вы заблагоразсудите, напримѣръ 2 или 3 тысячи рублей. Словомъ, полагаюсь на васъ и прошу васъ также указать мнѣ тѣхъ, кому вы желаете, чтобы я выразилъ свою благодарность за различныя присылки, и въ чемъ она должна состоять; но пожалуйста, скажите мнѣ окончательно ваше мнѣніе объ этомъ и немедленно все будетъ исполнено.

grace, marquez moi definitivement votre oppinion la dessus, et à l'instant tout sera éxécuté.

Je ne puis finir ma lettre sans vous exprimer toute ma sensibilité sur l'intérêt tendre que vous m'avez temoigné, à l'occasion de cet évênement pretendu assassinat, arrivé au jardin d'été. Vous avez du apprendre que ce n'étoit qu'un mauvais sujet, qui vouloit se rendre intéressant en prétendant avoir été blessé par attachement pour moi, afin que je paye ses dettes. Quand à l'affaire du Sénat dont vous me parlez dans votre dernière lettre il seroit trop long de vous en parler ici; mais qu'il n'y a pas un mot de vray dans la manière dont elle vous est parvenue.

Il est bien tard et je meurs de someil. Adieu mon cher et vray ami. Continuez moi votre amitié, qui me sera éternellement précieuse, et croyez à celle qui ne finira qu'avec ma vie. Je vous serois bien reconoissant, si vous pouviez me faire faire connoissance de plus près avec Erskine et Jeferson, et je m'en estimerois vraiment honoré. — Ma femme vous dit mille choses, de même qu'à la votre et je lui présente aussi mes respectulux homages. Tous les amis de l'humanité d'ici se rapellent à votre souvenir. Adieu mon cher tout à vous pour la vie.

Рукою Лагарпа: Parvenue par le Général Hitrof.

St-Petersbourg, le 16 janvier 1808.

42. Mon cher et respectable ami, J'ai des torts réels à me repprocher vis à vis de vous. Mais des torts de procédés et non de coeur; le coeur vous chérit et vous chérira tant qu'il aura un souffle de vie. Ce n'est ni une diminu-

---

Не могу окончить письма не выразивъ вамъ признательности за нѣжное участіе ваше по случаю происшествія въ лѣтнемъ саду, этого мнимаго убійства. Вы уже вѣроятно узнали, что это былъ негодяй, которому хотѣлось сдѣлаться интереснымъ и который хотѣлъ увѣрить, что онъ раненъ изъ преданности ко мнѣ, — дабы я заплатилъ его долги. Что касается до сенатскаго дѣла, о которомъ вы мнѣ говорите въ послѣднемъ вашемъ письмѣ, было бы слишкомъ длинно распространяться здѣсь о немъ, но нѣтъ слова правды въ томъ, какъ оно до васъ дошло.

Уже очень поздно и мнѣ до смерти спать хочется. Прощайте, любезный и истинный другъ. Сохраните мнѣ вашу дружбу, которая мнѣ вѣчно будетъ драгоцѣнна и вѣрьте въ мою дружбу до гроба. Я былъ бы вамъ очень признателенъ, еслибы вы могли меня поближе познакомить съ Ерскинымъ и Джефферсономъ и почиталъ бы себя истинно счастливымъ. Жена моя вамъ очень кланяется, равно и вашей женѣ, которой прошу передать и мое почтеніе. Здѣсь всѣ друзья человѣчества просятъ вамъ напомнить о себѣ. Прощайте, любезнѣйшій, весь вашъ на вѣки.

42. Любезный и почтенный другъ, я виноватъ передъ вами и вина моя дѣйствительная; но вина въ образѣ дѣйствія, а не по сердцу; сердце это васъ обожаетъ

tion de confiance ni une suite des effets de la calomnie qui m'a fait interompre ma corespondance avec vous. Il seroit trop long de vous détailler ici mes raisons. Cette lettre ci n'étant que pour la renouer, et pour vous accuser la reception des votres jusqu'au № 45 inclusivement. Le seul № 44 me manque et j'en suis d'autant plus faché que par votre dernière je vois qu'elle devoit être d'un intérêt majeur. Toutefois je ne puis que vous sçavoir gré de la bonne intention que vous avez eu. *Repetez vous, que son accomplissement quand vous le jugerez possible pour vous* me causera une joye réelle. Tout à vous de coeur et d'ame.

Aucune reforme de pension ne peut jamais tomber sur vous. Je vous dois le peu de ce que je sçais.

le 12 mars 1811

43. Vous me faites toujours le plus grand tort, mon cher ami, quand vous doutez de mon attachementet de ma reconnaissance pour vous. Ces sentiments sont inaltérables comme les principes que je vous dois et auxquels je reste fermement attaché en dépit de la pente qu'on s'efforce à donner aux oppinions là où vous êtes. Ici nous marchons peu à peu mais toujours en s'approchant davantage des idées libérales. Que j'aurais donné cher * pour m'entretenir avec vous quelques heures. — Peut-être la fantasie vous prendra-t-elle une fois de venir revoir vos amis d'ici, et je n'ai pas besoin de

* Въ подлинникѣ прибавлено за этимъ рукою Лагарпа слова *ami*, и въ копіи сдѣланной Лагарпомъ въ скобкахъ сказано: *il manque probablement le mot ami*. Полагаемъ, что это ошибочно и что Имп. Александръ хотѣлъ сказать *Que j'aurais donné cher* — т. е. *Какъ бы дорого я далъ*.

и будетъ обожать до послѣдняго дыханія. Перерывъ въ перепискѣ моей съ вами происходитъ ни отъ уменьшенія довѣренности ни вслѣдствіе клеветы. Слишкомъ длинно было бы распространяться здѣсь о причинахъ. Письмо это имѣетъ лишь цѣлью вновь завязать эту переписку и увѣдомить о полученіи вашихъ писемъ до № 45 включительно. Не достаетъ только № 44 и это меня тѣмъ болѣе огорчаетъ, что судя по послѣднему письму вашему, оно заключало въ себѣ высокій интересъ. Все-таки не могу не поблагодарить васъ за ваше доброе намѣреніе. *Скажите себѣ еще разъ, что исполненіе его, когда вы это найдете для себя возможнымъ* доставитъ мнѣ истинную радость. Весь вашъ сердцемъ и душой.

Никакая реформа въ дѣлѣ о пенсіяхъ не можетъ касаться васъ. Я вамъ обязанъ тѣмъ, что я знаю.

12 марта 1811 г.

43. Вы всегда несправедливы ко мнѣ, любезный другъ, когда сомнѣваетесь въ моей къ вамъ преданности и признательности. Чувства эти неизгладимы, какъ и тѣ правила, которыми я вамъ обязанъ и которымъ я твердо остаюсь вѣренъ, не смотря на наклонность, которую стараются дать мнѣніямъ у васъ. Здѣсь мы идемъ медленно, но всегда приближаясь болѣе и болѣе къ либеральнымъ идеямъ. Какъ дорого бы я

vous dire que vous serez reçu à bras ouverts.—Si ma corespondance n'est pas plus active, c'est qu'il m'est toujours pénible de ne vous parler que de lieux comuns, et mon travail de 12 heures par jour, joint aux autres devoirs de ma place, qui m'emportent les quatre restantes de maniere à m'en laisser à peine une avant de me coucher, m'ôte toute possibilité d'entrer dans les discussions que devraient faire naitre vos lettres. Mais elles ne sont pas moins reçues avec avidité et le plus vif intérêt. — Je suis charmé que le porteur de celle-ci vous aye plu *. C'est un excelent jeune homme et qui donne de l'esperance. Je le recomande à vos conseils. Ne me les epargnès pas de même et quand parfois je vous trouve injuste à mon égard, je ne suis pas moins docile à les écouter. Tout à vous de coeur et d'ame pour la vie. Mille respects à votre épouse. Alexandre.

Fribourg en Brisgau, le $\frac{\text{3 janvier 1814.}}{\text{22 décembre 1813.}}$

44. Enfin mon cher, mon respectacle ami, je puis vous parler sans que mon écriture puisse vous compromettre et sans qu'elle passe par la censure de l'indiscrette inquisition des postes. C'est M. Monod qui vous remettra ces lignes. J'ai éprouvé une véritable jouissance à faire sa connaissance d'après la place que je sçais qu'il occupe dans votre estime; aussi il ne lui a pas beaucoup couté de gagner ma confiance. — Je lui ai parlé avec un entier abandon sur tout ce qui tient à votre patrie, sur les efforts que j'ai fait

* Въ копіи сдѣланной Лагарпомъ, въ этомъ мѣстѣ слѣдующая выноска: Le Colonel Tschernichef, qui depuis s'est tant distingué, dans les campagnes de 1812 et 1813.

далъ, чтобы побесѣдовать съ вами нѣсколько часовъ. Можетъ-быть когда-нибудь вамъ придетъ фантазія пріѣхать взглянуть на здѣшнихъ вашихъ друзей и нечего говорить, что вы будете приняты съ распростертыми объятіями. Если переписка моя не довольно часта, то это потому, что мнѣ всегда тяжело говорить съ вами общими мѣстами, а 12 часовая работа моя каждый день, къ которой присоединяются другія обязанности, связанныя съ моимъ мѣстомъ и отнимающія у меня послѣдніе 4 часа, такъ что мнѣ остается едва часъ до того, какъ лечь спать, — отнимаютъ у меня всякую возможность вступать въ пренія, которыя бы должны порождать ваши письма. Не менѣе того они всегда принимаются съ жадностію и съ величайшимъ интересомъ Очень радъ, что податель сего вамъ понравился. ** Это прекрасный молодой человѣкъ, подающій надежды. Поручаю его вашимъ совѣтамъ. Не лишайте ихъ и меня, и если иногда я нахожу васъ несправедливымъ въ отношеніи ко мнѣ, я не менѣе покорно выслушиваю ихъ. Весь вашъ сердцемъ и душею до конца жизни. Мое почтеніе супругѣ вашей. Александръ.

44. Наконецъ, любезный, почтенный другъ, я могу говорить съ вами не компрометирую васъ своимъ письмомъ и не подвергаясь цензурѣ нескромной инквизиціи

** Полковникъ Чернышевъ, который впослѣдствіи такъ отличился въ походахъ 1812 и 1813 годахъ.

pour en faire respecter la neutralité, sur les promesses formelles que j'avais obtenu de l'Autriche à cet égard et enfin sur la circonstance qui a servi de prétexte pour éluder ces promesses et que vous devez à vos Messieurs de Berne et à leurs méprisables intrigues. On a profité du moment où de Francfort je me rendais à Fribourg et où je m'étais arrêté quelques jours à Carlsrouhe pour rendre mes devoirs aux Parents de ma femme, pour violer le territoire Suisse à l'invitation soit disante de vos Mss. de Berne. — M. Monod a pu juger lui-même de toute l'indignation qu'une conduite pareille soit de la part de mes Alliés, soit de la part de vos intrigans avait produite sur moi. — Mais venons an fait; le mal était consomé; il faloit le corriger au plus tôt. — Voici somairement ce que j'ai obtenu à force d'insistance et de la chaleur avec laquelle j'ai soutenu le cause de votre patrie. — Les changemens survenus à Berne ne seront pas soutenus, et les intrigans qui les ont produits désavoués. On ne soufrira pas que l'existance des Cantons de Vaud et d'Argovie soit compromise ou, inquiétée par celui de Berne. La Diette va être rassemblée et c'est elle seule qui règlera constitutionellement les changemens qu'elle jugera nécessaire d'apporter à l'acte de Médiation. Les Cantons seront maitres de porter remède à ce qui peut manquer à leur organisation intérieure, toute fois en n'émancipant pas leurs droits les uns sur les autres. Les Puissances Alliées ne se mèleront pas de tout ce qui tient aux affaires intérieures de la Suisse et se contenteront d'empecher par leurs conseils toute désunion et toute

---

почтъ. Эти строки доставитъ вамъ г. Монодъ. Для меня было истиннымъ наслажденіемъ познакомиться съ нимъ, зная какъ много вы его уважаете, поэтому ему не много стоило труда пріобрѣсти мое довѣріе. Я говорилъ съ нимъ съ полною откровенностію обо всемъ, что касается вашего отечества, объ усиліяхъ, употребленныхъ мною, чтобы заставить уважать его нейтралитетъ, о формальныхъ обѣщаніяхъ, сдѣланныхъ мнѣ на этотъ счетъ Австріею и наконецъ о томъ обстоятельствѣ, которое послужило предлогомъ невыполненія этихъ обѣщаній и которымъ вы обязаны вашимъ Бернскимъ господамъ и ихъ гнуснымъ нитригамъ. Воспользовавшись тѣмъ временемъ, когда я изъ Франкфурта ѣхалъ въ Фрибургъ и на нѣсколько дней остановился въ Карлеруэ для свиданія съ родителями жены, чтобы нарушить швейцарскую территорію будто-бы по приглашенію вашихъ Бернскихъ господъ. Г. Монодъ могъ самъ судить о негодованіи, произведенномъ на меня подобнымъ поступкомъ союзниковъ ли моихъ или вашихъ интригантовъ. Но къ дѣлу: зло было сдѣлано, надобно было скорѣе исправить его. Вотъ въ краткихъ словахъ чего я добился вслѣдствіе настояній и горячности, съ которою защищалъ дѣло вашей родины. Перемѣны, происшедшія въ Берлинѣ не будутъ поддержаны, а интриганты, произведшіе ихъ не будутъ признаны. Существованіе Вадтскаго и Аргоускаго кантоновъ не будетъ нарушено или встревожено Бернскимъ. Сеймъ будетъ собранъ и одинъ онъ устроитъ конституціон-

rixe. — Ce sont là les principes irrévocablement arrêtés pour notre conduite. — Le Plénipotentiaire que j'ai envoyée auprès du Landaman et de la Diette, est un M. de Capo d'Istria, homme très recomandable par sa probité, sa délicatesse, ses lumières et ses vues libérales. Il est de Corfou; par conséquent Républicain; et c'est la connaissance de ses principes qui me l'a fait choisir. Je vous le recomande particulièrement. Il a ordre de se concerter avec M. Monod et avec Vous. — Je vous prie instament: de le guider et je vous garantis qu'il professe une profonde estime pour vous, vous connaissant non pas seulement de nom, mais par vos ouvrages, ayant eu l'occasion à Pétersbourg de lire tous les cahiers que vous nous aviez dictés pendant notre éducation. — Il a beaucoup aidé à faire sentir au Ministère Autrichien tout l'odieux de sa conduite, et les conséquences facheuses que pouvait avoir pour la cause des Alliées, une manière pareille de se souiller.

Avant de finir cette épitre laissez moi vous dire, que si, à côté de l'oeuvre de la Providence, quelque persévérance et énergie que j'ai eu l'occasion de déployer depuis deux ans, ont été utiles à la cause de l'indépendance de l'Europe, c'est à vous et à vos instructions que je les dois. Votre souvenir dans les momens difficiles, a été constamment présent à ma pensée, el le désir d'être digne de vos soins, de mériter votre estime, m'a sou-

---

нымъ порядкомъ тѣ перемѣны, которыя сочтетъ нужнымъ въ актѣ посредничества. Кантоны будутъ властны исправить то, чего недостаетъ въ ихъ внутреннемъ устройствѣ, не захватывая впрочемъ правъ другъ передъ другомъ. Союзныя державы не будутъ вмѣшиваться во внутреннія дѣла Швейцаріи и будутъ довольствоваться отстраненіемъ своими совѣтами всякаго разъединенія или столкновенія. Вотъ правила неизмѣнныя, принятыя для нашего образа дѣйствій. Уполномоченный, отправленный мною къ Ландамену и къ сейму, г. Капод'Истріа, человѣкъ весьма достойный по своей честности, деликатности, по своимъ познаніямъ и либеральнымъ взглядамъ. Онъ родомъ изъ Корфу, слѣдовательно республиканецъ и выборъ мой палъ на него именно потому, что я знаю его принципы. Рекомендую его вамъ особенно, Ему предписано совѣтоваться съ г. Монодомъ и съ вами. Настоятельно прошу васъ руководить его, и ручаюсь вамъ, что онъ питаетъ глубокое уваженіе къ вамъ, зная васъ не только по имени, но и по вашимъ сочиненіямъ, имѣвъ случай прочесть въ Петербургѣ всѣ тетради, диктованныя вами намъ во время нашего воспитанія. Онъ много способствовалъ тому, чтобы дать почувствовать австрійскому министерству всю гнусность его дѣйствій и пагубныя послѣдствія, которыя могли бы истекать для союзниковъ изъ подобнаго образа дѣйствій.

Прежде чѣмъ окончить это письмо скажу вамъ, что если при помощи провидѣнія, настойчивость и энергія, которыя я имѣлъ случай выказать въ теченіе двухъ лѣтъ, могли быть полезными дѣлу независимости Европы, то этимъ я обязанъ вамъ и ва-

tenu. Nous voici des bords de la Moskwa sur ceux du Rhin que nous allons franchir ces jours-ci.

Si près de vous je nourris la douce consolation, que je pourrais vous serrer dans mes bras et vous réitérer de bouche toute la gratitude que mon coeur vous portera jusqu'au tombeau. — Ce sera un des jours les plus chers de ma vie. — Je vais dans quatre à cinq jours voir ma soeur à Schafhouse, où je compte m'arrêter jusqu'au $\frac{10\ \text{janv.}}{23\ \text{déc.}}$; ensuite je serais dans le cas de passer quelques jours à Basle avant de continuer notre marche dans l'intérieur de la France. — Vous seriez le bienvenu partout où vous pouvez me joindre, et dites-vous, que vous-êtes attendu avec la plus vive impatience. — Adieu, mon cher, mon vray ami, de coeur et d'ame tout à vous pour la vie.

J'ai reçu exactement toutes vos lettres numérottées.

Langres, à 9 h. ¾ du soir.

45. Mon cher, mon respectable ami, je n'ai pas de mots pour vous rendre tout le bonheur que j'éprouve à l'idée de pouvoir enfin vous serrer dans mes bras, et vous renouveller de bouche ma gratitude pour tout ce que je vous dois; car dans tous mes moments pénibles, c'est l'idée de ne pas être indigne de vos soins, qui m'a soutenu et a ranimé mon courage. Je vous ai attendu tout cet après diner avec la plus vive impatience, et la fatalité veuque, depuis une heure il me soit survenu tant de rapports et d'éxpéditions

---

шимъ наставленіямъ. Воспоминаніе о васъ въ трудныя минуты никогда не оставляло моей мысли и желаніе сдѣлаться достойнымъ вашихъ попеченій, заслужить ваше уваженіе поддерживало меня. Вотъ мы съ береговъ Москвы рѣки на берегахъ Рейна, который на дняхъ перейдемъ.

Такъ близко отъ васъ я питаюсь утѣшеніемъ, что мнѣ будетъ дано обнять васъ и повторить изустно всю признательность сердца моего до гроба. Это будетъ одинъ изъ счастливѣйшихъ дней въ моей жизни. Черезъ 4 или 5 дней я ѣду въ Шафгоузенъ видѣться съ сестрой, и останусь тамъ до $\frac{10\ \text{января}}{29\ \text{декабря}}$; потомъ я проведу нѣсколько дней въ Базелѣ до продолженія нашего похода во внутренность Франціи. Вы будете милымъ гостемъ вездѣ, гдѣ вамъ можно будетъ свидѣться со мной, знайте, что васъ ждутъ съ величайшимъ нетерпѣніемъ. Прощайте, любезный и истинный другъ; сердцемъ и душею весь вашъ до конца жизни.

Я исправно получилъ всѣ письма ваши за номерами.

Фрибургъ въ Брисгау, $\frac{3\ \text{января}\ 1814}{22\ \text{декабря}\ 1813}$

45. Любезнѣйшій, почтенный другъ, не нахожу словъ выразить вамъ все счастіе при мысли, что я наконецъ прижму васъ въ свои объятія и могу возобновить вамъ изустно признательность за все, чѣмъ я вамъ обязанъ; ибо во всѣхъ моихъ тяжкихъ минутахъ меня поддерживала и воодушевляла лишь идея не быть недостойнымъ вашихъ заботъ. Я ждалъ васъ все послѣ обѣда съ величайшимъ нетерпѣніемъ,

de courriers à faire que je crains bien que cela ne me retienne bien avant dans la nuit. Je vous engage donc à vous coucher maintenant et de venir chez moi à 6 heures précis du matin. Nous pouvons alors avoir 3 à 4 heures tranquiles pour causer ensemble. — Tout à vous de coeur et d'âme pour la vie.

46. Mon cher et respectable ami, Je vous anonce une victoire complette. L'ennemi a été culbuté sur tous les points et on lui a enlevé 56 canons, et quantité de prisoniers. Je vous écris à la pointe du jour. Je vais monter à cheval et si la journée d'aujourd'hui sera aussi heureuse que celle de hier, nons aurons atteint notre grand résultat. Tout à vous·

Записка, писанная карандашемъ Имп. Александромъ I и на томъ же листѣ переписанная Лагарпомъ съ слѣдующимъ замѣчаніемъ: L'original écrit sur le champ de bataille de la Rothière, ou Brienne, le 1 ou 2 Février 1814. — reçu à Chaumont. т. е. Подлинное писано на Ла-Ротьерскомъ или Бріеннскомъ полѣ сраженія 1 или 2 февраля 1814, получено въ Шомонѣ.

47. Je vous envoye des dépêches de Cappo d'Istria. — Vous y remarquerez une nuance très distincte entre celles signées en comun avec son collègue Lebzeltern, et celles secrètes pour moi tout seul.

Записка, писанная карандашемъ. На оборотѣ рукою Лагарпа: 1814. Février. Troyes Billet de l'Empéreur rélatif à des dépêches de Suisse. т. е. Записка императора касательно депешъ изъ Швейцаріи.

48. Je viens d'apprendre que le Prince Royal de Suède va partir demain. Cela produit des visites de congé de sa part, ensuite de la mienne, de manière que je suis contraint de remettre à après demain notre course chez M[r] Cuvier. Tout à Vous.

Записка, писанная карандешемъ въ Парижѣ въ 1814 г.

и на бѣду съ часъ тому назадъ я получилъ столько донесеній и долженъ отправить столько курьеровъ, что боюсь, что это меня задержитъ далеко за ночь. Поэтому прошу васъ теперь лечь, а прійти ко мнѣ завтра ровно въ 7 часовъ утра. Тогда намъ можно будетъ часа три или четыре свободно побесѣдовать съ вами. Весь вашъ душой и сердцемъ на всю жизнь.

Лангръ, въ $9^3/_4$ часовъ вечера.

46. Любезный и почтенный другъ, объявляю вамъ полную побѣду. Непріятель опрокинутъ на всѣхъ пунктахъ и у него взято 56 пушекъ и множество плѣнныхъ. Пишу вамъ на разсвѣтѣ. Сажусь на лошадь, и если нынѣшній день будетъ также счастливъ какъ вчерашній, мы достигнемъ большаго результата. Весь вашъ.

47. Посылаю вамъ депеши Каподистріа. Вы увидите въ нихъ весьма замѣтную разницу между подписанными съ Лебцельтерномъ и секретными, назначенными для меня одного.

48. Я узналъ сейчасъ, что наслѣдный принцъ шведскій уѣзжаетъ завтра. Отсюда прощальные визиты съ его стороны, потомъ съ моей, такъ что мы принуждены будемъ отложить до послѣ завтра нашъ визитъ къ г. Кювье. Весь вашъ.

49. Je souscrirai volontiers pour 8 exemplaires dont je puis convenablement disposer. Tout à vous.

Записка, на которой Лагарпомъ написано: (*) Billet de l'Empereur Alexandre auquel j'avais proposé de souscrire à Paris en juin 1814 pour le voyage de Humbold.

50. J'ai reçu vos deux lettres № 1 et 2. Pardonez moi ma franchise, mais je diffère totalement d'oppinion avec vous. Même il me semble que la votre a subi une alteration dépuis nos conversations à Vienne. — Se plier au génie du mal, c'est consolider sa puissance, c'est lui offrir les moyens d'établir sa tyranie d'un manière plus terrible que la première fois. Il faut avoir le courage de le combattre, et avec l'aide de la Providence Divine, de l'union et de la persévérance, nous arriverons à un résultat heureux. — Telle est ma conviction. — N'ayant pas le temps de vous répondre en détail, je joins ici un petit mémoire que j'ai fait faire sous mes yeux comme réponse au contenu de vos deux lettres. — Tout à vous de coeur et d'ame pour la vie. Mille choses à Madame.

Heidelberg, le $\frac{10\ \text{juin}}{29\ \text{may}}$ 1815.

Weimar, le $\frac{23\ \text{novembre.}}{4\ \text{décembre.}}$ 1818.

51. Je ne puis laisser partir Michel, sans me rappeler par quelques lignes à Votre souvenir, cher et respectable ami. — Ai-je besoin de vous parler des sentiments indéstructibles qui m'unissent à vous. — Vous les connaissez depuis longtems, et leur sincérité ainsi que leur force ne peuvent s'attiédir.

---

49. Я охотно подпишусь на 8 экземпляровъ, которымъ найду приличное употребленіе. Весь вашъ.

(*) Записка императора Александра, которому я предлагалъ подписаться въ Парижѣ, въ іюнѣ 1814 г. на Путешествіе Гумбольдта.

50. Я получилъ два письма ваши за №№ 1 и 2. Простите за откровенность, но я совершенно не раздѣляю вашего мнѣнія. Мнѣ даже кажется, что и вы нѣсколько измѣнили его, послѣ разговоровъ нашихъ въ Вѣнѣ. Подчиняться генію зла, значитъ упрочивать его власть, доставлять ему средства установить тиранію еще болѣе ужаснымъ образомъ, чѣмъ прежде. Надобно имѣть довольно духа, чтобы бороться съ нимъ; съ помощью Божьяго Провидѣнія, единства и устройства, мы достигнемъ хорошаго результата. Не имѣя времени отвѣчать вамъ подробно, прилагаю при семъ маленькую меморію, сдѣланную подъ моимъ наблюденіемъ, въ отвѣтъ на содержаніе вашихъ двухъ писемъ. Весь вашъ сердцемъ и душой на всю жизнь. Тысячу поклоновъ супругѣ вашей.

Гейдельбергъ, $\frac{10\ \text{іюня}}{29\ \text{мая}}$ 1815.

51. Не могу отпустить брата Михаила не напомнивъ вамъ о себѣ нѣсколькими строками, любезный и почтенный другъ. Нужно-ли говорить вамъ о неизмѣнныхъ къ вамъ чувствахъ моихъ? Они извѣстны вамъ съ давнихъ поръ и искренность ихъ какъ и сила не могутъ уменьшиться.

Mais j'ai besoin de vous remercier pour tout ce que vos lettres contiennent de si intéressant et souvent si précieux pour moi. — Croyez que l'approbation de mon respectable instituteur a un prix infini pour moi, que son souvenir m'occupe constament, et que bien des fois je me place en pensée en présence vis à vis de lui, et tâche de préjuger les conseils qu'il pouvait me donner.

Si vous avez été content de mon langage ou de ma conduite, dans des circonstances délicates, ou épineuses, comme pendant la Diète à Varsovie, lors de cette dernière réunion à Aix la Chapelle, ou dans d'autres momens difficiles plus anciens, *un homage à la vérité* me force à le dire, que je le dois *à cet appui qui ne nous manque jamais, quand on le réclame avec confiance entière dans son efficacité.*

Voici une assertion de la justesse de laquelle je réponds. Mon coeur qui vous chérit tendrement, a eu besoin de vous faire cet épànchement, à vous, cher ami, de qui je tiens la presque totalité des notions et des connaissances que je possède.

Je recommande à vos soins et à votre amitié mon frère Michel; c'est un excellent jeune homme, réunissant à de bonnes intentions, les meilleures qualités, et beaucoup d'intéligence. — Je lui envie le tems qu'il passera avec Vous.

Ma Mère m'a dit vous avoir écrit sur ses intentions à son égard. — A son départ de Russie, je l'ai muni de quelques réflexions générales que je désire qu'il vous montre.

Но я долженъ благодарить васъ за все, что письма ваши содержатъ интереснаго и часто столь драгоцѣннаго для меня. Вѣрьте, что одобреніе почтеннаго моего наставника имѣетъ для меня несказанную цѣну, что воспоминаніе о немъ постоянно живетъ во мнѣ и что весьма часто я мысленно сижу противъ него и стараюсь предугадать совѣты, которые онъ могъ бы мнѣ дать.

Если вы были довольны моими словами или дѣйствіями въ обстоятельствахъ трудныхъ или щекотливыхъ, какъ во время Варшавскаго сейма, во время послѣдняго съѣзда въ Аахенѣ или въ другіе, болѣе отдаленныя времена, то я обязанъ *истинѣ* сказать, что я этимъ обязанъ *той поддержкѣ, которую мы находимъ всегда, когда обращаемся къ ней съ полнымъ довѣріемъ въ ея дѣйствительность.*

Вотъ увѣреніе, за справедливость котораго *я ручаюсь.* Сердцу моему, нѣжно васъ любящему нужно было это изліяніе предъ вами, любезный другъ, которому я обязанъ почти всѣми моими познаніями.

Поручаю вашимъ заботамъ и вашей дружбѣ брата моего Михаила. Это прекрасный молодой человѣкъ, съ добрыми намѣреніями соединяющій лучшія качества и много ума. Завидую ему время, которое онъ проведетъ съ вами.

Je vous serais très obligé si vous faites remettre à la Légation à Berne, à mon adresse, le manuscrit dont vous m'avez parlé.

Soyez sans inquiétude sur ma santé. Elle est excellente. Tout en menant une vie active et laborieuse, je n'abuse pas de mes forces. Une sobriété très rigide les soutient et les conserve.

Ne m'en voulez pas pour la rarité de mes lettres. — Ne voulant avoir que de bons instrumens auprès de moi, j'en ai très peu. Cela m'oblige à un travail personel très étendu et qui m'enleve tout mon tems. — Mais j'en ai toujours pour penser à vous, vous chérir et vous porter dans mon coeur cette reconnaissance que je vous dois à touts titres, et qui ne finira qu'avec ma vie.

Mille choses aimables de ma part à Madame dont le souvenir m'a été bien précieux. — Que je serais heureux quand une fois je pouvais vous faire visite dans votre charmante habitation. Tout à vous de coeur et d'ame pour la vie. Alexandre.

Этимъ письмомъ оканчивается переписка. На немъ рукою Лагарпа написано: Dernière lettre Rép. le 21 d. Turin. (Последнее письмо. Отв. 21 изъ Турина).

Veimar, $\frac{23 \text{ Novembre}}{5 \text{ Decembre}}$ 1818.

Матушка сказала мнѣ, что писала къ вамъ о своихъ намѣреніяхъ на его счетъ. При отъѣздѣ его изъ Россіи, я вручилъ ему нѣсколько общихъ размышленій, которыя желаю, чтобы онъ вамъ показалъ.

Вы бы меня очень обязали передачею нашей миссіи въ Бернѣ на мое имя рукописи, о которой вы мнѣ говорили.

Не безпокойтесь о моемъ здоровьѣ. Оно превосходно. Хотя я веду жизнь дѣятельную, я не употребляю во зло своихъ силъ. Строгая воздержность ихъ поддерживаетъ и сохраняетъ. Не сѣтуйте на меня за то, что рѣдко пишу. Такъ какъ я желаю имѣть при себѣ только хорошихъ сотрудниковъ, то ихъ у меня очень мало. Это обязываетъ меня къ личной работѣ весьма обширной и которая отнимаетъ у меня все время. Но у меня всегда его довольно, чтобы думать о васъ, любить васъ и носить въ сердцѣ признательность за все, чѣмъ я вамъ обязанъ и которая кончится лишь съ моей жизнью.

Тысячу любезностей отъ меня супругѣ вашей, коей память мнѣ драгоцѣнна. Какъ бы я былъ счастливъ, еслибъ могъ когда-нибудь посѣтить васъ въ вашемъ прелестномъ жилищѣ. Весь вашъ сердцемъ и душой на всю жизнь.

Александръ.

Веймаръ, $\frac{23 \text{ ноября}}{5 \text{ декабря}}$ 1818.

Собственноручное письмо Императрицы Елисаветы Алексѣевны къ Лагарпу.

52. De tous ceux qui partagent ma profonde douleur, croyez, Monsieur, que Vous êtes celui dont le souvenir à cette cruelle époque m'est le plus précieux. Il me serait doux de pouvoir pleurer avec Vous l'Etre chéri dont Vous connaissiez si bien la belle âme; Vous aviez suivi son développement, Vous y aviez contribué, il Vous devait en partie les qualités admirables et si rares à sa place, qui le rendaient l'objet de l'amour et de l'enthousiasme de sa Nation et des étrangers; personne ne saurait donc comprendre mieux que Vous toute l'étendue de notre perte et me parler le langage dont mon coeur a le plus besoin. Vous savez, Monsieur, qu'il aimait à reconnaître ce qu'il Vous devait et j'éprouve de la consolation à Vous le répéter. Vous me dites que le reste de Votre existence est troublé par notre malheur et je le crois, mais rappelez-Vous de l'influence immédiate que Vous avez eue sur sa jeunesse, du bien que Vous avez fait par là à lui et à l'humanité entière et Vous trouverez encore de la consolation dans ce souvenir.

Vous parlerai-je de moi, Monsieur! je n'ai pas besoin de Vous dire que je suis profondément malheureuse, que j'ai tout perdu pour ce monde où son affection était pour moi le premier, le plus inappréciable des biens.

---

52. Изъ всѣхъ, раздѣляющихъ со мною глубокую скорбь, воспоминапіе о васъ, м. г., въ эту жестокую минуту, увѣряю васъ, для меня самое драгоцѣнное, Мнѣ отрадно бы было оплакивать вмѣстѣ съ вами обожаемаго человѣка, коего прекрасная душа вамъ была извѣстна; вы слѣдили за ето развитіемъ, вы способствовали оному, онъ вамъ обязанъ былъ частію тѣхъ превосходныхъ и рѣдкихъ на его мѣстѣ качествъ, которыя дѣлали его предметомъ любви и восхищенія его народа и иностранцевъ; никто поэтому лучше васъ не можетъ понять всей громадности моей утраты и говорить мнѣ тѣмъ языкомъ, котораго болѣе всего жаждетъ мое сердце. Вы знаете, м. г., что онъ любилъ сознавать чѣмъ онъ вамъ былъ обязанъ и я нахожу утѣшеніе въ повтореніи вамъ этого. Вы говорите, что остатокъ жизни вашей разстроенъ нашимъ несчастіемъ и я этому вѣрю; но вспомните о непосредственномъ вліяніи, которое вы имѣли на его молодость, о благѣ, которое вы этимъ принесли ему и всему человѣчеству, и вы еще найдете утѣшеніе въ этомъ воспоминаніи.

Что сказать вамъ, м. г., о себѣ? Не имѣю надобности говорить вамъ, что я совершенно несчастлива, что я потеряла все на семъ свѣтѣ, гдѣ его любовь была для меня первѣйшимъ, неоцѣненнѣйшимъ изъ благъ. Бывъ счастлива ѣхать съ нимъ въ

Heureuse de le suivre dans ces contrées éloignées dont il croyait le séjour salutaire à ma santé, j'étais loin de prévoir qu'il y serait la victime de son activité et de son zèle pour son pays. Les progrès rapides que fesaient les provinces du Midi l'attachaient et l'occupaient; il s'est trop fatigué en fesant le tour de la Crimée, il n'a pas pris les précautions nécessaires à sa santé dans ce climat dangereux par sa beauté même, et il en a rapporté la première atteinte de la maladie violente, rapide qui nous l'a enlevé. Il ne reconnaissait pas assez le prix de sa vie, c'est le seul reproche qu'il méritait. Je dois ces détails à son plus ancien ami et j'éprouve du soulagement en Vous parlant de lui. Comme Vous, je regrette, Monsieur, la distance qui me sépare de Vous lorsque nous désirons mutuellement nous communiquer la douleur sincère, profonde qui nous accable et qui ne finira qu'avec nos jours.

Veuillez Vous charger de remercier Madame de la Harpe des sentimens que Vous m'exprimez de sa part, et recevoir, Monsieur, l'assurance de l'estime que je suis habituée à Vous porter depuis un long temps.

Elisabeth.

Taganrog, $^{18}/_{30}$ janvier 1826.

Письмо это помѣчено рукою Лагарпа: Lettre de S. M. l'Imp. Elisabeth veuve d'Alexandre I de Taganrok du 18 janvier 1826. Cette Princesse aussi respectable qu'intéressante mourut, en route, le 16 may 1826.

тѣ дальнія страны, пребываніе въ коихъ онъ считалъ столь полезнымъ для моего здоровья, могла ли я предвидѣть, что онъ сдѣлается жертвою своей дѣятельности и своего рвенія. Быстрые успѣхи южныхъ губерній привязывали его и занимали; онъ слишкомъ утомился объѣхавъ Крымъ, онъ не принялъ надлежащихъ предосторожностей для своего здоровья въ этомъ климатѣ, опасномъ самою красотою своею и онъ вывезъ первые признаки той жестокой, быстрой болѣзни, которая его сразила. Онъ не довольно цѣнилъ свою жизнь, это единственный упрекъ, котораго онъ заслуживалъ. Я считала долгомъ сообщить всѣ эти подробности его старѣйшему другу и я нахожу утѣшеніе говоря съ вами о немъ. Вмѣстѣ съ вами я сожалѣю о раздѣляющемъ насъ разстояніи, тогда какъ мы бы хотѣли сообщить другъ другу искреннюю, глубокую скорбь, которая тяготитъ надъ нами и которая не прекратится до конца дней нашихъ.

Прошу васъ принять на себя выразить г-жѣ де-Лагарпъ благодарность мою за чувства, которыя вы мнѣ передаете отъ нея. Примите увѣреніе въ уваженіи, которое я такъ давно привыкла питать къ вамъ. Елисавета.

Таганрогъ, $^{18}/_{30}$ января 1826.

Письма и записки Великаго Князя Константина Павловича къ Лагарпу, писанныя въ дѣтскомъ возрастѣ.

53. Monsieur! J'ai l'honneur de vous demander l'Etat de votre santé et de vous dire que M. de Soltikoff nous a dispencé de continuer la leçon que vous nous avez écrite. Quand vous vouliés de sortir demain je vous prie de vous dispensé et quand vous ne voulez pas sortir demian de ne pas nous en voyer des leçons parce que j'ai assez affaire

Votre très-obéissant Ecolier Constantin.

Ce 28 Novembre 1788. R. s. v. p.

54. Monsieur! Je vous prie de me pardonner la faute que j'ai faite devant Vous. Je Vous prie aussi de me permettre de venir demain chez Vous pour apprendre. Je vous prie de me pardonner.

Constantin.

Слѣдующія шесть писемъ безъ годовъ и чиселъ, писаны Великимъ Княземъ Константиномъ Павловичемъ нетвердымъ дѣтскимъ почеркомъ.

55. Monsieur de l'Harpe! Je Vous supplie de me prendre chès Vous j'ai Une grande envie de me coriger j'ai bien senti que je faisais mal en vous contredisant. Je tacheres de me conduire bien prenes moi s'il vous plait vous pouves faire de moi tout ce qui vous plaira. Je vous prie prenez moi pour aprendre chez vous faite moi cette grace.

Constantin.

56. Monsieur. Je vous prie pardon de ce que je vous incommode. Je

---

53. Милостивый государь! Имѣю честь освѣдомиться о состояніи вашего здоровья и сказать вамъ, что г. Солтыковъ освободилъ насъ отъ продолженія написаннаго вами урока. Если вы хотѣли завтра выдти, то прошу васъ этого не дѣлать, если же вы не хотите выдти завтра, то не присылайте намъ уроковъ, потому что у меня довольно дѣла.

Послушный ученикъ вашъ Константинъ.

28 Ноября 1788. Пр. объ от.

54. Милостивый государь! Прошу васъ простить мнѣ вину мою передъ вами. Прошу васъ также позволить мнѣ придти къ вамъ завтра учиться. Прошу васъ простить меня Константинъ.

55. Господинъ де-Лагарпъ! Умоляю васъ взять меня къ себѣ. Я очень желаю исправиться. Я очень чувствую, что сдѣлалъ дурно противурѣча вамъ. Буду стараться вести себя хорошо. Примите меня пожалуйста; вы можете дѣлать со мной что угодно. Прошу васъ возьмите меня къ себѣ учиться, окажите мнѣ эту милость

Константинъ.

vous demande excuse de ce que je vous ai gâté votre matinée. J'ai perdu mont tems aussi comme vous et je tachére de me réparer, excuses moi je vous prie par ceque je sais comme c'est désagréable de perdre une matinée entière et d'entendre épeler. Je vous prie pardon de ma faute. Si vous venies ches moi vous verrés un enfant qui veut aprendre et qui c'est corigé et je ne veus pas recembler à Midas. Votre très-obéissant écolier

Constantin.

57. Le 2[me] Mars lorsque on ma questionné rélativement à ce qui m'avait été encegnée dans la précédante leçon d'Histoire, non seulement je nai pas voulu me donner la peine di faire une réponce, mais j'ai poussé deplus l'indolence et la paresse au point de ne pas chercher à men rappeller; dou il est arrivé que j'ai parlé sans savoir se que je disait.

Je suis assuré qu'an continuant de la sorte je devindrais un homme fort habile; car il ne faut aucune peine pourcela, et pourvu que à mes yeux je sois un etre parfai peu mimporte que les gens résonnables ayent pitié de mon ignorance.

Il est si agréable de ne ce donner aucune peine que je desirerais même que les autre pussent marcher, manger, boire, et parler pour moi, et je n'anvie rien tans que de ressembler à une statue.

Constantin.

extrême misere — c'est n'ai pas vrai.

---

56. Милостивый государь! Прошу у васъ прощенія, что безпокою васъ. Извините меня, что я испортилъ вамъ все утро. Я также какъ и вы потерялъ свое время и постараюсь исправиться, извините меня пожалуйста, ибо я знаю какъ непріятно потерять цѣлое утро и слушать чтеніе по складамъ. Прошу васъ простить мнѣ мою вину. Еслибъ вы пришли ко мнѣ, вы бы видѣли дитя, которое хочетъ учиться и которое исправилось. Я не хочу быть похожимъ на Мидаса. Вашъ послушный ученикъ Константинъ.

57. 2-го Марта, когда меня спрашивали о томъ чему учили въ предъидущемъ урокѣ исторіи, я не только не хотѣлъ дать себѣ труда отвѣчать, но я довелъ нерадѣніе и лѣнь до того, что даже не старался вспомнить урока; вотъ почему я говорилъ не зная, что говорю.

Я увѣренъ, что продолжая такимъ образомъ, я сдѣлаюсь весьма смышленнымъ человѣкомъ; потому что это не стоитъ никакого труда и лишь бы на мои глаза я былъ существомъ совершеннымъ, мнѣ дѣла нѣтъ если здравомыслящіе люди будутъ сожалѣть о моемъ невѣжествѣ.

Такъ пріятно нисколько не трудиться, что я желалъ бы даже, чтобы другіе могли за меня ходить, ѣсть, пить и говорить; ничего такъ не желаю какъ быть похожимъ на статую.

Константинъ.

Крайняя ничтожность. — Это не правда.

58. Comme j'etais mal honnête, on me repris en me disant que j'etais un petit garson, ce dont j'ai été si ofancé que je repondu fort hardiment que j'etais PRINCE, mais apeine ai-je fini qu'on à éclaté de rire et j'ai senti en effet que j'avais dit une grande sottise.

Le 26 Septembre, après-midi.

Un Prince opiniatre, inatantif, et qui ne scait pas lire, est bien l'objet le plus ridicule surtout l'ors'qu'il s'imagine être quelque chose.

59. 1. Le 10 Février j'ai été opiniâtre le matin, inattentif, paresseux et de mauvaise volonté l'après midi. Je n'ai pas sçu me rapeller de la moindre des choses. Jai lu de mauvaise grâce, je nai point écouté quand on m'a lu ou expliqué, et par conséquent je n'ai rien sçu, et je men retourne comme je suis venu, c'est à dire fort habile.

2. Aujourd'hui 14[me] Février, je me suis obstiné à ne pas écouter ce qu'on m'a lu et expliqué en histoire, et il en est résulté que je suis aussi ignorant qu'en commençant, ce qui ne me fait pas la moindre honte, et pourvu que je mange mon pain je serai très content de moi.

Слѣдующія три письма — всѣ отъ 5 Октября 1790.

60. Monsieur de l'Harpe! Je vous suplie de lire ma lettre soyes indulgent en vers moi et songes que je peux me coriger de mes deffauts et je ferais un effort et je ne seres pas un garson Ane. Asinus, et un jeune homme perdu, je vous prie de me lesser venir aprendre je pourrais être là dans la chambre même que vous ne vous occupies pas de moi mais je pourrais

---

58. Такъ какъ я былъ неучтивъ, то меня остановили, сказавъ, что я мальчишка, чѣмъ я былъ такъ обиженъ, что отвѣчалъ весьма смѣло, что я Великій Князь, но лишь только я это сказалъ, какъ разразились смѣхомъ и я почувствовалъ дѣйствительно, что сказалъ большую глупость.

26 Сентября послѣ полудня.

Великій Князь упрямый, невнимательный и который читать не умѣетъ есть самое смѣшное существо, особенно когда онъ воображаетъ, что онъ есть что нибудь.

59. 1) 10-го Февраля я былъ упрямъ поутру, невнимателенъ, лѣнивъ и дурно расположенъ послѣ полудня. Я не умѣлъ вспомнить ничего. Я читалъ нехотя, не слушалъ что мнѣ читали или толковали, слѣдовательно ничего не зналъ и возвращаюсь какъ пришелъ, т. е. весьма смышленнымъ.

2) Нынѣ, 14-го Февраля, я упорно не слушалъ того что мнѣ читали и толковали изъ исторіи и изъ этого вышло, что я такой же невѣжда какъ былъ въ началѣ, чего мнѣ нисколько не стыдно; лишь бы я съѣлъ свой хлѣбъ я буду очень доволенъ собою.

60. Господинъ де-Лагарпъ! Умоляю васъ прочесть мое письмо. Будьте снисходительны ко мнѣ и подумайте, что я могу исправить свои недостатки; я сдѣлаю усиліе и не буду мальчишкой осломъ Asinus и пропащимъ молодымъ человѣкомъ.

entandre quesque vous dites à mon frère. Votre tres obéissant et fidèle Ecoliers Constantin.

Ce 5 Octobre 1790.

На оборотѣ написано: Lisez je vous prie. (*)

61. Monsieur! Je vous prie de prier Monsieur de l'Harpe qu'il me lesse venir aprendre parceque je suis renvoyé et je ne veux pas qu'il m'appelle enfant perdu comme il me dit, il vera par mon repentir le contraire. Je vous prie de le prier qu'il me laisse venir soyes induljent envers moi parceque je tacherai de n'aitre jamais renvoyé. Je vous prie faite moi cette grace.

Ce 5 Octobre 1790. . Votre tres obéissant Constantin.

Письмо это вѣроятно адресовано къ Салтыкову или къ кому нибудь другому, который переслалъ его Лагарпу, приписавъ на немъ:

(**) En vous envoyant la lettre que j'ai reçue, je vous prie de le recevoir, et en attendant je le fais venir chez moi.

62. Monsieur! Je vous prie de me pardonner de ma faute. Je le sens que j'ai fait une grande sottise d'oublier ce que j'avais afaire. Je vous prie dites moi quesque j'ai à faire et soyes sûr qu'a l'avenir je me conduirez bien et quesque vous m'aves donné à travailler. Je vous prie de le pardonner. Je suis votre très obéissant et fidèle écolier Constantin.

Ce 5 Octobre 1790.

P. S. Je renfermeres dans cette lettre que je vous ai écrite et que vous n'aves pas voulu la lire.

63. Письменное сознаніе Великаго Князя Константина Павловича въ своихъ проступкахъ. Безъ года и числа, но въ текстѣ есть выраженіе «à douze ans passé»; Великій Князь родился въ 1779 году; 12 лѣтъ ему исполнилось 27 апрѣля 1791 года; слѣдовательно писано въ 1791 году.

Прошу васъ пустить меня придти учиться. Я могу быть въ комнатѣ съ тѣмъ даже, чтобы вы мною не занимались, но мнѣ можно будетъ слушать, что вы будете говорить брату. Послушный и вѣрный вашъ ученикъ Константинъ.

5-го Октября 1790.

(*) Прочтите, прошу васъ.

61. Милостивый государь! Попросите пожалуйста г. де-Лагарпа, чтобъ онъ пустилъ меня къ себѣ учиться; онъ меня выслалъ, а я не хочу, чтобы онъ называлъ меня пропащимъ мальчикомъ; онъ увидитъ противное по моему раскаянію. Попросите его пустить меня, будьте снисходительны ко мнѣ; я буду стараться, чтобы меня никогда не высылали. Прошу васъ сдѣлайте мнѣ эту милость.

Вашъ покорнѣйшій ученикъ Константинъ.

5-го Октября 1790.

(**) Посылая вамъ полученное мною письмо, прошу васъ его принять, а я пока позвалъ его къ себѣ.

62. Милостивый государь! Прошу васъ простить мнѣ вину мою. Я чувствую, что сдѣлалъ большую глупость, забывъ, что я долженъ сдѣлать. Прошу васъ, ска-

*

Depuis que je suis à la campagne je n'ai autre chose à faire qu'à apprendre par cœur les noms des provinces et des principales villes d'Espagne et quoiqu'on ne m'ait chargé d'aucune autre occupation telle est ma mauvaise volonté telle est ma paresse telle est mon indiférence pour tout ce qui est instruction que je n'ai rien fait du peu qui m'avait été imposé; aussi n'est il pas étonnant qu'on ne veuille plus de moi, et qu'on m'abandonne à la triste destinée qui m'attend.

A 12 ans passé je ne sais rien, pas même lire. Etre grossier, malhonnète impertinent, voila à quoi j'aspire. Mon savoir et mon émulation sont digne d'un tambour d'Armée. En un mot je ne serai jamais rien en ma vie.

Это же самое признаніе написано еще четыре раза одно за другимъ съ самыми незначительными измѣненіями или пропусками и съ исправленіемъ правописанія.

64. Monsieur! Vous m'aves écrit hier que j'avais encore deux problèmes à résoudre je vous assure que je ne sais lesquels les ayant fait tous les 10. J'espere que vous vous portées bien. Faites moi le plaisir de me dire lesquels des 10 sont à faire.

Письмо безъ года и числа, но по почерку приближается къ написаннымъ въ 1790—1791 годахъ.

65. Monsieur! Je vous envoye mon cahier et Votre feuille parceque j'ai exécuté ce que Vous m'aves ordonné. Pour la Géographie j'ai fait la même chose. Mon frère ne m'a pas aidé. J'ai fait tout mon possible que

---

жите мнѣ, что я долженъ дѣлать, какую вы мнѣ задали работу и будьте увѣрены, что впредь буду вести себя хорошо. Прошу васъ простить мнѣ.

Вашъ послушный и вѣрный ученикъ Константинъ.

5-го Октября 1790.

P. S. Я вложу въ это письмо то, которое писалъ къ вамъ и котораго вы не хотѣли прочесть.

63. Съ тѣхъ поръ какъ я на дачѣ мнѣ не было другаго дѣла какъ выучить наизусть имена провинцій и главныхъ городовъ Испаніи, и хотя мнѣ не поручили никакого другаго занятія, такова моя небрежность, лѣнь и таково равнодушіе ко всему, что есть образованіе, что я ничего не сдѣлалъ изъ того немногаго, что мнѣ было задано; поэтому не удивительно, что меня не хотятъ знать и что меня оставляютъ на произволъ печальной судьбы, ожидающей меня

Въ 12 слишкомъ лѣтъ я ничего не знаю, не умѣю даже читать. Быть грубымъ, невѣжливымъ, дерзкимъ — вотъ къ чему я стремлюсь. Знаніе мое и прилежаніе достойны армейскаго барабанщика. Словомъ изъ меня ничего не выйдетъ во всю мою жизнь.

64. Милостивый государь! Вы писали мнѣ вчера, что я долженъ еще рѣшить двѣ задачи; увѣряю васъ, что не знаю какія, ибо я рѣшилъ всѣ десять. Надѣюсь, что вы здоровы. Скажите мнѣ пожалуйста, которыя изъ 10 задачъ остается сдѣлать.

65. Милостивый Государь! Посылаю вамъ мою тетрадь и вашъ листъ, испол-

Vous soyes content de moi. J'espère que Vous Vous porteres mieux, et je le desire de tout mon cœur. Constantin.

Ce 16 Octobre 1791.

66. Monsieur! Je vous remercie de Votre lettre. Je me suis aquité de ma régle hier sans fautes. Vous avés raison de dire que c'est doux de faire bien son devoir je l'ai senti hier. Je souhaite que Vous Vous portiez mieu et que je puisse Vous revoir demain. Je tacherai toujours de faire bien mais en cas d'etourderie je Vous prie d'avoir encore patience. Monsieur de Sacken Vous fait bien des complimens et Vous envoye les gazettes. C'est taprès diné j'écrirai la Géometrie. Votre serviteur très-humble

Constantin.

Ce 19 Octobre 1791.

Ce 6 Fevrier 1792.

67. Monsieur! Je suis bien fachés que Vous ne Vous portés pas bien. J'ai l'honneur de vous envoyer mes deux cahiers que vous avez demandé. Je tacherai de finir demain et après demain ce qu'il me reste. Pour la journée de demain je ne pourrais presque rien faire parceque demain à 11 heures je dois assister à un baptême et après demain je dormirais longtems parcequ'il y a demain Masquerade. Mais si vous m'envoyés quelque chose je serais toujours prêt à l'exécuter. Je vous souhaite que Vous Vous porties bien.

нивъ все, что вы мнѣ задали. Изъ географіи я сдѣлалъ тоже. Братъ мнѣ не помогалъ. Я сдѣлалъ все возможное, чтобы вы были мною довольны. Надѣюсь, что вы чувствуете себя лучше и желаю этого отъ всего сердца. Константинъ.

16-го Октября 1791.

66. Милостивый государь! Благодарю васъ за письмо ваше. Вчера я исполнилъ свою задачу безъ ошибокъ. Вы правы, говоря, что пріятно хорошо исполнять свою обязанность; я это почувствовалъ вчера. Желаю чтобы ваше здоровье поправилось и чтобы я могъ васъ видѣть завтра. Я всегда буду стараться дѣлать хорошо, но въ случаѣ вѣтренности прошу васъ еще имѣть терпѣніе Г. Сакенъ вамъ очень кланяется и посылаетъ газеты. Сегодня послѣ обѣда буду писать геометрію. Вашъ покорнѣйшій слуга Константинъ.

19-го Октября 1791.

6-го Февраля 1792.

67. Милостивый государь! Очень сожалѣю, что вы нездоровы. Имѣю честь послать вамъ мои двѣ тетради, которыя вы спрашивали. Постараюсь окончить завтра и послѣ завтра, что остается. Завтрашній день мнѣ почти не удастся ничего сдѣлать, потому что я долженъ въ 11 часовъ присутствовать на крестинахъ, а послѣ завтра я буду долго спать, потому что завтра маскарадъ. Но если вы мнѣ что-нибудь пришлете, я всегда буду готовъ исполнить. Желаю, чтобы вы были здоровы.

68. Monsieur! Je Vous prie de m'excuser des sotises que je Vous ai dit temstot. Soyés sur qu'avec un peu de reflexion j'ai tout de suite senti mon tort. Je vous prie oublies ce que j'ai fait.

Constantin.

Ce ....bre 1793.

69. Monsieur! J'espere qu'en peu de jour Vous Vous porterez mieux. Par rapport au jour, je Vous prie de venir si Vous le pouves comme ici (sic) parceque je serais en chanté de prolonger mes études autant que je puis. Portés Vous bien adieu mon cher ami

Constantin.

Ce Samedi au matin.

По почерку приближается къ письмамъ 1793 года.

70. Мнѣніе Великаго Князя Константина Павловича о военной дисциплинѣ, 1794 года.

Заглавіе рукою Лагарпа: Maximes sur la Discipline militaire que Monseigneur a débitées, sans y être appelé, avec leurs conséquences.

Далѣе рукою Великаго Князя: 1ère *Maxime.* Un officier est une pure machine.

2de *Maxime.* Tout ce que le Commandant ordonne à son subordonné doit être exécuté, fut-ce une atrocité.

Conséquences:

1) Donc une officier qui ordonne de faire feu sur tous les passans, doit

---

68. Милостивый государь! Прошу васъ извинить меня за дерзости, которыя я вамъ сказалъ давича. Будьте увѣрены, что немного подумавъ, я тотчасъ почувствовалъ свою вину. Прошу васъ забудьте это. Константинъ.

.....бря 1793.

69. Милостивый государь! Надѣюсь, что черезъ нѣсколько дней вы будете чувствовать себя лучше. Что касается до дня, то прошу васъ, если можно, бывать у меня какъ здѣсь (sic), потому что я буду очень радъ продолжать мои уроки сколько можно. Будьте здоровы, прощайте, любезный другъ. Константинъ.

Суббота утромъ.

70. Правила о военной дисциплинѣ, высказанныя Его Высочествомъ по собственному побужденію, и послѣдствія оныхъ.

1-е Правило.

Офицеръ есть ничто иное какъ машина.

2-е Правило.

Все что командиръ приказываетъ своему подчиненному должно быть исполнено, хотя бы это была жестокость.

Послѣдствія.

1) И такъ офицеру, который приказываетъ стрѣлять по прохожимъ должно по-

être ponctuellement obéi; tant pis pour les malheureux qui ont souffert; ceux qui ont exécuté ses ordres méritent des éloges, lui seul est responsable.

2) L'officier commandant doit être obéi de son subordonné, quelques services qu'il en exige; car le subordonné n'est qu'une machine; ainsi il en fera selon sa fantaisie un domestique et l'employera à toutes choses.

3) L'officier qui reçoit de son Commandant l'ordre exprès de commettre une infamie est punissable s'il ose seulement requérir une explication, et témoigner le moindre doute.

4) La discipline militaire n'existe que là où se trouve cette insensibilité absolue.

5) L'instruction, le raisonnement, les sentiments d'honneur et de droiture sont chose nuisibles au maintien d'une bonne discipline. Jamais un officier ne doit faire usage de son bon sens ou de ses lumières; moins il aura d'honneur et mieux il vaudra. Il faut qu'on puisse lui dire impunément des injures, et qu'il soit bien convaincu de la nécessité de les dévorer en silence.

Далѣе рукою Лагарпа: J'ai fait écrire par Monseigneur les deux Maximes ci-dessus qu'il a débitées ce matin, sans sujet, et dans des termes dont il n'a apparemment pas senti la force. Comme c'est la seconde fois depuis 15 jours que la chose arrive, j'ai cru devoir lui faire écrire quelques unes des conséquences auxquelles conduisent des Maximes énoncées en termes aussi généraux, et sans tenir compte des exceptions. J'ai essayé vainement

---

виноваться въ точности; тѣмъ хуже для несчастныхъ жертвъ; исполнители его приказаній заслуживаютъ похвалы; онъ одинъ отвѣтственъ.

2) Подчиненный долженъ повиноваться своему командиру, какихъ бы онъ ни требовалъ отъ него услугъ; ибо подчиненный есть только машина; такъ онъ можетъ по фантазіи начальника сдѣлаться его слугою и быть употребляемымъ на все.

3) Офицеръ, получающій отъ своего командира именное приказаніе сдѣлать гнусный поступокъ, долженъ быть наказанъ если онъ только осмѣлится просить объясненій или выразить малѣйшее сомнѣніе.

4) Военная дисциплина существуетъ только при такой совершенной безчувственности.

5) Образованіе, разсужденія, чувства чести и прямоты вредны для строгой дисциплины. Никогда офицеръ не долженъ употреблять свой здравый разсудокъ или познанія: чѣмъ меньше у него чести, тѣмъ онъ лучше. Надобно, чтобы его могли безнаказанно оскорблять и чтобы онъ былъ убѣжденъ въ необходимости глотать оскорбленія молча.

Рукою Лагарпа:

Я поручилъ Его Высочеству записать два вышеприведенныя правила, высказанныя имъ сегодня поутру, безъ причины, и въ выраженіяхъ коихъ онъ вѣроятно не

de lui présenter quelques réflexions sur l'inconvenance d'énoncer avec aussi peu de retenue des Maximes qui feraient mal juger de son cœur, et l'ai prié du moins de m'en épargner à l'avenir la répétition.

Le 12e Janvier 1794. De l'Harpe.

Письма Великаго Князя Константина Павловича къ Лагарпу 1796 — 1829.

Pétersbourg, ce 11/22 Mars 1796.

71. Mon cher! J'ai reçu la lettre que Vous m'avés écrite du 6 Octobre et je Vous en remercie bien. Je suis apresent dans l'etat le plus doux de la vie, je suis promis a la princesse Julie de Saxe Cobourg. Je suis fâché que Vous ne l'aves pas vue, c'est une bien bonne personne je l'aime de tout mon cœur. Sa mere est aussi bonne qu'on peut ce l'imaginer ainsi que ses sœurs la p. Sophie et Antoinette. J'attendais une lettre de Vous avec beaucoup d'impatience. Je me fais un devoir de Vous envoyer le plan du port de Rogersalm. Vous n'aves qu'a le garder. Bien obligé pour Votre journal de voyage. Soyes bien sur que tout ce qui Vous regarde m'est bien cher a commencer de vous même. Je commence a lire tout les livres militaires qui me tombent sous la main. Je voudrais quand je serai marié de venir passer

---

понялъ силы. Такъ какъ это случается во 2-й разъ въ продолженіе двухъ недѣль, то я счелъ долгомъ заставить его записать нѣкоторыя изъ послѣдствій къ какимъ ведутъ правила высказанныя въ столь общихъ выраженіяхъ и не принимая въ расчетъ исключеній. Я тщетно старался представить ему нѣсколько размышленій о неприличіи высказывать такъ откровенно правила, по которымъ можно бы составить себѣ дурное мнѣніе о его сердцѣ, и просилъ его по крайней мѣрѣ избавить меня впредь отъ повторенія подобныхъ словъ.

12 Января 1794 г. Де-Лагарпъ.

С.-Петербургъ, 11/22 Марта 1796.

71. Любезный другъ! Я получилъ письмо ваше отъ 6 октября и очень васъ благодарю за него. Я нахожусь теперь въ пріятнѣйшемъ въ жизни положеніи; я женихъ принцессы Юліи Саксенъ-Кобургской. Очень сожалѣю, что вы ее не видали, она прекрасная дѣвица, а я люблю ее всемъ сердцемъ. Мать ея добрѣйшая женщина, какую можно себѣ вообразить, также какъ и сестры ея принцессы Софія и Антуанетта. Я ждалъ письма вашего съ большимъ нетерпѣніемъ. Долгомъ считаю послать вамъ планъ Рогерсальмскаго порта. Вы можете оставить его у себя. Очень вамъ благодаренъ за дневникъ вашего путешествія. Будьте увѣрены, что все что до васъ касается мнѣ очень дорого, начиная съ васъ самихъ. Я начинаю читать всѣ

des mois entier chez vous avec ma femme et je l'espére bien. Adieu mon cher de la Harpe ne m'obliés pas je Vous ai bien dans le cœur et soyes sur que Vous me seres bien cher toujours

l'ane Constantin.

Ane Vous etes, ane Vous seres on a beau laver la tête d'un ane qu'on y perd son savon on ne peut pas faire boir un ane qui n'a pas soif. Adieu.

72. Mon cher ami! Je suis étonné que Vous n'ayés pas reçu ma lettre que je Vous ai envoyé par le Général Boudberg de 28 Octobre 1795 avec le plan de Rogersalm. Surement que ces gueux de l'armée e..... (ennemie) l'on volé. Soyés sûr mon cher et bon ami que tous les principes d'honneur que Vous m'avés donné sont gravé dans mon cœur. Lorsque nous nous quitames au palais taurique le jour de mon depart pour la Finlande j'etais le plus fier coureur de polisonade possible, mais à present je suis marié avec la plus charmante de toutes les femmes ci devant la princesse Julie de Saxe-Cobourg, et a present Anna Feodorowna. Comme je sens le bonheur apresent de n'etre pas fouré dans cette gueuse S..... et Z...... que des jeunes polisons me disait de le faire. Jusqu'au jour de mon mariage je n'ai connu aucune femme. J'ai lu la lettre que Vous avés écrite au Comte Platon de Zouboff par rapport au capital. Il a deça un ou deux jours qu'on m'a volé (je loge maintenant dans le palais de marbre) et j'ai eu le bonheur de retrouver le voleur qui était un jeune homme помощникъ гардеробской a

---

военныя книги какія попадаются подъ руку. Я бы желалъ, когда буду женатъ, пріѣхать на цѣлые мѣсяцы къ вамъ съ женою и надѣюсь исполнить это. Прощайте, любезный де-Лагарпъ, не забывайте меня; я очень васъ люблю и будьте увѣрены, что вы мнѣ всегда будете очень дороги. оселъ Константинъ.

Оселъ ты еси и осломъ останешься; какъ бы не мыли голову осла истратятъ только мыло. Не заставишь пить осла когда ему не хочется. Прощайте.

72. Любезный другъ! Удивляюсь, что вы не получили письма моего, отправленнаго съ генераломъ Будбергомъ 28 Октября 1795 съ планомъ Рожерсальма. Вѣроятно эти бездѣльники н. . . . . (непріятельской) арміи украли его. Будьте увѣрены, любезный и добрый другъ, что всѣ преподанныя мнѣ вами правила чести запечатлѣны въ моемъ сердцѣ. Когда мы разстались въ Таврическомъ дворцѣ въ день моего отъѣзда въ Финляндію, я былъ величайшій шалунъ, но теперь я женатъ на прелестнѣйшей изъ женщинъ, бывшей принцессѣ Юліи Саксенъ-Кобургской нынѣ Аннѣ Өеодоровнѣ. Какъ я чувствую теперь счастіе, что не попалъ въ руки этихъ негодныхъ С. . . . . и З. . . . . какъ мнѣ того совѣтовали молодые шалуны. До дня моей свадьбы я не зналъ никакой женщины. Я читалъ письмо ваше къ графу Платону Зубову о капиталѣ. Дня два тому назадъ меня обокрали (я живу теперь въ Мраморномъ Дворцѣ) и я счастливо отыскалъ вора; это молодой человѣкъ *помощникъ гардеробскій*, котораго я хотѣлъ вывести въ люди; за всѣ мои о немъ попе-

qui j'ai voulu faire sa fortune et pour tous les soins que j'ai pripour lui il m'a volé 2975 Roubles tant en papiers qu'en argent blanc cuivre et ducats de hollande. Mais je l'ai tout retrouvé. Ce jeune homme à été conduit a faire cela par une fille qu'il voulait entretenir. Vous aviés raison de me dire que de la débauche au crime il n'y a qu'un pas. Ma femme sans Vous connaitre Vous estime beaucoup. Il ne se passe pas de jour que je ne lui parle de Vous et me charge de Vous assurer de son amitié. Adieu mon cher ami je Vous suis attaché de cœur et d'ame

Constantin.

Le gros Kourouta est avancé de lieutenant de marine au grade de Капитанъ-Лейтенантъ (c'est a dire de capitaine au grade de Premier Major) c'est un garçon unique.

Ce 30 Octobre 1795. Pétersbourg.

73. J'ai eu le plaisir de recevoir la lettre que Vous m'avez écrite et que mon frère Michel m'a envoyée. Veuillez, Monsieur, agréer mes remercimens pour cette preuve de Votre souvenir et croire que j'y suis bien sensible et reconnaissant. Nous Vous devons tant, Monsieur, l'Empereur et moi pour tous les soins que Vous avez bien voulu nous donner durant notre enfance, pour que je puisse douter un seul instant que Vous n'en fassiez de même pour cet excellent Michel que Vous accompagnez présentemant. Ce jeune homme est vraiment bien distingué sous tous les rapports et lorsque Vous le connaitrez plus particulièrement j'aime à croire que Vous lui ren-

---

ченія онъ укралъ у меня 2975 руб., бумагами и монетой, серебряной, мѣдной и голландскими червонцами. Но я все отыскалъ. Молодой человѣкъ этотъ сдѣлалъ это по наущенію женщины, которую хотѣлъ содержать. Вы правду говорили, что отъ разврата до преступленія только одинъ шагъ. Жена моя, не зная васъ, васъ очень уважаетъ; не проходитъ дня, чтобы я не говорилъ ей о васъ; она поручаетъ мнѣ увѣрить васъ въ ея дружбѣ. Прощайте, любезный другъ. Я вамъ преданъ сердцемъ и душой. Константинъ.

Толстый Курута произведенъ изъ флота лейтенантовъ въ капитанъ-лейтенанты (т. е. изъ капитановъ въ премьеръ-маіоры); онъ отличный малый.

30 Октября 1795. С.-Петербургъ.

73. Я имѣлъ удовольствіе получить письмо ваше присланное мнѣ братомъ Михаиломъ. Примите, м. г., изъявленіе моей признательности за это доказательство памяти и вѣрьте, что я этому очень чувствителенъ и благодаренъ. Мы столько обязаны вамъ, Государь и я, за всѣ попеченія ваши о насъ во время нашего дѣтства, что я нисколько не сомнѣваюсь, что вы сдѣлаете тоже и для добраго Михаила, котораго вы теперь сопровождаете. Этотъ молодой человѣкъ дѣйствительно отличный во всѣхъ отношеніяхъ и когда вы его короче узнаете, я увѣренъ, что вы отдадите ему справедливость также какъ и я. Обстоятельства, которыя долго было бы

drez la même justice que moi. Des évenémens trop longs à Vous raconter Monsieur nous ont séparé, Monsieur, Michel et moi. Je suis persuadé qu'il me rendra justice et j'en ai la conviction intime. Je n'ai rien à lui reprocher quant à moi. mais la vérité toute nécessaire et crue qu'elle est sous tous les points de vue ne doit pas dégénérer jamais en grossièreté, brutalité et oubli de toutes les convenances et surtout devant un être faible qui n'a d'autres armes à se défendre que des larmes. J'ose espérer que Vous me comprendrez du reste par ce petit exposé et la seule chose que j'y ajouterai encore c'est que chose pareille ne devait jamais arrivér devant son mari. Veuillez, Monsieur, me conserver Votre souvenir et agréer les assurances de ma reconnaissance pour tous Vos soins, de la considération distinguélé que je Vous porte et de l'estime parfaite avec laquelle je serai toujours Votre

tout reconnaissant Constantin.

Varsovie, le $^{11}/_{23}$ Janvier 1819.

Рукою Лагарпа: rép. par M. Dupuget le Avril 1820.

74. C'est avec le sentiment de la plus sincère et vive gratitude que j'ai eu le plaisir réel de recevoir Votre lettre en date du 16 Janvier dernier, mon cher et respectable institûteur, et que ma sœur Marie m'a fait parvenir aujourd'hui. Votre suffrage m'est bien précieux et croyez à ma franchise que Vous connaissez depuis mon enfance que j'y tiens infiniment. Ma conduite dans les circonstances graves et inattendues où les événements m'ont placé ne pouvait être autre. J'étais trop comblé de bontés, de bien-

---

разсказывать, разлучили меня съ Михаиломъ. Я увѣренъ, что онъ отдаетъ мнѣ справедливость и твердо въ этомъ убѣжденъ. Я ни въ чемъ его не могу упрекнуть, что до меня касается; но истина, какъ бы ни была она необходима никогда не должна обращаться въ грубость, жестокость и въ забвеніе всѣхъ приличій, особенно предъ существомъ слабымъ, которое въ защиту не имѣетъ другаго оружія кромѣ слезъ. Смѣю надѣяться, что вы меня поймете изъ этого краткаго очерка, къ коему я прибавлю только одно, что ничего подобнаго не должно было случиться при ея мужѣ. Сохраните мнѣ вашу память и примите увѣреніе въ моей признательности за всѣ ваши попеченія, въ отличномъ моемъ почтеніи и совершенной преданности съ которыми всегда пребуду вашъ признательный Константинъ.

Варшава, $^{11}/_{23}$ Января 1819.

74. Съ чувствомъ искреннѣйшей и живѣйшей благодарности получилъ я письмо ваше отъ 16-го минувшаго Января, любезный и почтенный наставникъ, которое доставила мнѣ нынче сестра Марія. Одобреніе ваше мнѣ весьма драгоцѣнно и вѣрьте откровенности моей, извѣстной вамъ съ моего дѣтства, что я очень дорожу вашимъ мнѣніемъ. Я не могъ иначе дѣйствовать въ важныхъ и неожиданныхъ обстоятельствахъ, въ которые я былъ поставленъ. Я слишкомъ былъ осыпанъ милостями, благоволеніемъ, довѣріемъ и, смѣю сказать, дружбою покойнаго моего Государя и бла-

veillance, de confiance et, j'ose le dire, d'amitié par feu mon Maître et bienfaiteur; en un mot j'étais trop près de Lui pour pouvoir toucher à quoi que ce soit qui Lui a appartenu après son décès sans croire Lui manquer et manquer en même temps à la reconnaissance profonde dont je suis pénétré pour tout ce qu'Il a daigné faire constamment pour moi. Je ne puis me faire à l'idée de sa perte irréparable pour tout homme de bien et tout être bien pensant. Pour moi il vivra éternellement. Toute ma conduite a été mue par les sentimens d'honneur, de devoir et par la reconnaissance. C'est à Vous, mon cher et respectable instituteur, ainsi qu'à M. le Comte Sacken que je les dois, puisque dès ma plus tendre enfance Vous me les avez inculqués. Agréez en l'hommage comme tribut de la vérité la plus pure. Je me flatte de l'espoir que Vous ne le rebuterez pas, Vous venant de la part de Votre ancien élève. J'étais certain de la douleur que Vous éprouveriez de notre perte commune. Vous connaitrez mieux que personne ce qui était notre immortel Empereur et qui mieux que Vous pouvait l'apprécier, Vous qui aviez donné tous vos soins à Son éducation et qui jouissiez de Sa confiance.—Veuillez croire, Monsieur, que tout ce qui tient à Vous personnellement ainsi qu'à Votre famille ne pourra jamais rester étranger à Votre élève; j'ose Vous en donner l'assurance positive. Votre lettre du 27 Décembre ne m'est pas parvenue, sans quoi j'y aurais sûrement répondu de suite sans me soucier du titre que Vous m'y donnez et que grâce à Dieu et à feu l'Empereur je n'ai jamais porté. Content de ma situation présente que

---

годѣтеля; словомъ я былъ слишкомъ близокъ отъ него, чтобы послѣ Его кончины коснуться до чего-либо, что ему принадлежало, не погрѣшивъ противъ него и въ тоже время не нарушивъ глубокой признательности, коей я проникнутъ за все что онъ постоянно изволилъ дѣлать для меня. Я не могу свыкнуться съ мыслью о потерѣ его невозвратной для всякаго благомыслящаго человѣка. Для меня онъ будетъ жить вѣчно. Весь мой образъ дѣйствій былъ движимъ чувствами чести, долга и признательности. Вамъ, любезный и почтенный наставникъ, и графу Сакену я обязанъ ими, ибо вы внушили мнѣ ихъ съ самаго моего дѣтства. Примите въ томъ признательность какъ дань чистѣйшей истины. Ласкаю себя надеждою, что вы не отвергнете ее, какъ изъявленіе втораго вашего ученика. Я былъ увѣренъ въ вашей скорби при нашей общей потерѣ. Вамъ лучше всѣхъ извѣстно чѣмъ былъ нашъ безсмертный Императоръ, и кто лучше васъ могъ бы оцѣнить его, васъ, которые пеклись о его воспитаніи и пользовались его довѣріемъ. Прошу васъ вѣрить, м. г., что все что касается до васъ лично и до вашего семейства никогда не можетъ остаться чуждымъ вашему ученику; смѣю васъ въ томъ положительно увѣрить. Письмо ваше отъ 27 декабря не дошло до меня, иначе я, конечно, отвѣчалъ-бы вамъ тотчасъ, не обращая вниманія на титулъ, который вы мнѣ въ немъ даете, и котораго, благодаря Богу и покойному Императору, я никогда не носилъ. Довольный моимъ настоящимъ поло-

je dois à la bienveillance et aux bontés de feu l'Empereur sous tous les rapports possibles tant publics que privés, je n'ambitionne rien et ne me permets pas même un seul désir seulement, puisque me le permettant je croirais manquer de reconnaissance à celui qui hélas! n'est plus. J'y resterai autant que l'on voudra de moi et jusqu'à ce que le bon Dieu n'en décide autrement. Permettez-moi, Monsieur, de Vous répéter à la fin de cette lettre que la Vôtre m'a fait un plaisir extrême ainsi que Votre suffrage et qu'il m'a rapporté à l'époque où après nos journées d'études et en sortant de classes nous disions feu mon frère et moi. Monsier de La Harpe est content de nous. Veuillez, Monsieur, me ressouvenir à Madame Votre épouse et lui faire agréer mes hommages respectueux. — Mon vieil ami d'enfance le Général Kourouta sachant que je Vous écris, me charge de le ressouvenir à Vous et Vous prie de lui continuer Votre ancien intérêt. Voilà 40 ans que nous sommes ensemble et pour le moment il est mon chef d'état-major général.

Reconnaissance, attachement et respect sincère Vous sont voués pour la vie par Votre ancien et dévoué élève Constantin.

P. S. Dans ce moment Votre lettre en date du 27 décembre me parvient par la voie de Pétersbourg et je m'empresse de Vous en accuser la réception, ainsi que de Vous prier d'agréer tous mes remercimens pour son contenu.

Varsovie, le 4/16 Février 1826.

На конвертѣ: à Monsieur Monsieur de la Harpe à Lausanne. Canton de Vaud, en Suisse.

женіемъ, которымъ обязанъ благоволенію и милостямъ покойнаго Государя, во всѣхъ отношеніяхъ, какъ общественныхъ такъ и частныхъ, я ничего не домогаюсь и не позволяю себѣ даже выражать ни единаго желанія, ибо иначе я нарушилъ бы признательность къ Тому, котораго увы! уже нѣтъ. Я останусь въ этомъ положеніи пока меня будутъ считать пригоднымъ, и пока Богу угодно будетъ. Позвольте мнѣ, м. г., въ концѣ этого письма повторить вамъ, что ваше письмо доставило мнѣ несказанное удовольствіе, равно и одобреніе ваше, которое перенесло меня въ то время, когда послѣ нашихъ уроковъ мы съ братомъ говорили: г. де-Лагарпъ доволенъ нами. Прошу васъ, м. г., напомнить обо мнѣ супругѣ вашей и засвидѣтельствовать ей мое почтеніе. Старый мой другъ дѣтства, генералъ Курута, узнавъ, что я пишу къ вамъ, поручаетъ мнѣ напомнить вамъ о себѣ и просить продолжать ему ваше расположеніе. Вотъ 40 лѣтъ какъ мы съ нимъ вмѣстѣ и теперь онъ начальникъ моего Генеральнаго Штаба.

Признательность, привязанность и искреннее уваженіе посвящены вамъ на вѣкъ вашимъ старымъ и преданнымъ ученикомъ Константиномъ.

P. S. Сейчасъ получилъ я письмо ваше отъ 27-го Декабря черезъ Петербургъ и спѣшу васъ о томъ увѣдомить и просить принять всю мою благодарность за его содержаніе.

Варшава, 4/16 Февраля 1826.

75. Ma sœur Marie m'a fait exactement parvenir Votre lettre en date du 15 de ce mois, mon cher et respectable instituteur, pour laquelle je Vous prie d'agréer les expressions de ma plus sincère gratitude, ainsi que pour les sentimens que Vous voulez bien me conserver. Votre suffrage m'est des plus flatteurs, Monsieur, et je suis bien heureux de l'avoir mérité par ma conduite lors du Couronnement de Moscou, mais il est de ma franchise de Vous prier de ne pas y mettre un si grand prix, puisque décidé à suivre les traces de la conduite que je me suis imposée sans en dévier, il n'y a eu de ma part que le simple et le naturel qui y a agi. Personne au monde ne craint et n'a en horreur plus que moi des conduites à faire effet, dont on calcule d'avance les effets ou bien des conduites à représentations, à drame, à enthousiasme, à mouvement spontané et autres, j'avoue ma betise que je n'y entends rien, comme je l'ai dit plus haut. Mon parti une fois pris, ayant été sanctionné par feu notre immortel Empereur et ma mère, tout le reste ne devient que pure et simple conséquence et mon rôle était d'autant plus facile que je me retrouvais au même poste que j'avais rempli antérieurement et que je n'avais pas quitté. J'avoue de plus avec la franchise que Vous me connaissez, Monsieur, que je ne désire rien, rien du tout, puisque je suis content et heureux autant que l'on peut l'être. Ce que j'ai à moi en propre personne au monde ne peut me l'ôter, c'est le souvenir des temps que j'ai employé au service de mes deux Empereurs avec fidélité, zèle, dévouement et attachement à toute épreuve durant 32 années, comme j'espère

---

75. Сестра моя Марія исправно доставила мнѣ письмо ваше отъ 15 с. м., любезный и почтенный наставникъ, за которое прошу васъ принять изъявленіе искреннѣйшей благодарности, равно и за чувства, которыя вы ко мнѣ сохраняете. Одобреніе ваше для меня самое лестное и я очень счастливъ, что заслужилъ его моимъ образомъ дѣйствія во время коронаціи въ Москвѣ; но откровенность моя заставляетъ просить васъ не придавать этому такой большой цѣны, ибо рѣшившись не отступать ни на шагъ отъ того образа дѣйствій, который я себѣ предназначилъ, съ моей стороны все это было лишь просто и естественно. Никто въ мірѣ болѣе меня не боится и не ненавидитъ дѣйствій эффектныхъ, коихъ эффектъ расчитывается впередъ или дѣйствій драматическихъ, восторженныхъ, и т. под.; признаюсь въ моей глупости, я въ этомъ ничего не смыслю, какъ сказалъ выше. Разъ принявши положеніе, одобренное покойнымъ нашимъ безсмертнымъ императоромъ и моею матерью, все остальное для меня становится простымъ послѣдствіемъ, и роль моя тѣмъ болѣе была легка, что я оставался на томъ же постѣ, который занималъ прежде и котораго не покидалъ. Признаюсь, съ извѣстною вамъ, м. г., откровенностію, что я ничего не желаю, ровно ничего, ибо доволенъ и счастливъ на сколько это возможно. То, что мнѣ собственно принадлежитъ, этого никто въ мірѣ у меня отнять не можетъ, — это воспоминаніе о времени, употребленномъ мною на службу двумъ моимъ императорамъ, и испы-

servir celui d'à présent autant que cela pourra lui être agréable et que mes forces physiques me le permettront. Ayant de plus toujours été étranger à toutes intrigues, n'ayant connu que l'obéissance la plus passive et ayant agi envers eux avec la franchise la plus désintéressée et sans aucune arrière-pensée, gardant mon opinion privée pour moi et ne l'énonçant que lorsque j'étais appelé à le faire, me soumettant toujours contre mon opinion même à remplir la volonté de mes Maîtres avec la plus scrupuleuse bonne foi et y mettant pour ainsi dire une espèce de chevalerie pour faire réussir contre mon avis même ce qui m'était prescrit. Voilà ce qui m'appartient et ce que personne au monde ne peut et ne pourra m'ôter. De plus, mon appui je le chercherai dans le bon Dieu et Lui voyant dans mon cœur la pureté qu'il a daigné y placer et que je tâcherai de conserver, a fait le reste en daignant me guider entre les écueils que je rencontrais parfois. Aussi je l'en remercie tous les jours du fond de mon cœur et de toute mon âme. Bien des personnes, mon cher et respectable instituteur, ne me comprendront pas, cela n'est pas mon affaire, c'est la leur, ils n'ont pas eu comme moi le bonheur d'avoir un frère Empereur, un ami Empereur, un camarade et un bienfaiteur Empereur et lui avoir porté les sentiments que je lui portais et qu'il me portait à son tour. En voilà assez sur cet article.

Les vœux que Vous voulez bien m'adresser pour le bonheur de notre pays ne sauraient être agréés par moi qu'avec la plus vive reconnaissance. Comme j'aime à le croire ils l'auraient été par chacun de mes compatriotes.

танными вѣрностію, радѣніемъ, преданностію и привязанностію, въ продолженіи 32 лѣтъ, также какъ надѣюсь служить нынѣшнему, на сколькой это можетъ быть ему угодно и на сколько позволятъ мнѣ мои физическія силы. Къ тому же я всегда былъ чуждъ всякихъ интригъ, зналъ только повиновеніе самое пассивное и всегда въ отношеніи ихъ дѣйствовалъ съ самою безкорыстною откровенностію, безъ всякой задней мысли, храня свое частное мнѣніе для себя и выражая его лишь тогда, когда къ тому былъ призываемъ, подчиняясь всегда, даже вопреки моему мнѣнію, исполненію воли моихъ государей съ самой строгою добросовѣстностію и дѣлая, такъ сказать, родъ рыцарства изъ того, чтобы удалось, хотя бы противъ моего мнѣнія, то, что мнѣ было предписано. Вотъ что мнѣ принадлежитъ и чего никто въ мірѣ не можетъ и не будетъ въ состояніи отнять у меня. Къ тому же поддержки я буду искать въ Богѣ, а онъ видя чистоту, вложенную имъ въ мое сердце и которую буду стараться сохранять, совершилъ остальное, руководивъ меня между препятствіями, которыя я иногда встрѣчалъ на пути. За то я и благодарю его ежедневно изъ глубины сердца и отъ всей души. Очень многіе не поймутъ меня, любезный и почтенный наставникъ; это ихъ дѣло, они не имѣли, какъ я, счастіе служить императору брату, императору другу, императору товарищу и благодѣтелю, и питать къ нему тѣ чувства, которыя мы питали другъ къ другу. Но довольно объ этомъ предметѣ.

Puisse cette chère et grande Russie être heureuse, puisse-t-elle ne plus revoir des scènes de désolation et de honte, puisse-t-elle être grande non seulement par son étendue, mais par les véritables sentiments d'honneur qui doivent la soutenir et la faire considérer, puisque sans cela sa force ne peut être stable. Je parle ici en Russe, mon cher instituteur, et non comme son représentant, puisque je ne l'ai jamais été, et puisque Vous me dites avoir été accoutumé à offrir Vos vœux à notre immortel Empereur en temps et lieu, Vous me priez de les agréer en son Nom. Je ne saurais y adhérer sans Lui manquer, à moins que je ne les agrée comme indigène du pays et à ce titre je les agrée avec tout cœur et toute âme.

Je suis bien heureux de lire dans Votre lettre, Monsieur, que Votre santé est bonne et qu'elle Vous permet de Vous occuper avec assiduité de différentes branches du service public. Veuille le bon Dieu Vous conserver encore longtemps dans cet état pour Vous même, pour Votre famille ainsi que pour Vos amis dont j'espère que Vous me permettrez de faire nombre.

Je vois, mon cher et respectable instituteur, que vous n'êtes pas guerroyant et que Vous ne Vous souciez pas que Votre *échiquier devienne celui des bons voisins* qui voudraient y faire une partie. Je partage parfaitement Votre opinion à ce sujet à moins que les propriétaires eux-mêmes de l'échiquier ne voulussent le permettre dont je doute fort.

Пожеланія ваши для блага нашей страны, съ которыми вы ко мнѣ обращаетесь, не могутъ быть приняты мною иначе, какъ съ живѣйшею признательностію. Смѣю надѣяться, что они также были бы приняты и всякимъ изъ моихъ соотчичей. Да будетъ счастлива дорогая и великая Россія, да не увидитъ она болѣе печальныхъ и гнусныхъ сценъ, да будетъ она велика не только своимъ пространствомъ, но и истинными чувствами чести, которыя должны ее поддерживать и внушать къ ней уваженіе, ибо безъ этого сила ея не была бы непоколебима. Здѣсь я говорю какъ русскій, любезный наставникъ, а не какъ представитель ея, коимъ я никогда не былъ и такъ какъ вы говорите мнѣ, что привыкли выражать ваши пожеланія нашему безсмертному императору, вы просите меня принять ихъ его именемъ. Я не могу на это согласиться иначе какъ русскій и какъ таковой пріемлю ихъ отъ всего сердца и всей души.

Очень счастливъ былъ прочесть въ письмѣ вашемъ, м. г., что здоровье ваше хорошо и позволяетъ вамъ заниматься усидчиво различными отраслями государственной службы. Да сохранитъ васъ Богъ еще на долго въ этомъ положеніи для васъ самихъ, для вашего семейства и для друзей вашихъ, въ числѣ коихъ вы мнѣ позволите считаться.

Я вижу, любезный и почтенный наставникъ, что вы не воинственны и что вы вовсе не желаете, чтобы ваша *шахматная доска досталась добрымъ сосѣдямъ*, которые хотѣли бы сыграть на ней партію. Совершенно раздѣляю ваше мнѣніе въ

Quant à Vos Sociétés littéraires et de bienfaisance, les opinions publiques en portent des jugements très-différents; les uns en font des Sociétés purement scientifiques, les autres, et le nombre en est bien grand avec modification près, en font plus ou moins des foyers de révolution et des sentiers de Carbonaris, dont les principaux siéges sont Aarau, Coïre, Zurich, Bâle, Lausanne, Genève. C'est à Vous à savoir plus qu'à moi ce qui en est; je répète simplement ici les on dit.

Mon vieil ami le Lieutenant Général Comte Kourouta est bien sensible à Votre souvenir et me charge de Vous en remercier bien sincèrement. Il est toujours le même, c'est à dire le zèle personnifié. Il est mon chef d'état major général.

D'après Vos désirs je ne manquerai pas de Vous informer si à la suite de la santé de ma femme nous serions dans le cas de faire un voyage aux eaux et si c'était à Votre proximité. Vous ne doutez pas j'espère du plaisir que j'aurais de Vous revoir et embrasser de bien bon cœur; il en sera un de plus pour moi, puisque j'aurai en même temps celui de Vous faire faire connaissance avec elle. Je lui dois mon bonheur, ma tranquiltité et je le tiens de la main de mon défunt Empereur qui l'honorait de son amitié et de sa confiance particulière, aussi Lui est elle toute reconnaissante et reste inconsolable de Sa perte.

этомъ отношенія, развѣ сами владѣтели шахматной доски захотѣли бы это позволить, въ чемъ я впрочемъ весьма сомнѣваюсь.

Что касается до вашихъ литературныхъ и благотворительныхъ обществъ, общественное мнѣніе выражаетъ о нихъ очень различныя сужденія; одни дѣлаютъ изъ нихъ общества чисто ученыя, другіе, и число ихъ съ малыми измѣненіями весьма велико, видятъ въ нихъ болѣе или менѣе гнѣзда революціи и сборища карбонаріевъ, коихъ главные центры суть: Ааргау Коиръ, Цюрихъ, Базель, Лозанна, Женева. Вамъ лучше меня извѣстно какъ это въ самомъ дѣлѣ; я только повторяю, что здѣсь говорятъ.

Старый другъ мой генералъ-лейтенантъ графъ Курута поручилъ мнѣ искренне благодарить васъ за вашу память. Онъ все тотъ же, т. е. олицетворенное рвеніе. Онъ мой начальникъ генеральнаго штаба.

Согласно желанію вашему, не премину увѣдомить васъ поѣдемъ ли мы на воды, если здоровье моей жены этого потребуетъ и будетъ ли это въ вашемъ сосѣдствѣ. Вы, надѣюсь, не сомнѣваетесь въ удовольствіи, съ которымъ бы я васъ увидалъ и разцѣловалъ отъ всего сердца. Это было бы для меня вдвойнѣ удовольствіе, потому что я бы имѣлъ случай познакомить васъ съ женой. Я ей обязанъ счастіемъ, спокойствіемъ и получилъ ее изъ рукъ покойнаго императора, который удостоивалъ ее своею дружбою и особымъ довѣріемъ, за то она и признательна ему и неутѣшна отъ его потери.

Veuillez, mon cher et respectable instituteur, me ressouvenir à Madame de la Harpe et lui faire agréer l'hommage de mon respect. Conservez moi Votre souvenir et amitié et comptez toujours sur les sentiments de reconnaissance que je Vous porterai pour les soins que Vous avez bien voulu me donner. Croyez à l'estime sincère et à la considération distinguée que je Vous porte et avec laquelle je ne cesserai d'être

Votre tout dévoué Constantin.

Varsovie, $\frac{\text{24 Décembre}}{\text{5 Janvier}}$ 182⁶/₇.

Рукою Лагарпа: rép. le 18 Décembre 1827.

76. J'ai exactement reçu Votre lettre en date du 19 du mois passé, mon cher et respectable instituteur, et m'empresse de Vous en offrir mes remerciments les plus sincères et les plus affectueux, ainsi que pour les vœux que Vous voulez bien faire à l'occasion du renouvellement de l'année pour ma femme et pour moi. Veuillez être persuadé, mon cher et respectable instituteur, des sentiments de reconnaissance que je Vous ai voués depuis si longtemps à tant et tant de titres et dont je me plais à Vous renouveler l'assurance à chaque fois qui se présente seulement. Vous permettrez, j'espère, à Votre ancien élève de Vous offrir de même ses vœux pour l'année qui commence de la sincérité desquels Vous ne doutés pas, j'ose l'espérer.—J'ai reçu Votre lettre, Monsieur, avec un plaisir extrême et d'autant plus que je reconnais l'écriture telle que je l'ai connue depuis 40 ans passés et du tout pas altèrée par l'âge. Puissiez Vous encore toujours jouir de la santé

Прошу васъ, любезный и почтенный наставникъ, напомнить обо мнѣ г-жѣ Лагарпъ и передать ей мое почтеніе. Сохраните мнѣ вашу дружбу и вѣрьте всегда въ чувства признательности, которыя я къ вамъ питаю за ваши обо мнѣ попеченія. Вѣрьте въ искреннее уваженіе и отличное почтеніе, съ которыми навсегда пребуду

Вашъ преданный Константинъ.

Варшава, $\frac{\text{24 декабря}}{\text{5 января}}$ 182⁶/₇.

Лагарпъ отвѣчалъ на это письмо 18-го Декабря 1827 года.

76. Я исправно получилъ письмо ваше отъ 19 минувшаго мѣсяца, любезный и почтенный наставникъ, и спѣшу выразить вамъ искреннѣйшую и живѣйшую мою благодарность, какъ равно и за желанія ваши мнѣ и женѣ по случаю новаго года. Будьте увѣрены, любезный и почтенный наставникъ, въ чувствахъ признательности, которыя я къ вамъ такъ давно питаю и въ коихъ мнѣ пріятно возобновить вамъ увѣреніе при всякомъ представляющемся случаѣ. Вы, надѣюсь, позволите старому ученику вашему выразить вамъ также свои пожеланія на новый годъ, въ искренности которыхъ вы не можете сомнѣваться. Я получилъ письмо ваше съ величайшимъ удовольствіемъ тѣмъ болѣе, что я узналъ тотъ же почеркъ, который я знаю болѣе 40 лѣтъ и нисколько не искаженный лѣтами. Желаю вамъ еще долго пользоваться совершеннымъ здоровьемъ и таковымъ же счастіемъ. Здоровье жены моей, хотя не

la plus parfaite et d'un bonheur égal.—Celle de ma femme, quoique pas des meilleures, ne nous a pas pourtant obligés à un déplacement durant l'été dernier, grâce à Dieu, et la saison des eaux s'est passée tranquillement dans notre chez soi. Au lieu de ma femme, c'est moi qui a été extrêmement souffrant et Juillet et Août, durant 54 jours, ayant été atteint de la dyssenterie et de coliques hémorrhoïdales à la suite des excessives chaleurs qu'il a fait et dont nous avons eu plusieurs victimes, la maladie ayant été presque générale. J'en suis absolument guéri et sans la moindre suite. L'intérêt que Vous voulez bien prendre à tout ce qui me concerne me fait un devoir de Vous en parler franchement, malgré que ces détails sont assez sales. Au reste je suis très content de ma position, je suis heureux dans mon intérieur et je jouis de la paix la plus profonde grâce à ma femme. Quant à mes occupations et mes devoirs publics ils sont toujours les mêmes et j'ose me flatter de l'espoir que l'on est contant de moi, tant supérieurs qu'inférieurs. Mon zèle et mon dévouement pour le service de mon Maître ne se ralentissent point malgré mes 32 années d'activité et malgré les vicissitudes qui les ont accompagnés. Le souvenir du contentement et de la satisfaction des deux Empereurs que j'ai eu le bonheur de servir et l'amitié et la confiance que le dernier me témoignait dans toutes les circonstances me rajeunissent et me font supporter les nouvelles fatigues avec courage. Ma position présente toute délicate qu'elle peut être ne m'embarrasse guère, je vais droit mon chemin, comme par le passé, mes intentions sont pu-

---

изъ лучшихъ, не заставило насъ однако перемѣнить мѣсто прошедшимъ лѣтомъ и благодаря Бога сезонъ водъ мы спокойно провели у себя дома. Вмѣсто жены, я былъ очень боленъ въ іюлѣ и августѣ, въ продолженіе 54 дней, бывъ подверженъ кровавому поносу и геморроидальнымъ коликамъ вслѣдствіе ужасныхъ жаровъ, которые свирѣпствовали у насъ, и которыхъ многіе сдѣлались жертвою, такъ какъ болѣзнь была почти общая. Я выздоровѣлъ совершенно и не осталось никакихъ послѣдствій. Участіе, которое вамъ угодно принимать во всемъ, что до меня касается, заставляетъ меня говорить вамъ объ этомъ откровенно, хотя подробности эти довольно грязны. Впрочемъ, я очень доволенъ своимъ положеніемъ, я счастливъ въ своемъ семейномъ быту и наслаждаюсь глубочайшимъ спокойствіемъ, благодаря женѣ. Что же касается до моихъ занятій и обязанностей службы, они все тѣже и я смѣю ласкать себя надеждою, что мною довольны какъ старшіе такъ и подчиненные. Рвеніе мое и преданность къ службѣ моему государю не ослабѣваютъ не смотря на 32-хъ лѣтнюю дѣятельность и не смотря на превратности, коими она сопровождалась. Воспоминаніе о томъ, что оба императора, которымъ я имѣлъ счастіе служить, были мною довольны и воспоминаніе дружбы и довѣрія, который мнѣ оказывалъ послѣдній, во всѣхъ случаяхъ молодятъ меня и даютъ силы переносить съ мужествомъ новые труды. Настоящее положеніе мое, какъ оно ни деликатно, нисколько меня не за-

res, je suis exempt de toute arrière pensée, je ne désire rien au monde, que finir mes jours tels que je les ai commencés; ma fidélité est à l'épreuve, ma conscience ne me reproche rien et j'espère avec l'aide de Dieu emporter au tombeau le suffrage et l'estime des gens de bien. Quant à l'opinion publique, comme on se plait à l'appeler dans le siècle où nous vivons, je ne m'en soucie et ne m'en suis jamais soucié. A mon avis c'est du vent qui n'influe pas du tout ni sur mon opinion ni sur ma conduite. Mon opinion est à moi, c'est ce que j'ai de libre et je ne l'énonce que lorsque je suis dans l'obligation de le faire. Au reste elle n'influe pas sur ma conduite, celle-ci est toujours soumise à mes devoirs et à ma fidélité à mon Maître. Je me fais autant d'honneur et de gloire d'agir contre mon opinion, comme si j'aurais agi d'après. Vous voyez bien, mon cher et respectable instituteur, que je suis un très mauvais meuble pour une opposition. Si ma conscience me défend d'agir contre ma conviction, alors je croirai de mon devoir de me retirer du service et je rentrerai dans le néant, tout en restant parfaitement tranquille et sans me permettre de jamais faire le récalcitrant. Ainsi donc tous les mécontents ne trouveront jamais, j'ose le dire, un appui ou un point de réunion auprès de moi. Tout au contraire je tâcherai de faire de mon mieux pour les ramener à l'obéissance passive envers leur Souverain. Tous les détails que Vous voulez bien me donner sur Votre pays m'ont vivement intéressé et je les ai lus avec la plus grande attention.—Le parti Jésuite dont Vous me parlez et qui semble avoir fait quelque progrès en

---

трудняетъ, я иду прямо своей дорогой какъ прежде; намѣренія мои честны, я чуждъ всякой задней мысли, я ничего въ мірѣ не желаю, какъ окончить жизнь, какъ я ее началъ; вѣрность моя испытана, совѣсть ни въ чемъ не упрекаетъ и я надѣюсь съ помощью Божіею унести въ могилу одобреніе и уваженіе благомыслящихъ людей. Что касается до общественнаго мнѣнія, какъ его называютъ въ нашъ вѣкъ, оно мало меня заботитъ и никогда не заботило. По моему это вѣтеръ, который не имѣетъ никакого вліянія ни на мой образъ мыслей, ни на мое поведеніе. Мой образъ мыслей мнѣ принадлежитъ, — это что, имѣю свободнаго, а я выражаю его только когда къ тому вынужденъ. Впрочемъ, онъ не имѣетъ вліянія на мой образъ дѣйствій; этотъ всегда подчиненъ моимъ обязанностямъ и вѣрности къ государю. Я столько же дѣлаю себѣ чести и славы дѣйствуя вопреки моему мнѣнію, какъ еслибъ я дѣйствовалъ согласно съ онымъ. Вы видите, любезный и почтенный наставникъ, что я никуда не годенъ для оппозиціи. Если бы совѣсть моя мнѣ запрещала дѣйствовать противъ убѣжденія, тогда бы я счелъ долгомъ удалиться въ отставку и обратиться въ ничто, оставаясь совершенно спокойнымъ и не позволяя себѣ никогда упорствовать. И такъ смѣю сказать, что недовольные никогда не найдутъ во мнѣ поддержки или сборнаго пункта около меня. Напротивъ, я всячески буду стараться обратить ихъ къ слѣпому повиновенію своему государю. Всѣ подробности, которыя вы даете мнѣ о вашей

Suisse, travaille de son mieux dans ce pays-ci, où il a plus de prise étant presque en entier Catholique Romain. Ma femme qui l'est tient à son culte avec la plus grande ferveur et c'est une corde bien délicate et difficile à toucher avec elle, pour moi qui suis Catholique grec, je m'émancipe parfois sur le compte de cette célèbre secte et sur tout ce qui y tient, sans toutefois pousser les choses trop loin de crainte de blesser les croyants. La tolérance est mon fort. J'y tiens avec conviction intime et je le prouve sur le fait ayant sous mes ordres à Varsovie même, des officiers de tous les cultes Chrétiens mêlés avec des Mahométans dans les gardes Impériales, et cela dans toutes les armes. Les cultes sont des affaires de croyance et de conscience où personne n'a le droit de s'immiscer et pourvu que ces Messieurs fassent leur devoir en braves gens que m'importe à moi leur religion. Vous voyez, mon cher et respectable instituteur, que les congrégations ont mauvaise prise auprès de moi et que sur ce point je suis inattaquable. Je n'aime pas, comme on dit, un Status in Statu, tout le monde doit rester à sa place et sous ce rapport nous sommes très-heureux avec notre Clergé Russe qui ne se mêle que de ses affaires, et non comme le Clergé Romain qui avec leur chef veut régenter. Cet état de choses est aussi pernicieux à mon avis que les Carbonari et autres sectes semblables sans en excepter les maussades et inutiles francs-maçons dont jadis j'ai fait nombre, d'autorisation de feu l'Empereur, et que j'ai quitté d'après la défense qui en a été faite chez nous d'y appartenir. Les événements politiques du jour ont fait tourner tous les yeux

---

странѣ, меня живо заинтересовали и я читалъ ихъ съ величайшимъ вниманіемъ. Іезуитская партія, о которой вы говорите и которая кажется усилилась въ Швейцаріи, работаетъ дѣятельно въ здѣшней странѣ, гдѣ ей это легче, такъ какъ все почти населеніе римско-католическое. Жена моя, принадлежа къ этому вѣроисповѣданію, держится его чрезвычайно ревностно; это весьма деликатная струна, которую трудно съ ней затрагивать мнѣ греко-католику. Иногда я эмансипируюсь на счетъ этой знаменитой секты и всего, что до нея касается, не заходя впрочемъ слишкомъ далеко, чтобы не оскорбить вѣрующихъ. Мое дѣло — терпимость. Я держусь ея съ глубокимъ убѣжденіемъ и доказываю это на дѣлѣ, имѣю подъ начальствомъ въ самой Варшавѣ офицеровъ всѣхъ христіанскихъ вѣроисповѣданій, смѣшанныхъ съ магометанами въ императорской гвардіи, и это во всѣхъ родахъ войска. Исповѣданія — дѣла вѣры и совѣсти, въ которыя никто не имѣетъ права вмѣшиваться и лишь бы эти господа исполняли добросовѣстно свои обязанности, что мнѣ за дѣло до ихъ религіи. Вы видите, любезный и почтенный наставникъ, что конгрегаціи мало доступны ко мнѣ и что въ этомъ отношеніи я непобѣдимъ. Я не люблю, что называется status in statu, всякій долженъ оставаться на своемъ мѣстѣ и въ этомъ отношеніи мы очень счастливы съ нашимъ русскимъ духовенствомъ, которое не вмѣшивается въ чужія дѣла, не такъ какъ римское духовенство, которое съ своимъ главою всѣмъ хочетъ

vers l'Orient et le combat de Navarin a ouvert une lice dont on ne peut humainement prévoir les conséquences et les suites. Bien du monde ne sera pas de mon avis, je le sais, mais cela m'inquiète guère et j'avoue franchement que tout en plaignant le sort et l'état des Grecs, je ne trouve pas leur cause juste et je ne puis admettre dans mes principes une émancipation de peuple par la révolte chez son voisin ou bien autrui et la soutenir sans provoquer semblables événements chez soi où certes on ne le souffrirait seulement pas et où on employerait les moyens les plus énergiques pour les reprimer. Les grands pionniers de la cause grecque et, pour me servir de l'expression du jour, les libéraux, depuis quand sont-ils donc devenus tellement Chrétiens qu'ils embrassent avec une telle ardeur la cause de la Croix? C'est que sous ce signe Auguste ils peuvent rallier des gens bien pensants pour parvenir à leur but qui est de révolutionner tout ce qu'ils peuvent, ayant pour principe que tout moyen est bon pour parvenir à leurs fins.—D'après mon avis, je n'aime ni les jacobins rouges, ni blancs, ni noirs et entre eux j'aime encore plus le jacobin à bonnet rouge et sans culotte puisque l'on sait à qui l'on a affaire, lorsqu'avec les autres l'on se méprend bien souvent, les voyant chamarrés de décorations et de cordons les uns plus que les autres. L'entrée des flottes combinées dans Navarin est une violation du droit des gens, d'après mon avis, et si feu Sa Majesté l'Empereur, Roi, Protecteur et Médiateur de triste et glorieuse mémoire Napo-

---

править. Это состоянiе, по моему мнѣнiю также вредно, какъ карбонарiи и другiя подобныя секты, не исключая скучныхъ и безполезныхъ фармазоновъ, къ коимъ я нѣкогда принадлежалъ съ разрѣшенiя покойнаго императора и которыхъ я оставилъ вслѣдствiе запрещенiя, послѣдовавшаго у насъ принадлежать къ нимъ. Нынѣшнiя политическiя событiя обратили всѣ взоры на востокъ и Наваринское сраженiе открыло поприще, коего нельзя предвидѣть послѣдствiй. Многiе я знаю не раздѣлятъ моего мнѣнiя, но это меня мало заботитъ и я откровенно признаюсь, что сожалѣя объ участи и положенiи грековъ, я не нахожу ихъ дѣла справедливымъ и не могу допустить въ моихъ принципахъ эмансипацiи народа посредствомъ возмущенiя у сосѣда или ближняго и поддерживать ее не вызывая подобныхъ событiй у себя, гдѣ конечно ихъ бы даже и не потерпѣли и гдѣ бы употребили самыя энергическiя средства, чтобы ихъ подавить. Съ которыхъ же поръ великiе поборники греческаго дѣла и либералы, какъ ихъ нынѣ называютъ, сдѣлались такими христiанами, что съ такою ревностiю защищаютъ дѣло св. креста. Это потому, что подъ этимъ знаменемъ они могутъ собрать благомыслящихъ людей, чтобы достигнуть своей цѣли, т. е. взволновать все, что могутъ, имѣя правиломъ, что всякое средство хорошо для достиженiя цѣли. По моему мнѣнiю, я не люблю якобинцевъ ни красныхъ, ни бѣлыхъ, ни черныхъ и между ними я еще предпочитаю якобинцевъ въ красной шапкѣ и санкюлотта, потому что знаешь съ кѣмъ имѣешь дѣло, тогда какъ съ дру-

léon I s'eut permis de faire chose pareille, l'on aurait joliment pesté et crié contre. D'autres temps, d'autres mœurs. Mais la justice restera toujours justice, elle est immuable. Les Grecs sont un pays conquis par le droit des armes et reconnu aux Turcs par les traités. Commencez par chez Vous et émancipez les Votres avant que de soutenir une émancipation chez Votre voisin. Voilà ma façon de penser; et je m'aperçois en l'énonçant que je fais comme Figaro qui prétend que l'on peut raisonner des choses sans les posséder. Vous voulez bien me parler dans Votre lettre, Monsieur, des papiers que l'on a trouvés dans le cabinet de feu notre immortel Empereur et que l'on Vous a renvoyés pour les mettre en ordre. Oserais-je Vous en demander le contenu, ignorant absolument leur contenu, toutefois sans indiscrétion aucune. Veuillez me rappeler au souvenir de Madame de la Harpe et lui présenter mes hommages respectueux. Le cher, bon, brave et excellent Kourouta est bien sensible à Votre bon souvenir et s'y recommande. Grâce à Dieu il se porte bien. Il daigne me le conserver depuis 42 ans, c'est un ami d'enfance. Le Général est toujours mon chef d'Etat Major général et certes les occupations ne lui manquent pas, et malgré son âge il les supporte avec l'énergie d'un jeune homme. Ma femme me charge d'être auprès de Vous, Monsieur, l'interprête de son souvenir et de ses civilités. Permettez à Votre ancien et reconnaissant élève de terminer cette longue lettre en Vous réitérant les assurances de tous les sentiments de dévouement et d'attachement sincère

---

гими часто ошибаешься видя ихъ въ звѣздахъ и лентахъ. Входъ соединенныхъ флотовъ въ Наваринъ, есть нарушеніе народнаго права, какъ мнѣ кажется и если бы его величество, покойный императоръ, король, покровитель и посредникъ печальной и славной памяти Наполеонъ I позволилъ себѣ подобную вещь, какъ бы кричали противъ него и бранили его. Другія времена другіе нравы. Но справедливость всегда останется справедливостью, она непоколебима. Греки покорены оружіемъ и признаны за турками трактатами. Начните у себя и эмансипируйте своихъ прежде, чѣмъ поддерживать эмансипацію у сосѣда. Вотъ мое сужденіе; выражая его, я замѣчаю, что поступаю какъ Фигаро, который говоритъ, что можно разсуждать о вещахъ не понимая ихъ. Вы говорите мнѣ въ письмѣ вашемъ о бумагахъ, найденныхъ въ кабинетѣ покойнаго нашего безсмертнаго императора и которыя вамъ прислали для приведенія въ порядокъ. Позвольте спросить васъ о содержаніи ихъ, которое мнѣ совершенно неизвѣстно, впрочемъ безъ всякой нескромности. Прошу васъ напомнить обо мнѣ г-жѣ де-Лагарпъ и засвидѣтельствовать ей мое почтеніе. Любезный, добрый, отличный Курута очень благодаритъ васъ за добрую память. Онъ, благодаря Бога, здоровъ. Господу угодно сохранить мнѣ его 42 года; это другъ дѣтства. Онъ все мой начальникъ генеральнаго штаба и конечно въ занятіяхъ у него нѣтъ недостатка; не смотря на года онъ переноситъ ихъ съ энергіею молодаго человѣка. Жена моя поручаетъ мнѣ напомнить вамъ о себѣ и кланяться. Позвольте ва-

qu'il Vous a voués depuis si longtemps et avec lesquels il ne cessera d'être Votre bien sincèrement dévoué et reconnaissant Constantin.

Varsovie, le $^5/_{17}$ Janvier 1828.

Рукою Лагарпа: Reçue le 4 Février 1828; répondu le 23 Février.

77. J'ai exactement reçu il y a de cela trois jours seulement et par la voie de Pétersbourg Votre lettre en date du 29 Novembre, mon cher et respectable instituteur. Veuillez en agréer toute ma plus sincère reconnaissance ainsi que pour la part que Vous avez prise à la perte cruelle et irréparable que je viens de faire dans la personne de la plus chérie et de la plus vénérée des mères. Vous ne sentirez que trop bien, mon respectable instituteur, qu'après perte semblable toute consolation ne peut avoir lieu et que c'est dans la miséricorde Divine que l'on peut seulement la chercher. — Vous avez été à même d'apprécier par Vous même les grandes qualités et les vertus qui caractérisaient ma mère et Vous sentirez d'autant plus ce qui doit se passer dans le cœur de ses enfants à l'idée qu'elle n'existe plus. — De cadet de la famille me voilà devenu par la force des circonstances pour ainsi dire son vétéran. J'approche de la cinquantaine et cela fait faire des réflexions et surtout dans le siècle où nous vivons et si fécond en événements de tout genre. Après avoir passé 34 ans à un service actif, ayant eu le bonheur d'en consacrer sur le nombre 25 à celui du plus chéri, du plus vénéré et du plus indulgent des Maîtres, l'on peut se dire que l'on a rempli sans honte sa carrière et qu'il est temps de penser à retirer son épingle du

---

шему старому и признательному ученику окончить это длинное письмо, возобновивъ увѣренія въ чувствахъ искренней преданности и привязанности, которые онъ такъ давно посвятилъ вамъ и съ которыми онъ навсегда пребудетъ вамъ искренне преданный и признательный. Константинъ.

Варшава, $^5/_{17}$ января 1828.

77. Я исправно получилъ только три дня тому назадъ и черезъ Петербургъ, письмо ваше отъ 29 ноября, любезный и почтенный наставникъ. Примите искреннѣйшую признательность какъ за письмо это, такъ равно и за участіе, которое вы приняли въ жестокой и невозвратной потерѣ моей въ лицѣ обожаемой и почитаемой матушки. Вы очень хорошо чувствуете, любезный наставникъ, что послѣ подобной потери не можетъ быть никакого утѣшенія и что его можно искать только въ милосердіи Божіемъ. Вы могли сами оцѣнить великія достоинства и добродѣтели, коими отличалась матушка и вы тѣмъ болѣе почувствуете, что должно происходить въ сердцахъ ея дѣтей при мысли, что ее уже нѣтъ въ живыхъ. Изъ младшаго въ семействѣ я сдѣлался силою обстоятельствъ, такъ-сказать, его ветераномъ. Я приближаюсь къ пятидесятилѣтію, а это приводитъ къ размышленію, особенно въ нашъ вѣкъ, столь обильный событіями всякаго рода. Проведши 34 года на дѣйствительной службѣ, изъ коихъ имѣлъ счастіе посвятить 25 лѣтъ на службу любимѣйшему, поч-

jeu, comme dit le proverbe. Le temps des illusions est passé, de ce temps où tout parait en beau, il faut faire place aux autres. La consolation et les souvenirs du passé restent et l'on se dit que si l'on n'a pas mieux fait que les autres, du moins l'on n'a pas fait plus mal. Vous ne me reconnaitriez pas à ces lignes philosophiques, mon cher et respectable instituteur, mais elles sont dictées par l'expérience. N'allez pas croire pourtant que ce soit un moment d'humeur qui me les ai fait tracer, tout au contraire, je n'ai qu'à me louer de toutes les attentions et de toutes les prévenances de ma famille ou plutôt de ses débris, ainsi que de celles du public entier, mais les 50 ans d'âge et les 34 de service actif se font déjà sentir et pésent.— Ayant été à Pétersbourg pour y rendre les derniers devoirs aux dépouilles mortelles de ma mère, j'y suis tombé assez sérieusement malade pour faire sourciller le docteur pendant 48 heures, mais grâce à Dieu, aux soins de mon docteur et ami depuis 38 ans Lindeström, et l'intérêt général que l'on a bien voulu me témoigner, et cela dans toutes les classes, j'ai été rétabli au bout de huit jours.—L'Empereur, l'Impératrice et mon cher et excellent Michel m'ont témoigné un intérêt tout particulier et dont je conserverai le souvenir éternellement. Depuis je suis rentré auprès de ma femme et je reste paisiblement à attendre les événements et ce que l'on voudra faire de moi. — Je suis heureux chez moi, ma femme en est le premier mobile et je suis certain que si elle avait l'avantage d'être connue de Vous elle aurait obtenu Votre suffrage. — Veuillez présenter mes hommages

---

теннѣйшему и снисходительнѣйшему изъ государей, можно сказать себѣ, что исполнилъ свое поприще безъ стыда и что пора удалиться. Время иллюзій прошло, то время, гдѣ все кажется прекраснымъ, пора очистить мѣсто другимъ. Утѣшеніе и воспоминанія о прошедшемъ остаются и говоришь себѣ, что если не дѣлалъ лучше, то не дѣлалъ и хуже другихъ. Вы бы не узнали меня по этимъ философскимъ строкамъ, любезный и почтенный наставникъ, но онѣ внушены опытомъ. Не подумайте впрочемъ, чтобы я начерталъ ихъ въ минуту дурнаго расположенія духа; напротивъ я не могу нахвалиться всѣмъ вниманіемъ и предупредительностію моего семейства или остатковъ его, и всей публики, но 50 лѣтъ жизни и 34 года дѣятельной службы чувствительны и тяготѣютъ. Бывши въ Петербургѣ, чтобы отдать послѣдній долгъ бреннымъ останкамъ матушки, я довольно серьезно занемогъ, такъ что докторъ хмурился въ продолженіе 48 часовъ. Но благодаря Богу, попеченіямъ моего доктора и 38 лѣтняго друга Линдестрёма, и благодаря всеобщему участію, выразившемуся во всѣхъ слояхъ общества, я поправился черезъ недѣлю. Государь, государыня и мой добрый и милый Михаилъ оказали мнѣ особенное участіе, котораго я ввѣкъ не забуду. Теперь я возвратился къ женѣ и мирно ожидаю событій и что захотятъ изъ меня сдѣлать. Я счастливъ у себя и главнымъ двигателемъ къ тому моя жена. Я увѣренъ, что если бы вы ее знали, она бы заслужила ваше одобреніе. Прошу васъ засви-

respectueux à Madame de la Harpe et agréez pour Vous deux mes vœux sincères pour l'année dans laquelle nous allons entrer demain. Conservez, mon cher et respectable instituteur, Votre souvenir à Votre élève et permettez lui de Vous réitérer à la fin de cette lettre les sentiments de reconnaissance pour les soins que Vous avez bien voulu prendre de lui, ainsi que ceux du respect et de l'estime avec lesquels il ne cessera d'être Votre tout dévoné

Constantin.

Varsovie, le $\frac{31\ \text{Décembre}}{12\ \text{Janvier}}$ $182^8/_9$.

Рукою Лагарпа: Rép. le 20 février 1829.

Francfort s. M., le $^{18}/_{30}$ Août 1829.

78. Fidèle à ma promesse, mon cher et respectable instituteur, je m'empresse de Vous annoncer mon arrivée ainsi que celle de ma femme à Francfort s. M. à notre passage pour les eaux d'Ems où nous comptons nous arrêter durant 5 à 6 semaines, la santé de ma femme ayant besoin de se consolider à la suite d'une forte maladie qu'elle a faite au dernier printemps et que le séjour de l'Empereur et Roi à Varsovie a forcé de négliger, n'ayant pas donné le temps nécessaire pour la rétablir totalement sur place; nous nous sommes acheminés pour ces contrées qui lui furent si salutaires les deux fois précédentes. J'ose espérer Dieu aidant qu'elle s'en trouvera bien et le commencement de l'amélioration s'est déjà fait sentir par le voyage lui-même et elle est déjà tout autre depuis notre départ. Mes occupations ne m'ont pas permis de me mettre en route plus tôt et je n'ai

---

дѣтельствовать мое почтенie г-жѣ де-Лагарпъ и принять мои искреннiя пожеланiя обоимъ на новый годъ, въ который мы вступаемъ завтра. Сохраните память вашу, любезный и почтенный наставникъ, ученику вашему и позвольте ему окончить письмо это возобновленiемъ чувствъ признательности за ваши о немъ попеченiя, равно и увѣренiемъ въ почтенiи и уваженiи, съ которымъ онъ навсегда пребудетъ вашъ преданнѣйшiй Константинъ.

Варшава, $\frac{31\ \text{декабря}}{12\ \text{января}}$ $182^8/_9$.

78. Любезный и почтенный наставникъ, вѣрный своему обѣщанiю, спѣшу увѣдомить васъ о прiѣздѣ моемъ съ женою во Франкфуртъ на М., по дорогѣ къ Эмскимъ водамъ, гдѣ мы останемся пять, шесть недѣль. Здоровье жены требуетъ поправленiя вслѣдствiе тяжкой болѣзни, постигшей ее прошедшею весною; пребыванiе императора и царя въ Варшавѣ лишило ее возможности лечиться и не дало нужнаго времени, чтобы возстановить здоровье на мѣстѣ; мы поѣхали на воды, которыя были столь полезны въ предъидущiе разы. Смѣю надѣяться, что съ Божьею помощiю жена поправится и улучшенiе началось уже отъ самаго путешествiя; съ отъѣзда она уже совсѣмъ другая. Занятiя мои не позволяли мнѣ пуститься въ путь ранѣе; и я могъ только съ тѣхъ поръ, какъ убѣдился, что намъ не нужно будетъ принимать

pu le faire que depuis que les événements militaires en Turquie m'ont fait prévoir que nous ne serions pas appelés à y prendre activement part. — De plus n'aimant pas le broahaha d'aucune façon et surtout de la vie que l'on est forcé de mener lors de la saison des eaux, je ne saurais que me féliciter de m'y trouver pour ainsi dire seul. De mon côté je profiterai du temps que je passerai loin de chez moi, pour réparer mon moral; surtout fortement ébranlé par tous les événements de tout genre qui ont eu lieu depuis quatre ans chez nous et auxquels j'étais bien loin de m'attendre, et afin de reprendre de nouvelles forces pour contenir un service constamment actif depuis 34 ans et demi et qui certes m'a forcée depuis ces dernières 15 années à déployer mon énergie qui à la longue s'émousse. — Je Vous rends un compte exact, mon cher et respectable instituteur, de ce qui me concerne moralement; quant au physique, je me porte bien. Les eaux prises il y a de cela 4 et 5 ans ont absolument remis ma carcasse et m'ont délivré de maux de reins et d'un commencement de gravelle hémorrhoïdale dont j'étais atteint. — Veuillez me permettre de Vous prier de me rappeler au souvenir de Madame de la Harpe et d'agréer pour Vous l'hommage de ma plus entière reconnaissance des soins que Vous avez bien voulu me donner dans mon enfance et d'être persuadé de la considération distinguée et du respect que je Vous porte et qui ne finira qu'avec mon existence.

Constantin.

Ems, le $^{16}/_{28}$ Septembre 1829.

79. J'ai exactement reçu, mon cher et respectable instituteur, Votre

---

дѣятельнаго участія въ военныхъ событіяхъ Турціи. Сверхъ того, я не люблю никакой суматохи, а особенно той жизни, которую ведутъ во время сезона водъ; поэтому я радуюсь, что мы будемъ такъ сказать одни. Съ моей стороны я воспользуюсь временемъ, которое проведу вдали отъ дома, чтобы возстановить свои нравственныя силы, поколебленныя особенно происшествіями всякаго рода, бывшими у насъ въ продолженіе послѣднихъ четырехъ лѣтъ, и которыхъ я вовсе не ожидалъ; наберусь новыхъ силъ, чтобы продолжать службу постоянно дѣятельную въ теченіе 34 лѣтъ съ половиною и заставившую меня въ послѣдніе 15 лѣтъ употребить всю мою энергію, которая современемъ притупляется. Отдаю вамъ, любезный и почтенный наставникъ, вѣрный отчетъ того, что до меня касается въ нравственномъ отношеніи; что касается до физическаго состоянія, я здоровъ. Воды, которыя я принималъ 4 и 5 лѣтъ тому назадъ меня возстановили и избавили отъ боли въ поясницѣ и отъ начала геморроидальнаго песку въ пузырѣ. Позвольте просить васъ напомнить обо мнѣ г-жѣ де-Лагарпъ и принять изъявленіе живѣйшей признательности за ваши попеченія о моемъ дѣтствѣ. Будьте увѣрены въ отличномъ почтеніи и уваженіи, которымъ предѣлъ положитъ лишь мое существованіе. Константинъ.

79. Я получилъ исправно, любезный и почтенный наставникъ, письмо ваше

lettre en date de Francfort s. M. du 25 de ce mois et je m'empresse de Vous en offrir toute ma plus sincère gratitude, ainsi que pour son contenu. J'y ai vu avec la plus vive satisfaction l'intérêt que Vous voulez bien me continuer depuis ma plus tendre enfance et soyez persuadé que les sentiments que je Vous ai voués ne finiront qu'avec ma vie. Recevez en même temps, je Vous prie, les expressions de ma gratitude pour Votre aimable attention d'être venu me voir d'aussi loin. Les moments que j'ai passés auprès de Vous, les conversations que nous eumes ensemble, en un mot Votre manière d'être avec moi m'ont rajeuni et m'ont reporté au temps où j'avais le bonheur de Vous avoir pour instituteur, époque à laquelle je dois ainsi quà Vos soins d'être bon à quelque chose dans ce monde et d'avoir passé 34 ans et demi au service sans avoir à rougir, j'ose l'espérer, de ma conduite, malgré les cent mille rapsodis qu'on se plait à répandre sur moi et à qui mieux mieux. — Fort de ma conscience, j'ose regarder le monde en face, tôt ou tard l'on me rendra justice, je l'espère de la clémence de Dieu qui a daigné me guider et me conserver dans cette vie. — Ma femme est extrêmement sensible à Votre souvenir, Monsieur, et me charge de Vous dire qu'elle a été heureuse d'avoir fait Votre connaissance et d'avoir vu l'homme qui fut l'ami sincère et dévoué de feu notre immortel Empereur qui fut à son tour son protecteur le plus zélé. Elle me charge en outre de ses compliments pour Vous en Vous observant, que les moments que Vous avez bien voulu nous accorder ne s'effaceront jamais de sa mé-

---

изъ Франкфурта на М. отъ 25 сего мѣсяца и спѣшу принести вамъ мою благодарность, равно и за содержаніе его. Я видѣлъ изъ него съ живѣйшимъ удовольствіемъ то участіе, которое вы принимаете во мнѣ съ самаго ранняго моего дѣтства и будьте увѣрены, что чувства мои къ вамъ неизмѣнны до конца жизни. Прошу васъ также принять изъявленіе моей благодарности за любезность вашу пріѣхать такъ издалека, чтобы видѣться со мною. Минуты, проведенныя съ вами, разговоры наши, словомъ все обхожденіе ваше со мною помолодили меня и напомнили то время, когда я имѣлъ счастіе имѣть васъ своимъ наставникомъ, то время, которому, равно какъ и попеченіямъ вашимъ я обязанъ тѣмъ, что кое на что годенъ на свѣтѣ и что $34^1/_2$ года провелъ на службѣ не краснѣя за свой образъ дѣйствій, не смотря на сотни тысячъ рапсодій, распространяемыхъ на мой счетъ. Чистый совѣстью я смѣло могу смотрѣть свѣту въ глаза, рано или поздно мнѣ отдадутъ справедливость; въ этомъ я надѣюсь, на милосердіе Господа Бога, который руководилъ мною и сохранилъ въ сей жизни. Жена очень благодаритъ васъ за память и поручила мнѣ сказать вамъ, что она была счастлива познакомиться съ вами и видѣть въ васъ человѣка, который былъ искреннимъ и преданнымъ другомъ покойнаго нашего безсмертнаго императора, ея ревностнѣйшаго покровителя. Она поручаетъ мнѣ также засвидѣтельствовать вамъ свое почтеніе и сказать, что минуты, подаренныя вами намъ никогда не изгладятся

moire, regrettant toutefois qu'ils fussent si courts. Permettez moi d'y joindre les miens qui partent du fond de mon coeur qui sait Vous chérir et Vous apprécier et Vous être reconnaissant.—Je suis bien heureux de ce que mon vieil ami le g. Borstell à Coblence ait répondu à mon invitation en Vous montrant en détail les ouvrages qui y ont été faits et qui sont à mon avis une œuvre monumentale de notre siècle. J'ai bien pensé à Vous, Monsieur, le jour où Vous avez fait Votre traversée jusqu'à Mayence et vraiment j'étais inquiet que le temps infame qu'il a fait n'ait nuit à Votre santé. Votre lettre de Francfort s. M. est venue me rassurer et j'espère que le bon diner de notre gastronome et aimable et spirituel Monsieur d'Anstett est venu donner la dernière main pour réparer Vos forces et Vous en donner jusqu'au lieu de Vos pénates. Le plaisir de revoir Madame de la Harpe fera le reste.—Veuillez bien, mon cher et respectable instituteur, lui présenter mes hommages respectueux et agréer pour Vous les expressions de ma reconnaissance ainsi que celle de mon dévouement avec lesquels je ne cesserai d'être Votre bien sincèrement attaché Constantin.

Weimar, ce $^{4}/_{16}$ Octobre 1829.

80. C'est à Weimar que j'ai exactement reçu, mon cher et respectable instituteur, Vos deux lettres avec les incluses et je m'empresse de Vous en offrir mes remerciments les plus sincères tant pour leur possession que pour la confiance que Vous me témoignez par leur envoi. Veuillez être persuadé que je n'en abuserai certainement pas. Vous dire que j'ai lu tous ces pa-

---

изъ ея памяти, сожалѣя впрочемъ, что они были такъ кратки. Позвольте мнѣ присоединить и мое сожалѣніе отъ глубины сердца, умѣющаго васъ любить, цѣнить и быть вамъ признательнымъ. Я очень счастливъ, что старый другъ мой г. Борстель въ Кобленцѣ отвѣчалъ на мое приглашеніе, показавъ вамъ въ подробности всѣ возведенныя тамъ работы, которыя по моему мнѣнію монументальны. Я очень думалъ о васъ въ день переѣзда вашего до Майнца и очень безпокоился, чтобы ужасная погода не повредила вашему здоровью. Письмо ваше изъ Франкфурта на М. успокоило меня и надѣюсь, что отличный обѣдъ нашего гастронома, любезнаго и остроумнаго г. д'Анстета окончательно возстановилъ ваши силы и далъ вамъ новыя до мѣста вашихъ пенатовъ. Удовольствіе свидѣться съ г-жею де-Лагарпъ все довершитъ. Прошу васъ, любезный и почтенный наставникъ, передать ей мое почтеніе, а васъ прошу принять увѣреніе въ моей признательности и преданности, съ которыми на всегда пребуду вамъ искренне привязанный Константинъ.

Эмсъ, $^{16}/_{28}$ сентября 1826.

80. Любезный и почтенный наставникъ, я исправно получилъ въ Веймарѣ ваши два письма съ приложеніями и спѣшу принести вамъ искреннѣйшую мою благодарность за довѣріе, оказываемое мнѣ вами присылкою ихъ. Будьте увѣрены, что я конечно не сдѣлаю изъ нихъ злоупотребленія. Если я скажу вамъ, что прочелъ всѣ

piers avec l'intérêt le plus vif, avec l'attention la plus suivie ne Vous apprendrait rien autre chose qu'à quoi Vous devez Vous attendre tout naturellement. Votre confiance, mon cher et respectable instituteur, me rend peut-être indiscret, mais je ne saurais me défendre de Vous témoigner le plus vif désir que j'ai d'être mis en possession du reste des papiers que Vous voulez bien me promettre et surtout de la lettre à laquelle la Votre n'est qu'une réponse en date d'Octobre 1801. — Si c'est abuser de Votre obligeance ne voulez que Vous en prendre à Vous même, mon cher et respectable instituteur, puisque tout ce que Vous avez bien voulu m'envoyer m'est du plus haut intérêt. De plus si ce que nous appelions jadis Vos cahiers et qui servaient à notre instruction pouvaient m'être de même envoyés en original j'y attacherais un prix infini, puisque c'était tracé de Votre main et j'avoue dans ma franchise que je ne puis rien lire de cette main là sans y porter un respect profond et en me souvenant de Vos peines constantes pour former des hommes et qui n'auraient pas eu seulement la peine de naître, comme dit Figaro. — Si je suis indiscret, dis-je, pardonnez le moi et n'y voyez qu'intérêt et avec une curiosité tout à fait déplacée. — Je Vous offre mes actions de grâce pour avoir employé Vos bons offices à Paris, pour faire cesser les diatribes envenimées contre moi que la liberté ou bien la licence de la presse a autorisées. — Vous connaissez ma façon de penser à ce sujet et je m'en suis expliqué avec Vous avec franchise à Ems. Imprimez ce que Vous voulez, mais dites à celui contre qui Vous imprimez la

---

эти бумаги съ живѣйшимъ интересомъ, съ самымъ напряженнымъ вниманіемъ, то вы узнаете только то, чего должны были ожидать естественно. Довѣріе ваше, любезный и почтенный наставникъ, можетъ быть дѣлаетъ меня нескромнымъ, но не могу не выразить живѣйшаго желанія получить и остальныя бумаги, которыя вамъ угодно мнѣ обѣщать, и особенно письмо, на которое служитъ отвѣтомъ письмо ваше отъ октября 1801 года. Если я употребляю во зло вашу снисходительность, любезный и почтенный наставникъ, то пѣняйте на самаго себя, ибо все, что вы мнѣ прислали, имѣетъ для меня величайшій интересъ. Кромѣ того, если бы то, что мы нѣкогда называли вашими тетрадями и что служило къ нашему образованію, могло быть мнѣ также прислано въ подлинникѣ, я придалъ бы этому огромную цѣну, потому что это было начертано вашей рукой, а я вамъ признаюсь откровенно, что, чтобы я ни читалъ писаннаго этой рукой, внушаетъ мнѣ глубокое уваженіе и напоминаетъ о постоянныхъ работахъ вашихъ образовать не такихъ людей, которые, какъ говоритъ Фигаро, дали себѣ лишь одинъ трудъ родиться. Если я нескроменъ, говорю я, простите мнѣ; это ничто болѣе какъ интересъ и любопытство. Приношу вамъ мою благодарность за ваши хлопоты въ Парижѣ, чтобы заставить прекратить ядовитыя колкости противъ меня, дозволенныя свободою или своевольствомъ печати. Вы знаете мое сужденіе объ этомъ предметѣ; я откровенно выразилъ вамъ его въ Эмсѣ. Печатайте

source dont Vous le tenez, afin que celui-là puisse trouver justice s'il en était offensé ou lèsé. Les Gouvernements sont faits pour protéger les citoyens de toutes les classes et les couvrir de leur égide afin qu'ils ne puissent pas se rendre justice eux-mêmes et plus de ne jamais autoriser dans quoi que ce soit la lâcheté. Tout anonyme l'est puisque l'on se réfugie sous le mystère pour faire du mal et nuire et on force les atteints de recourir à la vengeance personnelle et non autorisée et on les met dans le cas de défense individuelle. Si les éditeurs étaient forcés d'après la loi de déposer les originaux loyalement signés entre les mains de personnes publiques, cela obvierait à cet abus de la presse qui atteint tout le monde et ne peut battre (?) lui-même. C'est ma façon de penser et ma conviction intime.—Ma femme me charge de Vous la rappeler et de Vous remercier pour Votre aimable souvenir, mon cher et respectable instituteur. Veuillez présenter mes hommages respectueux à Madame de la Harpe et agréer pour Vous l'assurance de tous mes sentiments d'attachement et de reconnaissance avec lesquels je ne cesserai d'être Votre tout sincèrement dévoué Constantin.

Письма Великаго Князя Михаила Павловича къ Лагарпу.

Bruxelles, le $\frac{11 \text{ Novembre}}{30 \text{ Octobre}}$ 1818.

81. Monsieur! Je Vous supplie de recevoir tous mes remerciments

---

что угодно, но скажите тому, противъ кого вы печатаете источникъ, откуда вы это почерпнули, дабы онъ могъ найти справедливость, если онъ оскорбленъ или обиженъ. Правительства существуютъ для того, чтобы защищать гражданъ всѣхъ сословій и покрывать ихъ своею егидою, дабы они не могли расправляться сами и еще для того, чтобы ни въ чемъ не допускать подлости. Всякій безъименный авторъ подлъ, ибо онъ скрывается за тайною, чтобы дѣлать зло и вредить, а затронутые принуждены прибѣгать къ личному и непозволенному мщенію и поставлены въ необходимость индивидуальной защиты. Если бы издатели были обязаны закономъ предъявлять оригиналы честно подписанными въ руки лицъ общественныхъ, это остановило бы злоупотребленіе печати, которое затрогиваетъ всякаго. Вотъ мой образъ мыслей и мое задушевное убѣжденіе. Жена поручаетъ мнѣ напомнить вамъ о себѣ и благодарить за вашу память, любезный и почтенный наставникъ. Прошу васъ засвидѣтельствовать мое почтеніе г. де-Лагарпъ и принять увѣреніе въ чувствахъ привязанности и признательности, съ которыми навсегда пребуду вамъ искреннѣйше преданный. Константинъ.

Веймаръ, 4/16 октября 1829.

Брюсель, $\frac{30 \text{ октября}}{11 \text{ ноября}}$ 1818.

81. Милостивый государь! Прошу васъ принять изъявленіе моей признатель-

pour la condescendance que Vous voulez bien avoir de m'accompagner dans mon voyage d'Italie; cette marque de Votre bonté pour moi ne s'effacera jamais de ma mémoire, veuillez être persuadé que je Vous en porterai toute ma vie la plus vive reconnaissance.

D'après la lettre que Vous avez reçue en dernier lieu de ma Mère, Vous y aurez vu que le terme en est marqué au mois de Juillet prochain, mais en même temps que si cela peut être plus court cela dépend tout-à-fait de Vous; sur cela j'ose absolument m'en remettre à Vous; la seule prière que je me permets de faire est que si cela est possible que je voie tout d'une manière à m'instruire et à tirer un vrai profit pour moi-même dans un plus court espace de temps; j'en serais fort aise, car voilà 15 mois que je suis éloigné de mes parents et Vous savez Vous-même, Monsieur, combien à un cœur bien né la patrie est chère; c'est un sentiment que peut-être aucune nation n'a plus fortement que la Votre; mais, comme je l'ai dit plus haut, je m'en remets tout-à-fait à Vous et il n'y aurait aucune considération qui puisse tenir, si cela pouvait nuire en quelque façon que cela soit à l'utilité que je pourrais tirer de ce voyage.

Comme nous ignorons quel genre d'équipage Vous préférez pour Votre usage, j'ose Vous supplier de vouloir Vous en procurer. Daignez me mettre aux pieds de Madame Votre épouse et être persuadé avec combien d'impatience j'attends le moment de Vous revoir, ce qui, j'espère, aura lieu à la

---

ности за снисходительность, съ которой вамъ угодно было согласиться сопровождать меня въ путешествіи моемъ по Италіи; этотъ знакъ доброты вашей никогда не изгладится изъ моей памяти; будьте увѣрены, что я всю жизнь буду вамъ искренне благодаренъ.

По послѣднему письму, полученному вами отъ матушки, вы видѣли, что срокъ путешествія назначенъ на будущій іюль, но что вмѣстѣ съ тѣмъ, если возможно его сократить, то это зависитъ отъ васъ; въ этомъ отношеніи я совершенно полагаюсь на васъ; позволяю себѣ выразить лишь одну просьбу, а именно, если можно, чтобы я видѣлъ все съ пользою для своего образованія въ кратчайшій срокъ времени; я былъ бы этому очень доволенъ, ибо вотъ уже 15 мѣсяцевъ какъ я разлученъ съ родителями, а вы сами, м. г. знаете, какъ сердцу дорога отчизна; это чувство, которое можетъ быть ни у одной націи такъ не сильно, какъ у вашей. Но, какъ я сказалъ выше, я совершенно полагаюсь на васъ, и ничто не должно удерживать меня, чтобы могло сколько нибудь повредить пользѣ, которую я извлеку изъ этого путешествія.

Такъ какъ мы не знаемъ какой родъ экипажа вы предпочитаете для вашего употребленія, то прошу васъ достать себѣ таковой. Повергнете меня къ стопамъ супруги вашей и будьте увѣрены, что я съ величайшимъ нетерпѣніемъ жду минуты

fin du mois de Novembre notre style. C'est avec le sentiment de la plus vive reconnaissance que je serai pour la vie Votre tout dévoué

Michel.

Въ бумагахъ Лагарпа сохранилось одновременно съ симъ письмомъ полученное имъ письмо отъ состоявшаго при Его Высочествѣ Генерала Алединскаго и списокъ лицъ, составлявшихъ свиту Великаго Князя; помѣщаемъ все это здѣсь:

Письмо Генерала Алединскаго.

Monsieur. Ayant appris avec certitude que Son Altesse Impériale Monseigneur le Grand-Duc Michel aura le plaisir d'être accompagné par Votre Excellence dans son voyage en Italie, je me félicite d'avance du bonheur de profiter à cette occasion de Votre aimable société, ainsi que de pouvoir Vous témoigner toute l'estime que je Vous porte. En même temps il est de mon devoir de prévenir Votre Excellence, que nos équipages de voyage n'étant nullement faits pour Vous procurer toutes les aises et les agréments qu'on peut désirer d'avoir dans une course aussi longue que fatigante, je pense qu'il Vous serait peut-être agréable d'en avoir un qui Vous conviendrait mieux selon Vos habitudes et la commodité avec laquelle Vous aimeriez à voyager; j'ose donc Vous faire la proposition de vouloir bien charger quelqu'un de Vous procurer un tel équipage que Vous en voudriez en avoir et de faire arranger en conséquence pour notre arrivée à Lausanne, où je ne

---

свиданія нашего, что, надѣюсь, будетъ въ концѣ ноября нашего стиля. Съ чувствомъ живѣйшей признательности навѣки пребу преданный вамъ Михаилъ.

Милостивый государь! Узнавъ достовѣрно, что ваше превосходительство будете сопровождать его высочество вел. князя Михаила Павловича въ путешествіи его по Италіи, я заранѣе радуюсь удовольствію воспользоваться любезнымъ обществомъ вашимъ и имѣть случай доказать вамъ все мое къ вамъ уваженіе. Въ то же время долгомъ считаю предупредить ваше превосходительство, что такъ какъ дорожные экипажи вовсе не таковы, чтобы доставить всѣ удобства и удовольствія, которыя желательны въ столь длинномъ и утомительномъ путешествіи, то я полагаю, вамъ пріятнѣе было бы имѣть экипажъ, болѣе сообразный съ вашими привычками и съ тѣми удобствами, которыя вы желали бы имѣть въ дорогѣ, и потому смѣю вамъ предложить поручить кому нибудь доставить вамъ какой угодно экипажъ и приказать приготовить его къ нашему пріѣзду въ Лозанну, гдѣ я не премину возвратить всѣ сдѣланныя издержки. Надѣюсь, что его высочество можетъ быть въ Швейцаріи черезъ четыре недѣли, включая и пребываніе въ Стутгардтѣ, и тогда мы обо всемъ условимся, чтобы тотчасъ предпринять интересное путешествіе, въ которомъ его высочество радуется состоять подъ вашимъ покровительствомъ.

Прошу васъ принять увѣреніе въ глубокомъ уваженіи и высочайшей преданности, съ которыми имѣю честь быть, м. г. ваше превосходительство покорнѣйшій слуга.

Алединскій.

Брюссель, 11 января 1818.

manquerai pas d'acquitter toutes les dépenses faites à cet égard. J'espère que Son Altesse Impériale pourra se trouver en Suisse dans quatre semaines d'ici, en y comprenant son séjour à Stuttgard et qu'alors nous aurons le plaisir de faire cause commune pour commencer de suite le voyage intéressant, durant lequel Monseigneur se fait une véritable fête de se trouver sous Vos auspices.

En attendant je Vous prie de vouloir bien agréer l'assurance de la parfaite estime et de la plus haute considération avec lesquelles j'ai l'honneur d'être, Monsieur de Votre Excellence

le très-humble et très-obéissant serviteur **Alédinsky**.

Bruxelles, le 11 Novembre 1818.

Noms des gens qui ont accompagné Monseigneur le Grand-Duc Michel. Valets de chambre: 1) Ivan Alexéyévitsch *Alexéyeff*, 2) Semen Ivanovitsch *Zoubinsky*; Cammer Laquais de la Cour: 3) Nicolas *Prokofieff*; Laquais: 4) Michaylo *Wenukoff*, 5) Jean *Anissimoff*; Cocher Russe: 6) Ivan *Gavriloff*; Calopin de la Cour, ou ѣздовой: 7) *Miloff*; deux Feldjäger: 8) *Miller*, 9) *Zoubinsky*; Ivan Féodorovitch *Paskévitch*, Lieutenant Général; Alexandre Pavlovitsch *Alédinskoy*, Général Major; Peter Stepanovitsch *Michaylofsky*, Conseiller de Cour — médecin.

Vienne, le $^9/_{21}$ mai 1819.

82. Monsieur! Je Vous supplie de recevoir encore une fois l'expression de ma plus vive reconnaissance pour tous les soins et pour toute la peine que Vous avez bien voulu Vous donner pendant mon voyage en Italie. Son souvenir me restera toujours bien précieux, de même que les conseils que Vous avez bien voulu me donner. J'ai reçu de Rome encore des lettres de ma Mère, dont trois adressées à Vous et que je me fais un devoir de joindre

---

Имена людей, сопровождавшихъ великаго князя Михаила Павловича. Камердинеры: 1) Иванъ Алексѣевичъ Алексѣевъ: 2) Семенъ Ивановичъ Зубинскій. Придворный камеръ-лакей: 3) Николай Прокофьевъ. Лакеи: 4) Михаилъ Венюковъ; 5) Иванъ Анисимовъ. Русскій кучеръ: 6) Иванъ Гавриловъ. Придворный ѣздовой: 7) Миловъ. Два фельдъегеря: 8) Миллеръ; 9) Зубинскій. Генералъ-лейтенантъ Иванъ Федоровичъ Паскевичъ, генералъ-маіоръ Александръ Павловичъ Алединскій, надворный совѣтникъ Петръ Степановичъ Михайловскій, — лекарь.

Вѣна, $^9/_{21}$ мая 1819.

82. Милостивый государь! Прошу васъ принять еще разъ изъявленіе живѣйшей моей признательности за всѣ заботы и попеченія ваши обо мнѣ во время путешествія моего по Италіи. Воспоминаніе объ немъ останется мнѣ всегда драгоцѣннымъ какъ равно и совѣты, которые вы мнѣ давали. Я еще получилъ изъ Рима письма отъ матушки, изъ коихъ три адресованы къ вамъ; долгомъ считаю приложить ихъ при семъ. До сихъ поръ путешествіе мое совершилось весьма благополучно и пре-

à la présente. Mon voyage jusqu'ici a été des plus heureux et mon séjour dans cette ville a été aussi agréable que possible. J'espère être à mes pénates pour le $\frac{29 \text{ mai}}{10 \text{ juin}}$ et Vous pouvez bien Vous imaginer combien cette idée me rend heureux. Grace à Dieu toutes mes nouvelles sont fort bonnes et tout le monde se porte à merveille. Je pars cette nuit même et si je finis ma lettre si tôt, ce n'est que parceque je me trouve dans un véritable tourbillon de départ.

Je Vous supplie de vouloir bien me rappeler au souvenir de Madame de la Harpe et de toutes mes connaissances et me conserver toujours Vos bontés qui seront bien précieuses à Votre très dévoué

Michel.

Рукою Лагарпа: rép. le 10 juillet.

le $^{13}/_{25}$ octobre 1826.

83. Mon cher M^r de La Harpe! Recevez toute ma reconnaissance pour la lettre que Vous avez bien voulu m'écrire en date du $^{16}/_{28}$ janvier. Je suis tout honteux de ne m'être point acquitté de ce devoir plus tôt, mais j'ose réclamer Votre extrême indulgence; c'est en la connaissant depuis longtemps que je me flatte que Vous ne m'en voudrez point. Ayant tout l'hiver passé dans une continuelle et j'ose dire bien cruelle occupation, à peine pouvais-je suffire à mon travail habituel. L'été je l'ai passé bien agréablement, mais pas moins occupé. Que puis-je Vous dire sur nos catastrophes, en perdant celui que nous pleurons tous, moi en particulier j'y ai perdu non-seulement un frère et un Souverain aimé, mais mon second père et mon bienfaiteur, et il ne me reste qu'à le pleurer éternellement et à demander au bon Dieu de m'envoyer la force de supporter un pareil malheur, car pour de la consolation il est impossible d'en avoir en pareil

---

бываніе мое въ здѣшнемъ городѣ сколь можно пріятно. Надѣюсь вернуться во свояси къ $\frac{29 \text{ Мая}}{10 \text{ Іюня}}$ и вы можете себѣ представить какъ я счастливъ при этой мысли. Благодаря Бога всѣ извѣстія, которыя я имѣю очень хороши; всѣ здоровы. Выѣзжаю нынѣшнюю же ночь и оканчиваю это письмо потому что нахожусь въ величайшей суматохѣ по случаю отъѣзда.

Прошу васъ напомнить обо мнѣ г-жѣ де-Лагарпъ и всѣмъ моимъ знакомымъ и сохранить мнѣ всегда ваше расположеніе, которое будетъ весьма драгоцѣнно преданнѣйшему вамъ Михаилу.

83. Любезный г. де-Лагарпъ! Примите мою признательность за письмо ваше отъ $^{16}/_{28}$ Января. Мнѣ очень совѣстно, что я заранѣе не исполнилъ этого долга, но смѣю расчитывать на вашу снисходительность; зная ее давно надѣюсь, что вы не будете на меня сѣтовать. Всю прошедшую зиму я провелъ въ постоянныхъ и могу сказать весьма жестокихъ занятіяхъ, такъ что едва успѣвалъ съ обыкновенной моей работой. Лѣто я провелъ весьма пріятно, но не менѣе былъ занятъ. Что могу я

Daignez me mettre aux pieds de Madame de la Harpe que je suis bien heureux de savoir en bonne santé, de même que de toutes Vos dames Suisses de ma connaissance. Les Généraux Paskéwitch et Alédinskoy, de même que Michaïloffsky et tout mon monde me chargent de les rappeler à Votre souvenir. Veuillez bien Vous rappeler quelquefois de quelqu'un qui restera éternellement. Votre tout dévoué

Michel.

Рукою Лагарпа: rép. le 7 décembre.

85. Mon cher M^r de la Harpe! J'ai reçu par le Baron du Puget Votre lettre du $^8/_{20}$ mai et commence par Vous demander mille, mille et mille fois pardon de ne m'être point acquitté d'une dette qui m'est bien agréable en Vous répondant; si j'ose mettre quelque chose en avant c'est mes occupations non seulement continuelles, mais si je puis m'exprimer ainsi sempiternelles; d'ailleurs là dessus je m'en réfère à M. du Puget qui en a été le témoin oculaire: j'espère donc que Vous ne m'en voudrez point et que Vous ne me porterez point rancune. Il pourra Vous dire de même avec quel plaisir nous avons causé de Vous et de notre voyage un Italie, et croyez, mon cher M^r de La Harpe, que je Vous porterai toute ma vie une reconnaissance bien vive pour tous les soins que Vous avez bien voulu avoir pour moi. C'est avee un bien grand plaisir que le vieux castel, pour me servir de Votre expression, quoique j'aime mieux regarder la place comme une forteresse du premier ordre, tiendra encore de longues années. Je nai pas

---

этого; я былъ бы весьма счастливъ еслибъ нашелъ случай доказать ему непоколебимую привязанность мою и преданность.

Повергните меня къ стопамъ г-жи де-Лагарпъ и всѣхъ моихъ знакомыхъ швейцарскихъ дамъ. Очень радъ, что супруга ваша здорова. Генералы Паскевичъ и Алединскій, равно Михайловскій и всѣ мои просятъ напомнить вамъ о нихъ. Вспомните также иногда о пребывающемъ вѣчно вашимъ преданнымъ Михаилъ.

$^{13}/_{25}$ Октября 1826.

85. Любезный г. де-Лагарпъ! Я получилъ черезъ барона дю-Пюже письмо ваше отъ $^8/_{20}$ Мая и начинаю съ того, что прошу у васъ тысячу, тысячу и тысячу разъ прощеніе, что еще не исполнилъ пріятнаго долга отвѣчать вамъ. Если смѣю сказать что въ оправданіе — такъ сошлюсь на мои занятія не только постоянныя, но могу сказать вѣчныя; впрочемъ въ этомъ я ссылаюсь на г. дю-Пюже, который былъ ихъ очевидцемъ; и такъ надѣюсь, что вы на меня не будете сѣтовать. Онъ можетъ сказать вамъ также съ какимъ удовольствіемъ мы разговаривали съ нимъ о васъ и о нашемъ путешествіи по Италіи, и вѣрьте, любезный г. де-Лагарпъ, что я всю жизнь вамъ буду искренне признателенъ за всѣ ваши заботы обо мнѣ. Съ величайшимъ удовольствіемъ узнаю я, что старый замокъ оказываетъ упорное сопротивленіе и надѣюсь, что эта крѣпость перваго разряда, продержится еще многіе годы. Я не пре-

manqué de présenter à Leurs Majestés Impériales Vos voeux et les hommages que Vous me chargez de leur offrir de Votre part. Je suis sensible aux témoignages d'intéret et d'attachement que Vous m'exprimez ainsi qu'à ma femme, et je Vous prie de croire que je m'acquitte d'assez bonne grâce du rôle de père de famille. Vous ne pouvez douter de la part sincère que je prends à Votre affliction à l'occasion de la mort du Comte de Lamsdorff; les soins paternels dont je lui suis redevable m'ont rendu sa perte pénible et je porterai toujours à sa mémoire une reconnaissance bien vive.

Recevez, mon cher M. de la Harpe, l'assurance de toute mon estime la plus parfaite, avec laquelle je suis toujours Votre tout dévoué

Michel.

P. S. C'est M. Sugger qui Vous remettra cette lettre, j'ose Vous le recommander et Vous prier de lui être utile en temps et lieu.

Рукою Лагарпа: rép. le 11 juillet.

Pétersbourg, le $\frac{22 \text{ avril}}{4 \text{ mai}}$ 1830.

86. Mon cher Monsieur de La Harpe! J'ai reçu successivement Vos lettres du 11 juillet, 29 novembre 1828 et 21 septembre de l'année passée; je dois réclamer Votre extrême indulgence pour le retard que j'ai mis à y répondre. C'est avec le plus grand intérêt que j'ai lu la relation de Votre séjour en Angleterre; je concois qu'un observateur comme Vous a dû emporter de ce pays des souvenirs précieux.

L'intérêt que Vous me témoignès à l'occasion de la perte cruelle que

---

минулъ передать Ихъ Императорскимъ Величествамъ пожеланія и почтеніе, которыя вы поручаете мнѣ передать имъ отъ васъ. Весьма благодаренъ за изъявленіе привязанности, которое вы выражаете мнѣ и женѣ и прошу васъ вѣрить, что я весьма охотно исполняю роль отца семейства. Вы не можете сомнѣваться въ участіи, принимаемомъ мною въ вашей скорби по случаю смерти графа Ламздорфа; отцовскія попеченія, коими я ему обязанъ сдѣлали для меня потерю его весьма чувствительною и я всегда съ признательностію сохраню память о немъ.

Примите, любезный г. де-Лагарпъ, увѣреніе въ совершенномъ почтеніи съ которымъ остаюсь навсегда преданный вамъ Михаилъ.

P. S. Письмо это передаетъ вамъ г. Сюжжеръ; позвольте его вамъ рекомендовать и просить быть ему при случаѣ полезнымъ.

С.-Петербургъ, $\frac{22 \text{ Апрѣля}}{4 \text{ Мая}}$ 1830.

86. Любезный г. де-Лагарпъ! Я получилъ письма ваши отъ 11 Іюля, 29 Ноября 1828 и отъ 21 Сентября прошедшаго года и долженъ просить снисходительности вашей за поздній отвѣтъ на нихъ. Съ величайшимъ интересомъ прочелъ я разсказъ о пребываніи вашемъ въ Англіи; я понимаю, что такое наблюдательное око какъ ваше не могло не вынести самыхъ драгоцѣнныхъ воспоминаній изъ этой страны.

nous avons éprouvée m'est bien cher. Vous êtes à même d'en connaître toute l'étendue et de juger de ma profonde douleur.

Vous ne sauriez douter de la peine que j'ai éprouvée à la mort de Votre beau-frère; je le regrette sincèrement a double titre, comme ancien ami et bien dévoué serviteur de ma Mère.

Ma femme est très sensible a Votre souvenir et se rappelle avec infiniment de plaisir de son séjour en Suisse. Recevez, mon cher Mr de La Harpe, l'assurance de mon amitié bien sincère et de l'attachement inviolable que je Vous porte. Michel.

Рукою Лагарпа: recue le 28 juin.

Собственноручныя письма Императрицы Маріи Θеодоровны къ Лагарпу.

1818—1827.

Pawlowske, 1 août 1818

87. J'ai été bien touchée, Monsieur, de la manière remplie de sensibilité et de dévouement dont Vous avez exprimé à Votre digne et respectable beau-frère Votre consentement d'accompagner mon fils le Grand Duc Michel dans son voyage en Italie, et si je ne Vous en ai pas témoigné plus tôt ma reconnaissance sincère, accusez en le voyage de l'Empereur, mon retour de Moscou, le séjour du Roi de Prusse, la maladie de mon fils Nicolas et de

---

Мнѣ весьма дорого участіе ваше по случаю постигшей насъ жестокой потери. Вамъ легко понять какъ велика она и какъ глубока моя скорбь.

Вы не сомнѣваетесь въ горести испытанной мною при извѣстіи о смерти вашего зятя; я сожалѣю о немъ вдвойнѣ: какъ о старомъ другѣ и какъ о преданномъ слугѣ Матушки моей.

Жена благодаритъ васъ за память и съ величайшимъ удовольствіемъ вспоминаетъ о пребываніи своемъ въ Швейцаріи.

Примите, любезный г. де-Лагарпъ, увѣреніе въ искреннѣйшей дружбѣ и непоколебимой привязанности моей къ вамъ. Михаилъ.

Павловскъ, 1 Августа 1818.

87. Я была весьма тронута, м. г., тѣми выраженіями чувствительности и преданности, съ которыми вы изъявили достойному и почтенному зятю вашему согласіе сопровождать сына моего Великаго Князя въ путешествіи его по Италіи, а если я ранѣе не высказала вамъ искренней моей признательности, то этому вина путешествіе Государя, мое возвращеніе изъ Москвы, пребываніе Короля Прусскаго, болѣзнь сына моего Николая и Великой Княгини Его Супруги, и всѣ хлопоты сопряженные съ подобными обстоятельствами. Пользуюсь первымъ досугомъ, чтобы писать

la Grande Duchesse son Epouse et tous les embarras inséparables de pareilles circonstances. Je profite de mon premier loisir pour Vous en parler, et j'espère que Vos dispositions n'ont pas varié depuis, et que Vous confirmerez, Vous-même l'accomplissement d'un voeu dicté par le souvenir que l'Empereur et moi conservons à jamais de Vos anciens services et par la haute opinion que jai de Votre mérite, par la confiance qu'il m'inspire pour Vous et qui ayant pour but le bien d'un fils chéri me tient essentiellement à coeur. — Un guide comme Vous est le meilleur garant de l'utilité qu'il retirera de son voyage et je suis persuadée que mon fils donnera tous ses soins à en retirer tout le fruit possible. Il reviendra sur le continent de la tournée en Angleterre vers la mi octobre nouveau style, et viendra Vous joindre peu après. Je crois bien faire de Vous en prévenir et de Vous envoyer ci-près le projet d'itinéraire qui a été fait pour son voyage, afin que Vous ayez le temps de l'examiner d'avance et d'y faire toutes les corrections et changements que Vous jugerez nécessaire pour que mon fils réunis se dans ce voyage tout ce qui peut servir à son instruction et à son agrément, je m'en remets sous ce rapport entièrement et avec une confiance aveugle à vos lumières et à Votre jugement. — Je me reporte donc maintenant mon bon Monsieur de la Harpe, aux bons temps où nous Vous comptions comme des nôtres, mais tout en m'en réjouissant, croyez que je n'en sens et partage pas moins la peine que Vous éprouverez de la séparation avec Madame Votre épouse, et ce sacrifice que Vous me faites ajoute un nouveau prix à Votre complaisance et un nouveau titre à ceux que Vous

---

вамъ и надѣюсь, что съ тѣхъ поръ намѣренія ваши не измѣнились и что вы мнѣ подтвердите сами исполненіе желанія внушеннаго воспоминаніемъ, которое и Государь и я навсегда сохранимъ о вашихъ старыхъ заслугахъ и высокимъ мнѣніемъ моимъ о вашихъ достоинствахъ, довѣріемъ которое они мнѣ внушаютъ къ вамъ и которое, имѣя цѣлью благо любимаго сына, мнѣ весьма близко къ сердцу. Путеводитель какъ вы есть лучшее ручательство пользы какую принесетъ ему путешествіе и я убѣждена, что Сынъ мой приложитъ всѣ старанія, чтобы извлечь изъ него всевозможный плодъ. Онъ вернется на континентъ изъ путешествія по Англіи около половины Октября нашего стиля и вскорѣ послѣ соединится съ вами. Нарочно предупреждаю васъ объ этомъ и посылаю при семъ проектъ маршрута его путешествія, дабы вы имѣли время его разсмотрѣть и сдѣлать въ немъ всѣ исправленія и перемѣны, которыя сочтете нужными для того, чтобы сынъ мой въ этомъ путешествіи соединилъ все что можетъ служить къ его образованію и къ его удовольствію. Въ этомъ отношеніи вполнѣ полагаюсь на васъ съ слѣпымъ довѣріемъ въ ваши познанія и ваше сужденіе. И такъ я переношусь нынѣ, добрый мой г. де-Лагарпъ, къ тому времени, когда мы васъ считали своимъ, но радуясь этому вѣрьте, что я не менѣе того чувствую и раздѣляю грусть вашу при разлукѣ съ супругою; жертва приноси-

avez à ma reconnaissance ainsi qu'aux sentiments distingués d'estime et de bienveillance avec lesquels je suis.

Monsieur, Votre bien affectionnée Marie.

88. Monsieur de La Harpe, J'ai bien eu le plaisir de recevoir à mon arrivé à Stouttgardt Votre lettre du 19 septembre, mais comme il a fallu me mettre en correspondance avec l'Empereur, mon très cher Fils, concernant les changements à faire à l'itinéraire du Grand Duc Michel, c'est ce qui a retardé ma réponse, pour laquelle je me sers d'une main étrangère afin de Vous en faciliter la lecture. Après Vous avoir informé que j'ai fait parvenir d'abord à l'Empereur la lettre que Vous m'avez envoyée pour lui, je commencerai par Vous renouveler l'expression de ma bien sincère reconnaissance du Zèle et de l'empressement avec lequel Vous Vous chargez d'accompagner mon fils dans son voyage et d'y ajouter mes remercimenis bien sentis des soins et de l'attention que Vous avez mis à rectifier son itinéraire d'après les connaissances locales que Vous avez du pays. L'Empereur y ayant donné son agrément, je me suis réglée exactement d'après Vos observations pour corriger l'itinéraire et Vous l'envoyer ci-joint, ainsi refait jusqu'à Florence. Les distances étant indiquées d'après une carte, peuvent n'être pas exactes, mais la route et tracée d'après Vos indications. Mon fils ayant un peu de séjour a faire auprès de sa Soeur à Stouttgardt, ne pourra être rendu à Lausanne que pour le 20 novembre ou au plus tard le 1 décembre vieux style». Il viendra donc Vous prendre chez Vous à cette époque et se fait une vraie fête de Vous revoir et de voyager avec Vous.

мая вами мнѣ придаетъ новую цѣну вашей любезности и усугубляетъ мою къ вамъ признательность равно какъ чувства уваженія и благосклонности, съ которыми остаюсь

м. г. вамъ доброжелательная Марія.

88. Г. де-Лагарпъ! Я имѣла удовольствіе получить по пріѣздѣ въ Стуттгардтъ письмо ваше отъ 19 Сентября, но такъ какъ я должна была войти въ переписку съ Государемъ, Любезнѣйшимъ Сыномъ моимъ, касательно перемѣнъ въ маршрутѣ Великаго Князя Михаила Павловича, то этимъ замедлился мой отвѣтъ, для котораго пользуюсь постороннею рукою, чтобы облегчить вамъ чтеніе. Извѣстивъ васъ, что я прежде всего отправила къ Государю письмо, которое вы прислали мнѣ на его имя, я начну съ того, что возобновлю вамъ искреннѣйшую мою признательность за усердіе и готовность вашу сопровождать сына моего въ его путешествіи и присовокуплю благодарность за вниманіе съ которымъ вы взялись исправить его маршрутъ, согласно знанію вашему мѣстности. Государь, изъявилъ Свое соизволеніе, и я строго слѣдуя вашимъ замѣчаніямъ исправила маршрутъ и посылаю его вамъ при семъ передѣланнымъ до Флоренціи. Разстоянія обозначены по картѣ и поэтому может быть не вѣрны, но дорога начертана по указаніямъ вашимъ. Сынъ мой долженъ пробыть нѣ-

Je compte sur Vous avec cette entière confiance que notre ancienne connaissance autorise, qui, je m'en flatte, me procurera de temps en temps de Vos nouvelles pendant le voyage. Les séjours à faire dans les différentes villes de l'Italie, tant au Nord qu'au Midi et même la direction du voyage depuis Florence, si Vous trouvez nécessaire d'y faire quelques changements, sont absolument abandonnés à Vos lumières et Vous prolongerez ou abrègerez les séjours et changerez les routes selon que Vous le jugerez plus utile pour mon Fils qui ne désirerait pas mettre plus de temps à ce voyage qu'il n'en faut pour son instruction. Ayez seulement la complaisance de m'informer des changements que Vous aurez faits à l'itinéraire. L'Empereur et moi pensons de même qu'à cet égard Votre direction sera sans contredit la meilleure. Tout ce que je me permets de fixer pour servir de limites au voyage en général; c'est qu'ayant à s'arrêter quelque temps à Vienne, le retour du Grand Duc à Pétersbourg ne doit pas être retardé au delà des premiers jours de juillet l'année prochaine, de notre style, et s'accèlérer si la chose et possible sans nuire à l'utilité de ce voyage. Je suis charmée de voir que M. de Alédinsky a déjà l'avantage de Vous être favorablement connu et je Vous préviens que Vous estimerez et aimerez le Général Paskéwitch qui accompagne mon fils en premier. Cex deux Messieurs s'empresseront de Vous communiquer leurs instructions, sachant très bien qu'ils trouveront en Vous un collaboratenr aussi éclairé que zélé. Je n'ai pas besoin de rien ajouter sur ce que je pense à cet égard ni sur les nouveaux titres que Vous acquérez à ma reconnaissance et me borne à

сколько времени у Сестры Своей въ Штуттгардтѣ; поэтому въ Лозанну пріѣдетъ только къ 20 Ноября или наипозже къ 1 Декабря ст. стиля. Итакъ онъ тогда пріѣдетъ за вами и заранѣе радуется свидѣться и путешествовать съ вами. Разчитываю на васъ съ тѣмъ полнымъ довѣріемъ къ которому побуждаетъ меня наше старое знакомство, которое, надѣюсь, будетъ доставлять мнѣ отъ времени до времени извѣстія о васъ во время путешествія. Пребываніе въ различныхъ городахъ Италіи какъ на Сѣверѣ такъ и на Югѣ, равно и направленіе пути изъ Флоренціи, если найдете нужнымъ сдѣлать въ немъ какія-либо измѣненія, совершенно предоставляю вамъ; вы продолжите или сократите сроки остановокъ, будете измѣнять пути, смотря по тому какъ найдете полезнымъ для Сына моего, который не желалъ бы на это путешествіе употребить болѣе времени чѣмъ сколько нужно для его образованія. Прошу васъ только извѣщать меня объ измѣненіяхъ, какія сдѣлаете въ маршрутѣ. Какъ Государь такъ и я полагаемъ, что въ этомъ отношеніи ваше направленіе будетъ безспорно лучшее. Все что я позволю себѣ назначить какъ срокъ путешествія вообще, — это, чтобы возвращеніе Великаго Князя въ Петербургѣ, съ остановкою на нѣкоторое время въ Вѣнѣ, не было продолжено долѣе первыхъ чиселъ Іюля будущаго года и если можно было еще ускорено, не вредя пользѣ путешествія. Очень рада,

Vous assurer, ainsi que Madame de La Harpe, des sentiments invariables d'estime et de bienveillance avec lesquels je suis

Votre «bien» affectionnée Marie.

Bruxelles le $\frac{30 \text{ octobre}}{11 \text{ novembre}}$ 1818.

(Собственноручная приписка). Soyez bien persuadé, mon bon Monsieur de la Harpe, que j'aprécie du fond de mon coeur le nouveau témoignage d'attachement que Vous nous donnez, et j'espère que, malgré ma mauvaise écriture, Vons saurez lire les expressions de ma reconnaissance.

Marbourg, ce $^{15}/_{27}$ novembre 1818.

89. C'est mon fils Michel qui allant Vous joindre, mon bon Monsieur de la Harpe, aura l'avantage de Vous remettre ces lignes. Je profite avec bien du plaisir de l'occasion pour Vous réitérer l'expression de ma reconnaissance bien véritable et sincère de l'empressement avec lequel Vous Vous êtes prêté à nos voeux d'accompagner mon fils dans son voyage en Italie. Je le remets donc entre Vos mains pour le guider dans la tournée qu'il va entreprendre dans cette terre classique et intéressante, et suis intimement convaincue des soins tendres que Vous mettrez à lui rendre ce voyage aussi utile qu'il est possible sans le prolonger au-delà des limites que j'ai mar-

---

что г. Алединскій вамъ уже знакомъ, и предупреждаю васъ, что вы полюбите и генерала Паскевича, который сопровождаетъ моего Сына, какъ старшій. Оба они не преминутъ сообщить вамъ данныя имъ инструкціи, зная очень хорошо, что найдутъ въ васъ столь же просвѣщеннаго какъ ревностнаго сотрудника. Я ничего не скажу болѣе о томъ, что я думаю въ этомъ отношеніи, ни о новыхъ правахъ которыя вы пріобрѣтаете на мою признательность. Ограничусь увѣреніемъ васъ и г-жи де-Лагарпъ, въ неизмѣнныхъ чувствахъ уваженія и благосклонности съ которыми остаюсь

вамъ весьма доброжелательная Марія.

Брюссель, $\frac{30 \text{ Октября}}{11 \text{ Ноября}}$ 1818.

Собственноручная приписка.

Будьте увѣрены, добрый мой г. де-Лагарпъ, что я отъ глубины сердца цѣню новое доказательство преданности, которое вы намъ даете, и надѣюсь, что не смотря на дурной почеркъ, вы съумѣете прочесть изъявленія моей признательности.

Марбургъ, $^{15}/_{27}$ Ноября 1818.

89. Сынъ мой Михаилъ отправляется къ вамъ, добрый мой г. де-Лагарпъ, и будетъ имѣть удовольствіе передать вамъ эти строки. Пользуюсь симъ случаемъ, чтобы повторить вамъ истинную и искреннѣйшую признательность за готовность съ которою вы согласились исполнить желаніе наше сопровождать сына моего въ его путешествіи по Италіи. И такъ передаю его вамъ, чтобы вы были его руководителемъ въ предпринимаемой поѣздкѣ по этой классической и интересной землѣ, и твердо убѣждена въ нѣжныхъ попеченіяхъ, которыя вы приложите, чтобы содѣлать для него это путешествіе сколь возможно полезнымъ, не продолжая его долѣе

quées dans ma précédante. Votre sollicitude éclairée saura allier une sage indulgence pour les dispositions du Grand Duc avec le but d'un voyage entrepris uniquement pour son instruction et combiner d'après ces considérations Vos séjours dans les villes et toute la durée du voyage de manière qu'il en retire tout le fruit possible et conserve par conséquent toujours l'activité nécessaire de son attention et de son désir de s'instruire. J'ose Vous garantir que Vous trouverez de sa part les sentiments d'égards et d'amitié, avec cet abandon et cette franchise qui sont l'apanage précieux de son âge, dans un coeur bien né, ainsi que la confiance entière pour Vous qu'il partage avec toute sa famille et dont je suis charmée de Vous donner une nouvelle preuve dans ce moment, en Vous réitérant en même temps l'assurance des sentiments constants d'estime et de bienveillance avec lesquels je suis.

Votre bien affectionnée Marie.

Рукою Лагарпа: rép. d. Turin le 21 décembre.

St-Pétersbourg, ce 29 janvier 1819.

90. Vous connaissez ma perte, mon bon Monsieur de la Harpe. Votre coeur sensible en aura mesuré toute la profondeur; ainsi je suis persuadée que Vous aurez excusé les retards de mes réponses à Vos deux intéressantes lettres du 21 et 27 décembre. Etant absorbée par ma juste douleur, je n'avais de facultés que pour Elle; je les réunissais autant qu'il m'était possible pour écrire et rassurer mes enfants sur mon état personnel, je

---

срока назначеннаго мною въ предъидущемъ письмѣ. Ваша просвѣщенная заботливость съумѣетъ согласовать благоразумную снисходительность къ наклонностямъ Великаго Князя съ цѣлію путешествія предпринятаго единственно для его образованія, и сообразить по этому сроки пребыванія въ городахъ и всю продолжительность путешествія, такъ чтобы онъ извлекъ всевозможную пользу и всегда сохранилъ нужную дѣятельность внимательности съ его жаждою къ познаніямъ. Смѣю ручаться вамъ, что вы найдете съ его стороны чувства уваженія и дружбы, съ тѣмъ увлеченіемъ и тою откровенностію, которыя суть драгоцѣнный удѣлъ его возраста равно и полное довѣріе каковое онъ раздѣляетъ со всѣмъ своимъ семействомъ и коего я съ удовольствіемъ даю вамъ нынѣ новое доказательство, возобновляя въ тоже время увѣреніе въ постоянныхъ чувствахъ уваженія съ которыми остаюсь

вамъ весьма доброжелательная Марія.

С.-Петербургъ, 29 Января 1818.

90. Вамъ извѣстна моя утрата, добрый мой г. де-Лагарпъ. Ваше чувствительное сердце уже поняло всю глубину моей печали; поэтому я увѣрена, что вы извинили мнѣ замедленіе въ отвѣтахъ на оба интересныя письма Ваши отъ 21 и отъ 27 Декабря. Вся поглощенная въ свою скорбь я ни къ чему другому не была способна, старалась сколь возможно собраться съ силами, чтобы писать и успокоить дѣтей на

m'inquiètais du leur, après cette nouvelle foudroyante; je suis rassurée sur la santé de mes deux filles; je demande à Dieu de l'être bientôt sur mon cher Michel qui a joui le dernier du bonheur de voir celle que nous pleurons à si juste titre. Je compte avec abandon sur Vos soins pour lui en cette triste occasion, comme en ceux de Messieurs de Paskewitsch et d'Alédinsky, si dignes de ma confiance, mais la vivacité du sentiment de notre cher jeune homme m'alarme et m'inquiéte pour sa santé. Veuille l'Etre Suprême me rassurer bientôt. Vous avez connu et apprécié ma fille, mon bon Monsieur de la Harpe; son âme était élevée, son esprit distingué; sa volonté dirigée toute entière au bien, par la bonté de son coeur, la rendait chère à sa famille, à son mari, à ses enfants, à son pays et à tous ceux qui la connaissaient; que n'était elle donc pas pour le coeur de sa mère!....

Pardon, mon bon Monsieur de la Harpe, je voulais Vous parler de Vos lettres et ne Vous entretiens que de ma perte. Je Vous remercie de l'affection tendre que Vous avez vouée à mon fils; guidé par ce sentiment, son voyage sera à jamais pour lui une époque des plus intéressantes et des plus utiles de sa vie. Vous nourrissez son ame de beaux, grands et nobles souvenirs et grevez dans sa mémoire celle des hommes distingués dont les noms doivent être conservés dans le coeur des Princes comme dans un sanctuaire. Bien certainement son voyage n'a pas seulement le parti des arts pour objet; ils forment un accessoire bien intéressant et attrayant, mais l'Italie, renfermant dans son sein les monuments de la période qui

---

свой собственный счетъ, я безпокоилась о нихъ, послѣ этого поразительнаго извѣстія. Я успокоена на счетъ здоровья двухъ дочерей; молю Бога быть также успокоенной и на счетъ любезнаго моего Михаила, который послѣдній насладился счастіемъ видѣть ту, которую мы всѣ оплакиваемъ. Я вполнѣ расчитываю на попеченія ваши о немъ въ этомъ печальномъ случаѣ, также какъ и на гг. Паскевича и Алединскаго, столь достойныхъ моего довѣрія, но живость чувствъ нашего милаго юноши пугаетъ меня и безпокоитъ за его здоровье. Да успокоитъ меня скорѣе Всевышній. Вы знали и уважали дочь мою, добрый г. де-Лагарпъ; душа ея была возвышенна, умъ отличный; воля вся была направлена къ добру по добротѣ ея сердца, все это дѣлало ее дорогою семейству, мужу, дѣтямъ, ея странѣ и всѣмъ кто ее зналъ; чѣмъ же должна была она быть для сердца матери!

Простите, мой добрый г. де-Лагарпъ; я хотѣла говорить вамъ о вашихъ письмахъ а говорю только о своей потерѣ. Благодарю васъ за нѣжную дружбу къ сыну моему; подъ руководствомъ этого чувства путешествіе его будетъ для него интереснѣйшею и полезнѣйшею эпохою жизни. Вы питаете душу его великими, прекрасными и благородными воспоминаніями и запечатлѣваете въ его памяти имена людей, которыя должны сохраняться въ сердцахъ царей какъ въ святилищѣ. Конечно путешествіе его не имѣетъ предметомъ только искусства; они составляютъ лишь инте-

vit renaitre les sciences, les lettres offre à l'esprit studieux un vaste champ d'observation, de réflexion, de comparaison, de l'utilité la plus majeure pour mon fils, dont il saura profiter guidé par Vous, Monsieur et qu'il appréciera certainement étant doué d'un esprit juste et droit. J'acquiesce bien parfaitement au parti que Vous prenez d'abréger autant que possible ce que l'étiquette enleverait au temps de Votre voyage et à son utilité. Je sais d'expérience qu'on voit mal avec une suite nombreuse. Je Vous remercie de même, mon bon Monsieur de la Harpe, pour l'envoi de l'itinéraire qui me met à même de suivre mon fils; je suppose que ce sera de Florence qu'il aura appris notre perte. — Tous les détails que Vous me donnez me sont d'un intérêt majeur et ceux qui portent sur le caractère et l'esprit de mon fils me donnent la plus douce jouissance et justifient l'opinion que j'ai toujours nourrie sur lui. Michel sera l'être le plus distingué dès qu'il se dira impérieusement qu'il veut vouer une partie de son temps à l'étude, à l'occupation sérieuse et en prendre le goût. Le Ciel l'a doté richement et sous le rapport du coeur, de l'esprit et du tout, il en a étonnament pour son âge. Que Dieu me le conserve, et je nourris le doux espoir de le voir servir notre cher Empereur avec utilité; c'est le voeu journalier que je forme et tous les soins de notre digne et respectable Lamsdorff ont porté sur ce résultat. — Mon fils me parle de Vous, mon bon Monsieur de la Harpe, avec reconnaissance des soins que Vous lui donnez et avec un sentiment qui me prouve la tendre amitié qu'il Vous a vouée. Votre aimable accueil,

---

ресное и привлекательное приложеніе; но Италія, заключая въ себѣ памятники періода въ который возродились наука и литература, представляетъ любознательности обширное поле наблюденій, размышленій, сравненій, словомъ величайшую пользу для моего сына, которую онъ будетъ умѣть извлечь подъ вашимъ руководствомъ и которую онъ, конечно, оцѣнитъ будучи одаренъ умомъ вѣрнымъ и прямымъ. Вполнѣ соглашаюсь съ принятымъ вами намѣреніемъ сокращать сколь возможно все что этикетъ отнялъ бы времени и пользы у путешествія. Я по опыту знаю, что съ многочисленной свитой мало можно видѣть. Благодарю васъ также, добрый мой г. де-Лагарпъ, за присылку маршрута, что доставляетъ мнѣ возможность слѣдить за сыномъ. Полагаю, что онъ во Флоренціи узналъ о нашей потерѣ. Всѣ подробности сообщаемыя вами чрезвычайно интересны, а тѣ которыя касаются характера и ума сына моего доставляютъ мнѣ живѣйшее наслажденіе и оправдываютъ мнѣніе которое я всегда о немъ имѣла. Михаилъ будетъ прекраснѣйшимъ существомъ, какъ только захочетъ непремѣнно посвятить часть своего времени наукѣ и серьезнымъ занятіямъ. Господь щедро наградилъ его въ отношеніи и сердца и ума, и такта; у него его изумительно много по его возрасту. Да сохранитъ мнѣ его Господь и я ласкаю себя сладкою надеждою видѣть въ немъ полезнаго слугу нашего любезнаго Императора; это моя ежедневная молитва и всѣ попеченія нашего достойнаго и

celui de Madame Votre Epouse, chez Vous, à Votre campagne l'a beaucoup touché; je le suis avec lui et Vous prie ainsi que Madame Votre épouse d'en recevoir mes sincères remerciments. Michel a été très ému des sentiments de reconnaissance qu'il-a rencontrés dans le pays de Vaud pour notre cher Empereur; prononcer son nom avec amour nous fait à tous vibrer nos coeurs, car c'est sur lui que ce concentrent tous nos sentiments. Adieu, mon bon Monsieur de la Harpe, Vos lettres me font du bien à l'âme; continuez donc, je Vous en prie, à les rendre fréquentes et persuadez Vous des sentiments d'attachement et de reconnaissance que je Vous ai voués pour la vie, étant à jamais

Votre bien affectionnée Marie.

J'étais persuadée que Vous aimeriez et estimeriez Messieurs de Paskéwitsch et d'Alédinsky.

Рукою Лагарпа: rép. le 22 mars 1819.

Pétersbourg, ce 12/24 février 1819.

91. Il me serait difficile, mon bon et digne Monsieur de la Harpe de Vous exprimer le plaisir et l'intérêt que la lecture de Votre lettre de Florence en date du 15 janvier m'a donnés. Le voyage que mon fils fait sous Vos auspices lui sera d'une utilité majeure et Vos lettres ont pour moi le double attrait de nouvelles que Vous me donnez de lui et celui de l'instruction rappelant et classant dans ma mémoire les beaux souvenirs de

---

почтеннаго Ламздорфа были направлены къ этому результату. Сынъ мой говоритъ мнѣ о васъ, любезный г. де-Лагарпъ, съ признательностію за ваши о немъ попеченія и съ чувствомъ доказывающимъ мнѣ нѣжную его къ вамъ дружбу. Любезный пріемъ сдѣланный ему вами и супругою вашею у васъ въ деревнѣ крайне его тронулъ; я тронута вмѣстѣ съ нимъ и прошу и васъ и супругу вашу принять искреннѣйшую мою благодарность. Михаилъ былъ весьма тронутъ чувствами признательности къ нашему дорогому Императору встрѣченными имъ въ Ваатландѣ; произнесеніе имени его съ любовью заставляетъ содрогаться наши сердца, ибо въ немъ сосредоточиваются всѣ наши чувства. Прощайте добрый мой г. де-Лагарпъ, письма ваши мнѣ благотворны для души; продолжайте же, прошу васъ; пишите чаще и убѣдитесь въ чувствахъ привязанности съ которыми есмь навсегда

вамъ весьма доброжелательная Марія.

Я была увѣрена, что вы полюбите и будетъ уважать гг. Паскевича и Алединскаго.

С.-Петербургъ, 12/24 Февраля 1819.

91. Мнѣ трудно было бы, добрый и достойный г. де-Лагарпъ, выразить вамъ все удовольствіе и интересъ, который доставило мнѣ письмо ваше изъ Флоренціи, отъ 15 Января. Путешествіе сына моего подъ вашимъ руководствомъ принесетъ ему величайшую пользу и письма ваши для меня вдвойнѣ привлекательны: по извѣстіямъ, которыя вы мнѣ даете о немъ и по поучительности, напоминая мнѣ пре-

mon voyage d'Italie; mais feu l'Empereur et moi n'avions pas l'avantage de nous avoir un Nestor comme Vous, mon bon Monsieur de la Harpe, qui, par Votre attachement pour notre cher Empereur Alexandre et pour sa famille, donnez tous vos soins à faire voir les hommes et les objets à Michel avec cet esprit de réflexion qui porte sur le passé et le présent et grave dans sa mémoire des souvenirs utiles et le sentiment du beau. Je vois avec une satisfaction extrême que Michel prend goût à son voyage; il m'en parle avec intérêt; le séjour de Rome et de Naples l'augmentera encore sans doute. Il me tarde bien de recevoir de ses nouvelles de plus fraiche date; les dernières qui me sont parvenues étaient celles où il m'instruisait de sa douleur de notre perte commune. Puisse-t-il pouvoir l'adoucir par le changement de séjour et la distraction du voyage. Voici une incluse de notre respectable Papa Lamsdorff; sa santé est bonne, il est vigoureux, actif et nous donne l'espoir de le conserver longtemps. Dieu veuille l'exaucer. Je fais des voeux pour qu'enfin le climat de l'Italie reprenne ses droits et se montre à nos intéressants voyageurs dans tout son éclat de fraicheur et de floraison. Je sais, mon bon Monsieur de la Harpe, qu'une température douce est favorable à Votre santé; ainsi raison de plus pour moi de former ce voeu. Pour nous, malheureusement nous sommes enfoncés dans les neiges et il est triste de se dire qu'il faut se résoudre à la voir encore couvrir la terre pendant près de trois mois. Je soupire après le beau temps, trouvant qu'il n'y

---

красныя впечатлѣнія моего путешествія по Италіи; но покойный Императоръ и я, мы не имѣли удовольствія имѣть такого Нестора какъ вы, добрый г. де-Лагарпъ, который, изъ преданности къ любезному нашему Императору Александру и Его Семейству прилагаетъ всѣ старанія, чтобы Михаилъ видѣлъ людей и вещи съ тѣмъ духомъ размышленія, который касается прошедшаго и настоящаго и запечатлѣваетъ въ памяти полезныя воспоминанія и чувство изящнаго. Съ чрезвычайнымъ удовольствіемъ вижу, что Михаилу нравится его путешествіе; онъ говоритъ мнѣ о немъ съ интересомъ; пребываніе въ Римѣ и Неаполѣ безъ сомнѣнія еще увеличитъ этотъ интересъ. Съ нетерпѣніемъ жду отъ него болѣе свѣжихъ извѣстій; послѣднія дошедшія до меня были тѣ, гдѣ онъ увѣдомлялъ меня о своей скорби по общей нашей утратѣ. Желаю, чтобы перемѣна мѣста и развлеченіе дороги могли смягчить эту скорбь. Прилагаю при семъ письмо нашего почтеннаго Ламсдорфа; онъ здоровъ, крѣпокъ, дѣятеленъ и мы надѣемся сохранить его долго. Пошли Господь! Желаю, чтобы климатъ Италіи наконецъ вошелъ въ свои права и показалъ себя нашимъ путешественникамъ во всемъ своемъ блескѣ свѣжести и растительности. Я знаю, мой добрый г. де-Лагарпъ, что умѣренная температура благотворна для вашего здоровья, тѣмъ болѣе я должна этого желать. Мы къ несчастію завалены снѣгомъ и грустно подумать, что надо обречь себя видѣть его покрывающимъ землю еще почти три мѣсяца. Жажду хорошей погоды, и нахожу, что въ глубокой печали ничто не даетъ

a que la vue de la nature et le retour de la bonne saison qui dans un chagrin profond donne aux pensées une distraction douce et bienfaisante. Vos lettres m'en donnent cependant aussi de bien agréables, mon bon Monsieur de la Harpe, je suis sensible et bien touchée de Votre attachement. Vous l'inspirer m'est d'autant plus nécessaire...... que je Vous ai vouée le mien et sincèrement pour la vie, étant à jamais

Votre bien affectionnée Marie.

92. J'espère, mon bon Monsieur de la Harpe, que mon fils se sera acquitté de ma commission, Vous aura annoncé l'arrivée de Votre lettre du 1 février n. st. en date de Florence et parlé de ma sensibilité et reconnaissance de Vos soins infatigables en me rendant un compte si précis de l'emploi du temps du Grand Duc et des objets sur lesquels Vous fixez principalement son attention. Je me suis réservé à moi-même de Vous exprimer aujourd'hui mon bon Monsieur de la Harpe, combien j'apprécie les regrets que Vous donnez à la perte foudroyante que j'ai faite. L'analyse en est déchirante sous tous les rapports; mon coeur en est froissé, mais la Religion applique avec succès le baume restaurateur de ses secours; les larmes de la douleur et des regrets tombent encore souvent de mes yeux, mais la foi dans le coeur, je me dis que si je pouvais déjà suivre l'âme

---

мыслямъ болѣе сладкаго и благотворнаго развлеченія какъ видъ природы и возвращеніе хорошей погоды. Впрочемъ и письма ваши, добрый мой г. де-Лагарпъ, также доставляютъ мнѣ пріятныя минуты; я весьма чувствительна къ вашей преданности. Внушать вамъ это чувство мнѣ тѣмъ болѣе необходимо, что я питаю къ вамъ таковое же искренное и на вѣки, будучи

вамъ доброжелательная Марія.

С.-Петербургъ, $\frac{26 \text{ Февраля}}{8 \text{ Марта}}$ 1819.

92. Надѣюсь, добрый г. де-Лагарпъ, что сынъ мой исполнилъ мое порученіе и увѣдомилъ о полученіи мною письма вашего изъ Флоренціи отъ 1-го Февраля н. ст. и передалъ вамъ мою благодарность за неутомимыя заботы ваши, давая мнѣ столь вѣрный отчетъ объ употребленіи времени Великаго Князя, о предметахъ особенно обратившихъ его вниманіе. Я предоставила себѣ самой выразить вамъ нынѣ, любезный г. де-Лагарпъ, сколько я цѣню соболѣзнованіе ваше о моей ужасной утратѣ. Анализъ ея во всѣхъ отношеніяхъ раздирающій; сердце мое разрывается, но религія съ успѣхомъ оказываетъ свою спасительную помощь; слезы скорби и печали еще часто льются изъ глазъ моихъ, но съ вѣрою въ сердцѣ я говорю себѣ, что если бы я уже могла послѣдовать за безсмертною душею дочери моей въ ея новое обиталище, я бы благословляла милосердіе Всевышняго извлекшаго ее изъ сего міра, чтобы поселить въ области болѣе счастливыя въ которыхъ не знаютъ перемѣнъ и гдѣ счастіе несомнѣнно; мы же, всегда будемъ оплакивать ея потерю. Съ величайшимъ удовольствіемъ вижу я изъ писемъ сына, что душа его проясняется; вчера получила я пер-

immortelle de mon enfant dans la nouvelle demeure qu'elle habite, je bénirais la bonté Suprême qui ne l'a retirée de ce monde que pour la transplanter dans des contrées plus heureuses qui ne connaissent plus le changement et où le bonheur n'admet plus de chance; mais nous, nous serons toujours malheureux de sa perte. Je vois avec grande satisfaction par les lettres de mon fils que son âme devient plus sereine; j'ai reçu hier sa prémière lettre de Rome; il m'exprime son admiration de l'Eglise de S[t] Pierre avec un véritable enthousiasme, j'en jouis avec lui. L'Amour du vrai beau, du grand appartient aux belles âmes et les perfectionne. Son séjour de Florence a paru de même lui faire grand plaisir. J'ai été très satisfaite des réflexions qu'il a faites sur ce qu'il a vu, surtout la modeste pierre sous laquelle repose Cosme de Médicis l'a frappé, il trouve avec raison que cette modestie convient à la véritable grandeur. Il m'a parlé avec intérêt des hopitaux et surtout de la maison de Travail qu'il parait avoir vue avec grand intérêt. — Je regrette infiniment qu'il ne parle pas l'Italien. Ce sont les événements de l'année 12 qui en sont cause, car l'année 14 devant quitter la chambre d'étude à l'age de 16 ans pour se rendre à l'armée, le plan tracé pour son éducation n'a pu être suivi, d'autant plus que l'année 15 retournant une seconde fois à l'armée, il fallait tacher de revenir sur les objets d'étude les plus importants l'année 16 et une partie de l'année 17, et une fois déja les études interrompues, une plus grande connaissance du

---

вое его письмо изъ Рима; онъ изъявляетъ мнѣ свой восторгъ отъ церкви Св. Петра; я наслаждаюсь вмѣстѣ съ нимъ. Любовь истинно изящнаго и высокаго принадлежитъ прекраснымъ душамъ и совершенствуетъ ихъ. Пребываніе во Флоренціи кажется также доставило ему большое удовольствіе. Я очень была довольна размышленіями его о томъ, что онъ видѣлъ; особенно поразилъ его скромный камень подъ которымъ покоится Козьма Медиційскій; онъ справедливо находитъ, что скромность прилична истинному величію. Онъ съ интересомъ говоритъ мнѣ о больницахъ и особенно о рабочемъ домѣ, которыя онъ кажется осматривалъ съ большимъ вниманіемъ. Крайне сожалѣю, что онъ не говоритъ по-италіянски. Этому причиной событія 1812 года, ибо въ 1814 г. на 16-лѣтнемъ возрастѣ, онъ долженъ былъ покинуть школьную скамью, чтобы отправиться въ армію; поэтому планъ начертанный для его ученія не могъ быть выполненъ, тѣмъ болѣе, что возвратившись въ 1815 г. во второй разъ въ армію, надобно было въ 1816 и частію въ 1817 годахъ обратиться къ самымъ важнымъ предметамъ наукъ, а какъ скоро ученіе было пріостановлено, большее знаніе свѣта и особенно вкусъ къ военному поприщу, уже помѣшали обратиться къ нему снова съ тѣмъ же рвеніемъ, или лучше съ тою же послѣдовательностію. Въ мой планъ воспитанія входило отложить изученіе италіянскаго языка до послѣдняго года; можетъ быть онъ еще пристрастится къ нему во время своего путешествія, и конечно знаніе этого языка доставило бы ему много новыхъ наслажденій въ отноше-

monde et surtout les goûts militaires ne les font pas reprendre avec la même ardeur, ou plutôt avec la même suite. Il entrait dans mon plan d'éducation de faire de l'étude de la langue Italienne une des occupations de la dernière année d'éducation; peut-être en prendra-t-il encore le goût pendant ce voyage, et certainement la connaissance de cette langue lui offrirait de nouvelles jouissances sous le rapport historique et littéraire. — Il se rappellera constamment avec reconnaissance d'avoir fait ce voyage avec Vous, mon bon Monsieur de la Harpe, et quelle grande utilité lui en reviendra-t-il pour la vie! — Vos lettres sont pour moi d'un intérêt inexprimable; je les lis et relis et les conserverai toujours, me rappelant avec délice d'avoir vu ces chefs d'oeuvre de l'art, mais non pas avec un guide éclairé. — L'Empereur me charge de ses tendres compliments pour Vous, mon bon Monsieur de la Harpe. Vous connaissez ses sentiments pour Vous, il est aussi sensible que je le suis de Vos soins pour notre cher Michel et en apprécions le motif avec une reconnaissance sincère. Je vois avec une satisfaction extrême Votre contentement mutuel sous le rapport des personnes de mérite distingué qui accompagnent mon fils, et je ne peux que Vous répéter, mon bon Monsieur de la Harpe combien mon coeur sent profondement l'attachement que Vous nous témoignez. Notre bon Papa Lamsdorff se porte bien et lit Vos lettres avec ce sentiment d'intérêt qu'il Vous porte, à Vous et à son élève. Il Vous fait ses sincères amitiés et je Vous réitère toujours avec satisfaction renouvelée l'assurance que je suis à jamais

Votre bien affectionnée Marie.

ніи историческомъ и литературномъ. Онъ постоянно будетъ вспоминать съ благодарностію, что совершилъ это путешествіе съ вами, добрый мой г. де-Лагарпъ, а какую оно принесетъ ему большую пользу въ жизни! Письма ваши для меня полны невыразимаго интереса, я ихъ читаю и перечитываю и буду хранить всегда; они напоминаютъ мнѣ съ наслажденіемъ, что я видѣла эти превосходные образцы искусства, но не съ такимъ просвѣщеннымъ руководителемъ. Государь поручаетъ мнѣ передать вамъ его поклонъ, добрый г. де-Лагарпъ, вамъ извѣстны чувства его къ вамъ; онъ также какъ и я сознаетъ попеченія ваши о любезномъ нашемъ Михаилѣ и мы цѣнимъ ихъ съ искреннею признательностію. Я очень рада, что вы взаимно довольны въ отношеніи отличныхъ качествъ особъ сопровождающихъ сына моего и я могу только повторить вамъ, мой добрый г. де-Лагарпъ, что сердце мое глубоко проникнуто вашею къ намъ преданностію. Добрый нашъ Ламздорфъ здоровъ и читаетъ письма ваши съ тѣмъ чувствомъ интереса, которое онъ питаетъ какъ къ вамъ такъ и къ своему воспитаннику. Онъ вамъ искренне кланяется, а я всегда съ удовольствіемъ повторяю увѣренія въ томъ, что есмь навсегда

къ вамъ благосклонная Марія.

Ce 19 Mars 1819. St-Pétersbourg.

93. J'ai à Vous remercier, mon bon Monsieur de la Harpe, de Votre bien intéressante lettre du 13 Février. Je la conserverai avec soin et la relirai toujours avec plaisir sous le rapport du contentement que Vous m'y exprimez de mon fils, et sous celui des détails instructifs que Vous m'y donnez de Vos différentes courses et sur les objets intéressants que mon fils voit avec attention. A en juger par ses lettres, le sentiment du beau se développe toujours davantage dans sa jeune âme, il exerce la manière de voir, de comparer et de juger les objets à me prouver qu'il a une opinion à soi sur ce qu'il voit et ne se contente pas de trouver l'objet beau parcequ'il en a la réputation, mais parce qu'il en a le sentiment. Je crois que c'est préférable de voir ainsi parce-qu'alors la discussion qui doit en naître met à même de s'éclairer davantage. Je crois que les beautés de la nature que le séjour de Naples lui offrira avec abondance feront de même une vive impression sur lui, et j'en serais charmée, aimant, je l'avoue, à voir un jeune homme y être sensible, et non pas absorbé uniquement par le gout du séjour des villes. — Mon fils dans chacune de ses lettres me parle avec enthousiasme de l'Eglise de St-Pierre, il parait même que le Panthéon l'a moins frappé, et cela se conçoit, mais j'avoue qu'en éprouvant même sentiment pour la première de ces Eglises que mon fils en l'admirant journellement, j'éprouvais cependant chaque fois que j'étais au Panthéon un senti-

---

93. Благодарю васъ, добрый мой г. де-Лагарпъ, за весьма интересное письмо ваше отъ 13 февраля; тщательно сохраняю его и всегда съ удовольствіемъ буду прочитывать какъ въ отношеніи выраженій вашего довольства моимъ сыномъ, такъ и въ отношеніи поучительныхъ подробностей, которыя вы мнѣ сообщаете о различныхъ вашихъ поѣздкахъ и объ интересныхъ предметахъ, осматриваемыхъ сыномъ моимъ со вниманіемъ. Судя по его письмамъ, чувство изящнаго развивается все болѣе и болѣе въ его юной душѣ, онъ пріучается видѣть, сравнивать, судить о предметахъ и доказываетъ мнѣ, что онъ составляетъ себѣ собственное мнѣніе о видѣнномъ, и не довольствуется находить прекраснымъ то, что имѣетъ славу, но что самъ это понимаетъ. Я полагаю, что такъ гораздо лучше осматривать, потому что пренія, которыя должны изъ того истекать, болѣе содѣйствуютъ къ просвѣщенію. Я думаю, что красоты природы, которыя въ обиліи доставитъ ему пребываніе въ Неаполѣ, также произведутъ на него сильное впечатлѣніе; я этому буду очень радъ, ибо, признаюсь, люблю, чтобы молодой человѣкъ былъ къ этому чувствительнымъ и не былъ единственно поглощенъ вкусомъ пребыванія въ городахъ. Въ каждомъ письмѣ своемъ сынъ мой говоритъ мнѣ съ восторгомъ о храмѣ св. Петра; кажется даже Пантеонъ менѣе его поразилъ, и это понятно; но признаюсь, что раздѣляя съ сыномъ тоже впечатлѣніе, когда я ежедневно любовалась храмомъ св. Петра, я впрочемъ всякій разъ какъ бывала въ Пантеонѣ, испытывала еще болѣе особенное чувство; этотъ

J'étais persuadée de l'empressement que M. d'Italinsky mettrait à rendre le séjour de Rome agréable à mon fils. C'est un vieillard bien aimable, bien instruit, dont la conversation est des plus intéressantes.—Le contentement que Vous me témoignez, mon bon Monsieur de la Harpe, sur mon fils, sa manière de voir, de juger me donnent la plus vive satisfaction et me persuadent de l'utilité de ce voyage pour lui. Votre société, Vos soins m'en assurent. Je suis bien aise de même de voir confirmée l'opinion distinguée que j'ai de Messieurs de Paskéwitch et d'Alédinsky. Mon fils est heureux d'être entouré comme il l'est.—Notre bon vieux papa Lamsdorff se porte bien; sa petite fille Driesen est rétablie. J'espère, mon bon Monsieur de la Harpe, que la santé de Madame Votre épouse est parfaitement remise et Vous prie de m'en dire des nouvelles. Puissiez-Vous à jamais être à l'abri de toute inquiétude et jouir de tout le contentement que Vous désire celle qui Vous a tant d'obligations et qui est pour la vie avec une sincère amitié et une parfaite considération Votre bien affectionnée Marie.

Отмѣтка Лагарпа: rép. le 10 Juillet.

St-Pétersbourg, ce 16 Avril 1819.

95. J'ai à Vous remercier, mon bon Monsieur de la Harpe, pour Votre lettre écrite la veille de Votre départ de Rome et Vous assurer de tout l'intérêt avec lequel j'en fais lecture. Comme mère, je me félicite de voir mon fils confié à un véritable ami de notre maison et je jouis personnelle-

---

рые онъ видитъ; но храмъ св. Петра для него имѣетъ преимущество предъ всѣмъ; даже Пантеонъ въ глазахъ его не выдерживаетъ съ нимъ соперничества. Я была убѣждена, что г. Италинскій употребитъ все стараніе, чтобы сдѣлать сыну моему пребываніе въ Римѣ пріятнымъ; это весьма любезный, весьма просвѣщенный старичекъ; разговоръ его преинтересный. Выраженія довольства вашего, дорогой г. де-Лагарпъ, сыномъ моимъ, его воззрѣніями и сужденіями, дѣлаютъ мнѣ величайшее удовольствіе и убѣждаютъ въ пользѣ для него этого путешествія, а сообщество ваше и ваши заботы меня въ томъ увѣряютъ. Я также очень рада видѣть подтвержденіе отличнаго мнѣнія моего о гг. Паскевичѣ и Алединскомъ; сынъ мой счастливъ, что такъ окруженъ. Старый нашъ Папа Ламздорфъ здоровъ; внучка его Дризенъ поправилась. Надѣюсь, добрый г. де-Лагарпъ, что здоровье вашей супруги совершенно возстановилось и прошу васъ меня объ этомъ увѣдомить. Желаю вамъ никогда не имѣть ни малѣйшаго безпокойства и всегда наслаждаться тѣмъ довольствомъ, котораго желаетъ вамъ столь признательная и остающаяся на вѣки, съ искреннею дружбою и совершеннымъ уваженіемъ къ вамъ весьма благосклонная Марія.

С.-Петербургъ, 16 апрѣля 1819.

95. Я должна благодарить васъ, добрый мой г. де-Лагарпъ, за письмо ваше, писанное наканунѣ отъѣзда вашего изъ Рима, и увѣрить васъ во внимательности, съ которою я его читаю. Какъ мать, я радуюсь, что сынъ мой порученъ истинному другу нашего дома, и я лично наслаждаюсь столь интересными подробностями, ко-

ment des détails si intéressants que Vous me donnez sous le rapport des arts. Voyager en Italie avec un Mentor aussi éclairé c'est doubler la jouissance de ce beau et intéressant voyage. Je vois par les lettres de mon fils qu'il a eu un véritable attrait pour lui, et surtout toutes celles de Naples me parlent avec enthousiasme de la beauté de ce paradis, et avec grand intérêt des objets qu'il a vus. La vue de Pompéï surtout le transportant à bien des siècles en arrière parait avoir captivé son attention. Enfin je verrai revenir mon fils avec des souvenirs bien intéressants pour toute la vie qui l'engageront à se convaincre qu'un Prince doit de nécessité porter son attention généralement sur tous les objets qui tendent à développer l'esprit par la connaissance des sciences et des arts. — Vos lettres m'engagent, mon bon Monsieur de la Harpe, à me transporter à Rome et à suivre Vos courses, elles rappellent à ma mémoire des objets que le temps en a éffacés, mais il est de fait cependant que tout ce qui est d'une beauté distinguée s'y grave avec des caractères ineffaçables. — J'ai beaucoup regretté dans le temps l'acquisition que le Prince Royal de Bavière avait faite des statues grecques découvertes à Egine, mais cette époque était marquée pour nous alors par l'attente de la guerre qui a éclaté peu après; ainsi toute acquisition était impossible. M. de Stackelberg n'a pas donné à connaître ici (que je sache au moins) son projet de faire graver les beaux reliefs du Temple de Figalia; il est à supposer que si le prospectus était connu, il y aurait des amateurs pour souscrire, car certainement cette entreprise honore

---

торыя вы сообщаете мнѣ касательно искусствъ. Путешествовать по Италіи съ столь просвѣщеннымъ менторомъ это удвоивать наслажденіе, доставляемое этимъ прекраснымъ и интереснымъ путешествіемъ. Изъ писемъ сына вижу, что оно для него было истинно привлекательно; особенно письмо его изъ Неаполя, говоритъ съ восторгомъ о красотѣ этого рая и съ большимъ интересомъ о видѣнныхъ предметахъ. Въ особенности видъ Помпеи, перенесшій его за нѣсколько вѣковъ назадъ, кажется поглотилъ его вниманіе. Наконецъ, сынъ мой пріѣдетъ съ воспоминаніями весьма интересными на всю жизнь, которыя убѣдятъ его, что Великому Князю необходимо обращать вниманіе на предметы, которые путемъ науки и искусства, развиваютъ умъ. Письма ваши, добрый мой г. де-Лагарпъ, заставляютъ меня переноситься въ Римъ и слѣдовать за вами въ вашихъ поѣздкахъ; онѣ напоминаютъ мнѣ о предметахъ, изглаженныхъ изъ памяти временемъ; впрочемъ, несомнѣнно, что все прекрасное запечатлѣвается въ памяти неизгладимымъ образомъ. Я очень сожалѣла во время оно о пріобрѣтеніи наслѣднымъ принцемъ баварскимъ греческихъ статуй, открытыхъ въ Эгинѣ, но тогда мы были въ ожиданіи войны, которая вскорѣ и вспыхнула, такъ что всякое пріобрѣтеніе было невозможно. Гр. Стакельбергъ не далъ знать здѣсь (по крайней мѣрѣ сколько мнѣ извѣстно) о своемъ проэктѣ гравировать прекрасные рельефы храма Фигаліа, полагать должно, что если бы программа была

le nom russe, et j'avoue jouir d'une grande satisfaction en le voyant briller sous tous les rapports.—Vous aurez vu quelques-uns de nos jeunes artistes à Rome; en êtes-Vous satisfait, et ont-ils du talent? On m'a parlé d'un tableau de Kiprensky; je m'étonne qu'il se soit enhardi à en faire n'ayant cultivé la peinture que sous le rapport de portraits, et il y réussissait beaucoup.—Mes vœux, mes sentiments de reconnaissance Vous accompagnent, mon bon Monsieur de la Harpe; puissè-je Vous les exprimer aussi vivement que je les éprouve, et Vous seriez persuadé du sincère attachement et de la considération distinguée avec laquelle je suis

Votre bien affectionnée Marie.

Отмѣтка Лагарпа: rép. le 10 Juillet.

St-Pétersbourg, ce 30 Avril 1819.

96. Je n'ai toujours que de nouveaux sujets de remerciment à Vous faire, mon bon Monsieur de la Harpe, pour les soins touchants que Vous donnez à me laisser au courant des détails du voyage de mon cher Michel. Vos lettres sont lues et relues avec un intérêt que je ne saurais Vous exprimer, mais le cœur et l'esprit y trouvent sa nourriture, et elles me font désirer vivement continuer une correspondance qui me mette à même de Vous parler souvent des sentiments de gratitude, d'estime et d'amitié que je Vous porte.—La lettre de mon fils du 29 Mars et celle du Général Paskéwitch, reçues hier au soir me disent toutes deux que Michel a été indis-

---

извѣстна, то нашлись бы охотники подписаться, ибо, конечно, предпріятіе это дѣлаетъ честь русскому имени, а я признаюсь съ особеннымъ удовольствіемъ вижу его блескъ во всѣхъ отношеніяхъ. Вы видѣли нѣкоторыхъ изъ молодыхъ нашихъ художниковъ въ Римѣ; довольны ли вы ими? есть ли у нихъ талантъ? Мнѣ говорили о картинѣ Кипренскаго; удивляюсь, что онъ на это рѣшился, тогда какъ до сихъ поръ онъ занимался только портретною живописью и съ большимъ успѣхомъ. Желанія мои, чувства признательности сопровождаютъ васъ, мой добрый г. де-Лагарпъ; желала бы высказать вамъ ихъ также горячо, какъ ихъ чувствую и вы бы были увѣрены въ искренней привязанности и отличномъ почтеніи, съ которыми есмь

къ вамъ весьма благосклонная Марія.

С.-Петербургъ, 30 апрѣля 1819.

96. Я всякій разъ имѣю новые поводы благодарить васъ, добрый г. де-Лагарпъ, за нѣжныя заботы, съ которыми вы мнѣ сообщаете подробности путешествія моего любезнаго Михаила. Письма ваши читаются и перечитываются съ вниманіемъ, котораго я не умѣю вамъ передать, но сердце и умъ находятъ въ нихъ пищу и они заставляютъ меня желать продолжить переписку, которая ставитъ меня въ возможность часто говорить вамъ о чувствахъ признательности, уваженія и дружбы, которыя я къ вамъ питаю. Письмо сына моего отъ 29 марта и письмо генерала Паскевича, полученныя вчера вечеромъ говорятъ мнѣ оба, что Михаилъ былъ нездоровъ; впрочемъ, такъ какъ онъ выходилъ въ страстную пятницу, то я убѣждаюсь, что это не-

posé, mais étant sorti cependant le Vendredi Saint, je me persuade que cette incommodité n'a pas eu de suites. Je crois mon fils bien près de Vienne dans ce moment et suppose qu'il quittera l'Italie avec regret, tout en étant charmé de revenir chez nous; mais des souvenirs instructifs, utiles et agréables se seront gravés dans sa mémoire et lui en préparent pour longtemps de bien doux; ils lui seront chers en même temps par ce que le Votre, mon bon Monsieur de la Harpe y sera constamment joint. Michel me parle avec ravissement de Tivoli; il me parait que la baye de Naples et les charmes de Tivoli ont fait grande impression sur lui. Il est certain qu'il a bon goût d'en avoir été frappé. Je me rappelle encore avec délice de ces points de vue, et tout tableau ou gravure qui en retrace l'image me fait plaisir. La vue de Terni en fera encore à ce que je suppose, à mon fils. Il est certain que lorsqu'on parcourt l'Italie, on éprouve un sentiment de regret extrême de voir la majeure partie des habitants si peu en harmonie avec les beautés de la nature; celle là est majestueuse, vivifiante, productrice partout où on a voulu la rendre telle, comme dans la Lombardie, la Toscane; mais elle est dégradée, malsaine dans les Etats du Pape et en partie dans le Royaume de Naples, faute de soins et de surveillance du Gouvernement. Le peu de sécurité individuelle est effrayant pour l'habitant et honteux pour le siècle qui sous bien des rapports éclairé comme il l'est devrait combattre tout ce qui tient à la désorganisation et aux ténèbres. — Vous aurez souffert, mon

---

здоровье не имѣло послѣдствій. Я думаю, сынъ мой уже находится близь Вѣны и полагаю, что онъ съ сожалѣніемъ разстанется съ Италіей, хотя и будетъ радъ возвратиться къ намъ; но поучительныя, пріятныя и полезныя воспоминанія запечатлѣются въ его памяти и надолго приготовятъ ему наслажденія; они въ тоже время будутъ ему дороги тѣмъ, что къ нимъ постоянно будетъ присоединяться воспоминаніе о васъ, добрый г. де-Лагарпъ. Михаилъ съ восхищеніемъ пишетъ мнѣ о Тиволи; мнѣ кажется, что Неаполитанскій заливъ и прелести Тиволи произвели на него сильное впечатлѣніе. Несомнѣнно, что у него хорошій вкусъ. Я еще теперь съ наслажденіемъ вспоминаю эти мѣстности, и всякая картина или гравюра, изображающая ихъ, мнѣ доставляетъ удовольствіе. Я думаю видъ Терни также доставитъ удовольствіе сыну. Правда, что путешествуя по Италіи испытываешь чувство крайняго сожалѣнія, когда видишь такъ мало гармоніи между большею частію жителей и красотами природы. Природа величественна, живительна, производительна вездѣ, гдѣ хотѣли ее сдѣлать таковою, какъ въ Ломбардіи, въ Тосканѣ; но она унижена, зловредна въ Папскихъ владѣніяхъ и частію въ Неаполитанскомъ королевствѣ, вслѣдствіе недостатка попеченій и надзора правительства. Отсутствіе личной безопасности страшно для жителей и постыдно для вѣка, который будучи въ многихъ отношеніяхъ просвѣщеннымъ, долженъ бы бороться со всѣмъ, что порождаетъ разстройство и тьму. Мы были поражены, добрый мой г. де-Лагарпъ, недавнимъ скандалезнымъ происшествіемъ въ

bon Monsieur de la Harpe, de la scène scandaleuse qui vient de se passer à Manheim. L'assassinat de M. de Kotzebue, le suicide de l'individu auteur de ce crime sont des événements d'un genre auquel je croyais l'Allemagne à l'abri, tant par le caractère national de ce pays que par le degré des lumières qui y est répandu. Si l'action commise est le résultat de la folie de l'individu, elle est à concevoir, mais si-elle est entreprise et exécutée par l'appoint d'une association d'individus, l'imagination est effrayée des conséquences de cette atrocité. Tous les vœux doivent se réunir à mettre la vérité au grand jour. — J'ai de bonnes nouvelles à Vous donner de notre cher vieux Papa Lamsdorff qui se porte très bien; il va partir pour la campagne et reviendra ici pour l'arrivée de notre cher Michel. Il y a plaisir à voir cet excellent vieillard conserver sa sérénité et toute sa vigueur. — Je termine ces lignes, mon bon Monsieur de la Harpe, en Vous renouvelant les assurances des sentiments d'attachement et de parfaite estime avec laquelle je suis à jamais Votre bien affectionnée Marie.

Ce Lundi, 29 Mai 1819, à Pawlowsk.

97. Je me hâte, mon bon Monsieur de la Harpe, de Vous annoncer de suite l'arrivée de notre cher Michel. Il a joint son frère Nicolas à Babrouïsk et ils sont arrivés ensemble hier soir à 11 heures. Je me sens bien heureuse de le revoir, de l'embrasser; je lui trouve très bonne mine, le teint martial comme il le désire et très-content de se retrouver chez nous et avec nous. Il m'a remis de suite Votre bien, bien intéressante lettre, mon bon Monsieur

---

Мангеймѣ. Убійство г. Коцебу, самоубійство виновника этого преступленія суть происшествія такого рода, которымъ я считала Германію чуждою, какъ по національному характеру жителей этой страны, такъ и по распространенному въ ней просвѣщенію. Если совершенное преступленіе есть результатъ сумашествія, оно понятно, но если же оно предпринято и совершено по наущенію сообщниковъ, то воображеніе пугается послѣдствій этого ужаса. Всѣ желанія должны быть направлены къ обнаженію истины. Я могу дать вамъ хорошія извѣстія о нашемъ любезномъ старичкѣ Ламздорфѣ; онъ здоровъ, ѣдетъ въ деревню, но вернется сюда къ пріѣзду нашего любезнаго Михаила. Пріятно видѣть какъ этотъ отличный старичекъ сохраняетъ свѣжесть и силу. Кончаю эти строки, добрый г. де-Лагарпъ, возобновляя вамъ увѣренія въ чувствахъ привязанности и совершеннаго уваженія, съ которыми навсегда остаюсь къ вамъ весьма благосклонная Марія.

Понедѣльникъ, 29 мая 1819. Павловскъ.

97. Спѣшу увѣдомить васъ, мой добрый г. де-Лагарпъ, о пріѣздѣ любезнаго нашего Михаила. Онъ въ Бобруйскѣ соединился съ братомъ своимъ Николаемъ и они пріѣхали вмѣстѣ вчера вечеромъ въ 11 часовъ. Я очень счастлива, что его вновь увидала и разцѣловала; я нахожу, что онъ имѣетъ видъ здоровый, цвѣтъ лица воинственный, какъ онъ этого желаетъ и что онъ весьма доволенъ, что опять у насъ и съ нами. Онъ тотчасъ передалъ мнѣ очень, очень интересное письмо ваше, добрый

de la Harpe, dont chaque ligne m'est une nouvelle preuve de Votre tendre attachement pour mon fils. Vous le voyez et jugez avec une vérité qui ne peut émaner que de l'affection. C'est en agissant avec lui d'après cette connaissance parfaite de son caractère qu'on est sûr d'aller constamment au but avec cet aimable et intéressant jeune homme. Il me témoigne une satisfaction réelle des arrangements que je lui ai proposés pour son avenir et Messieurs de Paskéwitch et d'Alédinsky restent attachés à sa personne, et comme amis pour diriger sa maison et avoir soin des détails domestiques, il ne saurait être mieux entouré; le choix des Aides-de-camp sera fait avec soin. Mon fils me témoigne le désir de régler l'emploi de son temps en en consacrant une partie à l'occupation sérieuse, ce qui répond à tous mes vœux. Je me hâte, mon bon Monsieur de la Harpe, de Vous donner ces nouvelles qui Vous intéressent; il importait à mon cœur de Vous parler de suite de tout ce qui a rapport à Michel; l'expression de ma vive reconnaissance pour Vos tendres soins en acquiert un nouveau degré de force; je voudrais Vous l'exprimer, comme j'en suis pénétrée, mais Vous savez, mon bon Monsieur de la Harpe, que l'expression est toujours faible en rapport du sentiment qu'on éprouve, et celui du cœur d'une mère est bien chaud bien vif.—En peu de temps je Vous écrirai encore, mon bon Monsieur de la Harpe, et répondrai sur plusieurs articles de Vos deux dernières lettres. Je Vous demande de ne pas interrompre une correspondance à laquelle je

---

мой г. де-Лагарпъ; каждая строчка этого письма служитъ мнѣ новымъ доказательствомъ нѣжной привязанности вашей къ моему сыну. Вы на него смотрите и судите о немъ съ правильностію, которая можетъ истекать только изъ дружбы. Дѣйствуя въ отношеніи къ нему съ этимъ совершеннымъ знаніемъ его характера можно быть увѣреннымъ всегда прямо идти къ цѣли съ этимъ милымъ и интереснымъ юношей. Онъ очень доволенъ предложенными мною ему распоряженіями на счетъ его будущности. Гг. Паскевичъ и Алединскій останутся при его особѣ и какъ друзья, чтобы завѣдывать его домомъ и заботиться о хозяйственныхъ подробностяхъ; лучше нельзя быть окруженнымъ; выборъ адъютантовъ будетъ сдѣланъ тщательно. Сынъ мой изъявляетъ мнѣ желаніе такъ распредѣлить употребленіе времени, чтобы часть онаго посвятить серьезнымъ занятіямъ, что вполнѣ отвѣчаетъ моимъ желаніямъ. Спѣшу сообщить вамъ, добрый г. де-Лагарпъ, эти извѣстія, интересующія васъ. Сердце мое жаждало говорить съ вами о всемъ, что касается Михаила; выраженіе живѣйшей моей признательности за нѣжныя ваши попеченія пріобрѣтаетъ черезъ это новую степень силы. Я бы хотѣла высказать вамъ это, такъ какъ чувствую, но вы знаете, добрый мой г. де-Лагарпъ, что выраженія всегда слабы сравнительно съ чувствомъ, а въ сердцѣ матери чувство это очень горячо и живо. Черезъ нѣсколько времени я буду еще писать къ вамъ, добрый г. де-Лагарпъ, и буду отвѣчать на нѣкоторые пункты двухъ послѣднихъ вашихъ писемъ. Прошу васъ не прекращать переписки, которой

pense de ses vertus, étant à l'abri de toutes les vicissitudes de cette triste vie et ayant terminé ses jours avant d'avoir eu connaissance de bien des faits qui auraient affligé son cœur. Cette réflexion adoucit quelquefois mes regrets, tout en me désolant d'être dans le cas de la faire. — J'ai à Vous exprimer, mon bon Monsieur de la Harpe, toute ma profonde sensibilité des témoignages d'intérêt que Vous me donnez à cette occasion. Je me sens bien malheureuse, j'éprouve une tristesse que la réflexion parait toujours accroître, mais je fais tous mes efforts pour qu'elle n'entrave pas mes devoirs. — Je me suis sentie très-accablée, mais l'usage de bains domestiques m'a rendu un peu mes forces, et j'espère que le Ciel daignera me les continuer pour que je remplisse ma tâche jusqu'à ce que Dieu disposera de mes jours. — C'est avec plaisir que j'ai dit à mes enfants les tendres sentiments que Vous leur portez, les vœux que Vous formez pour leur bonheur. Ils méritent Votre estime, mon bon Monsieur de la Harpe. Mes enfants ont rempli noblement leur devoir, et mon fils Nicolas a commencé sa nouvelle carrière par des épreuves des plus cruelles, auxquelles il a opposé la conduite la plus noble, la plus magnanime et la plus ferme; aussi ce jour lui a-t-il concilié et le cœur et la confiance de ses sujets. Je suis bien sensible au souvenir de Madame de la Harpe et à sa participation à mes malheurs. Que Dieu vous conserve l'un à l'autre jusqu'au terme le plus reculé. Notre bon Papa Lamsdorf est des nôtres depuis quelque temps et est arrivé en bonne santé, mais il a gagné un rhume et quelques incommodités passagè-

---

многихъ фактахъ, которые огорчили бы сердце его. Это размышленіе иногда услаждаетъ мою скорбь; не менѣе того я въ отчаяніи, что должна прибѣгать къ нему; я должна выразить вамъ, добрый мой г. де-Лагарпъ, всю глубокую мою чувствительность за ваши доказательства участія въ этомъ случаѣ. Я весьма несчастлива, испытываю скорбь, которая кажется съ размышленіемъ все болѣе и болѣе увеличивается, я всѣ усилія употребляю, чтобъ она не мѣшала мнѣ исполнять мои обязанности. Я чувствовала себя весьма изнуренною, но домашнія ванны нѣсколько возвратили мнѣ силы и я надѣюсь, что Господь сохранитъ мнѣ ихъ дабы я могла исполнять свой долгъ пока Всевышній даруетъ мнѣ жизнь. Съ удовольствіемъ передала я дѣтямъ нѣжныя чувства, которыя вы къ нимъ питаете, и желанія ваши о ихъ счастіи. Они заслуживаютъ вашего уваженія, добрый мой г. де-Лагарпъ. Дѣти мои благородно исполнили свои обязанности, и сынъ мой Николай началъ новое свое поприще самыми жестокими испытаніями, которымъ онъ противупоставилъ самый благородный образъ дѣйствія, самый великодушный и самый твердый; поэтому день этотъ пріобрѣлъ ему любовь и довѣріе его подданныхъ. Я очень благодарна госпожѣ де-Лагарпъ за ея память и участіе въ моемъ несчастіи. Да сохранитъ васъ Богъ одного для другаго на самыя отдаленныя времена. Добрый нашъ папа Ламздорфъ съ нѣкоторыхъ поръ съ нами; онъ пріѣхалъ въ хорошемъ здоровьи, но получилъ насморкъ и кое-какія

res qui cependant ne sont pas inquiétantes. Le bon Albedyl se porte bien. — J'ai tardé, mon bon Monsieur de la Harpe, de Vous écrire, voulant le faire de main propre et en vérité je n'en étais pas en état; j'ai donc préféré attendre que je le sois pour Vous causer plus longuement. Soyez persuadé que je conserverai toujours les mêmes sentiments pour Vous, mon bon Monsieur de la Harpe, que j'aurai plaisir à Vous les renouveler, vous portant l'estime la plus sincère et un attachement réel. C'est avec ce sentiment que je suis à jamais

Votre bien affectionnée Marie.

Mes nouvelles de la malheureuse Impératrice Elisabeth sont consolantes et bien meilleures que nous n'osions l'espérer. Sa santé parait avoir gagné ainsi que ses forces. Son existence est un miracle de la Providence. A son départ de chez nous sa santé me donnait les plus vives inquiétudes. Notre ange par contre était florissant de santé en me quittant. Il paraissait même avoir gagné en fraicheur; tout nous promettait une vie longue.... et il est au tombeau! Plaignez, plaignez sa malheureuse mère!....

Je Vous envoie une gravure de notre ange qui est de la plus grande ressemblance.

Pawlowsk, ce 24 Avril 1826.

99. J'ai trouvé parmi les lettres de famille de feu notre bon, cher Empereur la lettre ci-jointe, mon bon Monsieur de la Harpe, que Vous lui avez adressée et m'empresse à Vous la restituer. Je suis à la veille de mon

---

преходящіе недуги, которые впрочемъ насъ не безпокоятъ. Добрый Альбедиль здоровъ. Я запоздала писать къ вамъ, добрый г. де-Лагарпъ, потому что хотѣла писать собственноручно, и право не была въ состояніи это сдѣлать; я предпочла подождать, чтобы подолѣе съ вами побесѣдовать. Будьте увѣрены, что я всегда сохраню къ вамъ тѣ же чувства, добрый г. де-Лагарпъ, что я всегда съ удовольствіемъ повторю ихъ выраженіе, увѣряя васъ въ искреннѣйшемъ уваженіи и истинной привязанности. Съ этими чувствами остаюсь навсегда къ вамъ весьма благосклонная

Марія.

Извѣстія мои о несчастной императрицѣ Елисаветѣ Алексѣевнѣ утѣшительны и гораздо лучше, чѣмъ можно было ожидать. Здоровье ея кажется поправилось, равно какъ и силы. Существованіе ея есть чудо провидѣнія. При отъѣздѣ ея, здоровье ея меня крайне безпокоило. Напротивъ, ангелъ нашъ уѣзжая былъ цвѣтущаго здоровья. Онъ казалось пріобрѣлъ еще болѣе свѣжести; все предвѣщало жизнь долгую... а онъ уже въ могилѣ! Пожалѣйте о несчастной матери!

Посылаю вамъ гравюру нашего ангела; сходство величайшее.

Павловскъ, 24 апрѣля 1826.

99. Между семейными письмами покойнаго нашего добраго, дорогаго Императора, я нашла прилагаемое при семъ, адресованное ему вами добрый г. де-Лагарпъ,

départ pour Moscou et Kalouga où j'espère me réunir à notre chère et malheureuse Impératrice qu'il me tarde tant de presser contre mon cœur. Elle doit être partie le 22, le même jour que j'ai quitté la ville. Notre réunion sera bien douloureuse; mais les premiers moments passés, nous éprouverons une grande satisfaction à parler de celui que nous pleurerons toujours. Donnez-moi de Vos nouvelles, mon bon Monsieur de la Harpe, et comptez à jamais sur la parfaite estime que Vous a-vouée pour la vie

Votre bien affectionnée Marie.

La mort de notre bon M. de Sibourg m'a fait grande peine.

Ce 22 Août 1827.

100. Je profite du départ de Monsieur de Puget pour Vous assurer, mon bon et digne Monsieur de la Harpe, de mon constant souvenir et de tous les sentiments d'estime que Vous avez su m'inspirer. Les détails que M. de Puget sera à portée de Vous donner de chez nous Vous intéresseront, j'en suis sûre. Le bon Dieu bénit le règne de l'Empereur et ses bonnes et loyales intentions. Nous sommes heureux dans l'intérieur de notre famille. Le Ciel a daigné me bénir encore par la naissance d'une nouvelle petite-fille nommée Catherine. Nous attendons les couches de l'Impératrice dans 4 semaines. Nos vœux demandent un fils, mais enfin, pourvu que l'Impératrice et l'enfant se portent bien, —voilà l'essentiel. Mon petit fils nous donne les plus grandes, les plus heureuses espérances.—Espérons de la bonté de la Providence qu'elle daignera les réaliser.—Je pense souvent à

и спѣшу его вамъ возвратить. Я на-дняхъ выѣзжаю въ Москву и Калугу, гдѣ надѣюсь соединиться съ нашей любезной и несчастной императрицей. Она должна была выѣхать 22, въ тотъ самый день, какъ я переѣхала изъ города. Свиданіе наше будетъ самое грустное, но послѣ первыхъ минутъ, намъ будетъ очень пріятно говорить о томъ, котораго вѣчно будемъ оплакивать. Пишите мнѣ о себѣ, добрый мой г. де-Лагарпъ, и вѣрьте въ совершенное уваженіе, которое питаете къ вамъ на вѣки

къ вамъ весьма благосклонная Марія.

Кончина добраго нашего г. Сибура меня очень огорчила.

22 августа 1827.

100. Пользуюсь отъѣздомъ г. де-Пюже, чтобы увѣрить васъ, добрый мой и достойный г. де-Лагарпъ, въ постоянныхъ чувствахъ уваженія, которыя вы умѣли мнѣ внушить. Подробности, которыя г. де-Пюже можетъ передать вамъ о насъ, будутъ для васъ интересны, я въ этомъ увѣрена. Господь Богъ благословляетъ царствованіе императора и его благія и честныя намѣренія. Мы счастливы въ нашей семьѣ. Богу угодно было еще благословить меня рожденіемъ новой внучки, нарѣченной Екатериною. Ждемъ разрѣшенія отъ бремени императрицы черезъ четыре недѣли. Мы желаемъ сына, но лишь бы императрица и ребенокъ были здоровы, это главное. Внукъ мой подаетъ намъ самыя большія, самыя счастливыя надежды. Бу-

Vous, mon bon et digne Monsieur de la Harpe, et je suis persuadée que nos pensées se rencontrent souvent auprès du tombeau de celui qui, par sa mort, a détruit notre bonheur parfait. — J'ai revu le Comte Capo d'Istria avec une satisfaction réelle. Je l'ai beaucoup questionné sur Vous, mon bon Monsieur de la Harpe, ainsi que sur M. Puget et suis contente de Vous savoir bien portant. Votre conservation fait l'objet de mes vœux et c'est avec une satisfaction sincère que je vous renouvelle les assurances du constant attachement, que je vous ai voué pour la vie, en me nommant

Votre bien affectionnée Marie.

Два письма Императора Николая Павловича къ Лагарпу

(несобственноручныя).

101. C'est au milieu de la plus douloureuse solennité et pour ainsi dire sur la tombe de celui dont nous pleurons la mort, que je réponds à Votre lettre du 16 Janvier. Dans un pareil moment ma pensée devait, par une impulsion naturelle, se reporter sur vous, Monsieur, et je ne pouvais qu'apprécier plus vivement encore les sentiments dont Vous m'avez transmis les témoignages. Sous Vos yeux, par Vos soins s'étaient développés les premiers germes des nobles qualités qui ont fait de l'Empereur Alexandre la gloire de la Russie, qui ont associé l'humanité entière aux regrets de sa perte.

демъ надѣяться на благость Провидѣнія, что они исполнятся. Я часто думаю о васъ, добрый мой и достойный г. де-Лагарпъ, и убѣждены, что мысли наши сходятся у границы Того, чья кончина разрушила наше совершенное счастіе. Я видѣла графа Каподистрія съ истиннымъ удовольствіемъ и много распрашивала его о васъ, добрый г. де-Лагарпъ, и о г. Пюже; радуюсь, что вы здоровы. Сохраненіе ваше есть предметъ моихъ желаній и я съ искреннимъ удовольствіемъ возобновляю вамъ увѣренія въ постоянной привязанности, которую питаетъ къ вамъ на вѣки

къ вамъ весьма благосклонная Марія.

101. Посреди самаго печальнаго торжества и такъ-сказать на могилѣ Того, коего мы оплакиваемъ кончину, отвѣчаю вамъ на письмо ваше отъ 16 января. Въ подобную минуту мысль моя должна была по естественному побужденію, перенестись на васъ и я еще живѣе могъ оцѣнить тѣ чувства, кои вы мнѣ выражаете. Подъ вашими глазами, вашими попеченіями развивались первыя сѣмена тѣхъ благородныхъ качествъ, которыя изъ императора Александра сдѣлали славу Россіи и которыя пріобщили все человѣчество къ плачу о его утратѣ. Сердце мое говоритъ мнѣ, что должно было происходить въ вашемъ, когда вы имѣли несчастіе узнать, что великаго монарха не стало для нашего уваженія и нашихъ надеждъ. Связь, существую-

Mon cœur me dit ce qui a dû se passer dans le Vôtre quand Vous avez eu le malheur d'apprendre que ce grand Monarque avait été enlevé à notre respect et à nos espérances. Le bien que forme entre nous cette affliction commune sera toujours sacré pour moi. Croyez, Monsieur, que je ne perdrai ni le souvenir de l'attachement que Vous portait feu mon frère, ni celui des moments que j'ai passés moi-même avec Vous et qu'il me sera constamment agréable de Vous réitérer l'assurance de ma sincère estime.

(Подписано) Votre sincèrement affectionné Nicolas.

St Pétersbourg, le 9 Mars 1826.

102. Je m'empresse de Vous offrir, Monsieur, mes plus sincères remerciments pour Votre lettre du $^6/_{18}$ Décembre. Les documents qui l'accompagnent sont un don précieux pour quiconque aime à retrouver, comme moi, dans la noble pensée de feu l'Empereur Alexandre le mobile des actes qui ont illustré son règne. Mais je comprends quelle inépuisable source de jouissances la possession de ces pièces doit Vous avoir offerte, puisqu'elles Vous rappelaient sans cesse l'âme élevée d'un Souverain, pour lequel l'intimité de ses rapports avec Vous était devenue un besoin de son cœur. Je n'en apprécie que plus vivement les motifs qui Vous ont fait considérer Votre correspondance avec Lui comme un dépôt sacré et Vous ont décidé à Vous en séparer plutôt que de l'exposer un jour aux investigations d'une curiosité indiscrète ou malveillante. Dans ce procédé je reconnais toute la délicatesse de Vos sentiments, Monsieur, et un nouvel hommage que Vous rendez à la

---

щая между нами вслѣдствіе этой общей скорби останется для меня всегда священною. Повѣрьте, что я никогда не забуду ни привязанности къ вамъ покойнаго моего брата, ни минутъ, проведенныхъ мною самимъ съ вами, и что мнѣ всегда пріятно будетъ возобновить вамъ увѣренія въ искреннемъ моемъ уваженіи.

(Подп.) Вамъ искренне благосклонный Николай.

С.-Петербургъ, 9 марта 1826.

102. Спѣшу выразить вамъ, м. г., искреннѣйшую благодарность за письмо ваше отъ $^6/_{18}$ декабря. Бумаги при немъ приложенныя суть драгоцѣнный даръ для всякаго, кто, какъ я, въ благородныхъ помыслахъ покойнаго императора Александра Павловича, отыскиваетъ движущую силу дѣяній, ознаменовавшихъ его царствованіе. Но я понимаю какой неисчерпаемый источникъ наслажденій должны были доставлять вамъ эти бумаги, постоянно напоминая вамъ возвышенную душу государя, для котораго задушевныя отношенія съ вами сдѣлались потребностью сердца. Я тѣмъ болѣе оцѣняю причины, заставлявшія васъ смотрѣть на переписку вашу съ нимъ какъ на священный залогъ и которыя побудили васъ разстаться съ нею, чтобы не подвергнуть ее когда-либо изслѣдованіямъ нескромнаго или злонамѣреннаго любопытства. Въ этомъ поступкѣ я узнаю всю деликатность чувствъ вашихъ, м. г., и новый знакъ благоговѣнія къ памяти покойнаго моего брата. Примите изъявленіе совершенной

mémoire de feu mon frère. Veuillez recevoir les témoignages de toute ma reconnaissance. Ils Vous sont dûs également pour le travail pénible auquel Vous Vous étiez livré, en ajoutant au recueil que Vous voulez bien m'offrir, un répertoire qui en facilité l'examen.

J'ai été bien sensible aux vœux que Vous m'exprimez ainsi que Madame de la Harpe. Ceux que je forme pour Votre bonheur sont aussi sincères que la haute estime dont il m'est toujours agréable de Vous renouveler l'assurance (Подп.) Nicolas.

St-Pétersbourg, le 29 Février 1832.

На конвертѣ : à M. de la Harpe.

моей признательности. Приношу вамъ ее также и за трудную работу вашу присоединенія къ жертвуемому вами мнѣ собранію реэстра, который облегчаетъ разборъ онаго.

Я весьма чувствителенъ къ пожеланіямъ, выражаемымъ мнѣ вами и госпожею де-Лагарпъ. Желанія мои вамъ счастія также искренни какъ и высокое почтеніе, въ коемъ мнѣ всегда пріятно повторить вамъ увѣреніе. (Подп.) Николай.

С.-Петербургъ, 29 февраля 1832.

ПРОЕКТЪ КН. М. Н. ВОЛКОНСКАГО

О ЛУЧШЕМЪ УЧРЕЖДЕНІИ СУДЕБНЫХЪ МѢСТЪ, ПОДАННЫЙ ИМПЕРАТРИЦѢ ЕКАТЕРИНѢ ІІ-й ВЪ 1775 Г. *).

(Сообщенъ **А. Н. Поповымъ.**)

Всемилостивѣйшая Государыня!

По высочайшему соизволѣнію Вашего Императорскаго Величества, а по особливой вашей ко мнѣ милости и довѣренности, будучи я въ Москвѣ три года главнымъ, должность и усердіе мое къ службѣ вашего императорскаго величества, обязывали меня входить во всю подробность положенія государственнаго правленія, а столь больше что чрезъ всѣ тѣ три года настояли критическіе обстоятельства, сперва моровое повѣтріе, а по прекращеніи онаго предостереганіе чтобъ то зло опять не вкралось, а наконецъ бунтъ злодѣя Пугачева, и тако я по тѣмъ обстоятельствамъ упражняясь находилъ, что въ самомъ положеніи государственнаго правленія, отчасти есть недостатокъ, и отчасти уже вышедшей изъ порятка чрезъ разные причины; и потому я какъ вѣрной и усердной рабъ вашему императорскому величеству за должность почитаю симъ всеподданнѣйше представить мысль мою, къ поправленію и здѣланію вновь порядочного государственнаго положенія.

Но прежде нежель къ сему приступлю, всеподданнѣйше смѣлость пріемлю вашему императорскому величеству изъяснить 1) какое положеніе было до

---

*) Въ историческомъ сборникѣ «Осьмнадцатый вѣкъ», издаваемомъ П. И. Бартеневымъ, въ 1-мъ томѣ помѣщена переписка императрицы Екатерины съ московскимъ генералъ-губернаторомъ кн. М. Н. Волконскимъ. Въ одномъ изъ писемъ императрица благодаритъ его за проектъ объ устройствѣ губернскихъ учрежденій (№ 183, стр. 160). Издатель замѣчаетъ, что это письмо можетъ относиться къ 1775 г., когда Екатерина занималась составленіемъ положенія о губерніяхъ и приводитъ указаніе Бантышъ-Каменскаго, что копія съ этого проекта хранится въ портфеляхъ Миллера въ московскомъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ (Словарь, изд. 1836 г., ч. I, стр. 328). Дѣйствительно, въ 3-мъ портфелѣ Миллера подъ № 150 находится копія съ этого проекта. Получивъ точный съ него списокъ, при обязательномъ содѣйствіи кн. М. А. Оболенскаго, мы считаемъ полезнымъ обнародовать этотъ документъ, имѣющій значеніе для изученія исторіи нашихъ государственныхъ, губернскихъ и уѣздныхъ учрежденій. *А. П.*

1700-го году, то есть, до начатія Реформы блаженной памяти Петромъ Первымъ, 2) какое при Петрѣ Первомъ положеніе здѣлано, 3) какое нынѣ настоитъ.

Первое, я хотя не такихъ лѣтъ, чтобъ помнить могъ какъ до 700-го года было, но наслышелся отъ разумныхъ и почтенныхъ стариковъ, а особливо отъ дѣда моего родного графа Петра Михайловича Бестужева (которой въ 742-мъ году умеръ 82 лѣтъ, слѣдственно въ 700-мъ году уже 40 лѣтъ былъ, и находился столникомъ и въ дѣлахъ обращался) что положеніе было слѣдующее:

Первое мѣсто правленія, палата называлась, составляли оную бояря, околничие и думные дворяня, сія палата не всегда збиралась, но случайно для важныхъ государственныхъ дѣлъ, какъ-то новой законъ дѣлать, войну начинать, миръ заключать и палатного члена судить; изъ оныхъ чиновъ употреблялись часто, въ первые придворные чины, яко то въ дворецкіе, конюшіе и тому подобные; во время войны опредѣлялись главными командирами къ арміи, и тогда назывались полковыми воеводами, употреблялись и главными судьями въ приказахъ и на города воеводами (слово воевода чинъ воинской, сокращенно войска водитель).

Другіе мѣста правленія по матеріямъ назывались приказами, на примеръ: Посолской приказъ, Помѣстной, судной, стрелецкой, Розрядъ и прочіе; во всякомъ приказѣ присудствовалъ одинъ изъ полатныхъ людей, и безпосредственно подъ самимъ Государемъ состоялъ.

Третіе городовые воеводы употреблялись изъ полатныхъ же людей и изъ столниковъ (которой по полатнымъ людемъ первой дворянской чинъ) и выбирались самые лутчіе люди, а какъ тогда дворянство составляло армію и служило по городамъ съ помѣстья, то воевода на городу не иное что былъ какъ командиръ дворянству, по тому городу написанному, а при томъ и отправлялъ всякіе судебные полицейскіе и государственные дѣла по тому жъ городу касающія, онъ состоялъ персоною своею безпосредственножъ подъ самимъ государемъ, а по дѣламъ апеляція на его канцелярію шла по матеріямъ въ приказы, такимъ образомъ правленіе несколько сотъ лѣтъ продолжалось до Петра Великого.

Второе, блаженной памяти Государь Петръ Первый съ 700-го году воспріялъ намереніе новое государственное положеніе здѣлать, по примѣру другихъ европейскихъ государствъ раздѣля государство въ губерніи, а губерніи въ провинціи, провинціи же въ уѣзды приписныхъ городовъ, надъ губерніями учредилъ по матеріямъ коллегіи, а надо всемъ сенатъ, въ провинціяхъ учреждены были надворные суды для тяжебныхъ дѣлъ, камериры для доходовъ государственныхъ на которыхъ камеръ коллегія опиралась,

ландраты для всякихъ земскихъ дѣлъ, въ дистриктахъ здѣланы были полковые дворы, гдѣ полки имѣли свое пребываніе и збирали подушные денги всякой съ своего дистрикта; но какъ тогда же блаженной памяти Государь предпринялъ войну съ Шведами, и началъ во всемъ реформу дѣлать, не толко обычьи, платье, и нравы переменять, армію регулярною и флотъ учреждать, и новую резиденцію строить; все сіе зачето въдругъ, предпріятіе сего великого государя было важно, но невозможно было чтобъ всіо въ короткое время пришло въ совершенство, то и видно что блаженной памяти государь предоставлялъ себѣ по окончаніи шведской войны внутренное государственное положеніе додѣлать и въ совершенство принять, какъ сіе изъ многихъ его указовъ видно, но жизнь его величества еще въ самыхъ лутчихъ лѣтахъ прекратилась, и недоставало ему времени всіо додѣлать, ибо 721-го года здѣлалъ миръ; а 722-мъ году пошелъ государь въ Персію, 723-го пришелъ изъ Персіи, 724-го короновалъ императрицу, а 725-го въ Генварѣ скончался.

И тако всевышняго провиденція предоставила не токмо сего великаго государя дѣла вашему императорскому величеству додѣлать, но еще его и превзойтить, какъ уже послѣднимъ Турецкимъ преславнымъ миромъ сіе и доказано; я слыхалъ что у государя всегда на сердцѣ лежало возвращеніе Азова, къ чему уже въ Воронежѣ, въ Тавровѣ и въ Павловскомъ изподволь и приготовленія дѣлались, и при императрицѣ Аннѣ Иоанновнѣ при взятьѣ Азова, прами (sic) употреблялись строенные еще при Петрѣ первомъ, а чтобъ Крымъ отъ Турковъ отдѣлить, въ ономъ крѣпости имѣть, и границу до Буга распространить, и свободною навигацію на Черномъ морѣ имѣть, не знаю входилоль сіе на мысль государю.

Третіе, по кончинѣ императора Петра великаго чрезъ пятдесятъ лѣтъ было шесть разныхъ правленій: при всякомъ новомъ государѣ были и новые люди въ управленіяхъ, и не видно чтобъ когда до вашего императорскаго величества какое въ положеніи государственномъ поправленіе здѣлано; но паче еще изъ положенія Петра великаго частно не знаю для какихъ причинъ отмѣняемо было, какъ напримѣръ отставлены въ провинціяхъ надворные суды, а положено то дѣло на воеводу, въ другое время отставлены ландраты и камериры, и положены должности ихъ на воеводу жъ, а наконецъ и сборъ подушныхъ денегъ положенъ на него жъ, слѣдственно всіо положено на одного воеводу, въ воеводы же определялись люди отставные офицеры изъ арміи, и не наблюдалась способность человѣка, но единственно чтобъ опредѣляемому хлѣбъ дать, и потому какова исполненія иногда и самополѣзнѣйшихъ учрежденій ожидать можно было? ибо хотя бъ воевода и самой наилутчей человѣкъ былъ, то обнять не могъ, когда ему изъ дватцати

мѣстъ въ разныхъ государственныхъ матеріяхъ предписано, а сверхъ того партикулярныя тяжбы разбирать, полицію, порядокъ наблюдать, а къ тому же обширность провинціи, да и губернаторомъ по обширности ихъ губерній усмотреть не можно, а исполняется толко одна форма, а въ существѣ дѣла почти никакова исполненія нѣтъ, и истого вышло что внутри государства никакова суда и расправы ожидать не можно, потому все и обратилось своими тяжебными дѣлами къ Москвѣ въ коллегіи, которые здѣланы толко для апеляціи, а теперь стали первою инстанціею, и отъ того коллегіи отяготились дѣлами, и дѣла съ успѣхомъ нейдутъ, но паче продолжаются столь больше, что за обширностью государства случающіе справки скоро вынесены быть не могутъ.

Я входя во всѣ сии неудобности разсуждалъ, какимъ бы образомъ найти способъ къ лутчему и удобнѣйшему въ дѣлахъ тѣченію, и по многомъ размышленіи нахожу слѣдующее положеніе наиспособнѣйшее:

1) всіо государство раздѣлить въ губерніи небольшія, такъ чтобъ въ губерніи не болше отъ 300 до 400 тысячь душъ въ подушномъ окладѣ было, или отъ губернскова города недале разстоянія какъ ото ста до ста пятнадесять верстъ во все стороны было, и тѣмъ удобно будетъ губернатору оною почасту обѣзжать и все подъ руками имѣть.

2) губернаторовъ выбрать изъ служащаго въ арміи генералитета и изъ отставныхъ къ тому дѣлу способныхъ людей честныхъ, разумныхъ, опредѣля имъ не толко жалованья по ихъ чинамъ, но и доволное число столовыхъ денегъ.

3) во всякой губерніи здѣлать всіо государственное правленіе раздѣля оное на четыре коллегіи.

4) первая коллегія губернская называется, и состоитъ изъ четырехъ департаментовъ.

Въ первомъ департаментѣ отправляются сыскныя криминальныя и полицейскія дѣла.

Во второмъ департаментѣ экономическія дѣла въ ономъ вѣдомы и управляемы все въ губерніи находящіеся, дворцовые, конюшенные экономическіе деревни, также однодворцы пахатные солдаты, ясашные и всякого званія государственные крестьяне.

Въ третьемъ департаментѣ крѣпостныя дѣла, то есть всякаго званія крѣпости писать и городническіе дѣла, всіо дворянство, купечество во всей губерніи имѣетъ быть переписано и кто изъ оныхъ умретъ то въ спискахъ отмѣтить, а кто вновь родится то вписать.

Четвертый департаментъ щетные дѣла всей губерніи, и пріемъ рекрутъ, и всякіе случающіе чрезъвычайные дѣла.

Во всякомъ департаментѣ опредѣлить два или три члена а въ числѣ оныхъ въ первомъ полицемейстеръ присудствуетъ, во всехъ же четырехъ губернаторъ президируетъ и полную дирекцію имѣетъ.

5) Вторая коллегія, въ оной всей губерніи вотчинныя и судныя дѣла отправляются.

6) Третья коллегія о доходахъ государственныхъ всякова званія, подушныя, камеръ колежскія, соленыя, и всякія зборы денежныя въ оной вѣдомы.

7) Четвертая коллегія, въ оной дѣла отправляются въ той губерніи находящіяся, горныя, манфактурныя и комерческія.

8) Во всей губерніи одинъ магистратъ, а въ подчиненныхъ городахъ во всякомъ ратуши и состоятъ подъ магистратомъ, а магистратъ подъ самимъ губернаторомъ.

9) Во всякомъ городѣ земской судья, котораго должность всіо по ордерамъ губернаторскимъ исполнять, въ его вѣдомствѣ поправленіе дорогъ и земская полиція, подъ нимъ во всякомъ стану комисаръ выбранной дворянами, того должность всякіе словесные суды производить напримѣръ въ порубкѣ лѣсу, въ перепашкѣ земли, въ кражѣ что не свыше 100 руб., въ дракѣ, на него апеляція въ неправомъ иногда разборѣ земскому судье, а на сего въ коллегіи судныхъ дѣлъ.

10) Въ первой коллегіи какъ выше сказано губернаторъ во всемъ дирекцію имѣетъ, а въ другихъ трехъ и въ магистратъ въ рѣшеніи дѣлъ не входитъ, но единственно за оными мѣстами смотритъ, чтобъ теченіе дѣлъ было безъ медленности и никому утесненіе и волокиты въ дѣлахъ не было, а всіо бъ по законамъ съ порятком исполнялось, въ противномъ случаѣ губернаторъ тѣ мѣста понуждать можетъ, а въ неправомъ рѣшеніи дѣлъ апеляція на три коллегіи и магистратъ идетъ въ департаменты сената по матеріямъ.

11) Нынѣ находящіяся коллегіи уже посему будутъ не нужны и тако ихъ отставить, а останутся толко три то есть военная, адмиралтейская и иностранная, камисаріатъ, провіанская канцелярія и артиллериская канцелярія, яко части военной коллегіи при оной останутся.

12) Въ сенатъ еще департаментовъ прибавить кажется нада, а особливо департаментъ о доходахъ государственныхъ, въ которомъ государственному казначею присудствовать и всеналишные деньги въ его вѣдомствѣ быть должны; при департаментѣ о доходахъ государственныхъ надобно быть особливая щетная експедиція въ двое въ Петербургѣ и въ Москвѣ.

13) Всѣ мѣста гдѣ денежной расходъ есть, должны своихъ подчиненныхъ мѣстъ щеты ревизировать, и отъ себя здѣлать генеральный щетъ, кото-

рой всякій годъ въ сенатъ въ щетную експедицію подавать, показывая отъ году остаиные денги, напримеръ: комисаріатъ долженъ по своей суммѣ все полковые щеты ревизовать, а отъ себя одинъ щетъ подать, показавъ сколко годовой суммы осталось и такимъ образомъ и другіе мѣста такъ же дѣлать должны.

Когда годъ кончится и отъ тѣхъ мѣстъ, какъ отъ всѣхъ губерней такъ и отъ другихъ мѣстъ гдѣ денежные расходы были, генеральные щеты въ сенатъ поданы будутъ, то и въ щетной експедиціи всѣ щеты ревизируются, то департаментъ сената о доходахъ государственныхъ опредѣляетъ во всѣ мѣста годовые суммы, и о томъ посылаетъ государственному казначею указъ, а государственной казначей отпускаетъ въ тѣ мѣста или наличными денгами или асигнуетъ въ губерніи причитая къ остаткамъ отъ прошлаго году, не взирая ни той или другой суммы, а различія суммъ толко надо содержать для одного щету, а не такъ какъ нынѣ разные суммы на разные употребленіи определены, отъ того дѣлается что въ разныхъ мѣстахъ остатки бываютъ, а по мнѣнію моему кажется лутче чтобы все остатки отъ году въ одномъ мѣстѣ были, то есть, у государственного казначея, и тако все источники будутъ тѣчь въ одинъ колодесь, а изъ него куды нада черпать удобнѣе и свѣдомо будетъ.

15) Во всякой губерніи для содержанія порядку и тишины нада опредѣлить баталионъ пѣхоты и два экскадрона гусаръ, которое и будетъ губернское войско именоваться.

16) Сколько же въ коллегіяхъ членовъ и какихъ чиновъ, такъ же и приказныхъ служителей опредѣлить, и сколко имъ жалованья, то ежель всемилостивѣйше сіе апробовано будетъ, тогда здѣлать о томъ можно особливой штатъ.

Я заверхъ своего благополучія почту, ежель изъ сего что достойно найдется вашего императорскаго величества всемилостивѣйшаго воззрѣнія, пріими всемилостивѣйшая государыня плодъ моего всеподданнѣйшаго усердія и преданности къ освященной особѣ вашей и любви къ отечеству, все сіе писалъ не имѣя предмету иного какъ толко чтобъ при вашемъ мудромъ милосердомъ и кроткомъ правленіи Россія достигла своего совершенства; а я бы такъ счастливъ былъ, хотябъ нѣсколко удостоится къ тому что до свѣдѣнія моего дошло чистосердечно изъяснить, и къ сооруженію сего великого дѣла сколко силы мои дозволили матеріалу поднесть.

Подвергая себя съ симъ сочиненіемъ къ стопамъ императорскимъ пребываю во всеглубочайшемъ респектѣ.

—

БУМАГИ

КНЯЗЯ НИКОЛАЯ ВАСИЛЬЕВИЧА РЕПНИНА.

(Сообщено изъ семейнаго архива княземъ **Н. В. Репнинымъ**).

Бумаги князя Николая Васильевича Репнина, къ печатанію коихъ мы приступаемъ нынѣ, обязательно сообщены Русскому Историческому Обществу правнукомъ славнаго сподвижника Екатерины. Онѣ найдены въ имѣніи Яготинѣ (Полтавской губерніи, Пирятинскаго уѣзда) и по семейному преданію составляютъ лишь остатокъ огромнаго архива, погибшаго въ 1812 году въ селѣ Воронцовѣ *), (Московской губерніи и уѣзда) сожженномъ Французами. Тамъ погибла переписка фельдмаршала съ Вольтеромъ, Дидеротомъ и другими замѣчательными людьми.

Въ селѣ этомъ, принадлежавшемъ князю Николаю Григорьевичу Репнину, приготовлялся воздушный шаръ, долженствовавшій уничтожить французскую армію и способствовавшій лишь къ уничтоженію драгоцѣнныхъ для насъ бумагъ, рукою разъяреннаго непріятеля. Родной братъ князя Н. Г. Репнина князь Сергѣй Григорьевичъ Волконскій, предвидя несчастіе, успѣлъ спасти часть этихъ сокровищъ, перевезенную впослѣдствіи въ Малороссію, гдѣ онѣ и покоились до настоящаго времени.

Совокупность всего намъ доставленнаго составляетъ шестьдесятъ томовъ, распредѣленныхъ соотвѣтственно лицамъ, имена коихъ связаны съ

---

*) Село Воронцово со временъ царя Алексѣя Михайловича, находилось во владѣніи семейства Репниныхъ; въ 1812 года оно принадлежало князю Николаю Григорьевичу Репнину, которымъ впослѣдствіи продано Муханову. Мѣстечко Яготинъ, купленное гетманомъ Разумовскимъ, досталось внучкѣ его, княгинѣ Варварѣ Алексѣевнѣ Репниной, рожденной Разумовской, а по смерти ея, родной ея дочери княжнѣ Варварѣ Николаевнѣ Репниной. Отъ княжны В. Н. Репниной купленъ Яготинъ настоящей его владѣлицей княгиней Софьей Дмитріевной Репниной.

содержаніемъ этихъ бумагъ. Редакція Сборника Русскаго Историческаго Общества положила издать ихъ въ хронологическомъ порядкѣ, включивъ все представляющее интересъ историческій, хотя бы и второстепенный.

Князь Репнинъ до сихъ поръ мало знакомъ русской читающей публикѣ, а между тѣмъ ему принадлежитъ не одна блестящая страница въ исторіи славнаго Екатерининскаго царствованія; скажемъ болѣе-въ глазахъ нашихъ онъ по преимуществу олицетворяетъ русскаго государственнаго дѣятеля своей эпохи. Въ немъ встрѣчаются тѣсно связанными достоинства и недостатки того времени, и перевѣсъ конечно не на сторонѣ послѣднихъ. Свѣтлый, государственный умъ, ясно сознающій цѣли и пренебрегающій мелочными подробностями, горячее, пылкое сердце, не чуждое обманчивыхъ увлеченій, уваженіе и любовь къ личности ближняго, безъ тѣни податливости предъ толпою, полное презрѣніе къ личнымъ, матеріальнымъ выгодамъ, близкое къ расточительности, безукоризненная правдивость, неоскудѣвающая заботливость объ успѣхѣ ввѣреннаго дѣла на пользу Россіи и славу матушки-императрицы; вотъ двигатели политической и частной дѣятельности князя Репнина, какъ они представлялись намъ при просмотрѣ бумагъ его. Смѣемъ выразить надежду что не иное впечатлѣніе онѣ произведутъ и на читателя.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 11 ноября 1763 года. Собственноручно.

à St. Peters. ce 11 Nov. 1763.

Monsieur le Prince Repnin, Les accès de fièvre qui à Votre départ [1]) m'avait empeché de tenir ma parole étant passés et ne m'ayant laissés que quelque faiblesse, je prends la plume pour la première fois pour m'acquitter de ma promesse en vous envoyant la lettre que vous avez desiré que j'écri-

---

Петербургъ, 11-го Ноября, 1763.

Господинъ князь Репнинъ! Такъ какъ припадки лихорадки помѣшавшіе мнѣ сдержать слово при вашемъ отъѣздѣ [1]), нынѣ прошли, не оставивъ другихъ слѣдовъ кромѣ нѣкоторой слабости, то я беру въ первый разъ перо, чтобы исполнить обѣщаніе по-

[1]) Указъ о назначеніи князя Репнина полномочнымъ министромъ въ Польшу подписанъ въ этотъ самый день. При полученіи этого назначенія князь Н. В. Репнинъ исправлялъ должность директора сухопутнаго кадетскаго корпуса.

visse au Comte Kayserling [1]) afin qu'il vous donne toute la confiance que votre zèle pour moi et votre patrie vos talens et le désir que vous avez de me servir, exigent. Je vous souhaite au reste de même qu'à la Princesse [2]) un heureux voyage, vous recevrez par le Collège toutes vos expéditions, je n'ai rien à y ajouter sinon que je serai toujours votre bien affectionnée

Caterine.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину безъ числа. Собственноручно [3]).

Monsieur le Prince Repnin, je viens de voir par votre № 2 votre heureuse arrivée a Varsovie, je suis très aise de la façon dont vous avez été reçu. La mort de l'Electeur de Saxe [4]) ma fort étonné, cet événement augmentera je pense les tracasseries, et nous auront sur les bras vingt candidats au lieu d'un, il est vrai que peut être nous gagnerons à cela mais l'ouvrage devient plus lourd par là. Je n'ai que cela à vous dire; en vous recommen-

---

сылаю вамъ письмо, которое вы желали чтобы я написала графу Кейзерлингу [1]) съ тѣмъ, чтобы онъ имѣлъ къ вамъ довѣріе, заслуживаемое усердіемъ вашимъ ко мнѣ и отечеству, вашими талантами и желаніемъ вашимъ служить мнѣ. Впрочемъ желаю вамъ, равно какъ и княгинѣ [2]) счастливаго путешествія. Вы получите черезъ коллегію все вамъ посылаемое. Ничего не имѣю прибавить какъ развѣ то, что навсегда пребываю къ вамъ весьма благосклонная. Екатерина.

[3]) Господинъ князь Репнинъ! Я усмотрѣла изъ вашего № 2 счастливое прибытіе ваше въ Варшаву; радуюсь оказанному вамъ пріему. Смерть курфюрста Саксонскаго [4]) весьма меня изумила, событіе это полагаю умножитъ хлопоты и у насъ на рукахъ будетъ двадцать кандидатовъ вмѣсто одного, быть можетъ мы будемъ отъ этого въ барышахъ; но работа будетъ за-то тяжеле. Вотъ все, что я имѣю вамъ сказать реко-

[1]) Графъ Германъ Карлъ Кейзерлингъ былъ русскимъ полномочнымъ министромъ при польскомъ дворѣ съ 1733 по 1741 г. и съ 1749 по 1752 г. Въ 1762 г. императоръ Петръ III назначилъ его снова состоять при королѣ Августѣ III чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ, въ этомъ званіи онъ и умеръ 30 сентября 1764 г.

[2]) Князь Н. В. Репнинъ былъ женатъ на княжнѣ Наталіи Александровнѣ Куракиной, дочери князя Александра Борисовича (род. 2 іюня 1697, ум. 2 октября 1749 г.). Мать княгини Куракиной Александра Ивановна была рожденная Панина. Родство съ Н. И. Панинымъ, судя по депешамъ саксонскаго посланника (см. Herrmann, Russische Geschichte Band V, стр. 363) имѣло вліяніе на назначеніе князя Репнина въ Варшаву.

[3]) Письмо это очевидно относится къ декабрю мѣсяцу 1763 года.

[4]) Августъ III скончался 5 октября 1763 года, старшій сынъ его курфирстъ Фридрихъ Христіанъ умеръ чрезъ два мѣсяца послѣ отца, младшій-курфирстъ Фридрихъ Августъ былъ несовершеннолѣтнимъ. Смерть Фридриха Христіана разъединяла противниковъ враждебной Россіи партіи, во главѣ коей стояли Браницкій, Карлъ Радзивилъ, графъ Потоцкій.

dant bien l'union indivisible avec mon très estimable comte Kayserling je suis.

Votre affectionnée Caterine.

Je vous souhaite de bonnes fêtes.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 5 января 1764. Собственноручно.

Monsieur le Prince Repnin, vous remercierez le Stolnik [1]) des truffles qu'il ma envoyées elles m'ont fait beaucoup de plaisir, et étaient très bonnes. J'espère que nos amis se rassureront vu tous les arrangemens qui ont été pris; l'alliance avec la Prusse est aussi en bon train et j'attends de retour le courrier pour que le traité soit signé et par là tous menteurs seront confondus [2]). Je me porte bien en dépit de ceux qui ont pretendu le contraire et pourles autres bruits vous savez mieux que personne combien ils sont destitués de fondement et méprisables voilà ce que j'avois à répondre à votre № 3. Dans le № 4. je vois avec plaisir l'union qui règne entre le comte Kayserling et vous; je n'en doutais pas, je connais sa façon de penser et la vôtre, vous n'avez tous les deux qu'un but qui est de me servir de vos mieux. J'espère que le palatin de Vilna [3]) s'il n'est tout à fait fou se rengera à l'amende-

---

мендуя вамъ, быть въ неразлучномъ союзѣ съ моимъ препочтеннымъ графомъ Кейзерлингомъ. Остаюсь благосклонная къ вамъ.

Екатерина.

Приписка: Поздравляю васъ съ праздникомъ.

Господинъ князь Репнинъ! Поблагодарите стольника [1]) за присланныя имъ трюфели, я была имъ очень рада, онѣ были весьма хороши. Надѣюсь, что друзья успокоятся въ виду принятыхъ мѣръ; союзъ съ Пруссіею въ ходу [2]), жду возвращенія курьера для подписанія трактата, этимъ обличатся лжецы. Я здорова на перекоръ тѣмъ, кои утверждали противное, что касается другихъ толковъ вы лучше всякаго знаете, какъ они лишены основанія и презрѣнны. Вотъ, что я имѣла отвѣчать на номеръ 3-й. Въ 4 номерѣ я съ удовольствіемъ вижу согласіе, царствующее между графомъ Кейзерлингомъ и вами,—я не сомнѣваюсь въ томъ, я знаю его и вашъ образъ мыслей, у васъ обоихъ цѣль служить мнѣ, какъ можно лучше. Надѣюсь, что воевода Виленскій [3]), если онъ не совсѣмъ сошелъ съ ума, то перейдетъ на сторону нашихъ предпо-

[1]) Понятовскій имѣлъ въ это время званіе стольника Великаго Княжества Литовскаго.

[2]) Мирный договоръ съ Пруссіей былъ подписанъ въ С.-Петербургѣ 31 марта 1764 г.

[3]) Князь Карлъ Радзивиллъ оставался палатиномъ виленскимъ до конца 1764 г., когда это званіе отдано графу Огинскому.

ment selon les arrangements qui ont eté pris, je m'en rapporte au reste au depêches du College, et suis comme toujours votre très affectionnée

Caterine.

à St.-Petersb. ce 5 Janvier 1764.

J'allais oublier de vous dire que je n'ai pas eu la moindre part à la mauvaise humeur de votre cher oncle [1]) et qu'il ne me la dit que quand il m'a montré votre réponse, alors je l'ai grondé à mon tour de son peu de goût pour les saillies.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 7 апрѣля 1764. Собственноручно.

Monsieur le Prince Repnin. Par celle cy j'acuse la recuë de votre № 5, dans laquelle j'ai été bien aise de voir, que mes amis ne doutent point de la fermeté de mes sentimens. Le Podstoli [2]) m'a tout l'air d'un roi de carte qu'on jette quand on n'en a plus besoin; les effets ont répondu aux autres articles de votre lettre, et je vous avoue que je suis si fatiguée à force d'écrire qu'il m'est impossible de vous en dire plus aujourd'hui quoiqu'il ne soit encore que $7\frac{1}{2}$ du matin. Adieu portez vous bien avec femme et enfans [3]) et soyez assuré que, je suis toujours votre bien affectionnée.

Caterine.

à St.-Petersb. ce 7 d'Avril 1764.

Je m'en vais à confesse encore par dessus le marché.

ложеній согласно принятымъ мѣрамъ. Ссылаюсь впрочемъ на депеши коллегіи и остаюсь какъ всегда благосклонная къ вамъ. Екатерина.

Петербургъ, 5-го Января, 1764.

Приписка: Я чудь не забыла сказать вамъ, что я нисколько не причастна къ тому, что вашъ дорогой дядюшка [1]) въ дурномъ расположеніи духа, онъ сказалъ мнѣ это лишь показавши отвѣтъ вашъ. Тогда я побранила его въ свою очередь, за не расположеніе къ остротамъ.

Господинъ князь Репнинъ! Настоящимъ письмомъ увѣдомляю васъ о полученіи вашего № 5, изъ котораго съ удовольствіемъ усмотрѣла, что друзья мои не сомнѣваются въ твердости моихъ чувствъ. Подстолій [2]) очень походитъ на карточнаго короля, когда его бросаютъ, когда нѣтъ въ немъ надобности. Послѣдствіе оправдало другія части вашего письма, признаюсь я такъ устала писать, что не въ состояніи сказать вамъ что-либо еще сегодня, хотя всего семь съ половиною часовъ утра. Прощайте будьте здоровы съ женою и дѣтьми [3]) и сохраните увѣреніе, что я пребываю къ вамъ навсегда благосклонная. Екатерина.

Петербургъ, 7-го Августа 1764.

Приписка: Ко всему этому собираюсь исповѣдоваться.

[1]) По всей вѣроятности тутъ рѣчь идетъ о графѣ Никитѣ Ивановичѣ Панинѣ.

[2]) Короннымъ подстолимъ въ это время былъ Станиславъ Любомірскій.

[3]) У князя Репнина кромѣ дѣтей умершихъ въ малолѣтствѣ было три дочери а) княжна

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 20 іюня 1764. Собственноручно.

Monsieur le Prince Repnin. En réponse a votre № 6 je vous dirai que tout ce qui s'est passé jusqu'ici au lieu où vous êtes, parait promettre que nous atteindrons notre but sans beaucoup de difficultés [1]), je n'ai pas voulu négliger de vous marquer mon contentement de ces succès auxquels vos soins ont leur cote part, étant toujours votre tres affectionnée

Caterine.

à St.-Petersb. le 20 Juin 1764.

Je pars cet après diné pour Revel [2]).

Письмо императрицы Екатерины II графу Кейзерлингу и князю Репнину 24 августа 1764. Собственноручно.

Monsieur le Comte Kayserling et Monsieur le Prince Repnin. Je vous fait celle çi pour vous dire, que j'approuve dans tous ses points la lettre que Monsieur Panin a écrite hier au Prince Repnin, de même que l'article à insérer dans les Pacta Conventa [3]) et qu'au reste je suis très satisfaite de votre zèle et conduite dans les affaires qui sont entre vos mains; vous pouvez

---

Господинъ князь Репнинъ! Въ отвѣтъ на вашъ № 6 скажу вамъ, что все доселе происшедшее въ мѣстѣ вашего пребыванія кажется обѣщаетъ намъ, что мы достигнемъ нашей цѣли [1]) безъ большаго затрудненія, я хотѣла лишь выразить вамъ свое удовольствіе относительно успѣховъ обязанныхъ отчасти и вашимъ стараніямъ. Пребываю къ вамъ благосклонная. Екатерина.

Петербургъ, 20-го Іюня 1764.

Приписка: Сегодня послѣ обѣда ѣду въ Ревель [2]).

Господамъ графу Кейзерлингу и князю Репнину! Пишу вамъ чтобы сказать, что я всецѣло одобряю письмо написанное вчера господиномъ Панинымъ князю Репнину равно какъ и пункты имѣющіе быть включенными въ Pacta Conventa[3]), что впрочемъ я весьма довольна вашимъ усердіемъ и поведеніемъ въ дѣлахъ вамъ порученныхъ. Вы мо-

Александра Николаевна, (р. 1757 ум. 23 Дек. 1834) вышедшая замужъ за князя Григорія Семеновича Волконскаго, старшій сынъ коей, князь Николай Григорьевичъ указомъ 12 іюля 1801 г., чрезъ два мѣсяца послѣ кончины своего дѣда получилъ фамилію князя Репнина. б) княжна Прасковья Николаевна ум. 1784 за тайн сов. княземъ Федоромъ Николаевичемъ Голицынымъ в) княжна Дарья Николаевна за барономъ Каленбергомъ.

[1]) Вѣроятно здѣсь подразумѣвается избраніе на королевскій престолъ Понятовскаго, послѣдовавшее 7 сентября 1764 г.

[2]) Въ это путешествіе императрица Екатерина II посѣтила Ревель и Ригу, откуда на одинъ день ѣздила въ Митаву; въ С.-Петербургъ императрица возвратилась 25 іюля.

[3]) Pacta Conventa назывались условія подъ которыми польскіе короли принимали корону; онѣ касались преимущественно привиллегій высшаго сословія.

être persuadés de la continuation de ma bienveillance et je souhaite d'entendre que vous Comte Kayserling vous vous portiez mieux au plutot.

Caterine.

Czarskoe Selo ce 24 d'Août 1764.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 17 октября 1764. Собственноручно.

Monsieur le Prince Repnin. C'est avec beaucoup de satisfaction que j'ai apris l'heureuse et unanime élection du nouveau Roi de Pologne, je n'ai eu aucun doute que mes intentions ne réussissent, je connaissais le zèle et l'habilité du Comte Kayserling et je vois que vous marchez pleinement sur ses traces, le zèle la fidélité et la gloire sont vos mobiles, je suis très contente de votre conduite, mais il ne m'en fallait pas moins après la perte que j'ai faite de la personne de cet homme supérieur dont vous allez remplir la place, son souvenir doit être cher à tout homme qui aime la patrie et l'humanité, ma sensibilité sur sa perte ne finira jamais, vous devez d'autant plus sentir combien je vous donne de confiance en ce moment, où je vous destine à remplaçer ce ministre qui avait parfaitement la mienne. Ma réponse au nouveau Roi à la lettre qu'il m'a écrite l'instant de son élévation et que le feu ambassadeur m'envoya, sera mise à ci jointe, afin que vous la remettiez en mains propres à son adresse independament de vos audiences, et en cette occasion vous déclarerez à sa Majesté Polonaise le présent que

---

жете быть увѣрены въ томъ, что благорасположеніе продолжится; желаю слышать наискорѣйше, что вы графъ Кейзерлингъ чувствуете себя здоровымъ.

Екатерина.

Царское Село, 24-го Августа 1764.

Господинъ князь Репнинъ! Съ большимъ удовольствіемъ я узнала счастливое и единодушное избраніе новаго польскаго короля, я не сомнѣвалась въ успѣхѣ моихъ намѣреній, мнѣ извѣстны были усердіе и искусство графа Кейзерлинга и я вижу, что вы вполнѣ шествуете по слѣдамъ его. Усердіе, вѣрность и слава ваши двигатели, я весьма довольна вашимъ поведеніемъ, но иначе и быть не могло послѣ понесенной мною потери того достойнаго человѣка, котораго вы займете мѣсто, воспоминаніе о немъ должно быть дорого всякому человѣку любящему отечество и человѣчество, прискорбіе мое объ этой утратѣ никогда не прекратится. Тѣмъ живѣе вы должны чувствовать въ какой степени я вамъ довѣряю, предназначая васъ замѣнить этого министра, пользовавшагося вполнѣ моимъ довѣріемъ. Отвѣтъ мой новому королю на письмо написанное имъ мнѣ, тотчасъ по избраніи и присланное посломъ, будетъ при семъ приложенъ съ тѣмъ, чтобы вы передали его въ собственныя руки по адресу независимо отъ вашей аудіенціи. И при этомъ случаѣ вы объявите Его Польскому Величеству, что я

je lui fais de cent milles ducats pour son arrangement, c'est comme si je lui donnais des tapisseries des fabriques de Russie pour meubler son palais.

Je ratifie les différentes promesses d'argent que feu le comte Kayserling a faites à diverses personnes et que vous spécifiez dans votre № 8 du $^{19}/_{30}$ 7 bre, vous les payerez exactement, sans en excepter celle faite au Roi de douze milles ducats par mois jusquà la fin de la Diète du Couronnement. Quand au moyen de faire tenir au Roi les cent milles ducats de présent, vous pouvez vous régler sur les derniers ordres que javais donnés au comte Kayserling. Savoir de négocier l'argent sur les lieux et de donner des lettres de change sur m-r Panin et le Prince Wesemski pourvu qu'elles soyent payables en différents termes, et d'ici au premier du mois de Janvier prochain. Vous pouvez encore dire au Roi qu'en sa considération ainsi qu'en celle de son oncle le chancelier [1]) je viens d'envoyer mon portrait garni de brillants a la Comtesse Oginski, et que je m'intéresse particulièrement en faveur du comte Oginski pour le Palatinat de Vilna [2]). Il ne me reste plus qu'à vous recommander le plus que possible les objets des dissidents et celui des frontières, à l'un et à l'autre ma gloire est interressée, souvenez vous en, elles sont entre vos mains, agissez conformément aux ordres et instructions qui vous ont été donnés dans le rescript de cette expédition. Pour les comptes d'argent, vous suivrez à l'avenir la méthode de feu l'ambassadeur, et n'en manderez rien au collège mais m'écrirez à moi immédiatement.

даю ему сто тысячъ червонцевъ на обзаведеніе, пускай то будутъ ковры русскихъ фабрикъ для меблированія его дворца.

Я утверждаю различныя обѣщанія денегъ данныя разнымъ лицамъ отъ покойнаго графа Кейзерлинга, и упоминаемыя вами въ вашемъ № 8 отъ $^{19}/_{30}$ Сентября; вы заплотите все акуратно, не исключая и ежемѣсячной выдачи королю двѣнадцати тысячъ червонцевъ до окончанія сейма по случаю коронаціи. Что касается до порядка передачи королю ста тысячъ червонцевъ, то вы можете слѣдовать послѣднимъ указаніямъ преподаннымъ мною графу Кейзерлингу; а именно брать деньги на мѣстѣ и выдавать векселя на гг. Панина и князя Вяземскаго, только бы платежи приходились въ различные сроки и не позже будущаго 1-го Января. Вы можете еще сказать королю, что въ уваженіе къ нему и дядѣ его [1]) канцлеру, я посылаю портретъ мой осыпанный бриліантами графинѣ Огинской и что я особенно интересуюсь доставить графу Огинскому воеводство виленское [2]). Мнѣ остается какъ можно болѣе рекомендовать вамъ дѣло диссидентовъ и границъ. Слава моя заинтересована и въ томъ и другомъ, помните это онѣ въ рукахъ вашихъ, дѣйствуйте согласно приказаніямъ и инструкціямъ, даннымъ вамъ въ рескриптахъ, нынѣ посылаемыхъ. Относительно де-

[1]) Князь Михаилъ Чарторижскій, коего сестра была матерью Понятовскаго.

[2]) Графъ Огинскій сдѣлался палатиномъ виленскимъ въ первыхъ дняхъ декабря 1764 г.

Les armes et l'amunition pour 1200 hommes que le Roi ma demandés par le feu C. Kayserling, seront prêts à lui être envoyés pour le commencement du printems prochain, vous pouvez ce dire à S. M. de ma part. Soyez assurés de la continuation de ma bienveillance et continuez à m'écrire et à vous comporter comme vous avez fait jusqu'ici et je serai toujours avec beaucoup d'àmitié Caterine.

à St.-Petersb. ce 17 d'Oct. 1764.

Vous pouvez garder chez vous ma correspondance avec feu l'ambassadeur; vous avez très bien fait vu l'importance des matières de retirer les lettres de chez son fils.

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину, 30 марта 1768. Собственноручно.

Князь Николай Васильевичъ. Въ знакъ моего удовольствія о вашихъ успѣхахъ приказала я къ Вамъ послать кавалеріи Святаго Александра Невскаго [1]) и пятьдесять тысячъ рублей на оплату Вашихъ долговъ. Остаюсь съ всегдашнимъ благоволеніемъ доброжелательна.

Екатерина.

Въ С.-Петербургѣ, 30 марта 1768 г.

нежныхъ счетовъ слѣдуйте на будущее время методѣ покойнаго посла, не донося коллегіи, пишите мнѣ прямо. Вооруженіе и амуниція на 1200 человѣкъ о которыхъ король проситъ черезъ покойнаго графа Кейзерлинга будутъ готовы для отправленія ему въ началѣ будущей весны, можете сказать это Его Величеству отъ меня. Будьте увѣрены въ продленіи моего благорасположенія и продолжайте писать мнѣ и дѣйствовать, какъ вы то дѣлали доселѣ и я пребуду всегда съ большою дружбою

Екатерина.

Петербургъ, 7-го Октября 1764.

Приписка: Вы можете оставить у себя мою переписку съ покойнымъ посломъ. Вы очень хорошо сдѣлали, что получили отъ сына его письма въ виду важности ихъ.

[1]) Успѣхи, о которыхъ упоминается въ этомъ рескриптѣ, по всей вѣроятности относятся къ заключеніямъ послѣдняго польскаго сейма, акты коего были утверждены королемъ 5 марта. Многіе вопросы, и въ особенности вопросъ о диссидентахъ, были разрѣшены этимъ сеймомъ въ смыслѣ благопріятномъ для русскаго правительства. Это подтверждается по свидѣтельствамъ саксонскаго посланника Эссена и тѣмъ что князь Репнинъ получилъ эту награду вмѣстѣ съ извѣстіемъ о ратификаціи императрицею Екатериною трактата съ Польшею (см. Herrman G. R. V, 483).

Письмо императрицы Екатерины II князю Репнину 10 августа 1768.

Князь Николай Васильевичъ. Изъ переводимыхъ къ вамъ нынѣ двухъ сотъ тысячь рублевъ представьте отъ меня съ пристойнымъ привѣтствіемъ половину его польскому величеству, и будьте въ прочемъ увѣрены, что я вамъ всегда благосклонна пребываю.

Екатерина.

Въ С.-Петербургѣ, 10 августа 1768.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II князю Репнину 10 Апрѣля 1769 года.

Божіею милостію, мы Екатерина вторая, Императрица и самодержица всероссійская, и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералу-поручику чрезвычайному и полномочному послу князю Репнину.

Вамъ извѣстно уже, что мы для употребленія васъ въ настоящей нашей военной службѣ, рѣшились назначить на смѣну вамъ при королѣ и республикѣ польскихъ въ качествѣ нашего чрезвычайнаго же и полномочнаго посла, нашего генералъ-аншефа, генералъ-адъютанта, сенатора, лейбъ-гвардіи подполковника и кавалера князя Михайлу Волконскаго [1]). Мы повелѣваемъ вамъ потому здавъ ему на руки по пріѣздѣ въ Варшаву шифры, министерской архивъ, казенныя деньги и находящихся при васъ канцелярскихъ служителей, а притомъ и преподавъ еще ему всѣ къ свѣденію и руководству его нужныя объясненія о состояніи дѣлъ и о каналахъ которыя

[1]) Князь Михаилъ Никитичъ Волконскій р. 9 Октября 1713 г., выпущенъ на службу изъ кадетскаго корпуса въ 1736 г.. участвовалъ въ войнѣ съ Турціею; въ 1756 г. назначенъ былъ посланникомъ при Августѣ III, въ 1762 г. сенаторъ, въ 1764 г. вступилъ въ Польшу командуя корпусомъ войскъ, въ 1767 г. былъ депутатомъ въ Коммиссіи для составленія Уложенія, въ 1769 г. назначенъ посломъ въ Польшу; въ 1771 г. главнокомандующимъ въ Москву, въ 1780 г. уволенъ въ отставку и умеръ 8 Декабря 1788 г. Назначеніе его Императрицею Екатериною въ Варшаву приписываютъ тому, что онъ въ прежнее тамъ свое пребываніе пріобрѣлъ общее расположеніе. Дѣятельность свою въ Варшавѣ кн. Волконскій началъ уступками, рѣзко отличавшимися отъ энергическихъ дѣйствій Репнина. Въ это время Екатерина II кажется намѣревалась смягчить свою политику въ отношеніи Польши. Этимъ объясняется отозваніе Репнина; но послѣдствія не оправдали этихъ намѣреній. Мягкость кн. Волконскаго вызвала со стороны Польши требованіе объ уничтоженіи трактата 1768 года, князь Волконскій былъ вскорѣ отозванъ, его мѣсто уже въ началѣ лѣта 1770 г. временно занялъ Веймарнъ, покуда въ 1771 г. назначенъ посланникомъ Сальдернъ, человѣкъ присоединявшій къ энергичности большую строптивость.

вы во время министерства вашего пріобрѣсть могли, взять себѣ у его польскаго величества обыкновенный по характеру вашему отпускъ, чего ради и прилагается здѣсь отзывная наша къ нему грамота, содержанію которой не оставите вы согласовать послѣднее ваше привѣтствіе.

Мы желали-бъ за тѣмъ видѣть васъ при дворѣ нашемъ для полученіи персональныхъ изъясненій о настоящемъ расположеніи въ Польшѣ духовъ: но какъ уже наступило время къ отверстію компаніи [1]), то и не хотимъ мы отнимать у васъ остальное къ благовремянному переѣзду въ армію нашего генералъ-аншефа князя Голицына [2]), гдѣ вы по званію вашему служить опредѣлены.

Въ прочемъ какъ мы патріотическимъ усердіемъ вашимъ во все время министерства вашего всегда совершенно были довольны, въ чемъ вы и имѣете уже благоволенія нашего многія и отличныя доказательства, такъ и теперь несумнѣнно надѣемся, что вы въ настоящей вашей военной службѣ умножая предъ нами и отечествомъ важныя услуги свои, усугубите тѣмъ къ себѣ імператорскую нашу милость, съ которою мы и теперь особливо вамъ благосклонны пребываемъ.

Въ Санктъ-Петербургѣ. 10-го Апрѣля 1769 года.

Екатерина.

Письмо графа Н. И. Панина князю Н. В. Репнину, 21 Мая 1769.

Государь мой князь Николай Васильевичъ!

Сего куріера я къ вамъ отправляю токмо по причинѣ посылаемыхъ съ нимъ отъ графа Захара Григорьевича [3]) нужныхъ писемъ. А въ прочемъ на послѣдне полученныя ваши на стафетѣ три письма отъ $^{4}/_{15}$ сего мѣсяца въ отвѣтъ вамъ только сказать могу, что настоящаго вамъ жалованья изъ коллегіи перевесть положено по 1 число будущаго Іюня, которое чаятельно уже вы до сего получили. Съ того же числа по день пріѣзда вашего въ армію по тому же окладу къ вамъ будетъ немедленно переслано тогда, когда вы о томъ въ коллегію знать дадите. Что же касается до вашихъ столовыхъ денегъ, то вы оныя по день вашего изъ Варшавы отъѣзда взять изволите изъ находящейся у васъ въ наличности казенной суммы.

---

[1]) 15 Апрѣля 1769 г. русскія войска перешли чрезъ Дунай а 19-го атаковали Хотинъ. Князь Репнинъ оставался однако въ Варшавѣ до начала Іюня мѣсяца, когда прибылъ туда князь Волконскій.

[2]) Князь Александръ Михайловичъ род. 17 Ноября 1718 г., ум. 11 Октября 1783 г.

[3]) Чернышева.

Пребываю я всегда съ истиннымъ почтеніемъ и преданностію, вашего сіятельства

Подписано собственноручно:

Покорный слуга гр. Н. Панинъ.

Въ Царскомъ селѣ 21 Мая 1769 г.

Собственноручное черновое письмо графа Н. И. Панина князю Н. В. Репнину, 20 Октября 1769 г.

С.-Пбургъ 20-го Октября 1769.

Ваши мой любезной другъ всѣ письма черезъ княгиню твою я получалъ въ свое время исправно. Увѣдомленія въ нихъ ваши мнѣ отъ васъ приносили чувствительныя удовольствія, а какъ я чистосердечно въ васъ почитаю моего искренняго друга и любимаго по достоинству и привязанности кровнаго свойственника, то и грустныя ваши воображенія о вашемъ положеніи, столь много меня оскорбляютъ сколь ни-мало докучными мнѣ онѣ отъ васъ быть не могутъ. Повѣрь мой сердечный другъ, что осторожность моя въ письмахъ только тому причиною, что я по сіе время на ваши не отвѣтствую. Невозможно мой другъ обращать все свое попеченіе на собственныя наши выгоды или непріятности, когда благо отечества требуетъ всего нашего усиливанія къ его огражденію, такова была настоящая наша кампанія, Господь Богъ самъ за насъ вступится. О вашихъ собственныхъ дѣлахъ я буду къ вамъ писать съ братомъ вашимъ, которой завтра будетъ пожалованъ подполковникомъ въ армію и я его не замѣшкавъ къ вамъ отправлю. Теперь же только вамъ скажу что я въ новомъ вашемъ шефѣ почитаю себѣ искренняго друга, и такого предводителя который меня совсѣмъ успокоиваетъ въ вашихъ дѣлахъ, онъ же конечно не по приказанію другихъ но по своему собственному разбору будетъ знать кого отличать своею довѣренностію. А война наша еще далека отъ своего конца, слѣдовательно первое ея начало ничего не рѣшитъ. Съ сопутниками однихъ собственныхъ достоинствъ дорога каждому стѣсненная, но тѣмъ благородной душѣ она ласкательнѣе. А гдѣ прямая служба отечества призываетъ тутъ не долженъ быть слышенъ голосъ своихъ собственныхъ нуждъ, не поставь мой другъ въ хвастовство и повѣрь чести моей что таково было мое съ братомъ моимъ правило во всю нашу жизнь, которую мы во всемъ на равнѣ со всѣми въ другихъ обращеніяхъ находящимися доживаемъ, внутреннее же наше спокойство можетъ быть больше другихъ, бывъ цѣлой вѣкъ привязаны только къ одной честности и долгу. Находя всегда въ вашей душѣ тѣже расположенія, на нихъ основана вся моя къ вамъ сердечная любовь и преданность. И съ сими непремѣнными сен-

тиментами душевно васъ обнимаю, прости мой дорогой другъ живи съ богомъ.

Прилагаю здѣсь именной рескриптъ Ея Императорскаго Величества съ апробаціею всѣхъ во время вашего посольства учиненныхъ денежныхъ издержекъ.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II князю Репнину. 30 Іюля 1769 года.

Божіею милостію мы Екатерина вторая, Императрица и Самодержица всероссійская, и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералу поручику князю Николаю Репнину.

Какъ мы при самомъ вашемъ отзывѣ отъ королевскаго польскаго двора для употребленія васъ въ настоящей военной службѣ, явно оказали уже вамъ высочайшее наше благоволеніе и апробацію всему вашему поведенію въ толь знатномъ и важномъ посольствѣ; такъ теперь для совершеннаго васъ на будущія времена успокоенія въ употребленіи ввѣренныхъ вамъ для дѣлъ и пользы службы нашей, великихъ денежныхъ суммъ восхотѣли мы чрезъ сіе именно и точно по сему послѣднему пункту обнадежить васъ, что мы оное употребленіе во всѣхъ его частяхъ не меньше всемилостивѣйше заблагопріемлемъ, признавая и тутъ изъ присыланныхъ отъ васъ въ надлежащія времена секретныхъ и публичныхъ щетовъ, благоразумную вашу разборчивость и истинное усердіе, которымъ пребудетъ всегда въ достойную мзду вѣрнымъ спутникомъ наша императорская милость.

Екатерина.

Данъ въ Петергофѣ Іюля 30 дня 1769 года.

Собственноручное черновое письмо князя Ник. Вас. Репнина Императрицѣ Екатеринѣ II 1 Ноября 1769 г. [1]).

Рутка 1-го Ноября 1769 году.

Высочайшій рескриптъ отъ 30-го іюня, за собственноручнымъ в. I. в. подписаніемъ я всеподъданнѣйше получить честь имѣлъ. Iзъ коего видя всемилостивейшую опробацію чинимыхъ мною, бывши посломъ в. I. в. разныхъ денежныхъ издержекъ, за первое щастіе, всемилостивейшая Государыня почитаю, что удостоелось мое того времяни поведеніе высочайшей

[1]) Въ этомъ и слѣдующемъ письмахъ Репнина мы сохраняемъ въ видѣ образцика правописаніе подлинника; въ остальныхъ за тѣмъ бумагахъ соблюдено правописаніе современное съ тѣмъ, чтобы облегчить ихъ чтеніе.

в. I. в. апробаціи. Равнымъ образомъ поставляюжъ себѣ за непременное на всегда правило, при всякомъ случае, і во все время жизни моей всеми силами старатся достойнымъ быть монаршей в. I. в. милости.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II князю Репнину. 27 Іюля 1770 [1]).

Божіею милостію мы Екатерина вторая Императрица и самодержица всероссійская и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералъ поручику князю Репнину.

Оказанной вами сего 1770 года Іюля 7 дня примѣръ мужества, служившій подчиненнымъ вашимъ къ преодолѣнію трудовъ, къ неустрашимости и къ одержанію самой надъ непріятелемъ побѣды удостоиваетъ васъ къ полученію особливой чести и нашей монаршей милости по узаконенному отъ насъ статуту военнаго ордена святаго великомученика и побѣдоносца Георгія [2]); а потому мы васъ во второй классъ сего ордена всемилостивѣйше жалуемъ, и знаки онаго здѣсь включаемъ, повелѣваемъ вамъ на себя возложить и носить по установленію нашему. Сія ваша заслуга увѣряетъ насъ, что вы симъ монаршимъ поощреніемъ наипаче почтитесь и впередъ равнымъ образомъ усугублять ваши военныя достоинства. И пребываемъ вамъ нашею императорскою милостію благосклонны.

Екатерина.

Данъ въ Царскомъ селѣ Іюля 27 дня, 1770 года.

---

[1]) Князь Репнинъ прибылъ въ армію кн. Голицына, въ то время какъ она осаждала Хотинъ, 14 іюля имя его встрѣчается въ журналѣ военныхъ дѣйствій. 6 августа Репнинъ, командуя четырьмя пѣхотными и двумя конными полками, прогналъ за рѣку пытавшагося переправиться непріятеля. 9 сентября Хотинъ сдался и тотчасъ вслѣдъ за тѣмъ Репнинъ поступилъ подъ начальство барона Эльмпта, откомандированнаго для занятія Молдавіи. Баронъ Эльмптъ занявъ Яссы доносилъ принявшему между тѣмъ главное командованіе графу Румянцову, что князь Репнинъ какъ во всю окончившуюся кампанію, столь много усердія къ службѣ Ея Императорскаго Величества оказывалъ, что не упустилъ ни одного случая находиться въ сраженіяхъ съ непріятелемъ съ отмѣнною храбростью.

Въ началѣ 1770 г. князь Репнинъ назначенъ командующимъ въ Фокшанахъ, гдѣ кромѣ военныхъ трудностей ему пришлось еще бороться съ показавшеюся въ войскахъ чумою. 31 мая за смертью Штофельна кн. Репнину поручено командованіе всѣми войсками, въ Молдавіи расположенными.

7 іюля 1770 г. въ сраженіи подъ Ларгою, корпусъ кн. Репнина былъ въ авангардѣ и началъ битву нападеніемъ на правый флангъ непріятеля. По отзыву гр. Румянцова князь Репнинъ прославился въ этотъ день примѣрнымъ мужествомъ.

Въ кагульской битвѣ Репнинъ командовалъ въ авангардѣ лѣвымъ крыломъ и выдержавъ сильную атаку турецкой конницы довершилъ побѣду заходя по возможности въ тылъ поспѣшно отступавшаго непріятеля. Тотчасъ послѣ кагульской битвы Репнину поручено взять Измаилъ, что имъ и исполнено 26 іюля, причемъ разбитъ 20-ти тысячный турецкій отрядъ.

[2]) Орденъ Св. Побѣдоносца Георгія былъ учрежденъ 26 ноября 1769 г.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II, данный на имя князя Ник. Вас. Репнина 14 Сентября 1770 года.

Божіею милостію мы Екатерина вторая, Императрица и самодержица всероссійская, и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералу поручику князю Репнину.

Какъ мы прежде уже неоднократные имѣли опыты вашего искусства и патріотической ревности къ службѣ, кои давно пріобрѣли вамъ и монаршее наше благоволеніе, такъ и нынѣ въ разсужденіи порученной вамъ экспедиціи на непріятельской городъ и крѣпость Килію [1]) не меньше ожидали мы отъ васъ скораго и счастливаго успѣха. Вы дѣйствительно по полученнымъ нами отъ главнокомандующаго арміею генералъ фельдмаршала графа Румянцова доношеніямъ, оправдали въ полной мѣрѣ сіе наше толь ласкательное мнѣніе и утвердили къ себѣ новыми съ вашей стороны заслугами прежнюю нашу монаршую милость. Подавая вамъ о томъ съ особливымъ удовольствіемъ сіе справедливое свидѣтельство, увѣряемъ мы васъ что понесенные вами подъ Киліею равно какъ и во всю сію кампанію особливые труды, мужество и благоразумное предводительство войскъ не будутъ никогда во воспоминаніи нашемъ помрачены.

Равнымъ образомъ къ немалому намъ благоволенію служило видѣть изъ поднесенныхъ намъ отъ генералъ-фельдмаршала репортовъ вашихъ, что всѣ чины корпуса вашего отъ мала до велика съ усердіемъ, неустрашимостію и рвеніемъ старались исправлять должность свою и преодолѣть непріятеля въ стѣнахъ засѣдшаго, почему вамъ яко ихъ достойному предводителю и поручаемъ чрезъ сіе объявить всѣмъ вообще нашу монаршую милость и апробацію, именно же и особливо тѣхъ, кои по засвидѣтельствованію вашему отлично себя показать случай имѣли, высочайшимъ нашимъ именемъ обнадежить, что мы на службу и усердіе ихъ всегда съ отмѣннымъ вниманіемъ взирать будемъ, и пребываемъ вамъ впрочемъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Санктъ петербургѣ 14-го Сентября 1770 г.

Екатерина.

---

[1]) 10-го августа кн. Репнинъ подступилъ къ Киліи. Графъ Румянцовъ сознавалъ что «укрѣпленіе Киліи требуетъ прямой атаки, для которой армія кн. Репнина никакихъ снабденій не имѣла; но въ надеждѣ на смятеніе устрашенныхъ турковъ отъ разбитія ихъ арміи «подалъ наставленіе кн. Репнину», какъ дѣлать стратагемы, противъ засѣвшихъ въ стѣнахъ крѣпости». Стратагемы какъ видно удались, потому что чрезъ девять дней Килія сдалась на капитуляцію. 1 сентября Репнину приказано было идти къ Бендерамъ на помощь второй арміи, но на пути Репнинъ получилъ извѣстіе о сдачѣ Бендеръ.

Черновое письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину 1 февраля 1771 г.

М. г. м. князь Николай Васильевичъ.

Всепріятнѣйшія письма ваши, одно чрезъ Григорія Александровича г. Потемкина и другое отъ графа Никиты Ивановича я почти въ одно время получилъ, благодарю васъ за то усердіе ко мнѣ, которое свидѣтельствуется ими, и искренно радуюсь по обнадеживанію, что ваше сіятельство къ вмѣстной со мною службѣ возвращаетесь. Признайся мой вселюбезный другъ! Не больше ли вамъ теперь трудности разставаться нежели было желанія ѣхать. Я сужу о томъ по себѣ, что военному въѣздъ и обхожденіе съ жителями двора столицы [1]) всегда бываетъ труденъ, но разлука потомъ съ ними бываетъ еще труднѣе! Прости мой любезный князь. Желаю наискорѣе словами персонально вамъ подтвердить коль съ усерднымъ почтеніемъ есмь.

PS. Здѣсь новаго ничего нѣтъ кромѣ стужи, она такъ нова что и старикамъ не въ память, Степану Матвѣевичу [2]) сына къ воинской командѣ опредѣлять, его нынѣшнее поведеніе и могло бы быть хорошо, но прежнія возобновились и такъ лучшее средство я сыскалъ его удалить отъ сихъ пріятныхъ слѣдствій.

Черновое письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину, 27 мая 1771 г. [3])

М. г. м. князь Николай Васильевичъ.

Признаюсь, что хотя много худаго и воображалъ въ вашемъ мѣстѣ, но все не столько какъ изъ вашихъ удостовѣреній познаю о томъ. Въ такомъ

---

[1]) Окончивъ блестящую кампанію 1770 г. князь Репнинъ уѣхалъ зимою въ Петербургъ гдѣ находилось его семейство. Здѣсь гулъ кагульскихъ и чесменскихъ погромовъ переливался въ шумные раскаты великолѣпныхъ праздниковъ, о которыхъ Вольтеръ писалъ Екатеринѣ II:

L'univers admire vos fêtes
Nos Fraçais en sont confondus
Et je les admire encore plus
A la suite de vos conquêtes.

1 октября 1770 г. въ Петербургъ прибылъ принцъ Генрихъ прусскій, прогостившій до 19 января 1771 г. Посѣщеніе его дало поводъ къ умноженію пиршествъ, въ которыхъ принималъ конечно участіе и кн. Репнинъ. Имя его постоянно встрѣчается и въ камеръ-фурьерскомъ журналѣ и между прочимъ два раза въ весьма ограниченномъ числѣ приглашенныхъ къ столу прусскаго принца.

[2]) Воейкову.

[3]) Князь Репнинъ вернулся въ армію въ началѣ Мая 1771 г. и назначенъ командующимъ корпусомъ находившимся въ Валахіи, куда и отправился 11-го Мая «преодолѣвая», какъ сказано въ журналѣ военныхъ дѣйствій «усердіемъ своимъ къ службѣ болѣзненные припадки». 20-го Мая онъ прибылъ въ Бухарестъ, и нашелъ войска соединенными подъ го-

разстроенномъ положенiи моя вся надежда на искуство и попеченiе вашего сiятельства коихъ уже доводы въ первомъ вашемъ вступленiи облегчаютъ мою прискорбность. Я прошу васъ для пользы службы и для различенiя добраго съ худымъ наименовать мнѣ не щадя никого таковыхъ людей, которые были разорители и обидчики тамошнихъ селенiй и жителей, извѣдайте не меньше ваше сiятельство не заводили-ли полки въ иныхъ мѣстахъ, своихъ Depots ибо таковые я думаю наиболѣе злаго дѣлали, воздержите рукою неупускнаго наказанiя всѣ своевольства нетолько безславящiя службу, но и насъ самихъ вообще истощевающiе. Надъ однимъ бездѣльникомъ явленный примѣръ казни, будетъ уздою для всѣхъ тѣхъ коихъ по несчастiю не скоро перечтешь. Ногѣ вашей желаю совершеннаго облегченiя, и по сей матерiи о себѣ донесу, что я верстахъ въ двухъ составляю на всякомъ маршѣ арiергардъ армiи мню что больше не пристало бы вмѣстѣ съ войскомъ ѣхать въ каретѣ нежели позади онаго; со дня вашего отъѣзда я нездоровъ и слабость умножается во мнѣ съ часами. Для дивана воложскаго лучше многихъ мнѣ кажется г. Черешниковъ, но то бѣда что въ немъ появилась ревность къ подвигамъ военнымъ и желанiе быть скоро фельдмаршаломъ, что я не осмѣлился ему предложить сего мѣста, а ваше сiятельство знавъ его больше меня отвѣдайте сами вопросить согласится-ли онъ принять сiю должность; я хотя не ручаюсь чтобъ и онъ пошелъ туда даромъ, но по крайней мѣрѣ онъ человѣкъ который бы все порученное могъ съ толкомъ и порядкомъ дѣлать, оканчиваю сiе благожелательствованiемъ вашему сiятельству въ вашихъ предпрiятiяхъ наиполезнѣйшихъ успѣховъ и увѣренiемъ что я съ непремѣннымъ почтенiемъ честь имѣю быть.

Черновое письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину 14 iюня 1771 г.

М. г. м. князь Николай Васильевичъ.

Съ приношенiемъ моего поздравленiя вашему сiятельству о побѣдѣ надъ гордымъ Сераскеромъ [1]), долженъ я вамъ изъ обязательствъ человѣка и пре-

---

родомъ Турно. 26-го Мая было горячее и неудачное для турокъ дѣло. Тотчасъ вслѣдъ за тѣмъ Репнинъ узнавъ что непрiятель атакуетъ Журжу, усиленными маршами двинулся на помощь осажденнымъ, въ четыре дня прошелъ 120 верстъ, но не смотря на то крѣпость была сдана за нѣсколько часовъ до его прибытiя.

Не знаемъ къ чьей винѣ должна быть отнесена потеря Журжи; не защищаемъ кн. Репнина быть можетъ несвоевременно распорядившагося, не оправдываемъ и коменданта Журжи маiора Гензеля имѣвшаго еще провiанта на три мѣсяца и значительное число снарядовъ. во всякомъ случаѣ весьма вѣроятно что потеря Журжи была причиною размолвки гр. Румянцева съ кн. Репнинымъ.

[1]) Сераскиръ Ахметъ трехбунчужный паша съ 10.000 войска былъ совершенно разбитъ кн. Репнинымъ 10-го Iюня, недалеко отъ Бухареста при рѣчкѣ Саборѣ.

много вамъ преданнаго изъяснить, во всякое другое время сіе бы происшествіе могло знаменитымъ быть, но теперь всякъ, кто вамъ нелицемѣрно усерденъ скажетъ, что оно подвержено критикѣ. Случай такой рѣдокъ въ войнахъ, чтобъ непріятеля заманить въ непроходныя пропасти, вамъ нетолько то совершенно удалось учинить по своему желанію (чѣмъ однѣмъ можетъ только изъясняемо быть ваше отступленіе), но еще его опрокинуть и гнать, но если вы не пользовались въ уготованной пасти заноженнаго непріятеля гнать прямо, если всѣ трудные проходы пробѣжалъ онъ безъ преслѣдованія, не потерявъ ни людей, ни пушекъ, ни тягостей своихъ, то вы сами вообразить можете какъ должно судить такое дѣло со стороны распоряженія и слѣдствій. Всѣ будутъ думать, какъ и я мню, что еслибы въ своей одержанной поверхности вы обратили войска далѣе вслѣдъ за опрокинутымъ непріятелемъ, онъ бы не только претерпѣлъ уголовную погибель, да еще въ своемъ первомъ страхѣ оставилъ бы намъ и Журжу. Еще я не перемѣняю лучшихъ мыслей и надежды, что ваше сіятельство на прогнаніе непріятеля обратите свои дѣйствія. Г. Вейсманъ 11 сего мѣсяца противъ всего непріятельскаго военнаго флота подъ Тульчу отправился по Дунаю, дай Богъ ему счастье, такъ какъ того достойна великая его храбрость. Пребываю.

Черновое письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину, 21 Іюня 1771 г.

М. г. м. князь Николай Васильевичъ!

Множатъ мою прискорбность припадки, здоровью вашему случившіеся въ такихъ обстоятельствахъ гдѣ и здоровый можетъ занемочь. Еслибъ письмомъ и рукою я такъ могъ подать вамъ облегченіе, какъ желанія мои къ тому простираются отъ сердца, то ваше сіятельство не дознали бы никогда недуга. Я знаю сколь ваши мысли и силы далеки отъ покоя, но вѣрьте, что и мнѣ болѣзнь къ болѣзни прилагается. Заключаю удостовѣреніемъ.

Письмо графа П. А. Румянцова князю Н. В. Репнину отъ 21 Іюня 1771 г.

М. Г. М. Князь Николай Васильевичъ.

Съ прискорбностію я получаю ваше увѣдомленіе о приключившейся вамъ болѣзни, и не безъ сожалѣнія я былъ тогда, какъ необходимость службы и долгъ моего къ вамъ усердія принудили меня сказать вамъ истинну, которая изъ письма вашего я вижу, что васъ такъ власно огорчаетъ какъ бы нанесенное въ чемъ либо отъ меня насиліе. На многіе случаи и на многихъ пріятелей моихъ я могу послаться предъ которыми я былъ иногда въ подобномъ

какъ и съ вами положеніи; что они видѣли на послѣдокъ мои заключенія справдившимися, которыя сперва почитали себѣ за нападокъ. Трудно всякого убѣдить на способъ, какой каждый человѣкъ свой особенный имѣетъ разсуждать о дѣлахъ, напримѣръ: ваше сіятельство изъемлете себя отвѣчать за произшествія, а я напротивъ ожидать повиненъ, что все у васъ происходящее придетъ на мой отвѣтъ, да если бы не долженствовать никому отвѣтомъ за слѣдствія, которыя происходятъ отъ нашихъ дѣлъ, то всѣ бы полководцы воевали безпечно, и какая нужда была бы тогда заботиться кому нибудь о своихъ упражненіяхъ? Мнѣ чувствительно когда я долженъ ваши рапорты такъ какъ они есть представлять двору, ибо увидятъ изъ оныхъ, что ваше сіятельство въ одномъ описываете своихъ войскъ, недостатки въ аммуниціи и провіантѣ, въ другомъ говорите, что въ городѣ Бухарестахъ сложенная аммуниція и пропитаніе васъ отягощаютъ. О предпріятіи генерала Вейсмана, я писалъ къ вамъ отнюдь не съ тѣмъ, чтобъ васъ тронуть, и не понимаю съ какой стороны обратили вы въ досаду себѣ мою рѣчь о томъ. Вѣдь я долженъ вамъ давать знать о происходящемъ въ другой части, дабы вы въ своей по дѣйствіямъ тѣмъ учреждали свои мѣры, примѣтивъ иногда, что отъ такого предпріятія дѣлается на вашей сторонѣ непріятелю диверсія, а иныхъ мыслей я не имѣлъ въ томъ увѣдомленіи. Но если болѣзнь лишаетъ васъ силъ далѣе командовать корпусомъ, о чемъ я по искренней моей къ вамъ привязанности чувствительно сожалѣю, въ такомъ случаѣ не могу я отнять у васъ свободы избрать мѣсто какое вамъ благоугодно къ излеченію своему, а команду поручить какъ принадлежитъ по васъ старшему генералу поручику фонъ Ессену [1]), а я, гдѣ ни будете ваше сіятельство, вездѣ обязаннымъ остаюсь являть нелицемѣрную и непоколебимую мою вамъ преданность, съ которою пребыть честь имѣю.

Черновое письмо Гр. П. А. Румянцова кн. Ник. Вас. Репнину, 27 іюня 1771 г.

М. Г. М. князь Николай Васильевичъ.

Когда послѣдніе куріеры пріѣзжавшіе утѣшали меня, сказывая, что оставляли они васъ въ добромъ здоровьѣ, то припадки болѣзненные вамъ, для коихъ вы удалились отъ командованія войскомъ, такъ какъ неожидаемые.

[1]) 27-го Іюня Румянцевъ получилъ отъ кн. Репнина о томъ, что онъ по болѣзни сдалъ команду Ессену. 28-го Августа разрѣшено кн. Репнину отъѣхать въ польское мѣстечко Полонное, дабы въ разсужденіи болѣзни имѣть тамъ лучшія выгоды и ѣхать къ водамъ, какъ скоро получитъ на то позволеніе отъ двора. Срав. кромѣ того напечатанныя въ Чтеніяхъ въ Импер. Общ. Ист. и Древ. извлеченія изъ Архива военно-походной канцеляріи графа П. А. Румянцова. (1865 г., кн. II, стр. 130, 131, 132, 135).

и вводятъ меня въ сожалѣніе съ стороны усердія моего къ вашему сіятельству; въ удовольство вашего требованія согласенъ я, чтобъ господинъ Каховскій при васъ остался, но дѣла всѣ письменныя до послѣдняго листа не оставьте ваше сіятельство сдать по реестру вашему преемнику, ибо я, не обинуясь, долженъ вамъ ту правду сказать, что произшедшее въ томъ корпусѣ неотмѣнно поведетъ за собою слѣдствіе, для коего и нужны будутъ всякіе малѣйшіе письменные инструменты. Осталось мнѣ пожелать вашему сіятельству всякаго благополучія, увѣрить о непремѣнномъ и искреннемъ моемъ почтеніи съ которымъ честь имѣю быть.

Ордеръ гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину, 1 октября 1771 года.

Господину генералъ порутчику и кавалеру князю Репнину.

Вчерашняго числа полученной мною изъ военной коллегіи отъ 17 Сентября подъ № 10,328 указъ, о увольненіи вашего сіятельства къ водамъ на годъ для свѣдѣнія вашего въ копіи, а о свободномъ во все сіе время васъ съ будущими пропускѣ паспортъ за рукою моею при семъ прилагаю.

(Подписалъ) гр. Румянцевъ.

Лагерь при устьѣ рѣки Коверлуи.

Собственноручное черновое письмо князя Н. В. Репнина графу Н. И. Панину, 10-го Іюня, 1772 г.

10/21 іюня 1772 г. Изъ Ахена, чрезъ Мальцова.

Я, пріѣхавъ благополучно въ Эксъ-лашапель, началъ принимать бани, а чрезъ нѣсколько дней поѣду въ Шпа пить тамъ воды. Слабость нервовъ во мнѣ продолжается, однако льстятъ меня, что воды шпаскіе оную пресѣкутъ.

Бывъ такъ близко Голландіи и намѣренъ будучи тамъ хоть на малое время побывать, хотѣлъ бы оной вояжъ въ пользу моихъ домашнихъ дѣлъ употребить. Ваше сіятельство знаете ихъ разстройку, и если я скоро рѣшительныхъ мѣръ не возьму, то конечно, лишась имѣнія, и лишу съ тѣмъ и дѣтей своихъ всякаго пропитанія. Зная жъ милость вашего сіятельства ко мнѣ, не сумнѣваюсь я ни мало, что вы не откажетесь мнѣ помочь, когда особливо та помощь безъ всякаго кому либо ущербу сдѣлана быть можетъ.

Давъ довольныя и несумнѣнныя вѣрности въ Голландіи, можетъ быть достану я занять 120 тысячъ рублей на 20 лѣтъ, съ тѣмъ чтобы оную сумму въ то время погодно выплатить, платя при томъ же по 4 процентовъ, исключая оные на уплачиваемой каждой годъ капиталъ. Но сіе сдѣлаться не можетъ безъ надежныхъ порукъ и безъ позволенія, думаю, государыни. Слѣд-

ственно и весь успѣхъ отъ того зависитъ. Я бы не осмѣлился сего просить еслибъ отваживали тутъ, что государыня и государство поруки, но учрежденіе мое таково, что нѣтъ никому ни малаго риску, а я чрезъ 20 лѣтъ отъ всего долгу буду простъ и деревню притомъ сберегу своимъ наслѣдникамъ. Сіе расположеніе состоитъ въ слѣдующемъ:

Есть у меня деревня Галицкая, которая мнѣ приноситъ чистыми деньгами на годъ 11000 рублевъ, оную заложивъ и опредѣля на выплату въ 20 лѣтъ 120 тысячъ рублей и съ процентами по 4 отъ каждаго года, еще будутъ доходы оставаться; какъ то изволите усмотрѣть изъ приложенія по № 1, а дабы не было никакой опасности для порукъ, то я отдаю въ ихъ управленіе и опекунство ту деревню на всѣ тѣ 20 лѣтъ, не требуя возвращенія и остальныхъ доходовъ прежде истеченія помянутыхъ 20-ти лѣтъ и заплаты всего долгу, оставляя оные на могущіе быть недоимки въ доходахъ, случающіеся иногда отъ разныхъ приключеній, коихъ предвидѣть не можно. По концѣ жъ вышеписанныхъ 20-ти лѣтъ и по заплатѣ всего долгу, по справедливости я требую, чтобы остальные доходы, сколько ихъ по разсчету явится, мнѣ или моимъ наслѣдникамъ и съ помянутою деревнею возвращены были.

Знаю я совершенно, что не должны и не могутъ государыня и государство платить за неумѣренность своихъ подданныхъ, и далеко отъ того, чтобы такую неприличную просьбу осмѣлился сдѣлать, но съ другой стороны думаю, что гдѣ можно государю своему подданному помочь, безъ всякаго себѣ и государству ущерба и отваги, въ такомъ случаѣ можно сему послѣднему къ нему прибѣжище какъ къ своему натуральному покровителю имѣть. На семъ основаніи милость которую и хочу просить, чтобы государыня по мнѣ за себя и своихъ наслѣдниковъ поручилась, приказавъ кому изволитъ деревню мою на тѣ 20 лѣтъ управлять и съ доходовъ оной проценты платить и долги ежегодно уплачивать, слѣдственно никакого риску въ неустойкѣ моего обязательства быть не можетъ. По генеральнымъ же государственнымъ уваженіямъ кажется тако жъ никакого ущербу изъ сего дѣла быть не можетъ, сумма знатная вдругъ войдетъ въ государство для заплаты моихъ настоящихъ долговъ, а выходить будетъ малыми частями; и какъ деньги отъ насъ не выпускаются, то оное въ генеральномъ оборотѣ сдѣлается нашими продуктами.

Я какъ милостивца своего прошу ваше сіятельство испросить мнѣ оную милость отъ нашей всещедрой государыни, помогая мнѣ въ томъ, и ежели я столь счастливъ буду, что оную получу, то прошу, чтобъ были присланы къ министру нашему въ Гагу объ оной повелѣніи, которыя бъ мнѣ служили доказательствомъ у заимодавцевъ, что Ея Императорское Величество или за

меня ручается, или на тотъ мной заемъ согласна, но въ семъ послѣднемъ случаѣ, если только одно согласіе Ея Величества получу, то нужны другія какія-либо надежныя поруки; какъ же нѣтъ для нихъ никакой опасности ни риску, которое ваше сіятельство уже изъ выписаннаго учрежденія видѣть изволили, то и не дѣлаю я себѣ убѣжденія совѣсти васъ первыхъ о томъ просить, чтобы вы въ порукахъ были, и другихъ бы мнѣ изъ нашихъ знатныхъ господъ пріобрѣли, благодѣяніе жъ таковое къ каждому изъ нихъ меня обяжетъ совершенною и вѣчною благодарностію. Вамъ я объ оной не упоминаю, зная что сердце ваше находитъ свое удовольствіе въ благодѣяніи и любитъ дѣлать добро для одного только добра, не имѣвъ нужды въ другихъ предметахъ.

Если бъ по какимъ резонамъ, неизвѣстнымъ мнѣ, сей заемъ въ чужихъ краяхъ не получилъ высочайшаго соизволенія, то можно ли мнѣ осмѣлиться, таковаго жъ займу и на такомъ же основаніи просить изъ какой-либо нашей государственной суммы или банку, хотя по пяти процентовъ, какъ то въ послѣдній разъ многимъ давано было. Изъ приложенія № 2 ваше сіятельство усмотрѣть изволите, что въ 20 лѣтъ времени доходы той деревни гораздо превзойдутъ сумму всего капитала и процентовъ. И тако ни ущерба ни опасности въ неисполненіи моего обязательства казнѣ не будетъ, имѣя она сама въ своемъ управленіи мою деревню, а только прошу чтобы, по сроку 20-ти лѣтъ и заплатѣ всего, та деревня и съ остальными по разсчету доходами мнѣ или моимъ наслѣдникамъ возвращена была.

Крайность меня доводитъ сей послѣдній способъ вамъ представить, сею просьбою васъ трудить. Если же сіе мѣста имѣть не будетъ, то лишусь я всякой надежды ни себѣ имѣть, а болѣе еще, ни дѣтямъ оставить какое-либо пропитаніе.

Важность сего для меня дѣла принуждаетъ меня просить у вашего сіятельства скораго на оное отвѣта. Всякое замедленіе болѣе отъ часу разстраиваетъ мои домашнія дѣла и слѣдственно труднѣе дѣлаетъ ихъ поправку. По сей причинѣ простите мнѣ мою докуку, для спасенія моего и дѣтей моихъ, не откажите мнѣ того сколь возможно скораго отвѣту, хотя онъ и трудъ вамъ можетъ быть сдѣлаетъ, бывъ принужденными время къ тому отнять отъ столь нужныхъ и разныхъ вашихъ упражненій. Но надѣюсь я отъ вашего сердца, что, размысливъ о моемъ состояніи, примете вы тотъ трудъ сколь бы онъ вамъ безпокоенъ ни былъ.

Имѣю честь съ должнѣйшимъ почтеніемъ и непоколебимою преданностію навсегда пребыть.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, Августа 1772 г.

Спа.

Ссылаясь на мое письмо къ вашему сіятельству, изъ Эз-лашапеля, въ коемъ писалъ о намѣренномъ мною займѣ въ Голландіи въ годы денегъ, теперь донесу, что я о семъ дѣлѣ здѣсь говорилъ съ г. Гопомъ, племянникомъ славнаго амстердамскаго богача, и записку ему о семъ отдалъ. Онъ мнѣ на сіе отвѣчалъ, что ихъ домъ въ оное учрежденіе вступитъ и желаемую сумму на основаніи моего расположенія мнѣ даетъ съ тѣмъ, чтобъ всѣ нужныя вѣрности отъ меня даны были, между коими онъ требуетъ, чтобъ домъ петербургскій Риттера и Торнтона по семъ дѣлѣ поручился, который своимъ полномочнымъ онъ учредитъ, желая при томъ справку получить о моей деревнѣ, подлинно ли она моя, что съ нея доходу, и чего она стоитъ. Онъ хотѣлъ о всемъ ономъ писать къ Риттеру и Торнтону: я жъ сказалъ ему, что ваше сіятельство сдѣлаете мнѣ милость быть моимъ полномочнымъ и какъ всѣ вѣрности, такъ и всѣ справки нужныя по сему дѣлу его полномочнымъ доставите. Вслѣдствіе чего считаю, что господа Риттеръ и Торнтонъ къ вамъ явятся для всего вышеписаннаго, и столь надѣюсь на вашу милость, что нимало не сумнѣваюсь въ наиважнѣйшемъ знакѣ оной, который при семъ случаѣ отъ васъ получу. По словамъ г. Гопа, помянутые Риттеръ и Торнтонъ вамъ весьма преданы, почему прошу ваше сіятельство ихъ рѣшить къ вышеписанному поручительству: противъ нихъ же для ихъ вѣрности по мнѣ поручиться и другихъ порукъ пріискать, коль то нужно будетъ. Я не стыжусь о семъ васъ просить, понеже опасности никакой для васъ ни для протчихъ порукъ быть не можетъ, имѣя деревню мою въ вашихъ рукахъ и управленіи на томъ основаніи, какъ вамъ доносилъ въ помянутомъ моемъ письмѣ изъ Эз-лашапеля, съ коего, не зная, не засунулось ли оно гдѣ у васъ, здѣсь на всякой случай копію и съ его приложеніями включаю.

Нѣтъ мнѣ нужды, думаю, объяснять вашему сіятельству, сколь велико будетъ ваше одолженіе и моя благодарность, если дѣло чрезъ вашу милость успѣхъ имѣть будетъ. Судите оные потому, что все мое и моихъ дѣтей благосостояніе отъ онаго зависитъ.

Я чрезъ четыре дни ѣду въ Голландію, гдѣ буду стараться сіе дѣло къ желаемому концу вести, и что по оному произойдетъ о томъ вашему сіятельству донести не упущу.

Собственноручное черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, Сентября 1772 г.

Изъ Гаги.

Сіятельнѣйшій графъ! М. Г. М. Никита Ивановичъ.

Пріѣздъ мой въ здѣшнюю землю не хорошъ для моего здоровья, дважды уже начиналась лихорадка и не знаю не продолжится ли; ѣздилъ я однако жъ въ Амстердамъ для свиданія съ г. Гопомъ касательно до желаемаго мной займа денегъ, онъ письменно ко мнѣ по сему отозвался, съ коего письма копію при семъ прилагаю равнымъ образомъ и съ моего къ нему отвѣта. Упоминаемыя жъ въ семъ послѣднемъ приложеніи, уже ваше сіятельство получили въ моемъ предъидущемъ изъ Спа, въ коемъ доносилъ о разговорѣ по сему дѣлу съ племянникомъ г. Гопа, случившемся въ Спа, и о требованіи имъ чтобъ поручился по мнѣ домъ петербургскій Риттера и Торнтона.

Ваше сіятельство увидѣть изволите изъ упоминаемыхъ и включенныхъ здѣсь приложеній, что противъ моего прожекта, г. Гопа, вмѣщая награжденіе антрепренеровъ куртажъ и прочія издержки, еще убытку мнѣ дѣлаетъ 24 т. р., хотя впрочемъ даетъ болѣе время къ извороту. Я слѣдственно желаю, чтобы мой образъ платежа предпочтенъ былъ, однако въ случаѣ невозможности и на его соглашаюсь, въ продолженіи жъ и рѣшеніи всего беру смѣлость совсѣмъ отдаться на учрежденіе вашего сіятельства, а какъ домъ Риттера и Торнтона конечно безъ награжденія себѣ желаемаго поручительства на себя не возьметъ, то прошу всепокорнѣйше и то награжденіе для него съ нимъ учредить, какъ въ его числѣ, такъ и въ срокѣ, въ которой оное ему доставить будетъ должно, желательно только мнѣ чтобы сіе награжденіе не превзошло остальные отъ 20-ти лѣтъ моей закладываемой деревни доходы. Впрочемъ если бъ неинако рѣшилось сіе дѣло какъ на основаніи письма г. Гопа, здѣсь приложеннаго, то надо будетъ остальные доходы отъ десяти первыхъ лѣтъ отдавать въ проценты, дабы тѣмъ умножить ту сумму и наградить изъ оной, поколику нужно будетъ, домъ Риттера и Торнтона. Бравъ я смѣлость просить васъ быть моимъ повѣреннымъ въ семъ дѣлѣ, прошу же всепокорнѣйше оное постараться сколь можно скорѣй до конца довесть, не ожидая для совершеннаго рѣшенія моихъ отвѣтовъ, все что ваше сіятельство не сдѣлаете мое согласіе получить и заранѣе уже съ сего часу получаетъ, для скорѣйшаго жъ по оному дѣлу рѣшенія, прошу послать по Риттера и Торнтона и съ ними объ всемъ изъясниться. Одолженіе вашего сіятельства, доведя сіе дѣло до желаемаго конца, будетъ таково, что ни я ни мои наслѣдники того довольно заслужить въ состояніи не будемъ.

Я чрезъ недѣлю или двѣ ворочусь отсель опять въ Спа для продолженія водъ въ осеннее время.

Имѣю честь съ должнѣйшимъ почтеніемъ и непоколебимою преданностію навсегда пребыть

М. Г. М.

В. С-ва.

Письмо Молдавскаго господаря Гики кн. Репнину, 14-го Августа 1774 г.

Mon Prince.

Mes obligations envers votre excellence sont si grandes pour le vif interêt, qu'elle à témoigné à l'égard de mon affaire dans les négociations et le bienêtre de ces pays, que je ne serai jamais capable de m'en acquitter; et je me croirais bien ingrat si je différais plus longtemps à vous en faire mes sincères et sensibles remerciements. C'est par vous mon Prince, par votre zèle et par vos bons offices que j'obtiens mon installation dans cette principauté; soyez sûr que le souvenir d'un tel bienfait sera à jamais gravé dans mon coeur reconnaissant, mais souffrez que je puisse vous supplier encore de vouloir bien couronner ce bienfait par votre assistance pour l'accéleration de mon entier établissement ici avant le départ de S. E. le Maréchal, ce qui est si nécessaire pour ma sureté, que le retardement jusqu'à l'évacuation des troupes en pourrait susciter des difficultés, vu l'inconstance ordinaire de la Porte dans ses engagements.

En me remettant donc en tout et par tout à votre sincère amitié et en vous recommandant entièrement les intérêts de ces pays et les miens dans

---

Ваше сіятельство!

Я такъ много обязанъ вамъ за то живое участіе, — которое вы оказали мнѣ въ моемъ дѣлѣ, участіе которому страна эта обязана своимъ благоденствіемъ — что мнѣ никогда не удастся доказать вамъ на дѣлѣ всю мою благодарность. Я счелъ бы себя весьма неблагодарнымъ если бы долѣе медлилъ принесеніемъ моей искренней признательности. Благодаря вамъ князь, благодаря вашимъ усерднымъ стараніямъ, вашему обязательному вліянію, положеніе мое будетъ упрочено въ этомъ княжествѣ. Будьте увѣрены что воспоминаніе о такомъ благодѣяніи на вѣки запечатлится въ благодарномъ моемъ сердцѣ, но позвольте мнѣ умолять васъ завершить это благодѣяніе, настоявъ на скорѣйшемъ меня здѣсь водвореніи, прежде отъѣзда фельдмаршала; это необходимо для моего обезпеченія, потому что выходъ войскъ можетъ возбудить новыя трудности, по свойственному Портѣ непостоянству.

Поручая все и вся вашей дружбѣ и предоставляя вашему попеченію интересы

toute circonstance, j'ai l'honneur d'être avec la plus haute estime et considération mon Prince.

De votre excellence le très humble et
très obéissant serviteur
Gregorio Gika.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II, данный на имя князя Репнина, 28-го Августа 1774 г.

Божіею милостію мы Екатерина вторая, Императрица и Самодержица Всероссійская, и прочая, и прочая, и прочая.

Нашему генералу князю Репнину.

Вамъ извѣстны причины, рѣшившія насъ на толь скорое отправленіе ваше къ нашему генералъ-фельдмаршалу графу Румянцову[1]). Мы ожидаемъ

мои и страны этой во всѣхъ могущихъ быть случаяхъ, имѣю честь быть съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностью вашего сіятельства нижайшій и покорный слуга

Григорій Гика.

[1]) $^{10}/_{21}$ Іюня 1774 г. кн. Репнинъ подписалъ славный Кучукъ-Кайнарджійскій миръ и, по утвержденіи трактата визиремъ, получилъ отъ гр. Румянцева порученіе отвести Императрицѣ договоръ, въ заключеніи котораго, по засвидѣтельствованію гр. Румянцева, имѣлъ полное участіе. Вотъ какъ описываетъ пріѣздъ кн. Репнина камеръ-фурьерскій журналъ: «31-го Іюля, пополудни, въ исходѣ пятаго часа, ко двору Ея Императорскаго Величества въ Петергофѣ, прибылъ къ Ея Императорскому Величеству отъ главнокомандующаго первою арміею генералъ-фельдмаршала и разныхъ орденовъ кавалера графа Петра Александровича Румянцова, генералъ-поручикъ князь Николай Васильевичъ Репнинъ и съ нимъ полковникъ графъ Семенъ Романовичъ Воронцовъ, съ которыми прислано о послѣдовавшемъ мирѣ обстоятельное извѣстіе. И помянутые проходили къ Ея Императорскому Величеству во внутренніе апартаменты, а потомъ, вышедъ они изъ внутреннихъ апартаментовъ, въ столовой комнатѣ кушали обѣденное кушанье; послѣ стола проходили къ Его Императорскому Высочеству».

Для помянутаго князя Репнина были на послѣднюю дистанцію Ижору отправлены десять человѣкъ почталіоновъ, которые и ожидали его прибытія; а по прибытіи на Ижору отправился его сіятельство князь Репнинъ въ коляскѣ съ графомъ Воронцовымъ, а другіе офицеры ѣхали въ кибиткахъ; и предъ коляскою и подлѣ коляски означенные почтальоны ѣхали верхами и играли въ почталіонскіе валторны маленькія и провожали трактомъ чрезъ Вологодскую Ямскую по Петергофской перспективѣ. И въ проѣздъ на Ульянкѣ за усталостью лошадей вышелъ его сіятельство князь Репнинъ изъ коляски, такожъ и находящіеся при немъ, и, сѣвъ верхами, продолжали путь къ Петергофу, а почталіоны какъ впереди, такъ и вокругъ ихъ ѣхали и безпрестанно играли.

На слѣдующій день Репнинъ обѣдалъ у Императрицы съ Григорьемъ Орловымъ, Потемкинымъ, А. Нарышкинымъ и графинею Брюсъ. Вечеромъ дворъ отправился въ Петербургъ, у Екатерингофскаго дворца ожидали парадные экипажи, въ 8 часовъ при пушечной изъ адмиралтейства пальбѣ, Императрица достигла лѣтняго дворца, гдѣ была встрѣчена собравшимся по этому случаю генералитетомъ.

3-го Августа, въ Воскресенье, было назначено, какъ выражалась пригласительная по-

несумнѣнно отъ испытанной вашей ревности къ службѣ нашей и отечества, что вы ощущая всю важность оныхъ, не оставите съ своей стороны употребить все отъ васъ зависящее ко всевозможному въ пути поспѣшенію. Смерть постигшая верховнаго визиря Мусана Задѣ Мегметъ Пашу озабочиваетъ насъ правда, по неизвѣстности каковъ будетъ его преемникъ: но несравненно болѣе безпокоитъ насъ болѣзнь, одержащая самаго генералъ-фельдмаршала въ то время, когда его руководство къ совершенію мирнаго зданія толь нужно. Мы не отчаеваемся однакожъ въ благости всемогущаго промысла: но паче надѣемся, что она сохранитъ намъ сего достойнаго и заслуженнаго вождя оружія нашего. Порученный вамъ на руки рескриптъ откроетъ ему вину присылки вашей, также и довѣренности, которую мы собственно на васъ возлагаемъ, а слѣдующая здѣсь съ сего рескрипта копія имѣетъ вамъ самимъ служить для свѣдѣнія и въ руководство на тотъ случай, когда вы генералъ-фельдмаршала найдете, по истинному нашему желанію, совершенно уже свободнымъ отъ немощи, или по крайней мѣрѣ исправляющагося въ тѣлесныхъ силахъ; но какъ съ другой стороны благоразуміе и долгъ государственной стражи требуетъ отъ насъ приготовить себя и на противное положеніе, еслибъ неисповѣдимымъ судьбамъ Божіимъ угодно было инако опредѣлить о жизни его: то на сей неожидаемой случай, коего событіе да отвратитъ отъ насъ десница Господня, уполномочиваемъ мы васъ симъ нашимъ именнымъ рескриптомъ безпосредственно вступить тогда, какъ въ командованіе арміи, такъ и управленіе дѣлъ политическихъ на томъ самомъ основа-

вѣстка предварительное торжество мира. Изъ лѣтняго дворца Императрица торжественно шествовала въ Казанскій соборъ; въ обитой малиновымъ бархатомъ съ каменьями каретѣ, вмѣстѣ съ Императрицею сидѣли великій князь и великая княгиня Наталья Алексѣевна, возлѣ кареты ѣхали верхомъ оберъ-шталмейстеръ Нарышкинъ и дежурный генералъ адъютантъ князь Григорій Орловъ; въ одной изъ парадныхъ каретъ ѣхалъ кн. Репнинъ съ Потемкинымъ, графомъ Михаиломъ Петровичемъ Румянцевымъ и спутникомъ своимъ Воронцовымъ. Преосвященный Гавріилъ встрѣтилъ государыню у вратъ ограды и по окончаніи литургіи говорилъ проповѣдь. Предъ молебномъ былъ прочитанъ сенатскимъ оберъ-секретаремъ печатный листъ съ извѣщеніемъ о мирѣ. По возвращеніи во дворецъ Императрица принимала поздравленія, пожалова кн. Репнина въ генералъ-аншефы и подполковники Измайловскаго полка, а графа Воронцова въ бригадиры. Вечеромъ былъ куртагъ предъ которымъ государыня принимала поздравленіе отъ чужестранныхъ министровъ и жаловала ихъ къ рукѣ.

4-го Августа было подъ предсѣдательствомъ Императрицы засѣданіе совѣта, гдѣ князь Репнинъ читалъ реляціи графа Румянцева, а потомъ читаны были и апробованы заготовленныя ратификаціи на трактатъ.

Отпраздновавъ 6-го Августа праздникъ Преображенскаго полка, Императрица 7-го Августа переѣхала въ Царское Село, причемъ осмотрѣла на дорогѣ строившееся въ то время зданіе Чесменской богадѣльни. Въ Царскомъ Селѣ кн. Репнинъ находился постоянно въ самомъ тѣсномъ кружкѣ приближенныхъ Императрицы. 24-го Августа дворъ опять вернулся въ Петербургъ, для празднованія имянинъ великой княгини и здѣсь Репнинъ получилъ настоящій рескриптъ.

ніи, на какомъ оныя генералъ-фельдмаршалу графу Румянцову ввѣрены, соображая распоряженія и устройство по военной части такимъ образомъ, чтобъ оныя съ своей стороны по возможности способствовали конечному совершенію заключеннаго вами самими мира съ Портою Отоманскою, скорѣйшимъ исполненіемъ послѣднихъ церемоніальныхъ обрядовъ въ размѣнѣ взаимныхъ ратификацій, наблюдая при томъ, чтобъ не подать туркамъ ни въ чемъ ни малѣйшаго сумнѣнія о сохраненіи нами въ полной и неприкосновенной цѣлости всѣхъ артикуловъ мирнаго трактата. Довольно для васъ на первой случай сего краткаго наставленія; ибо въ прочемъ къ учрежденію будущихъ вашихъ поступковъ, найдете вы довольно свѣта въ нашихъ къ генералу-фельдмаршалу посланныхъ повелѣніяхъ, и въ собственныхъ его по онымъ къ высочайшей нашей благоугодности распоряженныхъ мѣрахъ. Ступайте только съ свойственнымъ вамъ усердіемъ и проницаніемъ по той стезѣ, которую онъ проложилъ уже, примѣняясь тамъ къ обстоятельствамъ, гдѣ оныя иногда новыя, или же совсѣмъ отмѣнныя аспекты являть будутъ. Главное наше теперь желаніе въ томъ только состоитъ, чтобъ выиграть по возможности время въ размѣнѣ взаимныхъ ратификацій, отосланныхъ въ мирномъ трактатѣ до прибытія ко дворамъ торжественныхъ посольствъ. Сколь ни сокращенно сіе наше желаніе: но въ лучшемъ и поспѣшнѣйшемъ производствѣ онаго, не находимъ мы однакожъ возможности начертать вамъ здѣсь вновь каковой либо образъ исполненія, не зная, въ какомъ состояніи засталъ генералъ-фельдмаршала послѣдній отсюда отправленной курьеръ съ запасными актами ратификацій, успѣлъ ли онъ между тѣмъ сдѣлать съ своей стороны какое употребленіе изъ руководства нашихъ по онымъ наставленій, а буде сдѣлалъ уже, какіе на то въ отвѣтъ послѣдовали отзывы съ турецкой стороны, слѣдовательно же опасаясь напрасно связать вамъ руки дѣйствовать, по лутчему на мѣстѣ усмотрѣнію, еслибъ въ Портѣ Отоманской оказалась податливость соотвѣтствовать нашему предложенію тѣмъ или другимъ образомъ. Для сего оставляя на основаніи прежнихъ нашихъ рескриптовъ отверстыя двери собственной вашей прозорливости, удовольствуемся мы то одно рекомендовать наилучше здѣсь, чтобъ вы съ своей стороны сносясь съ турками о ускорительной размѣнѣ актовъ ратификацій, и предлагая имъ исполненіе сего обряда въ ихъ части, искусно и осмотрительно предостерегли, дабы изъ того, какъ óни не возмечтали о каковой либо у насъ внутренней слабости, такъ и завистники наши не могли взять повода къ приведенію ихъ въ новое искушеніе: но чтобъ вопреки сему Порта получила причину думать, что если мы представляемъ о размѣнѣ ратификацій въ ея сторонѣ, сіе не отъ инаго источника происходитъ, какъ единственно отъ истинной нашей склонности утвердить и запечатлѣть миръ, наблюденіемъ

предъ публикою внѣшняго для обѣихъ державъ равенства, и въ замѣну тому, что трактатъ заключенъ и подписанъ былъ въ ставкѣ нашего генералъ-фельдмаршала; ибо мы сего обстоятельства себѣ въ преимущество ставить и онымъ величаться не хотимъ къ униженію достоинства Порты Отоманской, яко отнынѣ съ нею въ лучшемъ согласіи и дружбѣ постоянно пребывать надѣемся, свыше всѣхъ происковъ внѣшней зависти къ тишинѣ и благоденствію обѣихъ толь великихъ и знатныхъ Имперій. Въ слѣдствіе сего уполномочиваемъ мы васъ при настояніи случая согласиться. да и дѣйствительно поступить на размѣну взаимныхъ ратификацій, чрезъ опредѣляемаго отъ васъ комисара въ самомъ ли Константинополѣ въ домѣ верховнаго визиря, или же въ какомъ либо турецкомъ порубежномъ городѣ съ опредѣляемымъ къ сей размѣнѣ отъ стороны султана тамошнимъ пашею, оставляя то и другое на собственный произволъ Порты.

Въ окончаніе сего остается прибавить, чтобъ вы въ случаѣ турецкаго отзыва къ вамъ, яко уже къ предводителю войскъ о назначеніи отъ султана посла ко двору нашему, сами себя обвѣстили Портѣ взаимно назначеннымъ отъ насъ къ ней чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ, представляя тутъ и готовность свою согласиться съ нею по локальной способности о мѣстѣ и времени размѣны взаимныхъ посольствъ, въ которое отправляясь, не оставите вы тогда препоручить команду надъ возвращающимися въ отечество войсками старшему по васъ генералу. И пребываемъ вамъ въ прочемъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Санктъ-Петербургѣ, 28 Августа 1774 года. Екатерина.

Собственноручное черновое донесеніе князя Ник. Вас. Репнина Императрицѣ Екатеринѣ II, 15 Сентября 1774 г.

Изъ Фокшанъ, 15 Сентября 1774.

Отправлено съ капитанами Марковымъ и Кутузовымъ [1]).

Государыня всемилостивѣйшая.

Пріѣхавъ сюда вчера вечеру, спѣшу я, нимало не медля, всеподданнѣйше донести, что милостію Божіей къ пользѣ отечества и службы В. И. В. Его С. фельдмаршалу графу Петру Александровичу Румянцову предъ прежнимъ легче, изъ опасности всей онъ вышелъ, однако еще очень слабъ и съ постели вставать не можетъ, такъ что едвали можно надѣяться, чтобы недѣли чрезъ три или четыре могъ онъ придти въ желаемыя силы.

Я здѣсь всемилостивѣйшая Государыня нашелъ прежалкое зрѣлище. Самъ фельдмаршалъ, вся его канцелярія, вся свита, и почти всѣ при немъ находя-

[1]) Не княземъ Смоленскимъ, который съ 8 Декабря 1771 г. былъ подполковникомъ.

щіеся, даже и сами докторы и лекаря всѣ лежатъ больны лихорадками и горячками, такъ что у фельдмаршала одинъ только человѣкъ остался здоровый, который ему могъ въ его тяжкой болѣзни служить.

Сего числа пріѣхалъ куріеръ отъ командующаго второй арміей генерала князя Долгорукова[1]), котораго депеши писаны отъ 8-го сего мѣсяца и въ коихъ находятся приложенныя копіи и переводы съ писемъ къ нему отъ статскаго совѣтника Веселицкаго и двухъ пашей, командующихъ въ Крыму флотомъ и сухопутными войсками турецкими, ихъ отзывы сходны съ мирными постановленіями, флотской командиръ пишетъ, что онъ ужъ получилъ повелѣніе слѣдовать съ флотомъ въ Царьградъ и немедленно туда отправится, а сухопутныхъ войскъ командиръ даетъ знать, что они ненарушимо постановленія мирныя содержать станутъ, и что немедленно ожидаетъ повелѣнія о своемъ съ войсками выступленіи съ нарочно къ нему отправленной изъ дивана цареградскаго знатной особой, имѣя уже для своего отъѣзда особыя готовыя суда. О господинѣ жъ Веселицкомъ пишетъ, что онъ его конечно скоро пришлетъ, а удержалъ только у себя до пріѣзда помянутой изъ дивана особы, въ томъ видѣ, что можетъ быть получитъ онъ повелѣніе еще о чемъ либо съ княземъ Долгорукимъ описаться, то чтобъ оное чрезъ него Г. Веселицкаго сдѣлать, прочіежъ всѣ взятые съ нимъ уже пашей отпущены кромѣ капитана Павлова, которой при немъ оставленъ.

Все сіе всемилостивѣйшая Государыня какъ и отзывы настоящаго визиря, о коихъ его с-о фельдмаршалъ в. И. в-у ужъ въ предъидущихъ своихъ всеподданнѣйшихъ реляціяхъ отъ 22-го и 30-го минувшаго мѣсяца доносилъ обѣщаетъ кажется намъ ненарушимое отъ турокъ содержаніе мирнаго трактата. Сдѣланное жъ отъ Его С-а фельдмаршала визирю внушеніе съ посланнымъ въ Царьградъ куріеромъ подполковникомъ Трейденомъ, о размѣнѣ ратификаціи, не ожидая посольствъ, тожъ ужъ в. И. в-у извѣстно изъ вышепомянутыхъ же его всеподданнѣйшихъ доношеній, а какой потому будетъ успѣхъ, то не инако узнать будетъ можно, какъ чрезъ возвращеніе его подполковника Трейдена и отвѣта который онъ привезетъ отъ визиря.

Здѣсь осмѣлюся, всемилостивѣйшая Государыня, касательно до крѣпостей Керчи и Еникале, по всеподданѣйшему моему усердію, слабое свое мнѣніе донести, не думаю, я чтобы турки тамъ явно какой либо поступокъ сдѣлали, нарушающій мирныя постановленія, но можетъ то легко случиться, что татары ими подвигнутся и будто сами собой не оставятъ тѣ мѣста и тамошніе гарнизоны въ покоѣ, почему осмѣливаюсь всеподданнѣйше доложить, что нужно чтобъ

---

[1]) Князь Василій Михайловичъ Долгорукій-Крымскій родился 1-го Іюля 1722 г., умеръ 30-го Января 1782 г.

тѣ гарнизоны сами собой такъ были сильны и такое во всемъ снабженіе имѣла, чтобы могли собственной своей обороной отъ всего себя обезпечить, и надежно противъ таковыхъ покушеній держаться до тѣхъ поръ поколь можно будетъ имъ какую помочь подать. Къ чему весьма кажется нужно, чтобъ флотъ в. И. в-а, бывшій въ Черномъ морѣ, всегда готовъ былъ.

О посольствахъ взаимныхъ когда точно имъ отравиться и размѣняться еще отъ Турокъ отвѣту нѣтъ, а я не думаю всемилостивѣйшая Государыня, чтобы могли оные прежде будущей весны мѣсто имѣть. Понеже нынѣшней осенію ужъ время нѣтъ исправиться, а зимой ѣхать съ обѣихъ сторонъ никакъ нельзя, по причинѣ что отъ польской границы до самыхъ горъ Балканскихъ всѣ селенія совершенно раззорены и нигдѣ никакого по дорогѣ пристанища нѣтъ. Съ другой же стороны еслибъ размѣнивать посольства въ окольностяхъ Очакова, какъ думалъ умершій визирь и какъ согласенъ былъ и графъ Петръ Александровичъ, равнымъ образомъ отъ границъ Имперіи в. И. в-а до тѣхъ же Балкановъ все пустыя и раззоренныя безъ всякаго пристанища мѣста.

Собственноручное письмо Императрицы Екатерины II князю Ник. Вас. Репнину, 23 Сентября 1774 г.

Князь Николай Васильевичъ, въ бытности вашу[1]) въ Царскомъ Селѣ показывала я вамъ письмо мое отвѣтное на поздравленье Короля Прускаго о заключенномъ мирѣ, нынѣ его величеству разсудилось ко мнѣ прислать отвѣтъ на отвѣтъ, съ котораго посылаю для любопытства къ вамъ копію также и съ моего тогдашняго письма pour vous refraichir la mémoire, въ прочемъ желаю вамъ здравствоватъ, пребывая къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Сен. 23 ч. 1774 г.

Собственноручное письмо Императрицы Екатерины II князю Ник. Вас. Репнину, 8-го Октября 1774 г.

Князь Николай Васильевичъ, вы увидите изъ моего рескрипта къ фельдмаршалу какія въ насъ мысли произвело письмо ваше отъ 15 Сентября: странной есть поступокъ Австрійской![2]) Крымскія обстоятельства кажется что поправ-

[1]) См. выше стр. 153.

[2]) Здѣсь кажется Императрица смѣшала письмо къ ней Репнина и официальное его донесеніе, по всей вѣроятности, отъ того же числа. Обѣ эти бумаги были читаны въ засѣданіи совѣта отъ 2-го Октября; изъ журнала этого засѣданія мы узнаемъ въ чемъ состоялъ странный австрійскій поступокъ. Во время болѣзни Румянцова австрійскій генералъ Баркъ доставилъ ему въ крайнемъ секретѣ записку, по содержанію коей дворъ его желалъ для обез-

ляются, да и не вѣроятно, чтобъ Турки захотѣли теперь нарушить или привести въ сумнѣніе мирныхъ договоровъ, тогда когда Цесарцы у нихъ цѣлую провинцію, занимаютъ, правда что турки Зегелину[1]) да и Аглинскому послѣ сдѣлали пропозицію, чтобъ сіи дворы старались выходить имъ отъ насъ умягченіе нѣкоторыхъ мирныхъ пунктовъ и предложили имъ гарантію мира, но при балагуреньи вѣроятно, что сія попытка французская и останется. Къ сожалѣнію моему вижу я изъ писемъ вашихъ къ Гр. Панину и къ Ген. Потемкину, что болѣзнь Гр. Румянцова продолжается, я Ореусу велю ѣхать къ нему и если Богъ по моему желанію сдѣлаетъ, то выздоровѣетъ прежде докторскаго приѣзда, чего сердечно хочется. А збываетъ часто по моему желанію, вотъ и Цесарцы ссорятся съ турками, готова объ закладъ биться, что первые биты будутъ, а я, руки упираючи въ бока какъ фертъ, сидѣть буду и на нихъ погляжу, а во устахъ вездѣ у меня будутъ слова добрыя, официя. Хотя въ рескриптѣ моемъ и писано, чтобъ вы, если дѣла вамъ не будетъ, сюда возвратились и ябъ оченъ рада была васъ видѣть, однако Бога для васъ прошу, пока фельдмаршалъ не будетъ въ совершенномъ здоровье его состояніи, остаться тамо, чего отдаю на ваше благоразуміе. О кончинѣ сына вашего весьма жалѣю, за сорочку прародительскую, которую вы изъ Москвы ко мнѣ прислали, благодарствую. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Окт. 8 ч. 1774 г.

Указъ коллегіи иностранныхъ дѣлъ, 7 Ноября 1774 г.

Вслѣдствіе заключеннаго съ Портою Отоманскою мирнаго трактата и въ соотвѣтствіе назначеннаго уже съ ея стороны ко двору нашему торжественнаго посольства въ лицѣ Румелійскаго Беглеръ бея Абдула Кирила, симъ всемилостивѣйше назначиваемъ и опредѣляемъ мы къ его султанову Величеству нашимъ чрезвычайнымъ и полномоченнымъ посломъ нашего генералъаншефа князя Николая Репнина, котораго коллегія иностранныхъ дѣлъ къ

печенія границъ своихъ присоединить часть Молдавіи, начавъ съ того мѣста, гдѣ границы его съ Польшею кончатся при Хотинѣ, на Сочаву и до Боргонаса. Совѣтъ разсуждалъ объ этомъ обстоятельствѣ, что «сіе дѣло можетъ причинить новую войну; что должно намъ не мѣшаться въ оное, равно какъ и тотъ дворъ не принялъ участія въ нашемъ, а тѣмъ и скорымъ того извѣщеніемъ доказать Портѣ искренность нашего поведенія и желаніе сохранить возстановленную съ нею дружбу. Въ этомъ же засѣданіи совѣтъ уважилъ представленіе Репнина о необходимости отложить отправленіе взаимныхъ посольствъ до весны и разрѣшилъ Репнину пріѣхать между тѣмъ въ Петербургъ. Репнинъ не замедлилъ воспользоваться этимъ разрѣшеніемъ и 20-го Декабря кажется въ самый день пріѣзда обѣдалъ и ужиналъ въ Зимнемъ дворцѣ. За ужиномъ кромѣ Императрицы и Репнина присутствовала лишь одна графиня Прасковья Александровна Брюсъ, родная сестра фельдмаршала Румянцова.

[1]) Прусскій посланникъ въ Константинополѣ.

сему посольству вчѣми нужными свѣдѣніями снабдить имѣетъ для учрежденія будущихъ его въ Константинополѣ поступковъ, заготовляя для сего къ собственному нашему разсмотрѣнію и подписанію нужную инструкцію съ вѣрющею грамотою.

Слѣдующія при семъ два росписанія [1]) кои намъ отъ нашего дѣйствительнаго тайнаго совѣтника графа Панина представлены были и отъ насъ дѣйствительно уже апробованы во всѣхъ ихъ частяхъ покажутъ оной коллегіи: 1) изъ какихъ именно чиновъ долженствуетъ состоять опредѣляемая къ посольству свита, 2) сколько которому изъ нихъ жалуемъ мы какъ на подъемъ и исправленіе себя нужнымъ эктажемъ, такъ и на чрезвычайное въ пути и въ Константинополѣ содержаніе, независимо отъ окладнаго каждому чину жалованья, 3) какія суммы назначены отъ насъ самому послу на построеніе его ливреи, на всякія другія приготовленія и на платежъ за подводы; а сверхъ того еще опредѣляемъ какъ ему на время посольства пятьдесятъ тысячъ рублевъ на годъ для содержанія его дома и стола, такъ и въ диспозицію его триддать тысячъ рублевъ на чрезвычайные расходы, а особливо на заведеніе въ Константинополѣ новыхъ по дѣламъ надежныхъ каналовъ.

Потребныя на все сіе деньги получитъ коллегія по приложенному здѣсь особенному отъ насъ указу. Прочія же для посольства въ реэстрахъ оглавленныя надобности будутъ отпущены изъ тѣхъ мѣстъ, коимъ заготовленіе оныхъ особливо отъ насъ препоручено; а напротивъ того церковь съ ризами и книгами да аптека со всѣми принадлежностями имѣютъ по сему нашему указу требованы быть отъ синода и медицинской коллегіи.

Екатерина.

Рескриптъ Императрицы Екатерины II фельдмаршалу графу Румянцову 7 Ноября 1774 г.

Божіею милостію мы Екатерина вторая Императрица и Самодержица Всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашему генералъ-фельдмаршалу графу Румянцову.

Для составленія отправляемаго въ Константинополь торжественнаго посольства нужно будетъ имѣть при ономъ слѣдуя прежнему примѣру разныя воинскія команды, къ чему вы по реэстру, который мы здѣсь приложить повелѣли, имѣете избрать и отрядить изъ полковъ ввѣренной вамъ арміи людей

[1]) Упоминаемыхъ въ настоящемъ указѣ приложеній въ бумагахъ, у насъ имѣющихся, не оказалось.

какъ собою видныхъ, такъ особливо въ добромъ поведеніи испытанныхъ и надежныхъ, препоручая ихъ въ команду такихъ офицеровъ, кои бы подчиненнымъ собою хорошій подавали примѣръ строжайшаго наблюденія должностей своихъ.

Для толь дальняго похода въ чужой землѣ и при посольствѣ еще, гдѣ каждому по его званію потребна будетъ особливая опрятность, всемилостивѣйше жалуемъ мы всей той командѣ не въ зачетъ двугодовое жалованье; да сверхъ того повелѣваемъ совсѣмъ вновь обмундировать нижнихъ чиновъ, не ставя имъ послѣ въ срокъ такого новаго обмундированія.

По исчисленіи всего сего и снабженіи команды изъ казны же съ пристойностью всѣми другими потребностями, дабы отъ нея посольству на пути ни въ чемъ и никакой остановки быть не могло; не оставите вы избираемому отъ васъ главному къ ней командиру назначить удобное мѣсто, гдѣ ему въ совершенной исправности ожидать прибытія назначеннаго отъ насъ посла генерала князя Репнина, которому независимо отъ сего отряда войскъ въ истинномъ ихъ образѣ будущихъ, позволяемъ мы равномѣрно выбрать и взять къ себѣ въ число ливрейныхъ служителей изъ нижнихъ военнослужащихъ столько, сколько того востребуетъ надобность укомплектованія ливреи его. Впрочемъ пребываемъ мы вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ, 7 Ноября 1774 года.

Екатерина.

Ордеръ графа Румянцова князю Репнину, 21 Ноября 1774 г.

Господину генералу и кавалеру князю Николаю Васильевичу Репнину.

По представленію и удостоинству вашего сіятельства на состоящія въ штабѣ вашемъ порожнія ваканціи въ первой день сего Ноября произведены мною именно: въ генералъ адъютанты перваго гренадерскаго капитанъ Иванъ Ронцовъ, въ оберъ аудиторы санктъ петербургского пѣхотного полковъ аудиторъ Иванъ Алексѣевъ, въ секретари войска малороссійского полковой писарь Дмитрій Трощинскій[1]), въ канцеляристы старооскольскагожъ полку сержантъ Иванъ Овчаровъ, которыхъ по объявленіи сихъ чиновъ приказано изъ тѣхъ полковъ выключить и съ надлежащими атестатами немедленно къ вашему сіятельству отправить, а вы изволите ихъ, въ штабъ свой причисля, привесть къ присягѣ и у всѣхъ, кромѣ Овчарова, первой дачѣ жалованья за повышеніе и за патенты, въ силѣ указовъ, вычетъ учинить.

(Подписалъ) Гр. Румянцовъ.

Въ 21 день Ноября 1774 года.
Село Корнешты.

---

[1]) См. Сборникъ Р. И. О. т. III, стр. 3.

Черновое письмо князя Репнина фельдмаршалу графу Румянцову, 10/21 Декабря 1774 г..

Къ фельдмаршалу графу Румянцову.

Съ Кенигсфельдомъ.

С. Г.

М. Г. М. П. А.

Присланной отъ в. с. офицеръ вручилъ мнѣ вѣрно высокопочтеннѣйшее ваше письмо отъ 29 Ноября, и приложенный при ономъ отъ графа Никиты Ивановича пакетъ, содержащій разныя до моего въ Царьградѣ посольства касающіяся распоряженія. Съ крайнею благодарностію принимая все то объ чемъ в. с. въ писмѣ своемъ столь милостиво отзываетесь, беру я смѣлость, касательно до выбору людей, назначенныхъ для меня, принести слѣдующія просьбы.

Гренадеръ желалъ бы я имѣть изъ перваго гренадерскаго или санктпетербургскаго полку, гусаръ изъ сумскаго, а кирасиръ изъ кіевскаго изъ тѣхъ самыхъ, кои у в. с. были въ конвоѣ. Объ обмундированіи ихъ, хотя и хотѣлось бы мнѣ одѣть ихъ лучше, нежели они обмундированы въ арміи быть могутъ, не въ состояніи я ничего однако отсюда донести в. с., будучи принужденъ о томъ просить позволенія въ Петербургѣ, да и сверхъ того не могъ я по здѣшней дороговизнѣ въ Варшавѣ того исполнить и такъ оставляю все сіе до моего туда пріѣзда, приму смѣлость тогда в. с. трудить по сему пункту, что принадлежитъ до офицеровъ; отдаю выборъ оныхъ единственно на волю вашу, зная сколь поведеніе почти каждаго добраго офицера в. с. партикулярно извѣстно; а объ людяхъ для ливреи всепокорнѣйше прошу пожаловавъ приказать г, полковникамъ, чтобъ въ выборѣ оныхъ не только на одну фигуру смотрѣли, но чтобъ и въ поведеніи каждаго дали письменные атестаты; желаюжь я ихъ имѣть тридцать человѣкъ изъ перваго гренадерскаго полку для гайдуковъ и лакеевъ, для конюховъ двадцать изъ сумскаго гусарскаго и изъ пикинеровъ, если в. с. заблагоразсудите, а хоръ музыки прошу сѣвскаго полку, и сверхъ того двухъ кларнетистовъ изъ суздальского.

Остается мнѣ принести еще одну прозьбу, касательную до денегъ турецкихъ, в. с. крайне меня одолжить изволите, если повелите какъ въ казнѣ удержать всю золотую и серебряную турецкую монету, такъ и намѣнять оной, сколько можно будетъ; а я, по прибытіи моемъ въ Кіевъ, за оную отдамъ россійскими деньгами.

Я отправляюсь завтра въ Петербургъ, гдѣ надѣюсь быть дней черезъ десять, если оттепель, остановившая меня здѣсь, больше нежели я желаю, тому невоспрепятствуетъ.

Съ немалымъ удовольствіемъ извѣстился я отъ куріера, что в. с. продолжаете оправляться, участіе принимаемое мною во всемъ томъ, что касаться до васъ можетъ какъ всегда было, такъ и впредь будетъ непремѣнно, равно какъ и должненное высокопочитаніе, и нелицемѣрная преданность, съ коими имѣю честь пребыть.

М. Г.

P. S. Рекомендація Кенигсфельда.

О трубачахъ и литаврщикахъ ничего я не говорю, оставляя ихъ выборъ на волю вашего сіятельства, и прошу только чтобъ, они понаряднѣе были собой и инструментами.

Командировать къ посольству Карла польскаго корнета Бринка.

Черновое письмо кн. Репнина къ Румянцову [1]).

Сіятельнѣйшій графъ

Милостивой государь мой Петръ Александровичъ.

Пріѣхавъ сюда, признаюсь я, что вошелъ въ безпокойство, не нашедъ отъ в. с. ни одного куріера, которой бы былъ послѣ моего изъ арміи отъѣзда отправленъ. Не знаю къ чему сіе причесть и опасаюсь не опять ли здоровье в. с. разслабилось и тому причиной.

Я изъ Варшавы имѣлъ честь къ в. с. писать, что здѣсь доложусь, изъ чего приказано будетъ наряженные со мною въ посольство команды обмундировать. Здѣсь я о семъ докладывалъ и получилъ повелѣніе, чтобъ то изъ обыкновенныхъ мундирныхъ вещей въ армеи вами здѣлано было, о чемъ в. с. чрезъ сіе и доношу. Чтожъ касается до богатыхъ мундировъ литаврщиковъ, трубачей и музыкантовъ, то я прошу в. с. дать знать г. полковникамъ тѣхъ полковъ, отъ коихъ они командированы будутъ, чтобъ они съ ними и тѣ богатые ихъ мундиры прислали; а я въ оные полки за тѣ мундиры, что они стали, заплачу деньги. Равнымъ образомъ прошу, чтобъ литавры съ богатыми занавѣсками и трубы съ богатымижъ ихъ кистьми были серебряныя. Я за литавры и трубы заплачу въ полки ихъ цѣну, если что изъ оныхъ испорчено или утрачено будетъ, а за занавѣски и за кисти тотчасъ по принятіи деньги отдамъ, понеже они конечно въ семъ пути износятся.

Изъ военной коллегіи в. с. изволите получить указъ о назначеніи со мной въ посольство тѣхъ офицеровъ, о коихъ я уже въ арміи покорнѣйше васъ просить честь имѣлъ, и о нѣкоторыхъ еще прочихъ, коихъ по желаніямъ здѣшнимъ въ тоже число включилъ. А я прошу всепокорнѣйше в. с.

[1]) Очевидно писано по пріѣздѣ въ Петербургъ, т. е. около 20 Декабря 1774 г.

приказать ихъ удовольствовать опредѣленнымъ имъ содержаніемъ, повелѣть, чтобъ они ѣхали въ Кіевъ и менябъ тамъ дожидались.

Сверхъ тѣхъ людей, коихъ я просилъ у в. с. изъ Варшавы въ лакеи, въ гайдуки и въ конюхи, покорнѣйше прошу еще приказать нарядить приложенное здѣсь въ реестрѣ число мастеровъ, нужное къ обозу посольства, съ тѣхъ полковъ, въ коихъ они получше найтиться могутъ, и ихъ собрать въ то мѣсто, гдѣ команда, наряженная со мной, находиться будетъ.

Не знаю я, буду ли имѣть честь васъ видѣть, прежде моей поѣздки въ Царьградъ; а слышалъ здѣсь отъ нашего общаго и совершенно искренняго друга Г. А. П., что намѣрена Ея В. по прибытіи въ Москву къ вамъ послать повелѣніе тудажъ пріѣхать. Имѣя же щастіе здѣсь уже нѣсколько разъ Ея видѣть, слышалъ неоднократно съ какою милостью она обь васъ отзываться изволитъ и съ какимъ участіемъ желаетъ, чтобъ здоровье ваше совершенно исправилось, какъ человѣка нужнаго для нее и для отечества, и заслужившаго у нихъ всякое уваженіе и благодарность. Равнымъ образомъ слышалъ я отъ весьма вѣрныхъ людей, что награжденіе и пріемъ в. с. готовъ, сходные съ вашими заслугами и достоиные величія нашей всемилостивѣйшей государыни.

Осмѣлюсь я просить в. с. дать мнѣ знать, въ какомъ положеніи теперь находятся наши дѣла съ турками и выѣхалъ ли уже ихъ къ намъ посолъ изъ Царьграда.

Кончаю сіе искреннимъ увѣреніемъ совершенной преданности и должнѣйшаго почтенія съ коими навсегда имѣю честь пребыть.

М. Г. мой

в. с.

P. S. Случилось мнѣ въ откровенности говорить съ г. Н. И. П-нымъ, коего дружба къ в. с. совершенно истинна и непремѣнна, что съ нѣкоторымъ оскорбленіемъ можетъ видиться въ арміи медленность награжденій тѣхъ генераловъ и офицеровъ, кои въ послѣднюю кампанію отмѣнилися усердіемъ и ревностью къ службѣ. Онъ мнѣ при семъ случаѣ говорилъ, что сіе совершенно зависитъ отъ в. с. и что отъ васъ подробнаго удостоенія о каждомъ изъ нихъ ожидаютъ: потому точно, что в. с. сіе одобреніе каждаго въ своихъ предъидущихъ депешахъ обѣщали къ Ея В. представить. Я не хотѣлъ упустить, чтобы в. с. о семъ въ откровенности не донести, и самъ г. Н. И. мнѣ сіе здѣлать совѣтовалъ.

Г. А. спрашивалъ меня, для чего в. с. не прислали еще удостоенія г. подполковнику и донскихъ войскъ полковнику Денисову къ кресту Св. Георгія; я ему сказалъ, что о семъ ничего не слыхалъ, а вамъ оное, такъ какъ и вышеписанное доношу.

Реестръ

Мастеровымъ, нужнымъ къ обозу посольствъ.

20 человѣкъ портныхъ. 20 плотниковъ съ топорами. 8 кузнецовъ съ походною кузницею изъ артиллеріи. 6 сѣдельниковъ. 2 коновала. 20 сапожниковъ. 2 слесаря.

Просить всепокорнѣйше его с. сихъ мастеровыхъ приказать изъ полковъ лучшихъ выбрать.

Письмо повѣреннаго въ дѣлахъ при портѣ полковника Петерсона князю Ник. Вас. Репнину, 22 Декабря 1774 г.

Сіятельнѣйшій Князь

Милостивый Государь мой!

Почтеннѣйшее вашего сіятельства письмо имѣлъ я честь получить вмѣстѣ съ ордеромъ его сіятельства 29 прошедшаго Ноября, и что въ исполненіе повелѣній вашего сіятельства въ ономъ можно было отъ Порты получить, усмотрите изъ прилагаемыхъ здѣсь переводовъ записокъ данныхъ мнѣ отъ Рейсъ-Эфендія. Что касается до записки о церемоніалѣ, наблюдаемомъ при въѣздѣ въ Константинополь россійскихъ пословъ, я на оную никакого не учинилъ возраженія, за неимѣніемъ ничего въ архивѣ, здѣсь оставшейся, относящагося къ посольству графа Александра Ивановича Румянцова[1]), и не имѣя отъ вашего сіятельства никакихъ подробныхъ о томъ повелѣній; однакожъ осмѣливаюсь увѣрить ваше сіятельство, что, требуя настоятельно, получите всѣ тѣ дистинкціи, которыя сходственны съ саномъ и достоинствомъ вашими. Что касается до провизій и подводъ, посольство графа Александра Ивановича Румянцова не надобно брать въ образецъ, а лучше всего требовать того, что вашему сіятельству нужно, и прислать записки ко мнѣ для требованія, дабы по онымъ все на дорогѣ припасено было, и для врученія ихъ при отъѣздѣ посла блистательной Порты, опредѣленному для услуженія вашему сіятельству мигмандарю. Домъ, въ которомъ жилъ прежде сего датской посланникъ, назначиваетъ Порта для вашего сіятельства, лучше того въ Перѣ изъ незанятыхъ министрами домовъ нѣтъ; по повелѣнію вашего сіятельства, я сдѣлалъ оному планъ, и распредѣленіе комнатъ, какъ для вашего сіятельства, такъ и для фамиліи вашей, и вразсужденіи, что ваше сіятельство изволитъ быть сюда съ фамиліею, сверхъ поправки, нужной въ домѣ,

---

[1]) Графъ Румянцевъ былъ посломъ въ Константинополѣ съ Мая 1741 г. по начало 1742 года. 27 Августа 1741 г. имъ заключенъ былъ съ портою договоръ въ дополненіе Бѣлградскаго трактата (1739 г.). По договору, заключенному графомъ Румянцевымъ:, Турція признала Россію Имперіею, а Россія обязалась раззорить Азовъ.

за потребное почелъ я требовать отъ Порты, чтобъ сдѣланы были тамъ нѣкоторыя пристройки, на что Порта соглашается и вскорѣ начнутъ работать. Комнатъ въ домѣ убираетъ Порта двѣ, что обыкновенно для чрезвычайныхъ и полномочныхъ пословъ дѣлается; изъ прилагаемой записки оуборахъ комнатъ для графа Александра Ивановича Румянцова ваше сiятельство усмотрѣть изволите, сколь маловажно то, что Порта въ сихъ случаяхъ даетъ, я надѣюсь, что она сдѣлаетъ конечно что нибудь болѣе для вашего сiятельства; однакожъ за долгъ преданности моей почитаю предувѣдомить ваше сiятельство, что домы чрезвычайныхъ пословъ, нынѣ здѣсь находящихся, меблированы и убраны хорошо; если прикажите я буду требовать, чтобъ Порта на свой счетъ взяла меблировать совсѣмъ двѣ комнаты. По предписанiю вашего сiятельства планъ и проэктъ меблированiя дому съ мнѣнiемъ купцовъ здѣшнихъ, людей достаточныхъ, вѣрныхъ и хорошихъ, при семъ прилагаю, и буду ожидать, не постановляя ничего рѣшительно, повелѣнiй вашего сiятельства. О разныхъ винахъ и ихъ цѣнахъ посылаю къ вашему сiятельству реэстръ; но какъ для имѣнiя хорошихъ винъ необходимо нужно завремянно удерживать оныя чрезъ своихъ корреспондентовъ, то тѣже самые купцы на свой собственный рискъ выписываютъ часть оныхъ теперь, дабы въ началѣ прiѣзда вашего сiятельства сюда не-было въ нихъ недостатку. Хрустальную столовую посуду, то есть: графины, стаканы, и рюмки сыскалъ я здѣсь очень хорошiе, и записка объ оныхъ здѣсь прилагается. По этикету здѣшнему и по положенiю города и улицъ, необходимо нужно имѣть два порчеза какъ для вашего сiятельства, такъ и для княгини, для которыхъ надобно имѣть двѣнадцать чегодарей; два такихъ порчезовъ можно здѣсь сыскать. Такожде надобно приказать сдѣлать большую посольскую шлюпку, по здѣшнему нашего двора этикету. Въ запискѣ, данной отъ порты объ наймѣ домовъ, ваше сiятельство усмотрите, что для графа Александра Ивановича Румянцова и его свиты ежедневно выдавалось отъ Порты по шестидесяти левковъ, за которую цѣну и двухъ теперь хорошихъ дворовъ достать не можно; я уже представлялъ Портѣ, что во время бывшаго посольства былъ въ Константинополѣ министерской домъ, и наемъ другихъ домовъ тогда былъ противу нынѣшняго дешевле; и отъ Рейсъ Эфендiя получилъ увѣренiе, что все сiе съ благопристойностiю учреждено будетъ. Покорнѣйше прошу вашего сiятельство прислать ко мнѣ росписанiе разныхъ чиновъ свиты вашей, дабы могъ я завремянно знать, сколько квартиръ надобно и каждаго по надлежащему пласировать. Я предусматриваю, что по большей части ваше сiятельство останетесь здѣсь лѣтомъ, слѣдовательно нужно нанять загородный домъ, какъ прочiе всѣ иностранные министры имѣютъ не только

по этикету но въ лѣтнее время и по причинѣ бывающей здѣсь повѣтренной болѣзни.

Имѣю честь быть съ глубочайшимъ почтеніемъ и преданностію

Вашего сіятельства,

милостиваго государя моего,

Соб. подпись: нишейши слуга Фристофоръ Петерсонъ.

Въ Константинополѣ, 22-го Декабря 1774 года.

Письмо повѣреннаго въ дѣлахъ при Портѣ полковника Петерсона къ князю Ник. Вас. Репнину, 23 января 1775 г.[1])

Сіятельнѣйшій князь

Милостивый государь мой!

Я нарочно отправляю сего курьера, дабы вслѣдствіе предписаній вашего сіятельства увѣдомить васъ, что посолъ Турецкой вчерась выѣхалъ изъ Константинополя; онъ получилъ повелѣніе переписываться съ вашимъ сіятельствомъ, и установить съ вами время съѣзда и размѣны посольствъ,

---

[1]) 16 Января 1775 г. Императрица выѣхала изъ Царскаго села въ Москву, куда пріѣхала 22 Января. Кн. Репнинъ сопутствовалъ Императрицѣ, онъ ѣхалъ въ одной каретѣ съ Потемкинымъ, стоявшимъ въ то время на высотѣ своего могущества. Въ Москвѣ приготовленія къ празднованію Кучукъ-Кайнарджійскаго мира не исключали почти ежедневныхъ увеселеній, въ которыхъ постоянно встрѣчается имя Репнина.

Подчиненіе Польши видамъ русской политики, казнь Пугачева, баснословныя побѣды русскаго оружія на сушѣ и на морѣ, высказываемые Государынею законодательные взгляды отчасти осуществившіеся, отчасти близкіе къ осуществленію, основаніе академіи художествъ, переписка съ замѣчательнѣйшими людьми своего времени, успѣхи отечественнаго слова, имена Задунайскаго, Чесменскаго, Крымскаго, все это окружало Екатерину II славою, въ сіяніи коей она и являлась теперь Москвѣ, не высказавшей Государынѣ особеннаго сочувствія въ первые годы ея царствованія. 1775 годъ Императрица провела почти сполна въ Москвѣ, блистательно отпраздновала здѣсь миръ съ турками, сдѣлавъ его значеніе понятнымъ народу чрезъ манифестъ 17 Марта, посѣтила въ храмовые праздники большинство славящихся въ народѣ церквей, сходила пѣшкомъ на богомолье въ Троицко-Сергіевскую лавру, осмотрѣла окрестности и купила у кн. Кантемира с. Черную грязь, переименованное ею въ с. Царицыно, посѣтила нѣсколько подмосковныхъ помѣщиковъ, какъ напр. Гр. Шереметева въ Кусковѣ, Гр. Румянцева, Нарышкина, съѣздила въ Калугу и Тулу и 26 Декабря вернулась въ Петербургъ. Участникомъ этой дѣятельной и мудрой въ самыхъ удовольствіяхъ жизни Императрицы кн. Репнинъ былъ лишь въ первые три мѣсяца московскаго пребыванія; въ концѣ Апрѣля мѣсяца онъ отправился въ Константинополь. Предъ отъѣздомъ изъ Москвы кн. Репнинъ разослалъ циркуляръ всѣмъ русскимъ посланникамъ за границею, съ просьбою сообщать ему свѣдѣнія, могущія имѣть отношенія къ его посольству. Приводимъ здѣсь не лишенный интереса списокъ этихъ лицъ: Зиновьевъ въ Мадритѣ, Мусинъ-Пушкинъ въ Лондонѣ, князь Голицынъ въ Гагѣ, князь Барятинскій въ Парижѣ, г. Сакенъ въ Копенгагенѣ, Симолинъ въ Стокгольмѣ, маркизъ Маруци въ Венеціи, баронъ Ассебургъ въ Регенсбургѣ, Ребиндеръ въ Данцигѣ, князь Долгоруковъ въ Берлинѣ, кн. Бѣлосельскій въ Дрезденѣ, Симолинъ въ Митавѣ, г. Месмахеръ въ Етинѣ, Гросъ въ Гамбургѣ.

имѣющихъ быть у Хотина, которыхъ срокъ и зависѣть будетъ отъ расположенія вашего сіятельства. Я уже прежде сообщилъ его сіятельству маршрутъ, сочиненный здѣсь для турецкаго посла, который конечно вашему сіятельству извѣстенъ, и изъ коего изволите усмотрѣть, сколько времени имѣетъ онъ употребить на ѣзду свою отъ Царяграда до Хотина, надобно еще прибавить къ оному то время, что останется турецкой посолъ въ Адріянополѣ, или въ какомъ другомъ по сію сторону Дуная мѣстѣ, ожидая извѣстія отъ васъ.

Домъ для вашего сіятельства начали отстроивать; я всѣми образами буду стараться, чтобъ сія работа какъ наискорѣе кончена была, о чемъ и о всемъ относящемся до вашего сіятельства, увѣдомлять васъ имѣю по должности моей. Пребываю съ глубочайшимъ высокопочитаніемъ и преданностію.

Милостивый государь мой,

вашего сіятельства

нижайшій слуга Христофоръ Петерсонъ.

Константинополь, 23 Генваря 1775 г.

Копія съ письма адмирала Елманова кн. Репнину, 6 февраля 1775 года.

Изъ порта Ауза съ корабля Побѣдоносца.

Главнокомандующій въ Архипелагѣ флотомъ, его с-во графъ Алексѣй Григорьевичъ Орловъ, далъ мнѣ знать, что ваше княжеское с-во для пребыванія въ Константинополѣ уполномоченнымъ отъ Ея Имп-го Вел-ва министромъ изъ Петербурга отправились; въ сходственность чего не сумнѣваюсь и о благополучномъ туда в. с-ва прибытіи, съ чемъ имѣю честь поздравить и просить о слѣдующемъ:

Вручитель сего г. Ферріеріи съ самаго начала бытія флота Ея Имп-го Вел-ва въ Архипелагѣ, находясь въ Смирнѣ повѣреннымъ въ дѣлахъ, до флота принадлежащихъ, по сіе время къ пользѣ интересовъ Ея Имп-го Вел-ва не перемѣняемыя оказываетъ ревности, которой во все бышей войны время, будучи въ непріятельской землѣ, многократно подвергалъ жизнь свою крайней опасности; и о всѣхъ со стороны тогдашняго непріятеля произшествіяхъ, что токмо дойдетъ до его слуху, неукоснительно давалъ знать; входилъ иногда въ дѣла по неправильнымъ претензіямъ нѣкоторыхъ націй, въ требованіяхъ отъ флота удовольствія, многія, соблюдая честь и пользу россійской націи, справедливостію опровергалъ, и тѣмъ охранилъ не малые интерессы, но за всю толь усердную его службу награжденія не получилъ, кромѣ какъ за наемъ присылаемыхъ отъ него со увѣдомленіями ко флоту судовъ деньги выдаваемы

были; таковой похвалы достойный поступокъ предаетъ мнѣ случай просить в-е к-е с-во принять его г. Ферріерія подъ ваше покровительство и оказать милость, которую онъ по справедливости заслуживаетъ.

Подлинный именной рескриптъ императрицы Екатерины II князю Ник. Вас. Репнину, 4 марта 1775 г.

Князь Николай Васильевичъ.

Нашъ статской дѣйствительной совѣтникъ князь Кантакузинъ просилъ Насъ, чтобъ посредствомъ вашимъ, будучи въ Константинополѣ Нашимъ Полномочнымъ Посломъ, 1-е) возвращена ему была сумма, денегъ выданная отъ него по приказанію воложскихъ господарей, по силѣ обязательствъ ихъ, которыя онъ у себя имѣетъ. 2-е) Чтобъ онъ могъ имѣть дозволеніе съ охранительною грамотою продать въ Валахіи имѣнія свои безъ всякаго принужденія и безъ положенія для продажи ихъ срока, а если онъ ихъ не продастъ, и не можно будетъ ему ихъ за собою удержать, тобъ дозволено было ему отдать ихъ во владѣніе тому монастырю, которой онъ построилъ. Мы, въ разсужденіи его вѣрной и усердной Намъ службы, поручаемъ симъ прошеніе его въ ваше попеченіе, надѣясь что вы, въ бытность вашу въ Константинополѣ, не оставите употребить все то, что къ пользѣ сего Намъ вѣрно служившаго просителя споспѣшествовать можетъ. Впрочемъ пребываемъ вамъ доброжелательна. (Подписано): Екатерина.

4 марта 1775. Москва.
Кн. Репнину.

Черновое письмо князя Ник. Вас. Репнина князю Дмитрію Михайловичу Голицыну [1]), 24 марта 1775 г.

Къ князю Голицыну въ Вѣну. 24 Mars / 4 Avril 1775.

М. г. м., князь Дмитрій Михайловичъ!

Отправляясь на посольство въ Царьградъ, и имѣя для онаго нужду въ дессертномъ сервизѣ, беру я смѣлость адресоваться къ вашему сіятельству съ просьбою, которая состоитъ въ слѣдующемъ:

Прилагаю при семъ реэстръ всего того, что мнѣ надобно для помянутаго дессерта, и вексель на двѣ тысячи рублевъ для покупки онаго. Не хотя много затруднить самихъ в. с-во, прошу покорнѣйше наложить комиссію сію

[1]) Князь Д. М. Голицынъ (род. 15-го Мая 1721 г., ум. 19-го Сентября 1793 г.), былъ посломъ въ Вѣнѣ съ 28-го Мая 1761 г. по 1792 г.

на г. Полетику[1]) или Бада, а потрудиться только въ томъ, чтобъ изъ всего ими сысканнаго выбрать лучшее и всѣ штуки между собою согласующіяся. Въ чемъ я полагаюсь на вкусъ в. с-ва и слѣдственно не вхожу въ дальнѣйшее изъясненіе, а скажу только, что на тарелки опредѣляю я даже до десяти червонныхъ на каждую дюжину, и надѣюсь потому, что они будутъ самыя лучшія, а онымъ должно, чтобъ и все прочее соотвѣтствовало.

Если посылаемыхъ мною денегъ не достанетъ, въ такомъ случаѣ прошу ваше с-во пожаловать приказать изъ своихъ додать, а я тотчасъ съ благодарностію возвратить оныхъ не умедлю.

Если нужны будутъ тарелки для подставленія подъ компотьеры, корзинки и другія блюды, на которыя кладутся варенья и конфекты, то и оныя прошу приказать купить.

Искупя все сіе и уклавъ, прикажите в. с-во отправить въ Тріестъ, какъ можно скорѣе, съ повелѣніемъ отослать оные на первомъ кораблѣ, адресуя къ нашему въ Царѣградѣ повѣренному въ дѣлахъ г. полковнику Петерсону, предупредя его также напередъ, что сей сервизъ мнѣ принадлежитъ, дабы отъ невѣденія не принудили тамъ за него платить пошлинъ.

Повторяя еще просьбу мою о скорѣйшемъ исполненіи сей покупки, приношу я другую о немедленномъ доставленіи приложеннаго Маркизу Маруцію[2]) письма, чрезъ которое прошу я его купить доски зеркальныя и прочія украшенія хрустальныя для сего десерта, и туда же въ Царьградъ отправить. Не остается мнѣ теперь болѣе, какъ увѣрить в. с-во о томъ, что крайне меня принятіемъ на себя сего труда обязать изволите, и что я съ совершеннымъ почтеніемъ имѣю честь быть.

PS. Хотя я въ прилагаемомъ реестрѣ и сказалъ, что мнѣ куколъ не надобно, не желая имѣть оныхъ съ глазурью, но если найдутся хорошія en biscuit, а денегъ останётся отъ пересылаемой мною суммы, или не много передержится, то прошу приказать и оныхъ купить; все же посылаемое въ Царьградъ на кораблѣ должно ассюрировать.

Письмо графа П. А. Румянцова князю Ник. Вас. Репнину, 31 марта 1775 г.

Милостивый государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Депешу, препровожденную письмомъ вашимъ отъ 11-го, я вчера послалъ съ моимъ курьеромъ въ Царьградъ къ полковнику Петерсону. Онъ вручитъ

[1]) Совѣтникъ посольства Григорій Ивановичъ Полетика.
[2]) Русскій повѣренный въ дѣлахъ въ Венеціи.

также и письмо ваше Пашѣ Абдулъ Кериму, который, что ко мнѣ пишетъ уже изъ Галацъ, въ томъ я сошлюсь на настоящее мое донесеніе ко двору, которое вамъ конечно извѣстно будетъ. Онъ предваряетъ уже симъ отзывомъ, чтобъ ему не имѣть остановки, прибывъ въ Хотинъ, и чтобы не долго ему тутъ васъ ожидать.

Я конечно не щажу трудовъ моихъ въ приготовленіи всего того, что для васъ здѣсь велѣно заготовить, но изнемогая отъ часу болѣе чрезъ болѣзнь, едва я въ состояніи отвѣчать пространству всѣхъ дѣлъ, и сумнюсь я, чтобъ ваше сіятельство нашли всѣ приборы военные для себя пригодными. Въ магазейнахъ здѣшнихъ и въ нужномъ недостатокъ, а того и найтить нельзя, что служитъ къ украшенію; и для того, что до уборовъ музыки и прочихъ украшеній, то я надѣюсь, что вы съ собою привезете надобной запасъ.

Я честь имѣю пребывать впрочемъ съ совершеннымъ почтеніемъ
вашего сіятельства
покорнѣйшимъ слугою.
(Подпись): Г. Румянцовъ.

Марта 31, 1775 г. Могилевъ.

PS. Ваше сіятельство требуете увѣдомленія о турецкой монетѣ, ссылаясь на мое въ томъ обѣщаніе. Я конечно удовлетворилъ бы оному, но вотъ что нашлось къ сожалѣнію! Въ вѣдомостяхъ, мнѣ подаваемыхъ, означаемые левы были только именемъ, а не вещію, и къ сожалѣнію какъ оные, такъ и другія суммы претворились въ мѣдную монету. Теперь всей монеты серебромъ и золотомъ въ комисаріятѣ турецкой на 2574 рубли, которые я приказалъ хранить до вашего востребованія. Портныхъ и другихъ мастеровыхъ я приказалъ отправить въ Кіевъ, а команда военная состоитъ въ Полонномъ на дорогѣ вамъ предлежащей, ежели бы вы замедлили бы своимъ проѣздомъ въ слѣдствіе послѣдняго отъ васъ увѣдомленія, то время еще вамъ будетъ оную перевесть куда заблагоразсудите.

(Подпись): Г. Румянцовъ.

Черновой экстрактъ изъ высочайшаго рескрипта князю Н. В. Репнину отъ 24 апрѣля 1775 г. [1])

— — — — И тогда же вы чрезъ нарочно посланнаго въ Константинополь нашему повѣренному въ дѣлахъ полковнику Петерсону о вступленіи въ

[1]) Экстрактъ этотъ былъ приложенъ къ письму князя Репнина къ Петерсону.

турецкія области знать дадите, дабы онъ по тому назначенный отъ Порты тамо для васъ домъ къ пріему вашему надлежаще пріуготовить могъ; а паче чтобъ до прибытія вашего туда съ турецкими министрами онъ условился, какимъ образомъ и отъ кого вы на подъѣзжемъ отъ Константинополя стану приняты и чрезъ тотъ городъ до вашей квартиры препровождены будете; наблюдая при томъ онъ Петерсонъ то, чтобъ оной вамъ въѣздъ и пріемъ во всемъ равенствовалъ противу вышеозначеннаго прежде бывшаго тамо россійскаго посла въ 1740 году графа Румянцова, чему описаніе вы здѣсь найдете. Но для лучшаго обо всемъ при портѣ происходящемъ свѣдѣнія, можете вы, если заблагоразсудите, въ надближеніе свое къ Царюграду, на встрѣчу къ себѣ позвать означеннаго нашего повѣреннаго въ дѣлахъ Петерсона; если по его рѣчамъ вы найдете, что ко встрѣчѣ вашей противу графа Румянцова чего не достаетъ, въ такомъ случаѣ всячески стараться отъ порты чрезъ его Петерсона достать, чтобъ оное совершенно дополнено было, и отнюдь бы ни въ чемъ умаленія противу того не учинилось, будучи оное точно установлено настоящимъ мирнымъ трактатомъ. Когда же на основаніи того по вашему характеру достаточная встрѣча къ вамъ на подъѣзжей станъ отъ Порты вышлется, надлежитъ вамъ въ Константинополь до опредѣленнаго вамъ для житія дома публичной въѣздъ свой имѣть обрядомъ графа Румянцова; который вамъ примѣромъ служить имѣетъ и въ обвѣщеніи о пріѣздѣ вашемъ верховному визирю и другимъ министрамъ, также и при аудіенціяхъ вашихъ у него визиря и у Султана.

Подлинный именной рескриптъ императрицы Екатерины II, данный князю Ник. Вас. Репнину, 24 апрѣля 1775 г.

Божіею милостію, Мы Екатерина вторая, Императрица и Самодержица всероссійская, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что отправленъ отъ Насъ ко Двору Его Султанова величества турецкаго чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ отъ армій Нашихъ генералъ полной, Нашей лейбъ гвардіи подполковникъ, орденовъ Святаго Георгія большаго креста, Святаго Александра Невскаго, Польскаго Бѣлаго Орла, и Голстинскаго Святыя Анны кавалеръ, князь Николай Репнинъ; того ради всѣхъ высокихъ областей, а особливо Его Султанова величества отъ учрежденныхъ командировъ, сераскеровъ, пашей, и иныхъ управителей, и всѣхъ прочихъ, кому сіе предъявлено быть имѣетъ, благоволительно желаемъ, дабы помянутаго Нашего чрезвычайнаго и полномочнаго посла князя Репнина съ обрѣтающимися при немъ людьми и вещьми чрезъ городы и мѣста, на которые онъ до Константинополя ѣхать имѣетъ,

какъ туда ѣдущаго, такъ и назадъ въ Нашу Имперію возвращающагося не токмо вездѣ свободно и безъ всякаго задержанія пропускать, но и къ поспѣшествованію его пути всякое вспоможеніе показывать велѣли, за что взаимно въ Нашей Имперіи при таковыхъ случаяхъ тожъ всегда со всякою благосклонностію учинено будетъ. Во свидѣтельство того данъ сей паспортъ за Нашимъ собственноручнымъ подписаніемъ, и съ приложеніемъ Нашея государственныя печати, въ Москвѣ, апрѣля 24 дня, 1775 года.

(Подписано): Екатерина.

(Государственная печать).

Письмо графа П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину отъ 27-го апрѣля 1775 г.

Милостивый государь мой, князь Николай Васильевичъ.

По письму вашего сіятельства я посылалъ къ послу турецкому г. Вилда. Письмо мое и словесныя внушенія нѣсколько противъ прежняго его успокоили. Онъ остановился въ молдавскомъ селѣ Чечулѣ въ шестидесяти верстахъ отъ Яссъ, по сей сторонѣ; не престаетъ однакожъ желать скорой размѣны. Конечно его къ тому нудитъ польза приватная, что онъ въ своихъ границахъ можетъ быть получаетъ только трактаментъ по своему чину, а не по тому характеру, который представлять онъ будетъ со дня размѣны. Для свѣдѣнія коего я прилагаю здѣсь копіи писемъ моего и отвѣтнаго, и писанное къ вамъ въ семъ случаѣ особливо отъ его посла.

Мелекъ Мегметъ паша Мугафиръ теперь Хотинскій, не только трехбунчужный, но и первой изъ самыхъ почетныхъ. Онъ былъ въ войну намѣстникомъ верховнаго визиря въ Царьградѣ, потомъ капитанъ пашою, напослѣдокъ командовалъ въ Мореѣ, и оттуда сысканъ къ настоящей его должности.

Я былъ уже на выѣздѣ, но получа отъ двора повелѣнія, касающіяся до комисіи посольства, возложенныхъ на Федора Матвѣевича[1]) и барона Игельштрома[2]), долженъ для потребныхъ къ тому распоряженій еще дней нѣсколько пробыть здѣсь: со-всѣмъ тѣмъ я выѣду скоро отсюда.

---

[1]) Федоръ Матвѣевичъ Воейковъ, (р. 1703 ум. 1778) отличавшійся умомъ и рѣдкою по своему времени образованностью; при Императрицѣ Елисаветѣ былъ посломъ въ Варшавѣ и генералъ-губернаторомъ въ Кенигсбергѣ, въ 1775 г. онъ занималъ должность Кіевскаго генералъ-губернатора, былъ генералъ-аншефомъ и Александровскимъ кавалеромъ. Назначеніе его обсуждалось въ засѣданіи совѣта 2 Марта 1775 г.

[2]) Баронъ Осипъ Андреевичъ Игельстромъ въ послѣдствіи Оренбургскій генералъ-губернаторъ, а въ 1793 г. командующій войска въ Польшѣ, ум. 1817 г.

По исчисленію времени ваше сіятельство проѣдете уже Вишенки, прежде нежели я тамъ быть могу. Благодарю за ваше обѣщаніе посѣтить меня. Чтобъ имѣть удовольство видѣть васъ, я бы самъ не уважилъ ни дальности ни труда выѣхать къ вамъ; но ваше сіятельство больше можете удѣлить время, нежели я своего, которое весьма коротко, въ разсужденіи предлежащаго мнѣ пути, и опять, что на всякомъ мѣстѣ требуетъ отдохновенія мое слабое здоровье. Посему я буду держаться въ моихъ деревняхъ ближе къ Кіеву, паралельно съ дорогою, по которой вы поѣдете, и стану беречь, чтобъ вездѣ тамъ вы свѣдали, гдѣ я буду, и куда я васъ ожидаю съ распростертыми руками.

Прочее все по письму вашему исполнено, и въ Царьградъ я отсель курьера съ письмомъ вашимъ къ Петерсону и моимъ, вслѣдствіе оного ему предписаніемъ, отправилъ.

Въ заключеніе позвольте мнѣ, ваше сіятельство, выразить сожалѣніе, которое я безмѣрно чувствую о печальномъ для васъ приключеніи чрезъ смерть брата вашего[1]). Я желаю отъ всей души, да замѣнитъ Всевышній по его воли произшедшее посѣщеніе всякимъ для васъ благомъ.

Пребуду я всегда съ непоколебимымъ почтеніемъ и преданностію
вашего сіятельства покорнѣйшимъ слугою.
(подписалъ) гр. Румянцовъ.

Могилевъ, Апрѣля 27-го 1775.

Собственноручная приписка графа Румянцова:

P. S. N'est ce pas une injustice? mon cher prince, que M-r Wiede lequel a servi plus d'un an comme lieut: colonel est nommé dans la liste de M-r Ranzoff comme conseiller de la cour. Vous pouvez sentir que ça le doit toucher et je n'ai pas espéré de le voir dégradé, quand j'ai rendu autant de fois justice à son zèle et à son mérite et qui à juste titre a mérité tout ce que les autres ont obtenu, s'il n'avoit pas été recommandé par moi à être employé aux affaires étrangères, ayant pourtant continué à faire la guerre avec succès et la finir par la paix où il a aussi pris part à l'ouvrage.

C-te Romanzov.

P. S. Неправда-ли, дорогой князь, что это несправедливо. Г. Виде, служившій болѣе года подполковникомъ, названъ въ спискѣ г. Ранцова надворнымъ совѣтникомъ. Вы понимаете, что это должно быть ему чувствительно, я не ожидалъ, что его разжалуютъ, когда я такъ часто отдавалъ справедливость его усердію и достоинствамъ, когда онъ заслужилъ тѣ отличія, кои достались другимъ; я рекомендовалъ его какъ годнаго для дипломатической службы, а между тѣмъ онъ и продолжалъ съ успѣхомъ участвовать въ войнѣ и принималъ участіе въ заключеніи мира. Г. Румянцевъ.

[1]) О братѣ кн. Н. В. Репнина мы въ перепискѣ его не нашли никакихъ свѣдѣній. О томъ, что князь Петръ Васильевичъ достался въ плѣнъ Туркамъ и о освобожденіи его смотри въ Чт. И. Об. И. и Др., 1865 г., книга II, стр. 270, 277 и 294.

Письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. В. Репнину отъ 4-го мая 1775 г.

Милостивый Государь мой, князь Николай Васильевичъ.

Въ предъидущемъ своемъ ваше сіятельство обѣщали посѣтить меня въ моей деревнѣ. Я вамъ писалъ, что къ тому времени, какъ я считаю вашъ проѣздъ, не могу я еще пріѣхать въ Вишенки.

Я теряю тѣмъ много съ стороны своей пользы, что ваше сіятельство могли бы мнѣ въ тамошней моей увеселительной экономіи, по искуству и вкусу лучшему, преподать способы, обогащающіе пріятность сельскаго хозяйства. Всему тому причина моя болѣзнь, по которой на всякой почтѣ долженъ останoвляться для отдохновенія, а не меньше удовлетворяя и дѣламъ, кои вездѣ меня настигаютъ. На сихъ дняхъ я пріѣду въ свои переяславскія деревни; въ которую нибудь изъ нихъ, я прошу ваше сіятельство заѣхать, не переѣзжая Днѣпра, а ежели бы вы уже сіе получили въ Кіевѣ, то еще меня и здѣсь въ польскихъ границахъ застать можете, если ускорите дать знать, чтобъ я остановился. Путь же мой отсюду лежитъ на Переяславль.

Я повторяю съ клятвою, что найти васъ мнѣ самому препятствуютъ мои припадки, которыми жестоко стражду, а то-бы ни дальность ни трудъ не отвратили меня къ вамъ ѣхать на встрѣчу по тому усердію, съ которымъ я желаю увидѣть ваше сіятельство, и удостовѣрить съ коликимъ почтеніемъ имѣю честь быть

вашего сіятельства
покорнѣйшимъ слугою
(подписалъ) гр. Румянцовъ.

Мая 4-го 1775.
Въ польскомъ мѣстечкѣ Володяркѣ.

Собственноручное письмо генералъ аншефа Воейкова къ князю Ник. Вас. Репнину, отъ 6-го Мая 1775 года.

Сіятельнѣйшій Князь,
Милостивый Государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Вслѣдствіе указа Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ отъ 23 Апрѣля сего года, командированы въ свиту вашего сіятельства толмачи Ѳедоръ Зверевъ и Иванъ Петровъ, да изъ здѣшней рейтарской команды шесть человѣкъ вахмистровъ, прибывшій съ вашимъ сіятельствомъ изъ Москвы

Парфенъ Мольяниновъ, Алексѣй Мечковской, Ѳролъ Жуковъ, Петръ Левенцовъ, Николай Кузнецовъ и Афанасѣй Горинской; всѣ хорошаго поведенія, исправные и четверо изъ нихъ въ Константинополѣ бывшіе, послѣдніежъ двое хотя тамо и не были, но потому жъ состоянія добраго; ибо больше бывалыхъ тамъ за увольненіемъ старыхъ по слабостямъ въ отставку, а нѣкоторыхъ за раскомандированіемъ, нынѣ на лицо не состоитъ. Которыхъ и представляю при семъ къ вашему сіятельству, о выдачѣ жъ повелѣннаго помянутымъ указомъ каждому изъ нихъ на одинъ годъ по ихъ окладамъ жалованья здѣшней губернской канцеляріи отъ меня предложено. Въ прочемъ съ моимъ особливѣйшимъ почитаніемъ и таковою жъ преданностію остаюсь

вашего Сіятельства,
Милостиваго Государя моего,
всепокорно послушнѣйшій слуга
Ѳедоръ Воейковъ.

Черновое письмо князя Н. В. Репнина къ графу Н. И. Панину.

Изъ Кіева, отъ 6-го Мая, 1775.

Сіятельнѣйшій графъ,
Милостивый государь мой, Никита Ивановичъ!

Отправляя первую депешу къ высочайшему двору и ссылаясь на содержаніе оной, прошу покорнѣйше вашего сіятельства въ разрѣшеніе мое доставить мнѣ повелѣніе Ея Императорскаго Величества, по пунктамъ, изъясненнымъ въ реляціи.

При отъѣздѣ моемъ имѣлъ я честь в. с-ву письменно донести, что отъ князя Александра Алексѣевича Вяземскаго не отпущены мнѣ положенные на чрезвычайные расходы тридцать тысячъ рублевъ, а отъ Адама Васильевича Олсуфьева сорокъ пять пудъ чаю и знатное число мягкой рухляди, о чемъ и реестръ вамъ тогда представилъ. Съ тѣхъ поръ получилъ я отъ князя Александра Алексѣевича шесть тысячъ червонныхъ, сочиняющихъ шестнадцать тысячъ двѣсти рублевъ, а достальныхъ отъ него тринадцать тысячъ восемъ сотъ рублевъ, отъ Адама же Васильевича всѣхъ вышеозначенныхъ вещей еще не получалъ. И тако прошу в. с-ва сообщить имъ обѣимъ, что я ожидаю всего того и сколь возможно поспѣшить отправленіемъ тѣхъ артикуловъ въ слѣдъ за мною, дабы я могъ ихъ получить прежде моего вступленія въ турецкія границы.

Я пріѣхалъ сюда третьяго дни въ вечеру, и отсель все отправлять стану

и самъ далѣе поѣду, сколь скоро въ Польшѣ для моего проѣзда лошади поставлены будутъ.

Имѣю честь съ должнѣйшимъ почтеніемъ и совершенною преданностію на всегда пребыть,

милостивый государь мой,
вашего сіятельства...

Всеподданнѣйшее донесеніе князя Репнина Императрицѣ Екатеринѣ II отъ 6 мая 1775 г.

Всепресвѣтлѣйшая, Державнѣйшая, Великая Государыня, Императрица и Самодержица Всероссійская, Государыня всемилостивѣйшая!

Третьяго дни я, пріѣхавъ сюда, свѣдалъ, что его сіятельство фельдмаршалъ графъ Петръ Александровичъ Румянцовъ уже изъ Могилева выѣхалъ. Вслѣдствіе чего вчерась послалъ куріера освѣдомиться гдѣ онъ находится; по возвращеніи котораго немедленно къ нему поѣду для истребованія нужнаго числа подводъ отсель до Хотина. Сколь же скоро сіе учрежденіе сдѣлается и подводы поставлены будутъ, такъ немедленно я свои экипажи, тожъ свиту отправлю и самъ къ мѣсту размѣны поѣду.

Между приложеніями къ инструкціи г. генералъ маіора и кавалера Игельстрома находится реляція г. генералъ аншефа Кейта отъ 21 октября 1740 года съ описаніемъ о происходившемъ при размѣнѣ бывшаго посла графа Александра Ивановича Румянцова, въ которой именно изъяснено, что съ турецкой стороны были приставами къ упомянутому послу двубунчужной паша и капичи баши; а съ нашей стороны во взаимство того къ турецкому послу генералъ маіоръ Румянцовъ и полковникъ Мейендорфъ. Теперь же по Высочайшему Вашего Императорскаго Величества указу опредѣленъ въ приставы къ турецкому послу г. генералъ маіоръ и кавалеръ Игельстромъ, а съ турецкой стороны ко мнѣ одинъ только капичи баша. Я, вслѣдствіе Вашего Императорскаго Величества высочайшаго повелѣнія, немедленно требовать отъ Порты буду, чтобы, по примѣру прежнему и въ соотвѣтствіе назначенію г. генералъ маіора Игельстрома, и съ ихъ стороны ко мнѣ въ приставы опредѣленъ былъ двубунчужный паша: но по причинѣ онаго осмѣливаюсь Вашему Императорскому Величеству всеподданнѣйше доложить о слѣдующемъ:

Если Порта на требованіе мое согласится и по примѣру прежнему опредѣлитъ мнѣ приставомъ двубунчужнаго пашу, но при томъ оставя вторымъ въ той же должности и капичи башу, то въ томъ случаѣ нужно кажется будетъ и съ нашей стороны опредѣлить одного полковника вторымъ приста-

вомъ къ послу турецкому, какъ то былъ полковникъ Мейендорфъ. И тако докладываюсь Вашему Императорскому Величеству, соизволитель повелѣть и кого къ сей должности опредѣлить.

Съ другой стороны, еслибы Турки заупрямились и по всѣмъ моимъ требованіямъ не хотѣли приставомъ мнѣ двубунчужнаго пашу опредѣлить, а толькобъ одного назначеннаго уже къ тому капичи башу тутъ оставили, то въ семъ случаѣ повелите-ли Ваше Императорское Величество, остановя размѣну, конечно на томъ требованіи настоять и прежде не ѣхать, покелѣ оное исполнено не будетъ, или, не теряя времени, при невозможности одолѣть ихъ упрямство, довольствоватся мнѣ въ приставѣ однимъ капичи башею: но въ семъ опять новомъ случаѣ, въ соотвѣтствіе тому капичи башѣ, повелите-ли уже, всемилостивѣйшая государыня, приставомъ быть у турецкаго посла г. генералъ маіору и кавалеру Игельстрому, или одного только полковника уже къ той должности назначить. На все оное осмѣливаюсь я всеподданнѣйше просить Вашего Императорскаго Величества высочайшихъ повелѣній.

Вашего Императорскаго Величества

(Подписано): вѣрно-подданный

Князь Николай Репнинъ.

Въ Кіевѣ, 6 маія 1775 г.

Копія съ письма полковника Петерсона изъ Константинополя, 10 маія, къ кн. Н. В. Репнину.

Почтеннѣйшія письма в. с-ва, отъ 10, 16, 19 марта и 10 апрѣля со всѣми къ нимъ приложеніями, имѣлъ я честь исправно получить, и тотчасъ представилъ Портѣ всѣ требованія в. с-ва касательно церемоніала при размѣнѣ посольствъ; надобныхъ для дороги повозокъ и лошадей, тайно и публичныхъ въѣздовъ. Для размѣны назначенъ трехбунчужной паша, бывшій здѣсь во время минувшей войны каймаканомъ Мелекъ Мегмедъ Паша. Онъ имѣетъ выѣхать на встрѣчу в. с-ва и размѣнить своего посла съ назначеннымъ съ стороны нашей г. генералъ аншефомъ Федоромъ Матвѣевичемъ Воейковымъ. Порта дѣлаетъ затрудненія только въ правой рукѣ, и говоритъ, что въ запискахъ церемоніальныхъ книгъ того нѣтъ, а что прикажетъ она Мегмедъ Пашѣ поступить во всемъ такъ, какъ при размѣнѣ покойнаго графа Ал. Ив. Румянцова учинено было, и взять о томъ на мѣстѣ надлежащія справки. Я представлялъ, что въ Хотинѣ Мегмеду Пашѣ никто не можетъ подать наставленія о бывшей прежде размѣнѣ посольствъ, не токмо для того, что въ Хотинѣ, кромѣ посланнаго отъ сюда гарнизона, никого изъ обывателей нѣтъ, но и потому, что оная размѣна въ Бендерахъ а не въ Хотинѣ

учинена была. Рейсъ-Эфенди отвѣчаетъ, что, не имѣя въ запискахъ о томъ

ничего, не можетъ онъ, полагаясь на однихъ представленіяхъ нашихъ, предписать точно дать правую руку вашему сіятельству пашѣ, бывшему такъ долго каймаканомъ, предъ которымъ другіе трехбунчужные паши не смѣютъ садиться безъ его приказанія: но что повелѣно ему будетъ все то учинить, что при помянутой размѣнѣ покойнаго графа Ал. Ив. Румянцова учинено было, и что Мелекъ Мегмедъ Паша есть человѣкъ довольно знающій и конечно все то исполнитъ, что прежде сдѣлано было. Я требовалъ, чтобъ для препровожденія в. с-ва сверхъ назначеннаго капичи баши мигмандаремъ опредѣленъ былъ двухбунчужной паша, что и учинено и комиссія сія дана двухбунчужному Ахмедъ Пашѣ, Мугафизу Ибраиловскому, которой равно какъ и Мелекъ Мегмедъ Паша, и назначенной мигмандарь до сего времени прибыли уже на мѣсто размѣна. О тайнѣ и повозкахъ прилагаю здѣсь переводы съ данныхъ мнѣ отъ Порты записокъ, они суть тѣ же самые, что и прежде я в. с-ву сообщилъ, а прибавлено въ оныхъ и въ самомъ дѣлѣ повелѣно доставлять все то, что сверхъ израженнаго количества в. с-во ни потребуете. Что касается до въѣзда в. с-ва въ Константинополь, то я жаловался Рейсъ-Эфендію, что дана мнѣ была таковая отъ нихъ записка, что принятіемъ оной подвигнулъ я на себя неудовольствіе в. с-ва; онъ призвалъ Тефераджи Эфендія, то есть церемоніймейстера, который въ извиненіе принесъ упущеніе одной силлабы и написалъ было въ запискѣ въ мѣсто *карадань*, что значитъ слѣдованіе или шли, *кара* темные. Рейсъ-Эфендію пересказано было, какимъ образомъ в. с-во предполагаетъ въѣхать въ Константинополь, и онъ на все согласенъ, только-бъ кавалерія не имѣла въ рукахъ палашей, а какъ и в. с-во пишете, что оная имѣетъ въѣхать, держа карабины на колѣнахъ, то и о семъ не остается никакого затрудненія. Что касается до въѣздовъ въ провинціальные города, я примѣчаю, что правленіе мало интересуется, какимъ образомъ оные учинены будутъ. Я говорилъ Рейсъ-Эфендію о въѣздѣ покойнаго графа Ал. Ив. Румянцова въ Адріанополь, и онъ мнѣ на то никакого возраженія не учинилъ. Что касается до уборовъ дому, по полученіи записокъ отъ Порты, когда первый разъ съ Рейсъ-Эфендіемъ о томъ говорено было, то съ моей стороны сдѣлано было слѣдующее на записку объ уборахъ примѣчаніе, что я и самъ не знаю, имѣя повелѣнія отъ в. с-ва меблировать домъ по нашему обыкновенію, куда помѣстить тотъ родъ мебелей, что даетъ Порта, и что за нужное я почитаю предупредить Порту, чтобъ послѣ она себѣ того не поставила въ обиду, что я оныя мебели намѣренъ не въ комнатахъ в. с-ва, а гдѣ нибудь въ домѣ помѣстить; тогда Рейсъ-Эфенди сказалъ, что Порта можетъ взять на себя меблировать совсѣмъ двѣ комнаты; но какъ и его пр-во Алексѣй Михайловичъ Обресковъ весьма хорошо примѣчаетъ и я



по собственному испытанію знаю, что турецкое обѣщаніе ничего не значитъ, то и не посмѣлъ я тогда увѣдомить в. с-во о семъ разговорѣ, а написалъ только, что если прикажете требовать буду, чтобъ Порта на свой щетъ совсѣмъ взяла меблировать двѣ комнаты. При нынѣшнихъ о правой рукѣ во время размѣны спорахъ, заблагоразсудилъ я ничего о семъ не упоминать, а въ свое время представить о томъ имѣю. По расположенію в. с-ва о меблированіи дому все учинено будетъ. Хрустальная посуда уже куплена. Какъ англійской посолъ получилъ дозволеніе ѣхать въ отечество, то отъ него купилъ я часть винъ по запискѣ, возвращенной мнѣ отъ в. с-ва, и по оной же всѣ другія до прибытія в. с-ва изготовлены будутъ. Венецкой Посолъ такъ же отсюда отъѣзжаетъ, я отъ него хочу купить люстры. Таковжде далъ я повелѣніе г. Абботу отдѣлить изъ принимаемой имъ отъ Порты чрезъ визирскаго банкира суммы сорокъ тысячъ рублевъ, и оную держать особо для употребленія по повелѣніямъ в. с-ва. Шлюпка 14-ти весельная по здѣшнему этикету уже сдѣлана и семь къ ней гребцовъ одѣты будутъ по ливреи в. с-ва. Я сыскалъ здѣсь два портчеза довольно хорошіе, которые и куплю. Какъ в. с-во предполагаете быть сюда въ концѣ Сентября или въ началѣ Октября мѣсяцовъ, то и въ загородномъ домѣ нужды вамъ не будетъ.

Порта весьма досадуетъ на медленіе в. с-ва и жалуется, что, полагаясь на увѣренія наши о готовости в. с-ва ѣхать въ Хотинъ, и о способности имѣющейся у насъ для переѣзду по причинѣ регулярныхъ почтъ, поспѣшила она отправить изъ Константинополя своего посла. Я всѣ резоны, которые в. с-во и въ письмѣ вашемъ къ Абдулъ Кериму прописываете, и которые мнѣ повелѣваете въ прежнемъ и послѣднемъ письмахъ вашихъ сказывать Портѣ, уже ей представлялъ, да сверхъ того еще внушалъ, что полученіемъ в. с-мъ первыхъ данныхъ мнѣ отъ Порты о дѣлахъ относящихся къ посольству записокъ, конечно не ускорило отъѣздъ в. с-ва изъ Москвы, да что и настоящіе Порты отвѣты о размѣнѣ посольствъ не поспѣшатъ оной, но ничѣмъ Турки не довольствуются, а причиною тому суть безпрестанныя жалобы молдавскихъ агентовъ на турецкаго посла, который, ожидая пріѣзду в. с-ва на границѣ, живетъ въ Молдавіи и великія тамъ дѣлаетъ обывателямъ обиды и хищенія; еслибъ можно Господаря молдавского уговорить къ терпѣнію, и чтобы пересталъ онъ на него столько жаловаться, тобы резоны наши о медлительности в. с-ва были лучше принимаемы: но какъ тѣ агенты имѣютъ доступъ какъ къ придворнымъ, такъ и другимъ уваженія достойнымъ для правленія Туркамъ, то и принуждено правленіе можетъ быть противу собственнаго внутренняго убѣжденія, настоять о скоромъ в. с-ва на границы пріѣздѣ, дабы избавиться отъ хлопотъ, причиняемыхъ имъ жалобами агентовъ молдавскихъ, и отъ происходящаго отъ оныхъ нареканія за то,

что ускорили они отправить своего посла, котораго ожиданіе въ Молдавіи начинаютъ находить противнымъ достоинству Порты, а безъ тѣхъ жалобъ никто бы о томъ и не думалъ. Послѣдній разъ Рейсъ-Эфенди сказалъ, что и они сыщутъ способъ продолжить съѣздъ пословъ, если еще в. с-во долго промедлите, я опасаюсь, если жалобы молдавскія не пресѣкутся, къ которымъ признаться должно, что турецкой посолъ даетъ справедливую причину, чтобъ они не перемѣнили посла, ибо Абдулъ Керимъ здѣсь очень мало значитъ и почитается человѣкомъ весьма малыхъ достоинствъ, что и въ самомъ дѣлѣ есть.

Что до дѣла князя Кантакузина, какъ требованіе его превосходитъ силу трактата, и что успѣхъ болѣе зависитъ отъ воложскаго князя, нежели отъ повелѣній Порты, у которой, если требовать исполненія сему, можно встрѣтить затрудненія, и что воложской господарь Александръ Ипсиланти человѣкъ намъ преданный и всегда ищущій случая доказать высочайшему двору свои сентименты, съ начала пріѣзда моего много по дѣламъ служившій и отъ насъ получившій великія одолженія, во время трактованія прежде отъѣзда его дѣлъ двухъ княжествъ Валахскаго и Молдавскаго, такожде и что желалъ онъ всегда имѣть случай сдѣлаться знакомымъ в. с-ву, то и заблагоразсудилъ я препоручить ему сіе дѣло, и какимъ образомъ то учинилъ, изволите в. с-во усмотрѣть изъ прилагаемой здѣсь копіи моего къ нему письма.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, 13-го Мая 1775 г.

Изъ польскаго мѣстечка Ходорова.

Чтобъ избѣжать напрасныхъ повтореній, не стану я говорить о происшедшей перемѣнѣ хана въ Крыму и отзывахъ о томъ Порты, понеже фельдмаршалъ подробно сіе доноситъ ко двору, а посылая при семъ мою реляцію, скажу только, что способъ артиллерійскихъ лошадей есть конечно лучшій для перевозки меня и турецкаго посла. Ихъ велѣно продать и за безцѣнокъ бы продали, а теперь по корму подножному прокормленіе ихъ весьма мало станетъ, избѣжимъ же многія трудности, жалобы и разоренія обывателямъ, я бы думалъ, чтобъ и изъ Кіева до Москвы ихъ же подъ посла турецкаго употребить, дабы въ рабочую пору не сдѣлать тягости обывателямъ отлученіемъ лошадей отъ полевой работы.

Стану я стараться ѣхать къ мѣсту размѣны поспѣшнѣе, между тѣмъ какіе получу отвѣты на мои къ послу турецкому и пашѣ хотинскому отзывы о тайнѣ, о подводахъ и о назначеніи ко мнѣ въ приставы двубунчужнаго паши, о томъ въ свое время донести не упущу, а содержаніе тѣхъ отзывовъ

в. с-во усмотрѣть изволите изъ приложенной къ реляціи копіи съ моего письма къ турецкому послу.

Всеподданнѣйшее донесеніе князя Репнина Императрицѣ Екатеринѣ II, 13-го Мая 1775 г.

Изъ польскаго мѣстечка Ходорова.

Вслѣдствіе предъидущаго моего всеподданнѣйшаго доношенія, поѣхалъ я изъ Кіева къ его сіятельству фельдмаршалу графу Петру Александровичу Румянцову для испрошенія подводъ на переѣздъ мой къ Хотину и посла турецкаго въ Кіевъ, по чему слѣдующее учрежденіе сдѣлано :

За лучшее признали, какъ его сіятельство фельдмаршалъ, такъ и я, чтобъ употребить къ перевозкѣ турецкаго посла идущихъ подъ артиллеріею лошадей въ Кіевъ, дабы тѣмъ избѣжать многія трудности къ пріисканію столь великаго числа обывательскихъ подводъ, которыя надобно вдругъ особливо подъ турецкаго посла, понеже онъ по частямъ не поѣдетъ, а въ нынѣшную работную пору сіе бы разорительною тягостію было обывателямъ и, слѣдствено, великія бы жалобы произвело. Впрочемъ самъ его сіятельство фельдмаршалъ о семъ доноситъ Вашему Императорскому Величеству; а какъ тѣ артиллерійскія лошади должны идти изъ Кіева къ Хотину, то я, пользуясь симъ, уже польскихъ подводъ брать не стану, а поѣду на тѣхъ и повезу всю свиту до мѣста размѣны; отъ чего время не утратится во первыхъ, по худобѣ подводъ польскихъ. а во вторыхъ, чтобы всего числа мнѣ надобнаго оныхъ вдругъ имѣть было нельзя и, слѣдственно, должно бы мнѣ было въ шесть или семь частей свою свиту отпустить, а отправленіе каждой сей части должно бы было ожидать возвращенія подставныхъ подводъ изъ подъ предъидущей.

Пользуясь отправленіемъ курьера его сіятельства въ Царьградъ, писалъ я къ послу турецкому, съ коего письма при семъ всеподданнѣйше копію прилагаю. Въ равномъ же содержаніи писалъ я и къ пашѣ Хотинскому, а къ г. полковнику Петерсону въ Царьградъ сообщилъ сіи мои письма къ послу турецкому и къ пашѣ Хотинскому и далъ ему знать о высочайшемъ Вашего И. Величества повелѣніи, чтобы по примѣру прежнему и въ соотвѣтствіе назначенному приставомъ къ послу турецкому генералу маіору и кавалеру барону Игельстрому опредѣленъ былъ ко мнѣ въ приставы двубунчужной паша, предписавъ ему о семъ и всемъ мною требуемомъ при Портѣ домогательство учинить.

Я, возвратясь отъ сель въ Кіевъ, немедленно стану стараться далѣе въ путь отправляться, сколь скоро только лошадей получу.

Письмо къ турецкому послу.

Высокопревосходительный господинъ Беглеръ Бей Ромелійскій, чрезвычайный и полномочный посолъ блистательной Оттоманской Порты Сеидъ Абдулъ Керимъ Паша,

почтеннѣйшій мой пріятель!

Прибывъ на сихъ дняхъ въ городъ Кіевъ, исполняю во первыхъ долгъ, мнѣ пріятной, увѣдомляя о семъ ваше высокопревосходительство какъ равно, что я тутъ не замѣдлю моимъ пребываніемъ, а спѣшу всемѣрно отправиться къ мѣсту размѣны, чтобъ скорѣе удовлетворить дѣлу, на меня возложенному, достигнуть удовольствія видѣться съ вашимъ высокопревосходительствомъ и въ семъ радостномъ случаѣ доказать вамъ наивящше пріязнь и почтеніе, каковыхъ я къ особѣ вашей преисполненъ.

Само сближеніе мое къ Хотину послужитъ впредь, что я не упущу по мѣрѣ онаго увѣдомить васъ, въ который точно день я могу пріѣхать къ назначенному мѣсту для размѣны нашей взаимной.

Но между тѣмъ, чтобы ваше превосходительство съ своей стороны употребили предварительно старанія о поспѣшествованіи предлежащаго мнѣ пути въ границахъ блистательной Порты Оттоманской, я вамъ сообщаю дружески встрѣтившееся противу ожиданія обстоятельство.

Въ 1740 году, въ бывшемъ взаимномъ торжественномъ посольствѣ отъ двора россійскаго и блистательной Оттоманской Порты, опредѣленъ былъ отъ оной къ послу россійскому графу Румянцову, для провожденія его до Цареграда. сверхъ капиджи баши, двубунчужной Али Паша, въ соотвѣтвѣтствіе тому, что дворъ россійской отправилъ тогда въ приставы послу блистательной Оттоманской Порты генерала маіора Румянцова, обряду таковому слѣдуя и нынѣ, Императрица назначить соизволила быть препроводителемъ вашего высокопревосходительства до столицы ея г. генералъ-маіора и кавалера барона Игельстрома, отъ блистательной же Порты въ семъ случаѣ невоздается равенствомъ чина въ приставѣ, ибо для провожденія моего до Цареграда не опредѣленъ по прежнему примѣру двубунчужной паша, которому быть должно, и объ опредѣленіи коего я прошу ваше превосходительство представить, упреждая завременно, чтобы несоблюденіе въ семъ случаѣ со стороны вашей равнаго взаимства непричинило остановки всей той поспѣшности, съ которою я мой путь воспріемлю и продолжать имѣю.

Свита моя, въ количествѣ людей простирается отъ 600 до 700 человѣкъ, хотя въ числѣ своемъ нѣсколько оная превосходитъ бывшую съ посломъ графомъ Румянцовымъ, но снабдѣніемъ тѣмъ же самымъ я удоволь-

ствуюсь, которое было производимо реченному послу, чему прилагаю тотъ самый реестръ, по коему все потребное себѣ тогда получалъ тотъ россійскій посолъ, и прошу также, по тому чтобъ благоволено сдѣлать распоряженіе, дабы я на каждомъ мѣстѣ отъ размѣны, для собственнаго моего и всей моей свиты содержанія, могъ найтить и получить приготовленныя вещи и припасы по артикуламъ, имянованнымъ въ семъ реестрѣ. Подводъ непремѣнныхъ, или отъ мѣста до мѣста, надобно подъ меня и подъ всю мою свиту 1350, въ томъ числѣ потребно быть 80 повозкамъ; и о сихъ приготовленіяхъ усугубляю мою просьбу, чтобъ в. в. тому сообщили, до кого исполненіе того касается, удостовѣряя при томъ васъ, что все нужное къ содержанію и къ вашимъ выгодамъ вы вездѣ въ проѣздъ свой найдете съ нашей стороны уготованнымъ, а чтобы однакожъ лучше учредить о вашихъ потребахъ, то взаимно благоволите сообщить записку мнѣ, или его превосходительству господину генералъ-аншефу и кіевскому генералъ-губернатору Воейкову, либо на послѣдокъ, имѣющему провожать васъ барону Игельстрому сколько потребно для васъ подводъ, повозокъ, припасовъ и какихъ именно, собственно для вашего и всѣй вашей свиты содержанія.

За симъ я льщу себя скоро удовольство имѣть подтвердить вамъ персонально съ коликимъ искреннимъ почтеніемъ я честь имѣю быть ваше высокопревосходительство доброжелательный и готовый ко услугамъ.. (слѣдуетъ полный титулъ князя Репнина).

Отправлено подъ 11-мъ числомъ Мая изъ Кіева.

Реестръ

Что было давано въ 1740 отъ стороны блистательной Порты послу россійскому графу Румянцову на ежедневное содержаніе: хлѣбовъ числомъ 2800; говядины окъ 250; телятъ числомъ 4; баранчиковъ числомъ 8; баранья мяса окъ 200; куръ числомъ 40; индеекъ числомъ 16; каплуновъ 40; цыплятъ числомъ 100; гусятъ числомъ 12; голубятъ числомъ 50; яицъ числомъ 400; масла коровья окъ 40; свѣжаго масла окъ 10; молока окъ 10; сметаны окъ 5; луку окъ 15; чесноку окъ 15; капусты и прочей всякой зелени въ довольномъ количествѣ, но за сіе платимо было тогда деньгами, 510 асперъ на день; льду сколько потребно, деньгами по 40 паръ на день; сахару простаго окъ 40; сахару канарскаго окъ 4; масла деревяннаго окъ 8; довольное количество рыбы сервели, деньгами паръ 40; сладкой миндали окъ 3; за горькую миндаль деньгами паръ 20; лимоновъ числомъ 50; свѣчь сальныхъ окъ 50; свѣчь восковыхъ окъ 5; кофе окъ 6; пшена окъ 50; меду окъ 30; свѣжаго сыра окъ 10; сливокъ окъ 20; муки хорошей окъ 50; мыла окъ 20; чечевицы, гороху и бобовъ окъ 60; корицы драхмъ 40; гвоздики драхмъ 25; кардамону драхмъ 25; перцу драхмъ 20;

мастики драхмъ 20; мушкатныхъ орѣховъ драхмъ 30; вина окъ 500; уголья окъ 200; ячменю килей мѣръ 132; сѣна возовъ 30; дровъ сколько потребно.

Письмо гр. Н. И. Панина кн. Репнину, 20-го Мая 1775 г.

Въ Москвѣ.

Я, воспользуюся отъѣздомъ къ вамъ господина Плещеева, дѣлаю сіе отправленіе. На реляціи же ваши и на письма къ Потемкину не думаю, чтобъ такъ скоро были отвѣты. О содержаніи тѣхъ и другихъ при полученіи и въ совѣтѣ [1]) просто только поговорено было, и первыя по прочтеніи ко мнѣ возвращены, безъ всякаго особеннаго примѣчанія или какой либо резолюціи, а посему могу только въ томъ тебя, мой любезной другъ, увѣрить, что ничто противно принято не было. Сдѣланной между вами и фельдмаршаломъ распорядокъ объ артиллерійскихъ лошадяхъ для вашего дальнѣйшаго пути намъ здѣсь полюбился: а по представленію вашему о подаркахъ Тугуту [2]) и Зегелину въ Совѣтѣ разсуждали, чтобъ за бытіе ихъ при конгрессѣ подарить ихъ по табакеркѣ, да послѣднему еще дать отъ шести до десяти тысячь за содержаніе непосредственной съ нами во всю войну переписки и за призрѣніе нашихъ плѣнныхъ; но только ни о томъ ни о другомъ, чаю, ничего рѣшительнаго ещѣ не здѣлано и къ вамъ особенно ни отъ кого не писано. Теперь же, можетъ быть, и еще долѣе замедлится, потому что дворъ третьяго дни предпринялъ пѣшій походъ къ Троицѣ, взяты въ свиту Кир. Разумовс. [3]) оба Чернышевы [4]), князь Вас. Мих. Долгоруковъ; помянутые два брата обвѣшиваютъ вашего патрона, и вездѣ съ нимъ по зарядью и по другимъ подобнымъ мѣстамъ. Мы въ совѣтѣ не знаемъ какія мѣры пріемлются противъ запорожцовъ, а читаемъ безпрестанно новыя отъ нихъ дерзости и преступленія, между которыми похваляются они что и татары и донцы съ ними единообразно мыслятъ; а фаворитъ какъ много раздражается противу запорожцовъ, такъ сильно утверждается на вѣрности и на привязанности къ нему донскихъ козаковъ.

---

[1]) Членами совѣта въ это время были: графъ Кириллъ Григорьевичъ Разумовскій, князь Александръ Михайловичъ Голицынъ, графъ Никита Ивановичъ Панинъ, графы Захаръ и Иванъ Григорьевичи Чернышевы, князь Михаилъ Никитичъ Волконскій, князь Александръ Михайловичъ Голицынъ (оберъ-камергеръ), князь Григорій Григорьевичъ Орловъ, князь Александръ Алексѣевичъ Вяземскій, графъ Григорій Александровичъ Потемкинъ, (котораго графъ Панинъ и разумѣетъ, кажется, далѣе подъ наименованіемъ фаворита) и, незадолго предъ тѣмъ (27 апрѣля) назначенный членомъ совѣта, вице-канцлеръ графъ Иванъ Андреевичъ Остерманъ.

[2]) Тугутъ, род. 1739 — 1818 г., былъ австрійскимъ посломъ въ Константинополѣ, съ 1794 г. первымъ министромъ.

[3]) Кириллъ Григорьевичъ Разумовскій.

[4]) Графы Захаръ и Иванъ Григорьевичи.

Боже насъ огради отъ новыхъ внутри смущеній! Человѣческая же прозорливость конечно отъ того не спасетъ, потому что мы всѣ естественныя соображенія разрушили, и каждую точку особенная мысль и особенное хотѣніе опредѣляетъ. Смутность, тебѣ, мой любезный, теперь извѣстная, татарскихъ дѣлъ тревожитъ меня до крайности тѣмъ паче, что всякое несообразное ни съ чѣмъ предпріятіе противъ запорожцовъ и поселяемый духъ разврата во всѣхъ козакахъ могутъ легко вовлечь къ себѣ въ соединеніе и татарской развратъ, противу котораго оставаться безъ дѣйствія честь и польза отечества не дозволяютъ. Когда ощутительно видѣть можемъ, что все дѣло самою Портою подъ рукой производится, и что если измѣны (?) общаго татарскаго избранія новаго хана кубанскія орды сами себя не исключатъ, то и все трактатное о татарахъ положеніе, разрушаясь, подвержено будетъ турками подъ новую съ нами негоціяцію, намѣреніе которое также ощутительно въ послѣднемъ письмѣ отъ визиря къ фельдмаршалу; такъ какъ же, мой сердечный другъ, оставаться намъ безъ дѣйствія и попустить каверзы турецкія къ разрушенію всего; дѣйствовать же противу оныхъ безъ казистыхъ причинъ съ нашей стороны къ остудѣ трактатной дружбы, надобно имѣть большія и твердыя соображенія, на которыя можетъ ли насъ стать? ты самъ суди, вотъ новой образецъ. Вчерась получилъ я собственноручную съ пути записку сего содержанія: «*Гр. Н. Ив. шепни на ухо Сольмсу, Нумсену* [1]), *Лясию и Гунингу, каждому особо, или велите кому нинаесть шепнуть, чтобъ де въ Братовщину если у Троицы быть хотятъ съ мною чтобъ приехали, но тягостныхъ, какъ то Дюранъ да саксонскаго, отнють нехочю, незамай, побредутъ пѣши снами*» [2]). Какъ, мой другъ, содержать конекціи съ другими дворами, и какъ вести дѣла внѣшнія, когда и въ персонахъ ихъ министровъ нѣтъ соображенія съ дѣлами. Братъ мой сердечно васъ благодаритъ за участіе о немъ и свою привязанность и поклонъ свидѣтельствуетъ чрезъ сіе, онъ нѣсколько хотя и подкрѣпился, но еще много остается въ немъ растроганнаго. Включенныя 600 рублей пожалуйста отдайте вашему дворянину посольства

---

[1]) Нумсенъ былъ датскимъ посланникомъ, Лассій испанскимъ, Гунингъ англійскимъ, Дюранъ французскимъ, саксонскаго звали Сакеномъ.

[2]) Въ камеръ фурьерскомъ журналѣ подъ числомъ 29 Мая записано: Въ пятницу въ селѣ Воздвиженскомъ: предъ полуднемъ въ двѣнадцатомъ часу по Высочайшему Ея Величества соизволенію, въ помянутое село Воздвиженское, изъ Москвы пріѣхавъ, господа чужестранные министры: испанскій англійскій, прусскій и датскій проходили въ столовую ставку, въ которой и ожидали Ея Величества, и какъ соизволила изъ пребывающей своей ставки прибыть въ столовую, то помянутыхъ господъ чужестранныхъ министровъ соизволила жаловать къ рукѣ и нѣсколько времени имѣть продолженіе въ разговорахъ. Въ этотъ день Императрица со свитою, состоявшею изъ 43 человѣкъ, прибыла въ Троицко-сергіевскую лавру, гдѣ отпраздновала 31 Мая храмовой праздникъ, а 3 Іюня предприняла обратное путешествіе.

господину Бергу, мнѣ поручилъ сіи денги ему доставить его отецъ, генералъ Бергъ. Прости, мой любезный князь Николай Васильевичъ, душевно тебя обнимаю и съ дорогою твоею княгинею и дѣтьми, люби меня, мой другъ, какъ любитъ...

P. S. Для твоего, мой любезный, свѣдѣнія включаю здѣсь копію съ присланнаго сего утра отъ Государыни къ брату моему письма, онъ имъ въ томъ предваренъ, что онъ самъ твердо былъ намѣренъ сдѣлать при окончаніи осени, яко въ такое время, когда всѣ полевыя дѣйствія и дурныя и хорошія окончиваются; а вы, любезный другъ, разсуждаете, какъ новая всему форма очищается; татарскія дѣла, по полученнымъ вчерась извѣстіямъ, взяли всю ту предположенную систему, которую вы видѣли въ сообщенныхъ отъ меня бумагахъ, но какъ она теперь поведена и управляема будетъ, то Богус вѣдуще, я же только знаю, что мнѣ Румянцова также снаравливать какъ я снаравливалъ и велъ Щербинина, конечно и не ловко и не пристойно, при томъ я вижу, что онъ въ сіе дѣло еще никакъ не входилъ, да и какъ входить въ такія мелкости многочисленныхъ дикихъ людей, когда онъ ни о чемъ другомъ не помышляетъ конечно, кромѣ скорѣйшаго успокоенія отъ трудовъ въ своей Украйнѣ. А съ другой стороны, вы, любезный, другъ знаете мои собственныя намѣренія, что и я въ дѣлахъ не заживуся, на прошлой недѣли я отпросился въ деревню съ тѣмъ срокомъ, чтобы къ пріѣзду сюда турецкаго посла возвратиться, завтра поѣду на Черную Грязь въ совѣтъ и тамъ откланяюсь, а въ середу отсюда выѣду въ свои вяземскія деревни. Вотъ мой другъ мое первое начало, а потомъ послѣдуетъ совершеніе, если только возможно будетъ выдержать, по пріѣздѣ нашемъ въ С. Петербургъ, куда возвратной путь уже объявленъ по первому снѣгу, а всему причина оказавшаяся двухмѣсячная надежда великой княгини*). Въ отсутствіе мое письма ваши будутъ приноситься въ мою канцелярію и партикулярныя ко мнѣ вѣрно мнѣ доставляемы будутъ. Генералъ Бергъ васъ очень благодаритъ за милостивое ваше объ его сынѣ попеченіе, онъ самъ къ вамъ писать будетъ, а между тѣмъ весьма согласуется и проситъ, чтобы сыновня гуверпера сослать. Душевно всѣхъ васъ обнимаю.

Письмо графа Петра Александровича Румянцова князю Н. В. Репнину, 22-го Мая 1775 г.

Милостивый Государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Чрезъ г-на Поликарпова въ цѣлости я получилъ инструменты письменные на миръ, которые ваше Сіятельство изъ моей канцеляріи брали.

*) Великая княгиня Наталья Алексѣевна, принцесса Дармштатская, род. 14 Іюня 1755 г., скончалась 16 Апрѣля 1776 г., разрѣшившись отъ бремени мертвымъ младенцемъ.

Отъ него свѣдавъ, я чувствительно сожалѣю, что ваше Сіятельство сами недомогаете, и что къ тому еще сокрушаетъ васъ тяжкая болѣзнь княжны, дочери вашей. Даруй Богъ мнѣ услышать чѣмъ скорѣе о выздоровленіи ея.

Правда, мой любезной князь! жизнь деревенская весьма мнѣ по сердцу; но есть препятствіе наслаждаться оною въ насъ самихъ. Дѣлаютъ то лѣта наши, выведшіе уже меня изъ весны и лѣта и преклонившіе къ нерадостной старости, во всемъ похожей на зиму печальную.

Я препоручилъ Өедору Ивановичу Глѣбову объ отпускѣ трубъ и литавръ изъ Каргопольскаго полка. Онъ мнѣ свидѣтельствовалъ, что оныя нашлись испорченными; однако жъ и я еще влагаю тутъ ордеръ Енгельгарту, на случай если бы оныя по повелѣнію вашему небыли доставлены.

Никогда я непрестану быть съ искреннимъ почтеніемъ

вашего сіятельства

всепокорнымъ слугою

(подпись) Г. Румянцовъ.

Мая 22, 1775.
Изъ села Парафѣевки.

Всеподданнѣйшее донесеніе кн. Н. В. Репнина, 22-го Мая 1775 г.

Бывъ у его сіятельства фельдмаршала графа Петра Александровича Румянцова, наѣхалъ тамъ воложскаго господаря секретаря г. Райковича, который мнѣ вручилъ отъ своего князя письмо, здѣсь же я съ онаго и съ моего отвѣта копіи прилагаю.

Господарь воложской въ своемъ письмѣ относится на изустныя объясненія своего секретаря, почему сей послѣдній представлялъ мнѣ желанія своего принципаля, которыя состоятъ въ томъ, чтобъ получить отъ Порты высочайшимъ покровительствомъ Вашего Императорскаго Величества нижеслѣдующія вещи:

1) Чтобъ былъ онъ господарь воложской утвержденъ на всю жизнь въ своемъ настоящемъ достоинствѣ, по примѣру молдавскаго господаря.

2) Чтобы подати Портѣ Валахія платила таковыя, какія собирались назадъ лѣтъ за пятьдесятъ и далѣе, а не такъ великія какъ уже брали турки предъ началомъ прошедшей войны.

3) Чтобы забранныя въ плѣнъ валахи, турками перевезенные за Дунай въ послѣднюю войну, были Валахіи возвращены.

4) Чтобы кругъ журжевской, которымъ турки завладѣли, былъ валахамъ отданъ, если то можно сдѣлать безъ раздраженія Порты.

5) Чтобы Валахія имѣла своего повѣреннаго въ дѣлахъ въ Царьградѣ, подъ протекціею министра Вашего Императорскаго Величества, какъ въ мирномъ трактатѣ назначено.

6) Чтобы позволено было опять по прежнему господарю воложскому носить въ шапкѣ перо въ знакъ своего достоинства, которое изъ подлости безъ всякаго повелѣнія снялъ господарь Николай Маврокордато лѣтъ сорокъ назадъ и послѣ коего уже прочіе господари сего знака ихъ достоинства носить не смѣли, наконецъ

7) Чтобы дѣла валахскія безъ задержанія и проволочки были отправляемы при портѣ, не такъ какъ нынѣ то дѣлается, да и то съ издержкою съ стороны валаховъ на тѣ отправленія не малаго числа денегъ.

Сдѣлавъ мнѣ сіи предложенія, г. Райковичь увѣрялъ меня отъ имени своего князя о его совершенной къ вашему Императорскому Величеству преданности, о усердіи къ интересамъ вашимъ и о желаніи заслужить доказательствомъ оныхъ высочайшую вашего Императорскаго Величества протекцію. Я на сіе ему отвѣчалъ, что если подлинно преданность и усердіе его князя къ вашему Императорскому Величеству таковы, то я не сумнѣваюсь, чтобы повелѣнія вашего Императорскаго Величества по его предложеніямъ не были сходны съ его желаніями; но что надлежитъ ему доказать самымъ дѣломъ ту преданность и усердіе и чрезъ то удостоиться высочайшаго вашего покровительства, прибавя, что ясно можно будетъ то видѣть чрезъ его поведеніе въ мою бытность въ Константинополѣ, гдѣ онъ и для собственныхъ своихъ дѣлъ долженъ мнѣ открыть и показать разные каналы, коими можно у порты дѣла съ успѣхомъ трактовать. На все оное превеликія увѣренія и обѣщанія отъ него Г. Райковича отъ имени его князя получилъ.

Какъ его сіятельство фельдмаршалъ мнѣ сего Г. Райковича рекомендовалъ за человѣка весьма знающаго обстоятельства константинопольскія, то я ему и позволилъ оттоль сюда въ Кіевъ пріѣхать, гдѣ онъ, бывъ три дня, отправился ужъ въ Бухарестъ къ своему князю, сказавъ, что онъ выѣдетъ ко мнѣ опять въ Фокшаны. Поѣхалъ же кажется весьма доволенъ всѣми бывшими у меня съ нимъ объясненіями.

Во время его здѣсь пребыванія, разговаривая часто о комерціи, старался я узнать какіе артикулы болѣе нужны какъ туркамъ, такъ и прочимъ живущимъ на берегахъ чернаго и средиземнаго морей, и съ сего сдѣланную записку присемъ всеподданнѣйше прилагаю, прося, чтобы дано мнѣ было знать, какіе отъ насъ артикулы изъ сихъ или прочіе вышеписанными морями и въ какомъ количествѣ посылаемы быть могутъ, дабы я, сличаясь съ сими обоихъ сторонъ извѣстіями и навѣдываясь еще болѣе пріѣхавъ въ Царьградъ, могъ обстоятельнѣе по сей матеріи донесенія вашему Императорскому Величеству

сдѣлать, какъ то мнѣ предписано высочайшею вашею инструкціею. Въ прочемъ сей г. Райковичь подалъ его сіятельству фельдмаршалу о комерціи меморіалъ, который, я уповаю, уже вашему Императорскому Величеству представленъ.

Князь Кантакузинъ, службы вашего Императорскаго Величества дѣйствительный статскій совѣтникъ, былъ здѣсь и поѣхалъ уже въ Бухарестъ. Я ему далъ письмо, съ коего здѣсь копію включаю. Онъ самъ разсудилъ, что лучше по его дѣлу всѣ попытки и требованія прежде сдѣлать у господаря воложскаго, а потомъ, если они безъ успѣха останутся, Порту о томъ просить.

Не соизволитель, всемилостивѣйшая государыня, высочайше повелѣть, чтобы въ карантинахъ съ моими точными о томъ требованіями пропускаемы были посланные отъ меня куріеры ко двору вашего Императорскаго Величества, дабы тѣмъ скорѣе и вѣрнѣе всеподданнѣйшія мои доношенія приходить могли; а я съ крайнею осторожностію и не инако, какъ изъ совершенно здоровыхъ мѣстъ съ извѣстіемъ, что таковыми же куріеръ и поѣдетъ, подобныя требованія дѣлать стану.

Изъ Кіева, 22-го Мая, 1775.

Всеподданнѣйшее донесеніе кн. Н. В. Репнина, 22-го Мая 1775 г.

Отъ его сіятельства фельдмаршала графа Петра Александровича Румянцова получилъ я четыре оригинальныя облигаціи съ ручательствомъ молдавскаго господаря Гики, составляющія всѣ сумму 34.529 рублевъ 60 копѣекъ, которыя здѣсь въ копіяхъ прилагаю. Какъ же первымъ двумъ срокъ уже весьма близокъ, то, пославъ я куріера въ Яссы, писалъ посему къ господарю молдавскому, а въ какомъ содержаніи, то̀ ваше Императорское Величество усмотрѣть изволите изъ включенной здѣсь съ онаго письма копіи.

Слышу я отъ всѣхъ, что весьма недовольны Молдавцы правленіемъ господаря Гики и что собираются будто при моемъ проѣздѣ чрезъ Яссы письменныя жалобы мнѣ на него подать. Таковой поступокъ, всемилостивѣйшая государыня, если то правда, дѣлаетъ мнѣ заботу, взявъ въ уваженіе, что господарь Гика на мѣсто свое возведенъ покровительствомъ и по волѣ вашего Императорскаго Величества; а съ другой стороны, отказать помощь и покровительство вашего Императорскаго Величества націи молдавской было бы ее всю оскорбить. Наконецъ опасаюсь я, чтобы и Порта не увидѣла съ непріятностію, что ея подданные явно письменными отзывами прибѣгаютъ

къ высочайшему покровительству вашего Императорскаго Величества. И такъ не инако думаю можно мнѣ будетъ таковую просьбу принять развѣ относится она будетъ къ заступленію протекціею вашею у Порты: но на все оное для предосторожности всеподданнѣйше прошу меня снабдить вашего Императорскаго Величества высочайшею резолюціею.

Изъ Кіева, 22 мая 1775 г.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, 22-го Мая 1775 г.

Изъ Кіева.

Прилагая при семъ депеши къ высочайшему двору, въ дополненіе онымъ не имѣю я сказать кромѣ моего опасенія, чтобы поляки, вслѣдствіе прежней ихъ ноты, которою требовали они, чтобъ посолъ турецкой чрезъ границы республики не ѣхалъ, не сдѣлали при въѣздѣ онаго въ Польшу явной и извѣстной ему протестаціи, что онъ безъ позволенія въ ихъ границы вступилъ. Сіе поведеніе у нихъ въ обычаѣ и было съ нашими войсками дѣйствительно два раза исполнено при вступленіи оныхъ въ Литву въ 748 и 757 году; но теперь бы оно для нихъ самихъ важно и крайне вредно быть могло, понеже турки не поймутъ можетъ быть сіе какъ единственной церемоніалъ, а увидятъ въ томъ поступокъ непріятельской или по крайней мѣрѣ имъ обидной. Я же имѣю причину сего опасаться, зная во первыхъ головы, составляющія польское министерство, а во вторыхъ педантическую привязанность ко всѣмъ формамъ коменданта Каменецкаго. И тако прошу в. с-во въ отвращеніе таковаго могущаго быть поступка принять ваши мѣры и дать повелѣніе въ Варшаву Г. Стакелбергу, а я съ своей стороны о семъ къ нему уже писалъ.

На сихъ дняхъ я ожидаю лошадей артиллерійскихъ, получа которыхъ, не-замедлясь, отсель въ путь отправлюсь.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, 29 мая 1775 г.

Изъ Василькова.

Изъ приложенныхъ здѣсь копій ваше сіятельство усмотрѣть изволите, что ко мнѣ пишетъ изъ Царьграда г. полковникъ Петерсонъ, и что я къ нему сего жъ числа отвѣчаю. Упоминаемыя жъ депеши къ его сіятельству фельдмаршалу я къ нему отослалъ и здѣсь объ оныхъ не говорю, не сумнѣваясь, что онъ ихъ представитъ къ высочайшему двору.

Ваше сіятельство изволите усмотрѣть изъ депешей г. полковника Петерсона, что Порта дѣлаетъ затрудненіи въ отданіи мнѣ при размѣнѣ правой

руки пашею хотинскимъ, таковыя замашки могутъ и далѣе распространяться. И тако прошу меня высочайшею резолюціею снабдить, что мнѣ дѣлать, если турки упорны въ семъ останутся, остановить-ли до дальнѣйшихъ повелѣній размѣну, или равенствомъ только и съ нашей стороны оной перемѣнѣ этикета платить? Да и впередъ въ могущихъ быть затрудненіяхъ не всегда ли взаимностію же все сравнивать, не останавливаясь за тѣмъ, если никакъ одержать будетъ не можно исполненія прежнихъ церемоніаловъ. Еще жъ прошу всепокорнѣйше снабдить меня повелѣніями о коихъ я всеподданнѣйше просилъ въ моей реляціи подъ № 4 касательно до ожидаемыхъ и могущихъ быть жалобъ отъ молдавскаго народа на ихъ господаря Гику. Наконецъ же какъ чрезъ депеши г. полковника Петерсона видно, что уже назначенъ сверхъ капиджи баши ко мнѣ въ приставы двубунчужной браиловской паша, то испрашиваю повелѣнія, кому быть съ нашей стороны въ соотвѣтствіе капиджи баши, какъ то былъ прежде полковникъ Мейендорфъ? Отъ высочайшаго ли двора та особа назначена будетъ, или повелится мнѣ изъ оставленныхъ въ Польшѣ полковъ одного полковника къ сему опредѣлить? Тожъ какое содержаніе ему на сей случай дать укажется? На все оное, какъ весьма нужное въ самой скорости знать, прошу я всепокорнѣйше мнѣ сколь можно скорѣе доставить высочайшее разрѣшеніе.

Я, выѣхавъ изъ Кіева, поспѣшаю и поспѣшать сколь возможно буду къ мѣсту размѣны, чѣмъ потщусь и надѣюсь нетерпѣливость Порты успокоить, а сверхъ того отправленныя отъ меня къ ней извѣстія отъ 11-го сего мѣсяца о моемъ сюда пріѣздѣ и о немедленномъ далѣе отправленіи уже ее можетъ быть и успокоили.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, 29 мая 1775 г.

Изъ Василькова.

Почтеннѣйшее письмо вашего сіятельства отъ 20-го мая я имѣлъ честь получить чрезъ г. Плещеева и съ нимъ же отправленнаго курьеромъ лейбъгвардіи Семеновскаго полка сержанта Зверева, которые равнымъ образомъ вручили мнѣ посланные съ ними ко мнѣ пять тысячъ двѣсти семь червонныхъ. Сего послѣдняго я нынѣ съ сею экспедиціею къ вашему сіятельству обратно отправляю.

PS. Генералъ маіоръ и кавалеръ Игельстромъ, имѣвъ жестокую лихорадку, принужденъ былъ остаться въ Кіевѣ, однакожъ сказалъ мнѣ, что хотя больнаго себя вслѣдъ за мной везти прикажетъ, и какъ поѣдетъ на почтовыхъ, то уповаю чрезъ нѣсколько дней меня догонитъ.

Копія съ письма князя Н. В. Репнина полковнику Петерсону, 29 мая 1775 г.

Изъ Василькова.

Курьеръ вашъ, Сѣвскаго полка капитанъ Яновичъ, благополучно прибылъ и вручилъ мнѣ депеши, на имя его сіятельства графа Петра Александровича отправленныя. Я оныя открывъ, какъ въ томъ съ его сіятельствомъ условился, ко мнѣ писанныя вынулъ, а касающіяся до него къ нему отправилъ.

Я къ вамъ пишу уже съ дороги, ѣхавъ отъ Кіева къ Хотину, поспѣшаю и поспѣшать стану къ мѣсту размѣны: но не знаю тотчасъ ли она по пріѣздѣ моемъ туда исполнена будетъ, видя изъ вашего письма затрудненія, которыя Порта дѣлаетъ въ томъ, чтобъ далъ мнѣ правую руку при размѣнѣ пословъ паша хотинской, опредѣленной къ той размѣнѣ, а всѣ сказанные вамъ Рейсъ-Эфендіемъ по сему пункту неосновательные резоны суть только предварительное пріуготовленіе къ тому, что они въ ономъ затрудненіе дѣлать намѣрены. Я жъ, слѣдуя примѣру графа Ал. Ив. Румянцова, не могу на сіе упущеніе согласиться, также и скрыть отъ вашего высокоблагородія, что представленія ваши не довольно живы и пространны Рейсъ-Эфендію по сему сдѣланы. Извѣстно то каждому, что никакой чинъ не можетъ въ сравненіе входить съ характеромъ чрезвычайнаго посла, которой представляетъ освященную особу своего государя, и слѣдственно чести, ему дѣланныя, не къ нему относятся, но къ тому характеру, на него возложенному. Съ другой стороны, Мелекъ Мегмедъ паша хотинской былъ правда каймаканомъ, но лишенъ сего достоинства, и тако можетъ ли отнятой у него чинъ при семъ случаѣ во что сочтенъ быть? Онъ, лишась сего чина, остался обыкновеннымъ трехбунчужнымъ пашею, имѣвъ сначала въ управленіи своемъ городъ Левантъ, а теперь Хотинъ; оба же сіи мѣста изъ послѣднихъ считаются между тѣми, куда трехбунчужныхъ пашей командирами посылаютъ, а наконецъ для чего же Порта къ размѣнѣ его назначила, если почитаетъ, что онъ по своему мнимому чину не можетъ слѣдовать этикету, который точно исполненъ былъ между покойнымъ посломъ графомъ Румянцевымъ и бендерскимъ Нуманъ пашею? Сіе все надлежало было вамъ Рейсъ Эфендію примѣтить и съ твердостію требовать исполненія сего пункта, какъ уже точно бывшаго при прошедшихъ посольствахъ, дабы упущеніемъ въ самомъ началѣ сего приличнаго къ особѣ посольской почтенія не дать туркамъ повода и впредь подобныя замашки дѣлать къ уменьшенію всякихъ почестей; которое бъ несходно было съ высочайшимъ достоинствомъ нашего двора.

Не менѣе долженъ я вашему высокоблагородію сказать, что съ удивленіемъ видѣлъ я изъ вашихъ депешей молчаніе, съ коимъ вы приняли тотъ

отзывъ Рейсъ Эфендія, что *если еще пріѣздъ нашего посла на границы продолжится, то пріиметъ Порта таковую медлительность за обиду, ей умышлено отъ насъ сдѣланную, и сыщетъ способъ и съ своей стороны продолжить съѣздъ пословъ.* Сіи есть точныя слова вашего рапорта къ его сіятельству фельдмаршалу и относятся уже не на меня, а точно касаются до нашего высочайшаго двора, слѣдственно, надлежало было вамъ съ твердостію примѣтить непристойность того отзыва, когда особливо вамъ точно извѣстно, что единственно я не могъ исправиться и болѣе поспѣшить, а дворъ напротивъ въ соотвѣтствіе Портѣ мнѣ высочайше то подтверждалъ. Въ другомъ мѣстѣ доношеній вашихъ къ его сіятельству, касаясь до уступки, сдѣланной турками въ Молдавіи австрійцамъ, самому Рейсъ Эфендію вы точно сими словами говорите, что «онъ преразумно сдѣлалъ, кончивъ сіи дѣла при настоящихъ обстоятельствахъ», чрезъ сіе вы ясно ему напоминаете о настоящей слабости Порты. Итакъ, если вы уже съ нимъ въ обхожденіи на таковой ногѣ, то гдѣбъ приличнѣе было, не компрометируя ни высочайшаго нашего двора, ниже имени фельдмаршальскаго, а подъ видомъ собственнаго вашего разсужденія, напомнить ему съ твердостію и дружелюбивымъ образомъ о тѣхъ обстоятельствахъ, какъ въ дѣлахъ касающихся до достоинства нашего высочайшаго двора, каковы есть два вышеупомянутыя? а тѣмъ бы самымъ вы отвратили подобныя и впредь во всякихъ съ нами дѣлахъ попытки.

По отзыву Рейсъ Эфендія касательно до татарскихъ дѣлъ, гласящему полученіе будто извѣстій, что послѣднія перемѣны въ Крыму произошли отчасти нашими происками, сомнѣваюсь я, не они ли напротивъ тайно причиною тѣхъ перемѣнъ, а что сіи отзывы дѣлаютъ для лучшаго еще прикрытія ихъ участія въ оныхъ. На сіе кажется можно ясно самою правдою отвѣчать и оною испровергать могущіе быть таковые поклепы, ибо во первыхъ мы, желая независимости татаръ, не имѣемъ интереса вмѣшиваться въ ихъ внутреннія дѣла, каковаго поведенія и отъ Порты въ силу трактата требуемъ, а во вторыхъ, если бы мы и восхотѣли возвести въ ханское достоинство человѣка, мыслями противнаго Портѣ (чего конечно отнюдь не бывало), то не Девлетъ Гирея къ тому бы избрали, зная сколь онъ ея креатура и совершенно ей преданъ, которое довольно онъ въ прошедшую войну доказалъ, отставъ отъ всего татарскаго народа, лишась ханскаго достоинства по усердію своему къ Портѣ.

Знаете вы предидущимъ моимъ, въ коихъ я вамъ сообщилъ точныя доношенія покойнаго посла графа Румянцова о получаемомъ имъ тогда таинѣ и о числѣ лошадей, ему даванномъ, что врученныя вамъ по симъ двумъ пунктамъ отъ Порты записки совершенно несправедливы: но если велѣно, какъ

вы пишете, доставлять все то, что сверхъ израженнаго количества я потребую, то и кончено оное тѣмъ. Сколько жъ мнѣ надобно подводъ и для пропитанія разныхъ припасовъ, то уже вамъ извѣстно чрезъ послѣднія депеши, посланные съ маіоромъ Говеномъ.

По поводу дѣлъ князя Кантакузина нашелъ я писанное отъ васъ письмо къ воложскому господарю, прося, чтобъ вы мнѣ сообщили какой отвѣтъ онъ вамъ сдѣлаетъ, а князь Кантакузинъ на сихъ дняхъ самъ въ Бухарестъ поѣдетъ, имѣя къ господарю воложскому сильныя рекомендательныя письма отъ его сіятельства графа Никиты Ивановича Панина и отъ меня.

Прошу я васъ къ моему пріѣзду пріискать и готовыми имѣть всѣ капитуляціи, сдѣланныя Портою съ Французами и Англичанами по поводу торговли ихъ купечества, дабы, разсмотря оныя, могли онѣ служить къ преимуществамъ нашего, какъ то именно въ трактатѣ сказано, что наше купечество у Порты трактовано будетъ равно съ купечествомъ сихъ двухъ государствъ.

Въ концѣ сего благодарю я васъ покорно за труды вами, пріемлемые по моимъ домашнимъ дѣламъ, которыя дружески прошу продолжать. Чтожъ касается до моего пріѣзда въ Царьградъ, то я теперь считаю, чтобъ могъ тамъ быть въ концѣ августа или въ началѣ сентября, если сами Турки какими затрудненіями того не воспрепятствуютъ. Судя же по тому годовому времени, можете вы узнать, нуженъ ли мнѣ будетъ загородной домъ или нѣтъ?

Подлинное письмо графа П. А. Румянцова князю Н. В. Репнину 29 мая 1775 г.

Милостивый государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Благодарю вашему сіятельству за благосклонныя предложенія, коими доказываете мнѣ свою дружбу, по поводу разлуки и отдаленія. Пріятно мнѣ будетъ слышать о здоровьи вашемъ и всѣхъ вашихъ домашнихъ. На сей разъ я приношу наипаче вамъ мою просьбу о удовлетвореніи въ семъ пунктѣ желанія моего, сколь можно почаще.

Я не меньше сожалѣю, какъ и вамъ то прискорбно, что уже встрѣчаются непріятныя хлопоты отъ Турковъ. Разумѣю содержаніе послѣднихъ депешъ полковника Петерсона. Я предвидѣлъ, что Турки всегда будутъ похожи на себя самихъ; по крайней мѣрѣ въ своихъ замашкахъ или попыткахъ; и когда ваше сіятельство въ настоящемъ своемъ характерѣ услугу многую и полезную отчизнѣ приносите; то съ другой стороны частые случаи вамъ предстанутъ, чтобъ искуситься въ терпѣніи необычномъ.

Министерство Порты безъ сомнѣнія удостовѣрено о благопріятствѣ и учтивствѣ, съ которыми ваше сіятельство обыкли поступать: не могутъ Турки также не знать, чт› во всѣхъ преимуществахъ, принадлежащихъ вашей комиссіи, вы отнюдь не уступите; и посему я думаю, какъ дойдетъ до дѣла, всѣ ихъ покушенія и пустословіе исчезнутъ. Примѣръ съ отцомъ моимъ за правую руку былъ не безъ прѣнія, тоже властно и теперь затѣваютъ; и для того я выше сказалъ, всегда Турки на себя похожи. Въ отзывахъ своихъ по дѣламъ Австрійцовъ, г. Петерсонъ подлинно не согласуетъ даннымъ ему предписаніямъ. Быть можетъ однако еще ему оправданіе, самая деликатность матеріи, и предосторожности, которыя ему наисильнѣйше наказаны, чтобъ въ сихъ случаяхъ не дѣйствовать ему директно, и не выявить прямыхъ двора нашего сентиментовъ противъ вѣнскаго двора. Дѣло уже рѣшено. Станется, что Рейсъ Эфендія вопросы были только во единое искушеніе; слѣдственно надлежало тутъ остеречься: ибо внушенія не въ пользу Австрійцовъ, были бы уже не вмѣста, и пересказали бъ ихъ конечно Тугуту, а сей бы донесъ своему двору. Я думаю по симъ предосторожностямъ свой тонъ учреждаетъ г. Петерсонъ. Впрочемъ ваше сіятельство ближе отъ него сами навѣдаться обо всемъ, и свои ему наставленія преподать, на обращеніе сего дѣла къ желаемымъ видамъ.

Во угодность вашу я произвелъ всѣхъ офицеровъ, которымъ вы чиновъ просили. Одному г. Маркову я не могъ сего сдѣлать. Онъ молодъ лѣтами, и департаментъ, въ который онъ хочетъ вступить, сдѣлалъ о всѣхъ чинахъ свое росписаніе, коего нѣтъ пристойности мнѣ перемѣнять. Я бы хотѣлъ и вамъ и отцу его, коему я знакомъ и усерденъ, оказать сію услугу; но средства не обрѣтаю. Кромѣ должности я находилъ удовольствіе душевное въ чинопроизводствѣ, любя служить людямъ елико могу. Сіе добро по себѣ, служило однакожъ многимъ и къ нареканію и къ укоризнамъ противъ меня собственно; но я бы и теперь презрѣлъ все подобное, ежели бъ сей офицеръ не былъ малолѣтенъ и не вводился въ штатъ комиссаріатской, въ которомъ есть свои постановленія. Прошу ваше сіятельство симъ образомъ извинить меня и у себя и предъ отцомъ его.

Матвѣй Васильевичъ Муромцовъ, посланъ будучи въ Новороссію, съ накладомъ дороги заѣхалъ сюда меня посѣтить. Новаго ничего не сказываетъ, тоже все оставилъ, что и вы при своемъ отъѣздѣ, и если ваше сіятельство не имѣете резолюціи на вмѣстныя наши депеши изъ Ходорова, то и ко мнѣ ничего на то не пишутъ.

Впрочемъ Богъ да управитъ вашъ путь, и да сохранитъ васъ со всѣми

вамъ принадлежащими отъ золъ физикальныхъ, которые паче всего опаснѣе въ странахъ, гдѣ ваше путешествіе и пребываніе будутъ.

Съ нелицемѣрною преданностію и истиннымъ почтеніемъ я пребываю

вашего сіятельства

покорнѣйшимъ слугою

(Подпись): Г. Румянцовъ.

Мая 29 1775 года.
Парафѣевка.
Получено съ капитаномъ Мансуровымъ, 31 мая 1775 г.

Рапортъ унтеръ-шталмейстера Лодмякова кн. Ник. Вас. Репнину отъ 29-го Мая 1775 г.

Его сіятельству

высокопревосходительному господину генералъ аншефу Ея Императорскаго Величества чрезвычайному и полномочному къ Портѣ оттоманской послу лейбъ гвардіи измайловскаго полка подполковнику и разныхъ орденовъ кавалеру князю Николаю Васильевичу Репнину.

Откомандированнаго къ присмотру отправляющихся при посольствѣ артиллерійскихъ лошадей унтеръ шталмейстера Лодмякова

Рапортъ.

Въ сходность главной команды повелѣнія, коликое число наряжено подъ свозомъ при свитѣ вашего сіятельства экипажу и прочаго подъ присмотромъ моимъ фурштатскихъ служителей какихъ чиновъ тожъ и артиллерійскихъ лошадей у сего вашему сіятельства вѣдомость подношу, а толь число дѣйствительно отсель, изъ Кіева отправится при теперешнемъ экстромъ выступленіи сего числа достовѣрно узнать не можно, а впредь о подлинномъ изъ Василькова вдаль выступленіи донесено быть вашему сіятельству имѣетъ.

(подписано) Унтеръ Шталмейстеръ.

Приложеніе къ рапорту Лодмякова, отъ 29-го Мая 1775 г.

Вѣдомость.

Коликое число наряжено при посольствѣ полеваго артиллерійскаго фурштадта служителей, какихъ чиновъ и лошадей значитъ ниже:

Унтеръ шталмейстеръ 1, поручикъ 1, подпоручиковъ 2, прапорщикъ 1 фурмейстеровъ 5, унтеръ фурмейстеровъ 14, командной писарь 1, учениковъ: седельныхъ 4, коновальный 1, цирюльниковъ 4, подковщиковъ 2, фурлейтъ 500, деньщиковъ и служителей 6; всего всѣхъ чиновъ 542. Артиллерійскихъ лошадей 1500.

(подписано) Матвей Лодмяковъ.

Письмо графа П. А. Румянцова князю Ник. Вас. Репнину, 30-го Мая 1775 г.

Милостивый государь мой, князь Николай Васильевичъ.

Податель сего Нѣжинской житель Данила Голіонка, съ товарищами своими по бывшему ихъ купеческому промыслу потерпѣвшій раззореніе и разграбленіе всего обоза своего съ скотомъ и товарами по цѣнѣ болѣе восмидесяти тысячъ рублей чрезъ татаръ на земляхъ турецкихъ и тѣмъ всего своего капитала лишившемся, коль за всѣми учиненными отъ двора нашего настояніями, по причинѣ вскорѣ наставшей войны, не могъ одержать своего удовольствія, то и намѣренъ возобновить нынѣ при удачномъ случаѣ свое о томъ исканіе. Я препровождаю его въ милостивое ваше покровительство и благотворительную помощь. Онъ же по долговременному своему обращенію въ комерціи и познанію обычаевъ и языковъ разныхъ земель желаетъ употребить себя въ какомъ либо мѣстѣ консуломъ: и какъ помѣщеніе такихъ людей безъ сомнѣнія относиться будетъ къ вашему сіятельству, то и прошу я всепокорно, призрѣвъ на способности и обстоятельства его, и что онъ содержаніемъ карантина находился въ публичной службѣ, оказать ему всевозможное въ исканіи его благодѣяніе. Я пребуду навсегда съ непремѣннымъ высокопочитаніемъ

вашего сіятельства
покорнѣйшимъ слугою
(подпись) Г. Румянцовъ.

Мая 30-го, 1775 г.
С. Парафѣевка.

Письмо гр. Румянцова кн. Н. В. Репнину, 4-го іюня 1775 г.

Милостивый Государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Сообщаю вашему сіятельству вѣсти татарскія, каковы я теперь получилъ, и прошу всѣ сіи бумаги по прочтеніи мнѣ возвратить, а если о чемъ изъ оныхъ заблагоразсудите дать знать полковнику Петерсону, то примѣтьте ему тутъ же, чтобъ въ случаѣ отзывовъ Порты о неспокойствіяхъ, происходящихъ между татаръ, онъ бы всегда отвѣчалъ, что дворъ нашъ не мѣшается въ ихъ дѣла, соблюдая свято кондиціи мирнаго трактата, въ уповаціи, что взаимно и Порта съ своей стороны не приметъ никогда въ томъ участія, чтобы предъосуждало добрую вѣру, и торжественной договоръ, между взаимныхъ имперій заключенный о татарской независимости. Сей куріеръ отъ

меня посланъ въ Варшаву, я ему приказалъ заѣхать къ вамъ нарочно, зная, что всегда вы въ тотъ городъ имѣете коммиссіи.

Въ прочемъ пребываю съ непремѣннымъ моимъ почтеніемъ и преданностію,

вашего сіятельства

покорнѣйшимъ слугою

(подпись) Г. Румянцовъ.

Парафѣевка.

Рапортъ генералъ-маіора Николая Тургенева кн. Н. В. Репнину, 4 іюня 1775 г.

Его сіятельству

высокопревосходительному господину генералъ-аншефу чрезвычайному полномочному послу и разныхъ орденовъ кавалеру князю Николаю Васильевичу Репнину.

Рапортъ.

Въ силу повелѣнія вашего сіятельства, и по приложенному при томъ отъ г. генералъ-маіора и кавалера Игелстрома сообщенію, требующее число артиллерійскихъ лошадей для турецкаго посла я приказалъ командировать [1]), коихъ по рапорту ко мнѣ отъ господина шталмейстера Ратаева и командировано фурштата съ порутчикомъ Резановымъ артиллерійскихъ лошадей пять сотъ шестдесятъ восемь, при нихъ фурмейстеровъ два, унтеръ-фурмейстеровъ три, фурлентъ сто восемдесятъ девять, да подъ свозъ оныхъ служителей провіанта лошадей шестнадцать; который сего числа съ оною командою изъ Кіева отправленъ, и велѣно ему слѣдовать безъ замедленія, по присланному отъ г. генералъ-маіора и кавалера Игельстрома маршруту, о чемъ вашему сіятельству имѣю честь отрепортовать.

Генералъ-маіоръ Николай Тургеневъ.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина гр. Н. И. Панину, 11 іюня 1775 г.

Изъ Полоннаго.

Послѣ моего отправленія изъ Василькова были у меня курьеры изъ домовыхъ начальниковъ отъ посла Турецкаго и отъ Паши Хотинскаго съ отвѣтными письмами на посланныя отъ меня къ нимъ по прибытіи моемъ въ Кіевъ. Я съ оныхъ ихъ писемъ переводы и копіи съ отвѣтовъ моихъ при

[1]) Для князя Репнина было заготовлено 1,435 лошадей и при нихъ состояло 519 служащихъ.

семъ прилагаю. Имъ же при отправленіи подарилъ по 50 червонцевъ и по одному бѣльему мѣху.

Какъ турецкой посолъ пишетъ, что онъ точно таковаго жъ таина требуетъ, о каковомъ отъ меня реэстръ къ нимъ посланъ, то я оное сообщилъ г. генералъ-маіору Игельстрому съ тѣмъ, чтобы онъ надлежащія по тому пріуготовленія дѣлалъ.

На сихъ дняхъ пріѣхалъ ко мнѣ изъ Варшавы пріятельски повидаться г. резидентъ баронъ Ашъ и притомъ привезъ отъ его Польскаго величества письмо, съ коего я, какъ и съ моего къ нему отвѣта, здѣсь копіи включаю; равнымъ образомъ прибылъ ко мнѣ сюда отъ Молдавскаго господаря Гики одинъ тамошній бояринъ, назначенный меня чрезъ Молдавію провожать. Здѣсь найдете в. с-во въ копіяхъ имъ привезенное отъ князя Гики письмо и мой на оное отвѣтъ.

Имѣлъ я честь доносить отъ 22 мая о полученныхъ мною отъ его с-ва фельдмаршала денежныхъ облигаціяхъ отъ Молдавскаго вистіарія князя Кантакузина и отъ Ясскаго купца Томы Сандулакія съ ручательствомъ въ платежѣ по онымъ князя Гики, и что я при письмѣ копіи съ нихъ къ нему съ курьеромъ послалъ, навѣдываясь гдѣ тотъ платежъ учиненъ будетъ. Здѣсь же представляю копію съ полученнаго мною потому отъ князя Гики отвѣта, которымъ обѣщается при проѣздѣ моемъ чрезъ Яссы первую половину тѣхъ денегъ мнѣ заплатить, а я в. с-ву докладываюсь, куда мнѣ приказано будетъ, когда получу тѣ деньги, употребить, переслать ли куда, или причислить къ чрезвычайной суммѣ, у меня находящейся?

Я немедленно отъ сель ѣду далѣе и уповаю, что дней чрезъ десять конечно буду у Хотина. Не знаю, тотчасъ ли размѣна сдѣлается и не будетъ ли какихъ споровъ въ церемоніалѣ, а при томъ ожидаю съ нетерпѣніемъ разрѣшенія в. с-ва по поводу правой руки, котораго требовалъ въ доношеніяхъ моихъ отъ 29 мая, отправленныхъ изъ Василькова.

Переводъ письма Турецкаго посла.

J'ai eu l'honneur de recevoir des mains de M-r Hoven, Major et Chevalier d'Ambassade la lettre amicale de V. E. et l'ayant fait traduire, je me suis informé de son contenu, où Vous me notifiés Votre heureuse arrivée à Kiew, et que Vous haterez dans peu de jour de quitter cette place

---

Я имѣлъ честь получить изъ рукъ г. Ховена, маіора и кавалера посольства, дружеское письмо вашего сіятельства и, по сдѣланіи перевода, ознакомился съ его содержаніемъ; вы сообщаете, что счасливо прибыли въ Кіевъ и что вы поспѣшаете

et Vous mettre en chemin pour Chotin; que Votre suite consiste en 600 ou 700 de gens, et que Vous avez besoin de 1350 chevaux et de 80 voitures, et que dans un autre tems la Sublime Porte ayant nommé pour conduire le Général Comte Roumanzow, destiné Ambassadeur auprès Elle, outre un Capudgi Bachi Aga, un Pacha à deux queuës et dans l'occasion présente la Cour de Russie ayant nommé pour moi un Général et Chevalier pour me conduire à ma destination, la reciprocité exige qu'on Vous destine à V. E. aussi, outre un Capudgi Bachi, un Pacha à deux queuës pour conducteur, et qu'enfin V. E. se contentant à ce qui a été autre fois fourni au Général Roumanzow vous eu envoyés la liste, demandant de notre part aussi, que je Vous envoye un état de tout ce qui m'est nécéssaire.

S. M. le très puissant et très auguste Prince et Monarque, mon très gracieux souverain et seigneur, uniquement par consideration et estime pour S. M. la très puissante et très grande Padichah et Impératrice de Russie, m'a honoré avec le haut titre de Beglerbey de Romelie, ce qui n'étant pas accoutumé dans les tems passés à l'égard d'aucun des Ambassadeurs jusqu'aujourd'hui envoyés de la part de la Sublime Porte, met une assez grande difference de superiorité au degré du caractère, et comme outre la Capudgi Bachi Achmed Bei, il a été destiné cette fois-ci pour conducteur de V. E. d'entre les plus considerés Pachas à deux queuës, celui de Beg Chehri Achmed Pacha (lequel se trouvait à Brahilow) et qu'il a eu ordre depuis vingt jours de se trouver auprès de V. E. et avoir toute l'at-

---

выѣхать оттуда въ Хотинъ; что ваша свита состоитъ изъ 600 или 700 человѣкъ и что вамъ нужно 1350 лошадей и 80 экипажей, и что такъ какъ въ прежнее время яснѣйшая Порта назначила для сопровожденія назначеннаго къ ней посломъ генерала графа Румянцова, кромѣ Капиджи паши Аги, пашу двухбунчужнаго и въ настоящемъ случаѣ Россійскій дворъ назначилъ ко мнѣ генерала и кавалера для сопровожденія меня къ мѣсту назначенія, то взаимность требуетъ, чтобы къ В. С. назначены были также кромѣ Капиджи паши двухбунчужный паша и что наконецъ В. С. довольствуетесь тѣмъ что было поставлено графу Румянцову, присылаете о томъ списокъ, требуя поставки всего вамъ нужнаго.

Е. В. наимогущественный и наиавгустѣйшій повелитель и Монархъ, мой государь и владыка единственно изъ уваженія къ Ея Величеству премогущественной и превеликой падишаху и Императрицѣ Россійской, удостоилъ меня высокимъ титуломъ Беглерьбея Румеліи, чего въ прошедшія времена не было дѣлано ни для какого посла пресвѣтлой Порты, и придаетъ высокую степень значенія характеру, вторымъ же назначенъ Капиджи паша Ахметъ Бей, изъ наиболѣе уважаемыхъ двухбунчужныхъ пашей, находившійся въ Браиловѣ и уже двадцать дней тому назадъ получившій приказаніе находиться при В. С. и со всѣмъ вниманіемъ исполнять свои обязанности

tention de satisfaire aux points exigés de ses fonctions de conducteur, il est bien sur que jusqu'à l'arrivée de V. E. à Chotin il y sera aussi.

Et puisque ma suite consiste en 600 de personnes et 1200 de chevaux et 80 chariots, et que d'ailleurs dans le registre de l'état de Constantinople il est inseré tout ce qui a été précédemment fourni au Général Roumanzow, il est très certain que tout le nécessaire à V. E. de la manière convenable est preparé.

V. E. étant un hôte cher et consideré de la Sublime Porte, je suis très sûr qu'à l'aide du très Puissant, sans souffrir aucunement de peine, elle sera traitée de la façon la plus convenable à Sa condition, et au delà de ce qu'on peut souhaiter, et qu'elle sera tout à fait à son aise et commodité avec plaisir.

S. E. le Feld-Maréchal nous a écrit deux fois en Nous demandant la liste de notre nécessaire; mais de mon côté remettant ce point à la sagesse et aux bonnes dispositions et sentimens genéreux de S. E. comme c'est une chose évidente la manière du traitement qu'exigent la magnanimité du Grand Royaume de Russie et la convenance et analogie de ma condition et caractère, je ne Lui ai pas envoyé la liste demandée; cette fois V. E. me fait la même demande; mais il est de coutume que l'on use de la réciprocité en tout de la part des deux Cours respectives. Je me contente d'être traité également suivant la liste que vous avez dressé et envoyé à nous: par consequent je n'ai pas cru nécessaire d'en copier une autre. Ainsi après Vous avoir informé de tout ceci n'ayant à coeur

---

проводника; къ пріѣзду В. С. въ Хотинъ, онъ непремѣнно уже будетъ тамъ находиться.

А такъ какъ свита моя состоитъ изъ 600 человѣкъ, 1200 лошадей и 80 телѣгъ и въ офиціальномъ реэстрѣ въ Константинополѣ значится все доставленное графу Румянцову, то нѣтъ сомнѣнія, что все вамъ нужное будетъ заблаговременно приготовлено.

В. С. будете дорогимъ и уважаемымъ гостемъ свѣтлѣйшей Порты и я увѣренъ, что съ помощью Всемогущаго, безъ всякихъ для васъ неудовольствій, вы трактованы будете согласно положенію вашему и болѣе чѣмъ желать можно и что вы будете имѣть всѣ удобства къ удовольствію вашему.

Е. С. фельдмаршалъ писалъ намъ два раза, прося списокъ всего намъ потребнаго; но я съ своей стороны предоставляю пунктъ этотъ на благоусмотрѣніе и великодушное благорасположеніе Его Сіят. Порядокъ обхожденія со мною, дѣло очевидно требуемое великодушіемъ великаго государства Россійскаго, приличіемъ и взаимностью моего положенія и характера, поэтому я не выслалъ списка; въ этотъ разъ В. С. у меня его требуете, но согласно обычаю оба двора пользуются взаимностью. Я довольствуюсь тѣмъ же положеніемъ какъ то, которое вы требуете для себя въ

que notre entrevuë dans l'espérance que V. E. veuille bien hater tant qu'il est possible l'époque de cette heureuse rencontre, et fixer et nous notifier précisément le jour de son arrivée aux frontières. Je vous adresse la présente amicale par le moyen de notre Kaftan Aga, laquelle quand elle Vous sera parvenuë avec l'aide de Dieu, comme tout ce qui Vous est nécéssaire est déjà preparé. je me flatte qu'Elle entreprendra le chemin de notre entrevuë avec la diligence possible.

Переводъ письма паши Хотинскаго.

Après avoir temoigné notre sincerité, ainsi que les sentimens de notre amitié a l'honorable, le distingué, le bien aimé et magnifique actuël Ambassadeur du solide Empire de Russie et général en chef de louable coutume. Voici ce que son ancien et sincère ami a l'honneur de lui apprendre.

Ayant vu par la lettre que V. E. vient de nous écrire, qu'Elle étoit satisfaite de nous voir choisir pour l'affaire de l'échange respective des Ambassadeurs; et qu'il étoit convenable que la sublime Porte se decidat à nommer encore un Miri Miram, pour accompagner V. A. en reciprocité de ce que le solide Empire de Russie avoit fait autre fois en chargeant d'une semblable commission le Général Major de Romanzow; et qu'on devoit préparer les chariots. les vivres et tout ce qui seroit nécéssaire pour le tems

---

сообщенномъ вами спискѣ, съ котораго поэтому я и не признаю нужнымъ высылать вамъ копію. И такъ, сообщивъ вамъ все это, я забочусь лишь о нашемъ свиданіи, надѣясь что В. С. ускорите по возможности этимъ счастливымъ свиданіемъ и увѣдомите насъ о днѣ прибытія вашего на границу. Посылаю вамъ это дружественное письмо чрезъ Кафтана Агу, когда вы его получите, то все будетъ готово для принятія васъ здѣсь и я льщу себя надеждою, что вы повозможности ускорите нашимъ свиданіемъ.

Выразивъ свою искренность и чувства дружбы достопочтенному, отмѣнному, прелюбезному и преславному нынѣшнему послу твердой имперіи Россійской и генералъ-аншефу, его старинный и преданный другъ имѣетъ честь сообщить ему слѣдующее.

Усмотрѣвъ я изъ письма В. С., что вы довольны выборомъ насъ для размѣна посольствъ и что вы признаете нужнымъ, чтобы блистательная Порта рѣшилась назначить еще миримирама для сопровожденія В. С., согласно тому что было нѣкогда сдѣлано Россіею назначеніемъ для той же цѣли генералъ-маіора Румянцова, и что надлежитъ приготовить телѣги, припасы и все что будетъ необходимо къ пріѣзду вашему въ Хотинъ. Для этого сіятельный Ахмедъ-Паша, одинъ изъ славнѣйшихъ миримирамовъ, теперешній правитель Лариссіи, назначенъ отъ блистательной Порты, онъ

de Votre arrivée à Chotin. C'est pourquoi l'Excellentissime Achmed Pacha, un des glorieux Miri Mirans actuël gouverneur de Larisse fut destiné de la part de la sublime Porte, pour aller à la rencontre de V. E. et l'accompagner jusqu'à Constantinople; et pour cet effet il ne manquera pas de se rendre en peu de jours dans cette ville où l'Excellentissime Achmed Bei, un des Capudgi Bachi de la haute Cour attend V. A. C'est donc pour apprendre que notre diligence a été réélle tant dans la nomination du Miri Miran que dans ce qui regarde les vivres et les autres choses nécéssaires, qui sont déjà prêtes; et qu'en conseqence de la sincère amitié qui subsiste entre les deux Empires nous n'omettons rien pour la commodité et la facilité de Votre voyage, de même que pour m'informer de Votre santé qui est digne de considération, que celle-ci fut écrite et envoyée par notre Bass Czohodar Mahmoud Aga. V. E. apprendra aussi par celle ci que la réponse demandée à l'Excellentissime Ambassadeur Pacha, fut envoyée par son Kaftan Aga, et que l'amitié établie entre nous et sans nous connaitre personnellement est si parfaite, que je suis véritablement impatient de m'aboucher avec V. E. puisque je tiens mes regards fixés sur le chemin qui doit Vous conduire ici. Cette amitié que je porte à V. E. me fait espérer qu'Elle m'informera du jour précis, où elle compte d'arriver aux confins de la sublime Porte.

Que l'amitié et la bonne harmonie entre nous soient perpetuelles.

Отвѣтъ къ Турецкому послу изъ Паволочи, 1-го іюня.

Письмо вашего высокопревосходительства, отправленное ко мнѣ съ нарочнымъ куріеромъ, чрезъ онаго мною получено. Проѣхавъ нѣсколько пути

будетъ встрѣчать В. С. и спопровождать васъ до Константинополя; и съ этою цѣлью онъ не замедлитъ чрезъ нѣсколько дней прибыть въ этотъ городъ, гдѣ сіятельный Ахметъ бей, одинъ изъ Капиджи пашей, ожидаетъ В. С. И такъ посылаю вамъ это письмо чрезъ нашего Басъ Чегодаря. Махмудъ Агу, чтобы во первыхъ увѣдомить васъ, что мы дѣйствительно поспѣшили назначить миримирама, а также что припасы и другіе нужные предметы приготовлены и что вслѣдствіе истинной дружбы, существующей между двумя имперіями, мы не упустимъ ничего для удобствъ вашихъ въ путешествіи, а во вторыхъ, чтобы освѣдомиться о здоровьи вашемъ. В. С. узнаете также, что овтѣтъ, требуемый отъ сіятельнаго посла паши, отправленъ чрезъ Кафтанъ Агу и что дружба, установленная между нами хотя и заочно, столь совершенна, что я по истинѣ нетерпѣливо ожидаю свиданія съ В. С., не спуская очей съ той дороги, по которой вы должны сюда пріѣхать. Дружба эта даетъ мнѣ надежду, что вы увѣдомите меня въ точности о днѣ прибытія вашего къ границѣ Турецкой.

Да будетъ дружба и согласіе между нами вѣчны.

со мною, можетъ онъ засвидѣтельствовать вамъ, съ какою поспѣшностію стараюсь я достичь къ мѣсту размѣны нашей. Ваше высокопревосходительство можетъ быть удостовѣрены, что я приложу къ тому всевозможное тщаніе. Когда же приближусь къ границамъ блистательной Порты Оттоманской столько, что буду въ состояніи опредѣлить день прибытія моего подъ Хотинъ, то объ ономъ возвѣстить вашему высокопревосходительству конечно не упущу.

Всевозможное стараніе употребляется съ нашей стороны къ доставленію вашему высокопревосходительству всего требуемаго вами письмомъ вашимъ какъ лошадми, такъ и прочими припасами, служащими къ выгодному и пріятному для васъ проѣзду. Въ слѣдствіе чего все уготовано будетъ къ вашему принятію и я надѣюсь, что ваше высокопревосходительство конечно будете довольны временемъ своего у насъ пребыванія.

Приключившаяся болѣзнь г. генералъ-маіору и кавалеру барону Игельстрому воспрепятствовала ему выѣхать со мною вмѣстѣ изъ Кіева. Но я надѣюсь, что оная не будетъ продолжительна и что онъ достигнетъ меня скоро въ дорогѣ. На встрѣчу къ нему послалъ я письмо вашего высокопревосходительства, на которое онъ здѣсь за вышепомянутымъ отсутствіемъ не отвѣчаетъ.

Въ прочемъ я самъ съ крайнею нетерпѣливостію ожидаю той минуты, въ которую буду имѣть удовольствіе самолично спознаться съ вашимъ высокопревосходительствомъ и изъявить вамъ то отличное почтеніе съ которымъ пребываю вашего высокопревосходительства...

Отвѣтъ къ Хотинскому Пашѣ, 11 іюня 1775 г.

Высокопревосходительный господинъ Хотинской Мугафизъ Мегметъ Паша,

почтеннѣйшій мой пріятель!

Посланной отъ вашего высокопревосходительства съ дружескимъ вашимъ ко мнѣ письмомъ Басъ Чегодарь Магмудъ Ага нашелъ меня въ дорогѣ и оное мнѣ вручилъ. Возвращая его нынѣ обратно, могу увѣрить ваше высокопревосходительство, что съ крайнею поспѣшностію стремлюсь я къ мѣсту, для нашего свиданія назначенному. Всѣ израженныя въ помянутомъ письмѣ вашего высокопревосходительства увѣренія дружбы и благосклонныхъ вашихъ ко мнѣ расположеній возбуждаютъ во мнѣ совершеннѣйшее взаимство, искреннѣйшую признательность; равнымъ образомъ благодарю я за ваши дружескіе труды въ приготовленіи мнѣ всего нужнаго въ пути, когда вступлю въ границы блистательной Порты; когдажъ приближусь до-

вольно къ онымъ, то не упущу о томъ васъ увѣдомить, въ прочемъ могу васъ удостовѣрить, что если ваше высокопревосходительство по дружбѣ своей ко мнѣ часто обращаете глаза на ведущую меня къ вамъ дорогу, то и я съ своей стороны изчисляю всѣ часы, приближающіе меня къ той ожидаемой минутѣ, въ которую я могу изустно подтвердить обнадеживаніи о томъ искренномъ почтеніи, съ которымъ я пребываю вашего высокопревосходительства доброжелательный и готовый къ услугамъ, Ея Императорскаго величества...

Изъ Паволочи.

Собственноручное письмо короля Польскаго Станислава Августа кн. Репнину, 11 Іюня н. ст., 1775 г.

Varsovie.

Mon cher Prince. La Course que le Baron d'Asch va faire auprès de Vous me donne une occasion, que je saisis avec empressement, de Vous dire un mot d'amitié, et de Vous rappeller les assurances de celle que Vous m'avez promise, lorsque Vous partiez d'ici.

Vous allez être plus que jamais à même de la réaliser en contribuant à operer un renouvellement de bon voisinage et de bonne intelligence entre la Pologne et la Porte, sur le pied du Traité de Carlowiz.

C'est un bon office que je Vous demande avec d'autant plus de confiance, que j'ai tout lieu de croire, qu'il s'accorde avec ce qui Vous est prescrit de la part de Votre Cour. Une contre mission Turque en risposte de celle d'Alexandrowicz et une des premières démonstrations essentielles que j'aie à désirer de la part de la Porte.

Варшава.

Любезный князь. Поѣздка къ вамъ барона Аша даетъ мнѣ случай, которымъ я спѣшу воспользоваться, чтобы сказать вамъ нѣсколько дружественныхъ словъ и напомнить вамъ обѣщаніе, сдѣланное вами при отъѣздѣ отсюда, сохранить мнѣ дружбу вашу.

Теперь, больше чѣмъ когда нибудь, вы можете доказать мнѣ ее, содѣйствовавъ къ возстановленію добрыхъ, дружественныхъ отношеній между Польшею и Портою на основаніяхъ Карловицкаго трактата.

Это обязательное содѣйствіе прошу у васъ съ тѣмъ большимъ довѣріемъ, что имѣю основаніе думать, что такой съ вашей стороны поступокъ будетъ въ согласіи съ данными вамъ отъ двора вашего предписаніями. Контръ посольство въ отвѣтъ на отправленіе г. Александровича было бы со стороны Турціи первымъ изъявленіемъ, котораго я желалъ бы.

Желая вамъ счастливѣйшихъ и блистательнѣйшихъ успѣховъ, я считаю возмож-

En vous souhaittant, les plus heureux et les plus brillants succès, je crois pouvoir Vous en faire compliment d'avance, et que Vous en accepterez volontiers l'augure de la part de celui, qui se dit de bien bon coeur

Votre très affectionné

Stanislas Auguste Roy.

Mille complimens, Je Vous prie, à la Princesse Votre Epouse.

Отвѣтъ кн. Репнина королю Станиславу Августу, 10 Іюня 1775 г.

изъ м. Полонна.

Sire!

J'ai reçu par le Baron Asch la lettre, dont V. M. a bien voulu m'honorer. Les marques de bonté dont elle est remplié me penetrent de la réconnaissance la plus vive et il me sera doux, Sire, de procurer à V. M. par ma conduite et mon zêle l'envie sincère que j'ai de la mériter. Les intentions de S. M. l'Impératrice toujours constante dans son amitié pour Votre M-té et la République, sont parfaitement conformes à Vos désirs; elle souhaite ainsi que Vous le parfait retablissement de la bonne harmonie entre la Pologne et la Porte Ottomane. Je m'y employerai avec zêle, remplissant par là mon devoir et mon inclination de rendre service à V. M.

C'est l'envie de reussir dans cette affaire qui me porte, Sire, à Vous suppliez que de Votre côté il ne soit rien fait de la part de la République à l'entrée et au passage de l'Ambassadur Turc par Vos états, qui puisse en

---

нымъ поздравить васъ съ ними заранѣе и не сомнѣваюсь, что вы охотно примите это предзнаменованіе отъ того, который предушевно называетъ себя

къ вамъ преблагорасположенный

Станиславъ Августъ, король.

Тысячу комплиментовъ, пожалуйста, княгинѣ, супругѣ вашей.

Ваше Величество.

Я получилъ чрезъ барона Аша письмо, которымъ Ваше Величество угодно было меня удостоить. Милостивыя выраженія, коими оно наполнено вселяютъ во мнѣ живѣйшую благодарность, и мнѣ сладко будетъ, Ваше Величество, доказать вамъ своимъ поведеніемъ и усердіемъ искреннее мое желаніе заслужить ваши милости. Намѣренія Ея Величества Императрицы, всегда будучи постоянной въ дружбѣ къ Вашему Величеству и къ республикѣ, совершенно согласны съ вашими желаніями; она, точно также какъ и вы, желаетъ полнаго возстановленія согласія между Польшею и Портою Оттоманскою. Я употреблю свое усердіе, исполняя тѣмъ какъ долгъ свой, такъ и стремленіе быть полезнымъ Вашему Величеству.

Желаніе успѣть въ этомъ дѣлѣ заставляетъ меня умолять Ваше Величество, чтобы при проѣздѣ Турецкаго посла чрезъ ваши владѣнія ничего не было сдѣлано

empêcher le succés. J'ose Vous le demander, guidé par ce même zêle que j'ai pour tout ce qui regarde V. M.

J'ai l'honneur d'être avec les sentimens du respect le plus profond...

Письмо кн. Гики, господаря Молдавскаго, кн. Репнину, 21 Мая 1775 г. [1])

Il est impossible d'exprimer à V. A. l'extrême joie que je sens à sa prochaine arrivée ici avec l'ambassade et l'impatience que j'ai à la voir et lui témoigner en personne les sentiments de ma reconnaissance par rapport à l'amitié que j'ai éprouvé de sa part et que je ne doute point qu'elle veut me conserver à l'avenir.

Puisque, mon P-ce, je ne désire que lui faire agréer mes services à son passage par la Moldavie où je compte qu'elle ne tardera pas à se rendre, j'ai pris la liberté d'envoyer au devant de V. A. le porteur de la présente Stephan Chormusaki, qui a l'honneur de Lui être connu et je la prie de vouloir bien m'avertir de son approche par une de ses lettres et m'honorer de ses commandements en me marquant en même temps les stations qu'elle juge à propos de faire depuis Chotin, jusqu'ici, afin que tout soit arrangé selon ses ordres.

Ne pouvant souhaiter au reste que de lui donner, mon Prince, par tout des preuves de ma reconnaissance, j'ai l'honneur d'être éternellement avec la plus haute consideration.

такого, что помѣшало бы успѣху. Осмѣливаюсь просить васъ о томъ, движимый тѣмъ же усердіемъ, которое имѣю ко всему относящемуся до Вашего Величества.

Имѣю честь быть съ чувствами глубочайшаго почтенія...

Невозможно выразить В. С. крайнюю мою радость при полученіи извѣстія о прибытіи вашемъ сюда съ посольствомъ. Я съ нетерпѣніемъ ожидаю возможности видѣть васъ и выразить лично чувства благодарности за дружбу, выказанную мнѣ вами, и на продолженіе коей надѣюсь въ будущемъ.

Я желаю лишь при переѣздѣ В. С. чрезъ Молдавію предложить свои услуги и въ надеждѣ скораго Вашего сюда прибытія, пріемлю смѣлость послать вамъ на встрѣчу подателя этого письма Степана Хормузаки, который имѣетъ честь быть вамъ извѣстнымъ; прошу васъ предувѣдомить меня письмомъ о вашемъ пріѣздѣ, удостоивъ меня приказаніями и назначивъ мѣста остановокъ отъ Хотина до сюда, съ тѣмъ чтобы все было приготовлено.

Желая лишь всегда представить В. С. доказательства своей признательности, имѣю честь быть на вѣки....

[1]) Писемъ отъ господарей Молдавскаго и Валахскаго находится въ бумагахъ кн. Репнина весьма много, но интересъ ихъ весьма незначителенъ, онѣ по большей части наполнены привѣтствіями и ходатайствами, касающимися личныхъ ихъ выгодъ.

Отвѣтъ кн. Репнина господарю Молдавскому, 8 Іюня 1775 г.

On ne peut être plus sensible que je le suis aux politesses de V. A. et à la nouvelle marque qu'Elle me donne de Son amitié par Sa lettre du 21 May. J'attends avec la dernière impatience le moment où je pourrai avoir la satisfaction d'en témoigner de bouche à V. A. ma reconnoissance et de l'assurer des sentimens qu'elle me connoit pour Elle, et qui sont constamment les mêmes. Je fais en consequence tout ce qui peut dependre de moi pour en hâter l'approche et me flatte que ce sera incessament.

Je vous suis encore très obligé, mon P-ce, de l'attention que Vous avez bien voulu me marquer en envoyant à ma rencontre M-r Stephan Chormusaki, une de mes anciennes connoissances que j'ai été fort aise de renouveller à cette occasion.

Pour l'arrangement des stations dont V. A. me parle, je m'en rapporterai absolument aux soins que mes conducteurs auront pour l'aisance de mon voyage; j'y ai trop de confiance pour vouloir leur prescrire quelque chose à ce sujet.

J'ai l'honneur d'être.

Копія съ письма кн. Александра Алексѣевича Вяземскаго кн. Н. В. Репнину, 14 іюля 1775 г.

Изъ Москвы.

Ея Императорское Величество, усмотря изъ рапорта г. полковника Петерсона къ его сіятельству графу Петру Александровичу Румянцову, что при переводѣ въ Амстердамъ изъ принимаемыхъ въ Константинополѣ денегъ казна можетъ потерять по двадцати на сто, Высочайше мнѣ повелѣть

Я въ высшей степени чувствителенъ къ вѣжливостямъ Вашей Свѣтлости и къ новымъ доказательствамъ дружбы вашей, выражаемымъ письмомъ вашимъ отъ 21 мая. Съ нетерпѣніемъ ожидаю минуты, когда буду имѣть удовольствіе выразить лично В. С. мою благодарность и увѣрить васъ въ чувствахъ, вамъ извѣстныхъ и неизмѣнныхъ. Сообразно съ тѣмъ тороплюсь по возможности и надѣюсь, что время нашего свиданія настанетъ скоро.

Благодарю васъ очень за вниманіе ваше, выразившееся присылкою г. Стефана Хормузаки, я очень былъ радъ возобновить старинное мое съ нимъ знакомство.

Устройство остановокъ предоставляю сопровождающимъ меня лицамъ, имѣя къ нимъ слишкомъ много довѣрія, чтобы что нибудь предписывать по этому случаю.

Имѣю честь быть.

способностямъ, земель и произращенiи обѣихъ Имперiи. Для сего то самаго, и чтобъ скорѣе воспользоваться плодами прiобрѣтеннаго Нами для вѣрныхъ Нашихъ подданныхъ новаго, отверстаго и на всѣ стороны свободнаго кораблеплаванiя, предписали мы вамъ стараться собрать въ Константинополѣ, какъ главномъ пунктѣ соединенiя турецкой комерцiи, всѣ до оной принадлежащiя нужныя и частныя свѣдѣнiя, почему теперь и довольно уже будетъ вновь сослаться на данную вамъ отъ Насъ инструкцiю.

На третiе, доколѣ не вступите вы въ турецкiя области, курьеры ваши будутъ сюда безпосредственно пропускаемы, а по вступленiи въ оныя считаемъ Мы за нужно и необходимо, чтобъ съ ними въ Кiевѣ наблюдаемы были всѣ тѣ осторожности, кои до начатiя еще войны установлены и тогда неотмѣнно наблюдаемы были. Отъ сопутника вашего, генерала и кiевскаго генералъ губернатора Воейкова, узнаете вы на мѣстѣ, въ чемъ оныя состоять долженствуютъ, дабы тѣмъ не меньше депеши ваши скоро и вѣрно ко Двору Нашему приходить могли, о чемъ вы съ нимъ заблаговременно и согласиться не оставите, имѣя обще въ предметѣ учредить съ совершенною безопасностiю лучшiй порядокъ къ выигранiю времени. Мы для того единственно воздерживаемся дозволить курьерамъ вашимъ безпосредственной сюда проѣздъ, что они по отправленiи своемъ отъ васъ, ѣдучи дорогою, слѣдовательно же, и находясь въ самомъ близкомъ обращенiи съ турецкими повозчиками, могутъ тутъ весьма легко и, такъ сказать, самымъ уже необходимымъ образомъ быть въ прикосновенности не только къ мѣстамъ, но и къ людямъ зараженнымъ, если гдѣ по отбытiи вашемъ вдругъ окажется повѣтрiе, какъ то въ тамошней сторонѣ весьма не рѣдко случается.

На четвертое, если, проѣзжая чрезъ Молдавiю, въ самомъ дѣлѣ провѣдаете вы, что Молдавцы готовятся подать вамъ жалобу на Господаря своего Гику, въ такомъ случаѣ, соображая разныя тутъ встрѣчающiяся и вамъ самимъ довольно извѣстныя уваженiя, желаемъ Мы, чтобъ всякое пристойное употребили вы старанiе къ упрежденiю и отвращенiю такого поступка, внушая благовременно и не обиновенно, кому слѣдуетъ, что вы прошенiя не примете, дабы тѣмъ Порту Отоманскую не раздражить собственно противу просителей; что тѣмъ не меньше не оставите вы съ своей стороны и по однимъ партикулярно вамъ изъясняемымъ жалобамъ жителей, если оныя только справедливы, употребить посредство ваше къ скорѣйшему оныхъ отъ Господаря удовлетворенiю, и что впрочемъ вы какъ посолъ имѣете отъ насъ повелѣнiе по силѣ мирнаго трактата по тѣмъ только дѣламъ предстательствовать при Портѣ въ пользу жителей княжествъ Молдавскаго и Волошскаго, въ которыхъ оныя цѣлымъ своимъ корпусомъ, то есть совокупно съ Господарями ихъ, да и то при крайней уже необходимости, станутъ реклами-

ровать высочайшее Наше покровительство. Изъясняясь такимъ образомъ съ Молдавцами и приводя ихъ въ успокоеніе надеждою поправленія собственно отъ Господаря ихъ по совѣту вашему происходящаго, не оставите вы въ тоже время примѣтить и оному дружескимъ и пристойнымъ образомъ, что Мы, доставляя ему на всю его жизнь Господарство Молдавское, не могли имѣть въ виду, чтобъ чрезъ то цѣлую провинцію и цѣлой народъ привесть въ несчастное состояніе, что онъ самъ, довольно и предовольно зная образъ Нашихъ мыслей, не можетъ потому отнюдь мнить, чтобъ мы стали продолжать ему милость и покровительство Наше, если правленіе его будетъ не къ пользѣ, а къ утѣсненію и обидѣ порученнаго ему княжества; что Мы, какъ ему самому извѣстно, обязавшись мирнымъ трактатомъ покровительствовать жителямъ княжествъ Молдавскаго и Волошскаго при Портѣ Отоманской, не можемъ и не хотимъ пренебрегать сего добровольно на себя воспріятаго долга, въ угодность его страстямъ; что по всѣмъ симъ разсужденіямъ совѣтуете вы ему какъ можно скорѣе для собственной своей пользы, безопасности и сохраненія на княжескомъ стулѣ прекратить перемѣною поступковъ своихъ всѣ причины къ справедливымъ жалобамъ; и что впрочемъ тогда, способствуя вы съ своей стороны успокоенію его подчиненныхъ, не преминете изъявлять къ нему при всякомъ случаѣ Наше Монаршее благоволеніе и высочайшее покровительство, о которыхъ Мы и повелѣли вамъ именно его обнадежить.

На пятое, Турки по свойственному имъ невѣжеству имутъ при всякомъ случаѣ торговаться въ церемоніалѣ, почему и не удивило Насъ странное требованіе Порты въ разсужденіи правой руки для Паши Хотинскаго при размѣнѣ посольствъ. Рѣшеніе сей трудности долженствуетъ натурально предоставлено быть собственному вашему и кіевскаго генералъ-губернатора Воейкова соглашенію на мѣстѣ, а въ случаѣ непреоборимаго отъ Турковъ упрямства и наблюденію совершеннаго съ Нашей стороны равенства, по истощеніи напередъ къ лучшему убѣжденію всѣхъ резоновъ, взимаемыхъ отъ самыхъ свойствъ посольскаго характера, какъ представляющаго особу и достоинство Государей въ вышней степени, коей никакіе чины равняться не могутъ. Толкуя сіе туркамъ и давая имъ осязательнѣе чувствовать, что всякое отъ нихъ уменьшеніе въ почестяхъ вамъ, Нашему послу, противу прежняго примѣра, будетъ неотмѣнно упадать совершеннымъ взаимствомъ и на ихъ при дворѣ нашемъ посла, гдѣ впрочемъ все было уже распоряжено безъ всякой отмѣны стараго этикета; въ показаніе нашей доброй дружбы и нашего вниманія къ Султану, имѣете вы въ прочемъ содержать за непремѣнное правило, чтобъ всѣмъ турецкимъ попыткамъ въ уменьшеніи оказуемыхъ посольскому характеру церемоніальныхъ почестей, противу бывшаго

примѣра съ посломъ графомъ Румянцовымъ, противиться по возможности, и не прежде уже снисходить на каковыя уменьшенія, какъ въ самой крайности, поспѣшая тутъ при каждомъ затрудненіи и частномъ обстоятельствѣ подробно насъ увѣдомлять, дабы по результату съ вами распоряжать и здѣсь дѣйствительной пріемъ послу турецкому, что вы вездѣ и всѣмъ прямо на передъ объявлять неоставите, дабы тѣмъ, если инако нельзя, предварять при Портѣ всякое вопреки покушеніе.

На шестое, въ соотвѣтствіе назначенному во вторыя приставы капиджи башѣ повелѣваемъ мы опредѣлить вторымъ приставомъ въ помочь генералъ-маіору барону Игельстрому способнаго къ тому полковника, о командированіи котораго къ вамъ и можете вы адресоваться къ нашему ганералъ-фельдмаршалу графу Румянцову, которому на экипажъ и на дорогу всемилостивѣйше жалуемъ полторы тысячи рублей изъ суммы, опредѣленной на препровожденіе турецкаго посольства, о чемъ вы, куда надлежитъ, для исполненія, знать дать имѣете; и пребываемъ вамъ впрочемъ императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Москвѣ, 15 Іюня 1775 года.

(Подписано): Екатерина.

Письмо гр. П. А. Румянцова кн. Н. Репнину, 17 іюня 1775 г.

Милостивый государь мой, князь Николай Васильевичъ!

Письмо вашего сіятельства вмѣстѣ съ посыланными къ вамъ для прочоту о татарскихъ обстоятельствахъ донесеніями я исправно получилъ. Видя изъ письма и слышавъ о успѣшномъ путешествіи и лучшемъ здоровьи вашемъ и всѣхъ вашихъ домашнихъ, сердечно я порадовался.

Сообщаю вамъ подъ отворезтою печатью мой ордеръ къ полковнику Петерсону, вслѣдствіе всевысочайшаго повелѣнія отъ 6 сего мѣсяца, мною полученнаго, и сіе самое копіею въ запасъ, ежели бы вы его еще не имѣли. Я прошу всепокорно ваше сіятельство по прочотѣ приказать оной немедленно отправить, и вслѣдствіе времени вашего сближенія не оставлять его надобными просвѣщеніями и наставленіями по извѣстнымъ произшествіямъ, къ сей матеріи относящимся.

Мои желанія безпредѣлны, мой вседражайшій другъ, чтобъ при пренесеніи толь многотруднаго для васъ пути и дѣла были вы въ наилучшемъ состояніи здравія и удовольствія. Свидѣтельствую мое почтеніе вседражайшей вашей княгинѣ и фамиліи, и увѣряю, что моя къ вамъ преданность и совершенное почтеніе непремѣнны, съ коими я и пребуду до послѣднихъ дней

Вашего сіятельства

покорнѣйшимъ слугою

Изъ с. Парафѣевки. (подпись) г. Румянцовъ.

Письмо кн. Репнина Пашѣ Хотинскому, 20-го iюня 1775 г.

Изъ Черчи.

Имѣю честь я сiе дружеское писать къ вашему высокопревосходительству изъ мѣстечка Черчи, восемь часовъ разстоянiемъ отъ Хотина; за удовольстiе почитаю о семъ вамъ сообщить; усугубляется сiе мое удовольствiе надеждою васъ скоро увидѣть, чего крайне желаю, дабы удостовѣрить васъ самолично въ томъ дружескомъ и отличномъ почтенiи, которое чувствую къ вашему высокопревосходительству, зная ваши столь же отличныя достоинства, кои привязанность моя къ вамъ дѣлаютъ.

Нѣсколько дней я здѣсь пробуду для отдохновенiя лошадей и нѣкоторыхъ починокъ въ экипажахъ, а завтра выѣхавъ, послѣ завтра надѣюсь быть въ близости Хотина, въ томъ уже мѣстѣ, которое для размѣны только оставлю. Слышалъ я, что подъ Хотиномъ на Днѣстрѣ нѣтъ моста, а только одинъ на судахъ перевозъ. Почему дружески чрезъ сiе у вашего высокопревосходительства спрашиваю, какимъ вы образомъ намѣрены учредить нашу размѣну, на судахъ ли, иль на берегу? Тожъ сколько у васъ судовъ приготовленныхъ и довольно ли оныхъ, чтобъ могли они достаточны быть для перевоза какъ моей свиты, такъ и его высокопревосходительства Абдулъ Керимъ Паши, чрезвычайнаго посла къ моему Высочайшему Двору блистательной Порты Оттоманской. Я сихъ увѣдомленiй дружести отъ васъ прошу съ тѣмъ, чтобы по онымъ свои распоряженiя и мѣры принять, тоже суда съ своей стороны велѣть прислать, коль ихъ не довольно въ наличности находится у вашего высокопревосходительства. Чтожъ принадлежитъ до церемонiала, который наблюдаться имѣетъ при размѣнѣ и который долженъ быть сходенъ съ Высочайшимъ достоинствомъ Нашихъ великихъ Государей и съ характерами, возложенными на меня и на Абдулъ Керимъ Пашу, Ихъ чрезвычайныхъ Пословъ, представляющихъ ихъ освященныя особы, то оному, считаю я, надлежитъ намъ основанiемъ взять произшедшее въ подобномъ случаѣ между послами Нашихъ Высочайшихъ Дворовъ послѣ Бѣлградскаго мира, чему всему я записки съ собою имѣю, не сумнѣваясь, чтобы и ваше высокопревосходительство съ своей стороны таковыяжъ при себѣ имѣть не изволили. А для учрежденiя того церемонiала спрашиваю дружески у вашего высокопревосходительства непожелаетели вы, чтобы съ обоихъ сторонъ были высланы отъ насъ повѣренные люди, которые бы между собою на мѣстѣ постановили какъ всему оному произходить, или заблагоразсудите, чтобъ мы все оное чрезъ переписку учредили.

Прося на все вышеупомянутое дружескаго вашего высокопревосходительства отвѣта, притомъ также прошу совершенно вѣрить моей нелѣстной

къ вамъ дружбѣ, равнымъ образомъ и отмѣнному почтенію съ которымъ искренно пребываю вашего высокопревосходительства...

Рапортъ полковника Петерсона къ послу кн. Репнину, 20 іюня 1775 г.

Сего дня отправляется къ Мелекъ Мегмедъ Пашѣ курьеръ отъ Порты съ письмомъ таковаго содержанія какъ я въ предъидущемъ рапортѣ моемъ имѣлъ честь доносить; оной везетъ и третей бунчукъ, которой Мелекъ Мегмедъ Паша имѣетъ послать къ Бендерскому Мугафизу, или же къ ближайшему къ Хотину двухбунчужному Пашѣ и препоручить оному, если самъ не захочетъ размѣнивать посла, всѣ сдѣланныя имъ пріуготовленія для сей церемоніи. Порта надѣется, что Мелекъ Мегмедъ Паша конечно не преминетъ и самъ дать при размѣнѣ правую руку вашему сіятельству, а только отговаривается приказать точно то учинить; а на сей случай пожалованной трехбунчужнымъ Пашею имѣетъ и на впредь таковымъ остаться. Загородной домъ надобенъ для вашего сіятельства, и Порта дала мнѣ знать, чтобъ я оной выбралъ; для меблированія же покорнѣйше вашего сіятельства прошу дать мнѣ завремянно повелѣнія. Всѣ французскія и англійскія комерческія капитуляціи имѣю я въ готовности.

Извѣстно конечно вашему сіятельству, что г. Аботъ, англійской купецъ, здѣсь пребывающей, отъ визирскаго банкера принимаетъ тѣ деньги, кои Порта по трактату платить должна; съ самаго начала своего въ сію комисію вступленія писалъ онъ къ кореспондентамъ своимъ въ Англіи, что хочетъ принять здѣсь россійскую службу въ настоящемъ своемъ банкирскомъ званіи, на сихъ дняхъ получилъ онъ отъ кореспондентовъ своихъ отвѣтъ, они не соглашаются, чтобъ взялъ онъ на себя таковую должность; съ моей стороны никого изъ здѣшнихъ купцовъ не вижу способнымъ служить въ предпріятомъ г. Аботомъ комисіи, онъ приписываетъ своихъ кореспондентовъ претительность партикулярной непріязни англійскаго посла и внушенію съ его стороны произшедшему восточной компаніи директорамъ, что не можетъ онъ пользоватся протекціею здѣсь англійскаго посла, если приметъ на себя таковую должность. Г. Аботъ проситъ, чтобъ посредствомъ Россійскаго въ Англіи министра истребовать отъ тамошняго двора сказать директорамъ компаніи восточной въ Лондонѣ, что онъ принятіемъ на себя должности россійскаго банкира не потеряетъ англійской протекціи.

Оба тѣ россійскія купеческія судна, по которыхъ изъ крѣпостей въ самомъ дѣлѣ стрѣляли, 19 сего прибыли благополучно въ константинопольскую пристань. Шкипера, обѣихъ судовъ объявляютъ, что коменданты тѣхъ крѣ-

постей, при входѣ ихъ въ проливъ, ни о чемъ ихъ не предъувѣдомляли, а приближалась только одна къ нимъ маленькая лодка, которая показала имъ посланное отъ меня давно уже повелѣніе, чтобъ не салютовать въ разсужденіи обремененія двухъ Султанинъ, входя въ здѣшнюю гавань, такожде испрашивала, нѣтъ ли на ихъ судахъ пасажировъ, а когда уже они прошли первыя крѣпости, то и начали турки по нихъ и по одному французскому, съ ними же плывущему, стрелять; я дружелюбнымъ образомъ велѣлъ о томъ говорить правленію, оно показываетъ, что неудостовѣряется сказаннымъ отъ нашихъ шкиперовъ, и что хочетъ дождаться посланнаго отъ себя въ Дарданеллы.

Рапортъ полковника Петерсона кн. Н. В. Репнину, 24 іюня 1775 г.

Получивъ прежде отъ его сіятельства г. генералъ-фельдмаршала, отъ 15 марта, 3 апрѣля, повелѣніе о переводѣ до милліона рублей въ Амстердамъ, а потомъ отъ 4-го мая ордеръ, чтобъ безпосредственно увѣдомить о каждомъ переводѣ по произведеніи онаго господъ уполномоченныхъ къ денежнымъ негоціаціямъ въ иностранныхъ земляхъ, нынѣ исполняя то предписаніе, прилагаю подъ открытою печатью рапортъ въ упомянутую коммисію, сообщая при семъ къ вашему сіятельству и счетъ, поданной мнѣ отъ г. Абота, принятымъ по 24 іюня отъ визирскаго банкира деньгамъ, изъ котораго ваше сіятельство усмотрѣть изволите, что остается по отдѣленіи суммъ, на лѣвой страницѣ изъясненныхъ, впредь для переводу девять сотъ тридцать семь тысячъ девяноста двѣ піастры и двѣнадцать паръ.

25-го сего смѣненъ верховный визирь Изетъ Мегметъ Паша, а на мѣсто его возведенъ Кегая Бей дервишъ Мегмедъ, сего послѣдняго мѣсто заняль Машаладжи Ибрагимъ Кегая; перемѣненъ такъ же и Чаушъ баша, новой называется Хаджи Юенъ Ага; прошедшей визирь смѣненъ безъ всякаго знака немилости или неудовольствія противу его Султана, которой не только ему оставилъ все его имѣніе и пожитки, но и назначилъ его тотчасъ послѣ смѣны Пашею въ Айдинъ въ Малой Азіи, и для препровожденія туда опредѣлилъ капиджи башія роднаго его сына; несчастіе визиря приписываютъ несогласію съ муфтіемъ, съ которымъ онъ недавно посорился; французы начали было имѣть къ нему весьма свободный входъ; новой визирь кажется человѣкъ добросердечной и миролюбивой, будучи Кегая Бѣемъ, по повелѣнію визиря, вмѣшался въ бывшіе споры съ Портою въ разсужденіи освобожденія плѣнныхъ, и въ семъ случаѣ не только оказывалъ всякое снисходительство и учтивство, но и явно признавалъ справедливость представле-

ній нишихъ. Какъ при подобныхъ перемѣнахъ верховнаго правителя Порта повѣщаетъ всѣхъ министровъ дрогоманамъ, которые по чинамъ новаго визиря поздравляютъ. Теперь здѣсь находится четыре повѣренныхъ въ дѣлахъ, то есть: Россійской, Англійской, Датской и Голандской: ибо сей послѣдней еще не повѣстилъ Портѣ посольскаго чина; г. Пизаніи, позванной вмѣстѣ съ прочими драгоманами министровъ, требовалъ итти ему прежде драгомановъ другихъ повѣренныхъ въ дѣлахъ, въ чемъ Рейсъ-Эфенди бывъ согласенъ, г. Пизаніи поздравилъ визиря, прежде трехъ упомянутыхъ драгомановъ; но какъ еще до поздравленія Англійской драгоманъ началъ было оспоривать г. Пизанію преимущество, и что прежде въ подобныхъ случаяхъ драгоманы захвачивали одинъ у другаго мѣсто, то и велѣлъ Рейсъ-Эфенди позывать драгомановъ по имянно, и вводить каждаго особо въ аудіенцъ залъ, по обыкновенію же должны бы они входить всѣ вдругъ.

На сихъ дняхъ прибыло еще изъ Ромеліи человѣкъ до тридцати татаръ, присланныхъ отъ обществъ тамо своихъ, съ подобными упомянутыми въ послѣднемъ рапортѣ моемъ прошеніями; я навѣдывался если вскорѣ будутъ отправлены, и получилъ въ отвѣтъ, что всемѣрно Порта старается уговорить ихъ къ отъѣзду; съ моей стороны всѣ средства употребляю, дабы извѣдать мысли новаго министерства въ разсужденіи татаръ.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

ВЪ

ЦАРСТВОВАНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II.

Источники, изъ которыхъ представляется, при настоящемъ знакомствѣ съ архивами, возможность почерпнуть свѣдѣнія о состояніи государственныхъ доходовъ и расходовъ за царствованіе Екатерины II, можно подвести подъ три категоріи. Первую категорію составляютъ вѣдомости о государственныхъ доходахъ и расходахъ, хранящіяся въ архивахъ: въ московскомъ главномъ—министерства иностранныхъ дѣлъ и департамента государственнаго казначейства министерства финансовъ; вѣдомости эти охватываютъ періодъ времени отъ 1762—1773 года. Второй разрядъ документовъ составляютъ окладныя книги: одна на 1769 годъ, хранящаяся въ архивѣ департамента государственаго казначейства, и три за 1773, 1776 и 1777 годы, имѣющіяся въ с.-петербургскомъ государственномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ. Наконецъ съ 1781 года вплоть до 1796 года имѣются табели о государственныхъ доходахъ, расходахъ и остаткахъ, хранящіяся подлинниками и въ копіяхъ, нѣкоторыя въ с.-петербургскомъ государственномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, а частію въ архивѣ департамента государственнаго казначейства.

Попеченія императрицы о приведеніи въ извѣстность состоянія государственныхъ финансовъ начались съ самаго начала ея царствованія. Вслѣдъ за вступленіемъ ея на престолъ были разосланы изъ Сената указы о представленіи вѣдомостей за предшествовавшіе года и подтвержденія объ исполненіи этого указа были повторяемы изъ года въ годъ подъ разными предлогами; между прочимъ по поводу составленія въ 1765 году общаго штата и

въ 1769 году по поводу приступа къ составленію окладной по всему государству книги. Требуемыя свѣдѣнія сосредоточивались въ Сенатѣ, а составлявшіяся, на основаніи собираемыхъ данныхъ, общія вѣдомости представляемы были государынѣ генералъ-прокуроромъ княземъ А. Вяземскимъ, который ихъ и подписывалъ. По существовавшему въ то время порядку каждое изъ центральныхъ главныхъ управленій имѣло въ распоряженіи своемъ извѣстные источники государственныхъ доходовъ, которыми оно и завѣдывало и израсходывало на предметы своихъ потребностей, согласно тому расположены и самыя вѣдомости, которыя по сему и не представляютъ никакой систематичности. На семъ основаніи и въ виду чрезвычайной обширности названныхъ вѣдомостей, мы и не печатаемъ ихъ во всей подробности, а лишь главнѣйшіе ихъ цифры и итоги. При этомъ слѣдуетъ замѣтить, что въ данныхъ о государственныхъ доходахъ сохранена подлинная номенклатура, а свѣдѣнія о расходахъ подведены, для большаго удобства, подъ главнѣйшіе рубрики; относящіяся же къ каждой изъ сихъ рубрикъ цифры выбраны изъ разныхъ мѣстъ вѣдомостей, гдѣ они расположены, смотря по главнымъ административнымъ центрамъ, на обязанности которыхъ возлагалось удовлетвореніе тѣхъ или другихъ расходовъ.

Съ 1769 года начались попеченія правительства о составленіи общей для всего государства окладной книги, въ которой бы сосредоточены были свѣдѣнія о всѣхъ вообще государственныхъ доходахъ. Плодомъ этихъ усилій была окладная книга на 1769 годъ. Въ 1773 году въ виду того, что въ І-мъ департаментѣ Правительствующаго Сената не успѣвали разсматривать присылавшіяся туда вѣдомости, учреждена была особая «экспедиція о государственныхъ доходахъ», которая должна была собирать со всего государства вѣдомости по изданнымъ формамъ. Такимъ образомъ и состоялись окладныя книги 1773, 1776 и 1777 годовъ, изъ которыхъ здѣсь представляется извлеченіе.

Между тѣмъ необходимость бо̀льшаго единства въ финансовомъ управленіи стало чувствоваться все живѣе и живѣе. Потребность эта повела къ дальнѣйшему развитію финансовыхъ учрежденій. Въ слѣдствіи сего, въ 1779 году приступлено было къ цѣлому ряду мѣръ въ томъ же духѣ*). Въ Москвѣ и С.-Петербургѣ учреждены казначейства штатныя, въ которыя должны были отнынѣ стекаться всѣ доходы, назначаемые на удовлетвореніе обыкновенныхъ расходовъ и казначейства остаточныя — для храненія суммъ, остающихся за удовлетвореніемъ обыкновенныхъ издержекъ свободными и для производства изъ сихъ суммъ расходовъ чрезвычайныхъ, по особымъ высочайшимъ повелѣніямъ. Съ другой стороны, экспедиціи государствен-

*) Подробнѣе смотр. въ статьѣ «Финансовое Управленіе въ царствованіе Екатерины II», А. Куломзина въ Юридическомъ Вѣстникѣ за 1869-й годъ, февральской и ма товской книжкахъ.

ныхъ доходовъ дано было болѣе широкое развитіе и она раздѣлена на четыре экспедиціи: доходовъ, расходовъ, ревизіи счетовъ и доимочную. Вмѣстѣ съ тѣмъ, учреждена должность государственнаго казначея, завѣдываніе которою поручено было временно генералъ-прокурору. На обязанность государственнаго казначея возлагалось, по прошествіи каждаго года, подавать государынѣ вѣдомость «о всѣхъ доходахъ, сколько изъ нихъ собрано и сколько въ недоборѣ, сколько изъ доходовъ въ расходъ употреблено, сколько затѣмъ въ остаткѣ состоитъ и гдѣ какія именно остались недоимки». Передъ началомъ каждаго года государственный казначей долженъ былъ представить императрицѣ табель о государственныхъ доходахъ, расходахъ и остаткахъ. Табели эти, хранящіяся подлинниками частію въ с.-петербургскомъ государственномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, а частію въ архивѣ департамента государственнаго казначейства министерства финансовъ, печатаются нами во всей ихъ подробности. Онѣ обнимаютъ, начиная съ 1781 года, все остальное время царствованія императрицы Екатерины II и составляютъ важнѣйшіе для финансовой нашей исторіи документы.

Табели эти даютъ намъ возможность судить объ успѣхахъ, достигнутыхъ финансовымъ управленіемъ того времени относительно введенія большаго единства въ завѣдываніи финансами страны. Успѣхи эти отражаются въ томъ, что число собиравшихся и расходовавшихся отдѣльными вѣдомствами сборовъ постоянно уменьшалось и сборы эти переходили мало по малу въ завѣдываніе общаго финансоваго управленія.

Въ табеляхъ за первые три года разсматриваемой эпохи, а именно за 1781, 82 и 83 годы, показаны отдѣльно сборы, состоявшіе въ завѣдываніи вѣдомствъ коммисаріатскаго, соляного, бергъ-коллегіи, почтамскаго, адмиралтейскаго, артиллерійскаго, медицинскаго, банковаго и водяныхъ коммуникацій и отдѣльно показывался сборъ на содержаніе дорогъ. Затѣмъ прочіе государственные сборы входили въ общую массу государственныхъ доходовъ и подраздѣлялись на слѣдующія рубрики:

1) Питейные, 2) таможенные, 3) экономическіе, 4) съ заводовъ горныхъ, 5) прибавочные въ двухрублевый окладъ, съ купечества процентные, накладные по 2 коп. съ рубля и другіе неокладные сборы, 6) съ черкасъ слободскихъ губерній, 7) сборъ на содержаніе почты, 8) прибыльныя деньги отъ передѣла серебра, и 9) прибыль отъ мѣднаго передѣла.

Въ этихъ годахъ сборы, присвоенные разнымъ отдѣльнымъ вѣдомствамъ, составляли около одной трети всей суммы государственныхъ доходовъ.

Но кромѣ того было еще нѣсколько вѣдомствъ, какъ-то: кабинетъ, придворная контора, дворцовая контора, которыя располагали еще особыми доходами, не вошедшими въ тѣ вѣдомости, изъ которыхъ извлечены приводимыя цифры.

Относительно расходовъ, табели представляютъ свѣдѣнія лишь о тѣхъ изъ доходовъ, которые входили въ массу рессурсовъ государственной казны. Доходы эти распредѣлялись слѣдующимъ образомъ:

1) Часть ихъ оставлялась въ губерніяхъ для расходованія мѣстными властями на предметы мѣстныхъ потребностей.

2) Другая часть, назначавшаяся для отсылки прямо въ коммисаріатское вѣдомство, поступала въ пополненіе собственно ему принадлежащихъ средствъ.

3) Третья часть, отсылавшаяся въ адмиралтейство, также расходовалась имъ непосредственно.

4) Четвертая часть доходовъ поступала въ такъ называвшіяся казначейства для статныхъ суммъ, которыя обязаны были удовлетворять расходамъ на Дворъ, на собственные расходы ея императорскаго величества, на коллегію иностранныхъ дѣлъ, на статскій департаментъ, завѣдывавшій внутреннимъ управленіемъ, на пенсіи, на духовный штатъ и на строенія по государству, по заранѣе опредѣленнымъ и почти не перемѣнявшимся штатамъ, почему и расходы эти назывались статными.

За удовлетвореніемъ этихъ расходовъ, остававшіяся суммы показывались въ особой рубрикѣ и назначались въ такъ называемыя казначейства для остаточныхъ суммъ, которыя должны были удовлетворять всѣмъ чрезвычайнымъ государственнымъ расходамъ. Въ эти же остаточныя казначейства, обращали остатки отъ своихъ расходовъ тѣ отдѣльныя вѣдомства, которыя располагали своими самостоятельными доходами. Чрезвычайные расходы главнымъ образомъ производились на войска, внѣ границъ находившіяся, на адмиралтейство, на провіантское вѣдомство, по случаю увеличенія цѣнъ необходимыхъ для войска припасовъ, на артиллерійское вѣдомство, на кабинетъ, — по особымъ высочайшимъ повелѣніямъ, а также на чрезвычайныя постройки и на содержаніе крѣпостей и наконецъ на особо назначавшіеся ея императорскимъ величествомъ пенсіоны и суммы.

Указанный характеръ однакоже значительно измѣняется уже нѣсколько лѣтъ спустя. Въ табеляхъ государственныхъ доходовъ и расходовъ уже съ 1788 года гораздо болѣе единства и большая часть доходовъ, находившихся прежде въ распоряженіи особыхъ вѣдомствъ, вошли въ общую массу государственныхъ рессурсовъ; расходы же тѣхъ вѣдомствъ удовлетворялись уже изъ статныхъ или же изъ остаточныхъ казначействъ. Если еще и остается часть доходовъ въ распоряженіи отдѣльныхъ вѣдомствъ, то въ табель включены нѣкоторыя вѣдомства, которыхъ доходы прежде вовсе даже не были включаемы въ табель государственныхъ доходовъ и расходовъ, каковы вѣдомства: кабинета ея импараторскаго величества, придворной конторы и конюшенной придворной конторы.

Главнѣйшія статьи доходовъ, находившіяся во второй половинѣ цар-

ствованія императрицы, еще въ распоряженіи особыхъ вѣдомствъ, были: доходы съ мурзъ и татаръ, состоявшіе въ распоряженіи адмиралтейскаго вѣдомства; натуральные сборы въ остзейскихъ и бѣлорусскихъ губерніяхъ, бывшіе въ вѣдомствѣ провіантскаго департамента; ясачный сборъ и нѣкоторые особые доходы, поступавшіе въ вѣдомство кабинета; доходы съ дворцовыхъ имѣній, поступавшіе въ вѣдомство придворной и конюшенной конторъ; доходы артиллерійскаго и почтоваго вѣдомствъ и нѣкоторые, незначительные весьма доходы, бывшіе въ распоряженіи управленія коммуникаціями, кіевскаго приказа общественнаго призрѣнія, лейбъ-гвардіи коннаго полка и другихъ мѣстъ.

Сборы же подушенные, доходы отъ соляной части, доходы горные, болѣе значительные по величинѣ, перешли въ общую массу государственныхъ доходовъ.

Сообразно помянутымъ видоизмѣненіямъ въ завѣдываніи государственными доходами и распоряженіе государственными расходами было приведено къ большему единству. Хотя оставалось въ государственныхъ табеляхъ еще прежнее раздѣленіе, и общіе государственные расходы производились изъ нѣсколькихъ мѣстъ, но всѣ расходы, какъ мѣстные, такъ и производившіеся изъ статныхъ казначействъ, изъ адмиралтейства и изъ коммисаріата изъ общихъ государственныхъ доходовъ назывались статными и опредѣлялись заранѣе составлявшимися штатами. Лишь остатки отъ этихъ расходовъ отправлялись въ остаточныя казначейства на удовлетвореніе чрезвычайныхъ нуждъ государства.

Настоящее обозрѣніе табелей государственныхъ доходовъ и расходовъ не представляетъ однако полной картины состоянія государственнаго хозяйства. А именно, табели эти не содержатъ никакихъ данныхъ относительно расходованія особыхъ доходовъ, бывшихъ въ распоряженіи особыхъ вѣдомствъ, и съ другой стороны, они содержатъ лишь исчисленіе обыкновенныхъ источниковъ государственыхъ доходовъ и обыкновенныхъ, такъ называемыхъ статныхъ расходовъ.

Мы видѣли, что въ нихъ всегда появлялась довольно значительная сумма, назначавшаяся, за покрытіемъ всѣхъ статныхъ издержекъ, къ отсылкѣ въ остаточныя казначейства, въ видѣ остатка отъ государственныхъ доходовъ; но въ разсматриваемыхъ табеляхъ не помѣщалось расчисленія тѣхъ чрезвычайныхъ расходовъ, исполненіе которыхъ возлагалось на остаточныя казначейства, какъ и того — не требовались ли на покрытіе чрезвычайныхъ расходовъ чрезвычайныя же и средства.

А. Куломзинъ.

Государственные доходы

	1763.		1764.		17
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
Подушныхъ 7-ми и 4-хъ гривенныхъ и 40-ка алтынныхъ	5.212.685	20	5.212.685	20	
» съ государственныхъ крестьянъ, черносошныхъ и прочихъ по 60 коп.	455.514	—	587.064	60	7.003.
» съ однодворцевъ по 60 к. сверхъ семигривенъ	—	—	258.131	40	
Прибылыя по новой ревизіи	—	—	761.797	20	
	5.668.199	20	6.819.678	40	
По Коммиссаріату	—	—	—	—	—
Съ Оренбургскихъ тептерей и бобылей	—	—	—	—	—
Оброка съ крестьянъ 2-хъ рублеваго по случаю войны.	—	—	—	—	—
Съ купечества 80-ти копѣечнаго съ души по случаю войны	—	—	—	—	—
Съ фабрикъ по случаю войны	—	—	—	—	—
Винныхъ откупныхъ по указу 1750 года	1.109.651	63½	1.146.490	47	963.
» » » » 1756 »	643.742	68	656.113	80¾	554.
» прежнихъ	—	—	1.285.660	45½	1.401.
» новонакладныхъ по случаю войны	—	—	—	—	—
Окладныхъ сборовъ канцелярскихъ и кабацкихъ	1.733.747	25½	—	—	—
(конскихъ, съ лавокъ, съ кубовъ, мельницъ, оброчныхъ земель).	(тутъ же и прежніе винные.)				
Канцелярскихъ сборовъ, собираемыхъ казною	—	—	—	—	—
Прочихъ окладныхъ 24-хъ наименованій	—	—	304.122	38	298. (30 наи
Съ Боровицкихъ пороговъ	—	—	5.855	19¾	63
Печатныхъ пошлинъ	—	—	8.850	28	—
Неокладныхъ сборовъ ежегодныхъ (поведерныхъ, прибавочныхъ)	276.476	96	524.920	84	868.
» новоположенныхъ съ 1763 г. сборовъ на жалованье статскимъ чинамъ	—	—	615.041	97½	
Накладные на вино по 30 коп. на ведро	—	—			475.
Неокладныхъ не ежегодныхъ	—	—	316.204	69¾	251.
Штрафныхъ и за утайку лошадей	7.656	80½	—	—	—
Изъ доимокъ прошлыхъ лѣтъ	—	—	121.739	75	188.
Соляныхъ по указу 1749 года	1.193.647	17	1.195.040	77¾	1.194.
» » » 1756 »	317.014	75¾	347.205	—	355.
» разныхъ	—	—	34.259	61¼	55.
Таможенныхъ	1.405.711	19½	1.307.321	7¼	1.681.
Съ Таможенъ Оренбургской, Троицкой и Сибирской	—	—	58.311	42¾	46.
Таможенныхъ Ефимочныхъ	592.488	22	592.488	22	661.
» Остзейскихъ	—	—	—	—	—
По Сибири разныхъ сборовъ	591.495	11½	591.495	11¾	567.
въ томъ числѣ таможенныхъ	—	—	—	—	65.
Съ завоеванныхъ провинцій ревизіонныхъ, съ публичныхъ и приватныхъ мызъ, за хлѣбъ и фуражъ деньгами; морской пошлины и рекогниціонныхъ			192.939	65¾	192.
Портовыхъ, лицентныхъ, порторныхъ, англатскихъ	595.052	53½	421.029	28¾	421.
Прочихъ сборовъ 29 наименованій			33.628	10¼	33.
хлѣбныхъ	—	—	—	—	—
По военнымъ обстоятельствамъ	—	—	—	—	—
Съ Ингерманландскихъ обывателей	—	—	—	—	—
Въ вѣдомствѣ Бергъ-Коллегіи съ партикулярныхъ заводовъ за выплавляемые мѣдь и чугунъ, десятины	—	—	158.316	52	218.

юстямъ 1763 — 1773 годовъ.

К.	17[illegible] Руб.	К.	1768. Руб.	К.	1770. Руб.	К.	1771. Руб.	К.	1772. Руб.	К.	1773. Руб.	К.
30	7.136.558	10	7.136.552	90	7.117.725	40	7.130.471	10	7.130.437	60	7.131.697	20
—	—	—	—	—	19.277	55½	35.427	29	44.606	3½	77.568	26
—	—	—	—	—	26.997	60	26.997	60	26.997	60	27.089	21
—	—	—	—	—	1.233.260	20	1.233.260	20	1.233.260	20	1.233.260	20
ю —	—	—	—	—	182.692		182.510		182.512		182.512	
—	—	—	—	—	21.758	32¾	21.758	32¾	21.758	32¾	21.758	32¾
70½					—	—						
48¾	5.081.906	7½	5.105.411	76½	5.105.685	37	6.641.249	71	6.641.149	71	6.641.149	71
18	о т		к у п		н а я		с у		м		м а.	
—	—	—	—	—	817.993	93¼						
—	—	—	—	—	—	—	161.284	9½	158.741	20¾	158.526	5¼
—	—	—	—	—	—	—	290.861	8¾	318.733	19½	13.733	86½
51½	230.933	74½	193.840	67	237.430	7¾	224.558	91¼	214.415	80½	272.441	35¾
50½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52												
	313.019	95½	328.708	30¼	270.350	57	305.158	69¾	241.966	64	266.170	19½
43½	з а к л ю		ч а ю т с я		в ъ о т		к у п		н о й		с у м м ѣ.	
29¼	271.505	88	521.627	40¾	464.748	73½	277.605	64	179.527	57¼	588.288	61½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48¾	91.890	73¼	80.892	97¾	—	—	—	—	—	—	—	—
2¼												
76½	1.677.933	83¼	1.677.933	83½	1.830.605	14	1.842.832		1.570.952	84⅝	1.586.831	26¼
8¾	21.749	75¾	21.749	75¾	70.037	86	63.442					
30	1.659.978	54¾	1.769.415	50¼	1.963.806	42¼	2.109.731	12½	2.167.156	16	1.561.458	78½
54½	68.256	80¼	66.890	81¼	493.785	96¾	579.041	49	526.724	45¼	486.226	87½
35	712.756	54¾	106.209	89	53.015	19½	58.778	13	37.307	71	404.380	27¾
—	351.161	68	357.181	57	350.222	37¾	390.305	41¼	420.272	94½	547.304	50
8¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
66½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65¾												
28¾	285.796	20¼	362.910	20¼	244.076	36¼	218.125	26	186.941	85½	162.146	88½
10¼												
—	92.740	5½	92.729	85¾	92.465	46½	93.899	37½	99.403	17¼	102.246	22½
—	—	—	—	—	170.469	56¼	170.469	56¼	170.469	56¼	170.469	56¼
—	—	—	—	—	10.595	60	10.595	60	10.595	60	10.595	60
82¾	—	—	—	—	325.581	13	253.736	58½	307.962	39⅞	292.419	87

	1763.		1764.		17
	Руб.	К.	Руб.	К.	Ру
Съ потаенныхъ раскольниковъ двойнаго оклада........	—	—	6.174	19¼	15
Съ монастырскихъ крестьянъ по 1 р. 50 к. и съ малороссіянъ	—	—	1.366.299	—	1.429
Съ нихъ же новоположенныхъ 2-хъ рублеваго оклада..	—	—	—	—	—
Съ монастырскихъ — неокладныхъ, т. е. съ оброчныхъ статей..	—	—	—	—	—
Съ дворцовыхъ крестьянъ..........................	—	—	478.530	—	478
На малороссійскіе драгунскіе полки, со всякихъ людей..	—	—	95.337	52¼	9[illegible]
Съ числящихся за разными лицами подсосѣдковъ и другихъ въ Слободской Украинской губерніи, съ подданныхъ Черкасъ и подсосѣдковъ Донскихъ станицъ и слободскихъ полковъ..........................	—	—	356.418	50	356
Съ топорныхъ барокъ..........................	—	—	—	—	[illegible]
По отдѣльнымъ вѣдомствамъ разныхъ сборовъ........	(въ 10 отд. вѣд.) 401.551	99½	368.388	18¾	(въ [illegible] 601
Итого....	14.536.435	52¼	19.407.860	56	20.456
Истинныхъ соляныхъ..............................	1.098.486	61	1.244.871	74	1.258
» винныхъ..............................	862.458	86¾	940.404	12½	} 1.001
» сибирскихъ..........................	—	—	—	—	
	1.960.945	47¾	2.185.275	86½	2.250
Недоимокъ за прошлые годы........................	—	—	—	—	—
Съ Бѣлорусскихъ новопріобрѣтенныхъ губерній	—	—	—	—	—
Съ Бѣлгородской губерніи..........................	—	—	—	—	—
Всего....	16.507.381	—	21.593.136	42½	22.716

	1767.		1768.		1770.		1771.		1772.		1773.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
6¼	31.126	68¾	31.126	68¾	26.441	61¾	33.094	68½	21.640	67	25.963	71¼
50	1.521.022	45½	1.521.022	45½	1.533.059	32	1.530.000	—	1.530.000	—	} 2.049.756	77
—	—	—	—	—	506.968	50	510.000	—	510.000	—		
—	76.166	42¼	18.189	55¾	47.059	—	101.274	54¼	94.955	40½	30.000	—
по ...вло- ...кахъ)												
—	520.172	—	520.172	—	1.013.808	—	1.013.808	—	1.013.808	—	1.013.808	—
52½	95.337	52½	95.337	52½	95.337	52½	95.337	52½	95.337	52½	95.337	52½
50	390.380	50	390.380	50	385.801	5	385.801	5	385.801	5	393.711	16¼
15	54.995	39¼	26.903	50	25.649	95	15.983	93¼	13.396	94¼	15.135	27
...вд.)	(по 26 отд. вѣд.)		(24 вѣдом.)		(по 23 вѣдом.)		(по 22 вѣдом.)		(по 22 вѣдом.)			
64	1.025.204	88¼	1.257.990	52	1.003.196	88¾	818.236	65	831.392	32¼	853.857	39
67½	21.710.593	78¼	21.683.178	19¼	25.739.902	69¼	26.825.634	58¼	26.338.224	51	26.415.834	67½
47¼	1.255.793	85¾	1.255.793	85¾	1.395.312	79¼	1.725.340	—	1.714.005	66⅞	1.870.468	74¼
52¾	—	—	1.416.616	83½	1.988.509	27	—	—	1.252.809	53¼	1.252.809	53½
76¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
76¼	1.255.793	85¾	2.672.410	69¼	3.383.822	6¼	1.725.340	—	2.966.815	20⅜	3.123.278	21¾
—	—	—	863.534	72¾	821.816	73¾	611.968	30¼	735.128	14¼	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	290.924 за ½ года.	25
—	—	—	12.360	70	—	—	—	—	—	—	—	—
44¼	22.966.387	64	25.231.484	31¼	29.945.541	49¾	29.162.942	88½	29.805.039	71⅛	29.549.112	95¼

Государственные расх

	1764.	1
	Рубли.	1
I. **Обыкновенные** *):		
На дворъ Ея Императорскаго Величества	1.669.612	1
Расходы по военно-сухопутному вѣдомству	7.523.028	8
» на флотъ и адмиралтейство	556.258	
Штатсъ-конторскіе расходы	4.964.386	5
Расходы на центральную и мѣстную администрацію	2.310.594	1
На пути сообщенія	76.165	
» постройки	—	
» медикаменты	71.459	
» богоугодныя заведенія	—	
» казенные заводы и по бергъ-коллегіи	68.971	
» академію художествъ, московскій университетъ и академію наукъ	29.171	
По банкамъ	100.067	
На коллегію иностранныхъ дѣлъ	42.358	
» колонизацію	200.000	
Жалованныхъ	60.000	
На дѣланіе монеты	—	
» мѣры для предохраненія отъ моровой язвы	—	
Итого	17.672.071	19.
II. **Чрезвычайныхъ расходовъ**	1.696.600	
	19.368.671	20.
Истинныхъ за вино и соль (оборотныхъ)	—	2.
На недоборы	—	
Итого	19.368.671	22.
*) *Въ томъ числѣ:*		
По камеръ-коллегіи	5.629	
» главной соляной конторѣ	83.585	
» вотчинному департаменту	—	
» коллегіи экономіи	1.366.299	1.
» ямской канцеляріи	1.228	
» ревизіонъ-коллегіи	12.758	
» конфискаціонсъ-коллегіи	11.927	
» коммерцъ-коллегіи	24.907	
» таможенному управленію	—	

*) Невѣрности въ итогахъ происходятъ отъ сложенія упущенныхъ здѣсь копѣекъ.

…остямъ 1764 — 73 годовъ.

3.	1767.	1768.	1770.	1771.	1772.	1773.
и.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.
65	1.798.822	2.041.845	2.482.405	2 354.221	2.214.568	2.213.808
140	8.628.457	8.813.293	8.204.467	9.032.849	9.308.637	9.612.272
65	589.679	639.400	771.546	1.904.313	713.382	759.558
95	5.482.102	5.083.300	7.083.831	8.126.522	10.085.164	10.098.014
51	1.975.807	2.286.726	2.719.573	2.919.932	2.113.305	2.672.516
90	125.082	102.452	117.796	98.801	97.640	58.703
23	57.370	178.389	97.598	60.000	60.000	60.000
59	71.459	—	—	—	—	—
	—	3.549	5.163	1.525	24.030	—
60	117.446	338.311	213.111	274.700	556.880	123.010
46	93.499	66.346	67.136	68.468	67.121	64.000
02	95.105	173.070	58.784	20.630	23.459	—
55	91.796	91.488	97.193	101.567	96.616	—
00	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000
00	60.000	60.000	60.000	60.000	60.000	60.000
	—	299.949	303.455	284.809	81.470	—
	—	—	—	19.000	—	—
57	19.386.632	20.378.124	22.482.068	25.527.343	25.652.272	25.921.881
93	1.451.462	604.730	1.558.822	1.109.445	2.866.368	2.515.251
95	20.838.094	20.982.855	24.040.885	26.636.788	28.518.640	28.437.132
98	840.499	877.667	1.314.161	2.492.138	—	—
	—	—	—	—	1.223.922	940.621
98	21.678.593	21.860.522	25.355.047	29.128.926	29.742.562	29.377.753
	—	—	—	—	—	—
45	32.467	—	—	—	—	—
25	15.625	—	—	—	—	—
87	1.459.457	1.654.170	2.370.457	2.466.000	2.208.208	2.395.000
74	1.898	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—
98	194.583	55.703	—	—	—	—
	100.365	108.907	105.779	116.617	128.575	203.080

Государственные расходы по оклад

	1769.					
	Вступило.		Въ недоимкѣ осталось.		Вступи	
					Изъ доимокъ.	с то
Раздѣлъ первый. Окладныхъ непремѣнныхъ:	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	
Семигривенныхъ, четырехгривенныхъ, шестигривенныхъ, двухърублевыхъ, съ государственныхъ и экономическихъ крестьянъ, сорокаалтынныхъ съ мѣщанъ и цеховыхъ, процентныхъ съ купеческихъ капиталовъ и другихъ, всего двадцати четырехъ наименованій...................	7.349,434 (22-хъ наименов.)	58¼	763,443	88½	2.038,135	10
Раздѣлъ второй. Окладныхъ, по временамъ перемѣняющихся:						
Питейныхъ откупныхъ, а въ присоединенныхъ отъ Польши губерніяхъ за вольное винокуреніе..	3.277,855	39¼	90,282	5¼	491.584	5
Съ явки пивъ и медовъ, конскихъ пошлинъ, съ рыбныхъ ловель, съ бань, казенныхъ мельницъ, съ кабаньяго острова, съ желѣзныхъ заводовъ доменныхъ, съ мѣдиплавильныхъ печей, съ чугуна, съ мѣди десятинныхъ, съ минеральныхъ заводовъ, съ фабричныхъ становъ и капиталовъ, съ горновъ, съ долговыхъ фабричныхъ становъ, съ мельницъ и рыбныхъ ловель, не на откупу состоящихъ, съ лавокъ казенныхъ и владѣльческихъ, съ оброчныхъ земель, съ пчелъ и бортеваго угодья, съ клейменья кубовъ, всего шестидесяти трехъ наименованій....	501,816	50	130,130	63¼	306,104	
Итого втораго раздѣленія...	3.779,671	89¼	220,412	68½	797,688	[illegible]
Раздѣлъ третій. Неокладныхъ:						
Таможенныхъ, по тарифу положенныхъ.......	3.171,917	1	—	—	—	[illegible]
Соляныхъ прибыльныхъ.....................	1.439,161	97¼	—	—	—	1
Съ купчихъ крѣпостей......................	353,472	93¼	—	—	—	
Съ закладныхъ, съ явочныхъ, исковыхъ и апелляціонныхъ челобитенъ, со справокъ съ челобитчиковыхъ дѣлъ, печатныхъ пошлинъ, за печати восковыя, съ паспортовъ приводныхъ, съ договоровъ, съ явки отпускныхъ, съ клейменья извощичьихъ хомутовъ, съ завѣщательныхъ писемъ, за гербовую бумагу, съ отданныхъ мѣстъ, всего шестнадцати наименованій..............	138,852	62½	—	—	—	
Съ писемъ вѣсовыхъ и съ посылокъ по учрежденію почтамтовъ..................................	82,591	34½	—	—	—	
Вычетныхъ на госпиталь, вычетныхъ на медикаменты..	12,760	44	—	—	—	
Изъ Екатеринбургскаго передѣла мѣдныхъ денегъ..	—	—	—	—	—	
Итого третьяго раздѣленія...	5.198,756 (29 наим.)	32½	—	—	—	[illegible]

…ъ 1769, 1773, 1776 и 1777 годовъ.

		1776.				1777.			
…доим. осталось.		Вступило.		Въ недоим. осталось.		Вступило.		Въ недоим. осталось.	
…	Того года.	Изъ доимокъ.	Въ окладъ того года.	Прошлыхъ лѣтъ.	Того года.	Изъ доимокъ.	Въ окладъ того года.	Прошлыхъ лѣтъ.	Того года.
…	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.
…794	2.309,112	2.521,533	10.089,472	2.598,451	2.199,293	2.211,044	10.365,988	2.715,648	2.010,408
…39	1.223,923	466,196	6.038,262	2.509,853	881,210	759,352	6.046,223	2.308,696	936,019
…84	570,067	549,502	384,842	1.352,428	325,412	311.467	478,899	781,123	207,258
…28	1.793,990	1.015,698	6.423,104	3.862,281	1.206,622	1.070,819	6.525,122	3.089,819	1.143,277
	—	—	2.902,158	—	—	—	2.711,454	—	—
	—	—	995,015	—	—	—	1.115,005	—	—
	—	—	328,314	—	—	—	351,216	—	—
	—	—	219,510	—	—	—	205,554	—	—
	—	—	159,308	—	—	—	164,703	—	—
	—	—	37,340	—	—	—	39,401	—	—
	—	—	779,000	—	—	—	739,560	—	—
	—	—	5.420,645	—	—	—	5.326,898	—	—

	1769.				Вступи[…]	
	Вступило.		Въ недоимкѣ осталось.		Изъ доимокъ.	с[…] то[…]
Раздѣлъ четвертый. Неокладныхъ, временно вступающихъ:	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	Р[…]
Съ отпуска судовъ, съ топорнаго дѣла судовъ, съ отдачи въ услуженіе людей, съ морскихъ промышленныхъ судовъ, съ гербертовъ, съ клейменія серебра, съ патентовъ, съ жалованныхъ грамотъ и дипломовъ; за поднятыя мертвыя тѣла, штрафныхъ, за небытіе на исповѣди, вычетныхъ за чины, съ казенныхъ садовъ, за конфискованныя имѣнія, за продажный порохъ, за пригульный скотъ, за препровожденіе бѣглыхъ людей, за выдачу плановъ, за клейменіе картъ, съ раскольниковъ и другихъ, всего пятидесяти трехъ наименованій	87,797	$7\frac{3}{4}$	—	—	—	[illegible]
Съ проданныхъ земель	16,091	$3\frac{3}{4}$	—	—	—	
За проданныя казенныя вещи	398,059	$81\frac{1}{4}$	—	—	—	[illegible]
За неплатежъ и удержаніе въ рукахъ казенныхъ денегъ	112,739	$35\frac{3}{4}$	—	—	—	
Прибыли отъ передѣлки серебра въ монету	54,352	48	—	—	—	[illegible]
Итого четвертаго раздѣленія	669,039 (56 наимен.)	$76\frac{1}{2}$	—	—	—	[illegible]
Итого по всѣмъ четыремъ раздѣленіямъ	16.996.902	$56\frac{1}{2}$	983,856	57	2.835,828	[illegible]

		1776.				1777.			
…им. осталось.		Вступило.		Въ недоим. осталось.		Вступило.		Въ недоим. осталось.	
…	Того года.	Изъ доимокъ.	Въ окладъ того года.	Прошлыхъ лѣтъ.	Того года.	Изъ доимокъ.	Въ окладъ того года.	Прошлыхъ лѣтъ.	Того года.
…	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.	Рубли.
	—	—	275,256	—	—	—	322,332	—	—
	—	—	95,279	—	—	—	303,666	—	—
	—	—	256,948	—	—	—	326,802	—	—
	—	—	128,507	—	—	—	148,224	—	—
	—	—	164,280	—	—	—	137,820	—	—
	—	—	920,270	—	—	—	1.238,844	—	—
…017	4.103,102	3.537,231	22.853,491	6.460,732	3.405,915	3.281,863	23.456,847	5.805,467	3.153,685

Генеральная табель по всему государству о при

Помѣтка: Поднесена Ея Императорскому Величеству за рукою Генералъ-Прокур
31-го Декабря 1780 года.

1. Въ оныхъ государственнаго дохода, полагая откупной питейной по нынѣшнему новом пу; сборы, зависящіе отъ самихъ мѣстъ,—по окладной 1777 года книгѣ, а прочіе—по нимъ вѣдомостямъ..

Изъ нихъ состоитъ доходовъ, кои сами мѣста прямо собираютъ и употребляютъ.

2. Коммисаріатскихъ подушныхъ, семигривенныхъ, четырехгривенныхъ, также съ мѣ купечества сорокоалтынныхъ, пятигривенныхъ, вычтенныхъ на госпиталь, за повыш новъ и за небытіе на исповѣди...
3. Соляныхъ, изъ коихъ одинъ милліонъ идетъ въ кабинетъ, а остальныя употребляются держаніе соляныхъ правленій и на уплату долговъ.............................
4. Бергъ Коллежскихъ прибыльныхъ съ Гороблагодатскихъ и Нерчинскихъ заводовъ, изъ первыя идутъ на содержаніе сибирскихъ полковъ и въ кабинетъ, а другія остаются нетномъ дворѣ..
5. До почтамта принадлежащихъ, съ писемъ вѣсовыхъ ....
6. Артиллерійскихъ за проданный порохъ и селитру и отъ сдѣланныхъ оружейныхъ прибыли...
7. Адмиралтейскихъ съ мурзъ и татаръ и другихъ экономическихъ ....
8. Медицынской коллегіи вычетныхъ на медикаменты...................................
9. Банковыхъ процентныхъ..
10. Съ пропуску въ Боровицкихъ порогахъ барокъ, кои положены на содержаніе водяны муникацій и на жалованье находящимся при оныхъ.............................
11. ИТОГО..

За тѣмъ состоитъ прочихъ государственныхъ доходовъ.

12. Питейныхъ..
13. Таможенныхъ..
14. Экономическихъ...
15. Бергъ Коллежскихъ десятинныхъ съ мѣди и чугуна, четыре копеечныхъ, также по за на расходы числящихся, полагая по примѣру 1778 года.............................
16. Прибавочныхъ въ двухрублевый окладъ, съ купеческаго капитала процентныхъ, накл по 2 коп. съ рубля и прочихъ окладныхъ и неокладныхъ доходовъ, кои статсъ конт лучала..
17. Съ черкасъ вѣдомства Слободской губерніи.......................................
18. На содержаніе почтъ..
19. Монетнаго департамента прибыли отъ серебра.....................................
20. Мѣднаго передѣла...
21. ИТОГО..

Изъ оныхъ назначается:

22. Оставлять на расходы въ губерніяхъ...

ВЫСЫЛАТЬ:

23. *Въ казначейства для статныхъ суммъ*: С.-Петербургское..........................
24. » » » » » Московское...
25. Въ Коммисаріатъ, въ число добавочныхъ суммъ сверхъ подушныхъ..................
26. Въ Адмиралтейство..
27. *Въ казначейства для остаточныхъ суммъ*: С.-Петербургское.......................
28. » » » » » Московское...

…сходахъ и объ остаткѣ за расходами на 1781 годъ.

Въ намѣстничествахъ.											
Тверскомъ.		Смоленскомъ.		Новогородскомъ.		Калужскомъ.		Псковскомъ.		Ярославскомъ.	
…уб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
….591	50¼	517.207	73	973.719	4¼	590.865	46	472.470	95½	814 638	9¼
…5.828	33½	255.362	15½	335.016	50¾	218.633	7	196.831	11	236.662	26½
…5.116	36	16.909	87¾	28.744	68½	21.399	16	—	—	54.976	90½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
827	—	62	66	—	—	—	—	267	3½	15	9
2	87½	—	—	288	65	—	—	143	71¼	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
169	90½	49	34¾	76	82½	193	10½	42	14¾	52	12¼
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…6.054	99	—	—	26.056	16¾	—	—	—	—	—	—
…7.999	46½	272.384	4	390.182	88½	240.225	83½	197.284	¼	291.706	38¼
…0.410	—	168.800	—	265.150	—	283.020	—	136.500	—	332.250	—
—	—	—	—	651	—	—	—	321	39¾	—	—
…4.517	21½	46.279	36½	204.635	59¼	94.699	46½	106.153	36¾	154.635	3¼
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…7.664	82¼	29.617	72½	113.099	61½	22.920	66	11.551	20¾	96.046	67¾
—	—	126	60	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	20.660	97¾	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…2.592	3¾	244.823	69	583.536	20¾	350.640	12½	275.186	95	522.931	71
…5.449	87½	205.196	97	286.604	99¼	178.241	15¾	206.822	60	210.885	62¾
…1.172	55	10.746	70	164.560	18	93 151	80	80.000	—	173.956	71½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…0.000	—	10.000	—	50.000	—	30.000	—	20.000	—	50.000	—
…8.234	51	5.149	34	42.912	3	24.630	36	13.766	28	43.871	78
—	—	—	—	39.459	½	—	—	4.598	6½	—	—
…7.785	10¼	13 780	68	—	—	24.616	80¾	—	—	44 217	63¾

	В ъ н а м ѣ с										
	Тульскомъ.		Володимерскомъ.		Рязанскомъ.		Орловскомъ.		Костромскомъ.		Курскомъ.
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	741.684	79	870.477	14¼	609.902	36¾	961.904	30½	621.802	14½	759.194
2.	277.522	72	309.103	50¼	234.006	5¾	407.477	48½	238.038	67	340.665
3.	52.720	79	63.928	39	40.938	96½	23.577	75	30.714	36¼	34.048
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	2	65	4	29¼	26	98½	45	98½	72	57	11
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	460	23½	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	11	27¼	58	51¾	112	42½	10	55½	9	57¼	88
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	830.257	43¼	878.094	70¼	275.084	48¼	431.111	77½	269.295	41	874.758
12.	346.857	—	264.426	35¼	230.896	50	448.824	—	234.258	64¾	269.881
13.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14.	27.182	42	204.205	59¼	64.800	80	41.143	17	96.249	71¼	37.244
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16.	87.289	89¼	28.749	89¼	39.028	83½	37.055	51	21.998	37½	27.407
17.	48	5	—	60	92	30	3.769	85	—	—	49.908
18.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	411.377	36¼	497.382	44	334.817	93½	530.792	53	352.506	73½	384.436
22.	305.235	67¾	238.657	2¼	174.218	49½	201.629	58	240.851	70½	213.151
23.	47.109	7	—	—	—	—	182.515	—	51.288	60	—
24.	—	—	134.124	25	80.988	15	—	—	—	—	83.259
25.	30.000	—	50.000	—	30.000	—	50.000	—	30.000	—	25.000
26.	15.421	94	36.824	87	22.197	69	46.504	—	16.256	72	21.651
27.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28.	13.610	67½	37.776	29¾	27.418	60	50.144	—	14.114	71	41.373

	ничествахъ.										
Нижегородскомъ.		Тамбовскомъ.		Воронежскомъ.		Вологодскомъ.		Могилевскомъ.		Полоцкомъ.	
б.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
.130	74¾	935.070	53¾	509.044	83	1,148.531	77	253.567	36½	222.358	33¼
.606	54¾	402.595	90¼	123.278	85¾	371.423	18½	—	—	—	—
.995	13½	50.920	65½	32.666	77¼	70.552	41	981	36¼	2.448	49¼
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	31¼	91	58¼	101	37½	637	75½	—	—	296	45
511	91¼	13	90	159	45¼	6.663	·47¾	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
91	90	36	98¾	10	81	63	90¼	132	1	62	58½
.575	23½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.795	4¼	453.659	2¾	156.217	27¼	449.840	73	1.113	37¼	2.807	52¾
.578	—	375.454	50	194.100	—	267.365	—	75.364	96	61.888	80
—	—	—	—	—	—	142.298	61½	25.752	83½	8.661	99¼
.596	42	53.228	39¼	27.879	90½	112.494	31	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.161	28½	49.373	16½	17.189	78¾	178.033	11½	128.928	99¼	128.008	7¼
—	—	3.364	45¼	109.315	59¼	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4.342	27¼	—	—	22.407	20½	20.991	94
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.885	70½	481.420	51	352.827	55¾	699.191	4	252.453	99¼	219.550	80½
.882	55	193.300	87¼	213.713	23½	275.037	17¼	218.276	18¼	190.939	34½
.515	57½	47.772	57	—	—	180.936	70¼	18.481	55	21.121	20
—	—	75.268	21¼	59.028	72¾	—	—	—	—	—	—
.000	—	50.000	—	20.000	—	89.684	63	10.000	—	—	—
.508	11	60.608	15½	39.683	81¼	111.252	—	5.696	81	4.224	44½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.265	81½
.984	47	54.470	70	20.401	78¼	42.280	53½	—	—	—	—

	Въ намѣстничествахъ.										Колывановоскресен-
	Харьковскомъ.		Пензенскомъ.		Симбирскомъ.		Вятскомъ.		Саратовскомъ.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	370.124	45¼	786.002	12½	751.148	66	783.179	57½	196.343	10½	119.884
2.	33.096	17	597.969	98	317.795	75¾	305.994	56	26.914	98	67·92
3.	7.391	38¼	58.467	14¾	61.952	71¼	52.510	57¼	20 053	64¼	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	40	18¼	22	80½	15	47½	24	30¾	13	56	—
6.	159	45¾	78	96	171	29	—	—	155	68½	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	56	16¼	29	35	28	5	3	84	91	65¾	—
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	40.743	35½	456.568	24¼	379.963	28½	358.533	28	47.229	52½	67.92
12.	39.500	—	217.682	—	198.021	—	170.925	—	128.600	—	10.15
13.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14.	7.216	19¼	26.965	88	62.056	29¾	90.983	55	—	—	—
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16.	21.900	78¾	84.052	26	115.374	22¾	162.736	89½	17.307	23	41.76
17.	248.495	59½	733	74¼	733	85	—	85	3.206	35	—
18.	12.268	52¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	329.381	9¾	329.433	88¼	371.185	87½	424.646	29½	149.113	58	51.914
22.	254.035	52½	170.098	12¾	177.747	98½	161.108	4¼	145.401	80½	51.914
23.	—	—	55.000	—	65.000	—	46.852	70	—	—	—
24.	14.444	30	—	—	—	—	33.147	30	—	—	—
25.	30.000	—	40.000	—	50.000	—	60.000	—	—	—	—
26.	16.318	43	20.000	—	30.000	—	54.763	92¾	—	—	—
27.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28.	14.582	84¼	44.335	79½	48.437	89¼	68.774	32½	3.711	77½	—

Званіе губерній.											
…ской.		Московской.		Казанской.		Астраханской.		Оренбургской.		Тобольской.	
[illegible]	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
87	80¼	841.723	24½	1,874.384	76	385.590	71¼	582.265	11¾	1,969.941	85
18	85¼	318.094	10½	734.468	38⅜	7.100	8¾	145.378	57¾	361.891	76¼
70	95¾	53.973	73½	71.424	38¾	42.463	76½	39.073	48½	54.547	59½
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	193.793	54¾
43	26¼	1.482	69¼	323	76½	1.336	13½	781	40¼	95	11
19	58½	23.178	78½	157	60¼	423	73¾	10	9¼	3.985	22¼
28	71¼	—	—	65.677	80	—	—	—	—	—	—
50	95¼	860	17	45	66	70	35¼	283	71½	297	22½
51	99¾	74.161	1¼	4.875	68¼	—	—	4.885	58¼	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
84	31½	471.750	50	876 973	28½	51.394	7¾	190.412	85¼	614.610	45¾
10	—	197.800	—	464.516	—	241.425	—	219.300	—	566.075	—
06	60½	—	—	—	—	44.487	95¼	41.455	82½	2.941	69¾
42	—	129.727	64¼	102.009	41	11.502	31¾	16.092	44	22.040	96¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	68½	42.445	10	430.841	96½	34.979	21½	115.004	—	264.278	72¾
	—	—	—	44	10	1.802	15	—	—	—	—
09	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500.000	—
88	48¾	369.972	74½	997.411	47½	334.196	63½	391.852	26½	1,355.331	39¼
24	70½	78.660	61½	111.225	33¼	228.192	86½	65.531	56¾	114.828	13½
82	4¼	—	—	323.819	35	—	—	155.560	95	205.940	24
	—	242.505	29¾	—	—	—	—	—	—	100.000	—
48	40½	—	—	250.000	—	60.000	—	90.000	—	207.960	20
04	54	—	—	150.000	—	40.067	28	49.112	25	103.980	8
73	79½	—	—	—	—	—	—	—	—	500.000	—
	—	48.806	83¼	162.366	79¼	5.936	49	31.647	49¾	122.622	73¾

	З в а н і е г										
	Иркуцкой.		Кіевской.		Азовской		Новороссійской.		Малороссійской.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	704 026	93¼	50.628	5	125.534	63¼	56 372	88¼	245 920	32	645.
2.	62.378	74	484	1¾	29.417	38¾	2 140	60	414	47¼	[illegible]
3.	13.309	81¼	—	—	—	—	—	—	3 126	20	—
4.	86.559	99¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	159	37¼	—	—	4	62¾	—	—	683	45¾	—
6.	4.146	65¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	1.200	61¾	74	86½	4	24	611	32½	477	27¾	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	167.755	18¾	558	88¼	29.426	25½	2.751	92½	4 701	40¾	[illegible]
12.	235.000	—	10.400	—	26.500	—	22.666	67	—	—	[illegible]
13.	112 149	79¼	31.164	97	41.174	10	—	—	—	—	447.
14	6.121	95½	—	—	1.089	50	—	—	—	—	—
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16.	183.000	—	8.504	19¾	15.463	13	30.954	29	241.218	91¼	196.
17.	—	—	—	—	11.861	65	—	—	—	—	—
18.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	536.271	74¾	50.069	16¾	96.108	38	53.620	95¾	241.218	91¼	644.
22.	82.091	60¾	41.443	90½	83 950	68¼	53 620	95¾	237.636	23½	190
23.	143.841	22	4.217	44	—	—	—	—	—	—	319.
24.	50 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	129.200	—	2.000	—	5 000	—	—	—	—	—	—
26.	64.613	74	1.243	48	2 635	39	—	—	—	—	63.
27.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61.
28.	66.525	18	1 164	34¼	4 522	30¾	—	—	3.582	67¾	—

...рній.				Въ присутственныхъ мѣстахъ.				ВО ВСѢХЪ МѢСТАХЪ.	
...гевельской.		Выборгской		С. Петербургскихъ.		Московскихъ.			
	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Рубли.	Коп.
8	91	82.290	63	438.198	93½	1,575.919	99½	28,745.317	39¼
0	61	451	31½	—	—	—	—	7,265.022	54¼
	—	—	—	—	—	—	—	1,115.005	48¼
	—	—	—	—	—	—	—	280.353	53½
	—	—	—	—	—	—	—	164.703	43¾
	—	—	—	—	—	—	—	44.031	29
	—	—	—	—	—	—	—	93.606	51¼
12	93	4	65	—	—	—	—	8.004	72½
	—	—	—	—	—	—	—	126.449	50½
	—	—	—	—	—	—	—	32.111	15¾
93	54	455	96¼	—	—	—	—	9,129.288	18¾
	—	2.369	78½	—	—	1,220.000	—	9,419.240	21½
53	41	32.636	72	—	—	—	—	8,132.831	88
	—	5.214	26	—	—	71.063	32¾	2,111.171	39
	—	—	—	377.542	42¼	—	—	377.542	42¼
31	96	41.613	90	27.383	81	284.856	66¾	3,517.171	44
	—	—	—	—	—	—	—	433.519	4
	—	—	—	—	—	—	—	91.280	11½
	—	—	—	33.272	70¼	—	—	33.272	70¼
	—	—	—	—	—	—	—	500.000	—
35	37	81.834	66½	438.198	92½	1,575.919	99½	19,616.029	20½
35	21	42.758	56¼	—	—	2.482	54	6,601.198	16¾
	—	10.000	—	—	—	—	—	3,980.673	14
	—	—	—	—	—	593.385	88¾	1,466.151	97½
60	8	10.764	82½	—	—	450.000	—	2,527.018	14
30	4	5.382	41¼	—	—	288.262	79	1,910.642	84¾
10	4	6.928	86½	438.198	93½	—	—	1,812.713	99¼
	—	—	—	—	—	241.788	77¾	1,317.630	93¼

Генеральная табель о государственн

1. Во всѣхъ губерніяхъ, всего государственнаго дохода, полагая откупной питейной и 1779 г., прочія же сборы по окладной 1777 г. книгѣ, по показанію вице-губернатор послѣднимъ вѣдомостямъ..................................

Въ числѣ оныхъ состоитъ доходовъ, кои сами мѣста собираютъ и употребляютъ

2. Коммисаріатскихъ: подушныхъ, 4 и 6 гривенныхъ, также съ однодворцевъ, мѣщан чества сорокаалтынныхъ, вычетныхъ на госпитали, за повышеніе чиновъ, за не исповѣди и за собираемый въ Бѣлорусскихъ губ. хлѣбъ, полагая по статной цѣнѣ..
3. Соляныхъ: отъ продажи соли прибыльныхъ, считая прибыль противъ 1779 г., но в директора соляной конторы Хитрова на 1781 годъ..........................
4. Бергъ-коллежскихъ прибыльныхъ съ Гороблагодатскихъ и Нерчинскихъ заводовъ, и первые идутъ на содержаніе сибирскихъ полковъ и въ Кабинетъ, а другія остаются номъ дворѣ..................................
5. Почтамту принадлежащихъ съ писемъ и посылокъ вѣсовыхъ........................
6. Артиллерійскихъ: за проданный порохъ и селитру и отъ сдѣланныхъ оружейны прибыли..................................
7. Адмиралтейскихъ, съ мурзъ и татаръ и другихъ экономическихъ..................
8. Медицинской коллегіи вычетныхъ на медикаментъ..........................
9. Банковыхъ процентныхъ..................................
10. Съ пропуску въ Боровицкихъ порогахъ барокъ, кои положены на содержаніе водян муникацій и на жалованье находящимся при оныхъ..........................
11. На содержаніе дорогъ..................................
12. ИТОГО..................................

Затѣмъ состоитъ прочихъ государственныхъ доходовъ.

13. Питейныхъ..................................
14. Таможенныхъ..................................
15. Экономическихъ..................................
16. Бергъ-коллежскихъ десятинныхъ съ мѣди и чугуна четырекопѣечныхъ; также но за расходами числящихся по вѣдомости бергъ-коллегіи на 1781 годъ..............
17. Прибавочныхъ въ дву-рублевый окладъ, съ купеческаго капитала процентныхъ на по 2 коп. съ рубля и прочихъ неокладныхъ доходовъ, кои статсъ-контора получала.
18. Съ черкасъ девятигривенныхъ, 85-ти-копѣечныхъ и шестигривенныхъ, собира указу 1765 года..................................
19. На содержаніе почтъ..................................
20. Монетнаго департамента прибыли отъ серебра..........................
21. Мѣднаго екатеринбургскаго передѣла..........................
22. ИТОГО..................................

Изъ оныхъ назначается:

23. Оставлять на расходы въ губерніяхъ..................................

Высылать:

24. *Въ статныя казначейства:* Въ С.-Петербургское..........................
25. » » » Въ Московское..........................
26. Въ Коммиссаріатъ..................................
27. Въ Адмиралтейство..................................
28. *Въ казначейства для остаточныхъ суммъ:* Въ С.-Петербургское..............
29. » » » » » Въ Московское..........................

…ѣ, расходахъ и остаткѣ на 1782 годъ.

	Званіе губерній.											
	С.-Петербургская.		Выборгская.		Тверская.		Новгородская.		Псковская.		Смоленская.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
9 70½	3,806.323	28½	84.809	38	810.521	18¾	1,017.712	52¼	485.924	35¼	537.880	16
9 19	4.870	88	264	25¾	270.856	22	334.962	14½	204.267	82½	257.144	84½
3 64	10.597	15½	—	—	57.342	48	50.628	71	—	—	16.787	87
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.080	96½	180	64
8 40	—	—	—	—	—	—	520	62	1.088	95½	—	—
—	27.928	71¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 62	15	84	17	25	214	56	50	37	26	9¾	49	82
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	6.054	99	26.056	16¾	—	—	—	—
—	—	—	—	—	10.503	84	7.558	11	—	—	—	—
4 85	43.412	58¾	281	50¾	344.972	9	419.776	12¼	206.463	84¼	274.112	17½
0 —	1,000.000	—	750	—	201.675	—	268.650	46¼	138.837	—	168.870	—
—	2,503.037	5	27.507	20½	—	—	406	4	80	95¼	—	—
7 64½	1.142	—	2.351	53¼	218.284	24½	204.475	58	105.996	79	46.063	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 61	148.072	64¾	53.919	13½	45.589	85½	129.404	31¾	14.024	70	48.658	37½
3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	126	60
—	10.659	—	—	—	—	—	—	—	20.521	6½	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 85½	3,762.910	69¾	84.527	87¼	465.549	9¾	597.936	40	279.460	51	268.717	98½
8 75¾	373.190	68¾	49.264	½	241.741	44½	302.081	84¼	245.795	31¼	206.766	1¾
—	2,032.387	64¾	6.000	—	130.000	—	165.000	—	—	—	20.000	—
0 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	500.000	—	12.000	—	50.000	—	60.000	—	18.000	—	18.000	—
—	450.000	—	10.000	—	30.000	—	45.000	—	12.000	—	12.000	—
—	407.332	36¼	7.263	86¾	13.807	65¼	25.854	55¾	3.665	19¾	6.951	96¾
6 9¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	З в а н і й											
	[illegible]		Полтавских.		Орловских.		Курских.		Харьковских.		Нижегородских.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
1.	[illegible]	1	214.174	49¾	374.436	39½	737.731	77½	380.117	43⅝	[illegible]	[illegible]
2.	26.561	90¾	24.423	50	323.230	44	333.122	77½	51.277	94	130.746	50
3.	3.672	56	501	—	23.013	28½	20.642	64	1.244	50	15.686	[illegible]
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	568	31½	4	67	—	—	52	82	556	32½
6.	—	—	—	—	79	44½	—	—	189	78	330	[illegible]
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	142	71¾	74	19½	13	7¾	15	27½	78	73¼	[illegible]	[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	20.367	17	25.647	¾	346.340	91½	382.780	68½	52.843	77¼	301.348	[illegible]
13.	75.065	90	61.964	70	448.824	—	280.881	—	39.500	—	194.710	—
14.	22.208	26½	6.993	58½	—	—	—	—	—	—	—	—
15.	—	—	—	—	41.786	11½	36.064	21½	8.422	29½	31.338	[illegible]
16.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17.	119.166	67½	98.579	49½	32.803	26½	19.876	2¾	25.504	94¼	31.073	4
18.	—	—	—	—	4.673	60	50.139	85	241.577	30	128.577	[illegible]
19.	23.399	1½	20.969	75½	—	—	—	—	12.268	52¼	4.904	76
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	240.437	84	188.527	48	528.086	97¾	374.951	9	327.273	66	390.654	[illegible]
23.	240.437	84	188.527	48	259.926	82	324.759	28¼	283.534	43¼	317.138	[illegible]
24.	—	—	—	—	130.000	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	60.000	—	25.000	—	17.000	—	20.000	—
27.	—	—	—	—	50.000	—	20.000	—	10.000	—	40.000	—
28.	—	—	—	—	28.159	15¾	—	—	—	—	—	—
29.	—	—	—	—	—	—	5.191	80¾	16.739	22¾	13.515	[illegible]

	убе	рній.												
	Тульская.		Калугская.		Ярославская.		Вологодская.		Володимірская.		Костромская.		Нижегородская.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
94¾	787.884	3¾	654.593	64½	807.447	18½	1.088.258	53	777.969	15½	648.950	76½	720.628	65½
52½	276.131	82¾	249.050	30	242.319	25½	370.450	38¾	274.217	87¼	256.987	45½	256.347	17
10	27.813	96	45.249	88	40.460	40	36.111	92	4.076	83	26.236	91	66.142	41
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	11	93	—	—	22	17½	29	82¼	32	97½
—	23.154	71½	—	—	10	20	—	—	484	70¾	435	69½	1 079	85
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.928	—
—	24	35¼	46	86½	291	94¾	111	66	123	66	58	7¾	180	58½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.575	23½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
66½	327.194	85½	294.347	4½	283.093	78½	406.673	96¾	278.875	24½	288.747	96	336.286	22½
—	343.945	—	232.950	—	332.250	—	267.865	—	264.426	87	284.358	64¾	256.578	—
—	—	—	—	—	—	—	123.728	45	—	—	—	—	—	—
18¾	26.978	14½	94.587	61½	155.361	65¾	118.186	61	205.789	28	96.069	51	78.677	71¼
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49½	39.185	38¾	32.708	98½	36.741	79½	172.354	50¼	28.928	26	29.774	64¾	49.136	71½
60	50	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26½	410.159	18¼	360.246	60	524.353	45¼	676.584	56¼	499.093	91	360.202	80½	384.392	42¾
2¾	308.630	89¾	199.548	27¾	209.174	34¾	303.624	15½	226.022	52	245.368	2½	189.783	74
—	45.000	—	90.000	—	185.000	—	100.000	—	—	—	52.000	—	95.000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	135.000	—	—	—	—	—
—	30.000	—	30.000	—	50.000	—	50.000	—	75.000	—	30.000	—	50.000	—
—	15.000	—	25.000	—	55.000	—	150.000	—	37.000	—	17.000	—	25.000	—
—	11.528	78½	15.703	32¼	—	—	72.960	40¾	—	—	—	—	—	—
25½	—	—	—	—	25.179	10½	—	—	26.071	39	15.889	78	24.608	68¾

	З в а н і												
	Вятская.		Пермская.		Тобольская.		Колыванская.		Иркутская.		Оренбургская.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Ру[illegible]
1.	773.051	81½	1.846.602	50½	949.263	70¾	256.931	88½	1,152.020	32	498.009	7¾	[illegible]
2.	308.734	58½	302.227	61¼	212.539	46¾	83.024	58¾	58.911	65¾	119.448	75½	[illegible]
3.	39.201	84	23.313	23	59.272	32½	—	—	14.734	26	43.998	24	[illegible]
4.	—	—	—	—	193.793	54¼	—	—	86.559	99¼	—	—	[illegible]
5.	47	38¾	90	54¾	5	27½	—	—	—	—	767	43¾	
6.	46	17¼	160	68½	3.109	6¾	42	20	3.141	19¼	—	—	
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
8.	2	73	156	81½	139	45½	15	78¾	1.511	80¼	290	53½	[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.885	58½	[illegible]
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
12.	348.302	71½	325.948	39	468.859	18¼	83.082	52½	164.858	90½	169.390	55	[illegible]
13.	170.925	—	325.575	—	297.000	—	109.450	—	285.000	—	184.100	—	[illegible]
14.	—	—	—	—	766	11¾	3.445	76½	568.332	83½	41.455	82¼	[illegible]
15.	90.983	35	25.934	85¾	20.072	62	1.428	10	6.121	95½	9.350	91	[illegible]
16.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
17.	163.109	69½	154.144	26¼	162.565	88¾	59.525	40½	177.706	62½	93.711	79½	[illegible]
18.	—	85½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
21.	—	—	1,015.000		—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
22.	425.019	10	1,520.654	11½	480.404	57½	173.849	36	987.161	41½	328.618	52¾	[illegible]
23.	162.179	7	322.021	94½	86.182	27¾	63.514	40½	226.024	2¾	57.608	14¾	[illegible]
24.	—	—	173.000	—	17.000	—	50.000	—	280.000	—	—	—	[illegible]
25.	110.000	—	—	—	80.000	—	30.000	—	12.000	—	100.000	—	[illegible]
26.	75.000	—	—	—	311.000	—	—	—	194.000	—	140.000	—	[illegible]
27.	65.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
28.	—	—	90.000	—	20.000	—	20.000	—	100.000	—	—	—	[illegible]
29	12.840	8	125.632	17	16.222	29¾	10.334	95½	67.137	88¾	31.015	88	[illegible]

у б е р н і й.													
		Пензенская.		Саратовская.		Астраханская.		Азовская.		Новороссійская.		Кіевская.	
	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
9	35	716.976	96½	188.738	21¾	384.852	40¼	150.290	72½	76.791	7¼	35.560	96¾
7	56½	354.221	6¼	26.914	97½	7.609	65	29.511	84¾	693	96½	477	8¾
6	41	28.902	69½	12.443	76	66.726	45	—	—	68	45	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8¾	113	21½	13	56	1.336	13½	7	72½	—	—	—	—
1	42½	66	80	152	68½	584	86	214	96	—	—	—	—
9	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	46½	4	67	91	65¾	70	35¼	18	9½	—	—	19	77
5	68½	—	—	—	—	500	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	43¼	388.908	44¼	39.619	68¾	76.827	44¾	29.752	62¾	762	41½	496	85¾
0	—	217.682	—	128.600	—	244.785	—	26.500	—	40.025	50	10.400	—
	—	—	—	—	—	14.782	74½	41.174	10	—	—	11.999	14½
0	51	26.965	88	—	—	11.502	81¾	1.089	50	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	88¾	88.250	80¾	17.307	28	35.202	75	40.795	44¾	36.003	15¾	12.664	96½
8	57	769	83½	3.206	35	1.802	15	10.979	5	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	91¾	333.668	52¼	149.113	58	308.024	96	120.538	9¾	76.028	65¾	35.064	11
3	11¼	168.346	41¾	146.644	38¼	235.230	37½	120.538	9¾	76.028	65¾	35.064	11
0	—	65.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	—	50.000	—	—	—	30.000	—	—	—	—	—	—	—
0	—	25.000	—	—	—	30.000	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	80½	25.322	10¼	3.469	19¾	12.794	58½	—	—	—	—	—	—

	Званіе губерній.						Въ присутственныхъ мѣстахъ.				ИТО
	Черниговская. Новгор.-Сѣверская.		Рижская.		Ревельская.		С.-Петербургскихъ.		Московскихъ.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	246.374	64	917.730	86½	71.911	72¾	554.979	41	1.656.972	37½	[illegible]
2.	1.018	8	1.331	32½	306	77	—	—	—	—	[illegible] 11
3.	170	47½	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
5.	1.908	64	46.687	62½	—	—	108.725	11	23.963	55	[illegible]
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
8.	488	14½	72	—	106	19	—	—	—	—	4.71
9.	—	—	—	—	—	—	37.951	98½	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
12.	3.585	34½	[illegible]	96½	314	96	141.677	10½	79.334	[illegible]	[illegible]
13.	—	—	[illegible]	—	—	—	—	—	1.230.000	—	[illegible]
14.	—	—	675.366	86½	36.782	55	—	—	—	—	[illegible]
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	71.665	[illegible]	[illegible]
16.	—	—	—	—	—	—	357.348	86½	—	—	[illegible]
17.	242.780	29½	198.588	1¾	34.814	22½	22.150	43	396.574	[illegible]	[illegible]
18.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
20.	—	—	—	—	—	—	33.206	1½	—	—	[illegible]
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
22.	242.780	29½	[illegible]	90½	71.596	77½	413.302	30½	1.586.638	17½	[illegible]
23.	242.780	29½	223.556	6½	50.814	65½	—	—	9.648	79	[illegible]
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[illegible]
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	213.137	[illegible]	[illegible]
26.	—	—	—	—	[illegible]	—	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27.	—	—	—	—	7.000	—	—	—	348.642	84½	[illegible]
28.	—	—	[illegible]	38½	3.792	11½	413.302	30½	—	—	[illegible]
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	615.784	[illegible]	[illegible]

Роспись подписали: Бригадиръ Александръ Соблуковъ.
Коллежскій совѣтникъ Гавріилъ Державинъ.

Примѣчанія:

1. На расходы въ губерніяхъ назначено оставлять изъ доходовъ 1782 года 7.848.006 р. коп., къ тому въ добавокъ ассигновано изъ остаточныхъ отъ прошлыхъ лѣтъ денегъ Малороссійскія губерніи, 181.122 руб. 80½ коп., въ Азовскую 7.746 руб. 89½ копеекъ, о 188.869 руб. 70 коп., а съ оными составитъ всего на расходы въ губерніяхъ 8,036.875 р. коп.; въ томъ числѣ полагаются и остающіяся за расходами въ Азовской и Новороской губерніяхъ изъ доходовъ 1782 г. 95.342 руб. 90½ коп., которыя предоставлены въ юзицію Г-на Генералъ Губернатора тѣхъ губерній.

2. Въ Главный Кригсъ Коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерній прибавочъ сверхъ подушныхъ денегъ 2,529.373 руб. 39 к., да и ктому ассигновано изъ Бѣложихъ губерній собираемаго тамъ хлѣба по статной цѣнѣ на 42.766 руб. 25 коп., съ ми и будетъ въ назначеніи Главному Коммисаріату 2,572189 руб. 64 коп.

Помѣтка: поднесено за подписаніемъ Его Сіятельства Ея Величеству, 31 Декабря года.

Къ Табели 1782 года особая добавочная Генеральная Вѣдомость о всѣхъ узаконенныхъ расходахъ по штатамъ и указамъ кромѣ воинской части.

По штатамъ:

На Гражданскія Правленія	6,629.817 р. 41¼ к.
На Духовныя Мѣста	624.383 » 51 »

По особымъ указамъ всегдашнихъ:

Въ комнаты Ея Величества и ихъ Высочествъ на придворныя мѣста и чины	1,016.749 » 56 »
На гвардіи полки и другіе воинскіе расходы	972.124 » 2¼ »
На училища, воспитательные домы и больницы	528.307 » 71 »
На содержаніе мостовъ и перевозовъ	35.519 » 67¼ »
Кормовыхъ и прогонныхъ колодникамъ и на отправленіе ихъ и денежной казны	64.136 » 51¾ »
На содержаніе почтъ	97.222 » 94¾ »
Пенсіи изъ положенныхъ для статскихъ чиновъ и для синодальныхъ дворянъ	25.390 » — »
Тульскимъ оружейникамъ на дѣланіе ружей и на экспедицію пріисканія цвѣтныхъ каменьевъ	137.048 » 10 »
Въ канцелярію опекунства иностранныхъ и на содержаніе Албанцевъ	300.000 » — »
На выкупъ плѣнныхъ, на трактованіе, поселеніе и снабженіе азіатскихъ и другихъ народовъ	24.755 » 53½ »
На содержаніе огневыхъ маяковъ	4.098 » 50 »
На разные непредвидимые случаи	51.000 » — »
Итого всегдашнихъ	10,510.553 р. 48¾ к.

Временныхъ:

На строенія и починки	926.270 » 27¾ »
На водяныя коммуникаціи и каналы	577.095 » 81 »
На наемъ винныхъ анбаровъ и выходовъ, за набивку обручей и на работниковъ	7.113 » 20 »
На межевыя экспедицію, канцеляріи и конторы	219.235 » 17 »
Пенсій сверхъ 25 т. и прежняго жалованья	494.203 » 32½ »

Сверхъ штата прибавочнаго и находящимся при разныхъ должностяхъ жалованья	129.412 р. 79¼ к.
Разнымъ персонамъ на столъ и губернаторамъ прибавочныхъ сверхъ штата на столъ же......	65.279 » 68 »
Итого времянныхъ...	2,418.610 р. 25½ к.
Всего.........	12,929.163 » 74¼ »

Сверхъ оныхъ расходовъ отпускается:

1) Въ коммиссаріатъ на содержаніе войскъ кромѣ подушныхъ	2,572.139 р. 64 к.
2) На флотъ	1,910.642 » 84¾ »
	17,411.946 р. 23 к.

Подписано: Кн. Александръ Вяземскій.

	З в а н і													
	Могилевская.		Полоцкая.		Орловская.		Курская.		Харьковская.		Воронежская.		Тамбовская.
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	274.930	80½	222.106	34½	860.775	45¾	767.750	61¾	396.454	95¼	661.578	89½	844.66
2.	25.405	7½	24.662	63¾	323.227	64	334.064	56½	52.926	64½	182.042	94¾	346.10
3.	—	—	—	—	16.215	—	30.975	—	5.250	—	27.170	—	38.72
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	6	80	—	—	292	80	—	—	[illegible]
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	162	75½	66	30	80	56	2	4¾	172	53	58	66¾	7[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	25.567	83	24.728	94¾	339.480	—	365 041	61¼	58.641	97½	209.271	61½	879.97
13.	75.898	90	63.691	30	429.731	17¾	288.274	20½	48.291	1¾	249.220	45½	348.06
14.	24.001	13½	8.688	37	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15.	—	—	—	—	41.864	82	35.533	22½	9.920	34½	31.257	62½	45.83
16.	—	—	—	—	2.040	46	—	—	—	—	—	—	8.19
17.	125.966	33	104.016	73½	42.964	85	29.337	87½	19.757	19¼	31.210	32	58.92
18.	—	—	—	—	4.694	15	49.563	70	247.575	90	135.453	50	8.69
19.	23.496	67	20.980	99¼	—	—	—	—	12.268	52¼	5.165	38	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	249.363	13½	197.377	39¾	521.295	45¾	402.709	½	337.812	97¾	452.307	28	464.71
23.	249.363	13½	197.377	39¾	261.329	16¼	339.306	20¼	293.715	9½	358.654	42	208.90
24.	—	—	—	—	130.000	—	—	—	—	—	—	—	75.00
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50.00
26.	—	—	—	—	60.000	—	25.000	—	17.000	—	20.000	—	50.00
27.	—	—	—	—	50.000	—	20.000	—	10.000	—	50.000	—	60.00
28.	—	—	—	—	19.966	29½	—	—	—	—	—	—	—
29.	—	—	—	—	—	—	18.402	80¼	17.097	88	23.652	86	20.90

[illegible] у б е р н і й.

Рязанская.		Тульская.		Калужская.		Ярославская.		Вологодская.		Володимірская.		Костромская.	
Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
[illegible].826	39¾	723.236	88¼	696.502	92¾	774.478	85½	1,154.336	53	750.947	78½	684.889	84¼
[illegible].526	39	273.630	98	231.589	86½	239.609	80½	373.898	80	274.310	78¼	257.250	85½
[illegible].170	—	13.892	50	34.745	—	7.550	—	23.075	—	1.075	—	31.675	—
—	—	—	—	—	—	—	—	867	62	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	18	—	—	—	454	—	424	—	251	29½	435	69½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58	26¾	271	69¼	94	48½	18	27¼	79	1	424	2½	58	7¾
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
[illegible].754	65¾	287.813	17¼	266.429	35	247.632	7¾	398.344	48	276.061	10¼	289.419	62¾
[illegible].186	75	355.038	25	291.317	78¼	337.321	11¼	279.089	34½	287.613	77½	275.497	30¾
—	—	—	—	—	—	—	—	181.908	39¾	—	—	—	—
[illegible].475	53	26.981	19½	95.593	58¾	153.068	28¾	113.909	32¾	204.894	92	96.165	2
[illegible].472	68	700	1½	10.296	13	160	36	2.949	—	3.859	66	22	—
[illegible].858	8	52.653	55	32.863	67½	36.297	1¾	178.136	3	28.517	72¾	23.785	88¾
83	75	50	70	2	40	—	—	—	—	—	60	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
[illegible].071	74	435.423	71	430.073	57¾	526.846	77¾	755.992	10	474.886	68¼	395.470	21½
[illegible].017	40¼	326.365	40¾	264.988	5½	215.521	95¼	308.587	64	232.719	80¼	251.286	86¾
—	—	45.000	—	90.000	—	185.000	—	160.000	—	—	—	52.000	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135.000	—	—	—
[illegible]	—	30.000	—	30.000	—	50.000	—	50.000	—	50.000	—	30.000	—
[illegible]	—	15.000	—	25.000	—	55.000	—	216.672	76¾	37.000	—	37.000	—
—	—	19.058	30¼	20.085	52¼	21.324	82½	20.781	69¼	—	—	—	—
[illegible]54	33¾	—	—	—	—	—	—	—	—	20.166	87¾	25.183	34¾

	З	в	а	н	і								
	Нижегородская.		Вятская.		Пермская.		Тобольская.		Колыванская.		Иркутская.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	758.017	18	1,080 524	42¾	2,314.772	85¾	700.121	57¼	196.491	97¼	1,209.435	27	534.
2.	265.332	28½	463.963	55¼	348.942	63¼	190 021	40	90.990	70	55.069	—	111.
3.	70.840	—	45.471	65	40.012	94½	60.602	50	—	—	14.834	50	47.
4.	—	—	—	—	114.357	90¼	35.378	92½	12.476	22¼	112.165	44	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	203	53	185	70	—	—	8.109	6¾	28	50	3.141	19¼	—
7.	6.019	20	7.152	20	—	—	—	—	—	—	—	—	1.
8.	92	56½	88	21¼	12	83	139	45½	554	35¾	1.511	80¼	[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	342.487	58	516.861	31½	503.326	31	289.251	34¾	104.049	78	186.721	93½	160.
13.	290.919	26¾	196.023	74½	272.452	34	279.449	55½	36.247	73½	169.350	—	152.
14.	—	—	—	—	—	—	1.437	59	2.285	—	731.722	61¾	58.
15.	78.049	71¼	99.437	8½	36.132	25½	17.249	99	1.495	85	6.438	94¾	5.
16.	7.024	21	8.672	71	334.403	54	1.549	57	—	—	72.974	33¾	58.
17.	39.536	41	259.528	72¼	168.458	41¼	111.183	52	52.413	60¾	42.227	43¼	98.
18.	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	415.529	60	563.663	11¼	1,811.446	54¾	410.870	22½	92.442	19¼	1,022.713	33½	373.
23.	197.684	8	168.399	54½	295.665	69	227.149	62¾	76.293	90	446.330	21	233.
24.	95.000	—	—	—	173.000	—	—	—	—	—	180.000	—	—
25.	—	—	210.000	—	—	—	—	—	—	—	120.000	—	—
26.	50.000	—	100.000	—	170.000	—	150.000	—	—	—	194.000	—	100.0
27.	25.000	—	65.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28.	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—	—	—	—	—
29.	47.845	52	20.263	56¾	172.780	85¾	33.720	59¾	16.148	29¼	82.383	12½	39.9

у б е р н і й.

	Казанская.		Пензенская.		Саратовская.		Астраханская.		Азовская.		Новороссійская.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
7 59½	1,038.622	56¾	504.537	8	529.203	93	367.102	95½	163.581	7½	135.348	49¾
3 78	378.589	33¾	246.179	72¾	166.101	96¾	11.316	10	30.254	34	265	39
5 64	57.915	—	32.493	½	42.267	8½	59.228	92½	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	31	42½	—	—	38	9	—	—	—	—	—	—
1 50	35.553	20	8.693	80	11.041	80	—	—	—	—	—	—
) 8	30	46½	7	57¾	169	93	92	76¾	—	—	386	80¾
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 95	472.119	42¾	282.874	11	219.613	87¼	70.637	79¼	30.254	34	652	19¾
3 75	238.869	29	156.810	46½	199.588	76½	238.818	26¼	53.500	—	70.000	—
—	—	—	—	—	—	—	22.102	37¼	41.174	10	—	—
3 18	66.059	70¼	17.903	53½	40.869	89½	850	59	—	—	—	—
—	1.949	3½	2.744	68	—	—	—	—	—	—	—	—
41½	259.609	21¼	44.629	74	56.802	29¾	34.199	65	38.652	63½	64.696	30
80	15	90	74	55	12.334	60	499	28¾	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64½	566.503	14	222.162	97	309.590	5¾	296.465	16¼	133.326	73½	134.696	30
88½	212.654	43¼	197.691	49¼	175.783	57½	88.801	28¼	133.326	73½	134.696	30
—	—	—	—	—	63.500	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	31.000	—	—	—	25.000	—	170.000	—	—	—	—	—
—	290.000	—	15.000	—	35.000	—	80.000	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
76	32.848	70¾	9.471	47¾	10.306	48¼	7.663	88	—	—	—	—

	Званіе губерній.										Въ присутственныхъ м…		
	Кіевская.		Черниговская.		Новгород-Сѣверская.		Рижская.		Ревельская.		С. Петербургскихъ.		Мос…
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб
1.			285.736	4½			820 740	61¼	66.160	88½	465.158	49¾	184.1
2.			—	—			1.041	10	225	87	19.099	13	6.8
3.			—	—			51.987	95	7.251	84½	—	—	—
4.			—	—			—	—	—	—	—	—	—
5.			4.477	89¾			—	—	—	—	178.406	50½	—
6.			—	—			—	—	—	—	88.317	26	—
7.			—	—			—	—	—	—	—	—	—
8.			623	44¾			54	—	80	91	60.567	38¾	62.8
9.			—	—			—	—	—	—	17.102	84¾	34.8
10.			—	—			—	—	—	—	—	—	—
11.			—	—			—	—	—	—	—	—	—
12.	—	—	5.101	34½	—	—	53.083	5	7.558	62½	363.493	13	104.1
13.	—	—	—	—	—	—	1.515	—	—	—	—	—	—
14.	32.832	5½	—	—	—	—	569.828	20¼	24.478	78½	—	—	—
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17.	74.657	43	83.273	68¾	89.871	52¾	196.814	36	34.123	47½	15.007	74	80.0
18.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86.657	62¾	—
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	107.489	48½	83.273	68¾	89.871	52¾	767.657	56¼	58.602	26	101.665	36¾	80.0
23.	107.489	48½	83.273	68¾	89.871	52¾	381.431	19½	52.078	4	—	—	—
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28.	—	—	—	—	—	—	386.226	36¾	6.524	22	101.665	36¾	—
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80.0

Г О.

	К.
.888	70¾
.939	86½
.059	79¾
.246	11
.884	40¼
.353	85¾
.940	20
.449	15¼
.980	6¾
.111	15¾
597	5
.561	16
974	70
.708	1¾
.231	26½
.924	90
.897	72¼
.265	8¾
.118	22¾
.657	62¾
.000	—
.277	54¾
.719	88¾
.718	89½
,297	10
.583	5¼
.774	40¾
.101	93¾
.182	24½

Примѣчанія:

1. Противъ поднесенной 18-го Ноября 1782 года табели въ перечнѣ всѣхъ государственныхъ доходовъ послѣдовала перемѣна потому, что по С.-Петербургской губерніи таможенной доходъ за Октябрь, Ноябрь и Декабрь мѣсяцы полагаемъ былъ примѣрно, нынѣ же показанъ по дѣйствительному въ тѣхъ мѣсяцахъ вступленію, котораго и оказалось болѣе 309.311 р. 61½.

2. За исключеніемъ изъ прибыльной соляной суммы на капиталъ по недостатку онаго въ нѣкоторыхъ губерніяхъ, равно на содержаніе главной соляной конторы съ ея департаментами, также и на жалованье солянымъ при магазейнахъ и на наемъ сидѣльцевъ всего 219.762 р. 58½ к. дѣйствительной по настоящимъ до сего времени цѣнамъ прибыли останется 878.297 р. 21¼ к. а какъ по нѣкоторымъ мѣстамъ цѣны вновь возвышаются, то и прибыль, по мѣрѣ возвышенія цѣнъ, уменьшиться имѣетъ.

3. Въ главный кригсъ коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерній прибавочныхъ сверхъ подушныхъ денегъ 2,529.533 р. 5¼ к., да къ онымъ ассигновано изъ Бѣлорусскихъ губерній собираемаго тамъ хлѣба по статной цѣнѣ на 42.606 р. 59¼ к., а съ оными и будетъ въ назначеніи главному коммисаріату 2,572.139 р. 64½ к.

4. Въ ассигнованныхъ на расходы суммахъ въ сей табели противъ поданной Ноября 18-го дня превосходство отъ того, что приумножилось статныхъ расходовъ, по Высочайшимъ Указамъ на 1783 годъ ассигнованныхъ.

Генеральная табель о государств

1. Во всѣхъ губерніяхъ всего государственнаго дохода, полагая окладныя и неоклади
сланнымъ изъ казенныхъ палатъ вѣдомостямъ по новой рявизіи, кромѣ трехъ си
трехъ остзейскихъ, которые положены по прежнимъ свѣдѣніямъ, въ числѣ которь
за нѣсколько мѣсяцевъ по дѣйствительному вступленію, а за остальныя по примѣ

Въ числѣ оныхъ состоитъ доходовъ, кои сами мѣста собираютъ и употребляют

2. Коммиссаріатскихъ подушныхъ 7, 4 и 6-ти гривенныхъ, также съ однодворцевъ,
купечества сорока-алтынныхъ по 3-й ревизіи, на госпиталь, за повышеніе чиновъ
тіе на исповѣди и за собираемый въ Бѣлорусскихъ губерніяхъ хлѣбъ, полагая
цѣнѣ, также съ малороссійскихъ казаковъ по 120 коп. на содержаніе малороссійских
3. Соляныхъ прибыльныхъ за отчисленіемъ по указной цѣнѣ истинныхъ денегъ и
ніемъ на пріуготовительные капиталы и на построеніе и на наемъ магазиновъ....
4. Кабинету принадлежащія опредѣленныхъ изъ прибыли по Гороблагодатскимъ зав
Сибири съ ясашныхъ за ясакъ...
5. Почтоваго департамента съ писемъ и посылокъ почтовыхъ по 4-мъ почтамтамъ, к
россійскихъ губерній...
6. Артиллерійскихъ за проданные порохъ и селитру и отъ сдѣланныхъ оружейныхъ
были...
7. Адмиралтейскихъ, съ мурзъ и татаръ и другихъ экономическихъ...... ....
8. Медицынской коллегіи вычетныхъ на медикаменты............................
9. Банковыхъ процентныхъ...
10. Съ пропуску въ Боровицкихъ порогахъ барокъ, кои положены на содержаніе вод
муникацій и на жалованья находящимся при оныхъ ....
11. На содержаніе дорогъ...
12. ИТОГО...

Затѣмъ состоитъ прочихъ государственныхъ доходовъ.

13. Питейный доходъ по великороссійскимъ губерніямъ исчисленъ за нѣсколько м
дѣйствительному вступленію, а за достальные примѣрно по тѣмъ мѣсяцамъ.......
14. Таможенныхъ...
15. Экономическихъ..
16. Прежде бывшихъ бергъ-коллежскихъ десятинныхъ съ мѣди и чугуна четырекс
также съ казенныхъ заводовъ, остающихся за расходами по вѣдомости бергъ-колл
17. Прибавочныхъ въ 3-хъ-рублевый окладъ, съ купеческаго капитала процентныхъ, и
по 2 коп. съ рубля и прочихъ неокладныхъ доходовъ, кои статсъ-контора получа
18. Съ черкасъ...
19. На содержаніе почтъ...
20. Монетнаго департамента прибыли отъ серебра.................................
21. Мѣднаго екатеринбургскаго передѣла..
22. ИТОГО...

Изъ оныхъ назначается:

23. Оставлять на расходы въ губерніяхъ..

Выслать:

24. *Въ статныя казначейства:* Въ С.-Петербургское...............................
25. » » » Въ Московское...
26. Въ Коммиссаріатъ..
27. Въ Адмиралтейство...
28. *Въ казначейства для остаточныхъ суммъ:* Въ С.-Петербургское.................
29. » » » » » Въ Московское...

...дахъ, расходахъ и остаткѣ на 1784-й годъ.

	Званіе губерній.											
...	С.-Петербургская.		Выборгская.		Тверская.		Новогородская.		Псковская.		Смоленская.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
84 67	5,427.684	47¼	131.878	¼	1,084.833	57½	818.312	7½	611.843	56¾	701.631	36½
80 81¾	205.188	28½	447	47¾	278.893	91¾	174.717	36½	178.187	89¾	252.236	56¼
06 84	5.911	20½	3.720	66	26.579	17½	3.436	61¾	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	29	—	—	—	—	—	327	84½	—	—	—	—
—	10.337	—	1.871	1¼	—	—	—	—	—	—	—	—
18 66	145	10½	5	55	119	80	35	91¼	29	19¼	24	99
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6.494	31½	—	—	17.847	75	29.502	46¾	—	—	—	—
—	—	—	—	—	9.950	68½	6.452	8¾	—	—	—	—
80 81¾	228.104	91	6.044	70	333.391	32¾	214.472	29½	178.217	9	252.261	55¼
18 90	1,558.041	20	23.641	30	251.904	87	231.546	69	191·806	44	230.629	8
—	3,074.826	23	48.075	27¾	—	—	—	—	470	7¼	—	—
0 84	114.815	67¾	5.272	71½	383.253	—	289.474	48	154.455	20	85.908	99¼
6 15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 46¼	434.901	27	48.854	1	116.284	37¾	82.818	61	66.355	29¾	132.698	84
8 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	137	90
—	16.995	18½	—	—	—	—	—	—	20.539	46¾	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 85¼	5,199.579	56¼	125.833	30¼	751.442	24¾	603.839	78	433.626	47¾	449.369	81¼
8 48	884.944	71¼	125.284	34¼	225.415	2½	278.094	82½	213.579	48	191.806	75
—	2,539.430	5¼	—	—	150.000	—	56.550	91	12.500	—	37.000	—
2 30¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 5	464.188	24½	—	—	50.000	—	60.000	—	28.000	—	18.000	—
1 66¼	485.000	—	—	—	39.868	52¾	35.000	—	39.000	—	12.000	—
—	826.016	55¼	548	96	286.158	69½	174.194	4½	140.446	99¾	190.568	6¼
8 90¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	З	в	а	н	і								
	Могилевская.		Полоцкая.		Орловская.		Курская.		Харьковская		Воронежская.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	
1.	379.739	60¾	273.864	72	1,198.063	31¾	1.351.940	25	560.068	57¾	1.037.986	57½	1,
2.	48.215	53¼	23.007	45	324.856	37¾	331.275	57¾	52.155	6¼	190.544	2	
3.	—	—	—	—	15.521	80½	22.286	62¾	6.288	75	24.354	60	
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6.	—	—	—	—	4	49	—	—	—	—	—	—	
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8.	113	29¾	62	17½	34	53¼	24	12½	53	94	42	87¾	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12.	48.328	83	23.069	62½	340.417	20½	353.586	33	58.497	75½	214.971	49¾	
13.	—	—	—	—	448.824	—	282.436	26	37.727	55	209.794	93	
14.	68.887	21	13.264	33¾	—	—	—	—	—	—	—	—	
15.	—	—	—	—	75.688	21	66.364	70	12.593	—	56.166	34¾	
16.	—	—	—	—	3.686	9¾	—	—	—	—	—	—	
17.	225.378	31¾	202.860	34	323.388	80½	585.215	16	140.865	15¼	378.545	27¾	
18.	—	—	—	—	6.059	—	64.337	80	298.116	60	173.153	30	
19.	37.145	25	34.670	41¾	—	—	—	—	12.268	52¼	5.354	72	
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22.	331.410	77¾	250.795	9½	857.646	11¼	998.353	92	501.570	82½	823.014	57½	
23.	310.992	72	224.414	62½	185.214	2¼	325.379	42½	234.140	62	227.427	49	
	—	—	—	—	140.000	—	50.000	—	—	—	50.000	—	
	—	—	—	—	—	—	75.000	—	50.000	—	75.000	—	
	[illegible]	—	—	—	60.000	—	25.000	—	17.000	—	30.000	—	
	[illegible]	—	—	—	30.000	—	140.000	—	30.000	—	105.132	24	
		5¾	26.880	47½	442.432	9	—	—	—	—	—	—	
			—	—	—	—	382.974	49½	170.430	20	345.454	84½	

уберній.												
	Тульская.		Калужская.		Ярославская.		Вологодская.		Володимерская.		Костромская.	
К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
70½	808.879	80	765.080	23¾	905.851	65¼	1,496.057	¼	951.623	8½	812.931	83¾
25¾	240.294	69¼	230.940	55¼	242.102	46	373.463	77	274.179	25	262.676	60
88¾	9.036	70	10.839	50	22	91¾	86.752	57½	5.649	7¾	1.804	26¼
—	—	—	—	—	—	—	72	94½	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	217	67¾	—	—	1.082	23¼	938	75½	192	79¼	111	27
—	—	—	—	—	—	—	1.653	80	—	—	—	—
58	66	54¾	117	37¼	115	80½	81	2¾	256	88¼	53	84
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
72½	289.615	61¾	241.897	42½	243.323	41½	412.962	87¼	280.278	¼	264.645	97¼
12	272.708	38	244.367	49	348.052	39	317.774	52	264.108	4	310.090	14
—	—	—	—	—	—	—	164.451	16½	—	—	—	—
21½	50.781	69½	170.811	74	241.090	36½	178.336	64¼	324.915	41½	168.548	38
63	800	1½	10.896	13	160	36	2.949	—	3.859	66	22	—
21½	194.915	9¼	97.107	45¼	73.225	12¼	419.582	80¼	76.461	96¾	74.625	34½
80	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
98	519.264	18¼	523.182	81¼	662.528	23¾	1,083.094	13	671.345	8¼	548.285	86½
22¾	274.507	20¾	203.210	39¾	221.693	94	331.989	99	233.528	55½	231.698	92¾
—	45.000	—	90.000	—	185.000	—	160.000	—	—	—	52.000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	135.000	—	—	—
—	30.000	—	30.000	—	50.000	—	50.000	—	50.000	—	30.000	—
—	15.000	—	25 000	—	50.000	—	216.672	—	37.000	—	37.000	—
—	154.756	97½	174.972	41½	156.834	29¾	324.432	14	—	—	197.586	93¾
75¼	—	—	—	—	—	—	—	—	215.816	52¾	—	—

	З в а н і е												
	Нижегородская.		Вятская.		Пермская.		Тобольская.		Колыванская.		Иркутская.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	955.122	40¾	1,715.143	73	2,866.144	20¼	880.164	7	317.080	2¼	1,196.798	59½	769.7
2.	266.804	86¾	457.607	50	353.100	83¼	190.021	40	90.990	70	55.069	—	148 1
3.	53.114	—	41.024	25	32.993	21½	34.928	74¼	18.814	4¼	—	—	79.
4.	—	—	—	—	114.333	54¼	35.378	99½	12.476	22¼	112.165	44	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	989	2¾	238	94	—	—	3.109	6¾	28	50	3.141	19¼	[illegible]
7.	7.594	40	5.123	80	—	—	—	—	—	—	4.703	35½	[illegible]
8.	119	95¼	62	49¼	117	4¾	139	45½	554	35¾	1.511	80¼	[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	328.622	24¾	504.056	98¼	500.544	63¾	263.577	66	122.863	82¼	176.590	79	226.
13.	372.560	62	250.527	78	376.332	58	338.524	23	85.491	—	169.350	—	161.
14.	—	—	—	—	—	—	1.437	59	2.285	—	688.459	98½	58.
15.	127.488	86½	182.336	53½	68.158	25½	32.573	58	2.158	85	9.118	96	15.
16.	6.687	8½	8.672	71	334.403	54	1.549	57	—	—	72.974	33¾	55.
17.	119.768	59	769.546	72¼	586.705	19	242.501	44	104.281	65	80.304	52¼	250.
18.	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21.	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	626.500	16	1,211.086	74¾	2,365.599	56¼	616.586	41	194.216	50	1,020.207	80½	548.
23.	219.450	80¾	169.995	58¾	301.321	99	241.057	95¼	215.698	66½	682.185	½	283.
24.	95.000	—	—	—	178.000	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	210.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	50.000	—	100.000	—	170.000	—	120.000	—	41.000	—	150.000	—	100.
27.	25.000	—	215.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28.	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—	—	—	—	—
29.	287.049	35¼	516.091	16	721.277	57½	255.528	45¾	37.517	83½	188.022	80	209.

у б е р н і й.

Симбирская. Руб.	К.	Казанская. Руб.	К.	Пензенская. Руб.	К.	Саратовская. Руб.	К.	Астраханская. Руб.	К.	Екатеринославская. Руб.	К.	Кіевская. Руб.	К.
41	18½	1,525.818	80	787.902	¼	907.232	8½	528.178	90¾	470.708	77¾	410.000	76¼
37	86¼	380.895	46¾	246.833	56¼	181.972	67¾	8.317	10	35.439	37½	172.608	52½
79	24¾	34.184	5¾	26.599	4¼	53.629	75½	265.092	26¼	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	87	1.111	79¼	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	70	37.695	90	11.855	80	11.128	70	—	—	—	—	—	—
[illegible]	33¾	65	99	20	37	52	77	29	8¼	686	21½	72	1
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	31¾	453.953	20¾	285.422	77½	246.783	90¼	273.438	44½	86.125	59	172.680	58½
3	46	285.108	88	183.656	25	268.844	7	196.676	86	123.500	—	6.360	—
	—	—	—	—	—	—	—	16.530	85¾	67.692	24½	36.011	24¾
3	67¼	122.085	86	38.205	13½	70.855	31½	879	32	315	—	—	—
	—	2.613	8¼	2.744	68	—	—	—	—	—	—	—	—
3	18½	661.406	57	277.771	76¼	270.691	79¾	39.884	22½	236.729	24¼	194.948	98
5	50	150	70	101	70	50.057	—	769	20	6.346	70	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	81¾	1,071 365	9¼	502.479	22¾	660.448	18¼	254.740	46¼	434.583	18¾	237.320	22¾
7	69¾	213.335	40¼	198.485	24¼	182.075	21¼	85.785	58¼	411.354	23¾	238.629	50¾
	—	—	—	—	—	63.500	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	20.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	—	31.000	—	88.606	59	100.000	—	70.000	—	—	—	—	—
0	—	300.000	—	60.000	—	35.000	—	25.000	—	—	—	—	—
9	12	527.029	69	135.887	39½	279.872	97	—	—	—	—	3.690	72
	—	—	—	—	—	—	—	73.954	88	28.228	95	—	—

	Званіе губерній.								Въ присутственныхъ мѣстахъ.				И Т [illegible]
	Черниговская.		Новгор.-Сѣверская.		Ригская.		Ревельская.		С.-Петербургскихъ.		Московскихъ.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	374.215	4	346.111	92¾	872.324	55¼	104.989	30¼	692.045	66	99.838	10½	40,526.
2.	218.199	71¾	129.693	24½	1.232	67	191	55¾	19.270	69	5.748	10¾	7,864.
3.	—	—	—	—	90.865	—	9.347	32½	—	—	—	—	1,079.
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	274.
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	218.282	33¾	—	—	218.
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	4.989	13½	3.314	17¾	[illegible]
7.	—	—	—	—	3.575	—	851	49½	23.463	4¼	—	—	[illegible]
8.	101	38½	99	26½	54	—	80	91	96.947	72¾	3.979	3½	[illegible]
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	15.000	—	62.407	35¼	77.
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53.
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16.
12.	213.301	10¼	129.792	51	95.726	67	10.471	28¾	377.952	98¼	75.448	67¼	9,858.
13.	1.692	—	3.200	—	1.515	—	—	—	—	—	—	—	10,175.
14.	—	—	—	—	569.328	20¼	57.132	10	—	—	—	—	4,867.
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,648.
16.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	515.
17.	159.221	93¾	213.119	41¾	205.754	68	37.385	91½	12.882	62½	24.389	43¼	9,435.
18.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	602.
19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	126.
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	301.210	10¾	—	—	801.
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000.
22.	160.913	93¾	216.319	41¾	776.597	88	94.518	1½	314.092	73¼	24.389	43¼	30,672.
23.	160.037	5¾	215.396	69¾	496.762	67¼	91.255	57½	—	—	—	—	10,150.
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,053.
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,004.
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,524.
27.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,510.
28.	876	88	922	72	279.835	21	3.262	44	314.092	73¼	—	—	5,986.
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24.389	43¼	4,442.

Примѣчанія:

1. Противъ табели 783 года въ перечнѣ Коммисаріатскомъ нынѣ болѣе 631.641 р. $44\frac{1}{2}$ коп., но сіе превосходство послѣдовало отъ того, что причислены въ оный перечень сборъ съ малороссійскихъ казаковъ, обращенный на содержаніе 10 казацкихъ полковъ 575.501 р. $48\frac{3}{4}$ коп., да по Бѣлорусскимъ губерніямъ за хлѣбъ по новой ревизіи противъ прошлогодняго болѣе 21.155 р. $26\frac{1}{2}$ коп., за исключеніемъ которыхъ суммъ и остается въ превосходствѣ только 34.984 р. 69 к.

2. За исключеніемъ изъ прибыльной соляной суммы на капиталъ по недостатку оныго въ нѣкоторыхъ губерніяхъ; равно и по именному 1782 года Января 31 дня указу при Камышинскихъ и Саратовскихъ магазинахъ вмѣсто прежде бывшихъ офицеровъ и съ купцовъ ларечныхъ и цѣловальниковъ подъ главнымъ присмотромъ казенныхъ приставовъ и офицерскаго жъ званія 60-ти человѣкамъ въ жалованье и на расходъ, да на Главную Соляную Контору съ ея Департаментомъ и прочими подчиненными мѣстами остается дѣйствительной прибыльной соляной суммы 950.136 р. $73\frac{1}{2}$ коп.

3. Въ Главный Кригсъ Коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерній прибавочныхъ денегъ 2,524.327 р. 88 коп., да къ онымъ ассигновано изъ Бѣлорусскихъ губерній собираемаго тамъ хлѣба по статной цѣнѣ на 47.811 р. 76 коп., а съ оными и будетъ въ назначеніи Главному Коммисаріату 2,572.139 р. 64 коп.

4. Всего остатка С. Петербургскаго и Московскаго Остаточныхъ казначействъ — 10,428.910 р. 82 коп., а за исключеніемъ изъ оныхъ 15.000 р. въ капиталъ гербовой бумаги дѣйствительнаго остатка имѣетъ быть 10,413.910 руб. 82 коп.

Всепресвѣтлѣйшей, Державнѣйшей, Великой Государынѣ, Императрицѣ и Самодержицѣ Всероссійской

от действительнаго тайнаго совѣтника и генералъ-прокурора всеподданнѣйшій рапортъ.

Поднося при семъ табель о государственныхъ приходахъ, расходахъ и остаткахъ, имѣющихъ быть въ наступающемъ 1784 году, почитаю за должность Вашему Императорскому Величеству всеподданнѣйше донести, что оная табель учинена только для того, чтобы не остановить расходовъ, по мѣстамъ назначенныхъ, и чтобы не оставить казенныя палаты безъ свѣдѣнія, куда какія суммы къ отсылкѣ принадлежатъ. Въ прочемъ же табель сія утвердительною почитаться не можетъ; ибо съ будущаго 1784 года долженствуютъ вступать сборы по новой ревизіи людей, съ положенною по указу мая 3-го дня 1783 года и по нѣкоторымъ статьямъ прибавкою. О числѣ же людей по новой ревизіи утверждены сенатомъ вѣдомости только по семнадцати губерніямъ; по прочимъ же губерніямъ таковаго утвержденія не было, а изъ иныхъ и вовсе ревизскихъ вѣдомостей не прислано; почему взяты оклады по семи губерніямъ изъ неутвержденныхъ сенатомъ вѣдомостей, по четыремъ губерніямъ изъ окладныхъ книгъ, присланныхъ въ экспедицію о государственныхъ доходахъ, по пяти губерніямъ изъ третныхъ вѣдомостей, присланныхъ въ ту же экспедицію, а по шести губерніямъ, то есть, по тремъ Остзейскимъ и по тремъ Сибирскимъ, за неприсылкою ни окладныхъ книгъ, ни третныхъ вѣдомостей, по прошедшей ревизіи, съ прибавкою только новоположенныхъ сборовъ; слѣдовательно многіе оклады положены не по точному исчисленію, а другіе примѣрно, по вступленію въ первыхъ мѣсяцахъ, по которымъ же именно губерніямъ сенатомъ утверждены вѣдомости, или взяты оклады изъ неутвержденныхъ и третныхъ вѣдомостей, подношу при семъ реестръ.

Вашему Императорскому Величеству не безъ-извѣстно, что въ теченіи нынѣшняго года многіе уже расходы ассигнованы къ отпуску въ будущемъ году, а сверхъ того необходимо еще потребна сумма и на винный капиталъ, котораго до нынѣ за другими расходами выполнить было невозможно: то и о сихъ расходахъ, сколько оныхъ непремѣнно въ будущемъ 1784 году потребно, подношу при семъ особливое исчисленіе, съ приложенными при ономъ о всѣхъ расходахъ подробными вѣдомостями.

(Подписано): Князь Александръ Вяземской.

Подносимъ былъ 13 октября 1783 года.

Ноября дня
1783 года.

Реестръ

по которымъ губерніямъ изъ какихъ свѣдѣній выведены государственные доходы въ табели на 1784 годъ.

Званіе губерній.	Изъ какихъ свѣдѣній.
1) По Смоленской......	изъ вѣдомостей по новой ревизіи, утвержденныхъ сенатомъ.
2) » Могилевской.....	

Званіе губерній.	Изъ какихъ свѣдѣній.
3) » Полоцкой	изъ вѣдомостей по новой ревизіи, утвержденныхъ сенатомъ.
4) » Орловской.......	
5) » Ярославской	
6) » Костромской.....	
7) » Тверской........	
8) » Калужской	
9) » Харьковской.....	
10) » Курской........	
11) » Пензенской......	
12) » Уфимской	
13) » Вологодской	
14) » Екатеринославской	
15) » Вятской	
16) » Псковской.......	
17) » Рязанской.......	
1) По Казанской.......	изъ вѣдомостей по новой ревизіи, не утвержденныхъ сенатомъ.
2) » Саратовской.....	
3) » Синбирской......	
4) » Володимірской....	
5) » Астраханской....	
6) » Пермской	
7) » Тульской........	
1) По Московской......	изъ окладныхъ книгъ.
2) » Кіевской........	
3) » Черниговской	
4) » Новг.-Сѣверской..	
1) По Новгородской	изъ третныхъ вѣдомостей 1783 года.
2) » Танбовской......	
3) » Нижегородской...	
4) » Воронежской.....	
5) » С.-Петербургской .	
По тремъ Остзейскимъ:	по прошедшей ревизіи.
1) По Ригской	
2) » Ревельской	
3) « Выборгской......	
По тремъ Сибирскимъ:	
4) По Иркутской	
5) » Тобольской......	
6) » Колыванской.....	

(Подписано): Князь Александръ Вяземской.

Генеральная табель о Государственны

1. Всего Государственнаго дохода, полагая окладныя по окладамъ, а неокладныя по **дѣйстви**ному вступленію прошлаго 1783 года.......................................

Въ числѣ оныхъ состоитъ доходовъ, кои сами мѣста собираютъ и употребляютъ.

2. Коммисаріатскихъ неокладныхъ доходовъ какъ то вычетныхъ на госпиталь, за **пови** чиновъ и штрафныхъ за неисповѣдь.......................................
3. Въ вѣдомство Провіантской Канцеляріи хлѣба и фуража по установленной цѣнѣ **Пра** ствующимъ Сенатомъ.......................................
4. Кабинету принадлежащихъ по Сибири ясашныхъ сборовъ.......................................
5. Почтоваго Департамента съ писемъ и посылокъ вѣсовыхъ.......................................
6. Вѣдомства канцеляріи главной Артиллеріи за проданный порохъ и селитру и отъ п орудій.......................................
7. Вѣдомства Адмиралтейской коллегіи съ мурзъ и татаръ также и неокладныхъ доходов
8. Медицынской коллегіи вычетныхъ на медикаменты.......................................
9. Вѣдомства Банковыхъ конторъ, процентныхъ.......................................
10. Съ пропуска судовъ въ Боровицкихъ порогахъ и въ Ладожскомъ каналѣ.......................................
11. На содержаніе дорогъ.......................................
12. ИТОГО.......................................

Затѣмъ состоитъ прочихъ Государственныхъ доходовъ.

Окладныхъ съ душъ доходовъ: 13—18

13. Подушныхъ семигривенныхъ кромѣ Черкасъ.......................................
14. Съ мѣщанъ и казаковъ сорокаалтынныхъ.......................................
15. Оброчныхъ трехъ рублевыхъ.......................................
16. Съ Черкасъ подушныхъ и оброчныхъ.......................................
17. Подушныхъ осьмигривенныхъ съ тептерей и бобылей.......................................
18. Накладныхъ по двѣ копѣйки съ рубля.......................................
19. *Питейныхъ* прибыльныхъ отъ продажи напитковъ, за исключеніемъ невозвратныхъ **рас** по вступленію 1783 года.......................................
20. Соляныхъ прибыльныхъ, за исключеніемъ расходовъ по утвержденной годовой **пр** ежели вся оная въ губерніяхъ распродана будетъ.......................................
21. Таможенныхъ по дѣйствительному вступленію 1783 года.......................................
22. Горныхъ доходовъ съ казенныхъ заводовъ по прежнимъ исчисленіямъ Бергъ-Коллегі партикулярныхъ по дѣйствительной въ 1783 году выплавкѣ.......................................
23. Неокладныхъ доходовъ также и съ оброчныхъ статей.......................................
24. На содержаніе почтъ.......................................
25. Монетнаго департамента прибыли отъ серебра.......................................
26. Мѣднаго Екатеринбургскаго передѣла.......................................
27. ИТОГО.......................................

Изъ оныхъ назначается:

28. Оставлять на расходы въ губерніи.......................................

В ы с ы л а т ь:

29. *Въ статныя казначейства:* С.-Петербургское.......................................
30. » » » Московское.......................................
31. Въ Коммисаріатъ подушныхъ.......................................
32. Въ Коммисаріатъ прибавочныхъ.......................................
33. Въ Адмиралтейство прибавочныхъ сверхъ получаемыхъ съ мурзъ и татаръ.......................................
34. *Въ остаточныя казначейства:* С.-Петербургское.......................................
35. » » » Московское.......................................

къ, расходахъ и остаткѣ на 1785 годъ.

Звание губерній.											
Московская.		С.-Петербургская.		Выборгская.		Тверская.		Новгородская.		Псковская.	
...ли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли	К.
098	28¼	5.026.226	70	167.223	16½	1.099.691	18¼	806.263	32½	617.850	20¾
567	98¾	6.939	18	934	2	3.280	94¼	2.891	86¼	2.670	4¼
-	—	—	—	5.760	58	—	—	—	—	—	—
-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
-	—	—	—	—	—	—	—	349	61½	—	—
-	—	10.325	—	2.080	12	—	—	—	—	—	—
45	23	171	70¾	5	55	135	62¾	33	57½	35	89½
-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
-	—	6.060	94¾	—	—	12.358	10	23.564	48	—	—
-	—	—	—	—	—	12.774	61	8.192	76	—	—
313	21¾	23.496	83½	8.780	27	28.549	28	35.032	29¼	2.705	93¾
96	10	60.982	60	60.482	10	297.928	40	186.182	80	194.945	10
12	—	7.858	80	642	—	11.451	60	9.081	60	5.743	20
71	—	96.348	38¾	12.705	34¾	375,186	—	289.851	—	176.364	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
78	14	3.997	93¼	1.223	45	15.180	86	11.031	93½	8.622	16¾
72	58¼	1.305.371	90	11.560	68½	245.906	42¾	208.932	17	174.077	33¼
12	29	13.397	40¾	9.237	47¼	47.942	3	13.449	18	—	—
	—	3.236.409	6½	51.022	26¼	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48	¼	243.423	55¾	11.569	57¾	77.546	59	52.752	34¾	34.862	58
	—	34.940	22	—	—	—	—	—	—	20.529	94
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
185	6½	5.002.729	86½	158.442	89½	1.074.141	90¾	771.231	3¼	615.144	27
798	28	777.998	69¼	158.442	89½	271.358	38¾	306.981	28¼	259.368	55½
-	—	2.650.736	20¾	—	—	200.000	—	56.550	—	12.500	—
551	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
757	60	51.993	—	—	—	267.543	—	170.022	10	169.004	90
000	—	340.000	—	—	—	50.000	—	60.000	—	20.000	—
101	—	375.000	—	—	—	30.278	38	35.000	—	39.000	—
-	—	807.001	96½	—	—	251.962	19	142.677	65	115.270	81½
276	69½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	З в а н і е													
	Смоленская.		Могилевская.		Полоцкая.		Орловская.		Курская.		Харьковская.		[illegible]
	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К·	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Руб[illegible]
1.	687.769	90½	414.188	64¾	291.643	5¼	1.189.213	60	1.379.529	89	572.903	¾	1.0[illegible]
2.	2.364	90¾	2.435	98	1.752	56	2.654	62½	2.775	2¾	3.870	40½	3.[illegible]
3.	—	—	22.882	87½	21.355	20	—	—	—	—	—	—	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	—	—	2	24½	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	29	2¼	78	48¾	55	41¼	67	78¾	25	13	156	53½	1
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	2.893	93	25.397	34¼	23.163	17¼	2.724	65¾	2.800	15¾	4.026	94	3.[illegible]
13.	297.274	60	190.812	42½	178.100	70	308.607	60	247.916	90	35.151	20	219.7
14.	10.286	40	25.656	—	17.211	60	16.281	60	7.228	80	10.090	80	2.1
15.	89.523	—	6.417	—	12.551	—	331.542	—	648.147	—	118.980	—	4[illegible]
16.	137	90	—	—	—	—	12.861	30	105.728	70	305.812	10	90.[illegible]
17.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18.	11.217	56½	5.119	11¼	4.415	—	15.452	12	20.867	80¾	9.427	46	16.4
19.	199.511	53½	—	—	—	—	393.180	21¾	265.976	96¼	28.538	11¼	20[illegible]
20.	22.883	—	—	—	—	—	43.327	75	27.517	—	21.713	2½	30.0
21.	—	—	91.264	92¾	4.472	52¾	—	—	—	—	—	—	—
22.	—	—	57	—	6	—	6.548	6	—	—	—	—	—
23.	54.541	97½	29.715	8	14.488	49¼	58.688	30	53.346	56¼	26.894	84¾	41.0
24.	—	—	39.749	76	37.284	56	—	—	—	—	12.268	52¼	6.[illegible]
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27.	685.385	97½	388.791	30½	268.479	88	1.186.488	94¾	1.376.729	73¼	568.876	6¾	1.0[illegible]
28.	195.654	86½	267.028	50¾	260.805	78¼	193.277	23¾	323.951	48¾	221.000	58¾	431.0
29.	37.000	—	—	—	—	—	190.000	—	60.000	—	—	—	67.7
30.	—	—	—	—	—	—	—	—	75.000	—	—	—	55.[illegible]
31.	252.725	70	—	—	—	—	322.783	70	331.945	—	50.157	60	18[illegible]
32.	10.000	—	—	—	—	—	60.000	—	25.000	—	17.000	—	20.0
33.	12.000	—	—	—	—	—	30.000	—	140.000	—	30.000	—	105.0
34.	177.995	41	121.762	79¾	7.674	9¾	390.428	1	—	—	—	—	—
35.	—	—	—	—	—	—	—	—	420.833	24½	250.717	88	174.0

	губерній.											
	Рязанская.		Тульская.		Калужская.		Ярославская.		Вологодская.		Архангельская.	
К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.
88¼	885.314	24¾	825.053	41½	798.391	77¾	939.973	9	898.733	13¼	585.211	15½
11¾	2.268	9¾	2.358	71¾	2.386	68	2.903	74½	3.619	98	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.462	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
94¼	—	—	827	10¾	—	—	387	2½	1.486	20	150	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.693	79
4¼	85	78¾	59	9¾		88½	158	16	9	22½	19	57¾
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10¼	2.353	88½	3.244	92¼	2.387	56½	3.448	93	5.115	40½	3.325	78¾
80	287.738	10	286.467	30	257.422	90	244.166	30	183.178	10	54.117	—
—	7.180	80	12.404	40	10.711	20	11.299	20	8.580	—	4.347	60
—	270.831	—	157.278	—	173.775	—	287.495	—	465.198	—	176.460	—
90	171	70	46	80	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
84¾	12.140	21¾	9.215	18¼	9.093	28	10.208	35¾	14.449	34¾	5.801	78
90½	225.850	52	271.078	3¾	244.184	31¼	346.457	95¼	133.281	51¼	140.500	—
79½	36.849	48½	17.817	50	21.000	—	22.365	—	49.173	57½	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	183.098	97½
99½	2.438	45½	200	—	7.747	86	65	35	2.890	42	—	—
98¾	39.760	8½	67.301	27¼	72.069	66	64.467	—	36.866	77¼	17.560	1¼
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
73	882.960	36¼	821.808	49¼	796.004	21¼	936.524	16	893.617	72¾	581.885	36¾
44¼	198.193	74¾	266.620	47½	184.438	19¾	222.876	18¼	241.445	91¼	162.781	44¼
—	—	—	45.000	—	90.000	—	185.000	—	160.000	—	—	—
—	30.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50	266.689	—	271.534	60	229.073	—	239.220	50	274.279	30	95.980	90
½	30.000	—	30.000	—	30.000	—	50.000	—	48.142	44	—	—
—	52.000	—	15.000	—	25.132	—	20.000	—	50.000	—	140.000	—
—	—	—	193.653	41¾	237.361	1½	219.427	47¾	119.750	7½	183.123	2½
78¼	306.077	61½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	Званіе												
	Олонецкая.		Володимерская.		Костромская.		Нижегородская.		Вятская.		Пермская.		
	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубл
1.	432.221	39½	978.627	70½	771.481	17¼	916.905	52¾	1.692.176	37¾	3.039.796	83¼	1.104.
2.	663	44½	3.148	27¾	3.371	47¼	2.965	69	1.621	90	435	63¼	1.
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.414	—	32.
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	289	37	284	79½	132	55	548	66	238	94	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	7.272	10	6.604	95	—	—	—
8.	43	26¾	237	29¾	55	83	128	56¾	62	49¼	137	45½	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	996	8¼	3.670	37	3.559	85¼	10.915	1¾	8.528	28¼	1.987	8¾	83.
13.	64.792	—	296.115	40	271.028	10	275.548	10	278.242	30	260.966	30	122.
14.	8.721	60	7.900	40	10.760	40	5.091	40	5.574	48	8.029	20	16.
15.	264.585	—	313.410	—	165.915	—	188.062	70	1.072.371	94	704.844	—	520.
16.	—	—	—	—	—	—	—	—	3	70	—	—	—
17.	—	—	—	—	—	—	—	—	1.916	60	129	60	—
18.	6.812	55¼	14.434	35¾	12.151	48½	12.655	54¼	29.390	8	19.925	87¾	13.
19.	56.600	—	240.589	94¾	265.963	43¼	301.413	94	212.945	6¼	350.448	40	341.
20.	—	—	34.830	—	17.901	46½	74.659	80	50.474	25	41.803	74	44.
21.	240	73¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.
22.	500	—	3.329	86	11	2½	6.404	36	15.046	68	639.622	61¼	—
23.	11.966	76¼	64.347	37	24.190	41¼	42.159	66¾	17.683	¼	12.040	1½	10.
24.	17.006	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.000.000	—	—
27.	431.225	31¼	974.957	33½	767.921	32	905.990	51	1.683.648	9½	3.037.809	74½	1.070.
28.	162.063	99	237.750	52	228.721	32¾	248.748	71¾	176.495	58¾	640.590	43¾	241.
29.	—	—	—	—	52.000	—	95.000	—	—	—	173.000	—	—
30.	—	—	128.950	10	—	—	—	—	210.000	—	—	—	—
31.	147.144	40	252.809	80	254.906	10	254.411	20	425.986	60	332.665	20	227.
32.	—	—	50.000	—	30.000	—	50.000	—	100.000	—	170.000	—	120.
33.	—	—	37.000	—	37.000	—	25.000	—	215.000	—	—	—	—
34.	122.016	92¼	—	—	165.293	89¼	—	—	—	—	1.000.000	—	—
35.	—	—	268.446	91½	—	—	232.830	59¼	556.165	90¾	721.554	10¾	482.

	губерній.												
		Иркутская.		Уфимская.		Симбирская.		Казанская.		Пензенская.		Саратовская.	
	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.
6	98½	1.289.228	99½	761.989	58	982.600	15	1.491.059	20¼	793.611	31¾	898.101	83¾
0	—	3.123	17½	2.248	77½	4.800	15½	1.665	98½	2.170	35¾	1.748	15¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	22¼	111.740	63¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	6.074	4¾	—	—	—	—	1.326	88	743	58½	20	99½
	—	3.607	25¼	6.074	20	22.129	80	48.233	90	4.169	—	14.171	80
	—	366	99½	141	68¼	69	57¼	88	1¾	58	27¾	65	16½
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	22¼	124.912	10¾	8.464	65¾	26.999	52¾	51.314	78¼	7.141	22	16.005	61¾
9	40	45.558	10	88.358	20	234.078	60	226.284	10	218.754	90	166.423	60
9	80	9.169	90	1.687	20	6.490	80	7.276	30	3.940	80	14.116	80
1	—	194.340	—	265.423	20	422.896	80	846.388	40	311.743	—	283.797	80
	—	—	—	3.798	30	260	90	189	40	335	40	52.374	—
	—	—	—	33.551	20	—	—	—	—	—	—	—	—
4	78¾	4.981	38¼	8.443	49½	15.066	58½	23.298	72¼	12.335	39	11.429	22
9	75½	196.244	6¾	169.743	18¾	174.310	90¼	253.843	10¾	174.914	63	260.942	56
5	65¾	—	—	86 549	20	82.611	31¾	48.530	18¼	34.537	14½	60.945	14¾
5	—	522.987	38	60.957	36	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	174.025	41¼	23.290	66¼	—	—	65	—	3.579	5	—	—
5	86¼	17.010	64¼	11.722	91¾	19.884	71¾	33.869	20¾	26.539	78¼	32.067	9¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0	76¼	1.164.316	88¾	753.524	92¼	955.600	62¼	1.439.744	42	786.470	9¾	882.096	22½
8	66½	713.548	26½	234.838	57¼	198.388	16½	219.267	93¾	203.810	57¼	204.005	91¼
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63.500	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20.000	—	—	—
0	70	95.990	90	142.222	30	273.580	60	365.534	65	249.465	20	174.692	90
0	—	150.000	—	100.000	—	30.000	—	31.000	—	60.000	—	100.000	—
	—	—	—	—	—	80.000	—	300.000	—	60.000	—	35.000	—
	—	—	—	—	—	373.631	85¾	523.941	83¼	193.194	32½	304.897	41¼
1	89¾	204.777	72¼	276.464	5	—	—	—	—	—	—	—	—

	Званіе губерній.												
	Астраханская.		Екатеринославск.		Кіевская.		Черниговская.		Новгор.-Сѣверск.		Рижская.		
	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубл
1.	583.617	75¾	499.692	69¼	437.877	53½	386.196	44¾	354.083	14¾	1.462.682	80¾	193.
2.	434	68½	3.343	57½	2.382	2	1.873	54¼	1.551	43½	2.695	84¾	4
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65.815	75½	12.
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.845	44	1.
8.	26	71	5.295	1¾	79	86¼	—	—	109	25¾	56	82½	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
12.	461	39½	8.638	59¼	2.461	88¼	1.873	54¼	1.660	69¼	73.411	36¾	14.
13.	3.714	20	19.527	90	160.192	90	128.603	30	167.509	30	105.749	56	54.
14.	1.675	20	924	—	195.902	40	221.331	60	152.743	20	6.290	40	3.
15.	9.849	—	64.710	—	4.504	—	10.931	—	6.634	—	90.461	20¼	3.
16.	2.852	70	6.883	80	—	—	—	—	—	—	—	—	-
17.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
18.	362	13	1.941	14	7.212	5½	7.228	10	6.594	64½	3.623	72	1.
19.	189.985	95¾	123.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
20.	286.974	48½	—	—	—	—	—	—	—	—	114.664	94½	16.
21.	41.011	50¼	104.621	76	50.139	30½	—	—	—	—	974.681	84½	92.
22.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
23.	46.731	18¾	169.445	50	17.464	99¼	16.228	90½	18.941	31	93.799	76¾	7.
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
27.	583.156	36¼	491.054	10	435.415	65¼	384.322	90½	352.422	45½	1.389.271	44	178.
28.	89.207	42¾	406.669	85	254.488	5¼	166.501	36¼	220.734	45½	643.621	83¼	178.
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
30.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
31.	8.317	10	35.270	50	180.927	60	211.891	20	131.688	—	—	—	-
32.	150.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
33.	125.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-
34.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	745.649	60¾	-
35.	210.631	83½	49.113	75	—	—	5.930	34¼	—	—	—	—	-

…присутственныхъ мѣстахъ.				ВСЕГО.		
…скихъ.		Московскихъ.				
….	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	
[illegible]	14¼	106.298	44	42.012.142	11¼	
71	84½	6.528	84¾	119.879	69½	
	—	—	—	128.453	97¾	
	—	—	—	159.179	28¾	
1	35	—	—	226.531	35	
5	61¼	2.949	97¾	23.423	64¾	
0	28	—	—	154.655	90	
6	67¼	6.037	28¼	113.511	39¼	
4	92	58.041	95¾	110.856	87¾	
	—	—	—	41.983	52¾	
	—	—	—	20.967	37	
[illegible]	68	73.558	6½	1.099.443	2½	
	—	—	—	7.396.132	19½	
	—	—	—	891.584	18	
	—	—	—	10.843.643	46	
	—	—	—	583.716	80	
	—	—	—	85.597	40	
	—	—	—	433.915	36½	
	—	—	—	9.517.350	84½	
	—	—	—	1.523.312	49¾	
	—	—	—	5.417.259	55¼	
	—	—	—	893.237	80½	
4	32¾	32.740	37½	2.146.032	91¼	
	—	—	—	168.591	94¼	
4	13½	—	—	62.324	13½	
	—	—	—	1.000.000	—	
8	46¼	32.740	37½	40.912.699	8¾	
	—	—	—	11.411.262	23¼	
	—	—	—	4.293.036	90½	
	—	—	—	938.501	59	B.
	—	—	—	7.624.847	15	C.
	—	—	—	2.433.063	44½	
	—	—	—	2.432.511	33	
8	46¼	—	—	6.474.282	25¾	
	—	32.740	37½	5.305.194	17½	

А. Таврической области не показано за неимѣніемъ свѣдѣнія о вступаемыхъ въ оной государственныхъ доходахъ.

В. Главному Коммисаріату подушной доходъ по третьей ревизіи положенъ по показанію его 7.100.340 р. 35 коп., съ причисленіемъ 524.506 р. 80 коп. сорокоалтыннаго сбора по тремъ Малороссійскимъ губерніямъ, что и составитъ 7.624.847 р. 15 к.; есть ли же оной полагать по показанію Казенныхъ Палатъ, то было бы подушнаго сбора 7.233.891 10 коп., съ причисленіемъ же къ оному 524.506 р. 80 коп. составило-бъ всего 7.758.397 р. 90 коп., слѣдовательно въ превосходствѣ было-бъ 132.550 р. 70 коп.

С. Въ главный Кригсъ-Коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерніи прибавочныхъ сверхъ подушныхъ за исключеніемъ взятыхъ въ 1774 году въ Коммисаріатъ изъ Коллегіи Экономіи заимообразно 100.000 рублей 2.433.063 р. 44½ коп., да къ онымъ ассигновано изъ Бѣлорусскихъ губерній собираемаго тамъ хлѣба по статной цѣнѣ на 44.238 р. 7½ коп., а съ оными будетъ въ назначеніи Главному Коммисаріату 2.477.301 руб. 52 коп.

	Званіе губерній.												
	Астраханская.		Екатеринославск.		Кіевская.		Черниговская.		Новгор.-Сѣверск.		Рижская.		
	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Рубли.	К.	Руб…
1.	583.617	75¾	499.692	69¼	437.877	53½	386.196	44¾	354.083	14¾	1.462.682	80¾	193.…
2.	434	68½	3.343	57½	2.382	2	1.873	54¼	1.551	43½	2 695	84¾	4…
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65.815	75½	12…
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.845	44	1.…
8.	26	71	5.295	1¾	79	86¼	—	—	109	25¾	56	32½	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	461	39½	8.638	59¼	2.461	88¼	1.873	54¼	1.660	69¼	73.411	36¾	14.…
13.	3.714	20	19.527	90	160.192	90	128.603	30	167.509	30	105.749	56	54.…
14.	1.675	30	924	—	195.902	40	221.331	60	152.743	20	6.290	40	3.1…
15.	9.849	—	64.710	—	4.504	—	10.931	—	6.634	—	90.461	20¼	3.1…
16.	2.852	70	6.383	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18.	362	13	1 941	14	7.212	5½	7.228	10	6.594	64½	3.623	72	1.5…
19.	189.935	95¾	128.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20.	286 974	48½	—	—	—	—	—	—	—	—	114 664	94½	16.0…
21.	41.011	50¼	104.621	76	50 139	30½	—	—	—	—	974.651	84½	92.…
22.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23.	46.731	18½	169 445	50	17 464	99½	16.228	90½	18.941	31	93 799	76¾	7.…
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	588.156	36½	491 054	10	435.415	65¼	384.322	90½	352.422	45½	1.389.271	44	178.5…
28.	39.207	42½	406.669	55	254.488	5¼	166 5[illegible]	36	220.754	45½	648 621	88½	178.5…
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31.	8 817	10	35.270	50	130 927	60	211 391	20	151 688	—	—	—	—
32.	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33.	125 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	745.649	60¾	—
35.	210 681	88½	49 115	75	—	—	5.930	54¼	—	—	—	—	—

…съ, расходахъ и остаткѣ на 1786 годъ.

		Званіе губерній.											
…осковская.		С.-Петербургская.		Выборгская.		Тверская.		Новгородская.		Псковская.		Смоленская.	
	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
…43	55¼	4,912.485	88¼	176.663	76	1,131.886	48	828.723	59	624.642	8¼	654.705	82¾
…41	54½	6.475	71¼	2.094	2	2.821	55¼	2.810	95½	2.353	49½	2.114	70¾
	—	—	—	5.760	58	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	423	42½	—	—	—	—
	—	14.287	—	2.082	4¾	—	—	—	—	—	—	—	—
…59	66¾	259	74¼	39	52½	120	92	37	94¼	24	93¾	28	2¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	7.677	92¼	—	—	15.073	50	31.616	45¼	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	12.783	39	8.193	24	—	—	—	—
…01	21¼	28.700	38¼	9.976	17¼	30.799	36¼	43.082	1½	2.378	43¼	2.142	73½
…19	90	60,982	60	60.568	90	298.500	30	186.134	90	195.195	70	297.413	20
…74	—	7.858	80	2.094	—	11.557	20	9.735	60	5.820	—	10.264	80
…05	—	96.348	38¾	—	—	376.380	—	289.923	—	176.793	—	89.610	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…34	14	3.997	93¼	1.253	28	15.222	93¾	11.045	30	8.638	30¼	11.218	64
…26	84	1,291.623	56½	10.480	41½	241.650	80½	219.985	34	181.301	25¾	174.398	55
…27	1¾	13.262	61¼	5.603	98½	51.889	53¾	12.809	99¼	—	—	22.584	34
	—	3,111.971	12¾	71.336	25¾	—	—	—	—	—	—	—	—
…50	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…55	4¼	262.800	25½	15.350	75	105.886	33¾	56.007	44¼	33.942	64½	47.073	56¼
	—	34.940	22	—	—	—	—	—	—	20.572	74½	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…42	34	4,883.785	50	166.687	58¾	1,101.087	11¾	785.641	57½	622.263	65	652.563	9¼
…08	80½	596.970	67	166.687	58¾	268.428	38¾	285.500	19½	240.045	78½	195.654	86½
	—	2,696.349	15¼	—	—	200.000	—	56.550	—	12.500	—	—	—
…30	34½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
…57	60	51.993	—	—	—	267.543	—	170.022	10	169.004	90	252.725	70
…00	—	350.000	—	—	—	50.000	—	60.000	—	20.000	—	—	—
…00	—	339.825	84½	—	—	30.000	—	35.000	—	39.000	—	—	—
	—	848.646	83¼	—	—	285.115	73	178.569	28	141.712	96½	204.182	52¾
…45	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Генеральная табель о Государственн

1. Всего Государственнаго дохода, полагая окладныя по окладамъ, а неокладныя по дѣй ному вступленію прошлаго 1784 года.......................

Въ числѣ оныхъ состоитъ доходовъ, кои сами мѣста собираютъ и употребляютъ.

2. Коммисаріатскихъ неокладныхъ доходовъ, какъ то вычетныхъ на госпиталь, за по чиновъ и штрафныхъ за неисповѣдь.......................
3. Вѣдомства Провіантской Канцеляріи хлѣба и фуража, по установленной цѣнѣ Пр ствующимъ Сенатомъ.......................
4. Кабинету принадлежащихъ по Сибири ясашныхъ и по Архангельской.............
5. Почтоваго Департамента съ писемъ и посылокъ вѣсовыхъ.......................
6. Вѣдомства канцеляріи главной Артиллеріи за проданный порохъ и селитру.......
7. Вѣдомства Адмиралтейской коллегіи съ мурзъ и татаръ также и неокладныхъ доходо
8. Медицынской коллегіи вычетныхъ на медикаменты ....
9. Вѣдомства Банковыхъ конторъ, процентныхъ.......................
10. Съ пропуску судовъ въ Боровицкихъ порогахъ и въ Ладожскомъ каналѣ..........
11. На содержаніе дорогъ.......................
12. ИТОГО.......................

Затѣмъ состоитъ прочихъ Государственныхъ доходовъ.

Окладныхъ съ душъ доходовъ:

13. Подушныхъ семигривенныхъ кромѣ Черкасъ.......................
14. Съ мѣщанъ и казаковъ сорокаалтынныхъ.......................
15. Оброчныхъ трехъ рублевыхъ.......................
16. Съ Черкасъ подушныхъ и оброчныхъ.......................
17. Подушныхъ осьмигривенныхъ съ тептерей и бобылей.......................
18. Накладныхъ, по двѣ копѣйки съ рубля.......................
19. *Питейныхъ* прибыльныхъ отъ продажи напитковъ, за исключеніемъ невозвратныхъ р по вступленію 1784 года.......................
20. *Соляныхъ* прибыльныхъ, отъ продажи по дѣйствительному вступленію въ 1784 году.
21. *Таможенныхъ*, по дѣйствительному вступленію 1784 года.......................
22. *Горныхъ* доходовъ съ казенныхъ заводовъ, по прежнимъ исчисленіямъ Бергъ-Колле партикулярныхъ по дѣйствительной въ 1784 году высылкѣ ....
23. *Съ оброчныхъ статей*, съ капиталовъ процентовъ и неокладныхъ доходовъ, по дѣй ному вступленію 1784 года.......................
24. *На содержаніе почтъ*.......................
25. *Монетнаго* департамента прибыли отъ серебра.......................
26. *Мѣднаго* Екатеринбургскаго передѣла.......................
27. ИТОГО.......................

Изъ оныхъ назначается:

28. Оставлять на расходы въ губерніи.......................

Высылать:

Въ статныя казначейства: С.-Петербургское.......................
» » Московское.......................
...писаріатъ подушныхъ.......................
...саріатъ прибавочныхъ.......................
...чейство прибавочныхъ, сверхъ получаемыхъ съ мурзъ и татаръ........
... *казначейства:* С.-Петербургское.......................
» Московское.......................

		у б е р н і й.											
		Тульская.		Калужская.		Ярославская.		Вологодская.		Архангельская.		Олонецкая.	
	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
7	14	810.813	62	754.278	54¼	923.022	71¼	886.124	67½	484.881	40	470.644	15½
3	94¾	2.322	2	1.958	89	2.700	80	3.445	21¼	2.395	11	663	44½
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.478	80	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	50	186	44	—	—	—	—	690	83	56	52	289	37
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.300	50	—	—
)	8¾	71	32¼	—	—	173	85¼	36	26	15	57½	43	26¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	53½	2.579	78¼	1.958	89	2.874	65¼	4.172	30¼	6.246	50½	996	8¼
7	10	286.407	10	257.494	30	243.459	30	183.271	20	54.117	—	64.792	—
7	20	12.450	—	10.716	—	11.400	—	8.680	80	4.347	60	8.721	60
1	—	156.468	—	173.778	—	234.819	—	465.519	—	176.460	—	264.585	—
1	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	93¼	9.197	73¼	9.092	73¼	10.135	36¼	14.460	69	5.801	78	6.812	55¼
3	85	251.558	52¾	220.269	59½	355.861	63½	135.211	43¼	113.838	24¾	89.552	81½
3	68	18.213	82½	24.420	66¾	11.619	11¾	32.181	83¼	8.241	12	5.469	94½
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100.631	5¼	240	73¾
6	75½	2.000	—	7.529	64	65	35	2.729	25¼	—	—	500	—
4	38¾	71.438	65¼	49.018	71¾	52.788	29½	39.898	16½	15.198	9½	11.966	76¼
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17.006	66
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	60½	807.733	83¾	752.319	65¼	920.148	6	881.952	37¼	478.634	89½	469.648	7¼
8	74¾	280.535	4	195.398	51	219.051	18¼	238.872	91¼	167.545	66¼	172.319	91
	—	45.000	—	90.000	—	185.000	—	160.000	—	—	—	—	—
0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	271.534	60	229.073	—	239.220	50	274.279	30	95.980	90	147.144	40
0	—	30.000	—	30.000	—	50.000	—	48.142	44	—	—	—	—
0	—	15.000	—	25.132	—	20.000	—	115.000	—	140.000	—	100.000	—
	—	165.664	19¾	182.716	14¼	206.876	37¾	45.657	72	75 108	33¼	50.183	76¼
3	85¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	З в а н і е												
	Володимерская.		Костромская.		Нижегородская.		Вятская.		Пермская.		Тобольская.		Ка...
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	947.959	57½	794.928	54¾	850.679	46¾	1,678.090	36	3,261.995	3¼	1,079.142	37¼	378.2
2.	2.218	43¾	3.171	26¼	2.282	24½	1.612	38¼	435	63¼	2.220	41¾	8
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	1.414	—	32.086	10¾	11.9
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	86	20	360	55½	576	55¾	35	37	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	7.233	60	6.378	90	—	—	—	—	—
8.	77	70¼	55	57¼	141	49¼	73	34	137	45½	89	11½	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	2.382	34	3.587	39	10.233	89½	8.099	99¼	1.987	8¾	34.395	64	12.
13.	296.234	40	271.555	90	275.543	10	278.331	20	260.966	30	122.993	50	44.
14.	8.100	—	11.400	—	5.110	80	4.954	80	8.029	20	16.724	40	4.
15.	313.773	—	167.067	—	187.630	20	1,077.875	40	704.844	—	520.167	—	189.
16.	—	—	—	—	3	50	—	—	—	—	—	—	—
17.	—	—	—	—	—	—	1.916	60	129	60	—	—	—
18.	14.448	7¾	12.236	57	12.656	6¼	29.486	14¾	19.925	87¾	13.197	81¼	4.
19.	211.700	72	253.047	25	263.730	18½	188.736	78	337.856	43½	320.213	41¾	106.
20.	36.701	51¾	14.832	48¾	51.836	9¾	54.260	84	70.910	98	41.233	57	13.
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	59¾	1.
22.	4.118	72½	51	15	8.524	28½	14.288	72	845.305	53¾	—	—	—
23.	50.500	79½	61.150	80	35.381	34¼	20.139	88	12.040	1½	10.184	43½	1.
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—
27.	945.577	23½	791.341	15¾	840.445	57¼	1,669.990	36¾	3,260.007	94½	1,044.746	73¼	365.
28.	239.707	61¼	288.796	32¾	289.345	89¼	246.878	81¾	732.125	55	344.421	68½	154.
29.	—	—	52.000	—	95.000	—	—	—	173.000	—	—	—	—
30.	128.950	10	—	—	—	—	210.000	—	—	—	—	—	—
31.	252.809	80	254.906	10	254.411	20	425.986	60	332.665	20	227.102	80	90.
32.	100.000	—	30.000	—	50.000	—	300.000	—	170.000	—	120.000	—	41.
33.	87.000	—	37.000	—	77.175	—	—	—	—	—	—	—	—
34.	—	—	188.638	73	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—
35.	137.109	72¼	—	—	74.513	48	487.124	95	852.217	19½	353.222	24¾	79.

…у б е р н і й.													
Иркутская.		Уфимская.		Симбирская.		Казанская.		Пензенская.		Саратовская.		Кавказская.	
.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
38	69	724.045	13	959.920	90½	1,492.192	68½	784.046	28½	869.304	7½	460.060	56
57	35¼	2.248	77½	6.154	13¼	1.966	98¾	2.170	35¾	2.115	85	664	29
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
91	37¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
63	51¼	—	—	—	—	2.075	79½	743	58½	—	—	—	—
97	50	6.052	20	22.169	40	47.944	60	4.169	—	14.188	90	—	—
05	94½	141	68¼	70	33¼	109	49¾	58	27¾	72	65¾	32	57
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	69	8.442	65¾	28.393	86½	52.096	88	7.141	22	16.377	40¾	696	86¼
95	20	88.389	—	234.611	30	226.027	20	218.754	90	166.078	50	3.755	50
62	—	1.965	60	6.478	80	6.244	80	3.940	80	15.072	—	1.675	20
11	—	259.156	20	425.531	40	844.393	60	311.743	—	284.010	40	9.966	—
	—	3.798	30	305	30	193	10	335	40	51.856	—	2.852	70
	—	33.551	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	60¾	8.316	86½	15.129	12	23.231	90¾	12.335	39	11.498	99¼	365	30¼
89	4¼	171.810	28¾	162.117	27¾	253.154	41¼	166.141	40¼	239.467	10¾	169.957	22
06	65½	55.940	90¼	37.747	12¼	48.835	2½	33.241	1	46.481	14½	165.774	75
	—	56.583	17	—	—	—	—	—	—	—	—	57.259	24½
2	13	23.886	72¼	—	—	142	50	4.083	38	—	—	—	—
385	36½	12 204	22½	49.606	72	37.873	26	26.329	78¼	38.462	52¼	47.757	78
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
523	—	715.602	47¼	931.527	4	1,440.095	80½	776.905	6½	852.926	66¾	459.363	69¾
532	10	242.893	38½	198.815	22½	215.724	92½	204.110	57¼	227.154	63½	310.146	14¾
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63.500	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	45.000	—	—	—	—	—
990	90	142.222	30	273.580	60	365.534	65	249.465	20	174.692	90	8.317	10
	—	100.000	—	30.000	—	31.000	—	60.000	—	100.000	—	75.000	—
	—	—	—	80.000	—	300.000	—	60.000	—	35.000	—	50.000	—
	—	—	—	349.131	21½	527.836	23	158.329	29¼	252.579	13¼	—	—
	—	230.486	78¾	—	—	—	—	—	—	—	—	15.900	45

	Званіе губерній.												
	Екатеринославская.		Кіевская.		Черниговская.		Новгор.-Сѣверская.		Ригская.		Ревельская.		Таврическая
	Руб.	К.	Руб.	К,	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	401.186	52½	476.446	73¼	401.723	27¼	361.771	90	1,437.755	68¾	233.345	93	А.
2.	1.584	75¼	3.904	59¼	2.270	63¾	2.422	65	3.638	52¼	2.006	22¾	—
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	65.815	75½	12.639	41	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	19.799	30¾	57	60	—
8.	420	61¼	81	59¾	151	71¾	120	46	67	50	116	48¼	—
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12.	2.005	36½	3.986	19	2.422	35½	2.543	11	89.321	8½	14.819	81	—
13.	19.866	40	158.480	—	128.455	60	167.955	20	105.512	74¼	54.509	49	—
14.	2.385	85	199.124	40	222.916	20	153.333	60	6.313	20	3.123	60	—
15.	66.150	—	4.972	—	12.561	—	8.914	—	88.811	71½	3.565	65¼	—
16.	26.917	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18.	2.307	53	7.261	64½	7.286	55¾	6.644	91	3.624	31	1.530	73	—
19.	123.500	—	7.107	—	2.636	20	173	—	—	—	—	—	—
20.	—	—	1.353	71¼	2.677	20½	—	—	77.483	31	11.693	22¼	—
21.	53.843	27	77.840	50¾	—	—	—	—	954.830	73¾	137.200	23¼	—
22.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23.	104.211	11	16.321	27¾	22.768	15½	22.208	8	111.858	58¾	6.903	19¼	—
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27.	399.181	16	472.460	54¼	399.300	91¾	359.228	79	1,348.434	60¼	218.526	12	—
28.	314.796	91	290.237	68½	187.468	63¾	228.777	12¾	674.739	27¾	206.302	64¾	—
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31.	35.270	50	182.222	85¾	211.832	28	130.451	66¼	—	—	—	—	—
32.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34.	—	—	—	—	—	—	—	—	673.695	32½	12.223	47¼	—
35.	49.113	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

...рисутственныхъ мѣстахъ.				ВСЕГО.		
...скихъ.		Московскихъ.				
...б.	К.	Руб.	К.		Руб.	К.
.958	14	126.085	28¾		41,161.111	56
926	22	7.333	15¾	B.	135·413	49¼
	—	—	—	B.	128.453	82
	—	—	—		161.196	20½
174	13¼	—	—		275.174	13¼
864	68¾	1.262	54½		36.517	48¾
472	42¾	—	—	C.	198.433	8
069	56	34.467	60		124.445	23¼
996	4½	44.808	89		99.804	93½
	—	—	—		54.367	87½
	—	—	—		20.976	63
503	7¼	87.872	19¼		1,235.052	89
	—	—	—		7,322.836	85¾
	—	—	—		915.813	83
	—	—	—		10,853.207	45½
	—	—	—		701.344	30
	—	—	—		35.597	40
	—	—	—		435.513	21¾
	—	—	—		9,228.420	82¾
	—	—	—		1,271.604	48
	—	—	—		4,749.114	22
	—	—	—		928.090	30¾
.206	85¼	38.213	9½		2,227.511	75½
	—	—	—		154.755	80½
.248	21½	—	—		102.248	21½
	—	—	—		1,000.000	—
.455	6¾	38.213	9½		39,926.058	67
	—	D.			11,474.764	60½
	—	D.			4,495.320	65¾
	—	D.			822.280	44½
	—	B.			7,624.847	15
	—	B.			2,533.063	44½
	—	C.			2,287.132	84¼
455	6¾	—	—		6,305.306	3¾
	—	38.213	9½		4,383.343	48¾
					10,688.649	52½
					E.	

Примѣчанія:

A. За неимѣніемъ свѣдѣнія доходовъ не показано.

B. Въ Главный Кригсъ-Коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерній подушныхъ 7,624.847 руб. 15 к., прибавочныхъ сверхъ подушныхъ 2,533.063 р. 44½ к., да къ онымъ ассигновано по Бѣлорусскимъ и Остзейскимъ губерніямъ собираемаго тамъ стаціоннаго хлѣба и фуража по статной цѣнѣ на 128.453 р. 82 к., неокладныхъ вѣдомства Коммисаріата 135.413 руб. 49¼ коп., а всего будетъ въ назначеніи оному 10,421.777 руб. 90 коп.

C. Адмиралтейской Коллегіи назначено въ высылку изъ губерній 2,287.132 р. 84¼ коп., да вѣдомству оной коллегіи принадлежащихъ съ мурзъ и татаръ и прочихъ неокладныхъ доходовъ 198.433 р. 8 к., а съ оными и составитъ 2,485.565 р. 92½ коп., кромѣ слѣдующихъ къ назначенію на содержаніе Черноморскаго Адмиралтейства и Донской флотиліи 804.603 руб. 8½ коп.

D. На опредѣленные по статамъ и указамъ расходы назначается въ губерніяхъ 11,474.764 р. 60½ к. да по статнымъ казначействамъ С. Петербургскому 4,495.320 р. 65¾ к., Московскому 822.280 р. 44½ к., всего 16,792.365 р. 70¾ к.

E. Изъ суммы, принадлежащей остаточнымъ казначействамъ за назначеніемъ на содержаніе Черноморскаго Адмиралтейства и Донской флотиліи 804.603 руб. 8½ коп., на строеніе Кронштатской каменной гавани 130.000, въ вѣдомство Провіантской канцеляріи на превышеніе провіанту и фуражу цѣнъ 1,724.061 р. 13¾ к. А всего 2,658.664 р. 22¼ коп., за выключеніемъ которыхъ и будетъ на 1786 годъ остатка 8,029.985 р. 30¼ к., ежели по казеннымъ горнымъ заводамъ поступитъ тотъ самый доходъ, который за не полученіемъ изъ Пермской и Вятской казенныхъ палатъ за прошлые 1783 и 1784-й годы отчетовъ, показанъ здѣсь по примѣрному исчисленію бывшей Бергъ-Коллегіи, дѣйствительнымъ же считать оной неинако можно, какъ по мѣрѣ выдѣланныхъ металловъ и по выручкѣ за то денегъ; равномѣрно и по партикулярнымъ заводамъ естьли въ нихъ выплавлено будетъ такое количество чугуну и мѣди, сколько съ оныхъ въ нынѣшнемъ 1785 г. получено; также кромѣ суммъ, подлежащихъ на приумноженіе войскъ и по Херсонской части, о которыхъ неизвѣстно сколько оныхъ потребно будетъ, а притомъ на содержаніе войскъ и гошпиталей, состоящихъ подъ начальствомъ генералъ-фельдмаршала князя Григорья Александровича Потемкина, сверхъ же сего и по случаю могущихъ быть недоимокъ и недоборовъ показанной остатокъ уменьшиться можетъ.

Генеральная табель о государствен[...]

1. Всего государственнаго дохода, полагая окладныя по окладнымъ, а неокладныя по д[...]тельному вступленію прошлаго 1785 года.........................

Въ числѣ оныхъ состоитъ доходовъ, коими сами мѣста распоряжаютъ.

2. Вѣдомства провіантской канцеляріи хлѣба и фуража по установленной цѣнѣ Прав. Се[...] также лейбъ-гвардіи коннаго полку.........................
3. Кабинету принадлежащихъ по Сибири ясашныхъ.........................
4. Почтоваго департамента съ писемъ и посылокъ вѣсовыхъ.........................
5. Вѣдомства канцеляріи главной артиллерійской коллегіи за проданный порохъ и селитр[...]
6. Вѣдомства адмиралтейской коллегіи съ мурзъ и татаръ, также неокладныхъ доходовъ
7. Медицынской коллегіи вычтенныхъ на медикаменты, также и за продаваемыя лекарст[...]
8. Вѣдомства придворной конюшенной конторы оброчныхъ, также съ оброчныхъ статей
9. Съ пропуску судовъ въ Боровицкихъ порогахъ, также и въ Ладожскомъ каналѣ.....
10. На содержаніе дорогъ.........................
11. ИТОГО.........................

Затѣмъ состоитъ прочихъ государственныхъ доходовъ.

Окладныхъ съ душъ доходовъ: 12—17.

12. Съ мѣщанъ и казаковъ сорокаалтынныхъ.........................
13. Подушныхъ семигривенныхъ, за исключеніемъ по Остзейскимъ гурберніямъ стап[...] хлѣба и фуража.........................
14. Оброчныхъ трехъ-рублевыхъ съ крестьянъ и черкасъ на великороссійскихъ землях[...] оброчныхъ по малороссійскимъ, бѣлорусскимъ и остзейскимъ губерніямъ............
15. Подушныхъ осьмигривенныхъ съ тептерей и бобылей.........................
16. Оброчныхъ съ дворцовыхъ крестьянъ, также и съ оброчныхъ статей, по показанію[...] ныхъ палатъ.........................
17. Накладныхъ по двѣ копейки съ рубля.........................
18. *Питейныхъ* прибыльныхъ отъ продажи напитковъ, за исключеніемъ невозвратныхъ рас[...] по вступленію 1785 года.........................
19. *Соляныхъ* прибыльныхъ отъ продажи соли, по дѣйствительному вступленію 1785 года
20. *Таможенныхъ*, по дѣйствительному вступленію 1785 года.........................
21. *Горныхъ* доходовъ съ казенныхъ заводовъ, по прежнимъ исчисленіямъ бергъ-коллеі[...] партикулярнымъ, по дѣйствительной въ 1785 году выплавкѣ.........................
22. *Съ оброчныхъ статей*, съ капиталовъ процентовъ и неокладныхъ доходовъ, по дѣйс[...]ному вступленію 1785 года.........................
23. *На содержаніе почтъ*.........................
24. *Монетнаго* департамента прибыли отъ серебра.........................
25. *Мѣднаго* Екатеринбургскаго передѣла.........................
26. ИТОГО.........................

Изъ оныхъ назначается:

27. Оставлять на расходы въ губерніяхъ.........................

Выслать:

28. *Въ статныя казначейства:* на гражданскіе расходы: въ С.-Петербургское.........
29. » » » » » » въ Московское.........................
30. » » » дворцовыхъ доходовъ: въ С.-Петербургское.............
31. » » » » » въ Московское.........................
32. Въ Коммиссаріатъ на воинскіе расходы, по содержанію именнаго указа 1786 г. іюня 1[...]
33. Въ Адмиралтейство, сверхъ получаемыхъ съ мурзъ и татаръ.........................
34. На содержаніе Черноморскаго адмиралтейства и флота.........................
35. Въ вѣдомство провіантской канцеляріи на заготовленіе для войскъ провіанта и фур[...] превозвышающимъ цѣнамъ, по именному указу 1786 года октября 22-го дня.........
36. *Въ остаточныя казначейства*: въ С.-Петербургское.........................
37. » » » въ Московское.........................

дахъ, расходахъ и остаткѣ на 1787-й годъ.

Званіе губерній.													
Московская.		С.-Петербургская.		Выборгская.		Тверская.		Новогородская.		Псковская.		Смоленская.	
.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
799	72¼	5,181.972	81¼	187.217	73½	1,200.348	5¾	903.528	62¼	714.805	64	815.832	67¼
	—	—	—	5.569	12½	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	12.336	—	2.146	73¾	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
208	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	6.060	94¾	—	—	15.314	81½	38.734	96¾	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	12.850	16½	8.208	42	—	—	—	—
208	38	18.396	94¾	7.715	86¼	28.164	98	46.943	38¾	—	—	—	—
46	80	9.250	80	2.179	20	11.557	20	10.136	40	7.138	80	12.410	40
98	70	62.181	70	60.529	70	298.498	90	186.255	80	195.199	20	297.439	10
57	—	169.608	38¾	24.683	12	376.374	—	290.277	—	176.811	—	89.610	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64	69¾	38.875	45¼	1.220	16	74.709	—	66.633	—	54.105	—	163.635	—
82	95¾	4.302	55¼	1.255	2½	15.222	78¾	11.066	4¾	8.665	10¼	11.261	91
782	49¾	1,341.810	45¼	—	—	245.135	90	216.198	82¼	213.364	59¾	168.101	8½
74	85	—	—	9.371	90	43.885	45	31.409	60¾	—	—	16.676	60
	—	3,186.829	70	60.629	27	—	—	—	—	—	—	—	—
50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
123	84	315.183	43¾	19.633	49¾	106.799	84	44.609	15¾	38.873	57¾	56.698	62¾
	—	35.533	39	—	—	—	—	—	—	8.648	36¼	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
591	34¼	5,163.575	86½	179.501	87¼	1,172.183	7¾	856.585	23½	714.805	64¾	815.832	67¼
792	90½	702.201	92¼	178.281	71¼	271.910	24¼	334.324	75½	257.311	55	200.500	44½
	—	2,775.199	9¼	—	—	200.000	—	76.000	—	52.000	—	—	—
432	85¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
658	—	38.875	45½	1.220	16	74.709	—	66.633	—	54.105	—	163.635	—
406	60¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
614	—	610.000	—	—	—	417.000	—	210.000	—	250.000	—	830.000	—
325	—	400.000	—	—	—	90.000	—	85.000	—	60.805	8¾	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79.958	84½
000	—	150.000	—	—	—	40.000	—	40.000	—	—	—	—	—
	—	301.962	53¾	—	—	53.563	83	44.627	48	40.612	½	41.738	38¼
286	97½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	З в а н і													
	Могилевская.		Полоцкая.		Орловская.		Курская.		Харьковская.		Воронежская.		[illegible]	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	
1.	473.075	85	318.577	81¼	1,345.765	3¾	1,442.485	99¼	553.275	67	1,048.419	76¼	1.414.1	
2.	22.882	95	21.355	12½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36.736	—	—	
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11.	22.882	95	21.355	12½	—	—	—	—	—	—	36.736	—	—	
12.	25.662	—	17.208	—	17·467	20	9.892	80	166.275	60	85.766	40	9.1	
13.	190·813	5	178.100	7½	314.112	40	307.440	—	171.925	60	221.312	70	295.8	
14.	6.872	50	12.226	50	352.812	—	716.304	—	143.127	—	435.865	—	555.0	
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16.	38.908	62¼	14.496	27	97.502	13½	34.464	—	1.790	—	47.315	—	127.0	
17.	5.128	44¼	4.408	65	15.743	21	21.862	10	9.662	37½	16.539	92	19.7	
18.	621	67	2.897	80	449.071	4¾	270.255	4½	20.159	56¾	138.401	83¾	287.6	
19.	—	—	—	—	38.002	75	31.068	20¾	7.031	25½	19.163	10	50.8	
20.	89.703	10½	11.208	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21.	57	—	6	—	1.818	—	—	—	—	—	—	—	9.3	
22.	52.676	1	19.436	49¼	59.236	29¼	51.699	84	33.304	27¼	41.065	92½	59.4	
23.	39.750	60	37.234	8	—	—	—	—	—	—	5.253	88	—	
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
26.	450.192	90	297.222	68¾	1,345.765	3¾	1,442.485	99¼	553.275	67	1,011.683	76¼	1,414.1	
27.	261.390	83¼	242.004	20¼	196.549	92¼	266.291	23¾	210.071	61½	243.116	92	218.2	
28.	30.000	—	—	—	190.000	—	188.000	—	—	—	142.000	—	175.0	
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	50.000	—	—	—	—	
30.	38.908	52¼	14.496	27	97.502	—	34.464	—	1.611	—	47.315	—	127.0	
31.	—	—	—	—	—	—	—	—	179	—	—	—	—	
32.	40.000	—	—	—	500.000	—	570.902	96½	87.357	—	282.166	—	692.3	
33.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70.6	
34.	—	—	—	—	160.000	—	180.000	—	100.000	—	200.000	—	—	
35.	—	—	—	—	125.000	—	150.000	—	80.000	—	50.000	—	125.0	
36.	79.893	54½	40.722	21½	106.713	88	—	—	—	—	—	—	—	
37.	—	—	—	—	—	—	63·803	73	44 057	5½	47.085	84¼	46.6	

губерній.													
Рязанская.		Тульская.		Калужская.		Ярославская.		Вологодская.		Архангельская.		Олонецкая.	
Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
921.142	40	798.322	½	731.383	78¼	963.035	88½	953.662	51¾	656.630	4	446.671	6½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.478	80	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30.598	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30.598	95	—	—	—	—	—	—	—	—	1.478	80	—	—
7.117	20	12.482	40	10.716	—	11.402	40	8.686	80	4.425	60	8.721	60
287.863	80	286.386	80	257.493	60	243.452	30	183.266	30	58.931	50	64.792	—
272.976	—	164.121	—	173.775	—	234.897	—	466.290	—	175.569	—	264.585	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9.988	5	3.762	—	11.925	—	16.185	—	65.826	73¼	56.136	27¾	2.529	—
12.180	93¼	9.351	5¾	9.078	19¾	10.136	92¾	14.461	45¼	5.782	71¼	6.812	55¼
218.623	56½	231.001	40½	187.175	86¾	359.883	43	135.[illegible]2	49¾	126.021	13½	63.339	7¾
32.553	—	14.564	32½	20.173	47¼	15.508	56	16.099	60	19.146	25	2.716	69½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	191.106	8¾	—	—
3.551	79¾	2.000	—	7.520	64	65	35	4.312	76	—	—	388	80
45.689	10½	74.653	1¾	53.526	½	71.504	51¾	58.896	37½	23.032	67¾	15.779	68
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17.006	66
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
890.543	45	798.322	½	731.383	78¼	963.035	88½	953.662	51¾	655.151	24	446.671	6½
200.926	35¾	279.832	54½	210.139	82	222.684	88¾	317.733	8¼	174.717	66½	233.907	50
—	—	80.000	—	110.000	—	210.000	—	170.000	—	—	—	—	—
125.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9.000	—	3.762	—	11.925	—	16.185	—	65.826	73¼	56.136	27¾	2.529	—
988	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
356.689	—	311.534	—	309.073	—	353.220	—	225.000	—	150.000	—	100.000	—
100.000	—	—	—	—	—	70.000	—	125.000	—	150.000	—	100.000	—
—	—	50.000	—	35.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50.000	—	50.000	—	—	—	50.000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	33.193	46	55.245	96¼	50.945	99¾	50.102	70¼	124.297	29¼	10.234	58½
32.940	4¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	Звание												
	Володимерская.		Костромская.		Нижегородская.		Вятская.		Пермская.		Тобольская.		Колыванская.
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	1,071.618	62	922.587	56¼	985.492	20¾	1,796.667	6¾	3,267.612	63½	1,066.170	66¼	379.891
2.	—	—	—	—	16.603	20	—	—	—	—	—	—	—
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	1.414	—	32.228	62¾	11.99
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	7.233	60	6.375	60	—	—	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	29.472	53¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	29.472	53¼	—	—	23.836	80	6.375	60	1.414	—	32.228	62¾	11.99
12.	8.100	—	11.404	80	5.110	80	4.975	20	8.029	20	16.724	40	4.56
13.	296.480	80	271.569	90	270.931	50	278.191	20	260.960	70	122.992	10	44.38
14.	313.785	—	167.583	—	192.683	40	1,076.805	60	704.844	—	520.161	—	189.17
15.	—	—	—	—	—	—	414	40	129	60	—	—	—
16.	75.892	45	164.633	32	158.502	63½	106.065	57¾	21.071	47¾	—	—	—
17.	14.452	93	12.237	54¾	12.655	34½	29.432	12¾	19.925	83	13.197	66½	4.76
18.	239.870	52	232.395	86¼	[illegible]53.596	3¾	210.792	36½	302.666	27¼	290.174	88½	112.85
19.	33.806	43¾	14.347	86¼	8.864	—	46.038	5	67.707	5¾	35.396	10	5.86
20.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5.49
21.	4.371	1½	265	22½	11.604	70¼	15.066	90	861.879	23	—	—	—
22.	55.886	93½	48.150	4½	47.706	98¾	22.510	4¾	18.985	26¾	32.295	88½	1.305
23.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000 000	—	—	—	—
26.	1,042.146	8¾	922.587	56¼	961.655	40¾	1,790.291	46¾	3,266.198	63½	1,033.942	3½	367.395
27.	244.163	82¾	232.348	32¼	291.210	41¼	249.553	64¾	735.237	52½	239.281	69½	198.890
28.	—	—	100.000	—	100.000	—	—	—	—	—	—	—	—
29.	138.000	—	—	—	—	—	230.000	—	—	—	—	—	—
30.	67.853	—	164.633	32	142.652	—	95.459	—	18.964	—	—	—	—
31.	7.539	45	—	—	15.850	63½	10.606	57¾	2.107	47¾	—	—	—
32.	352.809	—	309.906	—	254.411	—	850.000	—	700.000	—	500.000	—	131.690
33.	87.000	—	57.000	—	77.175	—	—	—	—	—	—	—	—
34.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35.	120.000	—	50.000	—	22.287	62½	200.000	—	—	—	100.000	—	—
36.	—	—	28.699	92	—	—	—	—	1,000.000	—	—	—	—
37.	24.780	81	—	—	58.068	73½	134.672	24¼	809.889	63¼	244.660	34	36.815

Губерній.													
Иркутская.		Уфимская.		Симбирская.		Казанская.		Пензенская.		Саратовская.		Кавказская.	
Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
635.579	8¾	795.186	62¼	985.702	53¼	1,514.997	67¾	873.617	69	903.392	70¾	629.642	76
—	—	—	—	—	—	—	—	2.428	80	—	—	—	—
114.406	27¼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6.318	40	22.169	40	48.115	10	4.194	30	14.188	90	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
114.406	27¼	6.318	40	22.169	40	48.115	10	6.623	10	14.188	90	—	—
9.769	20	3 537	60	6.478	80	6.267	60	2.703	60	14.262	—	1.675	20
41.980	40	95.886	—	234.694	60	228.010	30	218.778	—	185.795	40	4.295	20
178.929	—	293.178	40	428.849	40	853.019	60	310.977	—	316.047	40	12.279	—
—	—	33.546	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	24.734	40	64.939	20½	38.082	48	71.450	97½	44.229	90	15	—
4.613	81¾	9.152	80	15.129	12	23.442	96	12.228	—	11.480	75	365	30¼
254.490	37	182.714	56¾	151.996	35½	231.859	98½	164.216	86¾	244.243	28¾	213.824	83¾
—	—	48.722	88½	33.348	37¾	45.015	89½	56.404	36	38.800	62	296.980	¾
—	—	49.094	35¾	—	—	—	—	—	—	—	—	57.259	24½
—	—	32.058	80¾	—	—	149	75	3.613	82½	—	—	—	—
31.378	2¾	16.242	½	28.097	27½	42.034	5¾	26.621	11¾	34.344	45	42.948	96
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
521.172	81½	788.868	22¼	963.533	13¼	1,467.892	57¾	866.994	59	889.203	80¾	629.642	76
425.169	91½	257.704	98¼	194.509	94	217.908	95	283.973	64½	586.174	6	261.614	50½
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	50.000	—	50.000	—	40.000	—	—	—	—	—
—	—	22.261	—	58 446	—	34.274	—	64.305	—	40.007	—	—	—
12	—	2.473	40	6.493	20½	3.808	43	7.145	97½	4.222	90	15	—
95.990	90	392.200	—	370.000	—	605.000	—	275.000	—	—	—	190.000	—
—	—	—	—	175.000	—	390.000	—	110.000	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	100.000	—	125.000	—	200.000	—	50.000	—	25.000	—	—	—
—	—	—	—	59.083	98¾	106.891	19¾	26.569	97	233.799	84¾	—	—
—	—	64.229	83¾	—	—	—	—	—	—	—	—	178.018	25½

	Званіе губерній.												Таврическая область.
	Екатеринославская.		Кіевская.		Черниговская.		Новгородско-Сѣверская.		Рижская.		Ревельская.		
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.
1.	527.067	93	520 302	12¼	433.734	11¾	417.839	55	1,320.247	2¾	277.912	28¾	А.
2.	—	—	—	—	—	—	—	—	65.815	75¾	12.603	38	—
3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	—	—	—	—	—	—	—	—	16.885	19¼	—	—	—
7.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	—	—	—	—	—	—	—	—	82.700	95	12.603	38	—
12.	16.934	40	199.286	40	224.425	20	154.219	20	6.313	20	3.123	60	—
13.	24.625	—	156.591	30	128.618	—	168.153	30	105.512	74¾	54.546	20½	—
14.	102.976	50	47.218	—	37.588	—	45.431	—	89.233	46¾	3.565	65¼	—
15.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16.	5.541	—	—	—	—	—	5.048	—	3.330	—	6.267	—	—
17.	2.956	40¾	8.140	69½	7.812	62¼	7.413	3½	3.624	31	1.530	80½	—
18.	123.500	—	7.705	17½	2.237	90	3.657	18	—	—	—	—	—
19.	2.852	8	1.380	71¼	* 2.677	20¾	—	—	77.483	31	20.109	10	—
20.	111.291	90	77.804	83	—	—	—	—	822.789	51	162.628	29¼	—
21.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22.	136.390	64¼	20.175	1	30.375	18½	33.917	83½	129.259	53¼	13.538	16¼	—
23.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26.	527.067	93	520.302	12¼	433.734	11¾	417.839	55	1,237.546	7¾	265.308	90¾	—
27.	521.526	93	349.287	31	194.684	47¾	247.666	11¼	653.997	56¾	207.309	30	—
28.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30.	4.987	—	—	—	—	—	4.544	—	3.330	—	6.267	—	—
31.	554	—	—	—	—	—	504	—	—	—	—	—	—
32.	—	—	165.000	—	235.000	—	160.000	—	—	—	—	—	—
33.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36.	—	—	—	—	—	—	—	—	580.218	48	51.732	60¾	—
37.	—	—	6.014	87¼	4.049	64	5.125	43¾	—	—	—	—	—

Въ присутственныхъ мѣстахъ. С. Петербургскихъ.		Московскихъ.		ВСЕГО.		
Руб.	К.	Руб.	К.		Руб.	К.
763.630	83½	80.204	74¼		43,564.708	74¾
—	—	—	—	B.	147.253	33¾
—	—	—	—		161.523	62½
405.230	59¾	—	—		405.230	59¾
49.235	80¼	9.274	2¾		58.509	83
71.865	46½	—	—	C.	211.828	69½
141.657	11¼	43.947	9¼		185.604	20½
—	—	—	—		115.015	86¼
—	—	—	—		60.110	73
—	—	—	—		21.058	58½
667.988	97¾	54.221	12		1,366.140	46¾
—	—	—	—		1,167.592	80
—	—	—	—		7,637.706	97¾
—	—	—	—		11,318.364	92¾
—	—	—	—		34.090	40
—	—	—	—		1,770.399	67
—	—	—	—		440.601	55
—	—	—	—		9,051.628	21¾
—	—	—	—		1,267.813	82
—	—	—	—		4,825 825	12¾
—	—	—	—		958.108	95
28.888	74¼	26.586	99		2,503.859	12
—	—	—	—		155.426	97¼
66.753	11½	396	63¼		67.149	74¾
—	—	—	—		1,000.000	—
95.641	85¾	26.983	62¼		42,198.568	28
—	—	—	—	D.	12,278.105	55½
—	—	—	—	D.	4,918.535	95
—	—	—	—	D.	1,308.007	76½
—	—	—	—		1,702.492	87¼
—	—	—	—		67.906	79¾
—	—	—	—	B.	11,643.908	92½
—	—	—	—	C.	2,286.777	8½
—	—	—	—	C.	804.958	84½
—	—	—	—	B.	2,102.287	62½
95.641	85¾	—	—		3,216.491	70
—	—	26.983	62¼		1,869.095	17
					5.085.586	87

Примѣчанія:

A. За неимѣніемъ свѣдѣнія, доходовъ не показано.

B. Въ главной кригсъ-коммисаріатъ назначено въ высылку изъ губерній 11,643.908 р. 92½ коп., да къ онымъ ассигновано по бѣлорусскимъ и остзейскимъ губерніямъ собираемаго тамъ стаціоннаго хлѣба и фуража по статной цѣнѣ на 128.453 р. 82 к. Сверхъ сего въ вѣдомство провіантской канцеляріи на заготовленіе для войскъ провіанта и фуража по превозвышающимся цѣнамъ 2,102.287 р. 62½ к. А всего и будетъ въ назначеніи въ воинскіе расходы 13,874.650 руб. 37 коп.

C. Адмиралтейской коллегіи назначено въ высылку изъ губерній 2,286.777 р. 8½ коп., да вѣдомству оной коллегіи принадлежащихъ съ мурзъ и татаръ и прочихъ неокладныхъ доходовъ 211.828 р. 69½ к. Сверхъ сего на содержаніе черноморскаго адмиралтейства и донской флотиліи 804.958 руб. 84½ коп. А всего и будетъ въ назначеніи 3,303.564 р. 62½ к.

D. На опредѣленные по статамъ и указамъ расходы назначается въ губерніяхъ 12,278.105 р. 54½ к., да по статнымъ казначействамъ: С.-Петербургскому 4,918.535 р. 95 к., Московскому 1,308.007 р. 76½ к., всего 18,504.649 р. 26 к.

По силѣ указа 4-го августа 1780 года всякое умаленіе въ доходахъ и недоборъ относится на щетъ остаточныхъ казначействъ, недоборъ таковый невыключался на предь сего при сочиненіи табелей по тѣмъ причинамъ, что окладные доходы, хотя не всѣ сполна въ году вступаютъ, но напротиву того выбираются недоимки прошедшихъ лѣтъ, кои замѣняли недоборъ настоящаго года, нынѣ-же при заключеніи табели на 1787 годъ утвердить невозможно, чтобы суммы по сей табели въ остаточныя казначейства сполна въ оныя дойтить могли, во первыхъ по тому, что со второй половины 1785 года умножилось вездѣ столько недоборовъ, что недоимки прошедшихъ лѣтъ никакъ оныхъ замѣнить не въ состояніи — во вторыхъ, что по причинѣ сихъ недоборовъ неуповательно, чтобы и доходы нынѣшняго года могли всѣ выполнить расходы сего года. А больше вѣроятно, что и изъ нихъ нѣкоторая часть упадетъ на 1787 г. и напослѣдокъ третіе, что изъ сихъ же суммъ указомъ сенатскимъ велѣно употребить деньги на покупку провіанта и фуража, гдѣ путешествіе послѣдуетъ, возвращая оныя продажею того провіанта и фуража содержателямъ лошадей, то неизвѣстно сколько и сихъ денегъ употребится и все ли они продажею того провіанта и фуража поворотятся. За сими обстоятельствами изъ тѣхъ губерній, чрезъ которыя путешествіе послѣдуетъ, и высылки никакой въ остаточныя казначейства въ началѣ будущаго года ожидать неуповательно.

ВѢДОМОСТЬ

сколько по росписанію на 1787 годъ назначено было выслать въ статныя казначейства дворцовыхъ доходовъ, сколько въ то число по 1-е ноября получено и что за тѣмъ въ недосылкѣ, и по какимъ причинамъ.

Званіе губерній.	По росписанію назначено къ высылкѣ.		Въ то число получено и съ употребленными за пересылку.		За тѣмъ осталось получить.		Объясненія.
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	
1. Псковской	54.105	—	6.388	34½	47.716	65½	По совершенной случайности отъ неурожая въ прошедшемъ году хлѣба.
2. Орловской	97.502	13½	5.813	70	91.688	43½	
3. Вятской	106.065	57¾	47.108	73½	58.956	84¼	
4. Пензенской	71.450	97½	—	—	71.450	97½	
5. Московской	54.064	69¾	24.083	78½	29.980	91¼	О взысканіи недоимокъ и на настоящій годъ доходовъ отъ казенныхъ палатъ сообщается намѣстническимъ правленіемъ.
6. С. Петербургской	38.875	45½	16.627	78½	22.247	67	
7. Тверской	74.709	—	38.905	65¾	35.803	34¼	
8. Новгородской	66.633	—	50.951	93	15.681	7	
9. Смоленской	163.635	—	65.320	—	98.315	—	
10. Могилевской	38.908	52¼	19.265	27¼	19.643	25	
11. Полоцкой	14.496	27	14.496	27	—	—	
12. Курской	34.464	—	—	—	34.464	—	
13. Харьковской	1.790	—	684	—	1.106	—	
14. Воронежской	47.315	—	24.667	57¾	22.647	42¼	
15. Танбовской	127.014	—	69.875	82½	57.138	17½	
16. Рязанской	9.988	5	6.762	75	3.225	30	
17. Тульской	3.762	—	1.680	—	2.082	—	
18. Калужской	11.925	—	4.402	56½	7.522	43½	
19. Ярославской	16.185	—	8.127	85	8.057	15	
20. Вологодской	65.826	73¼	32.591	93	33.234	80¼	
21. Архангельской	56.136	27¾	34.553	88¼	21.582	39½	
22. Олонецкой	2.529	—	1 541	1¼	987	98¾	
23. Володимерской	75.392	45	32,980	90	42.411	55	
24. Костромской	164,633	32	47.460	27½	117.173	4½	
25. Нижегородской	158.502	63½	72.064	63¼	86.438	¼	
26. Пермской	21.071	47¾	1.700	—	19.371	47¾	
27. Уфимской	24.734	40	24.346	20¾	388	19¼	
28. Синбирской	64.939	20½	36.275	12½	28.664	8	
29. Казанской	38.082	43	17.694	26	20.388	17	
30. Саратовской	43.907	40	19.144	78¼	24.762	61¾	
31. Екатеринославской	5.541	—	4.220	—	1.321	—	
32. Новгородско-Сѣверской	5.048	—	—	—	5.048	—	
33. Выборгской	1.220	16	—	—	1.220	16	
34. Ригской	3.330	—	1.975	—	1.355	—	
35. Ревельской	6.264	—	3,034	45	3.232	55	
36. Кавказской	15	—	—	—	15	—	
37. Иркутской	12	—	—	—	12	—	
Всего	1,770.077	47	734.744	50½	1,035.332	66½	

ДИПЛОМАТИЧЕСКІЕ ДОКУМЕНТЫ,

ОТНОСЯЩІЕСЯ КЪ ИСТОРІИ РОССІИ ВЪ XVIII СТОЛѢТІИ *).

(Сообщено изъ дѣлъ Саксонскаго государственнаго архива въ Дрезденѣ профессоромъ Марбургскаго университета **Эрнестомъ Германомъ.**)

Volumen XII, anno 1728.

№ 189.

Le Fort au Roi.

(№ 1). St. Pétersbourg, ce 3 janvier 1728.

Münnich's zweite Tochter mit Mengden verlobt. Butturlin, Schwiegersohn des Feldmarschalls. Galizyn setzt sich beim Zar in Gunst. Schaphirof. Münnich. Löwenwolde).

La seconde fille du général Munnich fut promise mercredi passé avec baron Mengden, gentilhomme de la Livonie.

P. S. «Je rebats ce que j'ai dit tant de fois, que toutes les inconstances de l'univers ne sont pas à comparer à celles de cette cour-ci. Nous voyons en perspective un changement presque général. Les factions s'efforcent à gagner le dessus à l'envi l'une de l'autre. Il s'est élevé un nouveau favori,

---

Томъ XII. 1728 годъ.

(№ 1). С. Петербургъ, 3-го января 1728 года.

№ 189. Въ прошлую середу вторая дочь генерала Миниха была обручена съ барономъ Менгденомъ, лифляндскимъ дворяниномъ.

«P. S. Еще разъ говорю, что всѣ непостоянства міра нельзя сравнить съ непостоянствами русскаго двора. Въ скоромъ времени все перемѣнится. Партіи стараются

*) См. Сборникъ Русс. Ист. Общ. Томъ III, стр. 317—531.

Boutourline, ministre des sacrés mystères des plaisirs du monarque, comme gendre du feldmaréchal Galizine. L'on ne sait pas si cette famille ne pourrait pas s'attirer la confiance du chef pour un certain tems, jusqu'à ce que leur ambition les remette à leur premier niveau. Chaque cabale forge son projet pour Moscou, et sans doute nous y verrons quantité de pots pourris; la moindre parcelle de faveur se forme des idées superbes. Le tems nous fera connaître, s'il en résultera quelque divers de bon. Les gens sensés se persuadent, que la confusion, le désordre et la débauche prévaudront. Je prévois, qu'il y aura beaucoup de ces bravaches, qui se brulent les ailes à la lueur du crédit de la Grand'mère, témoin Schaphiroff, qui est renvoyé à Archangel, pour avoir trop fondé ses espérances sur elle et l'avoir trop fréquenté. Par le degré d'ambition de cette dame, je m'imagine, qu'on voudra lui incalquer un crédit imaginaire sans rien plus.

«Si l'on ne songe pas mieux aux affaires à Moscou qu'ici, je crois que tout périra d'inaction. C'est une chose honteuse, de voir la façon dont tout se mène. Ostermann ne veut rien prendre sur soi, bien moins les autres. On renvoie tout à Moscou, où je doute que l'on fasse mieux qu'ici. Le général Munnich fait beaucoup briller son élévation. Les Russes ne l'approuvent pas, tant par jalousie de sa capacité, que parcequ'il est teint du péché originel comme étranger. Loewenwolde parait toujours chancelant, son crédit s'avale avec son air impérieux.»

одна передъ другой одержать верхъ. Явился новый любимецъ, Бутурлинъ, посвященный въ тайны удовольствій монарха, какъ зять фельдмаршала Голицына. Неизвѣстно, можетъ ли это семейство на нѣкоторое время заслужить довѣріе Царя, пока честолюбіе не возвратитъ ихъ въ прежнее положеніе. Каждая партія строитъ свои планы, имѣя въ виду Москву, и конечно многіе тамъ разочаруются; на малѣйшемъ признакѣ благоволѣнія строятся волшебные замки. Со временемъ мы узнаемъ, выйдетъ ли изъ этого что нибудь хорошее. Разсудительные люди увѣряютъ, что неустройство, безпорядокъ и развратъ возьмутъ верхъ. Я предвижу, что многіе изъ этихъ хвастуновъ обожгутъ свои крылья, надѣясь на вліяніе Бабки Его Величества; примѣромъ служитъ Шафировъ, сосланный въ Архангельскъ за то, что слишкомъ много надеждъ возлагалъ на нее и часто ее посѣщалъ. Я думаю, что ей приписываютъ большое вліяніе единственно основываясь на ея честолюбіи.

«Если о московскихъ дѣлахъ не подумаютъ серьезнѣе, я полагаю, что все погибнетъ отъ бездѣйствія. Стыдно смотрѣть, какъ все дѣлается. Остерманъ ни за что не хочетъ взяться, тѣмъ болѣе другіе. Всё откладывается до Москвы, но я сомнѣваюсь, чтобы тамъ дѣла пошли лучше, нежели здѣсь. Генералъ Минихъ хвастается своимъ возвышеніемъ. Русскіе его не долюбливаютъ, какъ изъ зависти къ его способностямъ, такъ и потому, что онъ иностранецъ. Левенвольдъ стоитъ не на твердой почвѣ; его вліяніе уменьшается его надменностью».

№ 190.

(№ 2). St. Pétersbourg, ce 9 janvier 1728.

(Dolgorouki in Persien verlangt Ersatz an Officieren).

P. S. Ce 10 janvier. «La contagion règne apparemment encore à Astracan, car les lettres qui viennent de là, sont parfumées.—Le prince Dolgorouki demande de la Perse des officiers d'ici pour remplacer les places vacantes, qui sont en son armée, n'y trouvant plus des sujets capables. L'on doit lui envoyer des basofficiers des garnisons.»

№ 191.

(№ 4). St. Pétersbourg, ce 17 janvier 1728.

(Münnich's älteste Tochter mit Iwan Dolgoruki verlobt).

P. S. «La fille aînée du général Munnich est promise au chambellan favori Dolgorouki. Le mariage se fera à Moscou. La famille du Knès n'en veut pas entendre parler. Ainsi voilà une fille, dont le bonheur n'est pas à envier. L'on dit à cela, que la raison d'état fait ce mariage. Apparemment que le coup d'apprentif... sera devenu coup de maître.»

№ 192.

(№ 5). St. Pétersbourg, ce 24 janvier 1728.

(Abreise des Zars).

La nuit du lundi au mardi passé nous eûmes le bonheur, qu'il tomba de la neige, sur quoi Sa Majesté partit le mardi à midi au bruit du canon de cette résidence avec Mesd[es] la grande duchesse et princesse Elisabeth.

(№ 2). С. Петербургъ. 9-го января 1728 года.

№ 190. «*P. S. 10-го числа.* По видимому моровое повѣтріе продолжаетъ свирѣпствовать въ Астрахани, такъ какъ письма, присылаемыя оттуда, окурены. Князь Долгорукій проситъ прислать къ нему въ Персію офицеровъ для замѣщенія вакантныхъ мѣстъ въ его войскѣ, такъ какъ у него нѣтъ способныхъ людей. Ему пошлютъ гарнизонныхъ унтеръ-офицеровъ».

(№ 4). С. Петербургъ, 17-го января 1728 года.

№ 191. «P. S. Старшая дочь генерала Миниха обручена съ каммергеромъ Долгорукимъ, любимцемъ Царя. Свадьба будетъ въ Москвѣ. Семейство князя нехочетъ объ этомъ слышать. Вотъ дѣвушка, которой нельзя позавидовать. Говорятъ, что этотъ бракъ составился только изъ за выгоды. Вѣроятно, ученическій опытъ... оказался дѣломъ мастера».

(№ 5). С. Петербургъ, 24-го января 1728 года.

№ 192. Ночью съ понедѣльника на вторникъ выпалъ снѣгъ, и во вторникъ Его Величество съ Великою княжною Натальею и Великою княжною Елисаветою уѣхалъ въ 12 часовъ дня при пушечныхъ выстрѣлахъ.

№ 193.

(№ 6). St. Pétersbourg, ce 31 janvier 1728.

(Persien).

P. S. «Les nouvelles de Perse continuent à être peu favorables, tant dans les places que dans le pays. L'armée Russienne a déjà perdu passé les 7000 hommes et 180 officiers de l'enseigne au capitaine. Le prince Dolgorouki s'est retiré dans les montagnes. Les ordres doivent être donnés pour y envoyer un nouveau corps de dix mille hommes, sans les officiers qu'on y expédie pour remplacer les places vacantes. Cette conquête coute cher, et ne laisse pas d'affaiblir les forces de Russie, qui peut savoir, si quelque puissance ne cherchera pas à en profiter. Quatre régimens ont ordre de se rendre à Vibourg, sous prétexte des travaux; mais l'on est d'opinion, que c'est pour renforcer cette place. On craint aussi, que les Turcs ne se remuent la campagne prochaine.

J'apprends qu'on a découvert une conspiration à Moscou, et qu'il y a nombre des personnes arrêtées. On juge, c'est un reste du parti de Tolstoï.»

№ 194.

(№ 7). Moscou, ce 16 février 1728.

Die Zarin Grossmutter. Golowkin. Apraxin. Romodanowski. Jagouzinski. Die Dolgorukis. Ostermann. Loewenwolde und die Grossfürstin Natalie. Schaphirof).

Le 31-er d. m. p. j'eus l'honneur d'expédier ma dernière relation à Votre Majesté datée de St. Pétersbourg. Le surlendemain dans la nuit nous partîmes de là, M. le duc de Liria et moi pour nous rendre ici, où nous arrivâmes la nuit du 11 au 12.

(№ 6). С. Петербургъ, 31-го января 1728 года.

№ 193. «P. S. Извѣстія изъ Персіи не совсѣмъ хороши, какъизъ отдѣльныхъ городовъ, такъ и изъ самой страны. Русское войско потеряло уже 7000 солдатъ и 180 офицеровъ, начиная съ юнкера до капитана. Князь Долгорукій удалился въ горы. Получено приказаніе послать туда новый отрядъ изъ десяти тысячъ человѣкъ, не считая офицеровъ, посланныхъ туда для замѣщенія вакантныхъ мѣстъ. Это покореніе стоитъ дорого и уменьшаетъ силы Россіи; кто знаетъ, не воспользуется ли этимъ какое либо государство. Четыре полка получили приказаніе отправиться въ Выборгъ подъ предлогомъ работъ, но думаютъ, что это сдѣлано для усиленія гарнизона крѣпости. Боятся, чтобы Турки не вздумали объявить войны.

Въ Москвѣ открыли заговоръ и многихъ арестовали. Полагаютъ, что это остатокъ партіи Толстого».

(№ 7). Москва, 16-го февраля 1728 года.

№ 194. «Мое послѣднее письмо Вашему Величеству было послано 31 числа прошлаго мѣсяца изъ Петербурга. На другой же день герцогъ де Лиріа и я отправились отсюда и прибыли въ Москву ночью съ 11-го на 12-ое число».

Madame la duchesse de Courlande arriva ici le même jour que nous, tous les grands de ce pays lui vont faire la cour.

Tout ce qu'il y a de grands dans cette capitale vont faire regulièrement la cour à Madame la Czarine douairière (au Dewitzi Monastir); je ne sais pas encore quand les ministres étrangers l'iront complimenter.

P. S. «Le différents partis se préparent pour entrer en lice à la conquête du haut pouvoir. Nous en voyons un, qui parait très formidable, c'est celui de la Czarine douairière, appuyé par Golowkine, Apraxine, Romadanovski et leurs adhérants. Cette quadrille a Jagouzinski à la tête. Les autres sont les Galitzines et les Dolgorouki, qui sont les plus près du Czar, et qui cherchent à écarter le grand parti de sa personne, ce qui excite jalousie entre eux, quoique ces derniers tirent aussi la corde de la Grand'mère. Il reste en suite le parti du baron Ostermann, qui n'a pour secondant que Loewenwolde, par la grande duchesse. Celuici ne me paraît pas d'égale force pour lutter avec les autres. Il serait déjà terrassé par le poids du grand parti, si celuici ne croyait pas, que par sa déroute les Dolgorouki ne prissent pas le dessus, qui ont sû garder à portée Schaphiroff, pour corps de réserve, malgré tous les coups, qu'on lui a portés, pour l'éloigner. Jagouzinski nous est venu voir cordialement, et rechauffe de plus en plus l'ancienne amitié envers moi, dont le duc de Liria se trouve fort bien.

La pauvre Volkonski *) vient d'être reléguée de nouveau sur ses terres par la cabale de Loewenwolde.

Герцогиня Курляндская прибыла сюда въ одинъ день съ нами; всѣ здѣшніе знатные приняли ее; они же будутъ встрѣчать вдовствующую Царицу (въ Дѣвичьемъ монастырѣ); не знаю еще, когда отправятся къ ней иностранные министры.

«P. S. Различныя партіи готовятся начать борьбу за верховную власть. Одна изъ нихъ чрезвычайно сильная, приверженная вдовствующей Царицѣ, состоитъ изъ Головкина, Апраксина, Ромадановскаго и ихъ сообщниковъ, во главѣ ея стоитъ Ягужинскій. Другая партія—изъ Голицыныхъ и Долгорукихъ, близкихъ къ Царю и старающихся удалить отъ него первую партію, что порождаетъ между ними ссоры; хотя они сами придерживаются также и Бабки Его Величества. Наконецъ партія, состоящая изъ Остермана и подкрѣпляемая единственно Левенвольдомъ, черезъ Великую Княжну Наталью Алексѣевну; у этой партіи нѣтъ достаточно силы бороться съ другими, какъ мнѣ кажется. Она была бы уже побѣждена первою, самою сильною партіею, если бы эта послѣдняя не сознавала, что съ ея паденіемъ, Долгорукіе возьмутъ верхъ; у нихъ есть въ запасѣ Шафировъ, не смотря на то, что были употреблены всѣ усилія для его удаленія. Ягужинскій приходилъ къ намъ и старая дружба наша все болѣе и болѣе увеличивается, чѣмъ очень доволенъ герцогъ де Лиріа».

*) Fille de Bestouscheff.

№ 195.

(№ 8). Moscou, ce 23 février 1728.

Iwan Dolgoruki Grand chambellan. Gleichgültigkeit Peter's und seiner Schwester gegen die Grossmutter. Elisabeth).

L'on continue à débiter que le couronnement doit se faire avant le carême, que même il pourrait être fixé au 7 de mars. L'on travaille à force à tous les préparatifs pour cette grande cérémonie.

Hier Sa Majesté déclara le prince Iwan Dolgorouki, qui a eu dernièrement la compagnie aux grenadiers des gardes de Preobrazensky, son grand chambellan, il fut fait en même temps chevalier de l'ordre de St. André.

L'on a fixé la somme annuelle que la Grand'mère de Sa Majesté doit recevoir à 60 m. roubles. L'on lui prépare un appartement dans le Cremlin, où Elle doit loger la semaine prochaine.

P. S. «Le séjour de Moscou à ce qui me paraît, n'a pas le don de procréer la concorde. Il y a des brouilleries entre le Czar et sa sœur, et même avec sa Grand'mère. Le Czar doit ne l'avoir vu qu'une fois, non plus que sa sœur, et encore prit elle la princesse Elisabeth avec elle, afin que la Grand'mère n'eût pas occasion de lui parler de rien. L'on veut que ce soit les Dolgorouki qui fomentent cette zizanie. La princesse Elisabeth reste neutre, estimée et soutenue du Czar. Elle éloigne d'elle toute faction, et ne songe qu'à être placée, pour sortir du cahos.

Il y a peu de jours que le Czar fut visiter Jagouzinski et y resta fort

---

Бѣдная Волконская (дочь Бестужева) снова сослана въ свое помѣстье по проискамъ Лёвенвольда,

(№ 8). Москва, 23-го февраля 1728 года.

№ 195. Думаютъ назначить коронацію до поста, вѣроятно 7-го марта, и теперь дѣлаютъ для этого большія приготовленія.

«Его Величество назначилъ вчера князя Ивана Долгорукаго, начальствовавшаго надъ ротою гренадеровъ Преображенскаго полка, своимъ оберъ-каммергеромъ и въ то же время пожаловалъ его орденомъ Св. Андрея.

Бабка Его Величества будетъ получать ежегодно 60 тысячъ рублей. Для нея приготовляютъ помѣщеніе въ Кремлѣ, куда она переѣдетъ на будущей недѣлѣ.

«P. S. Пребываніе въ Москвѣ, какъ кажется, не способствуетъ къ возстановленію согласія. Царь ссорится съ своею сестрою и даже своею Бабкой, которую, какъ онъ, такъ и сестра его видѣли только разъ и нарочно взяли съ собой Великую Княжну Елисавету, чтобы она не могла говорить съ ними о чемъ нибудь тайномъ. Говорятъ, что Долгорукіе служатъ причиною этихъ несогласій. Великая Княжна Елисавета ни въ чемъ не принимаетъ участія; Царь ее уважаетъ и поддерживаетъ. Она сама удаляется отъ всякихъ партій, помышляя быть внѣ придворныхъ интригъ.

avant dans la nuit. On parle comme s'il se tramait un mariage pour le favori Dolgorouki, déjà promis avec la Munnichs, soit avec la fille de Jagouzinski, ou celle de Golowkine, qui a été en Hollande. Si ce mariage se fait, on devrait présumer, que les Dolgorouki se joindront à Jagouzinski et aux Golowkines. Eux étant unis, les Galitzine ne paraissent pas pouvoir tenir tête, d'autant moins si le prince Basile et le gouverneur Dolgorouki prennent séance au grand conseil.

«Osterman tient son coin tout seul et sur la défensive jusqu'au couronnement, où sa charge de grand gouverneur cessera, poste qui offusque la vue aux autres, et la source de tous ses déboires. S'il est vrai, que Golowkine et Apraxine songent à se retirer, le prince Basile Dolgorouki pensera, ce me semble, à remplacer Golowkine; en ce cas ce serait à savoir, si Ostermann restera vice-chancelier,

«Mon Dieu, ne verrons nous jamais jour à une situation stable et permanente?»

№ 196.

(№ 9). Moscou, ce 1 mars 1728.

(Alexei Dolgorouki membre du Grand conseil).

«Le parti des Dolgorouki devient chaque jour plus formidable. Le père du favori est aussi déclaré membre du grand conseil, quoique pro forma;

Недавно Царь отправился навѣстить Ягужинскаго и пробылъ у него далеко за полночь. Поговариваютъ, будто имѣется въ виду женитьба любимца Долгорукаго, жениха дочери Миниха, или на дочери Ягужинскаго или Головкина, бывшаго въ Голландіи. Если эта женитьба состоится, должно предположить, что Долгорукіе соединятся съ Ягужинскимъ и Головкиными и тогда Голицыны должны будутъ уступить, тѣмъ болѣе если князь Василій и воспитатель Долгорукій примутъ участіе въ засѣданіяхъ верховнаго тайнаго совѣта.

Остерманъ стоитъ одинъ и находится въ оборонительномъ положеніи все это — до коронаціи, когда его освободятъ отъ должности главнаго воспитателя, должность, на которую другіе смотрятъ съ завистью, а для него служащую источникомъ всѣхъ непріятностей. Если правда, что Головкинъ и Апраксинъ желаютъ выдти въ отставку, то князь Василій Долгорукій пожелаетъ занять мѣсто Головкина; желательно бы было знать, останется ли въ такомъ случаѣ Остерманъ вице-канцлеромъ.

Неужели намъ никогда не придется видѣть прочнаго и постояннаго положенія дѣлъ?»

(№ 9). Москва, 1-го марта 1728 года.

№ 196. «P. S. Партія Долгорукихъ съ каждымъ днемъ пріобрѣтаетъ себѣ болѣе значенія. Отецъ любимца объявленъ членомъ верховнаго тайнаго совѣта, хотя только

mais l'on ne croit pas, qu'il y prenne séance, que lorsque le Czar s'y trouvera. Le général Dolgorouki, qui est en Perse, est rappelé. Mamonoff doit y commander à sa place.

«Les actions d'Ostermann paraissent baisser si le grand parti peut le désarçonner, il n'y manquera pas. Une chose, qui est abominable en lui, c'est qu'on ne saurait tirer dé lui aucune décision, sur quoi que ce soit. Je crois qu'il voudrait être hors du riposte, pourvu que ce fut braies nettes.»

№ 197,

à S. E. Mr. le comte de Flemming.

(№ 9). Moscou, ce 4 mars 1728.

(Verbot von der Rückkehr nach Moscau zu reden).

On a publié et affiché dans cette capitale, que quiconque parlera du retour de la cour à St. Pétersbourg, aura les knoutes sans miséricorde.

№ 198.

Le Fort an den König.

(№ 10). Moscou, ce 8 mars 1728.

(Beförderungen bei Gelegenheit des Krönung)

Hier nous eûmes, Sire, la cérémonie du couronnement de Sa Majesté Czarienne, qui se trouva à peu de différence près dans le même ordre, que le précédant de Sa Majesté défunte. Les avancemens de ce jour, qui sont

---

для виду; но не думаютъ, чтобы онъ принималъ участіе въ засѣданіи, развѣ въ случаѣ личнаго присутствія Царя. Генералъ Долгорукій, находящійся въ Персіи, отозванъ сюда, а на его мѣсто посланъ Мамоновъ. Вліяніе Остермана, какъ кажется, падаетъ, если главная партія сможетъ, непремѣнно вышибетъ его изъ сѣдла. У него есть чрезвычайно непріятная черта въ характерѣ: никогда не давать рѣшительнаго отвѣта на что бы то ни было. Я думаю, онъ право убѣжденъ, что, идя въ бродъ, возможно не замочить ногъ.

Его сіятельству графу Флеммингу.

Москва, 4-го марта 1728 года.

№ 197. Здѣсь было публиковано: кто станетъ поговаривать о возвращеніи двора въ Петербургъ, будетъ битъ нещадно кнутомъ.

Королю.

(№ 10). Москва, 8-го марта 1728 года.

№ 198. Ваше Величество, вчера была коронація почти въ томъ же порядкѣ, какъ коронація покойной Царицы. Въ этотъ день были объявлены слѣдующія, мнѣ извѣстныя повышенія въ чинахъ: генералъ Трубецкой, бывшій Кіевскимъ губернато-

venus à ma connaissance, sont: généraux feldmaréchaux: le général Troubetzkoï, ci-devant gouverneur de Kiew, et le général prince Dolgorouki, qui commande en Perse; lieutenants généraux: général major Kropotoff, Le Fort, Henning, Scheremeteff.

№ 199.

(№ 11). Moscou, ce 11 mars 1728.

(Beförderungen. Parteistellungen).

Le général Munnich doit avoir été déclaré comte de Russie et la comtesse de Soltikoff a reçu un présent pour elle et ses descendants d'une terre en Livonie de 26 Hakens.

P. S. «Le parti des Dolgorouki et de Jagouzinski semble se renforcer de jour en jour. Il parait, comme si Ostermann cherchait à se ranger de leur côté, du moins les apparences y sont. Les Dolgorouki m'ont dit, qu'il était résolu, que l'on restera sûrement ici cet été. — Le crédit des Sapieha est beaucoup abaissé. Ils doivent bientôt partir pour la Pologne.»

№ 200.

(№ 12). Moscou, ce 15 mars 1728.

(Iwan Dolgoruki und sein Oheim Wassily).

P. S. «Hier au bal, le baron Ostermann me prit en particulier, pour me faire confidence, que le grand chambellan Dolgorouki avait témoigné, qu'il s'estimerait heureux, si Votre Majesté voulut l'honorer de son ordre de chevalier de l'aigle blanc, et que le Czar le verrait avec plaisir.

ромъ и генералъ Долгорукій, командовавшій войсками въ Персіи, произведены въ генералъ-фельдмаршалы; генералъ-маіоръ Кропотовъ, Лефортъ, Геннингъ, Шереметьевъ — въ генералъ лейтенанты.

(№ 11). Москва, 11-го марта 1728 года.

№ 199. Генералъ Минихъ вѣроятно получитъ титулъ графа Росс. Имперіи, а графиня Салтыковой пожалованы въ потомственное владѣніе земли въ Ливоніи, въ количествѣ 26 гакеновъ.

«P. S. Партія Долгорукихъ и Ягужинскаго по видимому усиливается съ каждымъ днемъ. Кажется, что Остерманъ старается присоединиться къ нимъ, такъ по крайней мѣрѣ судя по наружности.

Долгорукіе сказали мнѣ, что уже навѣрно дворъ останется здѣсь все лѣто. Вліяніе фамиліи Сапѣгъ очень убавилось. Они скоро уѣдутъ въ Польшу.

(№ 12). Москва 15-го марта 1728 года.

№ 200. «P. S. Вчера на балу, баронъ Остерманъ, отойдя со мною въ сторону, передалъ мнѣ желаніе оберъ-каммергера Долгорукаго, что онъ былъ бы очень счастливъ, еслибы ваше величество удостоило пожаловать его орденомъ Бѣлаго орла, чѣмъ бы и царь остался очень доволенъ.

D'un autre côté, le prince Basile Dolgorouki me dit aussi, que l'on avait tant vanté au Czar les équipages de chasse de Votre Majesté, que le Czar avait fait entendre, qu'il verrait avec beaucoup de satisfaction, si Votre Majesté voulut lui faire un cadeau de quelques chiens courants, et d'un couple de bons chasseurs. Je leur dis, que j'aurai l'honneur d'en faire rapport à Votre Majesté.»

№ 201.

(№ 15). Moscou, ce 1 avril 1728.

(Iwan Grig. Dolgoruki. Loewenwolde. Elisabeth).

P. S. «Tout est ici dans une tranquillité profonde. Le jeune Monarque donne carrière à ses plaisirs et passe souvent les nuits à je ne sais quel lieu. J'ignore dans quel auteur il étudie, il y a tout lieu de croire, qu'il ne perde pas son tems. Il n'est plus question de la Grand'mère; l'on donne la chasse aux épilogueurs, les Dolgorouki ont beau jeu, le Knès Iwan brochant sur le tout. Ostermann va son train: sa conduite paraît irréprochable. Il ne tient pas à lui, que le Maître ne mène un autre genre de vie, mais l'impétuosité l'emporte. Loewenwolde fréquente peu la cour, je ne sais par quel motif; il se pourrait qu'il bat en retraite, pour se retirer en bon ordre.

La princesse Elisabeth a toujours beaucoup de crédit en attendant un per se (sic).

Съ другой стороны, князь Василій Долгорукій сказалъ, что Царю такъ много хвалили охоту вашего королевскаго величества, что царь, какъ самъ далъ замѣтить, былъ бы очень доволенъ получить въ подарокъ отъ вашего величества нѣсколько гончихъ собакъ и хотя одного другаго хорошаго охотника. Я обѣщалъ имъ доложить объ этомъ вашему величеству».

(№ 15). Москва 1-го апрѣля 1728 г.

№ 201. P. S. Здѣсь вездѣ царствуетъ глубокая тишина. Молодой монархъ предается своимъ удовольствіямъ и часто проводитъ цѣлыя ночи, Богъ знаетъ, гдѣ. Не знаю, что онъ тамъ творитъ, но есть поводъ думать, что онъ не теряетъ своего времени. Болѣе не говорятъ о Бабкѣ Его Величества; гоняются за хулителями. Долгорукимъ это выгодно, потому что князь Иванъ косится на всё. Остерманъ идетъ своимъ путемъ; его поведеніе кажется безукоризненно. Его нельзя обвинять въ образѣ жизни, который ведетъ Царь, такъ какъ это зависитъ отъ буйнаго характера Царя. Левенвольдъ мало посѣщаетъ дворъ, не знаю почему онъ такъ поступаетъ, вѣроятно, чтобы можно было убраться по добру, по здорову. Великая Княжна Елисавета пользуется еще большимъ вліяніемъ, ожидая суженнаго (sic).

№ 202.

(№ 16). Moscou, ce 12 avril 1728.

(Ein anonymer Brief).

Voici, Sire, la traduction d'une Ukas, qui a été publiée au sujet d'une lettre anonyme, qui a été trouvée adressée au grand conseil comme chose d'importance. Si les créatures de Menschikoff ont par là voulu justifier sa conduite, il semble qu'ils en ont pris tout le contrepied, puisque cela va réveiller de nouvelles inquisitions.

№ 203.

(№ 18). Moscou, ce 19 avril 1728.

(Die Frau und die Tochter Bestuschefs verhaftet).

P. S. L'inquisition sur la lettre anonyme, qui a été trouvée, pousse en avant. Treize personnes ont eu les knoutes. Samedi on tint conseil extraordinaire, où un grand, dont j'ignore le nom, a été examiné avec beaucoup de vivacité. L'on craint, que les Galitzines, grand spartisans de Menschikoff, n'aient quelque part en tout ce qui se passe. La femme du vieux Bestoucheff, sa fille Volkonski, et le reste de la famille ont été arrêté sur leurs terres pas loin d'ici, et le scellé mis sur leurs effets. L'on est dans l'opinion, que Menschikoff et Barbara pourraient être amenés ici, pour leur faire leur procès.

La lettre anonyme doit contenir une exhortation à la nation, pour lui faire ouvrir les yeux sur la situation présente de la régence; elle fait une parallèle entre l'administration de Menschikoff et celle d'à présent, et dit

---

(№ 16). Москва 12-го апрѣля 1728 года.

№ 202. Вотъ, Ваше Величество, указъ, изданный по поводу подметнаго письма, адресованнаго на имя Верховнаго Тайнаго Совѣта. Думая этимъ оправдать Меньшикова, приверженцы его дали этимъ поводъ къ новымъ розыскамъ.

(№ 18). Москва 19-го апрѣля 1728 года.

№ 203. «P. S. Слѣдствіе по поводу найденнаго подметнаго письма, продолжается. Тринадцать человѣкъ биты кнутомъ. Въ субботу былъ собранъ чрезвычайный совѣтъ, гдѣ съ большимъ жаромъ былъ допрашиваемъ одинъ изъ вельможъ, имени котораго я не знаю. Думаютъ, что Голицыны, ревностные приверженцы Меньщикова, принимали въ этомъ участіе. Супруга стараго Бестужева, его дочь Волконская и остальные члены семейства были арестованы недалеко отсюда въ ихъ помѣстьи; вещи ихъ были опечатаны. Многіе того мнѣнія, что Меньщикова и его невѣстку Варвару А. привезутъ сюда съ цѣлью допросить ихъ по этому дѣлу. Подметное письмо содержитъ въ себѣ воззваніе къ народу, чтобы онъ обратилъ вниманіе на настоящее положеніе верховнаго правленія, и, проводя параллель между правленіемъ Меньщикова и настоящимъ, говоритъ, что, правда, Меньщиковъ не могъ удовлетворить

«que du tems du premier, il était bien vrai, qu'il n'avait pû contenter tout le monde, ce qui avait causé sa perte, mais que, depuis sa disgrâce, diverses personnes s'étaient insinuées près du monarque, qui l'induisent à toutes sortes de vices et à une façon de vivre peu convenable à un monarque.»

№ 204.

(№ 19). Moscou, ce 22 avril 1728.

(Menczchikoff nach Jakutzk verbannt).

Sa Majesté a fait expédier un ordre par lequel le ci-devant prince Menschikoff est exilé à Jakutzk à 23,000 werstes d'ici. Sa belle sœur Barbara doit être aussi transférée dans un cloître fort éloigné d'ici, dont j'ignore encore le nom. La femme du Knès Menschikoff doit être morte après avoir perdu la vue et l'esprit.

№ 205.

(№ 23). Moscou, ce 17 mai 1728.

(Die Zarin Grossmutter. Loewenwolde nach Livland).

La Grand'mère de Sa Majesté n'est pas encore rétablie de son attaque d'apoplexie. L'on attribue cet accident en partie au jeune rigide, qu'Elle a observée pendant tout le carême dernier, n'ayant mangé que deux fois par semaine, hors la dernière où Elle n'a pris de nourriture qu'une fois. Le comte de Loewenwolde, général adjudant du Knès Menschikoff et présentement député de la noblesse de la Livonie, part aujourd'hui, pour retourner en Livonie.

всѣхъ, это и было причиною его паденію; но съ тѣхъ поръ, какъ его удалили отъ двора, другія лица стали вкрадываться въ довѣріе монарха, знакомить его съ различными пороками и образомъ жизни, недостойнымъ монарха».

(№ 19). Москва 22-го апрѣля 1728 года.

№ 204. Его Величество издалъ указъ сослать князя Меньшикова въ Якутскъ за 23,000 версты отсюда. Его невѣстка В. Арсеньева заключена въ отдаленный монастырь, въ какой именно я не знаю. Супруга Меньшикова умерла, потѣрявъ зрѣніе и разсудокъ.

(№ 23). Москва, 17-го мая 1728 года.

№ 205. Бабка Его Величества не оправилась еще послѣ случившагося съ нею апоплексическаго удара, приписываемаго ея строгому воздержанію во время послѣдняго поста; она принимала пищу только два раза въ недѣлю, а на послѣдней недѣлѣ только разъ. Графъ Лёвенвольдъ, генералъ-адъютантъ князя Меньшикова, теперь назначенный депутатомъ отъ Лифляндскаго дворянства, уѣзжаетъ сегодня въ Лифляндію.

№ 206.

(№ 27). Moscou, ce 7 juin 1728.

(Uebermuth des Günstlings Iwan Dolgoruki).

P. S. «J'ai peine à concevoir à quoi aboutiront toutes les courses, que le Czar fait. Je tremble qu'il n'en arrive du malencontre (sic). L'affaire est venue si loin, que nul n'ose répliquer à sa volonté suprême: de bons conseils, tels que ceux d'Ostermann, on n'en veut pas écouter pour les séduisans, on n'en rate pas un, ce qui fait dire, que le grand'maître favori pourrait beaucoup mieux mettre à profit cet aveuglement, où le Czar est pour tout ce qu'il lui insinue. Le gouverneur, son père, est fort mécontent de sa conduite, et s'en plaint souvent à Osterman, lesquels paraissent fort unis; mais toutes les mercuriales, que le favori reçoit, ne bonifient pas trop la conduite envers le Czar. La chose était venue si loin, que ce champignon favori s'oubliait à vouloir disputer l'autorité à Ostermann, même cherchait à faire pis; mais l'on assure qu'il n'y a pas trouvé son compte, et que les gents sensés ont pris en main la cause d'Ostermann. Le duc de Liria paraît fort s'attacher au favori, qui ne laisse pas d'avoir son mérite pour insinuer au Czar. Jagouzinski tient aussi cette corde, ce qui fait, qu' Ostermann n'est plus si bien avec lui.»

№ 207.

(№ 28). Moscou, ce 14 juin 1728.

(Menczikoff und seine Familie. Verfall des Staatswesens).

Suivant les lettres du 26 du mois passé de Nischni Novgorod, le Knès

---

(№ 27). Москва, 7-го іюня 1728 года.

№ 206. «P. S. Я не понимаю поведенія Царя и боюсь, чтобы неслучилось какого либо несчастія. Онъ себя такъ поставилъ, что никто не смѣетъ ему возражать; онъ не слушаетъ хорошихъ совѣтовъ Остермана, а что касается до льстецовъ, то каждое ихъ слово находитъ отверзанное ухо, это дало поводъ говорить, что любимецъ (оберъ-камергеръ) могъ бы гораздо лучше воспользоваться этимъ ослѣпленіемъ, такъ какъ Царь дѣлаетъ все, что онъ ему внушаетъ. Отецъ его, воспитатель, очень недоволенъ его поведеніемъ и часто жалуется на него Остерману; кажется, они очень дружны; не смотря на выговоры, получаемые любимцемъ, поведеніе его относительно Царя, нисколько не улучшилось. Онъ такъ далеко зашелъ, что этотъ незамѣнимый фаворитъ позволилъ себѣ забыться и оспаривать власть у Остермана, даже дѣлалъ и хуже; но говорятъ, что ему не удалось и разсудительные люди приняли сторону Остермана. Герцогъ де Лиріа, кажется, очень привязанъ къ любимцу, который не забываетъ своего вліянія, чтобы наставлять Царя. Ягужинскій поддерживаетъ эту дружбу, почему Остерманъ не такъ ласковъ къ нему, какъ прежде».

(№ 28). Москва, 14-го іюня 1728 года.

№ 207. Судя по письмамъ, присланнымъ 26-го числа прошлаго мѣсяца изъ

Menschikof en était parti par eau le 23, pour suivre sa route avec sa famille vers la Sibérie, et de la passer à un endroit fort éloigné de Tobolsky, nommé Gnila Berosowa «das Faule Birken Eyland». L'on a vu là le prince tourner la broche sur le bâtiment, et l'on acheta à sa femme, qui était extrêmement incommodée et infirme, une pelisse des peaux de mouton, pour la couvrir. Ils sont 15 en nombre, savoir: le père, la mère, le fils et les deux filles, à qui Sa Majesté donne 1 rouble par jour à un chacun, et 10 domestiques qui ont entre eux 10 un rouble par jour.

P. S. «Quand j'envisage comment cet état est gouverné quant à présent, il me semble être un songe à considérer le règne du Grand-père. Nous vivons ici dans une indolence sans égal, et dans une sécurité si aveugle, que l'esprit humain ne peut comprendre, comment une si grande machine peut se soutenir sans aide, ni travail; chacun cherche à se dépêtrer du fardeau; personne ne veut rien prendre sur soi, et garde la parole dans le ventre, puisque les meilleurs conseillers sont le plus mal payés; l'armée périt de tout côtés. Le feldmaréchal Galitzine fait feu et flamme. Le grand conseil écoute tout; il voit de loin le mal futur, et personne n'a la force de parler. Je ne donne pas un an à la flotte pour être hors d'état de se mettre en mer. La Suède ne cherche que son tems pour récupérer les pays conquis. Son ministre ici, non accrédité, a donné des mémoires sur diverses matières; on n'y a pas répondu, ni de voix, ni par écrit, ce qui les pique fort. D'autre

---

Нижняго Новгорода, князь Менщиковъ уѣхалъ отсюда водою 23-го числа со всѣмъ своимъ семействомъ въ Сибирь въ отдаленное мѣсто, за Тобольскомъ, по имени Гнилой Березовъ; во время путешествія видѣли его, готовящаго собственноручно пищу; принуждены были купить его женѣ, совершенно больной и разстроенной, тулупъ, чтобы ее покрыть имъ. Ихъ всѣхъ пятнадцать человѣкъ, именно: отецъ, мать, сынъ и двѣ дочери, имъ каждому Его Величество посылаетъ по рублю въ день, и еще десять прислужниковъ, которымъ всѣмъ выдается одинъ рубль въ день.

«P. S. Когда я обращаю вниманіе на настоящее управленіе государствомъ, мнѣ кажется, что царствованіе Петра Великаго было ничто иное, какъ сонъ. Всѣ живутъ здѣсь въ такой безпечности, что человѣческій разумъ не можетъ постигнуть, какъ такая огромная машина держится безъ всякой помоги; каждый старается избавиться отъ заботъ; никто не хочетъ взять что либо на себя, и молчитъ, потому что лучшіе совѣтники получаютъ самое малое вознагражденіе; войско вездѣ погибаетъ; фельдмаршалъ Голицынъ страшно негодуетъ. Верховный тайный совѣтъ все выслушиваетъ, предвидитъ будущія несчастья, но никто не имѣетъ права говорить. Я полагаю достаточно не болѣе года, чтобы флотъ не въ состояніи былъ бы выйти въ море. Швеція старается возвратить себѣ отнятыя земли. Ея министръ, еще неуполномоченный, далъ записки, касательно различныхъ дѣлъ, но ему на нихъ не отвѣчали, ни письменно ни словесно; это ихъ задѣло заживо. Другіе даже желаютъ, чтобы

part on veut, que les Turcs se remuent. Tout cela est traité de bagatelle. Le monarque, par la grâce de Dieu, sait, que personne n'ose lui répliquer, aussi a-t-on pris un soin particulier de l'en instruire: de là vient, que le maître ne fait pas un bon pas, et que tout va à l'abandon.

«L'on croit ici, que la mort de la duchesse de Holstein amortira les subsides, que la cour de Russie fournissait au duc de Holstein.»

№ 208.

(№ 29). Moscou, ce 17 juin 1728.

(Tod der Herzogin von Holstein).

Il y a une couple de jours que le feldmaréchal prince Dolgorouki est arrivé sur une de ses terres à quelques werstes d'ici.

Lundi passé on a commencé à prendre le deuil pour la duchesse d'Holstein défunte, qui doit durer 3 mois.

№ 209.

(№ 30). Moscou, ce 28 juin 1728.

(Graf Wratislaw).

Le comte de Wratislaff *) arriva dans cette capitale avanthier à 10 heures du matin.

№ 210.

(№ 34). Moscou, ce 22 juillet 1728.

(Der Hof bleibt in Moscau. Die Flotte).

P. S. «L'on veut m'assurer comme chose très véritable, qu'il a été

*) Oestereichischer Gesandter.

Турки объявили войну. На все это смотрятъ, какъ на бездѣлицу. Монархъ Божьею милостью знаетъ, что ему никто не осмѣлится прекословить, въ этомъ постарались его еще болѣе убѣдить. Царь не знаетъ истиннаго пути, которому онъ долженъ слѣдовать, и все это идетъ черезъ пень въ колоду. Здѣсь думаютъ, что по случаю смерти герцогини Голштинской, субсидіи, посылаемыя герцогу Голштинскому, будутъ прекращены».

(№ 29). Москва, 17-го іюня 1728 года.

№ 208. Два дня тому назадъ фельдмаршалъ князь Долгорукій прибылъ въ одно изъ своихъ помѣстій, за нѣсколько верстъ отсюда.

«Въ прошлый понедѣльникъ начали носить трауръ по герцогинѣ Голштинской, и онъ будетъ продолжаться три мѣсяца».

(№ 30). Москва, 28-го іюня 1728 года.

№ 209. Графъ Вратиславъ (Австрійскій посланникъ) прибылъ сюда третьяго дня въ десять часовъ утра.

(№ 34). Москва, 22-го іюля 1728 года.

№ 210. «P. S. Меня хотятъ увѣрить, что рѣшено и подписано верховнымъ со-

résolu et conclu en grand conseil, que le Czar ne doit pas de quelques années retourner à St. Pétersbourg, et que la flotte restera à l'abandon, pour être réduite à peu de vaisseaux; résolution qui peut ôter de l'idée aux ministres du Czar*) et de l'Espagne cette haute opinion des forces du Czar. L'armée de terre, ni les colléges d'un an et demi n'ont pas vu le sol et l'on ne sait ce que l'argent devient.»

№ 211.

(№ 35). Moscou, ce 26 juillet 1728.

(Krankheit der Grossfürstin Natalie).

Le feldmaréchal Dolgorouki, ayant ci-devant été premier lieutenant colonel des gardes de Preobrazensky, Sa Majesté a trouvé à propos de le remettre dans ce poste.

P. S. «La maladie de la Grande Duchesse lui a laissé une toux étique avec une maigreur, qui fait craindre pour Elle. Voilà le fruit des courses, qu'Elle a été obligé de faire pour complaire à son frère et l'habitation malsaine du Kremlin.

«Il est surprenant où va l'amour du Czar pour son favori Dolgorouki, depuis que ce dernier est malade, son maître vient chaque nuit se coucher sur terre à côté de son lit.»

*) Offenbar falsch deschiffrirt statt de l'Empereur.

вѣтомъ, что Царь впродолженіе нѣсколькихъ лѣтъ будетъ жить здѣсь, а не въ Петербургѣ; флотъ будетъ въ пренебреженіи и останется только нѣсколько кораблей, что дастъ поводъ императорскимъ министрамъ *) равно и испанскимъ потерять то высокое мнѣніе, которое они себѣ составили о морскихъ силахъ Царя. Сухопутныя войска и коллегіи полтора года не получали жалованья; не знаютъ, что сталось съ деньгами».

(№ 35). Москва, 26-го іюля 1728 года.

№ 211. Фельдмаршалъ Долгорукій, бывшій подъ-полковникъ гвардіи Преображенскаго полка, снова получилъ эту должность.

«P. S. У Великой Княжны остались слѣды бывшей у нея болѣзни, именно чахоточный кашель и худоба, заставляющіе бояться за нее. Вотъ плоды нездороваго помѣщенія въ Кремлѣ и прогулокъ, которыя она принуждена была предпринимать для доставленія удовольствій своему брату.

Удивительна привязанность Царя къ своему фавориту Долгорукому; съ тѣхъ поръ, какъ онъ болѣнъ, Государь каждую ночь приходитъ ложиться подлѣ его постели на полу».

*) Въ оригиналѣ сказано царскимъ министрамъ, очевидно, что это невѣрная шифровка.

№ 212.

(№ 39). Moscou, ce 19 août 1728.

(Restitution der in Folge des Processes vom Sohne Peters I, Alexei, confiscirten Güter. Der Feldmarschall Dolgoruki).

Le 12 de ce mois j'eus l'honneur de faire mon très humble rapport à V. Majesté comme les terres, que le Czar défunt avait distribué par gratification du tems du procès du Prince son fils, viennent de retourner à leurs propriétaires. La source de cette restitution vient de ce que le feld-maréchal Dolgorouki eut à cette occasion, tous ses bien confisqués. A son retour de Perse on lui fit offrit la restitution de ses terres: il les refusa, et dit qu'il ne serait pas juste, que entre tant de familles, qui ont été ruinées au sujet du défunt Prince, lui fut le seul, à qui on restituat les terres; que ces malheureux auraient raison de lui en vouloir, le voyant seul réintégré dans ses biens; que, si le fils du Czarevitz, ne trouvait pas à propos de faire restituer les biens aux autres familles, lui suppliait qu'on le mit au rang des autres. Sur quoi il fut ordonné de rendre tout.

№ 213.

(№ 40). Moscou, ce 26 août 1728.

(Varmählung Münnichs mit der Gräfin Soltikow. Verständigung Ostermanns mit dem Günstling).

Ces jours passés, la comtesse Soltikoff, ci-devant grande gouvernante de Madame la princesse Elisabeth, et les Fräules Munnich et Malzan, les demoiselles d'honneur, sont parties pour St. Pétersbourg, où l'on croit, que

(№ 39). Москва, 19-го Августа 1728 года.

№ 212. 12-го числа сего мѣсяца я имѣлъ честь донести Вашему Величеству, что земли, разданныя покойнымъ Царемъ въ награду во время процесса надъ его сыномъ, снова возвращены ихъ владѣльцамъ. Причина этого возвращенія лежитъ въ томъ, что по этому случаю и у фельдмаршала Долгорукаго были конфискованы всѣ его имѣнія. При возвращеніи же его изъ Персіи, ему предложили снова возвратить ихъ, но онъ отказался, говоря, что это было бы несправедливо: не онъ одинъ, а многія семейства разорены изъ-за покойнаго Великаго Князя, и эти несчастные могли бы смотрѣть на него съ завистью, если бы ему одному только возвратили помѣстья. Если сыну Царевича не угодно и прочимъ семействамъ возвратить земли, онъ проситъ, чтобы его приравняли съ другими. Вслѣдствіе этого было отдано приказаніе возвратить всѣмъ имѣнія».

(№ 40). Москва, 26-го Августа 1728 года.

№ 213. На этихъ дняхъ графиня Салтыкова, бывшая главною воспитательницею Великой Княжны Елисаветы и фрейлины Минихъ и Мальцанъ, уѣхали въ Петер-

le général Munnich épousera la comtesse Soltikoff, qui a sa dimission de grande gouvernante *).

P. S. «Le système de la cour Czarienne paraît avoir changé. Par mes précédentes j'ai eu l'honneur de faire mon très humble rapport à V. Majesté comme quoi le gouverneur prince Dolgorouki semblait vivre en grande confidence avec le baron Ostermann et son fils, le grand chambellan, paraissait vouloir disputer le crédit et l'autorité à Ostermann. Je ne sais, ce qui à donné lieu au changement, qui vient d'arriver, mais le grand chambellan et Ostermann paroissent être rapprochés et vivent en confidence sinon sincère du moins apparente. Ce qu'il y a de singulier, c'est que le père du grand chambellan ait aussitôt abandonné le parti d'Ostermann et se soit ligué contre son fils et Ostermann.»

№ 214.

(№ 44). Moscou, ce 13 septembre 1728.

(Die Grossfürstin Natalie. Elisabeth. Spaltungen unter den Dolgorukis).

«Le changement, qui est dernièrement survenu à cette cour, se manifeste de plus en plus. Il est très certain, le grand chambellan ne se sentant pas assez fort pour se soutenir par lui même, se tient collé au baron Ostermann, qui en agit très généreusement. Le favori par le conseil d'Ostermann doit détourner le Czar de bien de choses, et s'absente souvent pour n'être

*) In seiner Depesche vom 7. October meldet Le Fort, dass die Vermählung des Grafen Münnich mit der Gräfin Soltikow in St. Petersburg vollzogen ist.

бургъ, и тамъ, вѣроятно, будетъ свадьба генерала Миниха и графини Салтыковой, отставленной отъ должности главной воспитательницы *).

«P. S. При Царскомъ дворѣ произошли перемѣны. Въ моихъ послѣднихъ письмахъ я имѣлъ честь донести Вашему Величеству, что такъ какъ воспитатель, князь Долгорукій, живетъ въ большой дружбѣ съ барономъ Остерманомъ и своимъ сыномъ, оберъ-каммергеръ намѣревался оспаривать вліяніе и власть у Остермана. Мнѣ неизвѣстна причина случившейся перемѣны, именно оберъ-каммергеръ и Остерманъ начинаютъ сближаться и живутъ въ дружбѣ, если не искренней, то кажущейся. Странно, что отецъ оберъ-каммергера тотчасъ же оставилъ сторону Остермана и сталъ дѣйствовать противъ него и своего сына».

(№ 44). Москва, 13-го сентября 1728 года.

№ 214. «Переворотъ, случившійся недавно при русскомъ дворѣ, проявляется все болѣе и болѣе. Оберъ-каммергеръ, чувствуя себя недостаточно сильнымъ дѣйствовать безъ чужой помощи, придерживается Остермана, пользующагося этимъ очень великодушно. По совѣту Остермана, любимецъ обязанъ предостерегать Царя во многихъ случаяхъ; онъ часто удаляется, чтобы не быть принужденнымъ соглашаться на

*) Сравни депешу подъ № 215.

pas obligé d'acquiescer aux incartades du Czar, qui doit faire des scènes. La Grande Duchesse de son côté regagne beaucoup sur l'esprit de son frère, mais la princesse Elisabeth s'éloigne du Czar de façon, à faire juger qu'elle perd de Sa confiance. Ce qu'il y a de particulier dans la conduite des Dolgorouki, c'est que cette famille forme trois partis opposés l'un à l'autre. L'un a pour chef le feldmaréchal, l'autre le prince Basile et le troisième le favori et dans ce tumulte il semble, que le baron Ostermann sache se les concilier tous, même qu'il soit leur oracle; aussi dois je dire que jusqu'à ses ennemis, on lui rend justice sur la sage conduite qu'il tient.»

№ 215.

(№ 47). Moscou, ce 7 octobre 1728.

(Der Kammerherr Sapieha mit seiner Frau nach Polen).

Le jeune comte Sapiéha, ci-devant chambellan de Sa Majesté Czarienne, après avoir obtenu sa démission partira demain avec sa femme pour Pologne. Les nouvelles de St. Pétersbourg portent, que le comte Munnich s'est finalement marié avec la comtesse Soltikoff.

№ 216.

(№ 50). Moscou, ce 25 octobre 1728.

(Moscau bleibende Residenz. Ostermann's Bedeutung).

«Il (le Czar) a tant pris de goût pour les alentours de Moscou, qu'on aura beaucoup de peine de l'en détacher, d'autant plus que la nation n'épar-

---

шалости Царя; въ противномъ случаѣ происходятъ непріятныя столкновенія. Великая Княжна снова получитъ большое вліяніе на своего брата, но Великая Княжна Елисавета старается удалиться отъ Него, такъ что можно по этому судить, что онъ не имѣетъ къ ней прежняго довѣрія. Странно, что семейство Долгорукихъ состоитъ изъ трехъ партій, противныхъ другъ другу. Предводитель одной изъ нихъ фельдмаршалъ, другой — князь Василій и третьей — любимецъ; баронъ Остерманъ съумѣлъ пріобрѣсти себѣ довѣренность всѣхъ, даже служитъ имъ въ родѣ оракула, и потому я долженъ сказать, что даже враги его отдаютъ ему справедливость и хвалятъ его поведеніе.»

(№ 47). Москва, 7-го октября 1728 года.

№ 215. Молодой графъ Сапѣга, бывшій каммергеромъ Его Величества, получивъ отставку, уѣдетъ завтра съ своею женою въ Польшу. Изъ петербургскихъ извѣстій узнали, что графъ Минихъ наконецъ женился на графинѣ Салтыковой.

(№ 50). Москва, 25-го октября 1728 года.

№ 216. «Царю такъ понравились окрестности Москвы, что ему трудно будетъ уѣхать отсюда, тѣмъ болѣе, народъ ничего не жалѣетъ для поддержанія этого чув-

gne rien, pour le nourrir dans ce sentiment, mais la Grande duchesse et le baron Ostermann persistent pour St. Pétersbourg. Les colléges sont ici et ne paroissent pas avoir été transférés pour si peu de tems. Le baron Ostermann devient chaque jour plus grand par sa conduite et par son intégrité. Les jalousies, que les Russes ont eues sur sa personne, sont évanouies, il devient leur mentor et rien ne se fait sans le consulter. Le favori a baissé pavillon et sent bien, que la bonne harmonie avec le baron Ostermann ne lui fait que du bien.»

№ 217.

(№ 52). Moscou, ce 4 novembre 1728.

(Die Seuche in Astrachan. Graf Sawa).

Suivant les avis d'Astracan la contagion fait toujours du ravage et même empêche la communication entre les pays conquis de Perse et la Russie. Le comte Sava, qui a été expédié de la part de cette cour comme ministre à la Chine, est sur son retour.

№ 218.

(№ 53). Moscou, ce 11 novembre 1728.

(Die Krankheit der Grossfürstin).

La santé de la Grande duchesse devient chaque jour plus chancelante, ce qui fait beaucoup craindre pour elle. L'on est obligé d'en venir à l'opium, pour lui procurer le repos. Elle vomit tout ce qu'elle mange, outre que depuis quelques mois il lui manque de certaines choses, qu'elle devroit avoir.

ства, но Великая Княжна и баронъ Остерманъ настаиваютъ ѣхать въ Петербургъ. Коллегіи находятся здѣсь и едва ли перевели ихъ сюда на короткое время. Баронъ Остерманъ съ каждымъ днемъ пріобрѣтаетъ себѣ болѣе значенія своимъ образомъ дѣйствій и честностью. Русскіе перестали ему завидовать; онъ сдѣлался ихъ менторомъ, и безъ его совѣта ничего не предпринимаютъ. Любимецъ уступилъ ему и знаетъ, что дружба съ Остерманомъ принесетъ ему только пользу.»

(№ 52) Москва, 4-го ноября 1728 года.

№ 217. По извѣстіямъ, пришедшимъ изъ Астрахани, узнали, что моровое повѣтріе производитъ тамъ много опустошеній и даже препятствуетъ сообщеніямъ между завоеванными персидскими землями и Россіею. Графъ Сава, посланный въ качествѣ посланника въ Китай отъ русскаго двора, уже на обратномъ пути.

(№ 53) Москва, 11-го ноября 1728 года.

№ 218. Здоровье Великой Княжны Натальи Алексѣевны съ каждымъ днемъ хуже и всѣ боятся за нее. Прибѣгли къ помощи опіума, чтобы ей дать хотя немного покоя. Ея желудокъ не принимаетъ никакой пищи, и кромѣ того, уже нѣсколько мѣсяцевъ, Она страдаетъ женскими недугами.

(№ 54). Ce 15 novembre.

Madame la Grande duchesse se trouve encore fort inaccommodée de sa fluxion de poitrine.

«Nous touchons au moment, où nous verrons d'étranges changements. La maladie de la Grande duchesse, a si fort empirée, qu'elle est hors d'espérance: on a expédié plusieurs courriers au Czar pour le faire revenir mais il n'est pas encore de retour. Si cette princesse vient à manquer, les étrangers peuvent dire avoir perdu toute protection et l'on ne saurait que présumer, que les affaires ne prendront toute une autre façon par l'empire absolu, que les Russes prendront sur l'esprit du Czar, qui déjà n'est que trop farouche, et obstiné, où les conseils salutaires ne trouvent plus de place. Cet événement met le baron Ostermann au désespoir par les suites facheuses, dont il est menaçé.»

(№ 55). Ce 18 novembre.

L'on attribue sa grande faiblesse aux fréquentes saignées, qu'on lui a faites depuis qu'elle est entre les mains du docteur Bidlo; la maladie de cette Princesse tendant à une étisie.

№ 219.

(№ 57). Moscou, ce 25 novembre 1728.

(Verfall des Staatswesens. Peter II).

«Si l'on cherche à pénétrer dans la connaissance de cet état, l'on trouvera que sa situation devient chaque jour plus impénétrable. On pourrait le comparer à un navire flottant, menaçé par l'orage, dont le pilote et l'équi-

---

(№ 54) Москва, 15-го ноября 1728 года.

Мы на рубежѣ странныхъ перемѣнъ. Великая Княжна очень страдаетъ грудною болью. Болѣзнь Великой Княжны такъ усилилась, что нѣтъ надежды на ея выздоровленіе. Нѣсколько курьеровъ отправлены къ Царю, но онъ еще не пріѣхалъ. Если Великая Княжна умретъ, иностранцы лишатся своей поддержки и можно предвидѣть, что дѣла въ этомъ государствѣ примутъ другой оборотъ. Русскіе совершенно овладѣютъ слишкомъ суровымъ и упрямымъ духомъ Царя, на котораго не дѣйствуютъ никакіе спасительные совѣты. Баронъ Остерманъ въ отчаяніи отъ угрожающей ему опасности.»

(№ 55) Москва, 18-го ноября 1728 года.

Чрезвычайную слабость Великой Княжны приписываютъ частымъ кровопусканіямъ, съ тѣхъ поръ, какъ она попалась въ руки доктора Бидло; ея болѣзнь клонится къ чахоткѣ.

(№ 57) Москва, 25-го ноября 1728 года.

№ 219. «Стараясь понять состояніе этого государства, найдемъ, что его положеніе съ каждымъ днемъ дѣлается непонятнѣе. Можно бы было сравнить его съ

page sont ou enivrés ou endormis Il en est de même de cet état, la vaste machine flotte au gré de l'intérêt, sans nulle considération pour l'avenir. J'ai dit souvente fois que chacun abandonnerait le gouvernail et resterait dans l'indolence lorsqu'il s'agissait du culte, que l'on doit à son successeur, effectivement il semble, que l'équipage du navire n'attend qu'une violente tempête pour profiter au prémier échec des dépouilles du vaisseau. Le grand conseil, sans lequel rien ne se termine, est invalide et quand cela ne serait pas, on traine tout à la longue, le seul Ostermann entre dans le courant indispensable, mais éloigne toute conclusion sérieuse, qu'on est en paix, exempt de mille dépenses que le défunt sacrifiait au bien de son état. La marine est tronquée, cependant ni le civile, ni le militaire ne sont payés, peu de régiments ont moins d'un an de solde à prétendre, généralité et officiers civils l'ont à dix et huit, que deviennent les fonds? Je l'ignore.

Quant au maître, si on ne lui parle de chiens, de chevaux, de chasse, de battre la campagne, d'habiter les chaumières, nul n'est digne de son attention; entier dans ses passions, toute representation est inutile et ceux, qui ont le plus de pouvoir sur son esprit, sont attentifs à le conserver dans une ignorance aveugle; pour que manquant de connaissance, il ne puisse marcher sans guide, qui le fera cheminer à sa guise. Sa sœur étant à l'agonie, n'a-t-il pas fallu cinq courriers, pour donner à la mourante la

---

плывущимъ кораблемъ; буря готова разразиться, а кормчій и всѣ матросы опьянѣли или заснули. Тоже самое представляетъ намъ и это государство: огромное судно, брошенное на произволъ судьбы, несется и никто не подумаетъ о будущемъ. Я неоднократно повторялъ, что каждый покидаетъ кормило и остается въ бездѣйствіи, тогда какъ слѣдовало бы работать, имѣя въ виду грядущее поколѣніе; дѣйствительно, кажется, что всѣ на этомъ суднѣ ждутъ только сильной бури, чтобъ при первомъ несчастіи воспользоваться пожитками корабля. Верховный тайный совѣтъ, безъ котораго ничего не рѣшается, находится въ безпомощномъ состояніи; да даже если бы этого не было, все откладывается въ долгій ящикъ. Одинъ Остерманъ дѣйствуетъ, но отстраняетъ всякое важное рѣшеніе подъ предлогомъ, что царствуетъ миръ, слѣдовательно не нужны тѣ безполезные расходы, наносившіе при покойномъ Царѣ столь сильный ущербъ благу государства; флотъ сокращенъ, однакоже ни гражданскіе, ни военные чины не получаютъ жалованья; большое число полковъ имѣютъ требовать жалованье больше чѣмъ за годъ, что же касается до высшихъ чиновъ гражданскихъ и военныхъ, то имъ не выдано жалованья отъ 8 до 10 лѣтъ. Что стало съ деньгами? На это я не могу отвѣчать.

Царь только участвуетъ въ разговорахъ о собакахъ, лошадяхъ, охотѣ, слушаетъ всякій вздоръ, хочетъ жить въ сельскомъ уединеніи, а о чемъ нибудь другомъ и знать не хочетъ. Преданный совершенно своимъ страстямъ, онъ не слушаетъ никакихъ совѣтовъ, и имѣющіе на него хотя малѣйшее вліяніе, стараются не выводить его изъ на-

satisfaction de le voir. Il n'est cependant venu qu'après la crise et cela par manière d'acquit.

«Qu'en peut-il résulter? Si le Czar perd sa sœur, la famille dominante fera ses efforts pour écarter la princesse Elisabeth, puis disposera du Monarque à sa fantaisie; il sera harassé et peut être terrassé et la conclusion sera, que les Russes prendront modèle sur les Suédois. A moins d'un miracle, la Grande Duchesse ne saurait en s'échapper; la fièvre hectique ne la quitte pas.»

№ 220.

(№ 58). Moscou, ce 29 novembre 1728.

(Animosität gegen die Ausländer).

«Ostermann a dit hier à un de ses confidents, que si l'on perd la Grande Duchesse, qui seule avait un reste de pouvoir sur l'esprit de son frère et que la cour ne retourne pas à St. Pétersbourg, il était résolu de demander son entière démission et de se décharger de toutes affaires. J'interprète ce discours comme voulant dire qu'après la perte, qu'il fait en la Grande Duchesse, sa plus forte protection et celle de tous les étrangers, son plus sûr parti sera, de battre en retraite et d'abandonner à la famille dominante le soin de l'état, qui veut seule le gouverner et qui tôt ou tard sacrifiera Ostermann, s'il ne prend pas les devants. Il en sera certainement de même de bien d'autres étrangers, que sans doute l'on cherchera à écarter.»

стоящаго положенія; оставаясь въ невѣдѣніи, онъ нуждается въ руководителѣ, который конечно будетъ его постоянно направлять по своему желанію. Когда его сестра была при смерти, надо было послать за нимъ пять курьеровъ, чтобы удовлетворить ея желанію видѣть его. Онъ пришелъ только послѣ перелома болѣзни и то нехотя.

Что можетъ изъ этого выйти? Если сестра Царя умретъ, главная партія употребитъ всѣ усилія удалить Великую Княжну Елисавету и затѣмъ будетъ управлять монархомъ по своему произволу; его совершенно изнурятъ, а затѣмъ можетъ быть и совсѣмъ сотрутъ, и въ концѣ концовъ возьмутъ примѣръ со Шведовъ. Будетъ чудо, если Великая Княжна выздоровѣетъ; чахоточная лихорадка ее не оставляетъ.»

(№ 58). Москва, 29-го ноября 1728 года.

№ 220. «Остерманъ сказалъ вчера одному изъ своихъ повѣренныхъ, что если умретъ Великая Княжна, удержавшая хотя малое вліяніе на своего брата, и что если дворъ не возвратится въ Петербургъ, онъ рѣшается просить объ отставкѣ, и отстранить себя отъ всѣхъ дѣлъ. Я объясняю себѣ этотъ разговоръ, что послѣ смерти Великой Княжны, самой сильной покровительницы его и всѣхъ иностранцевъ, ему остается только выйти въ отставку и предоставить заботы о государствѣ властвующему роду (Долгорукимъ), который желаетъ управлять одинъ и рано или поздно свергнетъ Остермана, если онъ самъ не захочетъ предупредить ихъ. Вѣроятно, многіе другіе иностранцы, которыхъ постараются удалить, сдѣлаютъ тоже самое.»

№ 221.

(№ 59). Moscou, ce 2 décembre 1728.

(Alexei Dolgoruki und seine Töchter).

«A la veille de perdre la sage et prudente Grande Duchesse, la seule dominante famille des Dolgorouki s'occupe sans relâche, à saper l'autorité étrangère. Après s'être assuré de la confiance du maître, elle n'oublie rien pour s'emparer du pouvoir suprême; cela va si loin que je suis d'opinion, que le Czar pourrait un jour l'honorer de son alliance, du moins le père du favori n'omet rien, pour qu'une de ses filles parvienne à ce degré de l'élévation. Sur ce sujet le père et le favori ne paroissent pas d'accord comme dans bien d'autres choses. Le père voudrait, que le Monarque préférât la cadette, le fils au contraire l'aînée, qui a plus l'approbation publique et c'est aussi celle pour laquelle le Czar a plus de penchant. Si je dois dire mon sentiment, je ne vois guerre, que ce milieu pour préserver ce Prince contre les embuscades, qu'on pourrait lui dresser, mais malgré tout ce que l'on peut entrevoir, la situation de cet état est telle, qu'il est presque impossible de pouvoir augurer une tranquillité heureuse et stable et l'on compte la mort de la Grande Duchesse, comme une perte, qui suscitera beaucoup d'événements, auxquels on ne s'attendait pas. Il y a près de deux mois que le grand conseil ne s'est pas assemblé.»

(№ 59) Москва, 2-го декабря 1728 года.

№ 221. «Въ виду приближающагося конца благоразумной и предусмотрительной Великой Княжны, главная партія Долгорукихъ постоянно хлопочетъ объ уничтоженіи иностраннаго вліянія. Увѣрившись въ довѣріи къ себѣ Царя, она употребляетъ всѣ усилія захватить въ свои руки верховную власть; что по моему мнѣнію кончится тѣмъ, что Царь захочетъ когда-либо осчастливить ихъ своимъ родствомъ, по крайней мѣрѣ отецъ любимца старается, чтобы выборъ непремѣнно палъ на одну изъ его дочерей. Въ этомъ отношеніи отецъ и любимецъ Царя не совсѣмъ согласны, какъ случается и во многихъ другихъ случаяхъ. Отцу бы хотѣлось, чтобы Монархъ предпочелъ младшую дочь, а сыну — старшую, чему сочувствуютъ всѣ, къ ней же и Царь болѣе имѣетъ расположенія. По моему мнѣнію это единственное средство, предохранить Царя отъ приготовляемыхъ ему козней, но судя по настоящему положенію государства нельзя предвидѣть счастливаго и прочнаго спокойствія, и за смертью Великой Княжны послѣдуетъ много событій, которыхъ никто и не ожидалъ. Верховный тайный совѣтъ не собирался уже два мѣсяца.»

№ 222.

(№ 60). Moscou, ce 6 décembre 1728.

(Tod der Grossfürstin Natalie. Die Kramern).

«Madame la Grande Duchesse, sœur de S. M. Czarienne a enfin payé le tribut à la nature; après avoir beaucoup combattu — Elle expira le soir du vendredi an samedi dernier, 3-e de ce mois entre les 8 et 9 heures. Elle n'avait près d'elle, qu'une de ses femmes de chambre, nommé Kramern.»

«Les ministres de l'empereur et de l'Espagne, épaules par Ostermann, vont employer toutes les voies, pour engager le Czar à retourner à St. Pétersbourg.»

№ 223.

(№ 61). Moscou, ce 9 décembre 1728.

(Graf Wratislaw. Millesimo).

«Je commence à douter que malgré toute la bonne volonté que peut avoir le comte de Wratislaw, il puisse parvenir ici à jouer un grand rôle. Outre la prévention qui est contre lui, la fatalité lui suggère des idées qui sont toutes contraires à la conduite qu'il devrait tenir. Il lui en est venu une toute fraiche qui ne part certainement pas d'un ministre, qui connait les allures de cette cour.

Il faut savoir que les résidents de l'empereur et de Hollande logent en maison contiguë au comte de Wratislaw et moi, que le comte de Wratislaw fréquente beaucoup. Chez le résident de Hollande loge une des Bluisendorff,

---

(№ 60) Москва, 6-го декабря 1728 года.

№ 222. 3-го числа сего мѣсяца, съ пятницы на субботу между 8-ю и 9-ю часами вечера, Великая Княжна, сестра Его Величества, скончалась послѣ долгихъ страданій. При ней въ то время была только одна каммерфрау, по имени Крамернъ. «Представители Императора и Испаніи, поддерживаемые Остерманомъ, хотятъ употребить всѣ усилія заставить Царя возвратиться въ Петербургъ.»

(№ 61) Москва, 9-го декабря 1728 года.

№ 223. Я начинаю сомнѣваться, чтобы графъ Вратиславъ, не смотря на всѣ свои старанія, могъ играть здѣсь важную роль. Кромѣ того, что существуетъ противъ него предубѣжденіе, онъ еще и самъ поступаетъ такъ какъ не слѣдовало бы, будто сама судьба наталкиваетъ его на подобный образъ дѣйствій. У него явилась мысль, конечно не свойственная посланнику знакомому съ настоящимъ положеніемъ двора. Какъ извѣстно, резиденты Императора и Голландіи живутъ въ домѣ смежномъ съ домомъ графа Вратислава и моимъ; графъ очень часто ихъ посѣщаетъ. У голландскаго резидента живетъ одна изъ Блузендорфъ, бывшихъ у князя Менщикова, а се-

qui ont été chez le prince Menschikoff et sa sœur près des soeurs du favori. Par le maquerellage des Bluisendorff un nommé Millesimo, parent au comte de Wratislaw, a fait connaissance avec les princesses Dolgorouki. Cette liaison a fait naître à ces femmes et au comte de Wratislaw l'idée de marier Millesimo à l'aînée Dolgorouki: ils se sont vus souvent chez le résident de Hollande et les poulets ont marché. Pendant cette intervalle la mèche s'est éventée, la famille de Dolgorouki en a eu vent, qui fulmine contre le comte de Wratislaw à toute outrance. Le favori dit, que plutôt que de consentir à une telle alliance, il casserait la tête à sa sœur. Quel vertige dans un tems, où l'on n'ignorait pas jusqu'où les Dolgorouki portent leurs vues.

№ 224.

(№ 65). Moscou, ce 27 décembre 1728.

(Verhaftung Alex. Narischkins).

«Il y a peu de jours, qu'on a arrêté divers mal intentionnés pour la personne du Czar, entre autre Alexandre Lwovitz Narichkine, qui fut exilé du temps de la Czarine, et qui vivait sur ses terres à 7 werstes d'ici. Il a été transféré à Kremlin, sa femme est détenue sur ses terres. Cette affaire pourrait avoir des suites; à l'occasion de cet événement l'on fait envisager au Czar la néccessité, qu'il y a de repartir pour St. Pétersbourg.»

стра ея находится у сестеръ любимца. По сводничеству Блузендорфъ, нѣкто Миллезимо, родственникъ графа Вратислава, познакомился съ княжнами Долгорукими. Эта связь возбудила мысль въ умѣ вышеупомянутыхъ дамъ и у графа Вратислава женить Миллезимо на старшей Долгорукой; они часто видѣлись у голландскаго резидента и все благопріятствовало исполненію этого плана. Между тѣмъ все это открылось. Узнало объ этомъ семейство Долгорукихъ и до крайности ожесточилось на графа Вратислава. Любимецъ сказалъ, что онъ скорѣе убьетъ сестру, нежели согласится на такой бракъ. Какая слѣпота и въ то время когда было извѣстно какъ далеко простираютъ виды Долгорукіе.

(№ 65). Москва, 27-го декабря 1728 года.

№ 224. «Нѣсколько дней тому назадъ были арестованы нѣсколько злоумышленниковъ противъ Царя, въ числѣ ихъ находился Александръ Львовичъ Нарышкинъ, высланный въ правленіе Царицы въ свое помѣстье за 7 верстъ отсюда. Нарышкинъ былъ привезенъ въ Кремль, а жена его осталась подъ арестомъ въ деревнѣ. Это дѣло можетъ имѣть дурныя послѣдствія. Стараются представить Царю необходимость возвратиться въ Петербургъ.»

Volumen XIII. 1729.

№ 225.

(№ 2). Moscou, ce 13 janvier 1729.

(Narischkin).

«L'affaire de Narischkine reste là durant ces fêtes. L'on veut qu'il ait été impliqué dans un complot de prêtres, où il s'agissait de faire mauvais parti au Maître.»

№ 226.

(№ 5). Moscou, ce 27 janvier 1729.

(Der Herzog von Liria, der Günstling und Ostermann).

«Pour un ministre étranger, on ne peut qu'être étonné, de voir l'amitié et la cordialité, qui règne entre le duc de Liria, le favori et Ostermann. Contre l'usage ils se voient chaque jour, font des parties où certainement la confidance n'en est pas exclue. L'on pourrait dire, que le duc est en général autant aimé, qu'il serait à souhaiter, qu'il en fut de même du bon comte de Wratislaw. Il est vrai, que l'on attribue au duc la réunion du favori avec Ostermann. Le prince Basile Dolgorouki n'est pas fort en chapitre; on le tient pour trop dangereux. Pour Ostermann, il se conduit en homme, qui depuis trente ans est à la tête des affaires, rien ne se fait que par lui, de concert avec le favori.»

Томъ XIII. 1729 годъ.

(№ 2). Москва, 13-го января 1729 года.

№ 225. «Впродолженіе этихъ праздниковъ дѣло Нарышкина еще не разобрано. Говорятъ, онъ учавствовалъ въ заговорѣ священниковъ, злоумышлявшихъ противъ Царя.»

(№ 5). Москва, 27-го января 1729 года.

№ 226. «Иностранному министру нельзя не удивляться дружбѣ и согласію герцога Лиріа, фаворита и Остермана. Противъ обыкновенія они видятся каждый день, предпринимаютъ различныя прогулки, во время которыхъ, вѣроятно, господствуетъ полная откровенность. Можно сказать, что герцогъ вообще любимъ, желательно бы было сказать тоже самое и о графѣ Вратиславѣ. Виновникомъ соединенія любимца съ Остерманомъ справедливо считаютъ герцога. Князь Василій Долгорукій не пользуется вліяніемъ, его считаютъ слишкомъ опаснымъ. Остерманъ ведетъ себя, какъ человѣкъ, тридцать лѣтъ заправлявшій дѣлами; ничего не дѣлается помимо его, а онъ совѣтуется съ любимцемъ.»

№ 227.

(№ 7). Moscou, ce 7 février 1729.

(Bevorstehende Reise des Zars).

«L'on parle toujours comme d'une chose certaine d'un voyage que S. M. Czarienne doit faire au premier jour; l'on dit qu'Elle ira du côté de Smolensk, de là à Kiew et peut êtreà Voronesch.

№ 228.

(№ 9). Moscou, ce 17 février 1729.

(Peters Arbeitsscheu. Spaltung unter den Dolgorukis).

«Les representations des ministres de l'Empereur et d'Espagne, qui sont du cru du dernier, semblent avoir suspendu le voyage du Czar, cependant il y a apparence que nous ne le verrons pas long temps ici et qu'il passera son temps en courses. On chuchote comme si le voyage du Czar ne fut qu'une feinte et que ce monarque dût plutôt passer en Allemagne. Quant à mois je suis d'opinion, Sire, que si l'on suivait celle d'Ostermann, sans doute ce voyage aurait lieu, mais le père du favori, qui gagne l'esprit du Czar, en donnant dans les idées, fera tout de son mieux pour détourner un tel voyage, qui put lui dessiller les yeux.

«Il est étonnant comme la jeunesse de ce prince se passe en puérilités: chaque jour à Ismailof, le centre des jeux d'enfants, pour le solide il n'en est non plus question, que s'il ne dût jamais régner. Ostermann a tenté toutes les voies imaginables pour que du moins il se mit à quelques heures de travail, mais non, son parti en cela reste toujours le plus faible. On le

---

(№ 7). Москва, 7-го февраля 1729 года.

№ 227. Поговариваютъ, какъ о рѣшенномъ дѣлѣ, о путешествіи Его Величества; на этихъ дняхъ, вѣроятно, Онъ поѣдетъ въ Смоленскъ, оттуда въ Кіевъ и можетъ быть въ Воронежъ.

(№ 9). Москва, 17-го февраля 1729 года.

№ 228. «Представленія министра императора и испанскаго, по иниціативѣ послѣдняго, кажется отмѣнили путешествіе Царя; но по видимому мы Его здѣсь долго не увидимъ и Онъ будетъ проводить время въ поѣздкахъ. Поговариваютъ, будто путешествіе Царя ничто иное, какъ предлогъ, а что Государь хотѣлъ ѣхать въ Германію. Я того мнѣнія, Ваше Величество, что, если бы Царь послушался Остермана, то это путешествіе въ Германію состоялось, но отецъ фаворита, овладѣвшій Царемъ, старается отклонить Его отъ путешествія, которое могло бы открыть Ему глаза.

Достойно удивленія, какъ молодость Царя проходитъ въ пустякахъ: каждый день онъ участвуетъ въ Измайловѣ въ дѣтскихъ играхъ; уже Онъ не заботится быть человѣкомъ положительнымъ, какъ будто Ему и не нужно царствовать. Остерманъ употребилъ всевозможныя средства принудить Его работать, хотя впродолженіе нѣсколь-

nourrit dans l'ignorance et c'est ce qui me fait juger que ce voyage n'aura pas lieu. D'ailleurs les Dolgorouki restent toujours divisés. Le prince Basile tient à Alexei et le feldmaréchal pour le favori.

«La Grand'mère n'a aucun pouvoir toute infirme qu'elle est, sa pension reste en arrière. Narischkine est toujours arrêté dans le fort de Golowine; on m'assure qu'il a perdu l'esprit.

№ 229.

(№ 13). Moscou, ce 14 mars 1729.

(Narischkin verbannt. Peter verreist mit der Familie Alexei Dolgoruki).

«Narischkine a été transféré d'ici, l'on dit loin, mais pas où. Avant-hier Sa Majesté Czarienne partit d'ici pour une des terres du prince Alexei Dolgorouki, son gouverneur, à 70 werstes, avec ce seigneur, son fils, le grand chambellan et deux chambellans, qui se releveront tous les quinze jours. La femme et les filles du dit prince Alexei partiront aussi demain, pour s'y joindre. L'on compte, que Sa Majesté ne reviendra que vers pâques. Le grand conseil continue à s'assembler quatre fois par semaine pour les expéditions, qui peuvent n'avoir pas besoin de la présence de S. M. Czarienne.

№ 230.

(№ 14). Moscou, ce 21 mars 1729.

(Die Verlobung Peters betr.).

«L'on est ici dans la ferme opinion, que le départ des princesses Dol-

---

кихъ часовъ; это Ему никогда неудавалось. Его оставляютъ невѣждою, и вѣроятно Онъ никогда не предприметъ этого путешествія. Долгорукіе живутъ несогласно; Василій друженъ съ Алексѣемъ, а фельдмаршалъ съ фаворитомъ.

Бабка Его Величества не имѣетъ никакого вліянія; хотя она и больна, а ея пенсія задерживается. Нарышкинъ сидитъ въ головинской башнѣ; увѣряютъ, что онъ помѣшался.»

(№ 13). Москва, 14-го марта 1729 года.

№ 229. Нарышкина увезли далеко, но куда, неизвѣстно. Третьяго дня Его Величество Царь направился въ одно изъ имѣній князя Алексѣя Долгорукаго, своего воспитателя, за 70 верстъ отсюда, съ этимъ княземъ, его сыномъ, оберъ-каммергеромъ, и двумя каммергерами, которые смѣняются каждыя двѣ недѣли. Супруга и дочери вышеупомянутаго князя Алексѣя Долгорукова отправятся туда завтра. Полагаютъ, что Его Величество раньше Пасхи не возвратится. Верховный тайный совѣтъ продолжаетъ собираться четыре раза въ недѣлю для вершенія дѣлъ, ненуждающихся въ присутствіи Его Величества.

(№ 14). Москва, 21-го марта 1729 года.

№ 230. «Здѣсь всѣ твердо убѣждены, что отъѣздъ княженъ Долгорукихъ завер-

gorouki pourrait bien faire éclore un mariage avec le Czar. Les grands sont fort sur les caquets de ce côté là et je ne sais pas, si beaucoup d'entre eux y diront *Amen* de bon cœur.»

№ 231.

(№ 17). Moscou, ce 7 avril 1729.

(Peter's Rückkehr).

«Lundi passé S. M. Czarienne arriva heureusement de retour. Ce monarque se porte fort bien et grandit prodigieusement, mais maigre et hâle.»

№ 232.

(№ 18). Moscou, ce 11 avril 1729.

(Peter und die zweite Tochter A. Dolgorukis).

«L'on assure que pendant l'absence du Czar il a été fiancé avec la seconde fille d'Alexei Dolgorouki. D'ailleurs la nymphe n'est jolie ni aimable et le Czar paraît fort indifférent pour elle. Dieu sait ce qu'il aime; il devient nonchalant pour tout, hors la chasse. Le favori pousse à la roue pour se marier à la Ostermann. Sa famille n'en veut rien à cause de l'extraction de son père. Lui dit, qu'il se marie pour lui et non pour sa famille.

№ 233.

(№ 24). Moscou, ce 9 mai 1729.

(Feuersbrunst in Moscau. Elisabeth. Butturlin).

«Il est incroyable le dommage considérable que cause l'incendie, que nous avons eu mecredi passé; suivant le dénombrement qui a été fait, il

---

шится женитьбою Царя на одной изъ нихъ; между вельможами идутъ сильные толки и не знаю, многіе ли изъ нихъ будутъ чистосердечно этому рады.»

(№ 17). Москва, 7-го апрѣля 1729 года.

№ 231. Въ прошлый понедѣльникъ Его Величество благополучно возвратился. Этотъ монархъ очень здоровъ, сильно растетъ, но худъ и загорѣлъ.

(№ 18). Москва, 11-го апрѣля 1729 года.

№ 232. Увѣряютъ, что во время отсутствія своего изъ Москвы, Царь обручился со второю дочерью Алексѣя Долгорукаго. Впрочемъ, она ни красива, ни любезна, и Царь, кажется, къ ней очень равнодушенъ. Богъ знаетъ, что Онъ любитъ, Онъ становится ко всему апатичнымъ, исключая охоты. Фаворитъ старается всѣми силами жениться на одной изъ Остерманъ; но его семейство и слышать объ этомъ не хочетъ, такъ какъ ее отецъ не знатнаго рода. Онъ же говоритъ, что женится для себя, а не для своего семейства.

(№ 24). Москва, 9-го мая 1729 года.

№ 233. Пожаръ, бывшій здѣсь въ прошлую середу, нанесъ огромный убытокъ; изъ сдѣланнаго исчисленія видно, что сгорѣло 140 домовъ со всѣми служ-

se trouve 140 maisons de consumées avec les bâtiments des cours et toute leurs dépendances; cette perte quoiqu' importante n'est cependant pas à comparer auprès de ce que les particuliers ont souffert par le pillage et les vols, qui se sont fait; l'on taxe les gardes d'y avoir la meilleure part, et l'on aurait trop à faire de réciter de tout ce qui débite là dessus; ce qu'il y a de certain, c'est qu'il n'y a eu ni cave ni voûte, qui ait été à l'abri de l'insulte; l'on n'a jamais ouï, que dans des pareilles tristes cas, l'on mette les propriétaires à contribution, pour garantir leurs maisons et qu'ensuite les mêmes les mettent au pillage.

«On cherche divers moyens pour mater la princesse Elisabeth. On lui laisse manquer de tout jusqu'à la bière pour ses gens. On vient de la priver de Boutoùrline, son conseiller, quoique le plus mauvais génie; comme Dieu dans son courroux l'a fait général major et qu'il confesse à huis ouverts ignorer tout commandement, l'on croit que son beau-père pourrait l'envoyer en Perse, pour y apprendre son métier. C'est encore un des tous (fous?) de couchette du défunt; il y a encore un bas-officier des gardes, qu'on dit avoir été en confidence de la princesse Elisabeth, à qui l'on prépare une commission pour la Sibérie.»

№ 234.

(№ 26). Moscou, ce 23 mai 1729.

(Münnich, directeur en chef de l'artillerie).

«L'on a conféré au général Munnich la charge directeur en chef de l'artillerie avec les appointemens de grand-maître.»

бами и принадлежностями двора. Кромѣ этой потери, самой по себѣ очень значительной, еще большую понесли многіе отъ грабежей и воровства; караульныхъ обвиняютъ въ томъ, что они попользовались болѣе всѣхъ; много бы можно было передать объ этомъ, извѣстно только что нѣтъ погреба, склада, не подвергнутаго грабежу; никогда не слыхано было, чтобы въ подобныхъ горестныхъ случаяхъ, владѣтелей заставляли платить за охраненіе ихъ домовъ, а затѣмъ самихъ же предавали грабежу.

Пріискиваютъ различныя средства унизить Великую Княжну Елисавету. Ей отказываютъ почти во всемъ, даже въ пивѣ для Ея людей. Ее лишили Бутурлина, Ея совѣтчика; хотя съ самыми дурными склонностями, но Господь во гнѣвѣ своемъ довелъ его до генералъ-маіорства и такъ какъ онъ открыто признается въ своемъ неумѣніи начальствовать, то полагаютъ, что его тесть отправитъ его въ Персію, гдѣ бы онъ научился своему ремеслу. Это еще одинъ изъ дураковъ покойнаго; здѣсь есть еще гвардейскій унтеръ-офицеръ, бывшій, какъ говорятъ, наперсникомъ Великой Княжны Елисаветы; ему готовятъ теперь порученіе въ Сибирь.

(№ 26). Москва, 23-го мая 1729 года.

№ 234. Генералъ Минихъ назначенъ главнымъ директоромъ артиллеріи съ жалованьемъ генералъ-фельдцейхмейстера.

qui devrait contribuer au mariage du Czar avec une de ses filles, qui suivant toutes les apparences n'aura pas lieu.«

№ 238.

(№ 40). Moscou, ce 22 août 1729.

(Oberst Bandemir nach Persien).

Aujourd'hui le colonel Bandemir part d'ici pour la Perse, avec une douzaine d'officiers, 150 hommes de troupes réglées et environ 800 hommes de recrues, qui ont été ramassés, la plus grande partie gens, que l'on a sorti des prisons et qui méritaient punition corporelle.

№ 239.

(№ 41). Moscou, ce 29 août 1729.

(Peter in Colomenskoe).

«La Crahmern et la Caro, qui ont servi la Czarine et la Grande duchesse ont reçu ordre de partir d'ici dans six jours. Le favori est resté ici presque toute la semaine, ce qui a donné lieu à un bruit, qu'il était en disgrâce, mais il est retourné près du Czar; toujours sa conduite devient chaque jour plus irrégulière.»

«Sa Majesté Czarienne fait toujours sa résidence à Colomenskoe, et profite du temps de la chasse aux environs de cette capitale.

№ 240.

(№ 42). Moscou, ce 5 septembre 1729.

(Die Kramern und die Caro, Kammerfrauen der Kaiserin Catharina).

«Les deux femmes de chambre de la défunte Czarine qui ont été congediées (la Crahmern et la Caro), partirent d'ici lundi passé pour Wseswetzkoe

---

(№ 40) Москва, 22-го августа 1729 года.

№ 238. Сегодня полковникъ Бандемиръ уѣзжаетъ въ Персію съ двѣнадцатью офицерами, 150 солдатами регулярнаго войска и около 800 рекрутъ, большею частью взятыхъ изъ темницъ и заслужившихъ тѣлесное наказаніе.

(№ 40) Москва, 29-го августа 1729 года.

№ 239. «Крамернъ и Каро, бывшія въ услуженіи у Царицы и у Великой Княжны, получили приказаніе уѣхать отсюда черезъ недѣлю. Фаворитъ былъ здѣсь цѣлую недѣлю; это дало поводъ думать, что онъ въ немилости; но онъ снова возвратился къ Царю; его поведеніе съ каждымъ днемъ дѣлается безпорядочнѣе».

Его Величество постоянно живетъ въ Коломенскомъ и пользуется временемъ для охоты въ окрестностяхъ столицы.

(№ 42) Москва, 5-го сентября 1729 года.

№ 240. Двѣ отпущенные каммеръ-юнгферы покойной Царицы Крамернъ и Каро уѣхали въ прошлый понедѣльникъ въ Всесвятское, за десять верстъ отсюда. Кра-

à 10 werstes d'ici. La Crahmern a eu part dans les anciennes histoires. Une pauvre esclave Finnoise, devenue favorite de la Czarine dans ses plaisirs secrets, qui fut si bien régalée par le Czar dans la dernière scène du Mons. Par elle Loewenwolde devint favori. Pour la Caro, c'est une personne publique reconnue à Hambourg. L'on prétend, que ces deux femmes ont mis la main sur bien des effets précieux de la Grande duchesse. L'affaire s'est découverte par un brillant de prix, qu'on a vu au doigt d'Eichler, secrétaire du favori, que la Caro lui doit **avoit** donné et qui a été reconnu pour appartenir à la Grande duchesse.»

№ 241.

(№ 44). Moscou, ce 10 octobre 1729.

(Elisabeth).

Le ministre de la cour de Danemark trame ici en secret un mariage pour la princesse Elisabeth avec un jeune prince de Baireuth, qui actuellement doit être à Paris. Cette princesse vit dans une obscurité incroyable, peu considerée et fort dérangée.

№ 242.

(№ 49). Moscou, ce 17 octobre 1729.

(Peter und die Dolgoruki's).

Sa Majesté Czarienne se trouve présentement à 180 werstes d'ici à la chasse aux perdrix et l'on débite, qu'elle pourrait encore aller plus loin,

---

мернъ принимала участіе въ извѣстныхъ старыхъ исторіяхъ. Бѣдная финская рабыня сдѣлалась любимецею Царицы въ Ея тайныхъ удовольствіяхъ; ее же такъ славно Царь угостилъ въ послѣдней сценѣ съ Монсомъ. Черезъ нее и Левенвольдъ попалъ въ любимцы. Что касается до Каро, то она публичная женщина, извѣстная въ Гамбургѣ. Увѣряютъ, что эти двѣ женщины утаили многія драгоцѣнныя вещи Великой Княжны. Это преступленіе было открыто: на пальцѣ Ейхлера, секретаря фаворита, увидали очень драгоцѣнный бриліантъ, принадлежащій Великой Княжнѣ и который ему былъ данъ самою Каро.»

(№ 44). Москва, 10-го октября 1729 года.

№ 241. Датскій посланникъ хлопочетъ здѣсь тайно о женитьбѣ молодаго принца Байрейтъ, находящагося теперь въ Парижѣ, на Великой Княжнѣ Елисаветѣ, эта принцесса живетъ въ почти непонятномъ удаленіи, мало уважаемая и очень разстроенная.

(№ 49). Москва, 17-го октября 1729 года.

№ 242. Теперь Его Величество находится за 180 верстъ отсюда на охотѣ за куропатками. Думаютъ, что Онъ отправился бы далѣе, если бы время благопріятство-

si le temps se trouve favorable pour la chasse, ce qui fait douter, si Sa dite Majesté se trouvera ici pour le 23, jour de sa naissance.

«On ne parle plus tant du mariage du Czar, cependant on voit enlever les étoffes et nippes riches qui sont ici.»

«Si le prince Alexei et sa femme ont manqué leur coup dans cette absence, ce n'est pas faute d'instigations pour le persuader; beaucoup de la famille sont contraires à cette alliance, mais la mère, ambitieuse comme elle est, n'épargne rien pour y parvenir.»

№ 243.

(№ 50). Moscou, ce 20 octobre 1729.

(Peter und die zweite Tochter A. Dolgoruki's).

«Il n'y à pas moyen, de comprendre comment cette machine se soutient; tout reste dans l'inaction et chaqu'un tire de son côté. Il y a grande apparence, que l'on ne reverra pas le Czar, qu'à l'hiver. La raison en est claire; c'est que le prince Alexei Dolgorouki, devenant un second Menschikoff, s'est mis sur un pied, qu'il écarte, qui que ce soit, qui puisse parler au Czar, encore moins entrer dans sa confidence; le bruit se répand, que le Czar va se marier avec sa cadette et qu'il commence à y prendre goût, d'autant plus que le père les fait suivre par tout. Qui peut savoir ce qui se trame dans l'éloignement. Le baron Ostermann est au désespoir de cette conduite et cependant tout le fardeau roule sur lui.»

вало охотѣ; потому сомнѣваются будетъ ли Онъ здѣсь на 23-е число, день Его рожденія. О свадьбѣ Царя поговариваютъ менѣе, но между тѣмъ закупаютъ различные наряды и цѣнные уборы.

Если князь Алексѣй Долгорукій и его супруга не успѣли въ этомъ дѣлѣ во время отсутствія, то нельзя это приписать недостатку подстрекательствъ, употребляемыхъ ими для убѣжденія Царя; многіе изъ ихъ семейства не желаютъ этого брака, но честолюбивая мать не пренебрегаетъ никакими средствами для достиженія своей цѣли.

(№ 50). Москва, 20-го октября 1729 года.

№ 243. «Непостижимо, какъ можетъ держаться этотъ государственный строй; всѣ въ бездѣйствіи и каждый имѣетъ въ виду только свои выгоды. По всей вѣроятности, мы увидимъ Царя не ранѣе зимы. Причина этого ясна: князь Алексѣй Долгорукій, сдѣлавшись вторымъ Менщиковымъ, старается не допускать кого бы то ни было говорить съ Царемъ, тѣмъ менѣе заслужить Его довѣріе; носятся слухи, что Царь скоро женится на младшей дочери Долгорукаго, она начинаетъ ему нравиться, тѣмъ болѣе, что отецъ устраиваетъ такъ, что Онъ постоянно около нее. Кто знаетъ, что дѣлается вдали отъ насъ? Баронъ Остерманъ въ отчаяніи отъ подобныхъ поступковъ, а между тѣмъ все падаетъ на него.»

№ 244.

(№ 52). Moscou, ce 27 octobre 1729.

(Peter in Tula. Jagdbeute. Die bevorstehende Verlobung).

«Sa Majesté Czarienne a célébré Son jour de naissance à Toula, il y a eu beaucoup de joie et même bal, parceque mesdames les princesses Dolgorouki s'y sont trouvées. Depuis que Sa dite Majesté est partie d'ici l'on compte, qu'il s'est tué 4000 lièvres, 50 renards, 5 loups serviers, 3 ours et quantité de gibier; Sa meute consiste en 200 chiens courans, et 420 lévriers. L'on n'entend point parler, que ce Monarque soit bientôt de retour en cette capitale.»

«J'ai l'honneur de réitérer à Votre Majesté, que l'on continue à parler fortement du mariage du Czar avec une des sœurs du favori. Chaqu'un entend cette nouvelle avec peine. Je suis d'opinion, qu'il n'y a que leur père seul, qui voie cette union avec satisfaction, le Czar mord à la pomme en rechignant et beaucoup de nonchalance; éloigné de tout conseil, il ne sait à quel saint se vouer. Les filles disent, que sur la quelle le sort tombera, un couvent terminera la fin de leur grandeur. Pas un des Dolgorouki n'entend parler de cet hymen qu'avec frayeur et crainte, dans l'idée où l'on est, qu'un jour viendra, où toute la famille en payera la folle enchère, enfin il n'est du goût de personne.»

(№ 52). Москва, 27-го октября 1729 года.

№ 244. Его Величество праздновалъ свой день рожденія въ Тулѣ; по этому случаю тамъ было много удовольствій и между прочимъ балъ, по случаю пріѣзда княженъ Долгорукихъ.

Съ тѣхъ поръ, какъ Его Величество уѣхалъ отсюда, считаютъ, что затравлено 4000 зайцевъ, 50 лисицъ, 5 рысей, 3 медвѣдя и множество дичи; Его свора состоитъ изъ 200 гончихъ собакъ и 420 борзыхъ. Не думаютъ, чтобы этотъ монархъ скоро возвратился въ столицу.

«Я имѣю честь еще разъ доложить Вашему Величеству, что продолжаютъ говорить о женитьбѣ Царя на одной изъ сестеръ фаворита. Эта новость каждому непріятна. Я думаю, что только одинъ ихъ отецъ съ удовольствіемъ смотритъ на этотъ бракъ. Царь морщась, хмурясь, съ большимъ равнодушіемъ соглашается на эти планы; готовясь проглотить пилюлю, удаленный отъ всякаго совѣта, Онъ не знаетъ къ кому обратиться. Дочери говорятъ, что если на какую либо изъ нихъ падетъ жребій быть супругою Царя, монастырь положитъ конецъ ихъ величію. Всѣ Долгорукіе съ ужасомъ и страхомъ ожидаютъ этого брака въ той увѣренности, что настанетъ день, когда имъ всѣмъ придется поплатиться за эту безумную ставку; однимъ словомъ, этотъ бракъ никому не нравится.»

№ 245.

(№ 58). Moscou, ce 21 novembre 1729.

(Verhalten des Zars).

«Il y a six jours, que le Czar étant à table, les adulateurs lui vantant les prouesses de sa course, entre autre la destruction de 4000 lièvres, il répondit hautement: cela est bon, mais j'ai fait encore une plus belle capture, car j'amène quatre chiens à deux pieds, et se leva de table. Chacun fut étourdi de la sentence et se regarde, on ne saurait savoir, qui il a voulu désigner? peut être pourra-t-on développer les masques.»

«A vue de pays, le Czar a tenu bon et les projets de mariage n'ont pas eu le succès tant désiré. Il n'a pris goût à la compagnie des filles Dolgorouki que las, fatigué et ennuyé de la chasse où on l'engageait malgré ses dents. Ce dégoût va au point, qu'avant-hier aux portes d'ici, il a distribué et fait présent de la plus grande partie de ses chiens, à qui les a voulu avoir, donnant de bon cœur la chasse à tous les diables, se servant de termes, qui épithetaient les instigateurs. Combien de fois a-t-il abandonné la chasse et est revenu tout seul au quartier?

«Jouant aux petits jeux le Czar avait un gage sous presse; il fut ordonné, que celui à qui appartenait le gage, baiserait une Dolgorouki. Le Czar voyant le sien, se leve, monte à cheval et est encore à revenir.»

(№ 58). Москва, 21-го ноября, 1729 года.

№ 245. «Дней шесть тому назадъ, когда Царь сидѣлъ за столомъ и льстецы хвалили Его охотническіе подвиги, между прочимъ истребленіе 4000 зайцевъ, Онъ громко отвѣчалъ: «Это похвально, но я захватилъ еще лучшую добычу, ибо привожу четырехъ дву-ногихъ собакъ;» съ этими словами Онъ вышелъ изъ за стола. Всѣ были поражены этимъ и смотрѣли другъ на друга. Неизвѣстно, кого Онъ подразумѣвалъ, авось можно будетъ потомъ узнать, кто скрывается подъ этими масками. Имѣя свои соображенія, Царь не поддался и планы о женитьбѣ не имѣютъ желаемаго успѣха. Ему непонравилось общество дочерей Долгорукихъ, куда Его, усталаго и соскучившагося охотой, тянули, не смотря на зубную боль. Это отвращеніе дошло до такой степени, что третьяго дня при въѣздѣ сюда Онъ роздалъ всѣмъ желающимъ большую часть своихъ собакъ, посылая охоту ко всѣмъ чертямъ и употребляя бранныя слова, относящіяся къ подстрекателямъ. Сколько разъ оставлялъ Онъ охоту и возвращался одинъ на привалъ.

Однажды, когда Царю въ игрѣ попался фантъ, а заранѣе было условіе, что тотъ, чей фантъ вынется, долженъ будетъ поцѣловать одну изъ Долгорукихъ, Царь, видя, что это выпало на Его долю, всталъ, сѣлъ на лошадь и уѣхалъ и до сихъ поръ не возвращается.

№ 246.

(№ 59). Moscou, ce 28 novembre 1729.

(Gefahr des Zars auf der Jagd).

«Le Czar dans ses parties de chasse a couru deux fois risque de la vie; entre autres un gros ours s'est si fort approché, que sans un coup heureux d'un chasseur, l'ours serait tombé sur ce prince.»

№ 247.

(№ 60). Moscou, ce 1 décembre 1729.

(Peter's Verlobung mit der älteren Dolgoruki).

Hier Sa Majesté se transporta dans la maison du défunt chancelier Golowkine, où le prince Alexei Dolgorouki loge présentement. Les seigneurs du grand conseil et le feldmaréchal Dolgorouki y furent appelés. Là Sa dite Majesté déclara son mariage avec la fille aînée du dit prince Alexei Dolgorouki, Catherina Alexiewna, âgée environ de 17 ans. La parole fut seulement donnée sans échanger les bagues. Cette princesse a déjà reçu diverses félicitations. On lui donne l'Altesse Impériale et on la complimente à genoux.

«Ce choix rassure les esprits, puisque cette dame a toujours passé pour un très bon naturel, bienfaisante et amie des étrangers, et surtout grande partisane de votre Majesté dont elle m'a fait, Sire, l'éloge mainte fois. Le bon est, que ni le comte Wratislaw ni Kramm, n'ont pas senti

---

(№ 59). Москва, 28-го ноября 1729 года.

№ 246. «Во время охоты, Царь два раза подвергался опасности, угрожающей жизни; однажды огромный медвѣдь такъ близко подошелъ къ Нему, что, не случись бы тутъ охотника, выстрѣлившаго по немъ, онъ бы бросился на Царя.»

(№ 60). Москва, 1-го декабря 1729 года.

№ 247. Вчера Его Величество отправился въ домъ покойнаго канцлера Головкина, гдѣ теперь живетъ князь Алексѣй Долгорукій. Члены верховнаго тайнаго совѣта и фельдмаршалъ Долгорукій были призваны. Его Величество объявилъ, что онъ женится на старшей дочери князя Алексѣя Долгорукаго, Екатеринѣ Алексѣевнѣ, которой около 17-ти лѣтъ. Царь далъ слово, но кольцами они не обмѣнивались. Уже многіе поздравляли княжну; она получила титулъ Императорскаго Высочества и ей приносятъ поздравленія, стоя на колѣнахъ. «Этотъ выборъ Царя всѣхъ успокоиваетъ, такъ какъ княжна всегда была особою добраго характера, благотворительна и жалуетъ иностранцевъ, и въ особенности большая приверженница Вашего Величества, объ которомъ неоднократно отзывалась съ похвалою. Хорошо еще то, что ни графъ Вратиславъ, ни Краммъ не подозрѣвали западни тонкаго барона Остермана, который ко-

le leurre du fin baron Ostermann, qui ne peut qu'avoir été, du sécret; applaudissant la force majeure, car il était présent.»

№ 248.

(№ 61). Moscou, ce 5 décembre 1729.

(Die Dolgoruki's. Ostermann's Ansehen).

Cette princesse est servie par tous les officiers de la cour, comme étant déjà mariée et on lui donne déjà le titre de Majesté Impériale. Les fiançailles sont renvoyés à dimanche prochain, jour de St. André et l'on dit, que le mariage se fera sur la fin du mois de Janvier.

«L'on aura de la peine à suivre les différents mouvements que suggerent l'hymen du Czar. Les Dolgoroukis uniques à présent à donner les loix et répandre les grâces. Il faut espérer que le père ne s'oubliera pas à l'exemple de Menschikoff; j'espère, que nous verrons dans peu Alexei déclaré généralissime et Dieu fera peut être, que les Dolgorouki deviendront champignons; le mal est que plus cette famille s'éleve, il est à craindre, que plus les factions opposées se réuniront; comme ceci n'est que trop pour Ostermann, il mène sa barque à merveille, estimé de grands et petits, même ses ennemis conviennent de ses qualités et de son mérite; il parait même que la famille brillante sente avoir besoin des conseils d'Ostermann; le favori ne jure que par lui. L'on vera, quel parti prendra le dernier pour se marier, car depuis que le Czar a fait son choix, la boutique des filles

---

нечно былъ въ числѣ посвященныхъ, аплодируя совершившемуся факту, ибо онъ сталъ явнымъ.»

(№ 61). Москва, 5-го декабря 1729 года.

№ 248. «Всѣ придворные офицеры прислуживаютъ княжнѣ Долгорукой и называютъ ее Императорскимъ Величествомъ, какъ будто она уже вышла замужъ. Помолвка назначена въ будущее воскресенье, день св. Андрея, а свадьба будетъ въ концѣ января.

«Трудно будетъ прослѣдить за различными перемѣнами, которыя послѣдуютъ за свадьбою Царя; теперь одни только Долгорукіе издаютъ законы и сыпятъ милостями. Надо надѣяться, что отецъ не забудетъ себя, по примѣру Менщикова; въ скоромъ времени, вѣроятно, Алексѣй будетъ объявленъ генералисимусомъ и можетъ быть, Богъ дастъ, существованіе Долгорукихъ окажется зыбкимъ. Чѣмъ болѣе это семейство будетъ возвышаться, тѣмъ сильнѣе нужно опасаться, что враждебныя другъ другу партіи соединятся, а этого достаточно Остерману; онъ отлично ведетъ свои дѣла, заслужилъ довѣріе знатныхъ и незнатныхъ, даже враги отдаютъ ему справедливость и признаютъ его достоинства. Семейство Долгорукихъ нуждается въ совѣтахъ Остермана; фаворитъ не стоитъ на своихъ ногахъ, умомъ и сужденіями его руководитъ Остерманъ, увидимъ какую партію онъ себѣ составитъ, ибо съ тѣхъ поръ какъ Царь остановился

est ouverte. Son cœur est pour la Jagouzinska. Il y a peu de jours, qu'il s'est réconcilié avec Alexei par l'entremise du favori.

«Je suis d'opinion qu'après le mariage du Czar, Ostermann demandera à être déchargé de la charge de grand maître et qu'il restera à la tête des affaires.

«L'on parle comme si Jagouzinski dût être fait grand maître et notre Sergey Dolgorouki grand écuyer.»

№ 249.

(№ 62). Moscou, ce 8 décembre 1729.

(Gleichgültigkeit des Zars gegen seine Vorlobte).

«Ce même jour (le 5 de ce mois), l'on se rendit vers les 5 heures dans les appartements de la princesse promise, où il y eut grand bal et des tables servies d'ambigus; Sa Majesté Czarienne fit l'ouverture du bal avec sa promise et après dix heures ils passèrent dans un autre appartement avec la princesse Elisabeth, où ils soupèrent.

«Si la tendresse de nos futurs n'est pas plus réchauffée dans le particulier, que je l'ai vu en publique, je n'ai certainement pas une haute idée de leur félicité mutuelle. Je n'ai pas pu voir au bal le Czar, non seulement gratioser mais parler à sa future; le bal commencé, le Czar tint bon quelques minutes, puis décampa et revint à dix heures. Je ne vois aucune différence entre la façon, que traite le Czar sa promise et celle, que la princesse Menschikoff à été traitée et si j'ai la vue bonne, il me parait que ni

---

на Долгорукой, ему открытъ широкій выборъ. Онъ склоненъ къ Ягужинской. Недавно онъ помирился съ Алексѣемъ, чрезъ посредничество фаворита. Я полагаю, что послѣ свадьбы Царя, Остерманъ будетъ просить отставки отъ должности главнаго воспитателя и станетъ управлять дѣлами. Поговариваютъ, что Ягужинскій получитъ мѣсто оберъ-гофмаршала, а Сергѣй Долгорукій оберъ-шталмейстера.»

(№ 62). Москва, 8-го декабря 1729 года.

№ 249. 5-го числа сего мѣсяца около пяти часовъ, Царь отправился въ покои княжны-невѣсты, гдѣ былъ данъ большой балъ и сервированъ смѣшанный столъ. Его Величество самъ съ своею невѣстою открылъ балъ. Послѣ десяти часовъ Они отправились съ Великою Княжною Елисаветою въ другую комнату ужинать.

«Если отношенія жениха и невѣсты наединѣ не лучше, нежели при всѣхъ, признаюсь, ихъ будущее взаимное счастіе незавидно.

На балу я не видалъ не только, чтобы Царь былъ любезно внимателенъ къ своей невѣстѣ, даже и не говорилъ съ ней; по открытіи бала, Царь пробылъ тамъ нѣсколько минутъ затѣмъ уѣхалъ и возвратился только въ десять часовъ. Я не замѣчаю никакой разницы между обращеніемъ Царя съ своею невѣстою и княжною Менщиковою; не знаю,

l'un ni l'autre n'ont envie de mordre à la grappe, car l'on dit que la bonne dame a le cœur épris d'un autre côté, je ne sais pas de qui; enfin je n'ai jamais rien vu de si froid et je sais que le Czar se fait souvente fois tirer l'oreille, pour passer chez sa promise. Cependant les Dolgorouki veulent tirer parti de leur règne et cherchent à se meubler des premières charges de la couronne: Alexei veut être généralissime et Ivan grand admiral, Basile grand chancellier, Sergeï grand écuyer, la Soltikoff soeur d'Alexei grande maîtresse et tant d'autres champignons.

La nation est outrée au vif et n'en fait pas la petite bouche. On veut encore aller plus loin. L'on travaille sous main à persuader la princesse Elisabeth à prendre le favori, pour assurer d'autant plus la couronne dans la famille. L'on assure qu'Elle n'en veut point, et qu'Elle préfère le célibat à un sujet.

№ 250.

(№ 64). Moscou, ce 15 décembre 1729.

(Der Graf Milesimo. Allgemeine Unzufriedenheit mit der Verlobung des Zars).

Le comte Milesimo et le baron Billenberg partent demain, le premier pour Prague et l'autre pour Vienne. Le comte doit laisser ici un tendre souvenir d'une douzaine de mille roubles de dettes.

«Je ne puis voir ici, qu'un mécontentement général du mariage du Czar, jusqu'aux familles de Dolgorouki, qui ne sont pas d'Alexei; le Czar même, loin de paraître empressé, témoigne au contraire une froideur à toute

---

правда ли, но на мой взглядъ, ни Онъ, ни она не желаютъ брака; княжна, говорятъ, влюблена въ другого, но въ кого, неизвѣстно; однимъ словомъ, я никогда не видалъ такихъ холодныхъ отношеній; мнѣ извѣстно, что Царь часто былъ понуждаемъ отправляться къ своей невѣстѣ. Долгорукіе хотятъ извлечь выгоду изъ своего настоящаго положенія и стараются занять самыя важныя мѣста въ государствѣ. Алексѣй хочетъ быть генералисимусомъ, Иванъ — генералъ адмираломъ, Василій — главнымъ канцлеромъ, Сергѣй — оберъ-шталмейстера, Салтыкова, сестра Алексѣя — главною воспитательницею и много еще чего.

Народъ этимъ оскорбленъ и не молчитъ. Хотятъ идти далѣе. Между прочимъ хлопочутъ убѣдить Великую Княжну Елисавету выйти замужъ за любимца и тѣмъ упрочить престолъ за семействомъ Долгорукихъ. Она же этого не желаетъ и предпочитаетъ безбрачіе выходу замужъ за подданнаго.»

(№ 64). Москва, 15-го декабря 1729 года.

№ 250. Графъ Милезимо уѣзжаетъ завтра въ Прагу, а баронъ Билленбергъ въ Вѣну. Графъ оставилъ послѣ себя въ знакъ памяти двѣнадцать тысячъ рублей долгу.

«Я вижу здѣсь всеобщее неудовольствіе женитьбою Царя, не исключая даже семейства Долгорукихъ, кромѣ сторонниковъ Алексѣя; самъ Царь нисколько не торо-

preuve, lundi et mardi il n'a pas vu sa promise et a préféré de rester chez lui.

«On assure qu' Alexei voudrait un mariage secret avant la grande cérémonie, c'est ce que l'on n'approuve pas par bien des raisons.

«Marque de mécontentement, c'est que le jour de promesses, le favori a ordonné à sa compagnie de charger à balle, dont nous en avons eu cinquante dans la salle pour porte-respect et depuis trois compagnies ont la garde chez le Czar au lieu d'une.

«On dit qu' Alexei renonce au suprême généralat pour être premier ministre, Dieu nous en garde.»

№ 251.

(№ 65). Moscou, ce 19 décembre 1729.

(Gleichgültigkeit Peter's gegen seine Verlobte)

Depuis que le Czar est promis, il n'a été que deux fois chez sa promise et elle n'a été chez lui, ni même invitée. Il s'amuse à jouer au Biribi et préfère la solitude au joli jeu d'amour, peut-être le flambeau est-il déjà éteint par la jouissance, son coeur a été autrement épris.

Si l'on en doit croire les apparences, le prince mélancolise du pas, qu'il a fait. Alexei fait aussi ses réflexions sur le dégoût, que le Czar fait paraître pour sa fille. Ostermann est présentement souvent près du Czar.

пится жениться, напротивъ того показываетъ на каждомъ шагу холодность къ своей невѣстѣ; въ понедѣльникъ и вторникъ Онъ не былъ у нея и предпочелъ остаться дома.

Увѣряютъ, что Алексѣй желаетъ еще до торжественной церемоніи устроить тайный бракъ; это не заслуживаетъ одобренія по многимъ причинамъ. Какъ признакъ всеобщаго неудовольствія можно привести, что въ день сговоровъ, любимецъ приказалъ своей ротѣ, которая въ числѣ пятидесяти человѣкъ присутствовала въ залѣ для торжества и вящаго респекта, зарядить ружья пулями и съ того же дня содержалъ караулъ у Царя вмѣсто одной роты три. Говорятъ, что Алексѣй отказался отъ чина генералиссимуса, чтобы быть первымъ министромъ; Боже насъ упаси отъ этого.»

(№ 65) Москва, 19-го декабря 1729 года.

№ 251. Съ тѣхъ поръ, какъ Царь объявилъ себя женихомъ, Онъ только два раза былъ у своей невѣсты, а она у него ни разу. Онъ ее даже и не приглашалъ. Онъ играетъ въ бириби и предпочитаетъ уединеніе веселой игрѣ любви; свѣточь быть можетъ уже погасъ отъ насыщенія; сердце Его занято другимъ. Судя по слухамъ, Царь начинаетъ раскаяваться, что Онъ предложилъ свою руку Долгорукой. Алексѣй тоже задумался, видя равнодушіе Царя къ своей дочери. Остерманъ теперь часто бываетъ у Царя.

№ 252.

(№ 68). Moscou, ce 29 décembre 1729.

(Gleichgültigkeit Peter's gegen seine Verlobte).

L'on a finalement engagé le Czar à voir plus souvent sa promise. Il a pris ce parti pour n'être plus harcelé par la famille dominante, qui reste ici, vu le peu d'empressement, qu'elle voit, que le Czar témoigne pour sa promise; aux préparatifs près, qui se font pour le mariage, il ne se parle plus de cette cérémonie, que s'il n'y en dut pas avoir; les esprits restent toujours aigris de ce choix et ne peuvent le cacher en particulier.

Volumen XIV, anno 1730.

№ 253.

(№ 1). Moscou, ce 2 janvier 1730.

(Der Zar und Elisabeth. Die Dolgoruki's).

La partie de chasse du Czar, dont j'ai eu l'honneur de faire mon très humble rapport à Votre Majesté, n'a été qu'une échappatoire, que le Czar ne fut pas ici le jour de naissance de la princesse Elisabeth. Ce prince commence à secouer le joug. Il est arrivé entre autres la semaine passée, que le Czar s'est dérobé de sa foule et volé de nuit chez Ostermann, où il a conféré avec deux autres du grand conseil. Il en a fait de même chez la

---

(№ 68) Москва, 29-го декабря 1729 года.

№ 252. Царя настойчиво просили почаще видиться съ своей невѣстой. Онъ рѣшился исполнить это, чтобы только его не безпокоило это властвующее семейство, которое остается здѣсь, видя, какъ мало вниманія оказываетъ Царь своей невѣстѣ. За исключеніемъ приготовленій къ свадьбѣ, можно сказать, что объ этомъ почти уже и не говорятъ, какъ будто бы ничего не будетъ; общественное мнѣніе оскорблено этимъ выборомъ и этого не скрываетъ.

Томъ XIV. 1730 годъ.

(№ 1) Москва, 2-го января 1730 года.

№ 253. Предпринятая Царемъ охота, о которой я имѣлъ честь донести Вашему Величеству, послужила ему отговоркою не быть здѣсь въ день рожденія Великой Княжны Елисаветы. Этотъ Царь начинаетъ свергать съ себя иго. На прошлой недѣлѣ Царь уѣхалъ отъ своей свиты и ночью пріѣхалъ къ Остерману, гдѣ разсуждалъ съ нимъ и съ двумя другими вельможами верховнаго тайнаго совѣта. Тоже самое онъ сдѣлалъ у Великой Княжны Елисаветы, которая горько жаловалась на свою

princesse Elisabeth, qui s'est plaint amèrement de son sort indigent, sa maison manquant de tout, jusque au sel. Cette description les a fait larmoyer. Le Czar lui a déclaré, que son indigence n'était pas sa volonté, puis qu'il avait plusieurs fois donné ordre, qu'on l'assistât, qu'Elle voyait bien qu'il était hors d'état d'agir, mais qu'il saurait bien trouver le moyen, de briser ses liens; de plus la discorde a soin de semer la zizanie dans la famille clinquante. Le père ne peut souffrir le favori, la promise l'honore d'une haine implacable, particulièrement parce que le favori lui retient les bijoux de la Grande Duchesse, que le Czar lui a donnés et d'autres présents. Les autres Dolgorouki sont tous ligués contre eux et semblent faire le parti contraire; enfin ce sera beaucoup si une tempête n'enfante quelque événement ombrageux.

№ 254,

(№ 4). Moscou, ce 16 janvier 1730.

(Schaphirof und die Dolgoruki's).

Votre Majesté a encore un ami à ménager, qui est Schaphiroff, le conseil de la plupart des Dolgorouki.

№ 255.

(№ 5). Moscou, ce 19 janvier 1730.

(Die Heirath des Zars betr.).

L'on parle différemment du mariage de S. M. Czarienne, qu'il n'y en a

---

несчастную судьбу; въ домѣ ея недостатокъ всего, даже соли. Такое описаніе ея положенія вызвало у нихъ слезы. Царь объявилъ ей, что она доведена до такой бѣдности вовсе не по его волѣ; онъ неоднократно приказывалъ позаботиться о всемъ необходимомъ для нея. Она видитъ, что онъ не во власти дѣйствовать по своей волѣ, но онъ найдетъ средство разорвать свои связи; къ тому же видѣнъ разладъ и раздоръ въ этомъ мишурномъ семействѣ. Отецъ терпѣть не можетъ фаворита; невѣста ненавидитъ его, потому что онъ удерживаетъ у себя драгоцѣнныя вещи Великой Княжны и другіе подарки, данные ей Царемъ. Остальные Долгорукіе всѣ направлены противъ нихъ и составляютъ противоположную партію. Однимъ словомъ, въ высшей степени будетъ странно, если буря не произведетъ здѣсь страшныхъ замѣшательствъ.

(№ 4) Москва, 16-го января 1730 года.

№ 254. Ваше Величество имѣетъ еще друга приберечь, это именно Шафировъ, совѣтникъ большей части Долгорукихъ.

(№ 5) Москва, 19-го января 1730 года.

№ 255. Говорятъ такъ различно о свадьбѣ Его Царскаго Величества, что нѣтъ

pas moyen d'en rien pénétrer de sûr. Ce qu'il y a de bien certain, c'est que l'on presse fort pour que la copulation se fasse incessamment.

№ 256.

(№ 6). Moscou, ce 23 janvier 1730.
(Krankheit Peters II).

Depuis 5 à 6 jours Sa Majesté Czarienne garde la chambre et est incommodée, à ce que l'on dit, d'un rhume et refroidissement.

«Le mariage du Czar parait être différé, s'il est vrai, ce qui se débite, qu'il a la petite vérole. Ce qui est indisputable, c'est que la famille, qui est en vogue parait fort consternée. Un sang échauffé, un esprit chagrin ne vaut rien dans ce cas; si l'on fait la perte de ce jeune prince, on verra ici beau jeu. Les vrais zèlés ont tramé le retour du feldmaréchal Galizine, pour tempérer l'archomanie des Dolgorouki. On est même en idée qu'il aura ici le commandement, et que le feldmaréchal Dolgorouki pourrait bien occuper le sien en Ukraine pour l'éloigner, d'autant plus que l'on m'assure que le favori est déjà déclaré en secret lieutenant colonel des gardes. Une partie femelle des Dolgorouki en crédit travaille en toute force pour faire revivre Schaphiroff.

«Il y a d'autres gens, qui pensent différemment au sujet de la maladie du Czar et prétendent que ce n'est qu'une feinte, pour tirer à la longue avec son mariage. L'on m'assure que dans son particulier il est de bonne humeur

---

возможности проникнуть до самой сущности; одно вѣрно, что клонятъ къ тому, чтобы произошло супружеское соединеніе и по возможности скорѣе.

(№ 6) Москва, 23-го января 1730 года.

№ 256. Уже дней пять или шесть, какъ Его Величество не выходитъ изъ комнаты; говорятъ Онъ простудился и у Него сдѣлался насморкъ.

«Свадьба Царя повидимому будетъ отложена, если правда, что у него оспа; вѣрно, что семейство Долгорукихъ очень смущено и что пылкій нравъ и встревоженный духъ немногаго стоятъ въ подобномъ случаѣ; если молодой Царь умретъ, произойдутъ различныя перемѣны. Ревнители блага отечества хлопочутъ о возвращеніи фельдмаршала Голицына для укрощенія властолюбія Долгорукихъ. Полагаютъ даже, что онъ будетъ здѣсь начальствовать, а для удаленія фельдмаршала Долгорукаго, можно было бы ему поручить занять его мѣсто на Украйнѣ, тѣмъ болѣе я слышалъ, что фаворитъ уже тайно объявленъ подполковникомъ гвардіи. Нѣкоторая партія женская изъ семейства Долгорукихъ употребляетъ всѣ усилія возвратить Шафирову прежнее значеніе.

Существуютъ различныя мнѣнія о болѣзни Царя; многіе полагаютъ, что онъ притворяется, желая отдалить срокъ своей свадьбы; меня увѣряютъ, когда онъ одинъ дома, то въ хорошемъ расположеніи духа, но какъ только пріѣзжаетъ кто либо изъ

mais que sitôt, que quelqu'un de la famille Dolgorouki se fait annoncer, il se jette au lit pour faire le malade; Ostermánn ne le quitte presque pas. Une lettre du feldmaréchal de Galizine, qu' Ostermann lui a remis, doit donner lieu à cette feinte et qu'il a ordre de passer vite ici.

P. S. «Le Czar a pourtant la petite vérole, elle a parue avant-hier au soir et il y a bien de défense, sous peine de la vie, d'en parler.»

№ 257.

(№ 7). Moscou, ce 26 janvier 1730.

(Krankheit Peters II. Fünf Parteien).

Samedi la petite vérole parut. «Avant-hier comptant le troisième jour, que cette maladie avait parue, le jour de crise redouble les appréhensions, où l'on était. Les docteurs Blumentrost qui le traitent, crurent devoir appeller quelqu'un dans leurs consultations; l'on fit venir ce même jour le docteur Bidlo, fort expérimenté dans cette maladie.

«La maladie du Czar, qu'on assure aller bien, ne laisse par d'inquiéter beaucoup par les suites périlleuses où l'on serait exposé ici. Il semble aussi, que les partis de la succession prématurent leur plan en cas d'accident, dont nous en jugeons cinq: la Grand'mère, la princesse Elisabeth, la princesse promise, le fils du duc de Holstein pro forma et le parti, qui n'est pas le moindre, incline à l'imitation de la Suède par une élection. Tous ces partis ont leurs adhérents, qui restent en embuscade et difficile-

---

семейства Долгорукихъ, онъ бросается въ постель и притворяется больнымъ. Остерманъ почти постоянно съ Нимъ. Письмо отъ фельдмаршала Голицына, переданное Царю Остерманомъ, подало поводъ этому притворству; Голицынъ получилъ приказаніе тотчасъ же сюда пріѣхать.

P. S. Третьяго дня вечеромъ у Царя показалась оспа; но объ этомъ запрещено говорить подъ страхомъ смерти.

(№ 7) Москва, 26-го января 1730 года.

№ 257. Въ субботу показалась оспа. Третьяго дня, въ день кризиса опасенія увеличились. Доктора Блументросты, лечившіе его, нашли нужнымъ призвать еще докторовъ для совѣщанія; въ этотъ же день былъ призванъ докторъ Бидло, чрезвычайно опытный въ этой болѣзни.

«Говорятъ, что Царю лучше; его болѣзнь очень безпокоитъ своими гибельными послѣдствіями. Различныя партіи заблаговременно строятъ планы касательно престолонаслѣдія, въ случаѣ смерти Царя. Такихъ партій насчитываютъ до пяти и представителями ихъ являются: Бабка Его Величества, Великая Княжна Елисавета, княжна невѣста, сынъ герцога Голштинскаго pro forma и наконецъ партія, пользующаяся не малымъ значеніемъ, которая хочетъ въ избраніи подражать Швеціи. У всѣхъ этихъ партій есть свои приверженцы, которые теперь еще держатъ себя

ment pourrait-on juger, qui l'emporterait. Les Dolgorouki prétendent, que suivant les rites de la religion Grécque, la promise a droit à la succession.»

Zur Regierung der Kaiserin Anna Iwanowna. Januar bis December 1730.

№ 258.

Moscou, ce 30 janvier 1730.

(Tod Peter's II. Anna Iwanowna zur Kaiserin erwählt.)

Le jeune monarque de Russie a expiré cette nuit, dans le 12ᵉ jour de sa maladie à compter les trois jours de fièvre et le 9ᵉ du temps, que la petite vérole a parue, entre une et deux après minuit. Cette perte a causé une terrible consternation, par l'incertitude où l'on vient de se trouver, mais la sage régence, qui des hier prévoyait ce facheux accident, avait déjà pris des précautions nécessaires, pour éviter tous les désordres. Ce matin à cinq heures le grand conseil s'est assemblé avec la généralité et les grands de Russie, où le prince Dimitri Galitzine a porté la parole à cette assemblée et a proposé Madame la duchesse du Courlande, qui a été élue unanimement, ce qui cause beaucoup de joie aux fidèles serviteurs de cet état.

L'on croit que deux ministres du grand conseil seront expédiés, peut être le feldmaréchal Galitzine et surtout le prince Basile Dolgorouki. D'ailleurs tout est tranquille et content de la nomination.

скрытно; трудно рѣшить, кто возьметъ верхъ. Долгорукіе увѣряютъ, что, слѣдуя правиламъ греко-католическаго вѣроисповѣданія, право на престолонаслѣдіе принадлежитъ невѣстѣ Царя.»

Москва, 30-го января 1730 года.

№ 258. Сегодня во второмъ часу ночи скончался молодой монархъ на двѣнадцатый день своей болѣзни, считая три дня лихорадки, а на девятый день какъ появилась оспа. Эта смерть причинила сильное смущеніе вслѣдствіе неизвѣстности будущаго, но умное регентство, предвидѣвшее это несчастіе еще вчера, предприняло всѣ необходимыя мѣры во избѣжаніе безпорядковъ. Сегодня въ пять часовъ утра верховный тайный совѣтъ, генералитетъ и всѣ знатные вельможи собрались вмѣстѣ; князь Дмитрій Голицынъ произнесъ рѣчь этому собранію и предложилъ герцогиню Курляндскую на престолъ, которая и была единогласно избрана. Это извѣстіе было принято съ радостью всѣми вѣрноподданными этого государства.

Полагаютъ, что два члена верховнаго тайнаго совѣта будутъ отправлены, можетъ быть фельдмаршалъ Голицынъ, а въ особенности князь Василій Долгорукій. Впрочемъ пока все спокойно и всѣ довольны избраніемъ.

№ 259.

Moscou, ce 31 janvier 1730.

(Wassily Dolgoruki nach Mitau. Er und der Feldmarschall Dolgoruki und die beiden Galizyns für Anna. Ursache des Todes Peter's II.)

Hier, au sortie de l'assemblée, qui se tint, la généralité eut ordre de faire faire la proclamation aux troupes, ce qui a été exécuté. Vers le midi on expédia un courier à Mitau, pour apporter la nouvelle à Sa Majesté Czarienne du grand événement, qui vient d'arriver à son égard. Sur le soir le prince Basile Dolgorouki partit d'ici pour se rendre à Mitau, notifier à cette princesse la nomination, qui la met sur le trône et l'amener ici. Cette nomination unanime, Sire, a une très grande approbation. Le feldmaréchal Dolgorouki déclara en pleine assemblée, que tant, qu'il y aurait une tête de la branche Czarienne, il ne permettrait jamais, qu'aucun Dolgorouki puisse aspirer à la succession de la couronne, comme le prince Alexei la voulait faire passer à la fille promise du défunt Czar. Voilà par cet événement les anciennes familles des princes Dolgorouki et Galitzine réunies. Il n'y a que celle de la promise, qui en souffrira le plus.

«Basile et le feldmaréchal Dolgorouki, ainsi que les deux Galitzine deviennent tout puissants. Les premiers ont déjà cru tellement bas les princes Alexei et son fils et leur ont reproché la mort du Czar. Cette famille et perdue. Il paraît qu'Ostermann se soutiendra. Il a rendu de grands services à la Czarine. La façon, dont elle a été déclarée, est un commencement

---

Москва, 31-го января 1730 года.

№ 259. Вчера, по окончаніи собранія, высшее начальство получило приказаніе объявить о новомъ избраніи войскамъ, что и было исполнено. Около полудня былъ отправленъ курьеръ въ Митаву къ Ея Величеству съ объявленіемъ о избраніи ея на престолъ. Вечеромъ князь Василій Долгорукій отсюда отправился въ Митаву съ тѣмъ, чтобы объявить герцогинѣ объ ея избраніи на Всероссійскій престолъ и сопутствовать ей сюда. Это единодушное избраніе заслужило всеобщее одобреніе. Фельдмаршалъ Долгорукій объявилъ въ присутствіи всего собранія, что, пока будетъ жива хотя единая отрасль царскаго рода, онъ не позволитъ Долгорукимъ домогаться престола, котораго добивался князь Алексѣй для своей дочери, невѣсты Царя. Такимъ образомъ вслѣдствіе этого событія снова соединились старинные роды князей Долгорукихъ и князей Голицыныхъ. Болѣе всего пострадаетъ семейство, къ которому принадлежитъ невѣста.

«Князь Василій и фельдмаршалъ Долгорукій и оба Голицыныхъ сдѣлались вліятельнѣйшими. Первые считаютъ князя Алексѣя и его сына столь безсильными, что даже упрекаютъ ихъ въ смерти Царя. Это семейство погибло. Остерманъ, кажется, удержится; онъ оказалъ большія услуги Ея Величеству. Способъ объявленія ея Императрицею можно считать за начало избирательнаго образа престолонаслѣдія. При избра-

d'élection.» Il n'a pas été question de la princesse Elisabeth, ni du jeune prince d'Holstein dans le choix, qu'on a fait. L'on donne deux raisons, qui ont pu le plus contribuer à la mort du défunt Czar; la première: la mauvaise disposition de son sang par les fatigues, qu'il a souffert à la chasse, la seconde: c'est, que les médecins Blumentrost ont traité dans le commencement la fièvre de la petite vérole, comme une fièvre ordinaire et lui ont donné des rafraîchissements, car le docteur Bidlo n'a été appelé que le troisième jour que la maladie s'était déclarée. Il doit avoir d'abord desapprouvé l'ordre, qu'on a tenu. L'on regarde les mois de janvier pour mois climatériques pour la famille Czarienne, le père et la mère de Pierre I, lui même et Pierre II sont morts dans ce mois.»

№ 260.

(№ 8). Moscou, ce 2 février 1730.

(Die Deputation nach Mitau. Nähere Umstände die Wahl betreffend. Die Zarin Grossmutter.)

Lundi dans la nuit il partit d'ici la députation que les états de la Russie ont envoyé à la nouvelle Czarine, qui consiste dans le prince Basile Dolgorouki, ministre d'état de la part du grand conseil, le sénateur et conseiller privé prince Michel Michailowitz Galitzine, frère du feldmaréchal, de la part du sénat et le général major Leontief de la part de la généralité, pour lui notifier son avénement à la couronne de Russie. Le feldmaréchal Galitzine et Dolgorouki ont pris avant-hier séance dans le grand conseil comme membres de ce corps.

нія не было упомянуто ни о великой княжнѣ Елисаветѣ, ни о молодомъ герцогѣ голштинскомъ. Существуютъ два различныхъ мнѣнія о причинѣ смерти Царя. Одни приписываютъ его болѣзнь худосочію, которая усилилась вслѣдствіе усталости и изнуренія, испытываемыхъ на охотѣ, а другіе тому, что доктора Блументросты въ началѣ лечили лихорадку, предвѣщавшую оспу, какъ обыкновенную лихорадку и давали ему различные прохлаждающіе напитки, а докторъ Бидло былъ призванъ только на третій день, когда уже болѣзнь развилась и онъ не одобрилъ способа леченія тѣхъ докторовъ. Январь мѣсяцъ считаютъ роковымъ для царскаго семейства, такъ какъ отецъ и мать Петра I, самъ онъ и Петръ II умерли въ этомъ мѣсяцѣ».

(№ 8). Москва, 2-го февраля 1730 года.

№ 260. Ночью въ понедѣльникъ были отправлены отсюда депутаты къ новой Императрицѣ съ объявленіемъ о возведеніи ея на престолъ всероссійскій; въ числѣ ихъ находился князь Василій Долгорукій, государственный канцлеръ, посланный отъ имени верховнаго тайнаго совѣта, сенаторъ и тайный совѣтникъ, князь Михаилъ Михайловичъ Голицынъ, братъ фельдмаршала, отъ имени сената и генералъ-маіоръ Леонтьевъ отъ имени всего генералитета. Фельдмаршалъ Голицынъ и Долгорукій присутствовали третьяго дня въ верховномъ тайномъ совѣтѣ, въ качествѣ членовъ его.

«La nomination de la Czarine ne s'est pas faite sans de grands débats entre les grands, avant l'assemblée des états. Ostermann, prévoyant que les partisans de la promise pourraient l'emporter sur lui, il prit aussi à son secours les Galitzine et le feldmaréchal Dolgorouki, pour prendre de sages mesures, aussi empêcha-t-il, que la copulation ne se fit au commencement de la maladie, comme Alexei sollicitait vivement. Cette élection cependant s'est faite sous des conditions restrictives, qui coupent broche au despotisme et dures à digérer, comme de ne pas se marier, de dépendre en quelque façon d'un conseil qui sera nommé durant son règne. On se propose d'établir la forme du gouvernement, dont il y a trois plans, l'un sur le pied de la cour d'Angleterre, l'autre sur celui de la Pologne, le troisième en république sans chefs. Par là les grands extirpent l'autorité souveraine de même que la dépendance absolue. On trouve les caisses fort épuisées du mauvais ménage de la famille tombée.»

J'ai vu le feldmaréchal Galitzine, que jai prié, dans ce nouveau règne d'être toujours des amis de Votre Majesté comme ci-devant. — J'ai aussi vu le feldmaréchal Dolgorouki, à qui jai fait le même compliment. Il m'a répondu de même, qu'il suivrait le proverbe allemand: Ein mahl allezeit. La Czarine douairière s'est trouvée à la mort du défunt Czar, elle tomba en faiblesse, on la saigna et depuis ce temps là on dit, qu'elle est fort mal d'une attaque d'apoplexie à quoi elle est fort sujette; elle a passé hier pour morte.

Избраніе Императрицы обошлось не безъ спора между знатными. Еще до начала собранія членовъ, Остерманъ, предвидя, что приверженцы невѣсты могутъ одержать надъ нимъ верхъ, призвалъ къ себѣ на помощь Голицыныхъ и фельдмаршала Долгорукова для предпринятія цѣлесообразныхъ мѣръ; такимъ образомъ онъ не допустилъ быть свадьбѣ въ началѣ болѣзни Царя, какъ этого сильно хотѣлъ Алексѣй. При избраніи были объявлены условія ограничивающія самодержавіе и трудно терпимыя, какъ-то: не выходить замужъ, зависѣть нѣкоторымъ образомъ отъ верховнаго тайнаго совѣта, который будетъ учрежденъ во все время ея царствованія. Существуютъ три плана для учрежденія новаго правленія; одни хотятъ устроить его на подобіе правленія Англіи, другіе—подобно Польшѣ, а третьи желаютъ республики безъ представителя, и тогда знатные уничтожили бы верховную власть и неограниченную зависимость. Нашли казну весьма истощенною послѣ правленія павшаго семейства Долгорукихъ. Я видѣлъ фельдмаршала Голицына и просилъ его впродолженіе этого царствованія, какъ всегда, оставаться въ числѣ друзей Вашего Величества; объ томъ же самомъ я просилъ и фельдмаршала Долгорукаго, отвѣтившаго мнѣ, что будетъ слѣдовать нѣмецкой пословицѣ: ein mahl allezeit. Вдовствующая Царица присутствовала при смерти покойнаго Царя; она упала въ обморокъ; ей пустили кровь и съ тѣхъ поръ она все больна, вслѣдствіе апоплексическаго удара, которому она очень подвержена; вчера ее сочли уже совсѣмъ за мертвую.

№ 261.

(№ 9). Moscou, ce 2 février 1730.

Le feldmaréchal Galitzine est arrivé ici d'Ukraine deux jours avant la mort du défunt Czar. Le baron d'Ostermann est tombé malade cette nuit; on l'a saigné ce soir; il se trouve un peu mieux, mais fort faible.

№ 262.

(№ 10). Moscou, le 6 février 1730.

(Alexei und Iwan Dolgoruki. Unzufriedenheit des kleinen Adels).

Le ci-devant grand chambellan prince Iwan Dolgorouki a quitté la cour et loge dans la maison du comte Sawa Ragouzinsky, qu'il avait acheté peu de tems avant la mort de son Maître. Le prince Alexei, son père, est indisposé et garde la chambre dans la maison de Golowine. La promise, sa fille, est aussi indisposée. Elle se rendit cependant hier près du corps du Czar défunt. Le baron d'Ostermann est toujours indisposé et garde la chambre, le comte de Wratislaw a cependant été avec lui en conférence depuis l'arrivée de son courrier.

«Je regarde Basile Dolgorouki comme gagné; on est après Jagouzinski; je doute que l'on soit encore parvenu au chemin de Galitzine; il est vrai, que dans cet interrègne on ne fait que préparer les esprits pour l'avenir. Je me fie beaucoup sur les sentimens de probité d'Ostermann, cette grande machine en partie roule sur lui, mais seul incorruptible.

(№ 9). Москва, 2-го февраля 1730 года.

№ 261. Фельдмаршалъ Голицынъ прибылъ сюда изъ Украйны за два дня до смерти Царя. Сегодня ночью заболѣлъ баронъ Остерманъ; вечеромъ ему пускали кровь; онъ чувствуетъ себя лучше, но очень слабъ.

(№ 10). Москва, 6-го февраля 1730 года.

№ 262. Бывшій оберъ-каммергеръ князь Иванъ Долгорукій оставилъ дворъ и живетъ въ домѣ графа Савы Рагузинскаго, купленномъ имъ незадолго до смерти Царя. Отецъ его, князь Алексѣй, нездоровъ и не выходитъ изъ комнаты; онъ живетъ въ домѣ Головина. Его дочь, невѣста покойнаго Царя, тоже нездорова, не несмотря на это вчера она приходила къ гробу проститься съ Царемъ. Баронъ Остерманъ все еще боленъ и не выходитъ изъ комнаты; однакожъ графъ Вратиславъ велъ съ нимъ переговоры со времени пріѣзда его курьера.

«Я считаю Василія Долгорукаго на сторонѣ господствующей партіи, теперь гоняются за Ягужинскимъ; но я сомнѣваюсь, чтобы они могли привлечь на свою сторону Голицына; во время междуцарствія только и стараются приготовить умы къ будущему. Я очень надѣюсь на честность Остермана; вся эта огромная машина держится на немъ одномъ; онъ одинъ только безкорыстенъ».

La nouvelle forme du gouvernement, que les grands se font, donne matière *ad interim* à la petite noblesse de chuchoter; ils parlent comme cela: les grands prétendent tronquer le despotisme et le pouvoir absolu; ce pouvoir doit être tempéré par un conseil, qui peu à peu s'appropriera les rênes de l'empire; qui nous répond que par les temps au lieu d'un souverain nous n'aurons pas autant des tyrans en la personne de chaque membre de ce corps, que par leurs vexations nous rendront cent fois plus esclaves. Nous n'avons pas des loix établies, qui pourront servir de base à ce corps, s'ils font eux mêmes les loix, chaque moment ils pourront les reprendre et la Russie deviendra un brigandage.

Némésis se joue présentement d'Alexei et de son fils, qu'ils sont petits et méprisés.»

№ 263.

(№ 11). Moscou, ce 9 février 1730.

(Politischer Gegensatz des grossen und des kleinen Adels. Alexei Dolgoruki. Beziehungen zu Oesterreich.)

Le baron Bauer, fils du défunt général de ce nom, se marie aujourd'hui avec la fille du défunt lieutenant général Bruce.

«L'idée de la forme du gouvernement tient ici les esprits en mouvement. Les spéculations de la grande et petite noblesse sont à l'infini; les premiers semblent chercher à s'approprier la souveraineté sous le nom d'aristocratie. Ils projetent trois tribunaux, qui sont le grand conseil

---

«Новый образъ правленія, составляемый вельможами, подаетъ поводъ къ волненію въ мелкомъ дворянствѣ; они говорятъ между собою: знатные предполагаютъ ограничить деспотизмъ и неограниченную власть; эта власть должна быть умѣрена совѣтомъ, который мало по малу захватитъ въ свои руки бразды правленія; кто намъ поручится, что нѣсколько времени спустя вмѣсто Царя мы увидимъ въ лицѣ каждаго члена этого совѣта тирана, своими притѣсненіями сдѣлавшаго насъ рабами пуще прежняго; у насъ нѣтъ законовъ, которымъ бы долженъ былъ слѣдовать совѣтъ; они сами издаютъ законы, и потому во всякое время могутъ ихъ уничтожить и въ Россіи будетъ господствовать анархія.

Судьба надсмѣхается надъ Алексѣемъ и его сыномъ: они ничтожны и презираемы».

(№ 11). Москва, 9-го февраля 1730 года.

№ 263. Сегодня будетъ свадьба барона Бауера, сына покойнаго генерала Бауера, съ дочерью покойнаго генералъ-лейтенанта Брюса.

«Всѣ заняты теперь мыслью о новомъ образѣ правленія; планы вельможъ и мелкаго дворянства доходятъ до безконечности; первые желаютъ присвоить себѣ верховную власть въ формѣ аристократической. Они предполагаютъ устроить три государственныя верховныя учрежденія, именно: верховный тайный совѣтъ, состоящій изъ

comme chef, composé de 12 membres, le sénat de 60 et celui de la petite noblesse de 100, avec cette restriction, que ces trois corps ne doivent jamais en former un seul dans les cas importants, et que le grand conseil pourra toujours maintenir la voix délibérative. En ce cas la petite noblesse resterait comme ci-devant: outre cela où sont les loix, sur quoi tabler? ils n'en ont point. Je suis du sentiment, que lorsque la Czarine sera sur le trône, elle leur fera chanter une autre gamme, puisqu'elle aura à soi la petite noblesse, qui ne veut aucun changement et qui forme déjà plusieurs factions. Cela n'empêche pas, que l'on ne tâche à prévenir certains abus dépendants de l'autorité souveraine, comme de laisser dépendre toute une nation de la fougue et du caprice d'un favori, mais le reste va trop loin. Il est certaines gens, qui doutent, que la future accepte le parti; je suis d'un sentiment tout contraire; elle dira Amen à tout et fera pourtant ce qu'elle voudra.

Pourra-ton croire, que le vain Alexei Dolgorouki a eu le front, de se présenter au grand conseil, pour y assister comme membre? Mais il a eu la satisfaction de voir, que sitôt qu'il est entré, les autres ont pris congé du tribunal. Les Russes disent ouvertement, que la conjecture présente ne permettera jamais, que l'on laisse éloigner un corps de 30,000 hommes et que l'on entre dans aucune querelle étrangère. Je plains les intérêts de l'empereur; si le comte de Wratislaw n'a pas un prompt secours de

---

12-ти членовъ, есть глава правленія, сенатъ изъ 60-ти и для мелкаго дворянства собраніе изъ 100, съ ограниченіемъ, что эти три учрежденія никогда не должны въ важныхъ случаяхъ собираться вмѣстѣ, и верховный тайный совѣтъ сохраняетъ право совѣщательнаго голоса. Въ такомъ случаѣ, мелкое дворянство останется при своемъ прежнемъ положеніи. Гдѣ же законы? на чемъ все основывать? ихъ то у нихъ и нѣтъ. Я увѣренъ, что когда Ея Величество вступитъ на престолъ, то заставитъ ихъ пѣть другое; она приметъ сторону мелкаго дворянства, не желающаго никакихъ перемѣнъ и уже начинающаго составлять различныя факціи. Это не мѣшаетъ постараться предупредить нѣкоторыя злоупотребленія, происходящія отъ верховной власти, какъ напримѣръ не должно допускать цѣлому народу быть въ зависимости отъ вспыльчивости и капризовъ фаворита, а въ остальномъ они зашли уже слишкомъ далеко. Нѣкоторые сомнѣваются, чтобы Царица согласилась на ихъ предложенія; я же совершенно противнаго мнѣнія, она согласится на все, а между тѣмъ сдѣлаетъ то, что хочетъ.

Можно ли повѣрить, что этотъ тщеславный Алексѣй Долгорукій имѣлъ дерзость явиться въ верховный тайный совѣтъ и какъ членъ присутствовать на засѣданіи; но онъ замѣтилъ, что какъ только онъ вошелъ, другіе встали и вышли вонъ изъ совѣта. Русскіе прямо говорятъ: невозможно при настоящихъ обстоятельствахъ удалить отрядъ войска въ 30 тысячъ человѣкъ и не должно вступать въ какую либо войну.

Я опасаюсь за интересы Императора; если графъ Вратиславъ не получитъ ско-

quelque habile ministre, qui tout habile qu'il puisse être, rencontrera encore bien des difficultés.

№ 264.

(№ 13). Moscou, le 16 février 1730.

(Leontief aus Mitau zurück. Verhör Jagouzinski's vor den Ständen. Seine Verhaftung. Peter II. Nähere Umstände, bezüglich der augenblicklichen Lage der Dinge).

Le 13ᵉ de ce mois j'eus l'honneur, d'expédier ma dernière relation à Votre Majesté. «Le même jour le grand conseil, le sénat et la généralité. que l'on nomme les états, s'assemblèrent de bon matin, sur l'arrivée du général major Leontief, qui arriva de retour de Mitau vers les 10 heures; le ci-devant grand écuyer, capitaine lieutenant des chevaliers gardes et chevalier de l'ordre de St. André, Jagouzinski, fut cité à comparaître à l'assemblée générale; à son arrivée on lui présenta les articles de la forme du gouvernement que les états se sont proposés, qui doivent consister en 8 articles, et on lui demanda s'il avait quelque chose à répliquer sur cette forme du gouvernement; il hésita à répondre et vacilla fort dans ses réponses. L'on insista encore sur ce qu'il répondit catégoriquement, mais n'en pouvant rien tirer, on lui fit voir une lettre qu'il avait écrite à S. M. la Czarine, où il doit avoir donné des conseils contre les délibérations prises sur la forme du gouvernement et mande qu'il y a divers de ses sujets du même sentiment, dont le porteur lui déclinerait les noms; il avoua d'abord avoir écrit la ditte lettre. Le feldmaréchal Dolgorouki sur

---

рой помощи въ лицѣ какого-либо опытнаго министра, которому, какъ бы онъ ни былъ опытенъ, все-таки придется бороться со многими препятствіями».

(№ 13). Москва, 16-го февраля 1730 года.

№ 264. 13-го числа сего мѣсяца я имѣлъ честь отправить къ Вашему Величеству мою послѣднюю реляцію.

«Въ этотъ же самый день верховный тайный совѣтъ, сенатъ и генералитетъ, которыхъ называютъ государственными чинами, собрались рано утромъ ждать прибытія генералъ-маіора Леонтьева. Онъ пріѣхалъ изъ Митавы около 10 часовъ. Бывшій главный конюшій капитанъ-лейтенантъ кавалергардовъ и кавалеръ ордена св. Андрея Первозваннаго Ягужинскій долженъ былъ явиться въ собраніе, гдѣ ему поднесли статью о новомъ образѣ правленія, составленную чинами; она состояла изъ 8-ми пунктовъ. Его спросили, доволенъ ли онъ такимъ новымъ планомъ правленія или нѣтъ? Онъ былъ въ недоумѣніи и колебался отвѣчать. Отъ него требовали точныхъ отвѣтовъ, но не добившись ничего, ему показали письмо, писанное имъ Ея Величеству, гдѣ онъ подавалъ ей совѣты не соглашаться на различныя предложенія касательно перемѣны образа правленія и доносилъ ей, что есть много подданныхъ, раздѣляющихъ его мнѣнія, имена которыхъ сообщитъ ей податель письма. Ягужинскій при-

cela lui ordonna de remettre son epée, et une garde d'un sergent, 1 corporal et 12 fusiliers. Après cela on le fit passer dans le cabinet des conférences où le conseiller des conférences Stepanoff lui fit encore quelques questions, et où les deux feldmaréchaux Galitzine et Dolgorouki le suivirent. De là il fut transféré dans un appartement de Kremlin, qui lui sert de prison, où il se trouve jusqu'à présent. Le porteur de la lettre en question est un nommé Soumarokoff, qui est au service du duc d'Holstein en qualité de gentilhomme de la chambre, et qui revint en ce pays pour escorter le corps de la défunte duchesse sa Maîtresse. Ce même doit avoir été expédié le matin du jour de la mort du défunt Czar, mais ne doit être arrivé que 3 heures après la députation des états; l'on ne sait pas comment cette lettre est parvenue entre les mains de M[rs] les députés, mais le général major Leontief la rapporta ici la nuit du 12 au 13[e] où il la remit aux états.

Ce même jour on arrêta encore quelques personnes, entre autres un secrétaire, un adjutant de Jagouzinski et trois chevaliers gardes.

Le 14[e]. Mr. de Jagouzinski subit une interrogation à l'assemblée des états de même que d'autres personnes arrêtées dans les prisons.

Le 15[e]. Jagouzinski fut démis de ses charges et dépouillé des ordres de St. André et St. Alexandre.

Il fut aussi publié au son du tambour, qu'il avait été arrêté pour avoir

---

знался, что писалъ это письмо. Вслѣдствіе этого, по приказанію фельдмаршала Долгорукаго, онъ долженъ былъ отдать свою шпагу и былъ отведенъ подъ конвоемъ, состоящимъ изъ одного сержанта, капрала и двѣнадцати рядовыхъ. Затѣмъ его повели въ канцелярію верховнаго совѣта, гдѣ совѣтникъ Степановъ предложилъ ему еще нѣсколько вопросовъ, и куда за нимъ послѣдовали два фельдмаршала Голицынъ и Долгорукій. Оттуда его отправили въ одно изъ отдѣленій Кремля, замѣнившее ему темницу, и гдѣ онъ находится до сихъ поръ. Податель письма, нѣкто Сумароковъ, бывшій въ услуженіи у герцога Голштинскаго, въ качествѣ каммергера, возвратился въ Россію, чтобы проводить тѣло покойной герцогини. Онъ былъ посланъ утромъ въ день смерти Царя, но прибылъ тремя часами позже депутатовъ отъ чиновъ. Неизвѣстно, какъ попало это письмо въ руки депутатовъ; но генералъ-маіоръ Леонтьевъ привезъ его сюда ночью на 13-е число, и передалъ его чинамъ. Въ этотъ же день было арестовано еще нѣсколько лицъ, между прочимъ секретарь, адъютантъ Ягужинскаго и три кавалергарда.

14-го числа Ягужинскій и другія арестованныя лица были призваны къ допросу въ собраніе чиновъ.

15-го числа Ягужинскій былъ лишенъ всѣхъ чиновъ и орденовъ св. Андрея Первозваннаго и св. Александра Невскаго. Было объявлено при барабанномъ боѣ, что онъ арестованъ за письмо, написанное имъ Ея Величеству, направленное противъ

écrit une lettre à S. M. Impériale contre le bien de la patrie et les intérêts de Sa Majesté.

Le même soir le général major Leontief répartit pour aller rejoindre la Czarine, que l'on croit arriver autour de dimanche prochain. Aujourd'hui Jagouzinski a reparu de nouveau devant les états.

Je dois dire, qu'il n'est pas détenu autrement en criminel; il a la liberté de parler à ses domestiques, il a son lit et on lui apporte à manger et boire ce qu'il souhaite.

La femme et les enfants se sont d'abord retirés chez le grand chancelier Golowkine.

Le baron d'Ostermann garde toujours le lit étant encore fort faible depuis la mort du défunt Czar.»

«Dans les délirs de sa maladie, Il (le jeune Czar) n'a cessé d'appeller son Andrei Iwanowitz (Ostermann), qui ne bougeait pas de son chevet et sur la fin il ordonna diverses fois, qu'on attela son traîneau, qu'il voulait aller joindre sa soeur.»

«Ce règne, que je vois en Russie, débute beaucoup par une apparence de révolte. De tous les (changemens?) où j'ai vu cet état, celui-ci tend à un tissu de révolution, qui pourra bien le remettre sur son ancien pied. Le commencement de la détention de Jagouzinski a été vif et ardent, mais je suis d'opinion, que s'il fut à faire cette précipitation, il n'aurait pas lieu (sic),

---

блага отечества и интересовъ Ея Величества. Въ тотъ же вечеръ генералъ-маіоръ Леонтьевъ отправился на встрѣчу Ея Величеству, которую ждутъ къ будущему воскресенью. Сегодня Ягужинскій снова былъ призванъ въ собраніе чиновъ.

Я долженъ сознаться, что его содержатъ не какъ преступника; онъ имѣетъ право говорить съ своею прислугою, у него своя постель; ему даютъ пищу, какую онъ пожелаетъ.

Дѣти его и супруга живутъ у государственнаго канцлера Головкина. Баронъ Остерманъ боленъ и все еще лежитъ въ постели, такъ какъ онъ чувствуетъ себя очень слабымъ со времени смерти Царя.

Молодой монархъ въ бреду не переставалъ звать своего Андрея Ивановича (Остермана), ни на минуту не покидавшаго изголовья Царя; передъ своею кончиною онъ нѣсколько разъ приказывалъ заложить сани, чтобы повидаться съ своей сестрою».

«Теперешнее правленіе въ Россіи во многомъ походитъ на какое то возмущеніе. Изъ всѣхъ переворотовъ, видѣнныхъ мною въ этомъ государствѣ, настоящій болѣе всѣхъ можетъ повлечь за собою цѣлый рядъ возстаній, которыя могутъ привести Россію въ прежнее состояніе.

Заточеніе Ягужинскаго было сдѣлано скоро и живо, но я того мнѣнія, что еслибы онъ былъ въ чемъ нибудь виновенъ, эта скорость не имѣла бы мѣста, хотя этимъ примѣромъ хотѣли выказать во всемъ блескѣ силу власти.

quoique l'on cherchat par un début despotique à faire briller l'autorité souveraine. Soumarokoff, que l'on a tenu sous les knouts, a décliné les adhérents de Jagouzinski et en a tant mis au jour, qu'on est d'obligation de se faire, l'implication allant loin, touchant ce qu'il y a de plus grand. L'on veut dépouiller la souveraineté de la souveraineté et le conseil s'arroge en plein le despotisme. On décide à Son insçu comme chefs irrévocables. Cette conduite précipitée fait ouvrir les yeux à la nation et la fortifie dans le sentiment de s'en tenir au passé. Le grand arc-boutant de toutes ces idées oligarchiques, c'est Dmitri Galitzine, dont le frère a suivi l'opinion, homme impérieux et beaucoup dangereux dans ses opérations. Depuis Pierre I il a toujours eu en vue de tronquer la souveraineté, mais sa façon de la borner parait à d'autres l'abord*) de se l'approprier. On ne peut savoir au juste les articles de la forme de gouvernement, qu'Elle assigne (sic), à toute vuç son pouvoir serait beaucoup borné, comme ne pas se marier, point de favori, ne pas disposer d'une obole hors 50,000 roubles aux menus plaisirs, ne pas régler Sa cour, n'y placer, qui Elle veut, ne faire ni paix ni guerre, point d'étrangers dans les conseils, ministères colléges, ni à la cour, nul étranger au-dessus de colonel dans le militaire, ne disposer de nulle charge au-dessus de colonel. L'on entrevoit que dans le cas pressant les créatures de la Czarine n'ont pas eu le tems

---

Получивъ удары кнута, Сумароковъ открылъ такъ много приверженцевъ Ягужинскаго, что принуждены были замять это дѣло, такъ какъ въ этомъ было замѣшано много знати. Хотятъ уничтожить самодержавіе верховной власти, а верховный тайный совѣтъ самъ же дѣйствуетъ совершенно деспотически. Онъ рѣшаетъ дѣла, не спросясь никого, будто неотвѣтственное государственное учрежденіе. Этотъ опрометчивый образъ дѣйствія открываетъ глаза народу и подкрѣпляетъ его въ приверженности къ стародавнему и обыклому. Всѣ эти олигархическія идеи выходятъ отъ Дмитрія Голицына, человѣка властолюбиваго и слишкомъ опаснаго въ своихъ затѣяхъ; братъ его слѣдуетъ тѣмъ же идеямъ. Со времени Петра I онъ постоянно имѣлъ въ виду ограничить самодержавіе, но это его желаніе казалось другимъ просто желаніемъ совершенно присвоить его себѣ. Нельзя сказать навѣрно, какіе пункты изъ статьи касательно образа правленія, утвердитъ Ея Величество, но во всякомъ случаѣ власть ея будетъ очень ограничена; такъ она не имѣетъ права выйти замужъ, имѣть фаворита, не смѣетъ распоряжаться даже копѣйкой, свыше 50 тысячъ рублей, выдаваемыхъ ей на булавки, не измѣнять личнаго состава своего двора, не помѣщать въ число своихъ придворныхъ кого захочетъ, ни заключать ни мира, ни войны, не допускать иностранцевъ принимать участіе въ засѣданіи совѣта, въ управленіи, въ коллегіяхъ, ни при дворѣ, въ военной службѣ ни давать иностранцамъ никакой должности выше полковника и вообще не производить никого выше чина полковника.

*) Въ текстѣ labodret.

de s'expliquer et de tenir tête à des gens, qui sont forts en gueule. On ne saurait m'oter de l'esprit, que le feldmaréchal Dolgorouki et Ostermann ne soient sous une coupe pour la Czarine, quoique le premier ne crie que liberté. Si l'on devait extirper ceux, qui pensent de cette façon, on verrait tomber partie des Dolgorouki, partie des Galitzine, les Golowkine, Soltikoff, Romodanowski, Bariatinski, Cerkaski et toute la petite noblesse et le clergé, piqué au vif, de n'avoir été admis à aucune déliberation. Ces réflexions me persuadent, que nous verrons ici de grands changemens et que l'état n'est pas sans danger. Ostermann est sage, malade de commande, il se soustrait et met à profit l'ostracisme. Tous les passages sont bouchés, je doute beaucoup que la poste parte.

P. S. J'apprends, qu'on vient d'offrir la liberté et l'épée à Jagouzinski, mais que lui veut attendre la Czarine.»

№ 265.

(№ 14). Moscou, le 20 février 1730.

(Jagouzinski verschmäht die Freilassung durch die Stände. Der kleine Adel.)

«Il est certain que jeudi passé le grand conseil offrit par deux fois à Jagouzinski de le réhabiliter dans ses charges et dignités. Lui épaulé d'un grand parti tient bon jusqu'à l'arrivée de la Czarine. Il prétend, qu'ils n'ont eu aucun droit d'attenter à sa personne sitôt qu'il n'a pas agi contre son serment ni la patrie. Il leur a dit: Ihr habet mich besudelt, Ihr

---

Видно, въ этомъ случаѣ любимцы Ея Величества не имѣли времени объясниться и одержать верхъ; теперь имъ грозитъ опасность. Меня нельзя разувѣрить, что фельдмаршалъ Долгорукій и Остерманъ не держутъ тайно вмѣстѣ сторону Царицы, хотя первый только и толкуетъ о свободѣ. Еслибы пришлось истреблять людей, раздѣляющихъ это мнѣніе, то погибла бы часть Долгорукихъ, Голицыныхъ, Головкиныхъ, Салтыковыхъ, Ромодановскихъ, Барятинскихъ, Черкасскихъ и все мелкое дворянство и духовенство, обиженное тѣмъ, что не допущено было принять участіе въ какомъ либо совѣщаніи. Эти размышленія убѣждаютъ меня, что произойдутъ важныя перемѣны и государству грозитъ опасность.

Остерманъ уменъ, боленъ по командѣ и хочетъ получить выгоду даже отъ своего удаленія. Всѣ заставы заперты, и я сомнѣваюсь чтобы почта отправилась.

PS. Я узналъ, что Ягужинскому предложили возвратить свободу и шпагу, но что онъ хочетъ ждать Царицу».

(№ 14). Москва, 20-го февраля 1730 года.

№ 265. «Въ прошлый четвергъ верховный тайный совѣтъ два раза предлагалъ Ягужинскому снова принять всѣ свои чины и ордена, а онъ, поддерживаемый главною партіею, не поддается и ждетъ прибытія Ея Величества. Онъ говоритъ, что они не имѣли никакого права посягать на его свободу, если онъ не нарушилъ своей клятвы

kōnnet mich nimmer nicht wieder rein waschen. Cette offre vient en partie de ce que le grand conseil, après avoir dressé les points que la Czarine a signés, qui n'ont pas encore paru, on a voulu, pour apaiser la noblesse, les lui communiquer et lui demander leurs avis, sur quoi la noblesse a dressé une autre forme de gouvernement, que voici et sur quoi on a offert la liberté à Jagouzinski. Ce que l'on peut juger de tout cela, c'est que cet état devient un cahos fort difficile à débrocher, autant de tête autant des plans, chacun raisonne suivant son faible jugement; sans idée du mot de liberté, on le confond avec libertinage à leur façon. La Russie deviendra une pétaudière.»

№ 266.

(№ 15). Moscou, le 23 février 1730.

(Ankunft der Kaiserin Anna zu Wseswezki. Die 8 Artikel.)

Avant-hier après midi la Czarine arriva à Wseswetzkoë. Mesdames les princesses, ministres et grands de cet état, s'y rendirent pour la complimenter. On compte que dimanche Elle fera Son entrée, pour laquelle on fait les préparatifs nécessaires.

«Votre Majesté recevra cet ordinaire par voie indirecte les neuf points du parti du prince Cercaski. Il y en a d'autres du parti Matiouskine et des Dolgorouki, qui doit différer peu du premier.»

A force d'intrigues et d'argent voici, Sire, les articles, que la Czarine

---

и остался вѣрнымъ отечеству. Онъ сказалъ имъ: «Вы меня очернили и снова не можете возвратить прежняго добраго имени, которымъ я пользовался». Все это произошло вслѣдствіе того, что верховный тайный совѣтъ, написалъ пункты, подписанные Царицею, но еще не объявленные, для успокоенія дворянства, показалъ ихъ ему и спросилъ ихъ мнѣнія, вслѣдствіе чего дворянство начертало новый проектъ образа правленія и возвратило свободу Ягужинскому. Изъ всего этого можно заключить, что это государство представляетъ ничто иное, какъ путаницу, которую трудно привести въ стройный видъ; всѣ составляютъ планы и каждый судитъ по своему; не имѣя понятія о свободѣ, ее смѣшиваютъ съ своеволіемъ и въ Россіи будетъ господствовать безначаліе».

(№ 15). Москва, 23-го февраля 1730 года.

№ 266. Третьяго дня пополудни Ея Величество прибыла въ Всесвятское. Принцессы, министры и вся знать отправились къ ней на встрѣчу. Вѣроятно, въ воскресенье она пріѣдетъ сюда, вслѣдствіе чего дѣлаютъ необходимыя приготовленія.

«Ваше Величество получитъ въ этомъ письмѣ необычнымъ путемъ тѣ девять условій партіи князя Черкасскаго; есть другіе пункты партіи Матюшкина и Долгорукова, которые малымъ разнятся отъ первыхъ.

Вотъ, Ваше Величество, тѣ пункты, которые я добылъ путемъ интригъ и

a signés: 1) qu'elle se gouvernera en tout par l'avis du grand conseil, 2) qu'elle n'entreprendra point de guerre, 3) ne fera point de paix, 4) ne levera aucune contribution, 5) ne donnera aucune charge considérable, 6) ne donnera aucune sentence de mort, ni n'en fera exécuter dans la noblesse sans un procès formel, 7) ne confisquera aucun bien de la noblesse sans que le coupable ne soit convaincu de quelque crime, 8) n'aliénera aucun domaine de la couronne.»

№ 267.

(№ 16). Moscou, ce 27 février 1730.

(Anna erklärt sich zum Obristen der preobraschenskischen Garde. Gratulationen der Herzogin von Mecklenburg, der Prinzessin Elisabeth, des Grand conseil und des Senats. Sonderbare Rolle Wassily Dolgorukis.)

Nous avons, Sire, ici finalement la gracieuse nouvelle Souveraine. «Le lendemain de Son arrivée à Wseswetzky on détacha d'ici, pour Sa garde, un bataillon des gardes de Preobrazensky et un détachement de la compagnie des chevaliers gardes. A leur arrivée Elle sortit, sur ce qu'ils avaient témoigné souhaiter La féliciter. Après le compliment, que Lui fit le major Neubusch, Elle fit au corps un compliment gracieux et louant leur fidélité, Elle les chargea de continuer de même pendant Son règne et pour les encourager, se déclara Elle même colonel de ce régiment. Aussitôt tout ce corps se prosterna avec des cris et larmes de joie. Elle admit ensuite le corps des chevaliers gardes dans Son appartement, où Elle se déclara

---

денегъ, и подписанные Царицею: 1) она будетъ во всемъ слѣдовать совѣтамъ верховнаго тайнаго совѣта, 2) не будетъ безъ его вѣдома предпринимать войны, 3) заключать мира, 4) налагать подати, 5) назначать въ высшія должности, 6) не будетъ имѣть права назначать смертнаго приговора и приводить его въ исполненіе надъ дворянами безъ формальнаго процесса, 7) конфисковать имѣнія дворянина пока онъ не уличенъ въ преступленіи, 8) не будетъ имѣть права отчуждать государственныхъ имуществъ.

(№ 16). Москва, 27-го февраля 1730 года.

№ 267. Наконецъ пріѣхала новая Государыня. На другой день прибытія ея въ Всесвятское, отправили туда баталіонъ гвардіи преображенскаго полка и эскадронъ кавалергардовъ для занятія почетныхъ карауловъ. Видя желаніе ихъ поздравить ее, она вышла къ нимъ. Принявъ поздравленіе маіора Нейбуша, она обратилась къ отряду войска, хвалила ихъ усердіе и вѣрность, просила ихъ продолжать также служить и въ ея царствованіе, и дабы поощрить ихъ, объявила себя шефомъ этого полка.

Услыша это, весь отрядъ бросился предъ ней на колѣна съ криками и со слезами радости. Затѣмъ она призвала въ свои покои отрядъ кавалергардовъ, объявила себя начальникомъ этого эскадрона и каждому собственноручно подносила стаканъ вина. Въ

de même capitaine de cette compagnie et ensuite présenta à un chacun de Sa main une verre de liqueur. Le vendredi une grande foule de monde furent pour La féliciter et divers Lui apportèrent des marques d'hommage, entre autres un fabriquant nommé Milioutine, Lui apporta diverses pièces de rubans de sa manifacture. Cette princesse entrevoyant une pièce de rubans de l'ordre de S[te] Catherine, la présenta à Madame la duchesse de Mecklembourg et lui dit: «Ma soeur, je vous charge de remettre ceci à la princesse votre fille et qu'elle le garde jusqu'à ce que je la déclare dame de l'ordre de S[te] Catherine.» On lui apporta aussi diverses pièces d'étoffes, qu'Elle distribua d'un côté et d'autre. Quand Madame la princesse Elisabeth La vint féliciter la première fois, Sa Majesté lui dit: «Ma soeur, il nous reste peu de princesses de notre famille, par les pertes que nous avons faites, cela doit nous engager à vivre dans une étroite union et harmonie, en quoi je contribuerai de tout mon pouvoir.»

La princesse La remercia de ce gracieux compliment et fit un détail à Sa Majesté de ce qu'on lui avait fait souffrir depuis quelque temps et que tous les déboires qu'elle avait essuyé, ne prevenaient que de ce qu'elle n'a pas voulu épouser le knès Iwan. Sa Majesté l'assura qu'Elle remédierait à tout.

Avant-hier, samedi, les seigneurs du grand conseil et le sénat se rendirent près de Sa Majesté pour La remercier de ce qu'Elle à bien voulu soussigner les points, qui Lui ont été présentés, avec les assurances de leur zèle

---

пятницу огромная толпа людей явилась съ поздравленіями, съ различными подарками, между прочимъ фабрикантъ Милютинъ поднесъ ей различные куски лентъ своего издѣлія. Увидя ленты ордена св. Екатерины, Ея Величество взяла ихъ и подарила герцогинѣ мекленбургской со словами: «Сестра, прошу васъ, передайте это вашей «дочери, чтобы она сберегла это до тѣхъ поръ, покуда я пожалую ей орденъ св. «Екатерины». Ей поднесли еще различные куски матерій, которые она всѣмъ раздавала. Когда въ первый разъ великая княжна Елисавета пріѣхала ее поздравить, она обратилась къ ней съ слѣдующими словами: «Сестра, мало осталось членовъ нашего семейства, мы многихъ потеряли, такъ будемъ же жить мирно, въ полномъ согласіи и я употреблю всѣ старанія не нарушать его».

Великая княжна поблагодарила Ея Величество и разсказала ей все, что потерпѣла въ послѣднее время; она не хотѣла выйти замужъ за князя Ивана и за то должна была переносить всѣ непріятности. Ея Величество обѣщала ей все это исправить.

Третьяго дня, въ субботу, члены верховнаго тайнаго совѣта и сената отправились къ Ея Величеству благодарить за то, что она согласилась подписать, поднесенные ей пункты; они клялись ей въ своемъ усердіи и вѣрности ей и всему отечеству. Такъ какъ главный канцлеръ по причинѣ своей старости не могъ изъясняться,

et fidélité pour Sa sacrée personne et la patrie. Ce fut le prince Dimitri Galitzine qui porta la parole au défaut du grand chancelier, qui par son âge avancé a de la peine à s'énoncer. Sa Majesté leurs répondit: J'ai bien voulu condescendre à signer les points, que vous m'avez fait proposer, dans l'assurance où je suis, que votre zèle et fidélité pour votre Souverain et votre patrie sont inaltérables. Je m'appliquerai à vous donner de si sages conseils, qui vous feront assez connaître, que je ne cherche que le bien de mon empire et de mes sujets, auxquels de votre côté, je vous prie de coopérer et surtout que la justice soit bien administrée et que mes sujets ne soient point foulés. Après quoi le grand chancelier comme doyen de l'ordre de St. André porta la parole à Sa Majesté et dit: Que les Souverains de l'empire, ayant toujours été les grands-maîtres de l'ordre de St. André, il était de leur devoir, de Lui présenter le dit ordre; et en même temps le dit grand chambellan l'en revêtit.

Hier cette princesse fit son entrée publique dans l'ordre ci-joint mentionné...

«On ne peut qu'admirer la conduite par le début de son règne. Les grands ont prétendu borner son pouvoir par les articles, qu'on lui a fait signer, à peine est Elle à la vue de Moscou, qu'Elle fait infraction à ce qu'Elle a promis et se déclare de son chef colonel des gardes. On l'approuve, chacun l'adore et nul n'ose répliquer. Ce trait est généralement goûté, mais ce qui me plait le plus, c'est que le prince Basile Dolgorouki

---

какъ слѣдуетъ, вмѣсто него князь Димитрій Голицынъ произнесъ рѣчь. Ея Величество отвѣчала: «Я соблаговолила подписать пункты, предложенные вами, увѣрена «будучи въ неизмѣнномъ усердіи и вѣрности вашей къ Государю и отечеству. Я по- «стараюсь только склониться къ тѣмъ совѣтамъ, которые бы доказали, что я ищу лишь «благо моего отечества и вѣрноподданныхъ моихъ; прошу васъ помогать мнѣ въ томъ; «пусть правосудіе будетъ предметомъ попечительнѣйшаго вниманія вашего и пусть мои «подданные не терпятъ никакого угнетенія». Затѣмъ главный канцлеръ, какъ старшій кавалеръ ордена св. Андрея Первозваннаго, обратился къ Ея Величеству съ слѣдующими словами: «Такъ какъ Государи Россійскіе всегда считаются гросмейстерами ордена св. Андрея Первозваннаго, ихъ долгъ предписываетъ поднести ей вышеупомянутый орденъ; и въ то же самое время оберъ-церемоніймейстеръ возложилъ на нее орденъ.

Вчера Ея Величество имѣла торжественный въѣздъ въ нижеслѣдующемъ порядкѣ...

«Нельзя довольно налюбоваться на начало царствованія Ея Величества. Знатные хотѣли ограничить ея власть пунктами, которые она подписала. Какъ только она пріѣхала въ Москву, тотчасъ же отказалась отъ своихъ обѣщаній, которыя обязалась свято исполнять и по собственной волѣ назначаетъ себя шефомъ кавалергардовъ. Всѣ ее одобряютъ, обожаютъ и никто не думаетъ ей препятствовать. Подобный посту-

ait été chargé de la part du grand conseil, de faire approuver les huit articles à la Czarine et que lui même ne les ait pas signé. Je vois de loin, que le prince Basile, qui fait le *factotum* saura bien devenir le grand conseil, lui tout seul; je le regarde déjà comme grand maître de maison.»

№ 268.

(№ 17). Moscou, ce 2 mars 1730.

(Das Grand conseil und die Stände arbeiten an der Verfassung. Ostermann. Alexei und Iwan Dolgoruki. Jagouzinski. Wassily Dolgoruki. Die 8 Punkte.

Le grand conseil et les états sont beaucoup occupés à mettre la dernière main à la forme du gouvernement, qu'on doit suivre en ce pays. L'on croit que la semaine prochaine l'on déclarera de quelle façon Sa Majesté souhaite que tout soit administré.

Le baron d'Ostermann se trouve beaucoup mieux, mais garde la chambre et le lit à cause de sa faiblesse. Sa Majesté envoie régulièrement deux fois par jour, pour s'informer de l'état de sa santé.

Aujourd'hui le knès Alexei et sa famille partent pour une de leurs terres, qu'ils ont à 18 werstes d'ici, nommé Gorinka. Le knès Iwan son fils est resté ici comme major des gardes.

Le sort du général Jagouzinski n'est pas encore décidé, il est toujours sous garde à Cremlin.

покъ всѣмъ нравится, но всего лучше, что князю Василію Долгорукому было дано порученіе со стороны верховнаго тайнаго совѣта заставить Ея Величество согласиться на восемь условій, а самъ онъ ихъ не подписалъ. Я въ будущемъ предвижу, что всѣмъ завѣдывающій князь Василій съумѣетъ замѣнить весь верховный тайный совѣтъ; я его уже считаю управляющимъ всѣмъ царскимъ дворомъ».

(№ 17). Москва, 2-го марта 1730 года.

№ 268. Верховный тайный совѣтъ и чины заняты приведеніемъ въ окончаніе трудовъ начертаннаго проекта образа правленія въ этомъ государствѣ. Вѣроятно на будущей недѣлѣ будетъ объявлено, на какихъ началахъ Ея Величество желаетъ, дабы государство было управляемо.

Барону Остерману лучше, но онъ не выходитъ изъ комнаты по причинѣ своей слабости. Ея Величество посылаетъ два раза въ день узнавать о его здоровьѣ.

Сегодня уѣзжаетъ князь Алексѣй съ своимъ семействомъ въ одно изъ своихъ помѣстій, Горинку, за 18 верстъ отсюда. Его сынъ князь Иванъ остался здѣсь маіоромъ въ гвардіи. Участь генерала Ягужинскаго еще не рѣшена; до сихъ поръ его держатъ подъ карауломъ въ Кремлѣ.

«Василій Долгорукій пріобрѣтаетъ огромное вліяніе и власть; онъ твердо укрѣпился; онъ не присутствуетъ въ верховномъ тайномъ совѣтѣ, ищетъ расположенія особы Царицы и предоставляетъ другимъ разобрать запутанное дѣло. Императорскій

— «Basile Dolgorouki devient fort puissant et est le mieux ancré, il n'assiste pas au grand conseil, s'attache à la personne et laisse démêler la fusée aux autres. La cour Impériale n'a pas un ami en lui: bon Français et Danois, grand intime du duc de Liria.

Le départ d'Alexej Dolgorouki est regardé comme un honnête exil, jusqu'à ce que l'on lui fasse rendre compte de sa gestion, de même qu'à son fils, qui va à plusieurs millions.

Voici, Sire, les 8 points que l'on prétend au juste que Sa Majesté la Czarine a signé à Mitau:

Puncta,

So Ihro Czar. Majestät Anna Iwanowna bey Annehmung der Russischen Regierung unterschrieben:

Das Geheime Conseil soll von 8 Personen besetzt werden. 1) Nicht zu heyrathen und keinen Nachfolger zu erwehlen. 2) Keinen Krieg anzufangen und keinen Frieden zu schliessen. 3) Keine Charge ohne vorhergängige Deliberation biss an Obristen zu vergeben. 4) Keine Gütter zu verschenken und kein Geld aus der Cassa zu nehmen. 5) Die Guarde und die Armee soll unter dem hohen Conseil stehen. 6) Die Hoffbedienungen keinem Russen und Ausländer ohne Berathschlagung zu conferiren. 7) Den Adel ohne *causae cognitione* der Gütter und der Ehre nicht zu entsetzen. 8) Das Volk mit neuen Auflagen nicht zu belegen.

дворъ не можетъ считать его своимъ приверженцемъ; будучи хорошимъ французомъ и датчаниномъ, онъ искренній другъ герцога Лиріа.

На отъѣздъ Алексѣя Долгорукаго смотрятъ какъ на приличное изгнаніе, до тѣхъ поръ, пока его и сына не заставятъ отдать отчетъ въ веденіи дѣлъ и растратѣ, доходящей до нѣсколькихъ милліоновъ.

Вотъ, Ваше Величество, восемь условій, подписанныхъ Ея Величествомъ въ Митавѣ:

Условія, подписанныя Ея Величествомъ Анной Іоанновной, при принятіи русскаго престола.

Верховный тайный совѣтъ долженъ состоять изъ восьми членовъ. 1) Не выходить замужъ и не назначать себѣ наслѣдника. 2) Не начинать войны и не заключать мира. 3) Не жаловать чинами до полковника, безъ предварительнаго совѣта. 4) Не раздавать имуществъ и не брать денегъ изъ государственнаго казначейства. 5) Гвардія и армія должны быть подъ властью верховнаго тайнаго совѣта. 6) Не раздавать придворныхъ должностей иностранцамъ и русскимъ безъ предварительнаго совѣта. 7) Не лишать дворянъ безъ законныхъ причинъ имущества, свободы и чести. 8) Не обременять народъ податями.

На концѣ еще прибавлено: все ко благу народа относящееся обѣщаюсь свято сохранить. N. N.

Am Ende ist noch hinzu gefügt: Alles was zum Besten des Volkes gereichet, wird versprochen genehm zu halten. N. N.

Und wenn ich nach obgeschriebenen Punkten nicht thue, so werde ich verlustig der Russischen Krone.

«La noblesse a protesté ouvertement pour qu'Alexei Dolgorouki eut jamais aucune séance dans aucun tribunal.»

№ 269.

(№ 17). Moscou, le 6 mars 1730.

(Die Kaiserin geht auf Befestigung der Souverainetät aus. Haltung der preobraschenskischen Garde. Alexei Dolgoruki und seine Familie.)

«Le grand conseil, qui devient l'hydre à projets et l'horreur de la nation, ne saurait pas venir à un point fixe de gouvernement. Par cette intervalle l'élue empiète de son mieux pour fortifier la souveraineté. Les Lycurgues ne sont pas d'accord et la nation est contraires aux fortes innovations.

Le feldmaréchal Dolgorouki a su proposer aux Preobrazenskis de prêter serment à la Czarine et au grand conseil; ils ont dit ouvertement qu'ils lui casseraient les jambes s'il revenait à la charge, ce qui a fait changer la forme du serment.

La branche d'Alexei Dolgorouki fait mauvaise farine, frappés d'orgueil, qui va a l'excès, chacun mérite correction. Qui pourrait s'imaginer que la promise n'a jamais voulu voir la Czarine, ils ont nettoyé la cour

---

И буде откажусь исполнить вышеупомянутыя условія, то буду лишена короны россійской.

«Дворянство открыто требовало запрещенія Алексѣю Долгорукому участвовать впредь въ какомъ либо вышнемъ правительствѣ.»

(№ 17) Москва, 6-го марта 1730 года.

№ 269. «Верховный тайный совѣтъ, который становится гидрой относительно проэктовъ и предметомъ ужаса для народа, не можетъ установить точнаго образа правленія, чѣмъ пользуется Государыня для укрѣпленія своей власти. Законодатели, между собою не согласны и народу не нравятся рѣзкія нововведенія.

Фельдмаршалъ Долгорукій предложилъ Преображенскому полку присягнуть Царицѣ и верховному тайному совѣту; они отвѣчали ему, что переломаютъ ему всѣ кости, если онъ снова явится къ нимъ съ подобнымъ предложеніемъ; вслѣдствіе этого приказано было измѣнить форму присяги.

Дѣла родственниковъ Алексѣя Долгорукаго идутъ плохо, ослѣпленные гордостью, незнающей предѣловъ, каждый заслуживаетъ наказанія. Кто бы могъ подумать, что невѣстѣ совсѣмъ неугодно было видѣться съ Государынею; Долгорукіе порядкомъ очистили Царскій дворъ; взяли драгоцѣнныя вещи, посуду, уборы, наряды, мебель,

Czarienne de bijoux, vaisselle, nippes, meubles, équipages, chasses jusqu'à n'en laisser nul vestige. On leur prépare un plat de reconnaissance. On débite qu'Iwan pourrait partir pour Derbent et qu'au père on se propose de lui faire un présent de mille werstes loin d'une terre au pays des chasses. On m'assure que la Czarine a eu une conférence secrete avec Jagouzinski.»

№ 270.

(№ 18). Moscou, ce 6 mars 1730.

(Zwei Verfassungsentwürfe.)

Les états sont toujours fortement occupés à mettre la dernière main à la forme du gouvernement. Voici deux plans qui ont paru depuis peu:

a) Ce 2 février. Dans une assemblée du Haut Conseil, composée des principaux officiers de guerre et d'état, on a lu les articles signés de la propre main de Sa Majesté Impériale et le grand conseil, ayant déclaré que chacun pourrait proposer ce qui lui paraîtrait plus avantageux pour sa patrie, nous avons proposé les articles suivants:

1. Il sera à propos d'augmenter le nombre des membres du haut conseil (y compris ceux qui y sont déjà) jusqu'à quinze personnes, car dans les affaires de conséquence les états seront appellés comme il sera dit dans l'article 6 et alors l'assemblée sera fort nombreuse, mais pour l'évacuation des affaires ordinaires le nombre susdit sera suffisant.

2. Les membres qui doivent être ajoutés à présent au grand conseil

---

экипажи, охотничьи принадлежности, все, не оставивъ и слѣда. За это имъ готовится теперь благодарность. Полагаютъ, что Иванъ легко можетъ отправиться въ Дербентъ, а отцу готовится путешествіе въ страну соболей.

Меня увѣряютъ, что у Государыни было тайное совѣщаніе съ Ягужинскимъ.»

(№ 18) Москва, 6-го марта 1730 года.

№ 270. Чины все еще заняты составленіемъ образа правленія. Недавно появились два проекта:

а) Сего 2-го февраля въ собраніи совѣта, состоявшаго изъ военныхъ и гражданскихъ представителей, были прочитаны условія, собственноручно подписанныя Ея Императорскимъ Величествомъ и верховнымъ совѣтомъ, и объявлено было, что всякій можетъ высказывать свои мнѣнія, если найдетъ ихъ выгодными для благосостоянія своего отечества; мы предлагаемъ слѣдующее:

1. Было бы лучше, мнится, довести число присутствующихъ въ верховномъ тайномъ совѣтѣ до 15 членовъ, такъ какъ въ важныхъ случаяхъ, какъ сказано въ статьѣ подъ № 6, будутъ призваны чины и тогда собраніе будетъ слишкомъ многочисленно, но для рѣшенія обыкновенныхъ дѣлъ вышеупомянутое число достаточно.

2. Члены, нынѣ назначенные для дополненія въ верховный тайный совѣтъ, и

et ceux qui à l'avenir rempliront les places vacantes, seront choisis par les officiers militaires et civils et par la noblesse. Il y aura trois candidats pour chaque place et le haut conseil aura le pouvoir d'en choisir un des trois selon son mérite, soit à la pluralité des voix, soit par le ballottage.

3. Comme le grand conseil doit choisir trois personnes comme candidats, ceux ci seront ballottés par les officiers militaires et civils au nombre au moins de septante personnes, parmi lesquels il ne pourra y avoir que deux de chaque famille et ceux qui seront choisis pour candidats ne ballotteront point eux mêmes, mais par d'autres qui seront choisis pour cet effet.

4. Il sera à propos que le sénat soit composé de onze personnes et pour ce qui regarde le choix des sénateurs, des présidents des colléges et des gouverneurs des provinces, on s'en rapportera aux soins du haut conseil et de la généralité, qui les ballotteront et qui pourront ajouter quelques personnes au sénat, en conséquence d'ordres antérieurs, pour être envoyés dans les différentes provinces, pour s'informer de la conduite des gouverneurs et woëwodes de la façon qu'ils jugeront les plus convenables.

5. Parmi les candidats il n'y aura jamais plus qu'une personne de chaque famille.

6. La formation des nouvelles lois à l'avenir pour le meilleur gouvernement de la patrie et toutes les affaires, qui regarderont directement la patrie ou l'intérêt commun, seront confirmées par le haut conseil, le sénat, la généralité et la noblesse du consentement unanime.

тѣ, которые впредь будутъ занимать вакантныя мѣста, будутъ выбраны военными и гражданскими чинами и дворянствомъ.

Для каждаго мѣста будетъ назначено по три кандидата, и верховный тайный совѣтъ имѣетъ право выбрать одного изъ нихъ или по достоинству, или по большинству голосовъ, или же по балотировкѣ.

3. Такъ какъ верховный тайный совѣтъ долженъ выбирать изъ трехъ кандидатовъ, то послѣднихъ будутъ балотировать военные и гражданскіе чины въ составѣ не менѣе 70-ти человѣкъ; только два члена одного семейства могутъ балотироваться, а которые будутъ выбираться въ кандидаты, тѣмъ бы не балотировать, а для балотированія выбирать другихъ такимъ же образомъ.

4. Сенатъ долженъ состоять изъ одиннадцати членовъ, а право избранія сенаторовъ, президентовъ коллегій и губернаторовъ провинцій лежитъ на верховномъ тайномъ совѣтѣ и генералитетѣ, которые ихъ будутъ балотировать и имѣть право прибавить еще членовъ въ сенатъ, чтобы въ случаѣ приказаній, они бы могли быть посланы въ различныя провинціи разузнать о поступкахъ губернаторовъ и воеводъ, какъ слѣдуетъ и по своему усмотрѣнію.

5. Отъ одного семейства выбирается только одинъ кандидатъ.

6. Изданіе впредь новыхъ законовъ для лучшей государственной пользы и устрой-

7. On cherchera les meilleurs moyens pour engager la noblesse à servir et on fixera un certain nombre d'années pour leur service et on ne forcera qui que ce soit contre son gré à être matelot ou embrasser quelque profession mécanique.

8. La noblesse, le clergé, les négociants et autres selon leur catégorie seront contentés autant que faire se pourra, car de cela dépend la bonne expédition des affaires, et les paysans seront soulagés d'impôts autant qu'il sera possible.

9. On suivra le meilleur méthode pour l'avancement des officiers et soldats et pour la ponctuelle satisfaction de leurs soldes.

10. On prendra aussi en considération ce qui regarde l'héritage des biens et meubles et ce qui s'exécutera par ceux qui sont les derniers de leurs familles.

11. Nous demandons pour l'avantage commun que tous ces articles soient examinés par le haut conseil.

b) février « ». Dans l'assemblée du grand conseil, où se trouvaient les principaux officiers militaires et civiles et la noblesse, on a lu les articles envoyés à S. M. Impériale et signés de sa propre main, après quoi le grand conseil a déclaré, que si quelque personne pouvait contribuer au bien de la patrie, il pouvait le déclarer, laissant à part tout intérêt particulier,

---

ства и единодушное рѣшеніе всѣхъ дѣлъ, касающихся отечества или общаго интереса, лежитъ на обязанности верховнаго тайнаго совѣта, сената, генералитета и дворянства.

7. Необходимо найдти лучшія средства привлечь дворянство къ службѣ, для чего опредѣлить извѣстное число лѣтъ службы; противъ воли никого не принуждать быть матросомъ или заняться какимъ либо другимъ промысломъ не по достоинству.

8. Дворянство, духовенство, купечество и прочихъ всякихъ чиновъ люди должны быть на сколько можно удовлетворены, ибо отъ сего зависитъ стройное теченіе дѣла; налоги крестьянъ должны быть по возможности уменьшены.

9. Большую правильность должно наблюдать въ производствѣ офицеровъ и солдатъ и въ раздачѣ имъ во время жалованья.

10. Должно принять также во вниманіе все, что касается наслѣдства какъ движимаго, такъ и недвижимаго; да будетъ исполняемо распоряженіе сдѣланное послѣднимъ представителемъ въ родѣ.

11. Мы требуемъ для общаго блага, чтобы эти условія были разсмотрѣны верховнымъ тайнымъ совѣтомъ.

b) Февраль. Въ собраніи верховнаго тайнаго совѣта, состоявшаго изъ знатныхъ военныхъ и гражданскихъ чиновъ и дворянства были прочитаны условія, подписанныя собственною рукою Ея Императорскаго Величества. Верховный тайный совѣтъ объявилъ, что если кто желаетъ, то можетъ высказать свои мнѣнія, полезныя для блага

craignant le jugement de Dieu et ayant attention à la propre conscience, sur quoi nous avons formé et signé de notre main les articles suivants:

1. Dans le grand conseil il n'y aura pas moins de 15 membres, y compris ceux qui y sont déjà.

2. Afin que le haut conseil ne soit point surchargé d'affaires, il y aura un sénat composé de 11 personnes pour décider les procès selon les lois.

3. Dans le haut conseil et dans le sénat, y compris ceux qui y ont actuellement séance, il ne doit y avoir qu'une personne de chaque famille.

4. Ceux qu'on doit ajouter à présent au haut conseil et au sénat et pour remplacer dorénavant les vacances, comme aussi les présidents des colléges et les gouvernements des provinces, seront élus par la généralité et la noblesse, qui les ballotteront et pour cet effet il y aura trois candidats pour chaque place et ce sera le haut conseil à qui présenteront pour candidats ceux qu'ils en jugeront les plus dignes.

5. Ceux qui seront employés pour dépêcher les affaires publiques, ne seront chargés que d'une à la fois pour empêcher par là qu'elles ne tirent en longueur.

6. L'assemblée pour ballotter les candidats, ou pour faire quelque loi ne sera jamais de moins que de 8 personnes et il n'y aura que deux d'une famille et parmi les candidats seulement un de chaque famille.

7. Ce qui sera nécessaire à l'avenir pour faire ou perfectionner de

---

отечества, но не заботясь о своей собственной выгодѣ, а по чистой совѣсти; мы по сему составили и подписали слѣдующее мнѣніе:

1. Въ верховномъ тайномъ совѣтѣ должно засѣдать не менѣе 15 членовъ, считая въ томъ числѣ присутствующихъ уже тамъ.

2. Чтобы верховный совѣтъ не обременять много дѣлами, долженъ быть учрежденъ сенатъ изъ 11 членовъ, для рѣшенія дѣлъ по законамъ.

3. Только одинъ членъ изъ каждаго семейства можетъ присутствовать въ верховномъ тайномъ совѣтѣ и сенатѣ, не считая уже теперь тамъ находящихся.

4. Члены, которые впредь будутъ замѣщать вакантныя мѣста, нынѣ назначенные для дополненія верховнаго тайнаго совѣта и сената, президенты коллегій и губернаторы провинцій должны быть выбраны генералитетомъ и дворянствомъ: они будутъ ихъ балотировать и для каждаго мѣста выберутъ по три кандидата, изъ которыхъ достойнѣйшему верховный тайный совѣтъ даетъ мѣсто.

5. Тѣ, которые занимаются рѣшеніемъ государственныхъ дѣлъ, должны быть заняты только однимъ дѣломъ за разъ, чтобы не замедлить хода таковыхъ дѣлъ.

6. Собраніе, назначенное для балотировки кандидатовъ или для изданія какого либо закона, должно состоять не менѣе какъ изъ восьми членовъ, и только по два отъ каждаго семейства, а въ числѣ кандидатовъ по одному.

7. Изданіе или усовершенствованіе государственныхъ законовъ или рѣшеніе ка-

nouvelles lois pour le gouvernement de la monarchie ou pour quelqu'affaire de conséquence que ce soit, qui regardera la patrie et l'avantage commun, se fera et se confirmera par le grand conseil, le sénat, la généralité et la noblesse de consentement unanime.

8. Comme la noblesse dans quelques occasions sera appelée à Moscou, il sera nécessaire de faire quelque différence entre la vieille noblesse et la nouvelle, comme cela se pratique dans d'autres pays libres et on prendra les mesures les plus convenables pour engager la noblesse à servir et pour leur fixer un certain nombre d'années pour rester dans le service soit de terre soit de mer et on ne l'employera dans aucune profession mécanique.

9. Le clergé, les négociants et autres selon leurs états seront contentés autant que faire se pourra, car de cela dépend la prospérité et le bon gouvernement de la patrie et les paysans seront soulagés des impôts autant qu'il sera possible.

10. On prendra en considération les moyens les plus justes pour l'avancement des officiers et des soldats, comme aussi pour la satisfaction ponctuelle de leurs soldes.

11. On réglera pour l'avenir ce qui regarde les héritages des biens immeubles et ce qui l'exécutera par ceux qui seront les derniers de leurs familles.

№ 271.

(№ 19). Moscou, ce 8 mars 1730 à 4 heures du matin du 9.

(Die Kaiserin erklärt sich auf Antrag der Generalität und des kleinen Adels für souverain.)

J'expédie la présente par un exprès pour Riga qui sera expédié par

---

кого либо важнаго дѣла, касающагося отечества и общаго благосостоянія, должно быть совершено единодушнымъ согласіемъ верховнаго тайнаго совѣта, генералитета, сената и дворянства.

8. Такъ какъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ дворянство созвано будетъ въ Москву, необходимо положить отличіе между старымъ и новымъ дворянствомъ, какъ это дѣлается въ другихъ свободныхъ странахъ; должно найти лучшія средства привлечь дворянъ къ службѣ или на сушѣ, или на морѣ, для чего опредѣлить извѣстное число лѣтъ, но не заставлять ихъ заниматься какимъ либо промысломъ противу достоинства.

9. Духовенство, купечество и другія сословія должны быть, на сколько можно, удовлетворены, потому что отъ этого зависитъ благополучіе отечества и спокойное управленіе; налоги крестьянъ тоже слѣдуетъ уменьшить.

10. Большую правильность должно соблюдать въ производствѣ офицеровъ и солдатъ и въ раздачѣ имъ жалованья.

11. Слѣдуетъ точнѣе опредѣлить законоположенія касательно наслѣдства недвижимаго имущества и распоряженій, сдѣланныхъ послѣднимъ въ родѣ.

estafette à Dresde pour annoncer la nouvelle à V. Majesté que finalement S. M. la Czarine a été déclarée souveraine ce matin du grand conseil, le sénat, la généralité et la noblesse. Cela c'est passé de cette façon: ce matin la généralité et la noblesse a demandé d'être admis à l'audience de Sa Majesté, Elle a la-dessus fait appeller le grand conseil à la cour par le prince Basile Dolgorouki; quand ils ont été assemblés, Elle sur son trône, le lieutenant général Jousoupoff a porté la parole au nom de ces deux corps et Lui a dit: qu'on leur avait fait l'honneur de leur demander leur sentiment sur la forme de gouvernement, que voici leurs sentiments. En même temps Jousoupoff lui a remis un papier qu'Elle a rendu au prince Cercaski pour le lire tout haut, ce qui a été exécuté. Après lecture faite, Elle l'a approuvé et aussitôt l'a signé.

Ces deux corps sont ensuite sortis dans un appartement et ont déliberé sur une adresse qu'ils lui devaient faire pour la remercier, laquelle a bientôt été dressée. Le lieutenant général Czernischoff a été député pour la lui présenter et ces deux corps l'ont déclarée souveraine et le grand Conseil avec.

Ce soir à 6 heures le grand chancelier nous a notifié cette nouvelle importante avec invitation de venir demain à 10 heures féliciter Sa Majesté.

Le général Jagouzinski a été aussitôt réhabilité dans ses honneurs.

(№ 19) Москва, 8-го марта 1730 года, въ 4 часа утра на 9-е число.

№ 271. Я посылаю это письмо съ нарочнымъ въ Ригу, а оттуда оно будетъ послано въ Дрезденъ съ эстафетой, чтобы доложить Вашему Величеству о объявленіи сегодня утромъ Ея Величества Государыни Самодержицею Россіи верховнымъ тайнымъ совѣтомъ, сенатомъ, генералитетомъ и дворянствомъ. Это произошло слѣдующимъ образомъ: сегодня утромъ генералитетъ и дворянство просили аудіенціи у Ея Величества. Она велѣла князю Василію Долгорукому позвать членовъ верховнаго тайнаго совѣта. Когда всѣ собрались и Государыня взошла на тронъ, генералъ-лейтенантъ Юсуповъ произнесъ рѣчь отъ имени дворянства и генералитета и сказалъ Ея Величеству: имъ сдѣлали честь, спросили ихъ мнѣнія касательно составленія образа правленія, и вотъ, какъ они думаютъ; съ этими словами Юсуповъ подалъ Ей бумагу, а Она передала ее князю Черкасскому, чтобы онъ прочелъ вслухъ написанное. Послѣ окончанія чтенія, Она одобрила высказанныя мнѣнія и тотчасъ же подписала.

Всѣ чины удалились въ другую комнату и начали разсуждать о составленіи всеподданнѣйшаго адреса Государынѣ для выраженія ихъ благодарности, что и было скоро составлено. Генералъ-лейтенантъ Чернышевъ былъ уполномоченъ передать это письмо Государынѣ; дворянство, генералитетъ и верховный совѣтъ объявили Ее Самодержицею.

Сегодня вечеромъ въ 6 часовъ канцлеръ передалъ намъ эту важную новость съ приглашеніемъ явиться завтра въ 10 часовъ поздравить Ея Величество.

Генералу Ягужинскому были возвращены его права и почести.

№ 272.

(№ 20). Moscou, le 13 mars 1730.

(Nähere Umstände, bezüglich der Souverainetätserklärung.)

Voici, Sire, encore quelques particuliarités de quelle façon S. M. la Czarine est parvenue à la souveraineté, et la sage conduite qu'Elle a tenu dans un temps si épineux, qui pourtant ne s'est pas passé sans transe et crainte d'une sédition.

Mardi passé le jour avant la grande crise où tous les partis bouillonnoyent, l'on avait déjà invité quelque fois Sa Majesté à se rendre au grand conseil, pour affermir la forme de gouvernement, à quoi Elle ne voulait consentir. Observée de tous côtés et n'ayant pas la liberté par les surveillans de parler à ses fidèles sujets, pas même à ses plus proches parents, Sa Majesté était fort en peine, et n'avait que Madame la Duchesse de Mecklembourg sa soeur, à qui, à peine, Elle avait la liberté d'ouvrir son coeur, et par ses soupirs et larmes lui témoigner sa douleur du triste état où Elle se trouvait. Ce mardi, dis-je, Mrs. du grand conseil voyant que Sa Majesté ne voulait pas condescendre à se rendre à la salle du grand conseil et voyant d'ailleurs que tous leurs partis contraires se réunissaient et que la détention de Jagouzinski faisait beaucoup de bruit, ils prirent la résolution d'offrir la souveraineté à la Czarine, ce qu'ils effectuèrent en corps; Elle leur répondit: que c'était trop peu de chose pour Elle d'être déclarée souveraine par 8 personnes.

(№ 20) Москва, 13-го марта 1730 года.

№ 272. Вотъ еще, Ваше Величество, нѣкоторыя подробности, объ объявленіи Ея Величества самодержицею и о томъ, какъ она съумѣла вести себя въ это трудное время, которое все же не обошлось безъ треволненій.

Въ прошлый вторникъ, за день до того рѣшительнаго времени, когда волновались всѣ партіи, нѣсколько разъ уже просили Ея Величество отправиться въ Верховный тайный совѣтъ утвердить составленный образъ правленія, но она не соглашалась. Находясь подъ постояннымъ надзоромъ и не имѣя права говорить съ своими вѣрноподданными, даже съ самыми близкими родными, она находилась въ большомъ затрудненіи. Съ ней была только сестра ея, герцогиня Мекленбургская, съ которой она могла говорить свободно и своими вздохами и слезами выразить все свое горестное положеніе. Въ этотъ вторникъ, члены Верховнаго тайнаго совѣта, видя, что Ея Величество не соглашается явиться въ верховный тайный совѣтъ и что ихъ противныя партіи начинали соединяться и что происходятъ различныя волненія по поводу ареста Ягужинскаго, рѣшились объявить Ея Величество Самодержицею, что и исполнили всѣ члены, собранные вмѣстѣ. Она отвѣчала имъ, что для нее недостаточно быть объявленною Самодержицею только восемью лицами.

Ce même jour, Elle dit au lieutenant colonel des gardes Soltikoff, son cousin, que se trouvant fort fatiguée, Elle le chargait de se faire faire les rapports du régiment des gardes de Preobrazenski et ordonna au capitaine qui avait la garde, de n'obéir qu'à lui, là l'autorité du prince Basile Dolgorouki à la cour cessa.

Le lendemain, jour de crise, la généralité et la noblesse s'assemblèrent à Kremlin autour de 800, dont 150 députés montèrent dans les appartements, le feldmaréchal Troubetzkoï à leur tête demandants audience à Sa Majesté. Alors cette Princesse envoya dire au grand conseil, par le prince Basile Dolgorouki, de se rendre à la cour et de même l'on envoya chercher le prince Cercaski qui avait mené toute la barque (lequel par parenthese prit congé de sa femme, qui a l'honneur d'être connue de Votre Majesté, ne croyant pas le revoir), quand tout fut assemblé le prince Jousoupoff, lieutenant colonel des gardes de Preobrazenski, présenta une supplique à Sa Majesté de la part de la généralité et la noblesse avec des points fort modérés sur la forme du gouvernement qu'ils la prièrent de signer. Sa dite Majesté les donna au prince Cercaski pour les lire tout haut. Quand il en eut fait la lecture, il dit ce qui convenait de dire la-dessus. Le prince Basile Dolgorouki imposant silence, lui demanda de quelle autorité il s'érigait en législateur? Cercaski répondit: c'est parceque vous en avez imposé à Sa Majesté en Lui faisant entendre que c'était du consentement de tous les

---

Въ этотъ же день, по причинѣ своей усталости, Она просила своего двоюроднаго брата подполковника гвардіи Салтыкова взять на себя обязанность принимать доклады. Капитану, содержащему караулъ преображенскаго полка, приказано было слушаться только его одного; вслѣдствіе этого пала при дворѣ власть князя Василія Долгорукаго.

На другой день генералитетъ и дворянство собрались около Кремля въ числѣ 800 человѣкъ, изъ которыхъ 150 депутатовъ вошли въ покои подъ предводительствомъ фельдмаршала Трубецкого, требуя у Ея Величества аудіенціи. Тогда Государыня послала князя Василія Долгорукаго просить членовъ верховнаго совѣта явиться ко двору и въ тоже время было послано за княземъ Черкасскимъ, управлявшимъ всѣми этими дѣлами, (я еще напоминаю Вашему Величеству, что это тотъ самый Черкасскій который, не думая болѣе увидѣться съ своею женою, которая извѣстна Вашему Величеству, простился съ нею). Когда всѣ были собраны, князь Юсуповъ, подполковникъ преображенскаго полка, подалъ Ея Величеству отъ имени генералитета и дворянства бумагу, содержащую въ себѣ чрезвычайно умѣренныя условія касательно образа правленія; они просили ее подписать ихъ; Ея Величество передала бумагу князю Черкасскому и просила его прочесть вслухъ написанное. По окончаніи чтенія, онъ сказалъ приличную тому случаю рѣчь. Требуя молчанія, князь Василій Долгорукій спросилъ его, кто позволилъ ему присвоить себѣ право законодателя?

états de l'Empire qu'Elle devait signer les points qu'Elle a signé à Mitau, ce qui s'est fait sans notre participation et à notre insu. Le prince Basile Dolgorouki porta ensuite la parole à la Czarine et Lui demanda, si Sa Majesté ne voulait pas passer dans son cabinet pour déliberer mûrement sur les articles qu'on Lui présentait à signer? Là-dessus la Duchesse de Mecklembourg, qui avait une plume et de l'ancre apportée, dit à la Czarine: il n'est pas nécessaire, ma Soeur, d'y tant réfléchir, Vous n'avez qu'à signer, j'en réponds, si nous devons perdre la vie, je serai la première sacrifiée, et Sa Majesté les signa; je n'ai pas encore pu les avoir. Après cette expédition la généralité et la noblesse se retira dans un autre appartement, pour signer une adresse de remerciement à Sa Majesté et déliberèrent sur la marque de reconnaissance qu'ils pourraient témoigner à cette Princesse, surquoi tous unanimement convinrent, qu'il fallait la déclarer souveraine. Ils rentrérent dans la chambre d'audience et lui annoncèrent la souveraineté en présence des membres du grand conseil, qu'Elle accepta avec beaucoup de magnanimité.

Sa Majesté après cela chargea le grand chancelier Golowkine, d'envoyer chercher le papier qu'Elle avait signé à Mitau, qui Lui fut présenté et qu'Elle biffa en présence de toute l'assemblée; Elle ordonna ensuite d'aller délivrer des arrêts le général Jagouzinski. Le lieutenant général Czernichoff fut député pour l'aller chercher, le feldmaréchal Dolgorouki eut ordre

---

Черкасскій отвѣчалъ: «дѣлаю это по причинѣ обмана Ея Величества, въ который она была вовлечена вами, сказавшими ей, что условія, подписанныя ею въ Митавѣ, составлены съ согласія всѣхъ чиновъ государства, но это было сдѣлано безъ нашего вѣдома и участія. Князь Василій Долгорукій обратился къ Государынѣ и спросилъ, не желаетъ ли она удалиться въ свой кабинетъ и спокойно тамъ обсудить условія, предложенныя ей для подписи. Услышавъ это, герцогиня Мекленбургская, которая уже запаслась перомъ и чернилами, сказала Государынѣ: «сестра, не нужно такъ долго думать надъ этимъ, подпиши, я отвѣчаю за это; если намъ придется поплатиться жизнью, я первая приму смерть». Ея Величество подписала условія, я не могъ еще ихъ достать. Затѣмъ дворянство и генералитетъ удалились въ другую комнату для составленія благодарственнаго адреса; разсуждая такимъ образомъ, какъ бы они могли поблагодарить Ея Величество, они единогласно рѣшили объявить Ее Самодержицею. Они возвратились тотчасъ же въ аудіенцъ залу, и въ присутствіи членовъ верховнаго тайнаго совѣта, объявили Ее Самодержицею, что Она великодушно и приняла.

Затѣмъ Ея Величество велѣла канцлеру Головкину принести бумагу, подписанную ею въ Митавѣ, и получивъ ее, разорвала въ присутствіи всего собранія. Вслѣдъ за этимъ Она приказала освободить генерала Ягужинскаго изъ подъ-ареста. Генералъ-лейтенантъ Чернышевъ былъ посланъ за нимъ; фельдмаршалъ Долгорукій

de le recevoir à la porte de l'antichambre et de lui présenter son épée et son ordre, de là il vint se jeter aux pieds de Sa Majesté avec beaucoup de larmes de reconnaissance et de fidélité.

Le lendemain, jour de félicitation l'après-dînée, en présence de ma femme l'abbé du cloître de Donski fut admis à l'audience, Sa Majesté lui demanda un certain papier que sans doute on l'avait obligé de signer, qu'Elle biffa pareillement, et lui dit: vous devez conter que je ne suis ici que depuis hier, puisqu'auparavant il ne paraissait que mon effigie.

De ce jour là le prince Basile Dolgorouki ne coucha plus à la cour.

Le vendredi 10[e] l'on chanta le Te Deum dans le Sobor, où les seigneurs du défunt grand conseil, la généralité et la noblesse assistèrent.

Le jeudi on ordonna qu'il y aurait 3 jours de grand gala et d'illumination, mais il n'y en eut que deux, parceque le samedi fut le 40[e] jour de la mort de Pierre II où il y a eu grand service divin à cette occasion.

C'est, Sire, un coup de la Providence, que tout ce que dessus se soit passé sans massacre par la fermeté de la soldatesque et de la noblesse, les armes étaient en bon état et les ordres donnés pour faire main basse sur les noncroyans; le prince Czercaski a fait merveille, il fallit à être enlevé le jour auparavant et le prince Bariatinski, gendre du grand chancelier n'a pas couru un moindre risque, puisque le feldmaréchal Dolgorouki lui fit dire que s'il ne se rangeait pas de leur parti, on le ferait jeter du pont de

получилъ приказаніе встрѣтить его въ дверяхъ передней и возвратить ему его шпагу и орденъ; Ягужинскій тотчасъ же пришелъ къ Государынѣ и бросился ей въ ноги, проливая слезы благодарности и вѣрности.

На другой день, день родственныхъ поздравленій, пополудни, въ присутствіи моей жены, настоятель Донскаго монастыря былъ приглашенъ на аудіенцію Ея Величества; она спросила у него извѣстную бумагу, которую насильно заставили подписать, и, разорвавъ ее, сказала: «Вы должны считать мое присутствіе здѣсь только со вчерашняго дня, такъ какъ до этихъ поръ Я не имѣла самостоятельной воли». Съ этого дня князь Василій Долгорукій болѣе не жилъ при дворѣ.

10-го числа въ пятницу въ соборѣ служили молебенъ въ присутствіи членовъ упраздненнаго верховнаго тайнаго совѣта, генералитета и дворянства. Въ четвергъ было приказано дать три дня праздника съ иллюминаціею, но праздновали только два дня, такъ какъ въ субботу былъ сороковой день смерти Петра II, и по этому случаю служили панихиду.

Провидѣніе такъ устроило, что все обошлось безъ рѣзни, благодаря твердости войска и дворянства; этому также много способствовали исправность оружій и приказанія, отданныя для истребленія противящихся.

Князь Черкасскій оказывалъ чудеса: наканунѣ онъ рисковалъ быть захваченнымъ, а третьяго дня князь Барятинскій, зять канцлера, подвергся не меньшей опас-

la Moskwa en bas, il fit réponse, qu'il se moquait de ses menaces, et qu'il serait toujours glorieux pour lui de périr pour la bonne cause. Présentement que le temps est serein, je ne puis m'empêcher de rapporter à Votre Majesté une aventure qui m'est arrivée et qui m'a tenu en peine tous ces jours, mais qui vérifie le proverbe, qu'à quelque chose le malheur est bon.

L'orsque j'expédiai Below il prit un jeune garçon nommé Chambel avec lui jusqu'en Courlande pour lui servir d'interprète en chemin, ils rencontrent Soumarokoff qui a tant fait de bruit, Below par bonté d'âme, voyant un gentilhomme de la chambre, part avec lui dans son traîneau et vient à Mitau, sous le passeport de Below, car Soumarokoff n'en avait point. Chambel les suit de près et arrive aussi. Quand Below eut remis mes lettres à Sa Majesté à Mitau et voulut faire son chemin, Below recommanda Chambel à Soumarokoff pour le ramener à Moscou, Below parti, quelques moments après l'on arrête Soumarokoff et mon Chambel avec, que l'on conduit à Novogorod, où ils sont restés en arrêt, comme prisonniers d'état, jusqu'à la déclaration de la souveraineté, et la nuit passé sont arrivés sain et sauf.

Pendant cette intervalle les malins esprits ont débité que j'avais prêté la main à l'évasion de Soumarokoff sachants que j'étais intime avec Jagouzinski, et mille autres discours, auxquels j'ai répondu comme je devais, mais je n'ai pas laissé que d'être fort embarassé. A présent que la carte

ности, такъ какъ фельдмаршалъ Долгорукій послалъ ему сказать, что если онъ не приметъ ихъ сторону, то будетъ брошенъ съ моста въ рѣку Москву; тотъ отвѣчалъ ему, что смѣется надъ ихъ угрозами и радъ бы былъ погибнуть за правду. Теперь, когда наступило спокойное время, я могу разсказать Вашему Величеству о случившемся со мною приключеніи, которымъ впродолженіе всѣхъ этихъ дней я былъ очень опечаленъ, но въ тоже время оправдывавшемъ пословицу: нѣтъ худа безъ добра.

Когда я отправлялъ отсюда Бѣлова, онъ взялъ съ собою до Курляндіи молодаго человѣка, по имени Шамбеля, который бы во время дороги служилъ ему переводчикомъ. Они встрѣтили Сумарокова, уже извѣстнаго всѣмъ. Бѣловъ, по добротѣ сердца, увидя камеръ-юнкера, беретъ его съ собою въ сани и пріѣзжаетъ въ Митаву съ паспортомъ Бѣлова, такъ какъ у Сумарокова его совсѣмъ не было. Шамбель слѣдовалъ за ними и также туда пріѣхалъ. Когда Бѣловъ передалъ въ Митавѣ мои письма Ея Величеству, то, желая продолжать дорогу, поручилъ Шамбеля Сумарокову и просилъ его проводить въ Москву. Только что Бѣловъ уѣхалъ, Сумарокова и Шамбеля остановили и отправили въ Новгородъ, гдѣ ихъ, какъ государственныхъ преступниковъ, посадили подъ арестъ, до объявленія Ея Величества Самодержицею. Въ прошлую ночь они пріѣхали живы и здоровы.

Воспользовавшись этимъ временемъ, злые языки, зная меня за искренняго друга Ягужинскаго, разглашали, будто я содѣйствовалъ бѣгству Сумарокова и много другихъ

a changé, les vrais croyants me savent fort bon gré de la complaisance de Below, et peut être que cet accident fera la fortune du petit Chambel et beaucoup de bien à Below, que je présenterai à Sa Majesté quand il sera de retour. C'est ce qui a fait dire à mon ami Jagouzinski dans notre première entrevue à la cour en présence de toute la terre: Ah, mon cher complice, venez que je vous embrasse; jamais je n'ai reçu tant de marques d'amitié de lui que depuis ce temps là.

№ 273.

(№ 21). Moscou, le 16 mars, 1730.

(Le Grand Sénat und seine Mitglieder).

Voici, Sire, la liste des membres que S. M. Czarienne doit avoir nommé pour composer le grand sénat de régence qu'Elle s'est proposée d'établir. L'on dit que le général Jagouzinski a fait son possible pour n'être pas compris dans ce corps.

Noms des membres du sénat et qui doivent prêter aujourd'hui le serment, ce $^{16}/_{5}$ Mars 1730.

Le grand chancelier comte Gabriel Iwanowitz Golowkine. Feldmaréchaux: Le prince Michael Mich. Galizine. Le prince Wassily Wlad. Dolgorouki. Le prince Iwan Grigor. Troubezkoï. Conseillers privés: Le prince Iwan Fed. Romodanofski. Le prince Wassily Lukitz Dolgorouki. Le prince Dimitri Mich. Galizine. Le prince Alexei Mich. Cercaski. Le général Ja-

---

небылицъ, на что я отвѣчалъ, какъ умѣлъ, но все таки былъ въ большомъ затрудненіи. Теперь, когда все это дѣло приняло другой оборотъ, торжествующіе очень довольны услугою Бѣлова, и можетъ быть этотъ случай устроитъ судьбу молодаго Шамбеля и принесетъ много добра Бѣлову, котораго по возвращеніи я представлю Ея Величеству. Это дало поводъ другу моему Ягужинскому сказать въ присутствіи всѣхъ, во время нашего перваго свиданія при дворѣ: «Мой милый соучастникъ, приди и обними меня». Никогда кажется онъ меня такъ не любилъ, какъ съ тѣхъ поръ.

(№ 21). Москва, 16-го марта 1730 года.

№ 273. Ея Величество желаетъ учредить верховный Правительствующій Сенатъ и вотъ Ваше Величество списокъ членовъ назначенныхъ ею. Говорятъ, что генералъ Ягужинскій употребилъ всѣ усилія не участвовать въ немъ.

Имена членовъ Сената, обязанныхъ приступить сегодня къ присягѣ, $^{16}/_{5}$ марта 1730 года.

Канцлеръ, графъ Гавріилъ Ивановичъ Головкинъ. Фельдмаршалы: Князь Михаилъ Михайловичъ Голицынъ, князь Василій Владимировичъ Долгорукій, князь Иванъ Юрьевичъ Трубецкой. Тайные совѣтники: Князь Иванъ Федоровичъ Ромодановскій, князь Василій Лукичь Долгорукій, князь Димитрій Михайловичъ Голи-

gouzinski. Lieutenants généraux: Gregori Petr. Tschernischoff. Iwan Ilitz Mamonoff. Le prince Gregori Demet. Jousoupoff. Simon Andr. Soltikoff. Andreï Iwan. Ouschakoff. Le prince Georgi Georgewitz Troubetzkoï. Généraux majors ou du rang: Le prince Iwan Fed. Bariatinski. Simon Iwan. Souckine. Wassily Jacowlewitz Nowosilzoff. Le prince Greg. Alexeewitz Ouroussoff. Le comte Mich. Gab. Golowkine.

№ 274.

(№ 22). Moscou, ce 20 mars, 1730.

(Personal des kaiserlichen Hofs. Verhalten der Kaiserin. Alexei und Iwan Dolgoruki. Uschakof und Jussupof. Gewicht Ostermanns).

Vendredi passé S. M. Czarienne déclara les cavaliers qui doivent composer sa cour, suivant la liste qui suit:

Simon Andr. Soltikoff, ci-devant sénateur: grand-maître de la maison. Le comte de Loewenwolde: grand maréchal de la cour. Chambellans: Balck; Lapouchine; prince Kourakine, ci-devant ministre en France; Soltikoff, fils du grand-maître; prince Galizine, fils du feldmaréchal; Biron, qui fut fait ce jour la chevalier de l'ordre de St. Alexandre. Gentilhommes de la chambre: Jousoupoff, Stroganoff; Korff; Brilckine. (Le) Gouverneur général de Moscou: Wassily Fed. Soltikoff, oncle de Sa Majesté chevalier de l'ordre de l'Aigle blanc: conseiller privé et gouverneur général de Moscou.

La cour d'ailleurs parait devenir sur un bon pied, les appartements sont

---

цынъ, князь Алексѣй Михайловичъ Черкасскій. Генералъ Ягужинскій. Генералъ-лейтенанты: Григорій Петровичъ Чернышевъ, Иванъ Ильичъ Мамоновъ, князь Григорій Дмитріевичъ Юсуповъ, Семенъ Андреевичъ Салтыковъ, Андрей Ивановичъ Ушаковъ, князь Юрій Юрьевичъ Трубецкой. Генералъ-маіоры: Князь Иванъ Федоровичъ Барятинскій, Семенъ Ивановичъ Сукинъ, Василій Яковлевичъ Новосильцевъ, князь Григорій Алексѣевичъ Урусовъ, графъ Михаилъ Гавріиловичъ Головкинъ.

(№ 22). Москва, 20-го марта 1730 года.

№ 274. Въ прошлую пятницу Ея Величество составила штатъ своего двора, по слѣдующему списку: Семенъ Андреевичъ Салтыковъ, бывшій сенаторъ — оберъ-гофмейстеромъ двора. Графъ Лёвенвольдъ — оберъ-гофмаршаломъ. Камергеры: Балкъ, Лопухинъ, князь Куракинъ, бывшій посланникомъ во Франціи, Салтыковъ, сынъ оберъ-гофмейстера, князь Голицынъ, сынъ фельдмаршала, Биронъ, которому въ этотъ день пожаловали орденъ св. Александра Невскаго. Камеръ-юнкеры: Юсуповъ, Строгановъ, Корфъ, Брылкинъ. Московскій губернаторъ Василій Федоровичъ Салтыковъ, дядя Ея Величества, кавалеръ ордена Бѣлаго Орла тайнымъ совѣтникомъ и московскимъ генералъ-губернаторомъ.

Кажется при дворѣ наконецъ устроилось все къ лучшему: покои бываютъ

toujours ouverts et l'on peut voir journellement Sa Majesté, quand Elle va à la chapelle. Elle a aussi déclaré, qu'Elle ne prétendait point rester enfermée comme ses prédécesseurs et qu'il était libre à un chacun de s'adresser à Elle. Aux officiers de Sa cour, Elle leur a aussi fait entendre, qu' aucun d'eux ne prétendit se mettre sur le pied de devenir favori, qu'Elle n'en soufrirait point.

Le général Venediger est sur son départ pour son commandement en Perse.

«S. M. a ordonné de faire la recherche des deniers et effets de la couronne, que les knès Alexei et Iwan Dolgorouki ont eu en main, c'est le sénateur Ouschakoff qui a le département du premier et Jousoupoff celui de son fils. Les registres de ce qu'ils étaient solvables, doivent se monter à un million et demi, mais depuis quelques jours ils ont déjà fait restituton de beaucoup de vaisselles d'or et d'argent et quantité de bijoux».

«Il est facile d'entrevoir que la nomination des membres du sénat n'est qu'un *proforma*, pour donner le tems d'expulser les pièces de rebut. Il ne parait aucunement que la Czarine ait aucune envie de se laisser mener. Elle agit en femme absolue, mais avec beaucoup de prudence et de modération. Autant qu'il en vient à ma connaissance, Ostermann est son secret conseil, qui a pour canal son frère et la duchesse de Mecklembourg».

всегда открыты и каждый день можно видѣть Ея Величество, когда она идетъ къ службѣ въ церковь. Она объявила, что не хочетъ быть взаперти, какъ ея предшественники, а всякій желающій имѣетъ право обращаться къ ней. Она дала понять своимъ придворнымъ, чтобы никто изъ нихъ не мыслилъ сдѣлаться фаворитомъ, такъ какъ она этого не стерпитъ.

Генералъ Венедигеръ уѣзжаетъ въ Персію, чтобы тамъ принять начальство.

«Ея Величество приказала отыскать деньги и вещи, бывшія въ рукахъ у князей Алексѣя и Ивана Долгорукихъ. Сенаторъ Ушаковъ завѣдуетъ дѣлами отца, а Юсуповъ дѣлами сына. Сумма, похищенная Долгорукими, простирается до полтора-милліона, но нѣсколько дней тому назадъ они возвратили много золотой и серебрянной посуды и множество драгоцѣнныхъ вещей».

Легко замѣтить, что назначеніе членовъ Сената сдѣлано только для виду, чтобы дать время удалить негодныхъ членовъ. Кажется, Ея Величество никакъ не допуститъ кого либо управлять ею. Она дѣйствуетъ самостоятельно, но осторожно и умѣренно. На сколько мнѣ извѣстно, Остерманъ втайнѣ служитъ ей совѣтникомъ при помощи брата и герцогини Мекленбургской».

(№ 23). Москва, 23-го марта 1730 года.

№ 275. Оберъ-гофмейстеръ Семенъ Андреевичъ Салтыковъ объявленъ генералъ-аншефомъ войскъ, чинъ этотъ равенъ чину оберъ-гофмейстера.

№ 275.

(№ 23). Moscou, ce 23 mars 1730.

(Beförderungen. Der Jude Maintz).

Le grand-maître Simon Andr. Soltikoff fut déclaré général en chef des armées, qui doit être le même rang que la charge de grand-maître.

Le prince Troubetzkoï, fils du sénateur, gouverneur d'Ukraine et gendre du grand-chancellier, a été pareillement fait guidon de la compagnie des chevaliers gardes avec rang du général-major.

Enfin nous avons la satisfaction ici, que le baron d'Ostermann est sorti hier pour la première fois et qu'il commence à reprendre le fil des affaires étrangères, qui avaient langui depuis si longtemps.

Avant-hier le juif Maintz reçut ordre de partir d'ici immédiatement en Courlande. L'on l'a regardé comme partisan de Bestoujeff, lequel a eu ordre de se rendre à Nijni-Novogorod.

№ 276.

(№ 23). Moscou, ce 23 mars 1730.

(Vergehungen Alexei Dolgoruki's und seiner Familie).

«On ne saurait qu'avec peine faire un récit de la conduite, qu'a tenue Alexei Dolgorouki et sa famille, non seulement du vivant du Czaar, à qui il en a couté la vie, mais aussi depuis son decès. Jamais on a vu un tissu pareil de concussions, vexations et tout ce que l'on peut dire de pis. L'aveuglement les a mené si loin, que le nom est en abomination; c'est tout dire que l'on a trouvé les trésors épuisés de deniers, bijoux, vaisselle

---

Князь Трубецкой, сынъ сенатора, Украинскаго губернатора и зять канцлера, сдѣланъ знаменщикомъ эскадрона кавалергардовъ съ чиномъ генерала-маіора.

Наконецъ баронъ Остерманъ вышелъ вчера въ первый разъ и принялся за иностранныя дѣла, такъ долго остававшіяся въ пренебреженіи.

Третьяго дня еврей Майнцъ получилъ приказаніе немедленно выѣхать отсюда въ Курляндію. Его считали приверженцемъ Бестужева, получившаго приказаніе удалиться въ Нижній Новгородъ.

(№ 23. А.) Москва, 23-го марта 1730 года.

№ 276. «Трудно описать образъ дѣйствій Алексѣя Долгорукаго и его семейства, котораго онъ держался не только при жизни царя, которому это стоило жизни, но и послѣ его смерти. Никогда не видано было такое лихоимство, такія злоупотребленія и все, что можетъ быть худаго. Ослѣпленіе ихъ завело такъ далеко, что теперь даже самое имя ихъ сдѣлалось ненавистнымъ. Кромѣ того, что они расхитили огромное количество денегъ, драгоцѣнныя вещи, золотую и серебряную посуду,

d'or et d'argent, équipage, nippes, meubles et autres jusqu'à la couronne, on n'a pas laissé une pierre, joint à cela un orgueil, qui va à la folie et cela fondé sur ce que la fille est enceinte du Czaar, que l'on sait ne l'avoir pas touché. Mais la bonne Czarine a compris cette affaire tout autrement et leur fait ressentir le fruit de cette audace. On n'a pas persuadé la promise de s'abaisser à visiter la Czarine. Je suis d'opinion que les recherches et restitutions finies, on les fera marcher loin. — A ce moment j'apprens un de leur tours qui emporte la pièce: on n'a pas epargné le missel de la cathédrale, un sceptre et un habit sacerdotal, dont le prince Iwan a fait ôter les bijoux pour s'en parer».

№ 277.

(№ 29). Moscou, ce 17 avril 1730.

(Der Architekt Tressin. Die Kaiserin beabsichtigt nach Petersburg zurückzukehren und ein Conseil de Cabinet zu errichten).

L'architecte Tressin est arrivé ici par ordre, pour rendre compte de l'état où se trouvent les maisons Czariennes à S^t Pétersbourg, lesquelles doivent être en état d'être occupées.

«Je pourrais presque assurer, que cet été nous reverrons S^t Pétersbourg, la Czarine prend ses mesures, pour y parvenir avec manière, Elle l'a même dit à Tressin. Dans ce voyage, Elle a diverses vues. L'une de se débarasser de beaucoup de visages à contre bande, qui resteront ici, ou

---

экипажи, наряды, мебель и другіе предметы, не оставили даже ни однаго драгоцѣннаго камешка. Они еще соединяли съ этимъ гордость, доходящую до безумія, и все это потому, что дочь будто беременна отъ царя, тогда какъ о подобныхъ отношеніяхъ и рѣчи не могло быть. Но Государыня поняла это дѣло, какъ слѣдуетъ, и дала имъ почувствовать слѣдствіе такой смѣлости. Нельзя было уговорить невѣсту покойнаго царя посѣтить Государыню. Я того мнѣнія, что какъ только начнутся розыски, ихъ попросятъ удалиться куда нибудь подальше. Недавно я еще узналъ объ одномъ изъ ихъ поступковъ: они не постыдились похитить изъ собора требникъ, жезлъ и священническую одежду, съ которыхъ князь Иванъ велѣлъ снять для себя драгоцѣнные камни, чтобы ими украсить свои наряды».

(№ 29). Москва, 17-го апрѣля 1730 года.

№ 277. Архитекторъ Трезини получилъ приказаніе пріѣхать сюда, отдать отчетъ въ какомъ состояніи находятся царскіе дворцы въ Петербургѣ, такъ какъ скоро переѣдутъ туда жить.

«Я почти увѣренъ, что нынѣшнее лѣто мы вернемся въ Петербургъ. Государыня съ своей стороны старается объ этомъ подъ благовиднымъ предлогомъ, о чемъ она даже говорила Трезини. Предпринимается это путешествіе, во первыхъ чтобы избавиться отъ многихъ непріятныхъ лицъ, которыя останутся здѣсь или будутъ

iront plus loin. On veut avoir ses coudées franches, je soupçonne encore d'autres raisons, qui lui tiennent à coeur. L'on m'assure aussi qu'Elle se propose d'ériger un conseil de cabinet composé du grand- et du vice-chancelier, Jagouzinski, Soltikoff et Czercaski, dont le sénat dépendra. J'ai vent, que Jagouzinski sera fait feldmaréchal au couronnement; je vois de loin le feldmaréchal Galizine passer à un commandement en Ukraine, feldmaréchal Dolgorouki peut-être en Perse, Troubezkoï restera à Moscou, Dimitri Galizine fixé sur ses terres et tant d'autres éloignés de façon ou d'autre. Je finirai, Sire, par une nouvelle des plus intéressantes c'est que la chaste promise du défunt Czar est heureusement accouchée mercredi passé d'une fille, digne production d'un chevalier garde, nomme Nesteroff.

№ 278.

(№ 30). Moscou, ce 20 avril 1730.

(Le Conseil secret. Die Dolgoruki's).

«Les quartiers se préparent pour les Dolgorouki et autres. Le conseil secret dont j'ai ci-devant parlé, a été assemblé ce matin, je veux dire Golowkine, Jagouzinski, Soltikoff et Czerkaski, qui sont fort occupés à expulser les mauvaises herbes. Le favori comme exilé, Eichler son secrétaire de même, Basilei Dolgorouki gouverneur en Sibérie, le feldmaréchal en Livonie, son frère à Astracan, bien d'autres suivront de près».

отправлены далѣе; она хочетъ имѣть полную свободу, и еще я подозрѣваю много другихъ причинъ, близкихъ ея сердцу. Увѣряютъ, что она желаетъ учредить кабинетъ изъ канцлера и вице-канцлера, Ягужинскаго, Салтыкова и Черкасскаго, отъ котораго будетъ зависѣть Сенатъ. Мнѣ кажется, что Ягужинскій при коронаціи будетъ произведенъ въ фельдмаршалы, фельдмаршалъ Голицынъ получитъ начальство надъ Украйною, фельдмаршалъ Долгорукій можетъ быть надъ войсками въ Персіи, Трубецкой останется въ Москвѣ, Димитрій Голицынъ отправленъ будетъ въ свое помѣстье и тѣмъ или другимъ способомъ удалятъ многихъ другихъ. Я кончу это письмо, Ваше Величество, самою интересною новостью: скромная невѣста покойнаго царя въ прошлую середу благополучно разрѣшилась отъ бремени дочерью — достойное произведеніе кавалергарда, по имени Нестерова».

(№ 30). Москва, 20-го апрѣля 1730 года.

№ 278. «Приготовляютъ казенныя квартиры Дулгорукимъ и многимъ другимъ. Тайный кабинетъ, о которомъ я упоминалъ, собрался сегодня утромъ, то есть: Ягужинскій, Головкинъ, Салтыковъ и Черкасскій, занятые придумываніемъ средствъ для истребленія ненужныхъ членовъ; они рѣшили, чтобы фаворитъ былъ изгнанъ. Эйхлеръ, его секретарь тоже самое, Василія Долгорукаго назначутъ губернаторомъ въ Сибирь, фельдмаршала въ Лифляндію, его брата въ Астрахань, и многіе другіе послѣдуютъ за ними».

№ 279.

(№ 31). Moscou, ce 24 avril 1730.

(Verbannungen der Dolgoruki's und Anderer).

Jeudi passé Sa Majesté dans son conseil privé déclara l'intention, ou Elle était de placer diverses personnes de la famille Dolgorouki et autres hors de Moscou, savoir:

Knès Wassily Lukitz Dolgorouki, ci-devant sénateur, à ce que l'on dit, gouverneur de Sibérie.

Knès Michail Wladimirowitz Dolgorouki, frère du feldmaréchal, gouverneur d'Astracan.

Knès Alexei Gregorowitz Dolgorouki, ci-devant gouverneur du défunt Pierre II, son fils Iwan et sa femme, sa fille Catherine et tout le reste de la famille, envoyés sur leurs terres près de Sibérie.

Knès Alexandre Gregorowitz, frère d'Alexei, sur ses terres. Knès Sergei Gregorowitz, frère d'Alexei, ci-devant ministre en Pologne, avec sa famille et 8 enfants, sur ses terres. Knès Iwan Gregorowitz, frère d'Alexei, ci-devant à la cour d'Holstein, woyewod à Wologda.

Général-major Bouttourline à Derbent.

Général-major Jeropkine, ci-devant commandant de Moscou, à Guilan.

Le chambellan prince Kourakine, beau frère du feldmaréchal Galizine, s'est promis les jours passés avec la fille du général-major Panine, l'on débite qu'il pourrait être envoyé comme ministre à la Haye.

(№ 31). Москва, 24-го апрѣля 1730 года.

№ 279. Въ прошлый четвергъ Ея Величество объявила въ тайномъ кабинетѣ свое намѣреніе выслать изъ Москвы многихъ членовъ изъ семейства Долгорукихъ и другихъ, а именно: Князь Василій Лукичь Долгорукій, бывшій сенаторъ, назначенъ губернаторомъ Сибири, князь Михайлъ Владиміровичъ Долгорукій, братъ фельдмаршала, — губернаторомъ въ Астрахань.

Князь Алексѣй Григорьевичъ Долгорукій, бывшій воспитатель покойнаго царя Петра II-го, его сынъ Иванъ и его супруга, его дочь Екатерина и все остальное семейство отправлены въ ихъ помѣстья, недалеко отъ Сибири.

Князь Александръ Григорьевичъ, братъ Алексѣя, въ свои помѣстья. Князь Сергѣй Григорьевичъ, братъ Алексѣя, бывшій посланникъ въ Польшѣ, съ своимъ семействомъ и восемью дѣтьми, — въ свое имѣніе. Князь Иванъ Григорьевичъ, братъ Алексѣя, бывшій при Голштинскомъ дворѣ, — воеводою въ Вологду.

Генералъ-маіоръ Бутурлинъ въ Дербентъ.

Генералъ-маіоръ Еропкинъ, бывшій начальникомъ въ Москвѣ, въ Гилянь...

Камергеръ, князь Куракинъ, зять фельдмаршала Голицына, женился на этихъ дняхъ на дочери генералъ-маіора Панина; говорятъ, что его отправятъ посланникомъ въ Голландію.

«L'article des éxilés est venu à son point. Wassily Dolgorouki a eu son épée cassée à sa barbe et déclaré pour infâme, sa route va à Jakutzk, Alexei à Solovetzki, d'autres à Guilan. Les uns à Kamtschatkou. Tout ce qui touche Alexei est dégradé et déclaré pour traître grande déconfiture dans ce nom. On travaille à leurs adhérants et aux partisans de la républicité (sic). Le feldmaréchal Dolgorouki attend sa sentence, de même Dimitri Galizine: on publie Schaphiroff parti et tant d'autres marquis en bon ancre».

№ 280.

(№ 34). Moscou, ce 4 mai 1730.

(Prinz Carl von Brandenburg und Princess Elisabeth).

«Il parait que les intérêts du prince d'Hombourg en faveur de la Courlande sont supplantés par ceux du prince Charles de Brandenbourg, pour lequel le ministre de Prusse travaille par un mariage avec la princesse Elisabeth, pour l'éloigner et lui ôter toute idée de succession».

№ 281.

(№ 35). Moscou, ce 8 mai 1730.

(Löwenwolde. Treyden. Prinz Carl und Elisabeth).

Avant-hier le grand-maréchal Loewenwolde fût revêtu à la cour par Sa Majesté Czarienne du cordon de l'aigle noir, que le roi de Prusse avait fait remettre à Sa Majesté par son ministre. Cette distinction de ce prince est d'autant mieux placée que ce nouveau chevalier a été de tout temps

---

«Послѣдовало окончательное рѣшеніе объ изгнанникахъ. Василію Долгорукому сломали шпагу надъ его головою, лишили всѣхъ правъ состоянія и сослали въ Якутскъ, Алексѣя — въ Соловецкъ, а другихъ въ Гилянь а нѣкоторыхъ въ Камчатку. Всѣ родные Алексѣя разжалованы и признаны измѣнниками; однимъ словомъ — страшный ударъ этому семейству. Стараются отыскать ихъ приближенныхъ и приверженцевъ олигархіи. Фельдмаршалъ Долгорукій и Димитрій Голицынъ ждутъ приговора. Шафировъ объявленъ уѣхавшимъ, той же участи ждутъ и многіе другіе».

(№ 34). Москва, 4-го мая 1730 года.

№ 280. «Кажется, интересы герцога Гомбургскаго въ Курляндіи замѣнены интересами герцога Карла Бранденбургскаго, за котораго прусскій посолъ хлопочетъ выдать замужъ великую княжну Елисавету, чтобы удалить ее и лишить всякой надежды на престолонаслѣдіе».

(№ 35). Москва, 8-го мая 1730 года.

№ 281. Третьяго дня Ея Величество дозволила принять оберъ-гофмаршалу Лёвенвольду орденъ Чернаго Орла, пожалованный ему королемъ Прусскимъ и присланный черезъ его посла. Такое повышеніе новаго оберъ-гофмаршала тѣмъ болѣе кстати, что онъ всегда оченъ сочувствовалъ интересамъ Прусскаго двора и былъ

fort porté pour les intérêts de la cour de Prusse et qu'il est intime ami du baron Mardefeld.

Hier le frère de Madame Biron, Treyden, fut déclaré gentilhomme de la chambre. La belle Fräulein Jagouzinski, fille de la première femme du général de ce nom, à été promise vendredi passé avec Mr. de Lapouchine, parent de la Czarine douairière.

«Le ministre de Prusse par le grand-maréchal Loewenwolde travaille fortement au mariage du prince Charles. La princesse Elisabeth n'en a nulle envie, mais on lui a fait entendre, qu'il fallait opter ou le mariage ou le couvent. La cour de Prusse n'épargne rien pour se faire ici beaucoup des créatures».

№ 282.

(№ 36). Moscou, ce 11 mai 1730.

(Beförderungen bei Gelegenheit der Krönung).

Voici, Sire, la description du superbe couronnement que nous avons eu avant-hier de Sa Majesté la Czarine Anna Iwanowna. — Voici les avancements, promotions et grâces qui se firent ce jour là à cette occasion là:

Grand-chambellan: Biron.

Le feldmaréchal Galizine a eu une terre de 5000 paysans en Russie.

Baron d'Ostermann déclaré comte de l'empire et une terre en Livonie de 100 mille roubles.

L'aîné comte de Loewenwolde et le général Ouschakoff déclarés généraux adjudants de Sa Majesté.

искреннимъ другомъ барона Мардефельда. Вчера братъ г-жи Биронъ, Трейденъ, былъ объявленъ камеръ-юнкеромъ. Молодая Ягужинская, дочь генерала Ягужинскаго отъ его первой супруги, была обручена въ прошлую пятницу съ Лопухинымъ, родственникомъ вдовствующей царицы

«При содѣйствіи оберъ-гофмаршала Лёвенвольда, прусскій посолъ сильно хлопочетъ о женитьбѣ принца Карла. Великая княжна Елисавета не желаетъ этого. Ей придется избрать любое: или замужество, или монастырь. Прусскій дворъ употребляетъ всѣ усилія пріобрѣсти себѣ здѣсь много приверженцевъ».

(№ 36). Москва, 11-го мая 1730 года.

№ 282. Вотъ, Ваше Величество, описаніе бывшей третьяго дня великолѣпной коронаціи Ея Величества Анны Іоанновны. Поэтому случаю были объявлены слѣдующія производства: Въ оберъ-камергеры — Биронъ. Фельдмаршалъ Голицынъ получилъ въ подарокъ 5000 душъ въ Россіи. Баронъ Остерманъ получилъ титулъ графа Имперіи и землю въ Лифляндіи стоимостью въ сто тысячъ рублей. Старшій графъ Левенвольдъ и генералъ Ушаковъ назначены генералъ-адъютантами Ея Величества.

Volumen XV.

№ 283.

(№ 46). Moscou, ce 22 juin 1730.

(Eintheilung des Senats in 7 Departemens).

Sa Majesté Czarienne a résolu de composer des membres du sénat divers départements ou les sénateurs présideront, comme: les Affaires étrangères, la Guerre, le Clergé, la Justice, les Finances, la Cour, le Commerce. L'on ne sait point encore comme ces postes seront distribués.

P. S. Dans ce moment, Sire, je reviens de la cour où j'ai appris, que le grand-chambellan Biron a été déclaré comte de l'Empire Romain — et qu'il a été gratifié de son portrait richement garni de diamants.

№ 284.

(№ 47). Moscou, ce 26 juin 1730.

(Güterverleihungen an Biron).

Les terres que Sa Majesté a fait présent au comte de Biron, est la ville de Wenden avec son district, Treydenberg et Palzmar d'environ 50 Hacken, qui peuvent monter à la valeur de 50 mille écus. C'était anciennement une starostie des grands-maîtres de l'Ordre Teutonique. Le portrait que ce comte a reçu de l'Empereur, doit avoir couté 30 mille florins.

Томъ XV. 1730 годъ.

(№ 46). Москва, 22-го іюня 1730 года.

№ 283. Ея Величество рѣшилась составить изъ членовъ Сената различные департаменты, въ которыхъ будутъ предсѣдательствовать сенаторы, какъ то: департаментъ иностранныхъ дѣлъ, военныхъ дѣлъ, духовныхъ, судебныхъ, финансовъ, придворныхъ и торговыхъ.

Неизвѣстно еще, какъ будутъ распредѣлены тамъ должности.

P. S. Я только что былъ при дворѣ, гдѣ узналъ, что оберъ-камергеръ Биронъ получилъ титулъ графа Римской Имперіи, и ему пожалованъ портретъ Императора, богато украшенный бриллiантами.

(№ 47). Москва, 26-го іюня 1730 года.

№ 284. Земли, подаренныя Ея Величествомъ Бирону и входящія въ составъ его графства, заключаются въ городахъ Венденѣ и во всемъ его округѣ, Трейденбергѣ и Пальцмарѣ, около 50 гакеновъ, стоющихъ 50000 или 60000 ефимковъ. Прежде на этомъ мѣстѣ было староство, гдѣ жили гросмейстеры Тевтонскаго ордена. Портретъ, полученный графомъ отъ Императора, стоитъ 30 тысячъ флориновъ.

№ 285.

(№ 54). Moscou, ce 24 juillet 1730.

(Factions d'étrangers).

«Il se forment des factions à la cour Czarienne par les étrangers. L'on prétend que Biron et les Loewenwolde ne sont si bien avec Ostermann, du moins en fait-on la mine, peut-être pour leurrer le public».

№ 286.

(№ 55). Moscou, ce 31 juillet 1730.

(Ostermann, Jagouzinski und Tscherkaski).

«Les Galizines ne doivent pas être si bien en cour que ci-devant, surtout Dimitri, que l'on parle d'éloigner. Il y a aussi une mésintelligence entre le grand-maître Soltikoff et Biron. Ostermann est toujours le conseil secret à la tête des affaires et Jagouzinski et Czercaski sont liés fort étroitement».

№ 287. et 288.

(№ 57). Moscou, ce 7 août 1730.

(Prinz Emanuel von Portugal).

Vendredi, le comte de Wratislaw, revenant de la cour partit pour aller joindre à Soligorodsk 140 werstes d'ici le prince Emanuel de Portugal, sur les nouvelles, que l'on a eu de son arrivée imprévue».

(№ 58). Moscou, ce 10 août 1730.

«L'on vient de me dire encore, que le prince Emanuel vient ici par in-

---

(№ 54). Москва, 24-го іюля 1730 года.

№ 285. «Иностранцы составляютъ различныя партіи при дворѣ. Увѣряютъ, что Биронъ и Лёвенвольды не дружны съ Остерманомъ, по крайней мѣрѣ такъ кажется съ виду, и можетъ быть они поступаютъ такъ нарочно, чтобы обмануть общее вниманіе».

(№ 55). Москва, 31-го іюля 1730 года.

№ 286. «Голицынымъ не такъ уже хорошо при дворѣ, какъ было прежде, въ особенности Димитрію, котораго желаютъ удалить. Произошло несогласіе между оберъ-гофмейстеромъ Салтыковымъ и Бирономъ. Остерманъ продолжаетъ быть въ тайнѣ совѣтникомъ и управлять дѣлами. Ягужинскій и Черкасскій очень дружны».

(№ 57). Москва, 7-го августа 1738 года.

№ 287 и 288. Въ пятницу, графъ Вратиславъ, узнавъ при дворѣ о неожиданномъ пріѣздѣ принцъ Эммануила Португальскаго, тотчасъ же отправился встрѣчать его въ Солигородскъ (?) за 140 верстъ отсюда.

(№ 58). Москва, 10-го августа 1730 года.

«Я только что узналъ, что принцъ Эммануилъ прибылъ сюда по внушеніямъ графа

stigation du comte Wratislaw, pour épouser la princesse Elisabeth et la placer en Courlande».

№ 289.

(№ 59). Moscou, ce 14 août 1730.

(Die Absichten des portugisischen Prinzen scheitein).

«L'apparition de ce prince, son premier abord et son début ne paraissent pas tourner en sa faveur et depuis qu'il a été vu, le comte de Wratislaw baisse fort les ailes, et je doute infiniment que son projet réussisse sur quelle que le comte de Wratislaw ait jetté son plan, soit sur la Czarine, dont il s'est vanté de procurer lui même un successeur à la Russie, soit pour la princesse Elisabeth, qui n'aime pas la viande sèche et encore moins la princesse de Mecklembourg, car après que l'Infant lui eut donné la main, elle se retira ou elle pleura amèrement. On voulut savoir, ce qui lui manquait. Elle dit, qu'elle ne voulait point ces marques de distinction de l'Infant, que, si cela continuait, elle aimait mieux aller en clôture. Jamais je n'ai tant vu ricaner, qu'on fit bien à la cour Czarienne jusqu'à la Czarine, qui perdait contenance. L'Infant, tout Infant qu'il est, n'est pas de la tournure réquise»

№ 290.

(№ 67). Moscou, ce 25 septembre 1730.

(Schaphirof nach Persien. Biron. Die Loewenwoldes. Tscherkaski. Jagouzinski und die Galizin's).

Avant-hier le conseiller privé baron de Schaphiroff partit d'ici avec son

---

Вратислава, чтобъ жениться на великой княжнѣ Елисаветѣ и помѣстить ее въ Курляндіи».

(№ 59). Москва, 14-го августа 1730 года.

№ 289. «Появленіе этого принца, его первый пріемъ, ничто не говоритъ въ его пользу, и съ тѣхъ поръ какъ онъ пріѣхалъ, графъ Вратиславъ что-то притихъ; я сомнѣваюсь въ удачѣ его плана, на кого бы онъ ни простиралъ свои виды, на Царицу ли, которой онъ обѣщался позаботиться о наслѣдникѣ, или на великую княжну Елисавету, которая между прочимъ не такъ легко поддается этимъ планамъ, или же еще менѣе на герцогиню Мекленбургскую, потому что она, послѣ того какъ ей принцъ Португальскій предложилъ руку, удалилась и горько плакала. Ее спросили о причинѣ, она отвѣчала что ей не нравятся подобныя предложенія инфанта, и если это будетъ продолжатся, она уйдетъ въ монастырь. Никогда я не видалъ столько злыхъ насмѣшекъ при дворѣ, даже сама Царица этимъ заражена до того, что она потеряла самообладаніе. Инфантъ не имѣетъ осанки инфанта».

(№ 67). Москва, 25-го сентября 1730 года.

№ 290. Третьяго дня тайный совѣтникъ баронъ Шафировъ отправился отсюда съ

épouse, pour se rendre en Perse, et a eu avant son départ diverses conférences particulières avec Sa Majesté la Czarine et il part fort content des marques de bonté, qu'il a reçu de cette souveraine.

«Un ancien et fidèle serviteur de Votre Majesté avant son départ m'a entretenu au long sur les intérêts et m'a confirmé bien des choses dont j'ai fait ci devant mon très humble rapport. Il m'a dit — — — qu'à l'égard des personnes les plus accréditées ici, il ne tenait qu'à Votre Majesté de les engager dans ses intérêts, pourvu qu'on voulait les ménager; que les premiers en date sont Biron et les deux Loewenwoldes, qui sont soutenus par le prince Czercaski, Jagouzinski et les Galizines; que tout cela est lié ensemble et que par là le crédit d'Ostermann pourrait s'affaiblir; que si Votre Majesté jugeait de son intérêt de ménager cette cour, certainement Elle aurait de son côté ces créatures, qui y sont portées d'inclination et que Votre Majesté trouvera plus de constance dans l'amitié de la Czarine que dans celle du roi de Prusse, qui ne bute qu'à son intérêt». — Je suis confirmé par d'autres voies, que cet ami accuse juste et c'est ce qui m'a fait prendre la liberté d'insinuer que Biron est bon à ménager, lequel a gagné le coeur de sa maîtresse. Les autres de ce parti sont aussi à la tête des négociations les plus secrétes. Jagouzinski m'a tenu à peu près le même discours. Votre Majesté sait sans doute, qu'il n'est ni Viennois, ni Prussien, fort lié au duc de Liria.

супругою своею въ Персію. Передъ отъѣздомъ онъ имѣлъ нѣсколько тайныхъ совѣщаній съ Ея Величествомъ и остался очень доволенъ различными знаками благоволенія, оказанныхъ ему Государынею.

«Одинъ изъ старыхъ слугъ Вашего Величества передъ своимъ отъѣздомъ долго говорилъ со мною о вашихъ дѣлахъ и подтвердилъ многое, мною переданное Вашему Величеству. Лица, пользующіяся здѣсь наибольшею довѣренностью, и которыхъ онъ совѣтуетъ Вашему Величеству держаться ближе для вашей пользы, это — на первомъ мѣстѣ Биронъ и оба Лёвенвольда, поддерживаемые княземъ Черкасскимъ, Ягужинскимъ и Голицыными. Всѣ они дѣйствуютъ согласно и этимъ подрываютъ кредитъ Остермана. Если Вашему Величеству угодно употребить въ пользу своихъ интересовъ сношенія съ этимъ дворомъ, то конечно эти лица, привязанныя къ вамъ, будутъ всегда на вашей сторонѣ, и Ваше Величество найдетъ дружбу съ Государынею болѣе постоянною, нежели съ королемъ Прусскимъ, заботящимся только о своихъ выгодахъ. Я еще убѣжденъ и другимъ путемъ въ справедливости словъ этого друга, чтó и даетъ мнѣ поводъ считать выгодною дружбу съ Бирономъ, совершенно завладѣвшимъ Государынею. Другіе же изъ этой партіи стоятъ во главѣ самыхъ тайныхъ переговоровъ. Ягужинскій мнѣ говорилъ почти тоже самое. Вашему Величеству извѣстно, что онъ ни Австріецъ, ни Пруссакъ, но связанъ дружбою съ герцогомъ Лиріа».

№ 291.

(№ 68). Moscou, ce 2 octobre 1730.
(Medicinalcollegium).

Sa Majesté Czarienne confirma aussi ces jours passés l'établissement d'un collége de médecins, composé de cinq membres, dont les deux médecins Blumentrost sont exclus. Les membres du susdit collége sont: Bidloo, van der Hylst, Schober, Sebasto, Theils.

№ 292.

(№ 70). St. Pétersbourg, ce 16 octobre 1730.
(Jagouzinski, Biron und die Loewenwolde).

L'on a nommé une commission pour examiner la conduite des médecins Blumentrost, tant par rapport aux apothicaireries, qu'à l'académie, où l'on veut que leur administration n'a pas été de la plus régulière.

«La prophétie dont j'ai parlé dans ma relation du 27 du mois passé, commence, Sire, à s'accomplir. Voici un nouveau théâtre de ministère, où certainement Votre Majesté ne perdra rien. J'ai ménagé avec raison Jagouzinski, le voilà procureur général, qui tient le sénat sous ses ordres et de plus la Czarine l'a persuadé, de prendre séance dans les conférences secrètes des affaires étrangères. La liaison étroite qu'il y a entre lui, Biron et les Loewenwolde n'a pas peu contribué à tout ce changement. J'assure certainement Jagouzinski dévoué à Votre Majesté, mais pas Viennois, ni Prussien.

(№ 68). Москва, 2-го октября 1730 года.

№ 291. На этихъ дняхъ Ея Величество учредила медицинскую коллегію, изъ пяти членовъ, изъ которыхъ были исключены оба доктора Блументроста. Члены ея: Бидло, фанъ-деръ-Гильстъ, Шоберъ, Себасто, Теильсъ.

(№ 70). С.-Петербургъ, 16-го октября 1730 года.

№ 292. Составлена коммиссія для разсмотрѣнія поступковъ докторовъ Блументростовъ, какъ по отношенію къ аптекамъ, такъ и Академіи, гдѣ ихъ управленіе было, какъ говорятъ не совсѣмъ безукоризненно.

«Мои предсказанія, въ письмѣ отъ 27-го числа прошлаго мѣсяца, начинаютъ сбываться. Вотъ министерство, при которомъ Ваше Величество ничего не потеряетъ. Я справедливо добивался дружбы Ягужинскаго: теперь онъ назначенъ генералъ-прокуроромъ, подъ властію котораго Сенатъ. Государыня упросила его принимать участіе въ тайныхъ засѣданіяхъ о дѣлахъ внѣшнихъ. Тѣсная дружба между нимъ, Бирономъ и Лёвенвольдами не мало содѣйствовала всей этой перемѣнѣ. Я полагаюсь на Ягужинскаго, преданнаго Вашему Величеству, который не держится ни Вѣнскаго, ни Берлинскаго дворовъ.

Ostermann chancelle, son pouvoir perd sa force: on prétend avoir des griefs contre lui, pour en avoir imposé à la Czarine, sur tout dans l'affaire de Don Emmanuel, ne pourrait-il pas devenir un jour exécuteur des ordres du proc. et qui sait si nous ne reverrons pas Schaphiroff sur la scène; je l'ai quitté peu éloigné de ces idées, la promotion de Jagouzinski change le système de cette cour du tout au tout, et à mon sens tronquera le pouvoir de bien des gens. Votre Majesté a la plus belle occasion de s'assurer de cette cour, les principaux lui sont dévoués du moins je répondrais pour Biron et Jagouzinski. De cette affaire, je vois hausser les actions du duc de Liria, grand ami de Jagouzinski et devenant intime de Biron».

№ 293.

(№ 73). Moscou, ce 6 novembre 1730.

(Jaguzinski. Die Loewenwoldes. Biron).

«Ostermann a fait plusieures avances à Biron, qui ne lui ont pas réussi, jusqu'à lui offrir des présents, dont on s'est moqué. Je vois qu'il restera vice-chancelier sans pouvoir; Jagouzinski est beaucoup ancré de même que les Loewenwolde, surtoût l'aîné, tous trois intimes avec Biron, dont le frère a donné dans la vue à la princesse Elisabeth. Voilà présentement le premier mobile».

№ 294.

(№ 76). Moscou, ce 27 novembre 1730.

(Verlobung des Grossmarschalls Loewenwolde).

Jeudi passé, jour de cour, le grand-maréchal comte de Loewenwolde

---

Власть Остермана начинаетъ упадать: на него есть жалобы, за то что онъ обманывалъ Царицу въ дѣлѣ Дона Эммануила, не сдѣлается ли онъ исполнителемъ приказанія прокурора (Ягужинскаго?), и кто знаетъ, не пріобрѣтетъ ли Шафировъ прежняго значенія? Когда я его покинулъ, онъ былъ не далекъ отъ этихъ мыслей. Повышеніе Ягужинскаго перемѣнило во всемъ порядокъ при дворѣ, и по моему мнѣнію уменьшитъ вліяніе многихъ лицъ. Вашему Величеству предстоитъ отличный случай получить сильное вліяніе на этотъ дворъ: вліятельныя лица всѣ вамъ преданы, покрайней мѣрѣ я отвѣчаю за Ягужинскаго и Бирона. Вслѣдствіе всего этого герцогъ Лиріа начинаетъ возвышаться, такъ-какъ онъ въ тѣсной дружбѣ съ Ягужинскимъ и еще болѣе съ Бирономъ».

(№ 73). Москва, 6-го ноября 1780 года.

№ 293. «Остерманъ старался подружиться съ Бирономъ, но это ему не удавалось; онъ предлагалъ даже ему подарки, а тотъ только смѣялся надъ нимъ. Вѣроятно онъ останется вице-канцлеромъ, потерявъ всякое значеніе. Ягужинскій и Лёвенвольды, особенно старшій, упрочили свое значеніе; всѣ три закадычные друзья съ Бирономъ, братъ котораго кинулся въ глаза великой княжны Елизаветы. Вотъ, кто теперь первый зачинщикъ всего».

fut promis avec la riche héritière princesse Czercaski, fille unique du sénateur. Sa Majesté changea les bagues.

№ 295.

(№ 79). Moscou, ce 18 décembre 1730.

(Wolinski).

Wolinski, qui a eu depuis une couple d'années le gouvernement de Casan, ayant diverses plaintes contre lui, a reçu ordre de se rendre en Perse pour y servir comme général-major. Le frère du feldmaréchal Dolgorouki doit partir pour prendre possession du susdit gouvernement de Casan.

№ 296.

(№ 80). Moscou, ce 25 décembre 1730.

(Erbschaftsverordnungen).

Du temps de Pierre I l'on publia une ordonnance sur les héritages, qui permettait à un père de famille de faire son héritier tel de ses enfants mâles, qu'il trouverait à propos, sans avoir égard aux aînés de famille; ce qui rendait bien des familles hors d'état de pouvoir subsister suivant leur état. Ces jours passés il fut signé de Sa Majesté Czarienne une autre ordonnance, qui révoque celle là et permet aux pères et mères, de léguer à leurs enfants mâles également.

(№ 76). Москва, 27-го ноября 1730 года.

№ 294. Въ прошлый четвергъ, оберъ-гофмаршалъ графъ Лёвенвольдъ былъ обрученъ съ богатою наслѣдницею княжною Черкасскою, единственною дочерью сенатора. Ея Величество обмѣняла имъ кольца.

(№ 79). Москва, 18-го декабря 1730 года.

№ 295. Волынскій, два года пробывшій губернаторомъ въ Казани, по причинѣ различныхъ жалобъ на него, получилъ приказаніе ѣхать въ Персію и служить тамъ въ чинѣ генералъ-маіора. Братъ фельдмаршала Долгорукова долженъ принять на себя должность Казанскаго губернатора.

(№ 80). Москва, 25-го декабря 1730 года.

№ 296. Въ царствованіе Петра I былъ изданъ указъ о наслѣдствѣ, дозволяющій отцу семейства назначить наслѣдникомъ того сына, котораго онъ считалъ достойнѣйшимъ, не обращая вниманія на старшинство, вслѣдствіе чего многія семейства не въ состояніи были жить согласно своему положенію. На этихъ дняхъ былъ изданъ Ея Величествомъ другой указъ, уничтожающій первый и дающій право отцамъ и матерямъ надѣлять всѣхъ своихъ сыновей по равной части.

ДИПЛОМАТИЧЕСКІЕ ДОКУМЕНТЫ,

ОТНОСЯЩІЕСЯ КЪ ИСТОРІИ РОССІИ ВЪ XVIII СТОЛѢТІИ.

Отъ втораго года царствованія императрицы Анны Іоанновны до восшествія па престолъ императрицы Елисаветы Петровны.

Январь 1731 г. по 25-е Ноября 1741 г.

Einleitung *).

Die nachfolgenden Mittheilungen enthalten ausführlichere Auszüge und kürzere bemerkenswerthe Notizen hauptsächlich zur innern Geschichte Russlands während des in der Ueberschrift bezeichneten Zeitraums, die den Berichten der kurfürstlich-sächsischen und königlich-polnischen am russischen Hof beglaubigten Gesandten: Le Fort, Lynar, Pezold, Suhm und Neubauer entnommen sind. Die Berichte des dem Leser bereits aus dem dritten Bande dieser Zeitschrift bekannten Legationsraths, nunmehrigen Geheimen Kriegsraths Le Fort reichen bis zum 14. Januar 1734. Darauf folgen die des Generalpostmeisters Grafen Lynar vom 19. Januar 1734 bis zum 17. April 1736 (№ 377—404). Nach der Abberufung Lynars fängt bereits der fast ununterbrochen

Введеніе.

Извѣстія, сообщенныя ниже, состоятъ изъ подробныхъ извлеченій и болѣе краткихъ, достойныхъ вниманія замѣтокъ, по преимуществу касающихся внутренней исторіи Россіи за приведенный въ заглавіи промежутокъ времени. Они заимствованы изъ донесеній уполномоченныхъ при русскомъ дворѣ пословъ курфиршества саксонскаго и королевства польскаго: Лефорта, Линара, Пецольда, Сума и Нейбауера. Донесенія совѣтника при посольствѣ, нынѣ военнаго тайнаго совѣтника, Лефорта, знакомаго уже читателю изъ третьяго тома Сборника, простираются по 14 января 1734 года. За ними слѣдуютъ донесенія генералъ-почтмейстера графа Линара отъ 19 января 1734 по 17 апрѣля 1736. (№ 377—405). По отозваніи, Линара начинаетъ

*) *Примѣчаніе редакціи.* Помѣщая здѣсь замѣтку достопочтеннаго дѣятеля на поприщѣ Русской исторіи профессора Германа, редакція сборника считаетъ обязанностью обратить вниманіе читателей на то, что въ нашихъ отечественныхъ архивахъ хранятся свѣдѣнія измѣняющія нѣкоторые взгляды высказываемые здѣсь, на основаніи однихъ только иностранныхъ источниковъ.

bis zum Ende des Jahres 1748 am russischen Hof verweilende Legationssecretär Pezold an, als ein geschickter Diplomat sich geltend zu machen. Schon Le Fort hatte ihn in die Geschäfte eingeweiht.*) Die von mir mitgetheilten, einen feinen Beobachter verrathenden Berichte des Geheimen Raths von Suhm, des berühmten Freundes Friedrichs II., werden namentlich in Bezug auf die Wolinskische Verschwörung eine auch zu der ausführlichen Denkschrift Pezolds über diesen Gegenstand (№ 460), wie ich hoffe, nicht unwillkommene Zugabe sein. Sie reichen vom 19. April 1738 bis zum 6. August 1740 (№ 410, 412—420, 444—455). Eingeschaltet sind denselben 1) der Bericht eines Ungenannten vom 30. September 1738 (№ 411), der ein interessantes résumé der russischen Zustände in diesem Jahre enthält, 2) der Extrait de la lettre d'un officier au service de la Russie vom März 1740 (№ 421), der uns sehr bemerkenswerthe Andeutungen über den Grund der Dolgorukischen Verschwörung giebt, so wie über ihre Beziehungen zum Ausland, 3) eine nicht unbedeutende Anzahl von Documenten zur berüchtigten Geschichte der schmachvollen Ermordung des schwedischen Majors von Sinclair (№ 422—443).

Nach der Abberufung Suhms erhalten die Berichte Pezolds die höchste Bedeutung durch die intimen Beziehungen, in die er sich zu den handelnden Hauptpersonen zu setzen wusste, namentlich zu Bestuschew und zu Lestocq. Die gewaltigen Ereignisse des Sturzes von Biron und von der Grossfürstin Anna, so wie der Thronbesteigung der Kaiserin Elisabeth werden schwerlich von anderen Augen- und Ohrenzeugen mit grösserer Ausführlichkeit, Genauigkeit und Zuverlässigkeit geschildert worden sein. Ein besonderes Interesse erhalten die von dem Grafen Lynar während seiner zweiten Mission

*) Sieh Le Forts Bericht vom 7. März 1733.

выказываться искуснымъ дипломатомъ секретарь при посольствѣ Пецольдъ, состоявшій при русскомъ дворѣ почти безпрерывно до конца 1748 года. Уже Лефортъ посвятилъ его въ дѣла*). Сообщенныя мною донесенія тайнаго совѣтника фонъ-Сума, знаменитаго друга Фридриха II, выказываютъ тонкаго наблюдателя. Они, въ особенности касательно заговора Волынскаго, не будутъ, надѣюсь, лишнимъ приложеніемъ къ подробной рукописи Пецольда объ этомъ предметѣ (№ 460). Они ведены отъ 19 апрѣля 1738 г. по 6 августа 1740 (№ 410, 412, 420, 444, 455). По внѣшнему виду они распадаютъ на: 1) безымянное донесеніе отъ 30 сентября 1738 г. (№ 411), содержащее интересный обзоръ (résumé) положенія русскихъ дѣлъ въ этомъ году. 2) Извлеченіе изъ письма офицера русской службы за мартъ 1740 года (№ 421), которое даетъ намъ намеки, достойные вниманія, на причину Долгоруковскаго заговора, а также и на заграничныя его отношенія. 3) Немалое количество документовъ касательно неблаговидной и извѣстной исторіи о постыдномъ умерщвленіи шведскаго маіора Синклера (№ 422—443).

По отозваніи Сума, донесенія Пецольда получаютъ самое важное значеніе, благодаря интимнымъ отношеніямъ, въ которыя онъ съумѣлъ стать относительно главнѣйшихъ дѣйствующихъ лицъ, въ особенности къ Бестужеву и Лестоку. Наврядъ кто либо другой изъ современниковъ и очевидцевъ могъ бы изложить съ бóльшею подробностью, точностью и достовѣрностью знаменательныя происшествія паденія Бирона и

*) См. донесенія Лефорта отъ 7 марта 1733.

verfassten Berichte (10. März bis 26. August 1741, № 477—486) dadurch, dass er der damaligen Regentin, der Grossfürstin Anna, persönlich sehr nahe stand. Unter den Berichten des Obristen von Neubauer ist der beachtenswertheste der als Antwort auf die ihm mitgegebene Instruction in Dresden verfasste vom 1. September 1740.

Zur leichteren Orientirung in den von diesen Berichterstattern überlieferten Nachrichten mannigfachsten Inhalts, erlaube ich mir eine zusammenfassende Skizze der Geschichte des russischen Staates in den Jahren 1730—1741 vorauszuschicken*).

Nach dem Tode des Zars Peters II. Alexejewitsch (19. (30.) Januar 1730) trugen das hohe Conseil*), die Generalität und die Grossen des Reichs, mit Umgehung des Testaments der Kaiserin Katharina I., unter sehr beschränkenden Bedingungen die Kaiserkrone der ältesten Tochter des älteren Bruders Peters des Grossen, der damals noch in Mitau residirenden verwittweten Herzogin von Kurland, Anna Iwanowna, an. Sie unterzeichnete die ihr von dem Senator Fürsten Dimitri Michailowitsch Golizyn, dem Conseilsmitglied Fürsten Wassilii Lukowitsch Dolgoruki und dem Generalmajor Leontiew im Namen der durch sie vertretenen Körperschaften überbrachte und vorgelegte Capitulationsurkunde. Kaum aber zu Wseswetzki, in der Nähe von Moskau, wo-

*) Vergleiche: Herrmann, Geschichte des russischen Staates, Bd. IV, S. 538—685.

**) Das «Geheime hohe Conseil» wurde am 8. Februar 1726 von Katharina I. eingesetzt. Wie alle anderen Collegien, so ordnete sie auch den Senat demselben unter, der fortan nicht mehr der «dirigirende», sondern statt dessen der «hohe Senat» sich nennen sollte. S. Herrmanns Geschichte des russischen Staates, IV. S. 481, 496, 497, 507.

великой княгины Анны, и восшествія на престолъ императрицы Елисаветы. Донесенія графа Линара составлены во время его второй миссіи (10 марта — 26 августа 1741, № 477 — 456) и получаютъ особый интересъ, потому что онъ былъ лично коротко извѣстенъ тогдашней регентшѣ, великой княгинѣ Аннѣ.

Чтобы можно было легче получить руководящую нить въ извѣстіяхъ самаго разнообразнаго содержанія, сообщенныхъ этими дипломатами, дозволяю себѣ предпослать имъ очеркъ исторіи русскаго государства за 1730 — 1741 годъ.

По смерти царя Петра II Алексѣевича ($^{19}/_{30}$ января 1730), верховный совѣтъ*), генералитетъ и знать государства, обойдя завѣщаніе государыни Екатерины I, при очень ограничивающихъ условіяхъ, предложили императорскую корону пребывавшей тогда еще въ Митавѣ, овдовѣвшей герцогинѣ курляндской Аннѣ Іоанновнѣ, старшей дочери старшаго брата Петра Великаго. Она подписала капитуляціонныя грамоты, привезенныя и предложенныя ей сенаторомъ княземъ Димитріемъ Михайловичемъ Голицынымъ, членомъ совѣта Василіемъ Лукичемъ Долгорукимъ и генералъмаіоромъ Леонтьевымъ отъ лица представляемыхъ ими сословій. Но едва она прибыла

*) «Верховный тайный совѣтъ» учрежденъ 8 февраля 1726 г. императрицею Екатериною I. Она подчинила ему сенатъ, какъ и всѣ прочія коллегіи, почему сенатъ долженъ былъ именоваться не «правительствующимъ» а «*высокимъ*». См. Исторію русскаго государства Германа, IV, стр. 481, 496, 497, 507.

hin Peter II. die Residenz wieder verlegt hatte, angelangt (10. (21.) Februar), trug sie keinen Augenblick Bedenken, die sich ihr darbietenden günstigen Umstände zu benutzen, um die ihr auferlegten lästigen Fesseln wieder abzuwerfen. Zunächst verschaffte sie sich einen festen Stützpunkt in der bewaffneten Macht, indem sie sich zum Obersten der preobrashenskischen Garde und zum Capitaine der Chevaliergarde erklärte.

Als einige Tage darauf der Feldmarschall Wassilii Wolodimirowitsch Dolgoruki der preobrashenskischen Garde den Eid der Treue zugleich für die Kaiserin und für das hohe Conseil abnehmen wollte, musste er die höchst drastische Erklärung sich gefallen lassen: wenn er bei seinem Verlangen beharre, werde man ihm die Beine zerschlagen.

Bei einer so entschiedenen Haltung wenigstens der unteren Schichten des für die Kaiserin gewonnenen Militairs, fingen alsbald theilweise selbst die Aristokraten, von welchen der Plan, die absolute Souverainetät zu beschränken, ausgegangen war, an, es für gerathener zu halten, bei Zeiten einzulenken und auf die Seite der grossen nationalen Partei überzutreten, welche das Joch einer aristokratischen Oligarchie noch mehr fürchtete, als das einer despotischen Monarchie. An der Spitze dieser rückfälligen Aristokraten stand der Fürst Alexei Michailowitsch Tscherkaski. Tscherkaski war es, der die beiden in den Geschäften vorzüglich erfahrenen und um ihrer ausserordentlichen Talente willen schon von Peter dem Grossen hervorgezogenen und emporgehobenen Ausländern, dem deutschen Predigersohn und damaligen Vicekanzler Baron Ostermann, und dem Edelmann polnischer Herkunft, ehemaligen Generalprocureur des Senats und damaligen Capitainelieutenant der Chevaliergarde, Jagushinski, den Weg bahnte und die

---

въ Всесвятское, близъ Москвы ($^{10}/_{21}$ февраля), куда Петръ II снова перенесъ резиденцію, она ни минуты не задумалась воспользоваться представившимися ей благопріятными обстоятельствами, чтобы снова сбросить наложенныя ей тягостныя оковы. Вопервыхъ пріобрѣла она себѣ твердую точку опоры въ военной силѣ, объявивъ себя полковникомъ преображенскаго полка и капитаномъ кавалергардовъ. Когда, нѣсколько дней спустя, фельдмаршалъ Василій Владиміровичъ Долгорукій захотѣлъ преображенскій полкъ привесть къ присягѣ на вѣрность государынѣ и въ тоже время «верховному тайному совѣту», онъ долженъ былъ выслушать въ высшей степени сильную угрозу, что ежели онъ будетъ настаивать на своемъ желаніи, то ему переломаютъ ноги.

Нижніе слои склоненнаго на сторону государыни войска были въ такомъ рѣшительномъ настроеніи, что частью и сами аристократы, отъ которыхъ исходилъ планъ ограниченія безусловной верховной власти, скоро сочли лучшимъ вовремя притихнуть и перейдти на сторону большой народной партіи. Партія эта боялась аристократической олигархіи болѣе, нежели деспотической монархіи. Во главѣ повернувшихъ назадъ аристократовъ стоялъ князь Алексѣй Михайловичъ Черкасскій. Черкасскій именно и проложилъ дорогу обоимъ иностранцамъ, весьма опытнымъ въ дѣлахъ, которыхъ уже Петръ Великій пригласилъ и возвысилъ за ихъ необыкновенныя способности. Это были сынъ нѣмецкаго пастора, тогда вице-канцлеръ баронъ Остерманъ и дворянинъ польскаго происхожденія, бывшій нѣкогда генералъ-прокуроромъ сената, кавалергардскій капитанъ-лейтенантъ Ягужинскій. Онъ доставилъ имъ случай приблизиться

Gelegenheit verschaffte, der Kaiserin als Vermittler der antiaristokratischen Partei näher zu treten, um dem gemeinsamen Interesse des Throns und dieser grossen Partei zum Sieg zu verhelfen.

Der ganze sehr zahlreiche Stand des kleinen Adels, so wie auch der der Geistlichkeit waren bei den Berathungen über die der Grossfürstin Herzogin vorzulegende Capitulation nicht hinzugezogen worden. Ja bei der schliesslichen Abfassung der «acht Artikel» hatten das hohe Conseil, die Senatoren und die übrigen Grossen des Reiches auch nicht einmal den Ansichten und Meinungen der mitberathenden Generalität die gebührende Beachtung und Rücksicht angedeihen lassen. Auf die von der Mehrzahl der Generalität und vom kleinen Adel an sie gerichteten Beschwerden gestattete nun, den ihr ertheilten Rathschlägen Folge leistend, die Kaiserin, dass die Beschwerde Führenden ungehindert in Bezug auf die neue Regierungsform ihre Meinung sollten äussern dürfen, und am 8. März*) nahm sie im Kreml, in feierlicher Versammlung die schriftlich aufgesetzten, übereinstimmenden Wünsche der Generalität und des kleinen Adels entgegen, die ihr im Namen dieser beiden Stände in Form einer Bittschrift vom Generallieutenant Jussupow überreicht wurden. Auf den muthigen Zuspruch der Herzogin von Mecklenburg: «hier bedarf es nicht des langen Nachdenkens, meine Schwester», unterzeichnete Anna Iwanowna jetzt sofort auch diese im entschiedensten Gegensatz zu der Mitauschen Capitulation stehende Bittschrift, ja sie zerriss ohne Weiteres jene verhasste Urkunde in Gegenwart der versammelten Stände, nachdem Adel und Generalität in einer besondern Erklärung sie demüthigst ersucht hatten, «die Souverainetät, so wie

*) Wo wir nicht zugleich das Datum des alten und des neuen Stils angeben, ist stets der letztere gemeint.

къ государынѣ, въ качествѣ посредниковъ антиаристократической партіи, намѣренныхъ способствовать побѣдѣ общихъ интересовъ престола и названной большой партіи.

Все многочисленное сословіе мелкихъ дворянъ, а также и духовенства не были приглашены къ совѣщаніямъ о предлагаемыхъ государынѣ пунктахъ. Даже при письменномъ изложеніи «восьми пунктовъ» верховный совѣтъ, сенаторы и знать государства не оказали должнаго вниманія и уваженія присутствовавшему въ совѣтѣ генералитету. Государыня, ради принесенныхъ отъ большинства генералитета и мелкаго дворянства жалобъ, и, внимая даннымъ ей совѣтамъ, дозволила приносителямъ жалобъ высказывать ихъ мнѣнія касательно новой формы правленія. 8 марта*) она приняла въ Кремлѣ, при торжественномъ собраніи, единогласныя желанія генералитета и мелкаго дворянства, изложенныя письменно и переданныя ей въ формѣ прошенія генералъ-лейтенантомъ Юсуповымъ. Послѣ смѣлаго ободренія герцогини мекленбургской: «здѣсь нечего долго думать, сестра моя», Анна Іоанновна подписала тотчасъ прошеніе, рѣшительно противурѣчащее митавской капитуляціи. Затѣмъ она разорвала безъ дальнѣйшихъ размышленій, въ присутствіи собравшихся сословій, прежде составленную грамоту, опираясь на особомъ завѣреніи, въ которомъ дворянство и генералитетъ всеподданнѣйше просили ее «принять верховную власть въ томъ

*) Гдѣ не показаны въ одно и то же время числа стараго и новаго стиля подразумѣвается всегда послѣдній.

solche Dero glorwürdigen Vorfahren zugestanden, allergnädigst anzunehmen, die von Ihro Kaiserlichen Majestät eigenhändig unterzeichneten Punkte aber zu annulliren.»

Die nächste Folge der also wiederhergestellten absoluten Souverainetät war die Beseitigung des unter Peter II. eingerichteten «hohen Conseils» und «hohen Senats» und die Wiedereinsetzung eines aus 21 Mitgliedern bestehenden «dirigirenden Senates», wie er unter Peter I. bestanden. Im Grunde aber sollte freilich diesem Senat vom Dirigiren und Regieren kaum mehr gelassen werden als der Name und schon am 9. (20.) März 1730 konnte Le Fort die in dieser Beziehung höchst charakteristische Aeusserung thun: il est facile d'entrevoir, que la nomination des membres du sénat n'est qu'un pro forma pour le tems, d'expulser les pièces de rebut. Die eigentliche Regierung vertraute die Kaiserin theils aus persönlicher Vorliebe, theils in der Berechnung, so am leichtesten den kaum erst niedergeworfenen aristokratischen Gelüsten ihrer Grossen Widerstand leisten zu können, theils aus der Ueberzeugung, so am besten für die Wohlfahrt des Reiches Sorge zu tragen, den Händen von Ausländern an. Ihr alsbald vom deutschen Kaiser Karl VI zum deutschen Reichsgrafen erhobener kurländischer Günstling, der Oberkammerherr Ernst Johann von Biron behauptete bis an ihr Lebensende die Stellung ihres vertrautesten Rathgebers. Neben dem Oberhofmarschall Loewenwolde gelangte bald auch sein jüngerer Bruder, der livländische Landrath, zu hohem Ansehen. Die Kaiserin ernannte ihn zum Generaladjutanten und nachmals zum Oberstallmeister. Jagushinski, welchen das hohe Conseil wegen der geheimen Rathschläge, die er an die Grossfürstin-Herzogin sofort nach ihrer Wahl nach Mitau hatte gelangen lassen, seiner Aemter und Würden entsetzt und in Haft genommen hatte,

---

видѣ, въ какомъ ее представляли ея славныя вѣчно достойныя памяти предки; собственноручно же Ея Величествомъ подписанные пункты уничтожить».

Ближайшимъ послѣдствіемъ возстановленной такимъ образомъ безусловной верховной власти было устраненіе «верховнаго тайнаго совѣта» и «высокаго сената» и учрежденіе снова, состоящаго изъ 21 членовъ «правительствующаго сената» въ томъ видѣ, какъ онъ состоялъ при Петрѣ I. Въ сущности же сенату, относительно управленія, оставлено было едвали что либо кромѣ одного названія, и уже 9/20 марта 1730 г., Лефортъ могъ сдѣлать въ этомъ отношеніи весьма характеристичное замѣчаніе: «il est facile d'entrevoir, que la nomination des membres du sénat n'est qu'un pro forma pour le tems, d'expulser les pièces du rebut», т. е. «легко предвидѣть, что назначеніе членовъ сената не болѣе какъ переходное состояніе, до того времени, какъ можно будетъ удалить негодное».

Настоящее же управленіе государыня вручила въ руки иностранцевъ, отчасти изъ личнаго предпочтенія, отчасти разсчитывая такимъ образомъ на легчайшій отпоръ едва еще низвергнутымъ аристократическимъ стремленіямъ знати, и наконецъ изъ убѣжденія, что такъ она самымъ лучшимъ образомъ печется о благѣ государства. Оберъ-камергеръ Эрнестъ Іоаннъ фонъ-Биронъ, ея курляндскій любимецъ, возвышенный въ нѣмецкіе рейхсграфы германскимъ императоромъ Карломъ VI, удержалъ за собою по самую ея смерть положеніе самаго довѣреннаго ея совѣтника. При оберъ-гофмаршалѣ Левенвольдѣ пріобрѣлъ высокое значеніе и его младшій братъ, лифляндскій засѣдатель земскаго суда. Государыня произвела его въ генералъ-адъютанты, а по-

wurde auf die ehrenvollste Weise restituirt und im October 1730 wird er mit der wichtigen Stelle eines Generalprocureurs des dirigirenden Senats betraut. Als solcher lagen ihm die Pflichten eines Vorsitzenden des Senats ob und namentlich gaben die mit diesem Amt verbundenen Functionen eines Reichsoberfiskals ihm einen ausserordentlich weit greifenden Einfluss. An die Spitze der Geschäfte stellte die Kaiserin gleich nach ihrer Krönung (9. Mai) den hochbejahrten Grosskanzler, Grafen Gabriel Iwanowitsch Golowkin, den bei dieser Feierlichkeit zum Grafen erhobenen Vicekanzler Andrei Iwanowitsch Ostermann und den Fürsten Alexei Michailowitsch Tscherkaski. Diese drei Männer bildeten an Stelle des aufgelösten hohen Conseils unter dem Vorsitz der Kaiserin die höchste Regierungsbehörde, welcher sie zu Anfang November 1731 den Namen des geheimen Cabinetsconseils beilegte (№ 324, 325, 327). Unstreitig aber war das Factotum in diesem Conseil Ostermann allein, der im Einverständniss mit Biron handelte. Golowkin und Tscherkaski waren nur um ihres Namens willen da, der Nation zu Gefallen. Die ausübende Gewalt kam immer mehr in die Hände der Deutschen und bald nahm auch der Generalfeldzeugmeister Graf Münnich, welchen die Kaiserin zu Anfang des genannten Jahres an die Spitze einer Behufs der Umbildung des Heerwesens niedergesetzten Commission gestellt hatte, an den Cabinetssitzungen Theil (339, 342).

Zur Befestigung des wiederhergestellten monarchischen Systems hatte man bereits im März 1730 alle diejenigen zur Verantwortung gezogen, welche man als die Urheber der Capitulationsurkunde ansah. Das härteste Gericht erging über die Dolgoruki's, die zugleich für ihr souveraines Gebahren während der drei Regierungsjahre des unwürdigen verstorbenen Zars gezüchtigt werden sollten. Mehrere von ihnen wurden auf

---

томъ и въ оберъ-шталмейстеры. Ягужинскій, верховнымъ совѣтомъ лишенный своихъ мѣстъ и званій и заключеннный за тайные совѣты, сообщенные имъ великой княгинѣ-герцогинѣ тотчасъ послѣ ея выбора въ Митавѣ, былъ снова пожалованъ самымъ почетнымъ образомъ. Въ октябрѣ 1730 года было ему довѣрено важное мѣсто генералъ-прокурора правительствующаго сената, чтó налагало на него обязанности предсѣдателя сената. Съ этимъ званіемъ связанныя обязанности государственнаго оберъ-фискала доставляли ему обширное значеніе.

Государыня тотчасъ послѣ ея коронованія (9 мая) во главѣ дѣлъ поставила престарѣлаго въ лѣтахъ государственнаго канцлера графа Гаврила Ивановича Головкина, Андрея Ивановича Остермана, пожалованнаго при этомъ торжествѣ въ графы, и князя Алексѣя Михайловича Черкасскаго. Эти три лица подъ предсѣдательствомъ Государыни составляли, вмѣсто упраздненнаго верховнаго совѣта, высшее государственное учрежденіе, которому она въ началѣ ноября 1731 года присвоила названіе тайнаго кабинета (№№ 324, 325, 327). Но безъ сомнѣнія Остерманъ, бывшій за одно съ Бирономъ, дѣлалъ все одинъ. Головкинъ и Черкасскій же присутствовали только ради ихъ имени и въ угожденіе народу. Исполнительная власть переходила все болѣе и болѣе въ руки нѣмцевъ и вскорѣ сталъ присутствовать при засѣданіяхъ кабинета и генералъ-фельдцейхмейстеръ графъ Минихъ, котораго Государыня поставила во главѣ коммисіи для преобразованія военныхъ силъ (339, 342).

Всѣ тѣ, которыхъ предполагали зачинщиками капитуляціонной грамоты, были, для укрѣпленія возстановленнаго монархическаго образа правленія, притянуты къ отвѣту.

ihre Güter verwiesen, andere zu Wojewoden in weitentlegenen Städten ernannt, die Schuldigsten ihres Vermögens beraubt und nach Sibirien verschickt. Alexei musste nach Jakutzk, seine ganze Familie nebst seiner Tochter Katharina, der ehemaligen Braut Peters II., nach Beresow, Wassilii Lukitsch Dolgoruki nach dem Solowetzkischen Kloster bei Archangel. Anderthalb Jahr später traf auch die bis dahin noch Verschonten: den Feldmarschall Wassilii Wol. und den Gardecapitain Georg Dolgoruki das gleiche Schicksal; jener wurde nach Schlüsselburg gebracht, dieser nach Ochotzk (№ 334, 335). Auch Jagushinski hatte als Generalprocureur durch Missbrauch der Amtsgewalt eine den Machthabern so missfällige Haltung angenommen, dass er froh sein konnte, statt nach Sibirien verbannt zu werden, seine bisherige Stellung mit der eines kaiserlichen Gesandten am Berliner Hof vertauschen zu dürfen (№ 328, 329, 330, 331, 332, 333).

Um die altrussischen Tendenzen noch mehr zurückzudrängen, brachte die Kaiserin zu Anfang des Jahres 1732 den schon längst gehegten Wunsch Ostermanns, die Residenz von Moskau wieder nach Petersburg zu verlegen, in Ausführung.

Demnächst waren, um künftigen Schwankungen und Unruhen vorzubeugen, vornehmlich Ostermann und der ältere Loewenwolde darauf bedacht, die Kaiserin dahin zu bringen, dass sie bei Zeiten die Thronfolge festsetze. Als zunächst zur Nachfolge berechtigt schien ihr nur ihre Nichte, die Prinzessin Elisabeth Catharina Christine von Mecklenburg in Vorschlag gebracht werden zu dürfen. Im Hinblick auf die Zweckmässigkeit, auch für eine von dieser Prinzessin zu erwartende successionsfähige Nachkommenschaft Sorge zu tragen, war Loewenwolde bereits im vergangenen Jahr (1731)

Строжайшій судъ постигъ Долгорукихъ, которые должны были быть за одно наказаны и за ихъ самовольныя замашки впродолженіи трехлѣтняго царствованія несовершеннолѣтняго почившаго Царя. Нѣкоторые были сосланы въ ихъ имѣнія; другіе назначены воеводами въ отдаленные города; самые виновные лишены состоянія и сосланы въ Сибирь. Алексѣй долженъ былъ ѣхать въ Якутскъ; все его семейство, вмѣстѣ съ дочерью его Екатериною, бывшей нѣкогда невѣстою Петра II, въ Березовъ; Василій Лукичъ Долгорукій въ Соловецкій монастырь близь Архангельска. Полтора года спустя таже самая участь постигла и пощаженныхъ до тѣхъ поръ фельдмаршала Василія и капитана гвардіи Юрія Долгорукихъ. Одинъ перевезенъ въ Шлиссельбургъ, а другой въ Охотскъ (№№ 334, 335). Ягужинскій, также злоупотребленіемъ служебной власти, попалъ въ такую немилость у вліятельныхъ особъ, что долженъ былъ быть радъ, что ему, вмѣсто ссылки въ Сибирь, дозволено было промѣнять занимаемый имъ до сихъ поръ постъ на мѣсто императорскаго посланника при берлинскомъ дворѣ (№ 328, 329, 330, 331, 332, 341).

Чтобы еще болѣе оттѣснить старинныя русскія убѣжденія, Государыня исполнила въ началѣ 1732 года желаніе, которое давно уже питалъ Остерманъ, перенеся резиденцію изъ Москвы въ Петербургъ. Въ особенности Остерманъ и старшій Левенвольдъ стремились довести вслѣдъ за тѣмъ Государыню къ опредѣленію во́время порядка престолонаслѣдія, для избѣжанія будущихъ колебаній и безпокойствъ. Ей казалось единственно возможнымъ предложеніе ея племянницы принцессы Елисаветы Екатерины Кристины мекленбургской по ближайшему праву наслѣдства. Цѣлесооб-

ins Ausland geschickt worden, um unter den Prinzen des deutschen Reiches einen Gemahl für die in Aussicht genommene Thronfolgerin auszusuchen. Sowohl der preussische, wie besonders der sächsische Hof schienen diese Gelegenheit, sich einen dauernden Einfluss auf die russische Grossmacht zu verschaffen, sich nicht entgehen lassen zu wollen. Allein auf die Empfehlungen des Wiener Hofs wurde dem mit diesem nah verwandten Prinzen, Anton Ulrich von Braunschweig Bevern, vor seinen Mitbewerbern der Vorzug gegeben. Er kam zu Anfang des Jahres 1733 nach Russland, wo seine Vermählung mit der mecklenburgischen Prinzessin, die nach ihrem Uebertritt zur griechischen Kirche den Namen Anna erhielt, indessen erst im Jahre 1739 vollzogen wurde. (№ 314—320, 338, 357, 364—366.)

Im Gegensatz zu der still berechnenden, jeden Neid und Missgunst herausforderndes Aufsehen geflissentlich vermeidenden, nichts destoweniger aber in allen inneren und äusseren Angelegenheiten des Reiches tief gehenden Wirksamkeit des Grafen Ostermann, machte als Chef des Kriegswesens der Graf Münnich seine Autorität in einer unleugbar oft hart verletzenden Weise geltend. Zu Anfang des Jahres 1732 hatte Anna Iwanowna ihn an Stelle des Feldmarschalls Dolgoruki zum Präsidenten des Kriegscollegiums ernannt, zwei Monate darauf zum Feldmarschall und um dieselbe Zeit auch zum Gouverneur von Petersburg. — Beschwerten nun die Offiziere schon seit lange nicht ohne Grund sich über sein hochfahrendes Wesen, so hatte vollends unter der bürgerlichen Bevölkerung der Hauptstadt namentlich die Kaufmannschaft noch gerechtere Veranlassung, über sein willkürliches Verfahren sich zu beklagen (№ 344, 346, 349, 350—352).

разно было позаботиться также объ ожидаемомъ отъ принцессы потомствѣ, способномъ современемъ наслѣдовать престолъ. Поэтому уже въ прошломъ году (1731 г.) Левенвольдъ былъ посланъ за границу для прінсканія супруга имѣющейся въ виду наслѣдницѣ между принцами нѣмецкаго государства. Какъ прусскій, такъ въ особенности саксонскій дворы, казалось, старались не пропустить этотъ случай къ достиженію постояннаго вліянія на россійскую великую державу. Но, благодаря рекомендаціямъ вѣнскаго двора, близко родственному съ нимъ принцу Антону Ульриху Брауншвейгъ Беверискому было отдано предпочтеніе надъ его соискателями. Онъ пріѣхалъ въ Россію въ началѣ 1733 года, гдѣ его вѣнчаніе съ мекленбургской принцессой, нареченной по переходѣ въ православную церковь именемъ Анны, воспослѣдовало, впрочемъ, только въ 1739 году (№ 314—320, 338, 357, 364, 366).

Остерманъ разсчитывалъ и дѣйствовалъ скрытно, избѣгалъ умышленно всякихъ случаевъ, вызывающихъ зависть и немилость, но тѣмъ не мѣнѣе глубоко вникалъ во всѣ внутреннія и внѣшнія дѣла. Въ противуположность ему, графъ Минихъ, какъ начальникъ военнаго вѣдомства, часто выказывалъ свой авторитетъ обидным образомъ. Въ началѣ 1732 года Анна Іоанновна пожаловала его президентомъ военной коллегіи вмѣсто фельдмаршала Долгорукаго, два мѣсяца спустя—въ фельдмаршалы, а въ тоже время и петербургскимъ губернаторомъ. Уже прежде не безъ причины жаловались офицеры на его высокомѣрный нравъ; теперь же еще болѣе справедливый поводъ жаловаться на своенравный образъ дѣйствій (№ 344, 346, 349, 350, 352) имѣло мѣщанское населеніе столицы и въ особенности купечество. Къ его счастію

Zu seinem Glück und zum Ruhme der russischen Waffen sollten sich indessen bald seinem ausserordentlichen Talent entsprechendere Wirkungskreise eröffnen, zunächst in dem sogenannten polnischen Thronfolgekriege und sodann in dem noch viel folgenreicheren Krieg gegen die ottomanische Pforte und den von dieser abhängigen Tatarenstaat.

Nach dem Tode Augusts II. von Polen († 1 Februar 1733) setzte im Einvernehmen mit Oestreich Russland am 5. October 1733 gewaltsam durch die vom Generalfeldzeugmeister Grafen Lascy commandirten Bajonette es durch, dass der Sohn Augusts II., der damalige Kurfürst von Sachsen unter dem Namen August III. zum König von Polen ausgerufen wurde. Den Kaiser Karl VI hatte letzterer durch die Unterzeichnung der pragmatischen Sanction gewonnen, Russland aber vornehmlich durch das Versprechen, den Absichten der russischen Regierung auf Kurland nicht entgegentreten zu wollen. Der ehemalige Gegenkönig Augusts II., der bereits am 12. September 1733 von dem auf dem Felde zu Kola versammelten polnischen Adel wiedererwählte, von Frankreich begünstigte Stanislaus Lesczinski musste das Feld räumen und sich nach Danzig zurückziehen. Als nun aber Lascy die Bezwingung dieser reichen und mächtigen Handelsstadt nicht rasch genug bewerkstelligte, wurde im März 1734 der Oberbefehl dem Feldmarschall Münnich übertragen und diesem gelang es, von einem sächsischen Hülfsheer unterstützt, bereits am 24. Mai die Danziger Bürgerschaft zur Capitulation zu zwingen. Somit hatte Stanislaus Lesczinski auch den letzten Haltpunkt verloren und seine Aussichten waren auf immer vernichtet. Russland aber säumte nicht, mit Hülfe seines Schützlings, des vornehmlich ihm die Krone verdankenden zwei-

---

и къ славѣ русскаго оружія, долженъ былъ ему между тѣмъ открыться кругъ дѣятельности, отвѣчавшій его необыкновеннымъ дарованіямъ, сначала, въ такъ называемой войнѣ за наслѣдство польскаго престола, а потомъ въ богатой послѣдствіями войнѣ противъ Оттоманской Порты и зависѣвшихъ отъ нея Крымскихъ татаръ.

По смерти Августа II, короля польскаго (1-го февраля 1733 г.), Россія, въ согласіи съ Австріею, настояла военной силой, подъ начальствомъ генералъ-фельдцейхмейстера (?) Ласси, на избраніе въ польскіе короли сына Августа II, тогдашняго саксонскаго курфирста, подъ именемъ Августа III. Послѣдній склонилъ на свою сторону императора Карла VI, подписавши прагматическую санкцію; Россію же склонилъ онъ обѣщаніемъ не противиться тѣмъ видамъ, которые русское правительство имѣло касательно Курляндіи. Нѣкоторое время вмѣстѣ съ нимъ домогался престола Станиславъ Лещинскій, состоявшій подъ протекціею Франціи и избранный въ короли собравшимся 12-го сентября на Кольскомъ полѣ польскимъ дворянствомъ. Теперь онъ принужденъ былъ уступить и удалиться въ Данцигъ. Когда же Ласси недостаточно скоро принудилъ поименованный сильный торговый городъ къ сдачѣ, то главное начальство надъ войсками было передано 17-го марта 1734 года фельдмаршалу Миниху. Минихъ уже 24-го мая принудилъ, благодаря поддержкѣ саксонскаго вспомогательнаго отряда, гражданъ Данцига къ капитуляціи.

Такимъ образомъ Станиславъ Лещинскій лишился своей послѣдней точки опоры, и его планы были навсегда разстроены. Россія-же не теряла времени. При помощи другаго короля польскаго, изъ саксонскаго дома, получившаго корону преимущест-

ten Königs von Polen aus dem sächsischen Hause, seinen Willen in diesem slawischen Nachbarstaate zu dem eigentlich massgebenden zu machen. In einem, dem sächsischen Gesandten, Grafen Lynar, am 17. December 1734 übergebenen schriftlichen Antrag wurden August dem III. die Maximen an die Hand gegeben, nach welchen er die polnischen Grossen zu einer Russland wohlgefälligen Politik an sich heranzuziehen bemüht sein möge. Und wie einerseits August III. im Gefühl der eigenen politischen Haltungslosigkeit den russischen Wünschen entgegenkommend sich anschmiegte, so trugen die polnischen Grossen selbst kein Bedenken, auch ihrerseits um die Protection des russischen Hofs sich zu bewerben, um durch dessen Vermittelung die Gewährung der in den Befugnissen ihres Königs liegenden Gnadenbewilligungen zu erlangen (№ 367, 374, 376, 377, 381—386, 391—394, 395, 397, 398). Münnich, der im October 1734 nach Petersburg zurückgekehrt war, wurde im Februar des folgenden Jahres nochmals nach Polen zurückgesendet, mit dem besonderen Auftrag, seinerseits ebenso durch militairische Dispositionen daselbst auf eine schleunige reichstägliche Anerkennung Augusts III. von Seiten der Stände der Republik hinzuwirken, wie denselben Zweck auf diplomatischen Wege zu verfolgen, der russische Gesandte in Warschau, Baron von Kayserling, angewiesen wurde. Die wesentlichsten, am 10. Juli 1763 auf dem Reichstage zu Warschau festgestellten Punkte waren folgende:

«Nebst der katholischen Religion soll auch die freie Königswahl aufrecht erhalten werden. — Die sächsischen Truppen sollen binnen 40 Tagen aus dem Reiche abziehen. — Der König giebt der Republik die Versicherung, dass die russischen Truppen in derselben Zeit wie die sächsischen ebenfalls abziehen und niemals wieder nach Po-

---

венно по ея милости и состоявшаго подъ ея покровительствомъ, она добивалась авторитета въ дѣлахъ этого сосѣдняго славянскаго государства. Русское правительство 17-го декабря 1734 г. вручило саксонскому посланнику графу Линару письменныя указанія для Августа III, сообразуясь съ которыми, онъ долженъ былъ постараться склонить польскую партію къ благопріятной для Россіи политикѣ. Съ одной стороны Августъ III, понимая шаткость своего политическаго положенія, исполнялъ старательно желанія Россіи, подобно ему, съ другой стороны, польская знать, намѣревалась черезъ протекцію русскаго двора добиться привилегій, дарованіе которыхъ зависѣло отъ ихъ короля, и она не задумывалась заискивать расположеніе русскаго двора (№№ 367, 374, 376, 377, 381, 386, 391, 394, 395, 397, 398).

Минихъ возвратился въ октябрѣ 1734 года въ Петербургъ, но въ февралѣ слѣдующаго года снова былъ посланъ въ Польшу съ нарочнымъ порученіемъ стать тамъ на военную ногу и такимъ образомъ содѣйствовать болѣе скорому признанію Августа III республиканскими партіями; барону же Кайзерлингу, русскому посланнику въ Варшавѣ, было предписано преслѣдовать ту же цѣль дипломатическимъ путемъ.

Сообщаемъ главнѣйшіе изъ пунктовъ, постановленныхъ на сеймѣ въ Варшавѣ 10 іюля 1736 года:

«Какъ римско-католическое исповѣданіе, такъ и свободный выборъ короля должны быть сохранены въ полной силѣ. Саксонскія войска обязаны въ теченіе 40 дней оставить государство, причемъ король долженъ дать обѣщаніе республикѣ, что тоже самое сдѣлаютъ и русскія войска, и что они никогда болѣе не вернутся въ Польшу.

len zurückkehren sollen. — Den Dissidenten soll der Constitution von 1717 gemäss Friede und Sicherheit in Ansehung ihrer Güter und der Gleichheit der Personen bestätigt sein, jedoch dergestalt, dass sie in der Landbotenstube, in Tribunalen und Commissionen keine Activität, noch die Würden von Palatinaten und Starosteien haben, noch bei fremden Mächten um Schutz nachsuchen.»

Inzwischen hatte Münnich aus Polen sich zu der russischen Armee nach der Ukraine begeben, um die nöthigen Vorbereitungen zu dem in Aussicht stehenden Türkenkrieg zu treffen.

Die Wiederaufnahme der Pläne Peters des Grossen nach dieser Seite hin konnte man als eine gewissermassen aus innerer Naturnothwendigkeit der gedeihlichen Entwickelung des russischen Reiches gestellte Aufgabe betrachten, die früher oder später zur endgültigen Lösung gebracht werden musste.

In Folge der Niederlage am Pruth hatte Peter I. den Schlüssel zum schwarzen Meer, Asow, den Türken wieder zurückgeben und den Hafen Taganrog, so wie die Festungen Kamennii Saton und Samara schleifen müssen. Die Tataren der Krim aber hatten darauf nicht unterlassen, von dem Aufgeben dieser festen Positionen von Seiten Russlands Vortheil ziehend, ebenso zwischen Don und Dnepr, wie ihre östlichen Nachbarn, die nogaischen Tataren vom Kuban aus, wieder weiter nördlich sich auszubreiten und Fuss zu fassen versucht. Mithin konnte die politische Maxime Ostermann's, dass man der Armee und der ganzen Nation auswärts etwas zu schaffen geben müsse, um im Innern Ruhe zu bekommen, nirgends auf eine angemessenere Weise in Anwendung gebracht werden, als im Süden des Reiches, wenn man allen Ernstes darauf ausging,

---

Какъ по конституціи 1717 года, иновѣрцы и теперь должны пользоваться спокойствіемъ, охраною ихъ имущества и личнымъ равенствомъ съ прочими, но безъ права голоса въ собраніи земскихъ депутатовъ въ трибуналахъ и коммисіяхъ, не имѣя званія воеводъ и старостъ и притомъ не имѣя права искать покровительства у иностранныхъ державъ».

Между тѣмъ Минихъ прибылъ изъ Польши къ стоявшей въ Украйнѣ русской арміи для необходимыхъ подготовленій къ предвидѣвшейся турецкой войнѣ.

Новое разсмотрѣніе плановъ Петра Великаго, относящихся до турецкаго вопроса, ясно показало, что этотъ вопросъ, тѣсно связанный съ процвѣтаніемъ и развитіемъ русскаго государства, рано ли, поздно ли, но долженъ получить свое окончательное рѣшеніе.

Прутское пораженіе заставило Петра I возвратить Туркамъ снова Азовъ, этотъ ключъ къ Черному морю, а также снести укрѣпленія Каменный Затонъ, Самару и Таганрогскій портъ. Крымскіе татары воспользовались этимъ и не переставали устремляться болѣе на сѣверъ и укоренять свое владычество между Дономъ и Днѣпромъ, подобно тому какъ ихъ восточные сосѣди, нагайскіе татары пришли изъ за Кубани. Поэтому нигдѣ такъ удачно и цѣлесообразно не примѣнялся принципъ Остермана, что для внутренняго мира и спокойствія надо занять какъ армію, такъ и весь народъ внѣшними дѣлами на югѣ государства. Надо было на первый разъ твердо рѣшиться отнять у турокъ хоть Азовъ до установленныхъ въ 1701 году границъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ, отбросить снова татаръ въ ихъ первоначальныя границы.

zunächst wenigstens Asow mit den im Jahre 1701 festgesetzten Grenzen den Türken wieder abzunehmen und zugleich die Tataren in die gehörigen Schranken zurückzuweisen.

Bei diesen Plänen kam es Russland wohl zu statten, dass der damalige Beherrscher Persiens, Tamas-Kuli-Chan, seinerseits sich mit der Pforte bereits in Krieg befand und durch eine grosse Gesandtschaft, die er nach Petersburg schickte, der nordischen Grossmacht ein Schutz- und Trutzbündniss gegen die Pforte anbot. In Folge solcher freundlicher Beziehungen Russlands zu Persien, wurden letzterem von jenem bereits im Jahre 1733 die besten Dienste geleistet, indem der Prinz von Hessen Homburg am 11. Juni des genannten Jahres den alten, Persien bedrohenden Tatarchan, Kaplan Girai, aus dem Felde schlug (№ 370). Die zu nachhaltigen Erfolgen, zu einem grossen Kriege erforderlichen Vorbereitungen nahmen indessen noch zwei volle Jahre in Anspruch, bis im Herbst 1735 die Kaiserin dem Feldmarschall Münnich über sämmtliche Armeen am Dnepr und Don und über die Truppen, welche die südlichen Grenzen des Reichs bedeckten, den Oberbefehl ertheilte. Doch konnte der späten Jahreszeit wegen in diesem Jahre nichts von Bedeutung mehr unternommen werden.

Im folgenden Jahr (1736) traf Münnich zunächst persönlich Einleitung zur Belagerung von Asow und während diese sodann vom Feldmarschall Lascy mit so gutem Glück fortgeführt wurde, dass diese starke Festung am 1. Juli capituliren musste, vollzog Münnich mit der Hauptarmee von Zaritza am Dnepr aus gegen die Krim vorrückend, unterstützt von der heroischen Bravour seiner Truppen mit unvergleichlicher Geschicklichkeit die äusserst schwierige Eroberung der Linie von Perekop (21.

При такихъ планахъ, Россіи весьма пригодилось то, что персидскій владыка Тамасъ Кули Ханъ находился въ войнѣ съ Портою, и что большое персидское посольство, посланное имъ въ Петербургъ, предлагало сѣверной великой державѣ союзъ для взаимнаго охраненія и поддержки противъ Порты. Россія, вслѣдствіе своихъ дружественныхъ отношеній, оказала Персіи уже въ 1733 году, весьма большія услуги тѣмъ, что 11 іюня того года принцъ Гессенъ-Гомбургскій разбилъ угрожавшаго Персіи старшаго татарскаго Хана Каплана-Гирея (№ 370). Между тѣмъ цѣлыхъ два года прошло въ необходимыхъ приготовленіяхъ для имѣвшихся въ виду положительныхъ результатовъ и для веденія большой войны вплоть до осени 1735 года. Тогда Государыня поручила фельдмаршалу Миниху главное начальство надъ всѣми военными отрядами, расположенными на Днѣпрѣ и Дону, а также и на южныхъ границахъ государства. Впрочемъ по случаю поздняго времени года ничего важнаго нельзя было уже предпринять въ этомъ году.

На слѣдующій годъ (1736), Минихъ лично распорядился подготовкою осады Азова. Потомъ фельдмаршалъ Ласси весьма счастливо продолжалъ осаду, такъ что принудилъ эту сильную крѣпость 1-го іюля къ капитуляціи. Минихъ же, подвигаясь съ главною арміею отъ Царицына по направленію къ Крыму, совершилъ 21-го мая, благодаря геройской храбрости своихъ войскъ, съ удивительною ловкостью крайне трудное завоеваніе перекопской линіи. Не встрѣчая значительнаго сопротивленія, онъ со всей своей арміею вторгнулся еще глубже въ полуостровъ и взялъ Козловъ и Бахчисарай (27 и 28 іюня). Во всѣ стороны опустошалъ онъ страну, чтобы по крайней

Mai). Darauf drang er, ohne auf bedeutenden Widerstand zu stossen, mit der ganzen Armee tiefer in die Halbinsel ein. Er nahm Koslow und Baktschisarai (27. und 28. Juni) und legte weit und breit alles Land wüste, indem er es absichtlich darauf anlegte, wenn er auch selbst das Land nicht behaupten könnte, doch nachhaltend dem Feinde Noth und Elend zu bereiten. Mangel an trinkbarem Wasser und an Futter für die Pferde nöthigten ihn indessen schon gegen Ende August, die Krim wieder zu verlassen.

Im Jahre 1737 griff zwar Oestreich, dem unter Katharina I. mit Russland geschlossenen und vor kurzem erst erneuten Bündniss gemäss, zu den Waffen gegen die Türkei, aber aus Mangel an tüchtigen Feldherren und geordneten Finanzen auf eine so schlaffe Weise, dass dieser Bundesgenosse für Russland mehr ein Hemmschuh in seinem Fortschritt war, als eine Stütze. Münnich, der in diesem Jahre seinen Angriff auf das unmittelbare Gebiet der Pforte richtete, brachte doch wenigstens die wichtige Eroberung von Otschakow zu Wege (13. Juli) und die Tataren wurden in Zaum gehalten, indem Lascy, den Spuren Münnichs folgend, einen verheerenden Zug in die Krim unternahm.

Die Thätigkeit Lascy's beschränkte sich auch im Jahre 1738 im Wesentlichen auf einen nicht sowohl erobernden als nur verheerenden Zug in die Krim. Und auch Münnich vermochte im Feldzug dieses Jahres mit seiner 55,000 Mann starken Armee im Grunde nichts auszurichten. Erst im August erreichte er den Dnestr, hinter welchem wohlverschanzt 60,000 Türken lagen. Ohne auch nur die Belagerung weder von Chotschim noch von Bender versucht zu haben, musste er schon im September zum

---

мѣрѣ доставить непріятелю продолжительныя бѣдствія и нужду, если ему и не удастся удержать ее за собою. Впрочемъ, недостатокъ воды для питья и недостатокъ лошадинаго корма уже подъ конецъ августа принудили его оставить Крымъ.

Австрія, вслѣдствіе заключеннаго при Екатеринѣ I и недавно возобновленнаго союза противъ Турціи, въ 1737 году взялась за оружіе. Но дѣйствія ея были такъ вялы, по недостатку въ хорошихъ военачальникахъ и по неустройству финансовъ, что союзъ этотъ служилъ успѣхамъ Россіи скорѣе тормазомъ, нежели поддержкой.

Минихъ направилъ въ этомъ году свое нападеніе въ непосредственныя владѣнія Порты и добился по крайней мѣрѣ полнаго покоренія Очакова. Шедшій же по слѣдамъ Миниха Ласси удерживалъ тѣмъ временемъ Татаръ, предпринимая опустошительный походъ въ Крымъ.

Дѣятельность Ласси ограничивалась и въ 1738 году не столько завоевательнымъ, сколько опустошительнымъ крымскимъ походомъ. Въ томъ году Минихъ тоже не достигъ ничего важнаго своимъ походомъ съ арміею въ 55,000 человѣкъ. Только въ августѣ дошелъ онъ до Днѣстра, за которымъ засѣли въ укрѣпленіяхъ 60,000 турокъ. Не пробуя осады ни Хотина, ни Бендеръ, онъ принужденъ былъ вернуть свои войска снова въ Украйну, отчасти черезъ польскую землю. За то, казалось, что въ 1739 году его неусыпныя усилія вознаградятся блестящимъ успѣхомъ. 30-го августа ему удалось покорить Хотинъ, послѣ чего русскіе начали безпрепятственно перебираться черезъ Прутъ. Яссы отворили имъ ворота и молдавскіе бояре встрѣтили ихъ съ покорностью. Легкая кавалерія Миниха совершала свои разъѣзды уже до Браилова, и

Theil über polnisches Gebiet seine Truppen wieder nach der Ukraine zurückführen. Dagegen schien das Jahr 1739 seine unermüdlichen Anstrengungen mit dem glänzendsten Erfolg krönen zu sollen. Am 30. August gelang es ihm, sich zum Herrn von Chotschim zu machen und ungehindert drangen hierauf die Russen über den Pruth vor. Jassy öffnete seine Thore und die Bojaren der Moldau kamen ihnen unterwürfig entgegen. Schon streiften Münnichs leichte Reiter bis Braila an der Donau, schon stand er im Begriff in das Land der Badshakischen Tataren vorzurücken, um Bender zu nehmen und im folgenden Jahr in das Herz der Staaten des Grosssultans einzudringen, als zu Folge des am 18. September von Seiten Oestreichs und Russlands zu Belgrad mit der Pforte abgeschlossenen Friedens, ihm der unerwartete Befehl zuging, die Feindseligkeiten einzustellen.

Schimpflich war dieser Frieden allerdings nur für Oestreich, insofern dieses durch denselben die schwererrungenen Früchte früherer Siege, vor Allem das nicht hoch genug anzuschlagende Bollwerk Belgrad leichtsinnig preisgab. Dennoch waren auch die Bedingungen, unter welchen Russland diesem Frieden beitrat, in Vergleich zu den grossen Erwartungen, welche der siegreiche russische Feldherr in unzweifelhafte Aussicht genommen hatte, so wenig glänzender Art, dass derselbe nicht ohne inneren Ingrimm dem unabänderlichen Machtgebot seiner kaiserlichen Gebieterin sich fügsam zeigte.

Unter den Bestimmungen dieses zwischen Russland und der Pforte gleichfalls unter dem Datum des 18. Septembers geschlossenen Friedens heben wir folgende hervor:

онъ намѣревался вступить въ страну бачагскихъ татаръ, взять Бендеры, а на слѣдующій годъ проникнуть въ центральныя владѣнія Великаго Султана. Но вдругъ, вслѣдствіе мира, заключеннаго Россіею и Австріею съ Портою 18-го сентября въ Бѣлградѣ, воспослѣдовало ему неожиданное приказаніе прекратить всѣ враждебныя дѣйствія.

Постыднымъ можетъ назваться этотъ миръ впрочемъ только для Австріи, которая легкомысленно возвратила съ трудомъ добытые плоды прежнихъ побѣдъ и главнымъ образомъ недостаточно оцѣняемое Бѣлградское укрѣпленіе. Но и условія, при которыхъ Россія заключила этотъ миръ, были неблистательны въ сравненіи съ ожиданіями побѣдоноснаго русскаго главнокомандующаго. Осуществленіе этихъ ожиданій онъ считалъ несомнѣннымъ, а потому не безъ внутренней злобы повиновался приказанію своей Государыни.

Упомянемъ слѣдующія главныя постановленія русско-турецкаго мира, заключеннаго 18-го сентября:

«Прежнія границы обоихъ государствъ сохраняются, только Азовъ остается за русскими, причемъ укрѣпленія его должны быть совершенно снесены. Земля вокругъ этого города, согласно установленнымъ въ 1701 году границамъ, останется пустошью и составитъ границу обоихъ государствъ. Россія не имѣетъ права содержать ни флота, ни какихъ либо другихъ судовъ на Черномъ и на Цабахскомъ морѣ. Русская торговля на Черномъ морѣ можетъ производиться только посредствомъ турецкихъ судовъ.

Въ эту четырехлѣтнюю войну Россія должна была пожертвовать не менѣе 100,000 людей. Въ сравненіи съ такою большою потерею, въ самомъ дѣлѣ, мате-

«Die Grenzen beider Reiche bleiben wie sie gewesen, nur Asow behalten die Russen. Doch werden die Festungswerke gänzlich geschleift und das Gebiet und dieser Ort bleibt, nach den im Jahr 1701 festgesetzten Grenzen, wüst, und dient beiden Reichen zur Scheidung. — Die bereits geschleifte Festung Taganrog soll nicht hergestellt werden. — Russland darf weder auf dem Zabachischen, noch auf dem schwarzen Meer eine Flotte oder andere Schiffe halten und die Russen dürfen auf dem schwarzen Meer nur vermittelst türkischer Fahrzeuge Handel treiben.»

Der materielle Gewinn, welchen Russland aus diesem vierjährigen Krieg zog, in welchem es nicht weniger als 100,000 Mann hatte opfern müssen, war mithin im Vergleich zu so grossen Verlusten in der That ein sehr geringer. Doch bleibt den Russen wenigstens der ermuthigende Trost, dass sie den unstreitig viel höher anzuschlagenden moralischen Gewinn mit in Rechnung ziehen durften. Denn die ganze russische Nation behielt das gehobene Selbstgefühl der Siegeszuversicht, während umgekehrt durch Münnichs ersten und Lascys nachfolgenden Krimzug den Tataren für immer die Zuversicht auf die eigene Kraft genommen war.

Zur Rechtfertigung der Kaiserin aber, die auf den Antrieb Birons diesen nicht nur für den Ehrgeiz Münnichs, sondern auch nach dem Dafürhalten des besonnenen Ostermann vorzeitigen Friedenschloss, dient der Umstand, dass nicht sowohl der Neid des Oberkammerherrn auf den wachsenden Ruhm des Feldmarschalls, als in der That nicht unbegründete, der Regierung unerwartet erwachsende Besorgnisse vor den heimlichen Umtrieben der ihr Haupt trotz des Krieges wieder kühn emporhebenden altrussischen Partei einen schleunigen Frieden mit dem äusseren Feinde wenn nicht als unbedingt nothwendig, so doch mindestens als höchst räthlich erscheinen liessen.

ріальныя выгоды, извлеченныя Россіей изъ этой войны, были весьма незначительны. Но, по крайней мѣрѣ, пріобрѣтенная русскими нравственная выгода, которую несомнѣнно надо ставить выше выгоды матеріальной, могла послужить имъ значительнымъ утѣшеніемъ. Въ русскомъ народѣ усилилось самодовольное сознаніе въ своей непобѣдимости, между тѣмъ какъ татары навсегда потеряли вѣру въ свои силы, благодаря первому Крымскому походу Миниха и послѣдующимъ походамъ Ласси.

Не только Минихъ по своему честолюбію, но и разсудительный Остерманъ считали заключенный миръ преждевременнымъ. Но въ оправданіе Государыни, заключившей миръ по побужденію Бирона, мы приведемъ то обстоятельство, что причиною мира была не столько зависть оберъ-камергера къ растущей славѣ главнокомандующаго, сколько быстро возраставшее небезпричинное опасеніе русскаго правительства къ скрытнымъ кознямъ старой русской партіи. Несмотря на внѣшнюю войну, она снова начала выступать, и поспѣшное заключеніе мира съ внѣшнимъ врагомъ показалось если и не безусловно необходимымъ, то по крайней мѣрѣ полезнымъ.

Разные случаи ослушанія и неповиновенія правительству, не принимавшіе, впрочемъ, размѣровъ опасныхъ для государства, были неоднократно обнаружены въ послѣдніе годы. Въ 1733 году былъ сосланъ за политическія преступленія на вѣчное заключеніе въ Камчатку (№ 396) смоленскій губернаторъ князь Черкасскій, двоюродный братъ кабинетъ-министра. Тайный совѣтникъ и сенаторъ, князь Димитрій Голицынъ, семидесяти лѣтъ былъ все еще въ подозрѣніи, какъ главный зачинщикъ «восьми

ermuntern, um in der allgemeinen Verwirrung und Bedrängniss desto sicherer das Banner des Aufstandes erheben zu können.

Die im Jahre 1738 in Schweden zur Herrschaft gekommene Gyllenborgsche, von Frankreich unterstützte Partei war ohnehin erpicht darauf, so bald wie möglich mit Russland anzubinden. Sie beeilte sich, von der noch fortdauernden Schwächung Russlands durch den türkischen Krieg Vortheil zu ziehen, und mit der Pforte sich zu alliiren. Aber dem spähenden Auge der russischen Regierung blieben diese geheimen Umtriebe und diese diplomatischen Einfädelungen nicht verborgen. Der russische Gesandte in Stockholm, Bestuschew, und der russische Gesandte in Dresden, Keyserling, stellten nicht umsonst an das sächsische Cabinet, dem auch der Wiener Hof sich willfährig anschloss, das schmähliche Ansinnen, zur Verfolgung des aus Constantinopel zurückkehrenden schwedischen Bevollmächtigten, des Majors Malcolm Sinclair, hülfreiche Hand zu leisten. Er wurde von russischen Offizieren auf sächsischem Grund und Boden am 16. Juni 1739 überfallen, seiner Papiere beraubt und ermordet. Nach diesem Vorspiel schloss die russische Regierung im September den Belgrader Frieden, wodurch auch Schweden genöthigt wurde, einstweilen noch sich ruhig zu verhalten und so gewann man Zeit und Kraft, auch den inneren, das Reich bedrohenden Gefahren den Kopf einzudrücken. In allen Theilen des Reichs wurden die Verschwornen ergriffen, zum Geständniss gebracht, hingerichtet oder nach Sibirien verschickt. Denn auch dem nur persönlichen Hass der Gewalthaber musste Mancher zum Opfer fallen. Und namentlich war es der erst vor einem Jahr auf Birons Verwendung ins Ministerium aufgenommene Graf Wolinski, der Viele ins Verderben stürzte, aus keinem anderen Grunde, als weil

---

и заключила союзъ съ Портою. Но эти тайные происки и дипломатическія уловки не скрылись отъ зоркихъ глазъ русскаго правительства. Не понапрасну сдѣлано было русскимъ посланникомъ въ Стокгольмѣ Бестужевымъ и русскимъ посланникомъ въ Дрезденѣ Кайзерлингомъ саксонскому кабинету постыдное предложеніе содѣйствовать преслѣдованію возвращавшагося изъ Константинополя шведскаго уполномоченнаго маіора Малькольма Синклера. Къ этому добровольно присталъ и вѣнскій дворъ. На Синклера 16 іюня 1739 года сдѣлано было русскими офицерами нападеніе въ предѣлахъ саксонской территоріи. У него отобрали его бумаги и убили. Послѣ такого начала, русское правительство заключило Бѣлградскій миръ, чѣмъ Швеція была принуждена успокоиться до поры до времени. Этимъ было выиграно время и облегчено подавленіе грозившихъ государству внутреннихъ опасностей. Заговорщиковъ перехватали во всѣхъ частяхъ имперіи, привели къ сознанію и частью казнили, частью сослали въ Сибирь. Также многіе пали исключительно жертвами ненависти къ нимъ вліятельныхъ лицъ. Особенно Волынскій, принятый лишь за годъ въ министерство, по ходатайству Бирона, втянулъ многихъ въ погибель. Все это дѣлалъ онъ только потому, что стремился къ пріобрѣтенію большей свободы дѣйствія при совершеніи предпринятаго имъ большаго переворота; при этомъ онъ надѣялся на поддержку со стороны народа. Самымъ жестокимъ образомъ поступили съ Долгорукими. Они были перевезены и казнены въ Новгородѣ. Василію Лукичу, Сергѣю и Ивану Григорьевичамъ были отрублены головы. Ивана Алексѣевича, бывшаго нѣкогда любимцемъ Петра II, сначала колесовали, а потомъ ему также

er für die grössere Umwälzung, mit der er selbst umging, und bei welcher er nur auf die Hefe des Volks sich zu stützen beabsichtigte, freie Hand gewinnen wollte. Am grausamsten verfuhr man mit den Dolgorukis. Sie wurden nach Nowgorod gebracht und dort gerichtet. Wassilii Lukitsch, Sergei und Iwan Gregorjewitsch geköpft, Iwan Alexejewitsch, der ehemalige Günstling Peters II., erst gerädert und dann geköpft, Wassilii und Michail Wladimirowitsch Dolgoruki zu lebenslänglichem Gefängniss verurtheilt (November 1739; № 419—421).

Und kaum war diese Verschwörung unterdrückt, als man der anderen, noch viel umfassenderen des geheimen Cabinetsministers und ehemaligen Gouverneurs von Astrachan, Wolinski, auf die Spur kam.

Die ausserordentliche geistige Befähigung dieses auf dem Schaffot endenden Staatsmannes ging leider unter in seiner sittlichen Verworfenheit. Selbst Jagushinski, den man eben nicht für einen der reinsten Charaktere wird ausgeben wollen, den man aber gleichfalls nach seiner Rückkehr aus Berlin, Ostermann zum Trotz und Aerger, ins Cabinet genommen hatte, sprach noch am Tage vor seinem Tode († 17. April 1736) in Bezug auf Wolinski das schonungslose Urtheil aus: «er sehe voraus, dass Wolinski durch seine Schmeicheleien und Intriguen es noch bis zum Minister bringen werde, aber er gäbe ihm dann nicht über zwei Jahre, so werde man ihn hängen müssen.» Und in der That, kaum hatte Wolinski das langersehnte Ziel erreicht, als er auch schon anfing, um seine hochverrätherischen Pläne durchzuführen, auf den Untergang aller derjenigen zu denken, von denen er glaubte, dass sie sich ihm in den Weg stellen könnten. Vor Allem gegen den Grafen Ostermann suchte er alle nur ersinnlichen

---

отрубили голову. Василій и Михаилъ Владиміровичи Долгорукіе приговорены къ пожизненному тюремному заключенію (въ ноябрѣ 1739 г. № 419 — 421).

Только что былъ подавленъ этотъ заговоръ, какъ напали на еще болѣе пространный, на заговоръ тайнаго кабинетъ-совѣтника Волынскаго, нѣкогда бывшаго астраханскимъ губернаторомъ.

Этотъ государственный человѣкъ покончилъ свою жизнь на эшафотѣ и, къ сожалѣнію, его нравственная испорченность была причиною погибели необыкновенныхъ умственныхъ его дарованій. Никто, безъ сомнѣнія, не назоветъ Ягужинскаго однимъ изъ лучшихъ характеровъ; несмотря на то самъ Ягужинскій, принятый, по возвращеніи изъ Берлина, нарочно, къ досадѣ Остермана, снова въ кабинетъ, въ день своей смерти († 17 апрѣля 1736) высказался о Волынскомъ слѣдующимъ безжалостнымъ образомъ: «Предвижу, что Волынскій лестью и интригами добьется званія министра, но не даю ему потомъ и двухъ лѣтъ сроку — его непремѣнно придется повѣсить». И въ самомъ дѣлѣ, Волынскій едва только достигъ давно желанной цѣли, какъ уже началъ приводить въ исполненіе свои предательскія намѣренія. Тѣхъ, отъ которыхъ онъ ожидалъ, что они станутъ ему препятствіемъ въ чемъ либо, онъ завлекалъ въ погибель. Прежде всего старался онъ, хотя тщетно, всевозможными способами навлечь подозрѣніе на графа Остермана. Орудіями его низкихъ замысловъ были главнымъ образомъ кабинетъ-секретарь Эйхлеръ и президентъ коммерцъ-коллегіи Мусинъ-Пушкинъ. Послѣдній былъ исполненъ непримиримой ненависти къ нѣмцамъ, и хотя онъ былъ скупъ, но, не жалѣя, жертвовалъ значительныя суммы, чтобы при-

Verdächtigungen vorzubringen, wenn gleich erfolglos. Zu Werkzeugen seiner Schlechtigkeiten dienten ihm vornehmlich der Cabinetssecretair Eichler und der Präsident des Commerzcollegiums, Graf Mussin-Puschkin, den nur unauslöschlicher Hass gegen alle Deutsche erfüllte, und der, wenn es galt, den Pöbel zu gewinnen, um ihn gelegentlich gegen diese gebrauchen zu können, trotz seines Geizes es sich nicht dauern liess, bedeutende Summen zu opfern. — Seinen endlichen Sturz veranlasste Wolinski zunächst durch sein gehässiges Verhalten gegen mehrere der angesehensten Familien, namentlich die des Admirals Golowin und des Oberstallmeisters Fürsten Kurakin, wozu denn freilich noch sein ihm viel gefährlicheres Zerwürfniss mit dem Herzog von Kurland kam. Zu Anfang des April 1740 wurde er aus dem Cabinet entlassen und unter Hausarrest gesetzt. Selbst nachdem ihm dieser bereits angekündigt war, war er unvorsichtig genug, seine Papiere nicht zu verbrennen. Ohne diese würde man schwerlich etwas mehr als Diebereien, Unterschleife und ähnliche Verbrechen nichtpolitischer Art an den Tag gebracht haben. Als man aber nach Wegnahme seiner Papiere einer grossen von ihm ausgehenden Verschwörung auf die Spur kam, wurde er sofort auf die Festung abgeführt. Die Leitung der Untersuchung fiel zunächst dem Bruder der Gemahlin des Cabinetsministers Tscherkaski zu, dem zum Generalprocureur des Senats ernannten Generallieutenant Fürsten Trubetzkoi. Später beschränkte man, um der leichteren Geheimhaltung willen, die Untersuchung der politischen Verbrechen Wolinskis auf eine aus nur zwei Personen, dem General Uschakow und dem Geheimen Rath Neplujew bestehende Commission. Auch während der Untersuchung behauptete Wolinski, trotz aller Marter, die er aushalten musste, die seinem verstockten Charakter entsprechende

---

влечь на свою сторону чернь и при случаѣ употребить ее противъ нѣмцевъ. Первый поводъ къ своему окончательному паденію Волынскій подалъ, обращаясь враждебно со многими знатными фамиліями, особенно съ адмираломъ Головинымъ и оберъ-шталмейстеромъ княземъ Куракинымъ. Къ этому еще присоединилась ссора съ герцогомъ курляндскимъ, что было для него гораздо опаснѣе.

Въ началѣ апрѣля 1740 года его отставили отъ кабинета и подвергли домашнему аресту. Послѣ того какъ ему это объявили, онъ имѣлъ неосторожность не сжечь тотчасъ свои бумаги. Наврядъ ли безъ нихъ обнаружили бы что нибудь важнѣе мошенничествъ, подлоговъ и тому подобныхъ преступленій неполитическаго характера. Когда же отобрали его бумаги и напали на слѣдъ исходившаго отъ него большаго заговора (?), его сейчасъ-же засадили въ крѣпость. Сначала производство слѣдствія досталось пожалованному въ генералъ-прокуроры сената, генералъ-лейтенанту князю Трубецкому, брату супруги кабинетъ-министра Черкасскаго. Разслѣдованіе политическаго преступленія Волынскаго было потомъ возложено на коммиссію, которая для лучшаго сохраненія тайны состояла только изъ двухъ лицъ, генерала Ушакова и тайнаго совѣтника Неплюева. Волынскій сохранилъ свойственную его закоснѣлому характеру твердость духа во все время производства надъ нимъ слѣдствія, несмотря на всѣ мученія, которымъ онъ былъ подвергнутъ. Произнесенный надъ нимъ смертный приговоръ былъ исполненъ 26 іюня (7 іюля) 1740 года. Въ приговорѣ значилось: «Волынскій виновенъ въ великой невѣрности и въ намѣреніи произвести возмущеніе противъ государыни, въ чемъ онъ и уличенъ; а потому сенатъ пригово-

Festigkeit. Das über ihn verhängte Todesurtheil wurde am 26. Juni (7. Juli) 1740 vollzogen. Es hiess in demselben, dass nachdem Wolinski sich der grössten Untreue und einer beabsichtigten Empörung gegen die Kaiserin schuldig gemacht habe und dessen überführt sei, man im Senat für Recht ausgesprochen: es solle ihm die Zunge ausgeschnitten, die rechte Hand abgehauen und Rumpf wie Kopf auf Pfählen ausgesteckt werden, aus angeborner Gnade aber habe Ihre Kaiserl. Maj. dieses Urtheil bis auf das Abhauen der Hand und des Kopfes zu mildern geruht.» Auch zwei seiner Mitschuldigen, der Bauintendant Peter Jeropkin und der Rath Andrei Chruschtschow wurden geköpft. Der Generalkriegscommissar Feodor Soimonow, die Secretaire Suda und Eichler erhielten die Knute und wurden lebenslänglich auf Sklavenarbeit nach Sibirien verschickt (№ 410, 445—447, 450—456, 458, 459, 460).

Das Triumvirat Biron, Ostermann, Münnich war trotz aller inneren Differenzen und persönlichen Antipathien doch im Grossen und Ganzen noch einig in dem Festhalten an den Principien der modernen Civilisation und die Kaiserin Anna begriff vollkommen, dass die Autorität, mit welcher sie diese drei Männer bekleidete, das sicherste Mittel sei, zur Hebung ihres eigenen Ansehens und zur Befestigung der Macht des Staates.

Den Herzog von Kurland konnte man als den factischen Regenten des Reichs ansehen, Ostermann als den Vorsitzenden, als die leitende Persönlichkeit im Ministerium. Mit den inneren Angelegenheiten des Landes so vertraut wie keiner aus der Nation, war er in Bezug auf die auswärtigen Verhältnisse vollends unersetzbar; er war mit einem Wort der Grundpfeiler des Cabinets. Nur in Bezug auf die Gnadensachen im ganzen Reich verfügte der Herzog ganz allein nach eigenem Belieben. Dabei kam

---

рилъ: вырѣзавъ ему языкъ, отсѣчь правую руку, а туловище и голову посадить на колъ. Но, по врожденной милости, Ея Императорское Величество соблаговолила облегчить наказаніе и ограничить оное отсѣченіемъ руки и головы». Соучастникамъ Волынскаго, строителю-интенданту Петру Еропкину и совѣтнику Андрею Хрущеву тоже отрубили голову, а генералъ-кригсъ-коммисаръ Федоръ Соймоновъ, секретарь Суда и Эйхлеръ были наказаны кнутомъ и сосланы въ Сибирь на всю жизнь въ тяжкія работы (410, 445, 447, 450 — 456, 458, 459, 460).

Несмотря на всѣ внутреннія несогласія и личныя антипатіи, тріумвиратъ, состоявшій изъ Бирона, Остермана и Миниха представлялъ полное согласіе въ главномъ, а именно касательно удержанія началъ существующихъ порядковъ. Государыня Анна поняла вполнѣ, что дарованіе первенствующаго положенія этому тріумвирату было самымъ вѣрнымъ средствомъ къ возвышенію ея собственнаго вліянія и къ усиленію могущества государства.

На Бирона можно было смотрѣть какъ на фактическаго правителя страны, а на Остермана какъ на предсѣдателя и руководителя министерства. Послѣдній ознакомился со внутреннимъ состояніемъ страны лучше любаго лица взятаго изъ народа, а относительно внѣшнихъ дѣлъ онъ былъ вполнѣ незамѣнимъ. Словомъ, онъ былъ основный камень всего кабинета. Только касательно дѣлъ о пожалованіи наградъ и раздачѣ милостей герцогъ распоряжался одинъ и по своему благоусмотрѣнію. Великій талантъ Остермана, умѣніе отыскать вездѣ подходящихъ ему людей, которымъ онъ бы могъ вполнѣ довѣриться, пришелся ему тоже весьма кстати при этомъ.

Ostermann vorzüglich das grosse Talent zu statten, überall die Leute herauszufinden, die er brauchte und denen er volles Vertrauen schenken konnte. Unter diesen nahm sein getreuer Zögling, der Geheime Rath von Brevern, der in den auswärtigen Angelegenheiten als ein äusserst geschickter Diplomat sich bewährte, die erste Stelle ein.

Der Feldmarschall Münnich freilich, der vom Türkischen Kriegsschauplatz am Vorabend des glanzvollen Friedensfestes nach Petersburg zurückgekehrt war (13. (24.) Februar 1740), ordnete nur mit sichtlichem Widerwillen sich dem Herzog unter und nur weil er es musste. Er hatte den Ehrgeiz, wie bisher im Felde, nun auch im Cabinet der Erste zu werden und schon damals hegte Biron die Ueberzeugung, dass Münnich sich kein Gewissen daraus machen würde, ihn gelegentlich, wenn er es vermöchte, zu verdrängen und völlig zu beseitigen.

Neben diesen deutschen Staatsmännern ersten Ranges erhob sich um diese Zeit auch ein Russe, dem es vorbehalten war, noch eine grosse Rolle zu spielen, nämlich der damalige russische Gesandte am Kopenhagener Hof und wirkliche Geheime Rath Alexei Petrowitsch Bestuschew, der Bruder des oben von uns erwähnten Gesandten in Stockholm. Schon im April 1740 wurde er von Kopenhagen abberufen, um im Cabinet an Wolinskis Stelle zu treten. Er galt zwar für einen geschworenen Feind nicht nur Ostermanns, sondern auch des Herzogs, allein dieser glaubte doch, weil Bestuschew ihm alles zu danken habe, an ihm eine Creatur zu haben, auf die er sich verlassen könne, wiewohl Personen, die denselben genauer kannten, der Meinung waren, dass er mit der Zeit noch gefährlicher werden könne als Wolinski, weil ihn seine Sprachkenntnisse in den Stand setzten, sich nochmehr in Alles einzumischen und er dabei

---

случаѣ. Изъ числа пріисканныхъ имъ такимъ образомъ лицъ, первое мѣсто занималъ вѣрный ученикъ его, тайный совѣтникъ Бреверн, который оказался весьма искуснымъ дипломатомъ во внѣшнихъ дѣлахъ.

Фельдмаршалъ Минихъ вернулся въ Петербургъ съ театра турецкой войны на канунѣ заключеннаго мира ($^{13}/_{24}$ февраля 1740). Онъ съ замѣтнымъ отвращеніемъ подчинялся герцогу и единственно только потому, что былъ обязанъ подчиняться. По своему честолюбію, онъ стремился достигнуть теперь первенства въ кабинетѣ, подобно тому какъ онъ достигъ этого уже на полѣ сраженія. Уже тогда Биронъ былъ убѣжденъ въ томъ, что Минихъ, при первомъ благопріятномъ случаѣ, устранилъ и вытѣснилъ бы его, еслибы у него на это хватило силъ.

На ряду съ этими первоклассными государственными людьми изъ нѣмцевъ, возвышался въ то время и русскій человѣкъ, игравшій потомъ тоже значительную роль. Это былъ дѣйствительный тайный совѣтникъ Алексѣй Петровичъ Бестужевъ, братъ упомянутаго посланника въ Стокгольмѣ. Состоялъ онъ тогда посланникомъ при копенгагенскомъ дворѣ, и въ апрѣлѣ 1740 года его отозвали назадъ изъ Копенгагена для замѣщенія въ кабинетѣ мѣста Волынскаго. Онъ былъ извѣстенъ какъ заклятый врагъ не только Остермана, но и самого герцога. Несмотря на то, Биронъ надѣялся, что пріобрѣлъ въ немъ креатуру, на которую можно было положиться, разсчитывая на то, что Бестужевъ былъ всѣмъ обязанъ ему. Лица, знавшія Бестужева покороче, были того мнѣнія, что со временемъ онъ можетъ сдѣлаться еще опаснѣе Волынскаго; знаніе имъ языковъ доставляло ему возможность во все вмѣшиваться и, кромѣ

von Charakter äusserst intriguant, unternehmend und verwegen sei. Zunächst indessen sollte sich zu Birons Glück zeigen, dass bei dem Vertrauen, welches er Bestuschew schenkte, er die Rechnung nicht ohne den Wirth gemacht hatte.

Niemand, der den Blick auch nur auf die nächste Zukunft richtete, konnte sich verhehlen, dass die Einheit und der Bestand des durch die eben bezeichneten Männer repräsentirten Staatswesens ihre Stütze und ihren Halt doch nur in der ungewissen Lebensdauer der damaligen Inhaberin der höchsten Gewalt fanden. Nach dem Tode der schon seit längerer Zeit anhaltend kränkelnden Kaiserin (№ 411, 464—466) musste unvermeidlich, wie es schien, das Staatsschiff steuerlos neuen Brandungen entgegengetrieben werden, denn noch hatte sie sich nicht dazu entschliessen können, eben die Frage, die vor allen anderen die weitaus wichtigste war, die Thronfolgefrage, zur definitiven Entscheidung zu bringen. Und da bot denn Biron seinen ganzen Scharfsinn dazu auf, es so einzurichten, dass vor allen Dingen seine Machtstellung durch die zu treffende letztwillige Bestimmung seiner Gebieterin nicht verkürzt würde.

Als am 5. (16.) October die Kaiserin plötzlich von einem sehr gefährlichen Krankheitsanfall war ergriffen worden, liess der Herzog von Kurland in grösster Eile die vornehmsten Reichs- und Kronbeamten zu einer Berathung zu sich berufen, an welcher ausser den beiden Cabinetsministern Tscherkaski und Bestuschew auch Münnich, der Oberhofmarschall Loewenwolde, der Oberstallmeister Fürst Kurakin, der Generalprocureur Fürst Trubetzkoi und der General Uschakow Theil nahmen. Von dieser Versammlung liess er sich ersuchen, im Namen derselben bei der Kaiserin auf eine unverweilte Festsetzung der Thronfolge zu dringen. Anna Iwanowna erklärte sich, mit

---

того, по характеру онъ былъ интриганомъ, въ высшей степени предпріимчивымъ и отважнымъ. Къ счастію Бирона, вскорѣ обнаружилось, что онъ не ошибся въ разсчетѣ, довѣряясь Бестужеву.

Никто, даже самые близорукіе люди не сомнѣвались въ томъ, что цѣлость и сохранность государственнаго управленія, олицетворъеннаго поименованными выше лицами, поддерживалась только жизнью государыни, продолжительность которой была неизвѣстна. Казалось, что государственный строй, не имѣя руководителя, послѣ уже весьма давно болѣющей государыни (№ 411, 464—466), долженъ былъ подвергнуться новымъ бурямъ, такъ какъ она все еще не рѣшила окончательно главнѣйшій вопросъ, а именно вопросъ о престолонаслѣдіи. Биронъ употреблялъ въ дѣло, всю остроту своего ума, чтобы оградить свое вліятельное положеніе отъ ограниченія при какомъ либо предсмертномъ рѣшеніи государыни.

Когда $^{5}/_{16}$ октября государыня неожиданно подверглась очень опасному болѣзненному припадку, герцогъ курляндскій въ большой поспѣшности созвалъ къ себѣ для совѣщанія знатнѣйшихъ государственныхъ и правительственныхъ сановниковъ. При этомъ совѣщаніи, кромѣ обоихъ кабинетъ-министровъ, Черкасскаго и Бестужева, присутствовали и Минихъ, оберъ-гофмаршалъ Лёвенвольдъ, оберъ-шталмейстеръ князь Куракинъ, генералъ-прокуроръ князь Трубецкой и генералъ Ушаковъ. Этихъ лицъ Биронъ уговорилъ, чтобы они поручили ему отъ ихъ лица испросить у государыни немедленное утвержденіе порядка престолонаслѣдія. Анна Іоанновна обошла права своей племянницы, герцогини Анны Мекленбургской, и объявила своимъ наслѣдникомъ

Umgehung ihrer Nichte, der Herzogin Anna von Mecklenburg, zunächst gegen Biron dahin, dass der Prinz Iwan, der erst zweimonatliche Sohn der Herzogin, ihr Nachfolger sein solle, und nachdem sie diese Erklärung auch in Gegenwart jener bei dem Herzog versammelt gebliebenen Herren, die sie nebst dem Grafen Ostermann zu sich entbieten liess, wiederholt hatte, unterschrieb sie alsbald eine hierüber zu veröffentlichende amtliche Bekanntmachung.

Noch aber war keine Bestimmung darüber getroffen, durch wen während der Minderjährigkeit des ernannten Nachfolgers das Reich verwaltet werden solle. Und jetzt sollte Biron vornehmlich den schlauen und sehr geschickten Manipulationen Bestuschews es zu verdanken haben, dass nicht eben die Herzogin Anna zur Vormünderin oder Ostermann, wie schon einst unter Peter II., zum «Oberhofmeister» des künftigen Kaisers in Windeln ausersehen, sondern dass durch eine besondere, mit Zustimmung der vorgenannten und noch einiger anderer der vornehmsten Reichs- und Kronbeamten von Bestuschew verfasste Vorlage die Kaiserin ersucht wurde, für die ganze Zeit der Unmündigkeit des Prinzen Iwan den Herzog von Kurland zum Regenten zu ernennen. Auch diese Vorlage wurde noch zwei Tage vor ihrem Tode von der Kaiserin am 15. (26.) October unterzeichnet.

Am Morgen des 18. (29.) October wurde vor den versammelten Grossen von dem Generalprocurator Fürsten Trubetzkoi die ihm vom Vicekanzler Grafen Ostermann überreichte, letztwillige Verfügung der verstorbenen Kaiserin verlesen und alle Anwesenden gaben ohne Widerrede ihre Zustimmung zur Proclamirung der von dem Herzog von Kurland im Namen des Kaisers Iwans VI. zu führenden Regentschaft. Auch die

---

двухмѣсячнаго сына герцогини, принца Іоанна. Сначала объявила она это одному Бирону, а потомъ пригласила къ себѣ графа Остермана и поименованныхъ нами выше, дожидавшихся у Бирона сановниковъ. Въ присутствіи всѣхъ ихъ, она вторично объявила свое рѣшеніе и тотчасъ же подписала манифестъ, которымъ должно было быть обнародовано это рѣшеніе.

Но пока не былъ еще назначенъ правитель государства на время несовершеннолѣтія объявленнаго наслѣдника. Опека надъ «государемъ въ пеленкахъ» не досталась герцогинѣ Аннѣ; не былъ также назначенъ въ лицѣ Остермана «оберъ-гофмейстеръ» будущему императору, какъ это уже было однажды при Петрѣ II. 15/26 октября, за два дня до ея смерти, государыня подписала предложенную ей бумагу о назначеніи герцога Курляндскаго регентомъ на все время несовершеннолѣтія принца Іоанна. Въ этомъ-то Биронъ и былъ почти исключительно обязанъ хитрымъ и очень искуснымъ комбинаціямъ Бестужева. Послѣдній съумѣлъ пріобрѣсти согласіе упомянутыхъ нами прежде, а также и другихъ именитѣйшихъ государственныхъ сановниковъ, на составленіе подписанной государынею бумаги.

Утромъ 18/29 октября, генералъ-прокуроръ князь Трубецкой прочелъ переданное ему вице-канцлеромъ графомъ Остерманомъ предсмертное распоряженіе почившей государыни. Безъ всякаго возраженія, всѣ присутствующіе дали свое согласіе на обнародованіе регентства герцога курляндскаго. Герцогиня Анна также покорилась необходимости. Супругъ же ея, герцогъ Антонъ Ульрихъ, навлекъ на себя своимъ неблагоразумнымъ образомъ дѣйствія весьма чувствительныя и унизительныя послѣд-

Herzogin Anna fügte sich nothgedrungen und ihr Gemahl, der Herzog Anton Ulrich zog sich durch sein unkluges Verhalten nur die empfindlichsten Demüthigungen zu. Mit selbstgefälliger Zufriedenheit hörte man Bestuschew ausrufen: «Wir können sagen, dass unser Spiel sicher gewonnen ist.»

Aber noch stand man doch nur im ersten Act des neuen Dramas und durch die kränkende, höchst unwürdige Behandlung der Eltern des jungen Kaisers gab der Regent seinen Gegnern sehr bald die gesuchte Veranlassung ihn zu stürzen. Der Feldmarschall Münnich kam aus freien Stücken der Herzogin Anna mit dem Anerbieten entgegen, «sie von dem Tyrannen zu befreien.» Schon am 9. (20.) November, noch bei nächtlichem Dunkel machte er sich an die Ausführung seines verwegenen Vorhabens. Er begab sich in das Winterpalais und liess die Herzogin durch ihre Ehrendame, Fräulein Julie von Mengden, die die Schwester seiner Schwiegertochter war, wecken, um sich von ihr sofort die letzten entscheidenden Befehle geben zu lassen, denn keinen Augenblick habe man zu verlieren, sagte er, da das wachthabende preobrashenskische Garderegiment, dessen commandirender Oberstlieutenant er war, noch an demselben Tage abgelöst werden müsse. Es gelang ihm durch den Obersten Manstein und dessen Mannschaft ohne sonderliche Hindernisse des im Sommerpalais residirenden Regenten, der noch im tiefsten Schlaf lag und von der ihm drohenden Gefahr keine Ahnung hatte, sich zu bemächtigen. Biron sowohl, wie seine Gemahlin, Tochter und Söhne wurden alsbald nach Schlüsselburg und später von da nach Pelym abgeführt. — Auch Bestuschew, welchen der andere Adjutant des Feldmarschalls, Capitain Königsfeld in Haft genommen hatte, musste mit der Verbannung büssen (№ 470, 476).

ствія. Бестужевъ высказывалъ съ самодовольною радостью: «мы можемъ теперь сказать съ увѣренностью, что наша игра выиграна».

Но этой новой драмы было сыграно только первое дѣйствіе. Регентъ обращался съ родителями молодаго государя обиднымъ и въ высшей степени недостойнымъ образомъ. Этимъ онъ скоро самъ далъ своимъ врагамъ поводъ къ его низверженію.

Фельдмаршалъ Минихъ добровольно предложилъ герцогинѣ Аннѣ «освободить ее отъ тирана».

Уже 9/20 ноября, пользуясь ночной темнотой, онъ приступилъ къ исполненію своего смѣлаго предпріятія. Отправившись въ зимній дворецъ, онъ, при помощи почетной камеръ-фрейлины Юліи фонъ Менгденъ, сестры его невѣстки, разбудилъ герцогиню и получилъ отъ нея самыя послѣднія и рѣшительныя приказанія. Онъ уговорилъ ее, указывая на то, что теперь не должно терять ни минуты, такъ-какъ Преображенскій полкъ, котораго онъ былъ подполковникомъ и командиромъ, занималъ тогда городскіе караулы и въ тотъ же день долженъ былъ быть смѣненъ другимъ. При помощи полковника Манштейна и его команды, ему удалось захватить регента, жившаго въ лѣтнемъ дворцѣ. Биронъ не имѣлъ ни малѣйшаго предчувствія грозившей ему опасности и въ то время спалъ самымъ крѣпкимъ сномъ. Какъ онъ, такъ и его супруга, дочь и сыновья тотчасъ же были перевезены въ Шлюссельбургъ а потомъ въ Пелымъ. Бестужевъ, котораго арестовалъ другой адъютантъ фельдмаршала, капитанъ Кенигсфельдъ, поплатился ссылкою (470, 476).

Die Mutter des Kaisers liess sich nach dem für sie glücklichen Ausgang der grossen Katastrophe zur Grossfürstin erklären und ein am folgenden Tage 10. (21.) November veröffentlichtes Manifest verkündigte, dass sie während der Minderjährigkeit ihres Sohnes die Verwaltung des Reiches übernommen habe. Der Herzog Anton Ulrich wurde zum Generalissimus und bald darauf zum Mitregenten ernannt, der Feldmarschall Münnich zum Premierminister, der Graf Ostermann mit Beibehaltung des Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten zum Grossadmiral, der Fürst Tscherkaski zum Reichskanzler, der Graf Michael Golowkin, Sohn des im Jahre 1734 gestorbenen Grosskanzlers und Bruder des Gesandten im Haag, zum Reichsvicekanzler.

So war denn der von den Deutschen wie von den Russen gleich gehasste ehemalige kurländische Stallmeister gestürzt. Aber auch die neuen Machthaber, die Grossfürstin Anna und Münnich sollten von ihrem Beginnen nicht die gehofften Früchte ernten. Auch die Grossfürstin Anna verstand es nicht, sich die Liebe der Nation zu erwerben, über die sie herrschen wollte, und auf nichts verstand sie sich weniger als aufs Regieren. Zu träge, um sich selbst um die Geschäfte zu kümmern, überliess sie sich, statt dieselben einem erprobten Manne von Kenntnissen, Erfahrung und durchdringender Kraft zu übertragen, dem unbedingten Einfluss ihrer Favoritin, Julie von Mengden, die in Alles sich einmischte, aber nur störend und hemmend, statt fördernd und verständig. Nur die Freunde und Verwandten der Favoritin liess die Grossfürstin vor sich, oder sie lud einige auswärtige Minister zu einer Kartenpartie zu sich, aber die Grossen des Reichs sahen sich zurückgestossen. Bei dem launenhaften, schwankenden Wesen aber, bei dem schlechten Charakter dieser «Regentin» hatten die Minister freien Spielraum

---

После такого счастливаго исхода катастрофы мать государя провозгласила себя великою княгинею.

На слѣдующій день ($^{10}/_{21}$ ноября) былъ обнародованъ манифестъ, въ которомъ было объявлено о ея намѣреніи принять управленіе государствомъ на время несовершеннолѣтія ея сына. Герцогъ Антонъ Ульрихъ провозглашенъ генералиссимусомъ, а вскорѣ потомъ и соправителемъ Анны. Также назначены: фельдмаршалъ Минихъ первымъ министромъ; графъ Остерманъ генералъ адмираломъ съ сохраненіемъ министерства иностранныхъ дѣлъ; князь Черкасскій государственнымъ канцлеромъ; графъ Михаилъ Головкинъ, сынъ умершаго въ 1734 году великаго канцлера и братъ посланника въ Гагѣ — государственнымъ вице-канцлеромъ.

Итакъ курляндскій шталмейстеръ, одинаково ненавистный какъ для русскихъ, такъ и для нѣмцевъ, былъ низверженъ. Но теперешнимъ правителямъ, какъ великой княгинѣ Аннѣ, такъ и Миниху, не суждено было вкусить ожиданныхъ плодовъ.

Великая княгиня Анна тоже не съумѣла заслужить любовь народа, которымъ она принялась управлять. Къ тому же, ничто не было ей такъ несвойственно, какъ занятія по управленію. Не занимаясь по лѣности дѣлами, она бы должна была довѣрить ихъ человѣку испытанному, съ познаніями, богатому опытомъ и способному вникать въ дѣла. Но она совершенно находилась подъ вліяніемъ своей фаворитки, Юліи фонъ Менгденъ, которая и вмѣшивалась во все, но только мѣшая, а не способствуя разумнымъ образомъ дѣлу. У себя великая княгиня принимала только друзей и родственниковъ фаворитки, а иногда приглашала нѣкоторыхъ иностранныхъ министровъ для

gegen einander zu intriguiren, wodurch sie nothwendig gegenseitig in der öffentlichen Achtung sich herabsetzen mussten. Den ganzen Monat December des Jahres 1740 hielt eine hartnäckige Krankheit den Feldmarschall und ersten Minister von den Geschäften entfernt. Diese Zeit liessen so wenig der Vicekanzler Golowkin, wie der Grossadmiral Ostermann, der vor allen andern durch Münnichs Ernennung zum Premierminister sich verletzt fühlte, unbenutzt. Der eine wie der andere und als dritter im Bunde der Oberhofmarschall Loewenwolde hörten nicht auf, auch die Eifersucht des Herzogs von Braunschweig gegen den herrischen Feldmarschall aufzustacheln und so wurde ihm denn in der That im März 1741 plötzlich und zwar in einer wahrhaft beschimpfenden Weise der Abschied ertheilt (№ 481—483).

Abgesehen von seinem heftigen Benehmen, durch das er der Regentin persönlich sich unangenehm machte, trug auch sein Verhalten in der auswärtigen Politik das Seinige zu seinem Sturz bei (№ 475, 478, 479). Der sächsische Graf Lynar, der alte Vertraute der Regentin und der östreichische Marquis de Botta hatten es nicht unterlassen ihn bei dieser, Maria Theresia ganz ergebenen Fürstin möglichst zu verdächtigen auf Grund seiner entschiedenen Freundschaft für den König von Preussen. Indessen sollte zunächst die Beseitigung Münnichs Oestreich doch nicht zu Gute kommen, nicht nur, weil auch Ostermann ein stiller Anhänger Preussens war, sondern weil überhaupt die Regierung der Grossfürstin Anna zu keiner thatkräftigen Existenz zu gelangen vermochte, und sie überdies, an fremden Händeln sich zu betheiligen, noch durch andere sie näher berührende auswärtige Beziehungen verhindert werden sollte, nämlich durch sehr ernstliche Verwickelungen mit Schweden.

игры въ карты; знать же государства видѣла себя въ пренебреженіи. Благодаря прихотливому, неопредѣленному характеру «регентши», министры имѣли большое поле для интригъ, направленныхъ другъ противъ друга, причемъ они конечно унижали одинъ другаго и въ общественномъ мнѣніи. Упорная болѣзнь цѣлый декабрь 1740 г. удерживала фельдмаршала и перваго министра отъ занятій дѣлами. Это время не было пропущено ни вице-канцлеромъ Головкинымъ, ни генералъ-адмираломъ Остерманомъ, который болѣе другихъ обидѣлся назначеніемъ Миниха первымъ министромъ. Они оба и присоединившійся къ нимъ еще третій союзникъ, оберъ-гофмаршалъ Лёвенвольдъ, не переставали возбуждать въ герцогѣ Брауншвейгскомъ ревность, которую онъ питалъ къ властолюбивому фельдмаршалу. Въ самомъ дѣлѣ, Миниху въ мартѣ 1741 года неожиданно дана была отставка, и притомъ дана по истинѣ позорнымъ образомъ (481 — 483).

Независимо отъ того, что надменный тонъ, съ которымъ онъ себя держалъ, сдѣлалъ его особу непріятною для принцессы, его паденію способствовалъ и образъ дѣйствія во внѣшней политикѣ (475, 478, 479). Давнишній любимецъ регентши, саксонскій графъ Линаръ и австрійскій маркизъ де Ботта не упустили случая заподозрить въ глазахъ великой княгини его несомнѣнную дружбу къ прусскому королю, тогда какъ великая княгиня была вполнѣ предана императрицѣ Маріи Терезіи. Впрочемъ, отстраненіе Миниха на этотъ разъ все таки не принесло пользы Австріи. Не столько была тому причиною тайная приверженность Остермана къ Пруссіи, сколько вообще вялый характеръ царствованія великой княгини Анны. Къ тому же явились

Das Schlimmste war, dass auch durch Münnichs Sturz die Einigkeit im Ministerium nicht hergestellt wurde. Vielmehr trat jetzt sofort zwischen Ostermann und dem Vicekanzler Golowkin die bitterste Feindschaft zu Tage. Während Ostermann durch Anton Ulrich zu herrschen suchte, setzte Golowkin es nicht selten bei der Regentin durch, dass sie die wichtigsten Entscheidungen traf, ohne vorher weder dem Herzog ihrem Gemahl, noch Ostermann nur ein Wort davon gesagt zu haben (№ 484).

Zu Gunsten seines Hauses bewirkte Anton Ulrich die Erwählung seines Bruders Ernst Ludwig zum Herzog von Kurland (27. Juni), die indessen durch die einige Monate darauf sich zutragenden Ereignisse annullirt wurde. — Eine pomphafte Gesandtschaft Nadir Schachs von Persien (Thamas-Kuli-Chans) (№ 488), bei der es viel auf besondere der Prinzessin Elisabeth Petrowna zu erweisende Aufmerksamkeiten abgesehen war, gaben dieser durch die empfindlichen Zurücksetzungen, die sie bei dieser Gelegenheit erfuhr, den Anlass, dass sie unverholen dem Grafen Ostermann ihren Hass zu erkennen gab. Sie wisse wohl, liess sie ihm sagen, dass an den Demüthigungen, die sie erfahre, er den grössten Antheil habe, «sie aber werde nie vergessen, was ihr von Gott und ihrer Geburt zukomme» (№ 489). — Eben damals war der Krieg bereits zum Ausbruch gekommen, welchen mit tollkühner Zuversicht am 24. Juli (4. August) Schweden Russland erklärt hatte. Und diese Gefährdung der äusseren Sicherheit des Reiches mochte um so mehr die Anhänger der Grossfürstin in dem Gedanken befestigen, dass es, bei dem zarten Lebensalter des Kaisers und der Ungewissheit, ob er auch zu Jahren kommen werde, räthlich sei, sie selbst alsbald mit der Kaiserwürde

---

такія внѣшнія обстоятельства, которыя затрогивали ее ближе и помѣшали принять участіе въ чужихъ распряхъ, а именно обнаружилась серьезная путаница отношеній къ Швеціи.

Главнымъ образомъ плохо было то, что паденіе Миниха не водворило согласія въ министерствѣ. Напротивъ, тотчасъ же потомъ обнаружилась жесточайшая вражда между Остерманомъ и вице-канцлеромъ Головкинымъ. Между тѣмъ какъ Остерманъ старался вліять чрезъ Антона Ульриха, Головкинъ умѣлъ добиваться отъ регентши того, что она, не говоря ни слова ни Остерману, ни своему супругу герцогу, по его докладу нерѣдко рѣшала весьма важныя дѣла (484).

Антонъ Ульрихъ выхлопоталъ въ пользу своего дома избраніе въ герцоги курляндскіе своего брата Эрнеста Людовика (27 іюня); но это избраніе потеряло значеніе вслѣдствіе происшествій, случившихся два мѣсяца спустя.

Прибывшее блистательное посольство персидскаго шаха Надира (Тамасъ-Кули-Хана) (№ 488) имѣло въ виду оказать особенное вниманіе принцессѣ Елисаветѣ Петровнѣ. Но перенесенныя ею по этому случаю оскорбленія были поводомъ къ тому, что она открыто выказала свою ненависть къ Остерману. Она велѣла ему передать, что ей вполнѣ извѣстно, что онъ главный виновникъ перенесенныхъ ею униженій, но что «она никогда не забудетъ того, что ей дано самимъ Богомъ и принадлежитъ по рожденію». (489). Въ то время какъ разъ разгорѣлась война, объявленная Швеціей Россіи съ безразсудной смѣлостью 24 іюля (4 августа). Эта внѣшняя опасность, угрожавшая государству, усиливала желаніе приверженцевъ великой княгини, чтобы она сама облачилась императорскимъ достоинствомъ. Это было бы полезно при нѣжныхъ дѣт-

sich bekleiden zu lassen. An ihrem Geburtstag. am 7. (18.) December sollte dieser Plan zur Ausführung kommen. Allein Saumseligkeit und Unentschlossenheit stürzten die Grossfürstin Anna mit sammt ihrem Hause in's Verderben, ehe sie sichs versahen.

Elisabeth Petrowna wusste, dass die bestehende Regierung als eine fremde gehasst wurde, sie sah es täglich, wie die Zuneigung des Volkes immer mehr ihr als der Tochter Peters des Grossen sich zuwendete. Im Vertrauen auf diese Stimmung des russischen Volkes unternahm sie es, die ihr lästigen Fesseln zu sprengen und sich selbst auf den Thron zu schwingen. Bisher hatte sie allein, verlassen und verachtet dagestanden. Niemand von Stande wagte es, ihren Hof zu besuchen. Die Männer ihres Vertrauens waren drei unscheinbare Menschen, ihr Kammerjunker Woronzow, ihr Leibchirurg Lestocq und ein gewisser Schwartz, ein Abentheurer sächsischer Abkunft. Diese drei Personen, besonders Lestocq und Schwarz, hatten schon seit geraumer Zeit, sowohl bei dem kaiserlichen Hofe, wie unter den übrigen Classen der Gesellschaft, mit Aufwand grosser Summen, die der französische Gesandte de la Chetardie ihnen vorstreckte, solche Kundschafter auf ihre Seite gebracht, durch die sie von Allem, was sie zu wissen begehrten, Nachricht erhielten; am meisten aber kam es ihnen zu statten, dass sie über eine Anzahl Grenadiere unter der Garde verfügen konnten.

Der Grossfürstin Anna blieben diese Umtriebe nicht ganz unbekannt, ja es waren ihr die ernstlichsten Warnungen zugegangen, aber trotzdem ging sie in ihrer arglosen Gutmüthigkeit so weit, dass sie selbst der Prinzessin Elisabeth am 5. December ankündigte, wiewohl sie solchen Warnungen keinen Glauben schenke, werde sie doch nicht umhin können, den ihr als vorzüglich verdächtig bezeichneten Lestocq, sobald er

---

скихъ годахъ императора и при неизвѣстности, достигнетъ ли онъ еще зрѣлаго возраста. Намѣреніе это должно было осуществиться въ день ея рожденія $^{7}/_{18}$ декабря. Но не успѣли они и спохватиться, какъ по безпечности и нерѣшительности великой княгини Анны, она со всѣмъ своимъ домомъ была низвержена.

Елисавета Петровна знала, какую ненависть возбуждаетъ къ себѣ существующее чужеземное правительство. Ежедневно видѣла она, какъ все болѣе и болѣе возрастала къ ней привязанность народа, смотрѣвшаго на нее, какъ на дочь Петра Великаго. Поэтому, надѣясь на такое настроеніе русскаго народа, она предприняла разорвать ненавистныя ей оковы и вступить на престолъ. Пока стояла она одинокою, всѣ пренебрегали ею и отъ нее удалялись. Ея довѣренными были три неважныхъ лица, каммеръ-юнкеръ Воронцовъ, ея лейбъ-хирургъ Лестокъ и нѣкто Шварцъ, саксонецъ родомъ, искатель приключеній. Эти три лица, въ особенности Лестокъ и Шварцъ содержали уже продолжительное время лазутчиковъ какъ при императорскомъ дворѣ, такъ и въ другихъ классахъ общества, при помощи большихъ суммъ (?), которыми снабжалъ ихъ въ долгъ французскій посланникъ. Такимъ образомъ они получали извѣстія обо всемъ для нихъ необходимомъ. Особенно имъ пригодилось извѣстное число гренадеръ, бывшихъ въ ихъ распоряженіи.

Эти козни для великой княгини Анны не оставались совсѣмъ неизвѣстными. Она получала даже наисерьознѣйшія предостереженія. Несмотря на то, въ своей простодушной добротѣ, она сплошала до такой степени, что 5 декабря сама дала знать принцессѣ Елисаветѣ что «хотя она и не довѣряетъ такого рода предостереженіямъ,

auf etwas Ungebührlichem betroffen würde, in Arrest nehmen zu lassen. — Noch an demselben Tage wurde in Petersburg den Garden der Befehl ertheilt, binnen 24 Stunden mit 4000 Mann zum Marsch nach Wiburg, gegen den, wie es hiess, mit seiner ganzen Armee heranrückenden schwedischen General Lewenhaupt, sich fertig zu halten. Da nun aber diejenigen, welche es mit der Prinzessin Elisabeth hielten, das Gelingen ihres Vorhabens wesentlich auf den Beistand der Garden berechnet hatten, säumten sie keinen Augenblick, dasselbe ohne den geringsten Zeitverlust noch in der Nacht vom 5. auf den 6. December ins Werk zu setzen. Elisabeth willigte ein. Sie selbst setzte sich an die Spitze von 200 Grenadieren der preobrashenskischen Garde, die sich ihr mit Leib und Blut verschworen. Die Wachen vor dem Winterpalais leisteten nicht den geringsten Widerstand. Man bemächtigte sich dort sofort der Grossfürstin, ihres Gemahls, des jungen Kaisers nebst seiner erst vor wenig Monaten zur Welt gekommenen Schwester und des Fräuleins Julie Mengden. — Unter den höheren Offizieren zeigte jetzt zuerst der Prinz von Hessen-Homburg sich bereit, die Befehle Elisabeth Petrownas anzunehmen, um seinestheils zunächst, so weit es erforderlich sein möchte, die übrigen Garden in Ordnung zu halten. Sodann wurden durch eben jene Grenadiere auch der Grossadmiral Ostermann, der Generalfeldmarschall Münnich und der Präsident Baron von Mengden nebst seiner Gemahlin in ihren Wohnungen verhaftet; desgleichen der Prinz Ludwig von Braunschweig, der Vicekanzler Graf Golowkin und seine Schwester, die Gräfin Jagushinski, der Oberhofmarschall Loewenwolde, der Kammerherr Lapuchin und Andere mehr. «Alles das ging so ruhig und stille zu, dass noch

---

но если Лестокъ попадется въ чемъ либо предосудительномъ, то ей нельзя будетъ не приказать подвергнуть его аресту, такъ какъ главнымъ образомъ на него ей указали какъ на подозрительное лицо».

Еще въ тотъ же день въ Петербургѣ отданъ былъ приказъ гвардіи въ 24 часа приготовиться къ походу въ Выборгъ въ числѣ 4,000 человѣкъ. Они должны были идти для противудѣйствія шведскому генералу Левенгаупту. Носились слухи, что послѣдній наступалъ со всей своей арміей. Соучастники Елисаветы разсчитывали въ успѣхѣ ихъ намѣреній преимущественно на помощь гвардіи. Поэтому они не задумались приступить къ исполненію ихъ плана еще въ ночь съ 5 по 6 декабря, не теряя попусту времени. Елисавета дала свое согласіе. Она сама стала во главѣ 200 гренадеръ преображенскаго полка, готовыхъ съ ней идти на жизнь и на смерть. Караулы зимняго дворца не оказали ни малѣйшаго сопротивленія. Во дворцѣ захватили великую княгиню, ея супруга, молодаго государя съ его, лишь за нѣсколько мѣсяцевъ родившеюся сестрою и фрейлину Юлію Менгденъ. Изъ высшихъ офицеровъ первымъ, изъявившимъ готовность слушаться приказаній Елисаветы Петровны, былъ принцъ гессенъ-гомбургскій. Онъ вызвался на первый разъ, если это потребуется, удержать въ повиновеніи прочую гвардію. Тѣми же гренадерами потомъ были арестованы на ихъ квартирахъ: генералъ-адмиралъ Остерманъ, генералъ фельдмаршалъ Минихъ, президентъ баронъ фонъ Менгденъ со своей супругой, принцъ Людовикъ Брауншвейгскій, вице-канцлеръ графъ Головкинъ съ его сестрой, графиней Ягужинской, оберъ-гофмаршалъ Лёвенвольде, камергеръ Лопухинъ и многіе другіе.

um 8 Uhr des Morgens die wenigsten Menschen in der Stadt wussten, was für eine grosse Veränderung in der letzten Nacht sich zugetragen.»

Unbestritten nahm Elisabeth Petrowna den erledigten Kaiserthron ein. Ihr erstes Tageswerk war (6. December), dass sie ein grosses Conseil einberief, bei welchem sie aus dem bisherigen Cabinet den Grosskanzler Fürsten Tscherkaski und den Geheimen Rath von Brevern beibehielt und ausserdem noch den Feldmarschall Trubetzkoi, seinen Schwiegersohn, den Prinzen von Hessen-Homburg, den Admiral Golowin, den Generalprocureur Trubetzkoi, den unvorsichtiger Weise von der Grossfürstin Anna ohnlängst von seinen Gütern aus der Verbannung zurückgerufenen Geheimen Rath Alexei Bestuschew (№ 490) und den Oberstallmeister Fürsten Kurakin hinzuzog. Um vier Uhr Nachmittags hielt sie unter dem Jubelgeschrei des sie begleitenden Volks und unter dem Donner der in der Festung und der Admiralität gelösten Kanonen ihren Einzug in das Winterpalais. In der dortigen Capelle wurde das Te Deum gesungen und den Compagnieweise eintretenden Garden bis in die späte Nacht der Eid abgenommen. Schon des Morgens hatte sie sich zum Obersten von sämmtlichen Garderegimentern erklärt. Die 200 Grenadiere, mit welchen sie die ganze Revolution, ohne dass ein einziger Offizier sich dabei befand, ausgeführt hatte, erhob sie zu ihrer «Leibcompagnie» mit Offiziersrang, indem sie selbst sich zum Capitän desselben ernannte. Ihren vertrautesten Rathgeber aber, Lestocq, beförderte sie zu ihrem ersten Leibmedicus und Generaldirector sämmtlicher medicinischer Canzleien mit dem Titel eines wirklichen Geheimen Raths. — Alle diejenigen, welche dem Vater und der Mutter der Kaiserin gedient, unter den letzten Regierungen aber in Ungnade verschickt worden, und nament-

---

«Все это совершалось такъ спокойно и скрытно, что въ 8 часовъ утра только меньшая часть города узнала о случившейся большой перемѣнѣ минувшей ночи».

Не встрѣчая никакого сопротивленія, Елисавета Петровна заняла опустѣвшій императорскій престолъ. На первый же день она созвала большой совѣтъ, въ который она взяла изъ существовавшаго до сихъ поръ кабинета великаго канцлера князя Черкасскаго и тайнаго совѣтника Бреверна. Кромѣ нихъ, она назначила еще: фельдмаршала Трубецкаго, его зятя, принца гессенъ-гомбургскаго, адмирала Головина, генералъ-прокурора Трубецкаго, тайнаго совѣтника Бестужева, котораго великая княгиня Анна, по неосторожности, недавно вернула изъ его имѣній, куда онъ былъ сосланъ (№ 490), и оберъ-шталмейстера князя Куракина. Въ часъ пополудни она совершила свой въѣздъ въ зимній дворецъ при восторженныхъ крикахъ провожавшаго ея народа и при пушечномъ громѣ, раздававшемся съ крѣпости и съ адмиралтейства. Въ дворцовой церкви совершено было молебствіе, а потомъ по ротно вводили туда всю гвардію до поздней ночи и приводили ее къ присягѣ. Утромъ уже государыня объявила себя полковникомъ всѣхъ гвардейскихъ полковъ. 200 гренадеръ, съ которыми она совершила возстаніе — въ ихъ числѣ не было ни одного офицера — получили офицерскія права и составили особую роту «Лейбъ-компанію». Государыня наименовала себя капитаномъ этой роты. Своего, наиболѣе довѣреннаго совѣтника Лестока она назначила своимъ первымъ лейбъ-медикомъ и директоромъ всѣхъ медицинскихъ учрежденій съ чиномъ дѣйствительнаго тайнаго совѣтника. Всѣ служившіе при отцѣ и матери государыни, въ минувшія царствованія сосланные и попавшіе въ немилость

lich die noch übrigen Golizyns und Dolgorukis wurden zurückgerufen. Schon am 8. December erschien der alte Feldmarschall Dolgoruki, welcher bisher in Iwangorod bei Narwa gesessen hatte, wieder bei Hofe. — Um die Stimmung des Volkes noch mehr für sich zu gewinnen, liess Elisabeth, da sie wusste, wie sehr demselben der schwedische Krieg von Anfang an lästig und zuwider gewesen, das vor kurzem von dem General Lewenhaupt bekannt gemachte schwedische Manifest verlesen und dabei erklären, nach Inhalt desselben sei es die Absicht der schwedischen Krone, dass die russische Nation von dem Fremdenjoche befreit werde und zur freien Wahl einer rechtmässigen Obrigkeit gelangen möge. — Der Friede sei daher, da man diesen Zweck erreicht habe, so gut als geschlossen anzusehen, indem sie ihrerseits zu demselben die vollkommenste Bereitwilligkeit zeigen werde. — Officiell wurde als Programm der neuen Regierung der Grundsatz aufgestellt, dass die Regierung Peters I. in allen Stücken der jetzigen zur Richtschnur dienen solle, allein bei der praktischen Ausführung dieses Programmes sollte nur zu bald der enorme Unterschied zwischen dem Jetzt und dem Damals zu Tage treten, dass Peter I. stets und überall selbst zum Rechten sah, wo es noth that, dass seine Tochter aber eben nichts war, als die ihrem Vaters nicht in Allem Gleiche Tochter.

E. Herrmann.

были возвращены назадъ, особенно уцѣлѣвшіе еще изъ Голицыныхъ и Долгорукихъ. Старый фельдмаршалъ Долгорукій, сидѣвшій до сихъ поръ въ Ивангородѣ у Нарвы, явился ко двору уже 8 декабря. Государыня пожелала еще болѣе привлечь на свою сторону народъ. Она знала какъ противна и тягостна была ему шведская война, а потому повелѣла объявить, при прочтеніи народу недавно обнародованнаго генераломъ Левенгауптомъ шведскаго манифеста, что, согласно его содержанію, шведское правительство намѣревалось освободить русскій народъ отъ чужеземнаго ига и доставить ему свободный выборъ законнаго правительства. Эта цѣль достигнута, а потому на миръ можно смотрѣть какъ на фактъ уже совершающійся, и она, государыня, выкажетъ для заключенія его полную готовность.

Относительно образа правленія былъ офиціально постановленъ принципъ, что царствованіе Петра I во всемъ должно служить примѣромъ нынѣшнему царствованію. Но при фактическомъ примѣненіи этой программы очень рано уже обнаружилась громадная разница тогдашнихъ и теперешнихъ порядковъ. Петръ I, гдѣ было нужно, всегда и вездѣ самъ умѣлъ давать направленіе дѣлу. Елисавета Петровна въ этомъ отношеніи же оказалась дочерью, не со всѣмъ похожею на своего отца.

(Подписано) Э. Германъ.

Volumen XVI, anno 1731.

№ 297.

Le Fort au roi.

(№ 2). Moscou, ce 8 janvier 1731.

(General-Major Wolinski nach Persien).

Le général-major Wolinski, ci-devant gouverneur de Casan et qui a eu ordre d'aller prendre son commandement en Perse, arriva ici ces jours passés, sans permission. L'on dit, qu'il sera obligé de s'en retourner incessamment, pour remplir le poste, qui lui est destiné.

№ 298.

(№ 3). Moscou, ce 15 janvier 1731.

(Beabsichtigte Reise des Hofes nach Petersburg).

L'on parle du voyage de St. Pétersbourg comme d'une chose certaine.

№ 299.

(№ 7). Moscou, ce 12 février 1731.

(Chinesische Gesandtschaft).

Mardi passé Sa Majesté Czarienne donna audience publique à l'ambassade de la Chine. Ce même jour le résident Lange partit d'ici pour se rendre à Péking.

Томъ XVI.

(№ 2). Москва, 8-го января 1731 года.

№ 297. Генералъ-маіоръ Волынскій, бывшій казанскій губернаторъ, которому дано было приказаніе принять начальство въ Персіи, прибылъ сюда на этихъ дняхъ, не испросивъ на то разрѣшенія. Говорятъ, что онъ принужденъ будетъ немедленно возвратиться назадъ и занять назначенное ему мѣсто.

(№ 3). Москва, 15-го января 1731 года.

№ 298. О путешествіи въ Петербургъ говорятъ уже, какъ о дѣлѣ совсѣмъ рѣшенномъ.

(№ 7). Москва, 12-го февраля 1731 года.

№ 299. Въ прошлый вторникъ Ея Величество соизволила дать торжественную аудіенцію китайскому посольству. Въ тотъ же день резидентъ Ланге уѣхалъ въ Пекинъ.

№ 300.

(№ 8). Moscou, ce 18 février 1731. *)

(Schauspieler und Musiker aus Warschau).

Enfin, Sire, les musiciens et comédiens de Votre Majesté sont arrivés, fatigués et harassés du pénible voyage. Loudovica est arrivée enrhumée, son indisposition a cessé et le lendemain de son arrivée j'invitais chez moi le comte Jagousinski, les comtes Loewenwolde et quelques amis, où je leur donnais les prémices des voix de Loudovica, de la Cosima et de son mari avec l'accompagnement de Ristori, Tanesky et Verokay. Hier toute la troupe vit la cour, ayant demandé des billets pour les galleries de la grande salle, où étaient placés les spectateurs. Ils conviennent que la cour est sur un tout autre pied, qu'on ne leur en avait fait la déscription et sont revenus des affres d'un pays barbare, comme on leur en avait fait le portrait. Sitôt que j'aurai présenté la troupe à Sa Majesté, nous ferons travailler au théâtre portatif de la grande salle, que le directeur Ristori trouve fort à son goût et s'il est possible, on tâchera de donner une représentation avant

*) In einer dieser Depesche beigelegten «Liste der Musicorum und Comödianten, welche aus Warschau nach der Stadt Moskau kommen» werden unter Anderen aufgeführt: Ristori als Capellmeister, Ludovica als Sängerin, Cosimo Ermini und seine Frau Margaretha als Sänger und Sängerin, Casper Tanesky als Violgambiste, Johann Verokay als Violiniste. Bei der Suite dieser Gesellschaft befanden sich noch der Capitaine Birkholtz und ein polnischer Edelmann, der Mann von der Sängerin Ludovica.

(№ 8). Москва, 19-го февраля 1731 года *).

№ 300. Наконецъ прибыли сюда музыканты и актеры Вашего Величества, измученные и утомленные труднымъ путешествіемъ. Лудовика простудилась въ дорогѣ, но теперь она поправилась, и на другой же день ея пріѣзда, я пригласилъ къ себѣ графа Ягужинскаго, графовъ Лёвенвольдовъ и нѣкоторыхъ друзей и далъ имъ первымъ насладиться голосами Людовики, Козимы и ея супруга съ аккомпанементомъ Ристори, Танецкаго и Верокау. Вчера, вся трупа видѣла Дворъ; они спросили себѣ билеты въ галереи большой залы, гдѣ были зрители. Они нашли дворъ совсѣмъ не въ томъ видѣ въ какомъ имъ его представляли и совершенно перестали бояться варварской страны, какою имъ старались представить Россію. Какъ только я представлю трупу Ея Величеству, мы позаботимся объ устройствѣ временнаго театра въ большой залѣ, какъ нельзя болѣе соотвѣтствующей желаніямъ и планамъ директора Ристори и, если можно, постараемся дать представленіе до отъѣзда китайскихъ пословъ, намѣреваю-

*) Къ этой депешѣ прибавленъ списокъ музыкантовъ и актеровъ, прибывшихъ изъ Варшавы въ Москву, между которыми находились: Ристори — капельмейстеръ, Лудовика — пѣвица, Козимо Эрмина съ супругою своею Маргаритою — пѣвецъ и пѣвица, Каспаръ Танескій — віолгамистъ, Иванъ Вурокаи — скрипачъ. Въ числѣ этого общества находился еще капитанъ Биркгольцъ и польскій дворянинъ — мужъ пѣвицы Людовики.

le départ des ambassadeurs Chinois, qui doivent partir en carême-prenant. — Loudovica ne se plaint que du chocolat, qui nous manque ici, tant à la cour qu'à la ville et auquel elle est accoutumée.

№ 301.

(№ 9). Moscou, ce 26 fevrier 1731.

(Aufnahme der Schauspieler und Musiker am kaiserlichen Hofe).

Sire, le 19 de ce mois j'eus l'honneur de faire mon rapport à Votre Majesté de l'arrivée de Ses musiciens et comédiens, qu'il Lui a plu de faire expédier pour ici.

Le lendemain le grand-maréchal comte de Loewenwolde me fit avertir, de venir vers 11 heures à la cour, pour présenter ces gens-là à Sa Majesté Czarienne. J'obéis aux ordres et fus introduit par le grand-maréchal, accompagné de Mad. Loudovica, son mari et le lieutenant-colonel Birkholtz.

Je fis un compliment à Sa Majesté Czarienne de la part de Votre Majesté, témoignant que Votre Majesté apprendrait avec satisfaction, que le monde, qu'Elle lui envoyait, put Lui faire autant de plaisir, que Votre Majesté en avait, à les lui faire présenter.

Sa Majesté me fit répondre, qu'Elle avait beaucoup d'obligation à Votre Majesté de Sa générosité et de Sa complaisance, que je pouvais assurer Votre Majesté que les musiciens, ni les comédiens n'auraient aucun regret du séjour qu'ils doivent faire ici, particulièrement venants de la part de Votre Majesté.

щихся отправиться въ нынѣшнемъ посту. Лудовика жалуется только на недостатокъ шеколада, котораго у насъ здѣсь нѣтъ, какъ при дворѣ, такъ и въ городѣ, и къ которому она привыкла.

(№ 9). Москва, 26-го февраля 1731 года.

№ 301. 19-го числа сего мѣсяца я имѣлъ честь донести Вашему Величеству о прибытіи сюда присланныхъ Вами музыкантовъ и актеровъ. На другой день гофмаршалъ графъ Лёвенвольдъ извѣстилъ меня, чтобы къ 11-ти часамъ я былъ при дворѣ и представилъ ихъ Ея Величеству. Я исполнилъ приказаніе и былъ введенъ оберъ-гофмаршаломъ къ Царицѣ въ сопровожденіи Лудовики, ея супруга и подполковника Биркгольца.

Я передалъ Царицѣ привѣтствіе Вашего Величества и засвидѣтельствовалъ ей, на сколько вы будете довольны при полученіи извѣстія, что люди, посланные вами, могли доставить ей такое же удовольствіе, какое испытали вы при отправленіи ихъ къ ней.

Царица велѣла мнѣ передать Вашему Величеству, что она премного обязана вашему вниманію и любезности, и я долженъ увѣрить васъ, что музыканты и актеры, въ особенности потому что присланы вами, не будутъ имѣть ни малѣйшаго повода быть не-

Madame Loudovica ensuite fit un compliment à cette princesse de la part de Votre Majesté, qui lui fit répondre dans des termes fort obligeants, après-quoi ils eurent l'honneur de lui baiser la main.

L'on fit ensuite admettre les autres musiciens et comédiens qui eurent aussi l'honneur de baiser la main à Sa Majesté. Cela fait, l'on fit passer les musiciens et comédiens dans les appartemens du grand-maréchal, où on les invita à dîner et où le grand-maréchal fit les honneurs de sa table. Pour Mad. Loudovica, son mari, Mr. de Birckholz et moi, Sa Majesté nous fit inviter de rester à dîner à la table du grand-maître avec la généralité et les dames de la cour. L'après-dîné la grande chambellane me fit prier de conduire Loudovica dans ses appartements. Je la lui présentais, de même que son mari et Mr. de Birckolz. On y présenta du café, après quoi Sa Majesté entra et gratiosa fort Loudovica, la pria de chanter un air par cœur, dont Sa Majesté fut contente. Le général comte de Loewenwolde étant présant, Loudovica le pria de demander à Sa Majesté la grâce pour un déserteur, qui devait être pendu à Kiof dans son passage et dont elle avait obtenu la suspension de l'exécution pour 8 heures. Sa Majesté parut fort satisfaite de ces sentimens généreux et accorda aussitôt le pardon, qui fut expédié par un courrier.

№ 302.

(№ 12). Moscou, ce 12 mars 1731.

(Die polnischen Schauspieler).

Vendredi passé les comédiens Italiens donnèrent avec succès la pre-

---

довольными своимъ настоящимъ мѣстопребываніемъ. Лудовика привѣтствовала Царицу отъ имени Вашего Величества, на что послѣдняя отвѣчала въ самыхъ ласковыхъ выраженіяхъ и всѣ они удостоились поцѣловать ея руку. Затѣмъ ввели прочихъ музыкантовъ и актеровъ, тоже удостоившихся чести цѣловать руку Ея Величества; ихъ проводили въ покои оберъ-гофмаршала, гдѣ пригласили остаться обѣдать и самъ оберъ-гофмаршалъ угощалъ ихъ. Лудовику, ея супруга, Биркгольца и меня Ея Величество пригласила обѣдать за столомъ оберъ-гофмейстера вмѣстѣ съ генералитетомъ и придворными дамами. Послѣ обѣда жена оберъ-камергера просила меня провести Лудовику въ ея покои. Я ей представилъ Лудовику, ея мужа и Биркгольца. Тамъ намъ подали кофе, а затѣмъ вошла Ея Величество, оказала ласковое вниманіе Лудовикѣ, просила ее спѣть наизусть какую-нибудь арію, которою осталась очень довольна. Такъ какъ генералъ, графъ Лёвенвольдъ присутствовалъ при этомъ, то Лудовика обратилась къ нему съ просьбою испросить у Ея Величества помилованія одному дезертиру, который долженъ былъ быть повѣшенъ въ Кіевѣ во время ея проѣзда черезъ этотъ городъ и которому отсрочили казнь по ея просьбѣ на восемь часовъ (?). Ея Величество была тронута такими великодушными чувствами и тотчасъ же даровала помилованіе, которое и было послано чрезъ курьера.

mière représentation de l'Inganno fortunato et les Intermedas de Velasco et Filla.

№ 303.

(№ 13). Moscou, ce 19 mars 1731.

(Verhaftung des Vicepräsidenten Fick und des Grafen Cassis. Der Senateur Fürst Trubetzkoi grand-gouverneur der Prinzessin (Anna) von Mecklenburg).

Le 12 de ce mois le vice-président Fick et deux de ses gendres, l'un nommé Schultz, secrétaire du sénat et l'autre Zögen, ci-devant chambellan du duc d'Holstein, furent arrêtés dans la maison du secrétaire Schultz par une garde de 30 hommes. — Le conseiller de commerce comte Cassis fut aussi de même arrêté chez lui et le beau-frère de Fick, nommé Ostenwald, secrétaire du college de commerce. Depuis Fick et Cassis ont été transportés à la prison du sénat. L'on prétend que les griefs que l'on a contre eux, regardent diverses malversations et concussions et la mauvaise administration, qu'ils ont tenu dans les affaires de commerce.

Le sénateur prince Troubezkoï — fut déclaré hier matin grand-gouverneur de la jeune princesse de Mecklembourg à la quelle on travaille à lui former sa cour.

№ 304.

(№ 14). Moscou, ce 26 mars 1731.

(Der Sohn und die jüngere Tochter des Fürsten Menschikoff aus dem Exil zurück).

Le fils et la fille cadette du défunt prince Menschikoff avec leur oncle Arsenieff arrivèrent les jours passés de leur éxil. Sa Majesté Czarienne eut

---

(№ 12). Москва, 12-го марта 1731 года.

№ 302. Въ прошлую пятницу итальянскіе актеры съ успѣхомъ дали первое представленіе: «L'Jnganno fortunato et les Intermedas de Velasco et Filla».

(№ 13). Москва, 19-го марта 1731 года.

№ 303. 12-го числа сего мѣсяца вице-президентъ Фикъ и два его зятя: Шульцъ, секретарь сената, и Цёгенъ, бывшій каммергеръ герцога голштинскаго, были арестованы въ домѣ секретаря Шульца карауломъ, состоящимъ изъ 30-ти человѣкъ. Такимъ же образомъ былъ арестованъ коммерцъ-совѣтникъ, графъ Кассисъ въ своемъ домѣ и зять Фика, Остенвальдъ—секретарь коммерцъ-коллегіи. Теперь Фикъ и Кассисъ переведены въ сенатскую тюрьму. Говорятъ, что ихъ обвиняютъ въ различныхъ злоупотребленіяхъ, лихоимствѣ и дурномъ управленіи по дѣламъ торговли.

Вчера сенаторъ, князь Трубецкой былъ объявленъ главнымъ воспитателемъ молодой принцессы мекленбургской, для которой составляютъ придворный штатъ.

(№ 14). Москва, 26-го марта 1731 года.

№ 304. На этихъ дняхъ возвратились изъ изгнанія младшая дочь и сынъ покойнаго князя Меншикова съ дядею своимъ Арсеньевымъ. Ея Величество приняла ихъ

la bonté de les recevoir en grâce et fit présent au fils d'une épée en le déclarant lieutenant des gardes de Préobrazenski et la fille demoiselle de la cour.

№ 305.

(№ 15). Moscou, ce 2 avril 1731.

(Menschikoff's Kinder betreffend. Fick und Cassis).

Sa Majesté Czarienne a fait remettre aux enfants du prince de Menschikoff la garde-robe de leur père avec une cinquantaine de mille roubles, de bijoux, l'on croit même que cette souveraine leurs fera rendre quelques terres.

La commission établie pour examiner les griefs, qu'ils ont contre Fick et Cassis, s'assemble chaque jour.

№ 306.

(№ 19). Moscou, ce 23 avril 1731.

(Biron, Löwenwolde und Ostermann. Jagouzinski).

Je remarque un changement dans les personnes, qui ont le plus l'oreille de la Czarine et part au conseil secret. Le comte Biron reste le premier dans le secret, l'aîné comte de Loewenwolde est consulté en tout avec Biron et souvent avec Ostermann, dont il parait qu'on ne saurait se passer, par contre Jagouzinski, qui voit que ces trois s'emparent du crédit, cherche à s'abstenir d'entrer dans la confidence des affaires,

---

милостиво и подарила сыну шпагу, причемъ назначила его поручикомъ гвардіи Преображенскаго полка, а дочь — фрейлиною.

(№ 15). Москва, 2-го апрѣля 1731 года.

№ 305. Ея Величество приказала отдать дѣтямъ князя Меншикова гардеробъ ихъ отца, 50 тысячъ рублей и драгоцѣнныя вещи; полагаютъ даже, что Царица велитъ возвратить имъ нѣкоторыя помѣстья.

Коммисія, учрежденная для разсмотрѣнія обвинительныхъ пунктовъ противъ Фика и Кассиса, собирается каждый день.

(№ 19). Москва, 23-го апрѣля 1731 года.

№ 306. Я замѣчаю перемѣну въ лицахъ, пользующихся болѣе другихъ вниманіемъ Царицы и принимающихъ участіе въ тайномъ совѣтѣ. Графъ Биронъ пользуется набольшимъ вліяніемъ, старшій графъ Лёвенвольдъ тоже призывается къ совѣту съ Бирономъ, часто же и съ Остерманомъ, безъ котораго, кажется, не могутъ обойтись; напротивъ того, Ягужинскій, который видитъ, что эти трое пріобрѣтаютъ вліяніе, старается воздержаться отъ участія въ дѣлахъ, въ особенности касающихся иностранцевъ и придерживается сената. Очень хвалятъ образъ дѣйствія и умное обращеніе Лёвенвольда.

surtout des étrangers et se tient au sénat. L'on loue beaucoup le comte Loewenwolde dans ses opérations et sa sage conduite.

№ 307.

(№ 21). Moscou, ce 7 mai 1731.

(Ostermann gichtkrank).

Mardi passé le comte d'Ostermann fut attaqué pour la première fois d'un violent accès de goutte, qui jusqu'à présent lui fait garder la chambre.

№ 308.

(№ 25). Moscou, ce 28 mai 1731.

(Parteistellungen am Hofe).

Le système de la cour Czarienne a changé de face et rend les affaires si difficiles, que l'on ne sait plus à qui s'adresser, puisque chacun se renvoie la balle et l'on ne finit rien. J'ai dit ci-devant, que ceux qui étaient les plus ancrés dans le crédit et unis de sentimens, ont été le comte Biron, Jagouzinski et l'aîné Loewenwolde. Cela a changé: Jagouzinski, voyant que ce dernier empiétait sur ses directions et voulait en tout maîtriser, il s'est détaché de ce parti et s'en est fait un autre pour tempérer l'autorité de ceux-ci; c'est le feldmaréchal Dolgorouki. Cela fait que ce dernier parti bride l'autre en beaucoup d'occasions et le contrecarre où il peut. Cette contre-mine fait tant que Biron et Loewenwolde commencent à se soustraire du moins en apparence et déclarant ne pouvoir rien faire; surtout ce qui peut toucher l'autre parti, ils ont pourtant l'oreille de la Czarine; mais

---

(№ 21). Москва, 7-го мая 1731 года.

№ 307. Въ прошлый вторникъ съ графомъ Остерманомъ въ первый разъ обнаружилась подагра въ сильной степени, не позволяющая ему выходить изъ комнаты.

(№ 25). Москва, 28-го мая 1731 года.

№ 308. Снова произошли перемѣны при царскомъ дворѣ, вслѣдствіе чего явились такія затрудненія въ дѣлахъ, что не знаютъ болѣе къ кому обращаться, такъ какъ каждый ссылается одинъ на другаго и ничего не выходитъ. Я прежде сказалъ, что люди, обрѣвшіе вліяніе и соединенные общими интересами, были—графъ Биронъ, Ягужинскій и старшій Лёвенвольдъ. Теперь это перемѣнилось: Ягужинскій, видя, что послѣдній старается руководить его намѣреніями въ свою пользу и управлять всѣмъ, отдѣлился отъ этой партіи и составилъ себѣ другую, чтобы умѣрить вліяніе первой; это партія — фельдмаршала Долгорукаго. Она во многихъ случаяхъ ограничиваетъ вліяніе первой и препятствуетъ ей, въ чемъ только можетъ. Вслѣдствіе такого противодѣйствія Биронъ и Лёвенвольдъ начинаютъ по видимому избѣгать ихъ и говорятъ, что они не въ состояніи ничего провести, въ особенности что касается до противной партіи, хотя они пользуются благосклонностью Царицы, но страхъ заставляетъ ихъ

la crainte leur fait prendre beaucoup de précautions. Biron opère avec frayeur, quoiqu'épaulé par son mentor, d'autant plus qu'il n'est pas aimé. Ce contraste fait que tout languit et traîne en longueur. Ostermann se soustrait aussi, mais on a besoin de lui. L'on ne parle plus de conseil de cabinet, qui serait bien le plus convenable pour réunir les esprits.

Jagouzinski et son parti parait être fort dans les intérêts de Votre Majesté. Je ne sais, s'il en est de même des autres; je ne vois pas avec ces derniers, la cordialité des premiers mais comme dans toutes ces menées, il n'y a rien de solide, ni de stable; on ne peut compter sur quoi que ce soit. Ostermann parait plus cordial avec moi, que ci-devant et je me fierais plus à lui qu'au parti de Biron, quoique comme j'ai dit, il garde beaucoup de ménagements; je le tiens pourtant pour le plus solide.

№ 309.

(№ 27). Moscou, ce 31 mai 1731.

(Verhaftung Rumianzoff's).

Hier, vers les dix heures du matin on donna les arrêts au lieutenant-général et major des gardes Préobrazenski Roumianzoff.

«On donne deux raisons à la disgrâce de Roumianzoff, l'une pour affaires de la Porte Ottomanne, ce que je ne crois pas: (il y a longtems, qu'il serait puni, s'il eut manqué dans ses négociations); l'autre, qu'il a trop jasé même de la souveraine. Cela se peut; mais le grand point de son malheur

---

быть осторожными. Биронъ дѣйствуетъ робко, совѣтуясь съ своимъ менторомъ, тѣмъ болѣе что онъ не любимъ. Вслѣдствіе такого антагонизма, всё страдаетъ и откладывается въ долгій ящикъ. Остерманъ избѣгаетъ всѣхъ, но въ немъ нуждаются. Болѣе не говорятъ уже о совѣтѣ кабинетъ министровъ, который послужилъ бы лучшимъ средствомъ къ возсоединенію умовъ. Ягужинскій и его партія, кажется, принимаютъ сторону Вашего Величества. Не знаю, такъ ли поступаютъ и другіе, но не вижу никакого согласія между послѣдними и первыми; такъ какъ во всемъ этомъ нѣтъ ничего вѣрнаго и прочнаго, то нельзя и разсчитывать на кого бы то ни было. Остерманъ, кажется, болѣе расположенъ ко мнѣ, чѣмъ первый, и я довѣряюсь ему болѣе, чѣмъ партіи Бирона, хотя, какъ я сказалъ, онъ ведетъ себя очень осторожно; вообще я считаю его за самаго надежнаго.

(№ 27). Москва, 31-го мая 1731 года.

№ 309. Вчера, около 10-ти часовъ утра арестовали генералъ-лейтенанта и маіора гвардіи Преображенскаго полка Румянцова.

Говорятъ, что онъ подвергся немилости по двумъ причинамъ: вопервыхъ, по дѣламъ Оттоманской Порты, чему я не вѣрю (онъ давно подвергся бы наказанію, если бы ему не удались его переговоры), а во вторыхъ за то, что онъ болталъ много лишняго, даже про Царицу. Это возможно, но мнѣ кажется, что главная причина

vient, je penses, de s'être brouillé avec les Biron. Il y a peu de tems, que le prisonnier eut une très vive querelle avec le major au jeu, où les injures ne manquèrent pas de part et d'autre. Cette affaire fit, que le grand-chambellan son frère eut aussi des paroles avec le malheureux et l'on juge que sa disgrâce vient de la rancune des Biron et suppose, que cela ne fût pas, on aurait de la peine à en désabuser la nation, qui est outrée contre eux. Ce cas peut leur faire du tort.

№ 310.

(№ 28). Moscou, ce 4 juin 1731.

(Verurtheilung Rumianzoff's).

Le ci-devant lieutenant-général Roumianzoff doit avoir été accusé de manque d'obéissance pour avoir refusé la charge de président de la chambre des finances et de s'être servi de termes impropres en la refusant. Le sénat eut ordre de décider sur ce cas; après les informations prises, il rendit une sentence, par laquelle il fut condamné à mort et confiscation de tous ses biens. Sa Majesté Czarienne a allégé le châtiment, lui a fait grâce pour la vie et pour les biens, mais privé de ses charges et de l'épée. L'on croit, qu'il aura la permission de ce retirer sur une de ses terres.

№ 311.

(№ 29). Moscou, ce 11 juin 1731.

(Abführung Rumianzoff's).

Ce même jour là le ci-devant lieutenant-général Roumianzoff fut amené

его несчастій произошла отъ его ссоры съ Биронами. Недавно подсудимый сильно поссорился за игрою съ маіоромъ Бирономъ и оба наговорили другъ другу много дерзостей. Вслѣдствіе этого, оберъ-камергеръ, его братъ, тоже обмѣнялся словами съ несчастнымъ, и думаютъ, что арестъ послѣдняго главнымъ образомъ зависѣлъ отъ непріязни къ нему Бироновъ, и, полагая, что это неправда, трудно было бы разувѣрить въ этомъ народъ, предубѣжденный противъ нихъ. Это обстоятельство можетъ имъ повредить.

(№ 27). Москва, 4-го іюня 1731 года.

№ 310. Бывшаго генералъ-лейтенанта Румянцова обвиняютъ въ непослушаніи, такъ какъ онъ отказался отъ должности президента статсъ-конторы и употребилъ при этомъ несвойственныя выраженія. Сенатъ получилъ приказаніе тотчасъ же рѣшить его участь; произведя дознаніе онъ произнесъ приговоръ, осуждающій его къ смертной казни, а имущество его на конфискацію. Ея Величество облегчила это наказаніе: она даровала ему жизнь и возвратила имущество, но лишила чиновъ, орденовъ и шпаги. Полагаютъ, что ему дано будетъ позволеніе возвратиться въ одно изъ его помѣстій.

(№ 29). Москва, 11-го іюня 1781 года.

№ 311. Въ тотъ же день бывшій генералъ-лейтенантъ Румянцовъ былъ отправ-

avec toute sa famille sous escorte à une de ses terres à 60 werstes d'ici. L'on dit qu'avant leur départ on a redemandé les 20 m. roubles qui leur ont été faits présent en dernier lieu.

№ 312.

Le Fort au Marquis de Fleury, ministre du cabinet pour le département des offices étrangères.

Moscou, ce 11 juin 1731.

(Bestechlichkeit der Machthaber).

Je connais cette cour depuis vingt ans et certainement je ne serais pas garant de la plus solennelle promesse, du jour au lendemain. — La situation de la cour Czarienne ne saurait subsister dans l'état où l'on se trouve, tout périrait par l'inaction sous laquelle chacun se retranche. Jagouzinski peut avoir la meilleure volonté du monde, mais il ne saurait opérer lui seul contre les créatures du parti de l'empereur et de la cour de Prusse, qui sont Biron, les Loewenwolde et Ostermann; dans l'occasion l'on sait, que la cour de Prusse travaille de tems pour empêcher que notre cour et la cour Czarienne soient dans une étroite intelligence et — — — Je ne quitterai pas la cour impériale ni la cour de Prusse chacune pour cent milles écus par an, de ce qu'ils emploient pour conserver leurs créatures; voilà comme nous avons perdu Biron, qui a été emporté par son âme vé-

---

ленъ подъ конвоемъ со всѣмъ своимъ семействомъ въ одно изъ его помѣстій за 60 верстъ отсюда. Говорятъ, что предъ отъѣздомъ у него потребовали 20 т. рублей, недавно ему пожалованныхъ.

Ле-Фортъ маркизу Флери, министру иностранныхъ дѣлъ.

Москва, 11-го іюня 1731 года.

№ 312. Вотъ уже 20 лѣтъ, какъ я знаю этотъ дворъ, но не поручусь за самое клятвенное обѣщаніе, данное имъ сегодня до завтра. Царскій дворъ не можетъ существовать въ томъ положеніи, въ какомъ онъ находится теперь; все бы погибло вслѣдствіе бездѣйствія, которымъ ограничивается каждый. Ягужинскій можетъ составлять лучшіе планы въ мірѣ, но онъ не въ состояніи дѣйствовать одинъ противъ креатуръ партіи Императора и прусскаго двора, а именно: Бирона, Лёвенвольдовъ и Остермана. При случаѣ увидятъ, что прусскій дворъ старается протянуть время и этимъ помѣшать сближенію нашего двора съ Царскимъ. Я не бросилъ бы ни Императорскаго, ни прусскаго двора, получая отъ каждаго по сто тысячъ ефимковъ въ годъ, ими употребляемыхъ для удержанія своихъ приверженцевъ, какимъ образомъ мы и лишились Бирона, оставившаго насъ вслѣдствіе своей продажной души. Здѣсь думаютъ, что каждое слово и каждое одолженіе оцѣнивается на вѣсъ золота, и только этимъ путемъ можно удержать за собою своихъ креатуръ.

nale. L'on compte ici, que chaque parole et chaque démarche se pèse au poids de l'or, on ne conserve que par là les créatures.

№ 313.

Mr. Le Fort au roi.

(№ 30). Moscou, ce 21 juin 1731.

(Beabsichtigte Reise des Hofes nach St. Petersburg).

Sa Majesté Czarienne a déclaré le voyage de Pétersbourg pour sûr et certain et que la cour partirait au plus tard par les premiers traîneaux.

№ 314.

(№ 31). Moscou, ce 28 juin 1731.

(Beabsichtigte Vermählung der Prinzessin von Mecklenburg mit einem preussischen Prinzen)

Je ne doute pas, Sire, que le comte Potocki *) n'ait mandé à Votre Majesté — que le ministre de Prusse doit travailler à un mariage entre la princesse de Mecklembourg et le second fils du roi. Cette négociation parait vraisemblable par les égards et les attentions que l'on a pour le négociateur. L'on veut même que ce soit le sujet, qui donne lieu au voyage de Pétersbourg, où l'on prétend que cette princesse sera déclarée grande-duchesse. Ce projet cependant ne laissera pas de trouver ses difficultés d'autant plus que ce sont Biron et les Loewenwolde, qui épaulent Mardefeld, lesquels ne sont certainement pas aimés par leur façon de gouverner et l'on est d'une commune opinion, que les affaires ne sauraient rester sur

*) Der Podstoli Graf Potocki befand sich als Gesandter am kaiserlich russischen Hofe.

Ле-Фортъ королю.

(№ 30). Москва, 21-го іюня 1731 года.

№ 313. Ея Величество объявила, что дворъ непремѣнно отправится въ Петербургъ по первой санной дорогѣ.

(№ 31) Москва, 28-го іюня 1731 года.

№ 314. Нѣтъ сомнѣнія, Ваше Величество, что графъ Потоцкій *) уже доложилъ вамъ, что министръ прусскаго двора обязанъ хлопотать о выдачѣ замужъ принцессы Мекленбургской за втораго сына короля. Это порученіе кажется правдоподобнымъ, судя по вниманію и уваженію, оказываемымъ посреднику. Даже хотятъ, чтобы это послужило поводомъ поѣздки двора въ Петербургъ, гдѣ, какъ говорятъ, эта принцесса будетъ объявлена Великою Княжною. Тѣмъ не менѣе этотъ проектъ не замедлитъ встрѣтить затрудненія, тѣмъ болѣе, что Мардефельду помогаютъ Биронъ и Лёвенвольдъ, которыхъ не любятъ за ихъ образъ мысли относительно прав-

*) Графъ Потоцкій находился посломъ при русскомъ дворѣ.

le même pied et que l'on ne saurait que s'attendre à quelque changement considérable.

Volumen XVII.

№ 315.

(№ 32). Moscou, ce 2 juillet 1731.

(Heirath der Prinzessin von Mecklenburg betr.).

Le mariage de la princesse de Mecklembourg, qui est sur le tapis, n'est pas avec le second prince de Prusse, comme on a débité, mais avec le prince royal. Cette nouvelle transpire parmi la nation, qui n'en parait nullement contente. Je ne sais, si les négociations en auront toute la satisfaction.

№ 316.

(№ 35). Moscou, ce 19 juillet 1731.

(Biron, Löwenwolde und Ostermann. Jagouzinski).

Nous verrons sans doute bientôt quelque variation dans le système de la Czarine. Il paraît une désunion entre l'aîné Loewenwolde, Biron et Ostermann. Ce dernier ne leur est pas assez fort, quoique Ostermann soit détaché de tout intérêt et que ces premiers profitent du tems de la moisson, qui est de tous cotés fort abondante. Jagouzinski et son grand parti de la nation soufflent le feu de discorde, pour que ces corps désunis

---

ленія; всѣ того мнѣнія, что дѣла не могутъ оставаться въ томъ же положеніи и надо ожидать вскорѣ значительной перемѣны.

Томъ XVII.

(№ 32). Москва, 2-го іюля 1731 года.

№ 315. Свадьба принцессы Мекленбургской объ которой говорили, состоялась, но не со вторымъ принцемъ прусскимъ, какъ полагали, а съ наслѣднымъ. Это извѣстіе ходитъ въ народѣ, по видимому очень имъ недовольномъ. Не знаю будетъ-ли въ этихъ переговорахъ полный успѣхъ.

(№ 35). Москва, 19-го іюля 1731 года.

№ 316. Вѣроятно, мы скоро увидимъ какую нибудь перемѣну въ правленіи Царицы. Кажется, появилось несогласіе между старшимъ Лёвенвольдомъ, Бирономъ и Остерманомъ. Послѣдній имъ кажется не довольно сильнымъ, тѣмъ болѣе что Остерманъ не радѣетъ объ своихъ выгодахъ, а первые, напротивъ, пользуются столь обильною наставшею для нихъ жатвою во всѣхъ отношеніяхъ. Ягужинскій и значительная народная партія раздуваетъ между ними огонь несогласія, чтобы, помянутые

n'aient plus la même force. On parle déjà d'un voyage pour l'aîné Loewenwolde dans l'opinion, qu'il regarde la cour de Prusse pour le mariage du prince royal et la cour de Danemark pour quelque traité. Ce sont des commissions de confiance, mais qui sait ce qui se passe dans son absence?

№ 317.

(№ 36). Moscou, ce 23 juillet 1731.

(Mission Löwenwoldes).

Il paraît, que par l'absence de l'aîné Loewenwolde qui va à Vienne, le système de la cour Czarienne va changer de face et que le parti de Jagouzinski et de la nation reprendra de nouvelles forces. On ne saurait rien savoir sur la commission, dont Loewenwolde sera chargé. Cette façon de publier, qu'il va à Vienne, m'est suspecte; je croirais plutôt le fort de sa commission à Berlin au sujet du mariage, dont il est question et que la nation n'approuve nullement. Je suis toujours d'opinion, que dans son absence bien des choses changeront de face.

№ 318.

(№ 38). Moscou, ce 2 août 1731.

(Löwenwoldes Mission).

Le projet de mariage du prince royal parait aigrir beaucoup les esprits de la nation; cette alliance n'est nullement de leur goût; il n'y a pas à douter, qu'elle ne fasse de son mieux pour l'éluder. Cependant elle attend avec impatience le départ de Loewenwolde pour pouvoir dans son absence

---

лица раздѣлившись, потеряли прежнюю силу. Поговариваютъ уже о поѣздкѣ старшаго графа Лёвенвольда къ дворамъ прусскому и датскому, къ первому съ цѣлью женитьбы наслѣднаго принца, а ко второму по нѣкоторымъ переговорамъ. Это конечно порученія, выражающія довѣріе, но кто знаетъ, что произойдетъ въ его отсутствіе.

(№ 36). Москва, 23-го іюля 1731 года.

№ 317. Кажется, что во время отсутствія старшаго графа Лёвенвольда, отправляющагося въ Вѣну, планы царскаго двора перемѣнятся и партія Ягужинскаго и народная пріобрѣтутъ новыя силы. Ничего неизвѣстно о порученія, которое дадутъ Лёвенвольду. Слухи о его поѣздкѣ въ Вѣну, какъ ихъ передаютъ, кажутся мнѣ очень сомнительными. Я скорѣе бы повѣрилъ его поѣздкѣ въ Берлинъ по поводу свадьбы, о которой идетъ рѣчь; народъ же ее не одобряетъ. Я все еще держусь того мнѣнія, что въ его отсутствіе многое перемѣнится.

(№ 38). Москва, 2-го августа 1731 года.

№ 318. Проэктъ женитьбы наслѣднаго принца, кажется, сильно раздражаетъ народную партію, которая не одобряетъ этотъ союзъ, и нѣтъ сомнѣнія, что она употребитъ всѣ усилія для избѣжанія ея. Она ждетъ съ нетерпѣніемъ отъѣзда Лёвен-

agir avec plus de succès. On s'attend, que cette absence causera un grand changement.

№ 319.

(№ 41). Moscou, ce 20 août 1731.

(Löwenwoldes Mission. Biron und Ostermann).

J'ai pris la liberté de prévenir Votre Majesté, que l'on pensait ici, que le départ de l'aîné Loewenwolde donnerait lieu à quelque changement à la cour Czarienne. Cela se trouve de même et le système des plus ancrés parait être changé. Premièrement je ne sais, ce qui a donné lieu à des paroles entre lui et Biron avant son départ, jusqu'à se quitter mécontent l'un de l'autre. Ce départ donne occasion à Biron de se lier de nouveau à Ostermann, comme la suite du temps le fera sans doute connaître. L'on sait, que la commission du voyageur est le mariage de la princesse de Mecklembourg avec le prince royal de Prusse, qui n'est goûté de personne, la mère même ignore les engagements, que l'on prépare à sa fille, de crainte qu'elle ne s'y oppose. Je sais de bon lieu, que les opérateurs trouvent des difficultés et un ami m'a assuré, que la dernière médiation, dont Loewenwolde est chargé ne réussirait pas. Il m'a ajouté, que le voyage de Vienne n'est qu'un proforma; il est chargé de sonder la cour impériale, si par son entremise la cour Czarienne pourrait se raccommoder avec la cour d'Angleterre.

вольда, чтобы имѣть возможность дѣйствовать съ большимъ успѣхомъ. Всѣ ждутъ вслѣдствіе его отсутствія большой перемѣны.

(№ 41). Москва, 20-го августа 1731 года.

№ 319. Я осмѣлился предувѣдомить Ваше Величество о здѣшнихъ слухахъ, что отъѣздъ старшаго Лёвенвольда будетъ причиною какого нибудь переворота при дворѣ. Такъ думаютъ и теперь, и планы самыхъ надежныхъ людей измѣнились. Во первыхъ, я не знаю, что послужило поводомъ къ объясненіямъ между Бирономъ и Лёвенвольдомъ до его отъѣзда, но они оба разстались недовольными другъ другомъ. Его отсутствіе представляетъ удобный случай Бирону снова сойтись съ Остерманомъ, что безъ сомнѣнія обнаружится въ послѣдствіи. Извѣстно, что порученіе заключается въ никѣмъ неодобряемой свадьбѣ принцессы Мекленбургской съ наслѣднымъ принцемъ Прусскимъ, и даже, изъ боязни противодѣйствія со стороны матери, скрыли отъ нея предложеніе, съ которымъ хотятъ обратиться къ дочери. Я знаю изъ вѣрнаго источника, что затѣявшіе это дѣло встрѣчаютъ препятствія и одинъ изъ моихъ друзей увѣрялъ меня, что послѣднее посредничество Лёвенвольда не удастся. Онъ же мнѣ сказалъ, что поѣздка въ Вѣну ничто иное, какъ предлогъ: ему поручено вывѣдать при Императорскомъ дворѣ, можетъ ли Царскій дворъ при его посредничествѣ помириться съ Англіею.

Il y a d'un autre côté gens, qui sont d'opinion, que ces commissions ne sont qu'un prétexte honorable pour l'éloigner et l'on veut même douter, s'il rentrera dans les affaires.

Ostermann n'est pas bien avec Biron. Ces jours passés ce dernier parla de lui vivement à la Czarine et lui fit entendre que tant que l'on laisserait Ostermann en place, on ne verrait rien finir. Sans doute que si Jagouzinski renoue avec Biron, Ostermann aura du dessous. Je regarde ces deux les plus nécessaires à ménager.

№ 320.

(№ 42). Moscou, ce 27 août 1731.

(Löwenwolde. Liepmann. Biron).

On a fait de fortes remises à Vienne pour l'aîné comte de Loewenwolde et le juif Liepmann a ordre de lui fournir tout ce qu'il demandera. On croit, que cet argent doit servir pour l'achat d'un duché ou comté dans l'empire, que le comte Biron ambitionne. Apparement que l'Empereur aidera de son côté.

№ 321.

(№ 44). Moscou, ce 10 septembre 1731.

(Tod der verwittweten Zarin).

Le 7 vendredi passé la Czarine douairière, épouse en premier lit de Pierre I., mourut dans le Dewitz-Monastir. — Elle doit avoir prié avant sa mort, qu'Elle fut inhumée sans bruit dans le même cloître.

Съ другой стороны являются люди, которые придерживаются того мнѣнія, что всѣ эти порученія служатъ только благовиднымъ предлогомъ для удаленія Лёвенвольда и сомнѣваются даже, будетъ ли онъ снова управлять дѣлами.

Остерманъ находится не въ дружелюбныхъ отношеніяхъ съ Бирономъ, и на этихъ дняхъ послѣдній въ рѣзкихъ выраженіяхъ говорилъ о немъ Царицѣ, давая ей знать, что пока Остерманъ останется на своемъ мѣстѣ, ничто никогда не придетъ къ концу. Безъ сомнѣнія, если Ягужинскій примирится съ Бирономъ, Остерманъ потеряетъ силу. Я считаю этихъ двухъ самыми пригодными для насъ.

(№ 42). Москва, 27-го августа 1731 года.

№ 320. Въ Вѣну отправлены большія суммы для старшаго графа Лёвенвольда, и еврей Липманъ получилъ приказаніе снабжать его всѣмъ, что ему понадобится. Полагаютъ, что эти деньги должны служить для покупки герцогства или графства въ Имперіи, котораго домагается графъ Биронъ и чему, вѣроятно, Императоръ съ своей стороны поможетъ.

(№ 44). Москва, 10-го сентября 1731 года.

№ 321. 7-го числа, въ прошлую пятницу вдовствующая царица, первая супруга Петра I, умерла въ Дѣвичьемъ монастырѣ. Она просила передъ смертью, чтобы ее похоронили безъ торжества въ томъ же монастырѣ.

№ 322.

Le Fort au roi.

(№ 50). Moscou, ce 18 octobre 1731.

(Der Geheime-Rath Münnich).

Le grand-maître d'artillerie comte Munnich arriva ici vendredi passé avec son frère le conseiller privé, qui est entré ici en service sous ce caractère.

№ 323.

(№ 51). Moscou, ce 22 octobre 1731.

(Tod der Prinzessin Proskovia).

La nuit du 19 au 20 de ce mois la princesse Prascovia, soeur cadette de Sa Majesté Czarienne décéda, après une assez longue maladie, qui l'a tenu alitée depuis longtemps.

№ 324.

(№ 53). Moscou, ce 5 novembre 1731.

(Errichtung eines Conseil de Cabinet.)

Sa Majesté a trouvée à propos, de nommer un conseil de cabinet, qui doit consister en quatre personnes, savoir: cette souveraine, qui y préside, et les membres sont: le grand-chancelier comte Golowkine, le vice-chancelier comte d'Ostermann et le conseiller privé prince Cerkaski.

№ 325.

(№ 53. a). Moscou, ce 5 novembre 1731.

(Bedeutung des Cabinetsraths).

Le nouveau conseil de cabinet érigé, semble faire changer de face le

---

Ле-Фортъ королю.

(№ 50). Москва, 18-го октября 1731 года.

№ 322. Въ прошлую пятницу, прибылъ сюда генералъ-фельдцейхмейстеръ графъ Минихъ вмѣстѣ съ братомъ своимъ, тайнымъ совѣтникомъ, поступившимъ здѣсь на службу въ этомъ чинѣ.

(№ 51). Москва, 22-го октября 1731 года.

№ 323. Въ ночь съ 19-го числа на 20-е сего мѣсяца скончалась Великая Княжна Прасковья, младшая сестра Ея Величества, послѣ продолжительной болѣзни, въ которой она долго лежала.

(№ 53 а). Москва, 5-го ноября 1731 года.

№ 324. Ея Величество нашла нужнымъ учредить кабинетъ, состоящій изъ четырехъ лицъ, а именно: Царицы, предсѣдательствующей въ немъ, и членовъ: канцлера графа Головкина, вице-канцлера графа Остермана и тайнаго совѣтника князя Черкасскаго.

système de la cour Czarienne. Des trois membres nommés on ne saurait proprement tabler que sur Ostermann avec Biron, lesquels vont d'accord. Golowkine et Cercaski n'y sont que *proforma*, pour complaire à la nation, et il y a toute apparence que le comte Ostermann et Biron dirigeront tout. — Ce n'est pas que le grand-maître d'artillerie, Munnich, parait pénétrer avant dans la confidence de ces deux, d'ailleurs que la Czarine en fait beaucoup de cas. Ce tribunal ne parait érigé que pour brider le sénat, par conséquent Jagouzinski par là perd beaucoup de son autorité; aussi parait-il peu, mais Ostermann parait tout diriger. Le sénat est obligé de rapporter à la Czarine et celle-ci ne prend de résolution que par le cabinet. Le sénat a son pouvoir fort émoussé.

№ 326.

Le Fort au marquis de Fleury.

(№ 54). Moscou, ce 15 novembre 1731.

(Biron, Ostermann und Münnich. Der Podstoli Graf Potocki).

Nous avons un parti qui tient les rênes et qui je juge les tiendra un assez longtemps. Je veux parler de Biron, Ostermann et Munnich. Le comte Munnich intime d'Ostermann m'a certainement fait les plus gracieux offres pour les intérêts de Sa Majesté et il a souhaité être mis à l'épreuve. Quant à M. le Podstoli je n'oserais dire, qu'il semble que ce seig-

---

(№ 53). Москва, 5-го ноября 1731 года.

№ 325. Вновь учрежденный кабинетъ, кажется, измѣняетъ систему Царскаго двора. Изъ названныхъ членовъ можно вполнѣ положиться только на Остермана съ Бирономъ, согласныхъ между собою. Головкинъ и Черкасскій участвуютъ въ немъ только для виду и изъ угожденія народу, а по всему видно, что всѣмъ управлять будутъ Остерманъ и Биронъ. Генералъ-фельдцейхмейстеръ Минихъ пользуется большимъ довѣріемъ этихъ двухъ лицъ, а Царица очень его уважаетъ. Этотъ кабинетъ учрежденъ по видимому только для обузданія власти сената, вслѣдствіе чего Ягужинскій утрачиваетъ много своей власти и рѣдко въ немъ показывается, а Остерманъ, кажется, всѣмъ управляетъ. Сенатъ обязанъ доносить дѣла Царицѣ, а послѣдняя дѣлаетъ резолюцію не иначе, какъ чрезъ посредство кабинета. Сенату очень умалили его власть.

Ле-Фортъ маркизу Флери.

(№ 54). Москва, 15-го ноября 1731 года.

№ 326. У насъ теперь партія, которая держитъ въ своихъ рукахъ бразды правленія и, полагаю, долго ихъ не выпуститъ. Я говорю о Биронѣ, Остерманѣ и Минихѣ. Графъ Минихъ, закадычный другъ Остермана, дѣлалъ мнѣ самыя милостивыя предложенія въ пользу Его Величества и пожелалъ доказать это на дѣлѣ.

neur depuis quelque temps cherche à s'éloigner de moi et à me cacher ses démarches.

Quand Votre Excellence m'a parlé de mon peu de crédit à cette cour, je n'ai jamais cherché à en avoir beaucoup que pour les intérêts de Sa Majesté. Je ne suis pas aussi étonné de ma petite personne que je dois l'être de Mr. le Podstoli, un seigneur, qui par la naissance et la dépense qu'il fait, doit certainement avoir la voix plus forte que moi.

№ 327.

Le Fort au roi.

(№ 55). Moscou, ce 19 novembre 1731.

(Der Cabinetsrath Münnich. Persien und die Türkei).

Le conseil de cabinet, depuis son institution, s'assemble presque chaque jour et delibère sur les affaires les plus importantes. Sa Majesté Czarienne y assiste la pluspart du tems. Le grand-maître d'artillerie comte Munnich y prend aussi séance pour les rapports, qu'il a à faire de la commission, qui fut établie au commencement de l'année présente, dont il est le chef pour divers changements, qui doivent se faire dans le militaire. Sa Majesté a approuvée les dispositions et représentations de la dite commission, ce qui a beaucoup augmenté le crédit du comte Munnich.

Le cabinet produit les suites, dont j'ai fait mention le 5[e] de ce mois. Il dirige tout et le pouvoir du sénat quant à présent est beaucoup diminué

Касательно же подстольнаго Потоцкаго, мнѣ кажется, что этотъ вельможа съ нѣкотораго времени старается избѣгать меня и скрывать отъ меня свои поступки.

Ваше Сіятельство мнѣ говорили, что я имѣю мало вліянія при этомъ дворѣ; я всегда старался пріобрѣсть его не больше, сколько того требовали интересы Его Величества. Я также не удивляюсь разницѣ между такою незначительною личностью, какъ я, и Потоцкимъ, вельможею, который и по своему происхожденію и по средствамъ пользуется гораздо большимъ значеніемъ.

Ле-Фортъ королю.

(№ 55). Москва, 19-го ноября 1731 года.

№ 327. Кабинетъ, со времени его учрежденія, собирается почти каждый день и разсуждаетъ о самыхъ важныхъ дѣлахъ. Ея Величество присутствуетъ тамъ большую часть времени. Генералъ-фельдцейхмейстеръ графъ Минихъ тоже засѣдаетъ въ кабинетѣ, такъ какъ онъ долженъ отдать отчетъ въ коммиссіи, предсѣдателемъ которой онъ назначенъ и которая учрежденна въ началѣ нынѣшняго года для введенія различныхъ перемѣнъ въ военномъ вѣдомствѣ. Ея Величество одобрила распоряженія и приготовленія вышеупомянутой коммиссіи, и это еще больше подняло кредитъ графа Миниха.

Дѣйствія кабинета обнаруживаются, какъ я уже писалъ отъ 5-го числа сего

de même que celui de Jagouzinski. Le comte Munnich y assiste chaque jour et a part aux affaires les plus secrètes. Ce nouveau tribunal ne laisse pas que de donner un grand mécontentement à la nation.

Deux courriers venus de Perse, ont apporté la nouvelle que les Turcs ont remporté une ample victoire sur les Persans et si complette, que l'on ne sait pas où est le Sophi. On craint ici que les Turcs ne prennent des nouvelles forces, même il parait que la cour Czarienne ne craigne quelque rupture avec les Turcs, malgré les assurances que la Porte Ottomane donne du contraire.

№ 328.

(№ 56). Moscou, ce 26 novembre 1731.

(Jaguzinski und Golowkin).

— Depuis cette création (l'institution du cabinet) Jagouzinski a témoigné divers actes d'incartade peu pardonnables à un homme de son caractère, jusqu'à se brouiller avec Golowkine, son beau père, qui fut obligé de s'en plaindre à la Czarine en termes dignes d'un aussi vénérable veillard et honnête homme. La Czarine connaissant l'esprit d'archimanie de Jagouzinski, a eu ses justes raisons pour ne le pas admettre au cabinet, composé de seigneurs sages, fidèles et vigilants et la souveraine, soutenue par ses sages directeurs, d'ailleurs pénétrante et vigilante par elle même, étant informée des discours et menées de Jagouzinski, ne peut qu'avec ju

---

мѣсяца. Онъ всѣмъ управляетъ, вслѣдствіе чего власть Сената, а также и Ягужинскаго значительно упала. Графъ Минихъ засѣдаетъ тамъ каждый день и участвуетъ въ самыхъ секретныхъ дѣлахъ. Это новое учрежденіе возбуждаетъ сильное неудовольствіе въ народѣ. Два курьера изъ Персіи привезли извѣстіе, что Турки одержали побѣду надъ Персами и такую блестящую, что не знаютъ даже, гдѣ Софи (шахъ). Здѣсь начинаютъ побаиваться, чтобы Турки не пріобрѣли себѣ новыхъ силъ, и несмотря на всѣ увѣренія Оттоманской Порты, царскій дворъ, кажется, боится, чтобы не было разрыва съ Турками.

(№ 56). Москва, 26-го ноября 1731 года.

№ 328. Со времени учрежденія этого кабинета, Ягужинскій позволилъ себѣ различныя оскорбительныя выходки, непростительныя человѣку съ его характеромъ, и дошелъ до того, что поссорился съ Головкинымъ, своимъ тестемъ, который принужденъ былъ пожаловаться на него Царицѣ, въ словахъ достойныхъ человѣка честнаго и столь преклоннаго лѣтами. Царица, зная властолюбивый духъ Ягужинскаго, поступила справедливо, не допуская его въ кабинетъ, составленный изъ умныхъ, вѣрныхъ и бдительныхъ вельможъ; монархиня, поддерживаемая этими умными правителями, и сама по себѣ проницательная и дѣятельная, увѣдомленная о рѣчахъ и проискахъ Ягужинскаго, по справедливости должна предостеречься отъ различныхъ

stice se garantir de quelque suite, qui peut être funeste à Jagouzinski. Il plaira à Votre Majesté de se ressouvenir, que lorsque j'ai recherché à me ménager la confiance de Jagouzinski, ce n'a jamais été que pour avoir un ami, qui put me mettre bien près du comte de Biron, ce qui a toujours été mon but, — mais dans la conjoncture présente, ne voyant aucune apparence que Jagouzinski se puisse rejoindre avec Biron, j'ai pris mon parti et me suis adressé aux comtes d'Ostermann, Biron et Munnich, pour leur renouveler les sentiments sincères de Votre Majesté.»

№ 329.

(№ 57). Moscou, ce 3 décembre 1731.

(Jaguzinski soll nach Berlin an Bestuchefs Stelle. Münnichs militairische Reformen).

Jeudi passé Sa Majesté Czarienne fit notifier au comte de Jagouzinski, qu'il devait se tenir pret pour se rendre incessamment à Berlin et y relever Mr. de Bestoujeff, que l'on destinait pour la cour de Suède.

Le comte de Munnich fait état de repartir bientôt pour Pétersbourg, pour y recevoir Sa Majesté Czarienne. Il s'est attiré beaucoup d'approbation par les nouveaux réglements, qu'il a établis pour l'armée, suivant lesquels les troupes seront toutes payées sur le pied de la haute solde. Il parait fort en crédit.

«On regarde l'éloignement de Jagouzinski comme un éxil formel sur ses terres ou ailleurs et on n'est point d'opinion que l'on le laisse sortir du

---

послѣдствій, которыя могутъ быть пагубны для Ягужинскаго. Пусть Ваше Величество вспомнитъ, что когда я старался пріобрѣсть довѣріе Ягужинскаго, это дѣлалъ я только для того, чтобы имѣть друга, который бы могъ сблизить меня съ графомъ Бирономъ, что было постоянно моею цѣлью; но не предвидя при настоящихъ обстоятельствахъ никакой возможности сближенія Ягужинскаго съ Бирономъ, я рѣшился обратиться къ графамъ Остерману, Миниху и Бирону и увѣрить ихъ снова въ самомъ искреннемъ расположеніи Вашего Величества.

(№ 57). Москва, 3-го декабря 1731 года.

№ 329. Въ прошлый четвергъ, Ея Величество велѣла объявить Ягужинскому, что онъ долженъ быть на готовѣ для немедленнаго отправленія въ Берлинъ на мѣсто Бестужева, назначаемаго къ шведскому двору.

Графъ Минихъ думаетъ возвратиться скоро въ Петербургъ, чтобы тамъ встрѣтить Царицу.

Минихъ заслужилъ большое одобреніе за введеніе новыхъ уставовъ въ войскѣ, въ силу которыхъ войска будутъ получать жалованье по высшему окладу. Онъ пользуется большимъ кредитомъ.

На удаленіе Ягужинскаго смотрятъ какъ на формальную ссылку въ его помѣстья или какое либо другое мѣсто, и не думаютъ, чтобы его выпустили изъ этой страны.

pays. Le sujet de sa chute vient de beaucoup de discours et menaces contre le cabinet; son esprit de vouloir gouverner seul, lui coûte la liberté.»

№ 330.

(№ 58). Moscou, ce 10 décembre 1731.

(Jaguzinski).

Le comte de Jagouzinski partit vendredi passé d'ici pour la cour de Berlin avec sa famille. Il a reçu ses lettres de créance avec tous ses titres, cependant l'on croit, que si son absence est de quelque durée, on sera obligé de conférer à quelqu'autre la charge de procureur général, supposé qu'elle ne soit supprimée, comme celle de grand-écuyer et celle d'inspecteur général sur la Sibérie. On lui a payé 12,000 roubles pour son voyage et équipage et 8000 pour sa mission. Comme ce seigneur a 40,000 roubles de revenus de soi même, il lui sera facile, de suppléer aux dépenses par son propre bien.

(Im weiteren Verlauf dieser Depesche macht le Fort die Bemerkung, der Hauptgrund von Jaguzinski's Entfernung scheint zu sein, qu'il doit avoir parlé fortement contre le cabinet et les étrangers au service de la Czarine).

№ 331.

(№ 59). Moscou, ce 17 décembre 1731.

(Jaguzinski. Der Podstoli Potocki. Annaburg).

Le 12 on présenta au sénateur Golowkine divers points, sur lesquels il devait répondre, touchant les discours et la conduite de Jagouzinski,

---

Причина его паденія заключается въ различныхъ рѣчахъ и угрозахъ противъ кабинета. Его желаніе управлять одному стоитъ ему свободы.

(№ 58). Москва, 10-го декабря 1731 года.

№ 330. Въ прошлую пятницу графъ Ягужинскій уѣхалъ съ своимъ семействомъ къ берлинскому двору. Онъ получилъ вѣрительныя грамоты, и всѣ необходимыя бумаги, но думаютъ, что если отсутствіе его будетъ продолжительно, то принуждены будутъ передатъ кому нибудь другому мѣсто генералъ-прокурора, полагая, что оно не будетъ уничтожено, какъ и должность оберъ-шталмейстера и генералъ-инспектора въ Сибири. Ему выдали 12,000 р. на проѣздъ и 8000 р. на порученіе. Такъ какъ этотъ вельможа получаетъ еще своихъ собственныхъ 40 тысячъ рублей дохода, то ему легко будетъ восполнить будущіе расходы изъ своихъ собственныхъ денегъ *).

(№ 59). Москва, 17-го декабря 1731 года.

№ 331. 12-го числа, сенатору Головкину представляли пункты, на которые онъ долженъ былъ отвѣчать, касательно рѣчей и поведенія Ягужинскаго. Вслѣдствіе

*) Далѣе въ этой депешѣ Ле-Фортъ дѣлаетъ замѣчаніе о главной причинѣ удаленія Ягужинскаго, а именно за то, что онъ слишкомъ рѣзко выражался противъ кабинета и иностранцевъ, находящихся на службѣ Царицы.

auxquels il répondit, sur quoi le lendemain on expédia une escorte avec les ordres pour atteindre Jagouzinski et lui faire prendre chemin de Sibérie.

Quant à l'affaire du Podstoli Potocki, on l'a fait avertir, que la Czarine était informée de ses menées avec Jagouzinski et des discours, qu'il doit avoir tenus, mais en même tems par rapport à Votre Majesté on lui a facilité une justification honnête près de la Czarine . . . On veut, qu'il quitte de bonne grâce.

«Il doit se construire l'année prochaine aux limites de Livonie et de Courlande entre Riga et Mitau une maison de plaisance, nommée Annabourg, qui mit der Zeit deviendra un bourg, ville, puis résidence. Cet endroit sera le lieu du mariage du prince royal de Prusse l'été prochain, qui restera dans sa situation et dont les descendants seront réservés à la couronne de Russie. Annabourg deviendra ville florissante et résidence à portée d'être alle Zeit zum secours de l'élu en idée duc de Courlande, Biron, en faveur duquel la Czarine se désistera de toutes ses prétentions et terres sur la Courlande et la cour de Prusse lui cédera zugleich sa prétension sur ce duché.»

№ 332.

(№ 60). Moscou, ce 24 décembre 1731.

(Jaguzinski. Die Prinzessin von Mecklenburg).

Il n'est pas bien certain, si l'ordre expédié, pour faire changer de route

---

его отвѣта былъ отправленъ конвой съ приказаніемъ догнать Ягужинскаго и отправить его въ Сибирь.

Касательно же дѣла подстольнаго Потоцкаго, мы знаемъ, что его увѣдомили, что Царицѣ не безъизвѣстны его происки съ Ягужинскимъ и его разговоры, но въ тоже время изъ уваженія къ Вашему Величеству способствовали его оправданію предъ Царицею. Желаютъ, чтобы онъ оставилъ дворъ по доброй волѣ.

На будущій годъ на границахъ Ливоніи и Курляндіи, между Ригою и Митавою построятъ загородный дворецъ и назовутъ его Аннабургомъ. Со временемъ здѣсь образуется мѣстечко, затѣмъ городъ и наконецъ резиденція. На будущее лѣто тутъ предполагается свадьба наслѣднаго принца прусскаго, который сохранитъ свое положеніе; а его потомки получатъ право на русскій престолъ.

Аннабургъ будетъ цвѣтущимъ городомъ и резиденціею, достаточно близкою, чтобы во всякое время подать помощь избранному въ мечтахъ герцогу курляндскому Бирону, въ пользу котораго Царица откажется отъ всѣхъ своихъ притязаній на Курляндію, и прусскій дворъ тотчасъ же уступитъ ему права свои на это герцогство.

(№ 60). Москва, 24-го декабря, 1731 года.

№ 332. Еще не знаютъ навѣрно, могъ ли приказъ, отправленный чтобы измѣнить маршрутъ Ягужинскаго, его догнать, такъ какъ на третій день онъ уже проѣ-

Jagouzinski, aura pu l'atteindre, puisque au 3[e] jour il a passé Novogorod. On n'apprend rien de son sort. — On croit, que bientôt la princesse de Mecklembourg sera déclarée grande-duchesse et son mariage certain.

№ 333.

(№ 61). Moscou, le 31 décembre 1731.

(Die Prinzessin von Mecklenburg. Verhaftung des Feldmarschalls Dolgorouki).

Un avis secret m'apporte, que le roi de Prusse a fait évanouir le projet de mariage du prince royal, son fils. On me l'assure; ci c'est feinte, j'aurais peine à croire, d'autant plus que le roi de Prusse doit avoir écrit et cité des raisons valables pour se disculper. Loewenwolde le confirme.

On craint ici les Turcs et les Tartares; 50,000 roubles, sont partis pour la Porte Ottomane et 20,000 à Weissbach*).

P. S. J'apprends qu' hier au soir on a donné les arrêts au feldmaréchal Dolgorouki dans sa maison et à deux autres, suite des intrigues de Jagouzinski et de sa langue.

*) Dem russischen General.

халъ Новгородъ. Ничего неизвѣстно о его судьбѣ. Полагаютъ, что вскорѣ принцесса мекленбургская будетъ объявлена великою княжною, а свадьба ея несомнѣнна.

(№ 61) Москва, 31-го декабря 1731 года.

№ 333. Я узналъ, по секрету, что прусскій король разрушилъ планъ брака наслѣднаго принца, своего сына. Меня стараются увѣрить въ этомъ; если же это выдумка, то мнѣ было бы досадно, что я повѣрилъ, тѣмъ болѣе, что король прусскій долженъ былъ написать и выставить уважительныя причины для своего оправданія. Лёвенвольдъ подтверждаетъ это.

Здѣсь побаиваются Турокъ и Татаръ; отправили 50 т. р. въ Оттоманскую порту и 20 т. Вейсбаху *).

P. S. Я узналъ, что вчера вечеромъ арестовали фельдмаршала Долгорукаго въ его домѣ и двухъ другихъ; это слѣдствіе интригъ и болтовни Ягужинскаго.

*) Русскому генералу.

Volumen XVIII. 1732.

№ 334.

(№ 1). Moscou, ce 1 janvier 1732.

(Die Verhaftung des Feldmarschalls Dolgoruki betreffend).

J'eus l'honneur de faire mon rapport à Votre Majesté, comme le 30 décembre les seigneurs du cabinet avaient ordonné les arrêts au ci-devant feldmaréchal Dolgorouki et à d'autres personnes complices de ce dont il avait été accusé. Depuis ce tems le cabinet s'assemble tous les matins pour faire examiner les discours des prisonniers et les complots, qu'ils pouraient avoir tramés, tendants à une conspiration. Et pour mettre fin à cette affaire avant les fêtes de noël, qui commençaient avant-hier, vendredi, le jour précédant il parut une publication au son de tambour dans les carrefours, dont voici, Sire, la traduction, qui informa le public des châtimens, qu'on leur a infligé. — Il y a eu, outre ceux dont le dit placard fait mention, diverses personnes arrêtées pour cela, dont la plupart ont été absous, les autres dégradés, comme le colonel Weding, qui a été ci-devant général-adjudant du susdit feldmaréchal, a été fait capitaine en Sibérie, le général-auditeur lieutenant Embden simple auditeur, le général-adjudant Schemadouroff simple soldat. Pour le George Dolgorouki, (il) a eu les knoutes d'importances.

Томъ XVIII. 1732 годъ.

(№ 1). Москва, 7-го января 1732 года.

№ 334. Я уже имѣлъ честь докладывать Вашему Величеству, какъ 30-го декабря, вельможи, засѣдающіе въ кабинетѣ, отдали приказаніе арестовать бывшаго фельдмаршала Долгорукаго и другихъ лицъ, его соучастниковъ. Съ этого времени кабинетъ собирается каждое утро для изслѣдованія рѣчей и тѣхъ замысловъ подсудимыхъ, которые клонились къ заговору.

Чтобы покончить это дѣло до праздника Рождества Христова, начавшагося уже третьяго дня въ пятницу, въ предшествующій день при барабанномъ боѣ, на перекресткахъ появилось объявленіе, переводъ котораго я при семъ прилагаю: оно извѣстило народъ о наказаніяхъ, къ которымъ присудили обвиненныхъ. Кромѣ лицъ, означенныхъ въ этомъ манифестѣ, многіе еще были арестованы; большая часть изъ нихъ были оправданы, другіе же разжалованы, какъ напримѣръ, полковникъ Ведингъ, бывшій генералъ-адъютантъ вышеупомянутаго фельдмаршала, разжалованъ въ капитаны и сосланъ въ Сибирь; генералъ-аудиторъ-лейтенантъ Ембденъ — въ аудиторы и генералъ-адъютантъ Чемодуровъ — въ солдаты. Юрій Долгорукій сильно битъ кнутомъ. На мѣсто графовъ Ягужинскаго и зятя его Ивана Головкина назначили генералъ-маіора князя Шаховскаго и полковника Траутфеттера.

A la place des comtes Jagouzinski et Jean Golowkine, son beau frère, on a nommé le général-major Schachowskoï et le colonel Trautvetter.

№ 335.

(№ 2). Moscou, ce 14 janvier 1732.

(Traduction du placard publié).

«Nous par la grâce de Dieu impératrice Anne» etc.

«Quoiqu'il soit connu d'un chacun, avec quel soin Nous avons travaillé pour le salut et bonheur de notre empire, — cependant il Nous est revenu, qu'à Notre insçu il s'est trouvé des gens sans conscience et particulièrement le prince Wassili Wlad. Dolgorouki, ci-devant feldmaréchal, qui méprisant Notre grande clémence, a été assez téméraire pour avoir non seulement méprisé et tourné en ridicule le serment, que Nous avons fait publier pour le bien et salut de Notre empire, mais aussi pour avoir attaqué notre personne impériale par des paroles injurieuses etc.

№ 336.

(№ 2). Moscou, le 14 janvier 1732.

(Verbannung des Vicepräsidenten Fick nach Sibirien).

Le ci-devant vice-président du collège de commerce, Fick, a été condamné en éxil en Sibérie, son gendre Schoultz, ci-devant sécretaire du sénat, en Sibérie sur les travaux de fer.

(№ 2). Москва, 14-го января 1732 года.

№ 335.*) «Мы Божьею милостью, Императрица и Самодержица Анна и проч. проч.

Хотя всѣмъ извѣстно, какіе мы имѣемъ неусыпные труды о всякомъ благополучіи и пользѣ государства нашего.... — Но кромѣ чаянія нашего, явились нѣкоторые безсовѣстные и общаго добра ненавидящіе люди, а именно: бывшій фельдмаршалъ князь Василій Владиміровичъ Долгорукій, который, презря нашу къ себѣ многую милость и свою присяжную должность, дерзнулъ не токмо наши государству полезныя учрежденія непристойнымъ образомъ толковать, но и собственную нашу императорскую персону поносительными словами оскорблять и т. д.»

(№ 2). Москва, 14-го января 1732 года.

№ 336. Бывшій президентъ коммерцъ-коллегіи Фикъ присужденъ къ ссылкѣ въ Сибирь; зять его Шульцъ, бывшій секретарь сената — въ Сибирь, въ рудники.

*) Помѣщаемъ начало перевода манифеста, какъ образецъ точности и вѣрности перевода Лефорта. Манифестъ помѣщенъ въ Полн. Собр. Зак. № 5916.

№ 337.

(№ 3). St. Pétersbourg, ce 26 janvier 1732.

(Jaguzinski's Entfernung betr. Ohnmacht der altrussischen Partei. Die Prinzessin von Mecklenburg. Georg Dolgoruki).

Par le comte de Munnich une chose est parvenue à ma connaissance. Voici le fait: l'éloignement de Jagouzinski vient de divers discours aigres, qu'il a tenus, tendant même à des menaces sur le cabinet et la confiance que la Czarine prenait dans les étrangers, qui sont à la tête des affaires. Le Podstoli en a aussi glossé, ce qu'il y a de plus est, que Votre Majesté et sa cour doive l'avoir entièrement desapprouvés. Au reste, Sire, j'ose dire à Votre Majesté, qu'il n'est plus question du parti des vieux Russes. Les chefs sont écartés et personne n'oserait souffler contre les dispositions présentes.

Il plaira à Votre Majesté de se rappeler ce que j'ai mandé au sujet du mariage de la princesse de Mecklembourg, mais quoique l'on jette les yeux sur un étranger, il me parait difficile, qu'il put succéder aussi bien qu'Elle et ses enfants. — La princesse Elisabeth a aussi son parti caché, cependant les trois Matadors sont les maîtres et dirigent tout. Il s'agit de les gagner et de les flatter, à quoi je ne manquerai pas. Les lettres ostensibles et flatteuses du roi de Prusse ont beaucoup opéré.

— Les dernières lettres de Memel portent que le comte de Jagouzinski a passé par là pour se rendre à Berlin.

(№ 3) С.-Петербургъ, 26-го января 1732 года.

№ 337. Я узналъ нѣчто отъ графа Миниха, а именно: удаленіе Ягужинскаго происходитъ отъ его различныхъ язвительныхъ рѣчей, доходившихъ даже до угрозъ кабинету, и направленныхъ противъ довѣрія, которое Царица имѣетъ къ иностранцамъ, управляющимъ дѣлами. Подстолій *) тоже толковалъ объ этомъ, и потому Ваше Величество и министры не должны одобрить его поступковъ. Словомъ, я долженъ сказать Вашему Величеству, что болѣе не существуетъ партіи старыхъ русскихъ. Предводители ея удалены и никто не посмѣетъ противиться настоящимъ распоряженіямъ.

Ваше Величество, вѣроятно, вспомяните, что я писалъ касательно брака принцессы мекленбургской; но ужъ если выборъ палъ на иностранца, то мнѣ кажется труднымъ, чтобы онъ могъ наслѣдовать также, какъ она и ея дѣти. У Великой княжны Елисаветы также есть тайная партія; но трое знатныхъ господствуютъ между тѣмъ и всѣмъ управляютъ. Надо снискать ихъ довѣріе и польстить имъ, что я не премину сдѣлать. Открытыя и льстивыя письма короля прусскаго сильно подѣйствовали.

*) Который имѣлъ 14-го числа прощальную аудіенцію.

On a des nouvelles, que le capitaine George Dolgorouki, qui fut éxilé à Moscou, après avoir souffert la torture et les knoutes, était mort dans la route, qu'il devait faire en Sibérie.

№ 4. Le 27 de ce mois (de janvier) Sa Majesté Czarienne fit son entrée en cette résidence.

№ 338.

Pro memoria de monsieur Le Fort à S. E. le marquis de Fleury, data: Pétersbourg ce — Janvier 1732.

(Pro memoria, die Vermählung des Herzogs Johann Adolf von Weissenfels mit der Prinzessin von Mecklenburg betr.).

Je viens de proposer au grand-chambellan le mariage du duc Jean Adolfe de Weissenfels avec la jeune duchesse de Mecklembourg. Il m'a promis de l'appuyer de son mieux près des ceux, qui sont du secret, qui sont sa femme et sa sœur, et se sont engagé de le garder. Es ist kein raisonnement, que je n'aye tenu pour lever la difficulté de l'âge, qu'ils m'ont allégué. Je le leur ai dépeint beau, brave, sain, bienfait, vigoureux, généreux et fort aimé du roi. Ich bitte unterthänigst d'envoyer son portrait, que l'on demande, mais sans retard et en grand.

№ 339.

(№ 5). St. Pétesbourg, ce 2 février 1732.

(Münnich, Präsident des Kriegscollegiums).

Le comte de Munnich a été déclaré président du collége de la guerre à la place du ci-devant feldmaréchal Dolgorouki.

Послѣднія письма изъ Мемеля извѣщаютъ, что графъ Ягужинскій проѣхалъ чрезъ этотъ городъ и отправился въ Берлинъ.

Узнали, что капитанъ Юрій Долгорукій, сосланный въ Москву и претерпѣвшій пытку и удары кнута, умеръ на дорогѣ въ Сибирь.

№ 4. 27-го числа сего мѣсяца (Января). Ея Величество въѣхала въ эту столицу.

Записка Ле-Форта къ маркизу Флери.

С.-Петербургъ, январь 1732 года.

№ 338. Я только что высказалъ оберъ-каммергеру предположеніе насчетъ брака герцога Іогана Адольфа Вейсенфельскаго съ молодою принцессою мекленбургской. Онъ съ своей стороны обѣщалъ поддержать меня у своей жены и сестры, посвященныхъ въ эту тайну и обязующихся хранить ее. Нѣтъ довода, котораго бы я не представилъ для устраненія трудности относительно различія въ лѣтахъ, на которое они ссылаются. Я имъ представилъ его красивымъ, храбрымъ, здоровымъ, добродѣтельнымъ, мужественнымъ, великодушнымъ и любимцемъ короля. Я покорнѣйше прошу выслать его портретъ, который желаютъ видѣть, поскорѣе и въ большомъ видѣ.

Le lieutenant colonel Darewski est parti de Moscou pour Storky, examiner de certains griefs de plainte, et de là plus loin. Créature des Sapieha, il a servi en Suède et est venu en Russie avec Urbanowiz: de là a été général adjudant de Menschikoff. Il est de taille médiocre, bien fait, bleu (blond?), possède l'allemand et le français, grand fourbe, qui parait indolent. Kerf le connaît. J'ignore ses commissions, cependant il emporte argent et fourrures. — Le Podstoli à eu de fréquents pourparlers avec la princesse Elisabeth.

№ 342.

(№ 10). St. Pétersbourg, le 26 février 1732.

(Obermacht der Ausländer).

J'aurai de la peine à désigner, combien depuis la dernière correction les Russes paraissent soumis et dociles à exécuter quelque ordre, qui leur soit prescrit et émané du cabinet, dont Munnich s'avoue membre, et certainement le parti étranger a le dessus et tient le rênes.

№ 343.

(№ 11). St. Pétersbourg, le 4 mars 1732.

(Der junge Biron).

Mercredi passé Sa Majesté Czarienne déclara le jeune comte de Biron capitaine d'une compagnie dans le premier régiment des cuirassiers, dont le comte de Munnich est colonel. Quoique ce jeune cavalier n'ait que huit ans, il promet beaucoup par son esprit et sa jolie physionomie.

Подполковникъ Даревскій отправился изъ Москвы въ Сторки для изслѣдованія различныхъ жалобъ, а оттуда поѣдетъ далѣе. Любимецъ Сапѣгъ, онъ служилъ въ Швеціи, пріѣхалъ въ Россію съ Урбановичемъ и былъ сдѣланъ старшимъ адъютантомъ Меншикова. Онъ средняго роста, хорошо сложенъ, бѣлокуръ, владѣетъ нѣмецкимъ и французскимъ языкомъ, большой плутъ, кажущійся безпечнымъ. Корфъ знаетъ его. Мнѣ неизвѣстны его порученія, но знаю, что онъ везетъ деньги и мѣха.

Потоцкій велъ частые переговоры съ великою княжною Елисаветою.

(№ 10) С.-Петербургъ, 26-го февраля 1732 года.

№ 342. Трудно опредѣлить, сколько со времени послѣдняго наказанія русскіе сдѣлались покорны и послушны въ исполненіи всякаго приказанія, предписываемаго имъ и исходящаго изъ кабинета, котораго Минихъ признаетъ себя членомъ; конечно, партія иностранцевъ беретъ верхъ и держитъ въ своихъ рукахъ бразды правленія.

(№ 11) С.-Петербургъ, 4-го марта 1732 года.

№ 343. Въ прошлую середу Ея Величество назначила молодаго графа Бирона капитаномъ роты перваго полка кирасировъ, полковникомъ котораго графъ Минихъ. Хотя молодому Бирону только 8 лѣтъ, но онъ много обѣщаетъ своимъ умомъ и хорошенькимъ лицомъ.

№ 344.

(Ohne Nummer). St. Pétersbourg, le 11 mars 1732.

(Münnich, Generalfeldmarschall. Treyden. Birons Kinder).

Le comte de Munnich fut déclaré vendredi passé (le 8e de ce mois) général-feldmaréchal et cela avant dans la nuit chez le grand-chambellan, où son épouse nous avait invité.

Ce midi le gentilhomme de la chambre Treyden est arrivé ici, qui a amené de Courlande les deux enfants du grand chambellan, une fille de 5 ans et son fils cadet de 3 ans.

№ 345.

(№ 14). St. Pétersbourg, ce 25 mars 1732.

(Preussen sucht Münnich zu gewinnen).

Il n'est pas difficile de s'apercevoir de tout ce que le roi de Prusse met en usage pour rendre le comte Munnich de son parti. Le comte Biron m'en a averti.

№ 346.

(№ 19). St. Pétersbourg, le 26 avril 1732.

(Hochmuth Münnichs. Die Loewenwoldes).

S'il est vrai que le don fait au feldmaréchal Munnich pour ses équipages a pour principes ce que l'on pense, il y a toute apparence, que l'on ressent cette envie démesurée de primer et de commander à la baguette. Depuis son élévation ce n'est plus le même homme, l'affabilité a fait place

---

С.-Петербургъ, 11-го марта, 1732 года.

№ 344. Въ прошлую пятницу (8-го числа сего мѣсяца) графъ Минихъ былъ объявленъ генералъ-фельдмаршаломъ, и это узнали поздно ночью у оберъ-камергера, куда пригласила насъ его супруга.

Сегодня въ полдень каммеръ-юнкеръ Трейденъ прибылъ сюда и привезъ изъ Курляндіи двухъ дѣтей оберъ-камергера — дочь пяти лѣтъ и младшаго сына трехъ лѣтъ.

(№ 14). С.-Петербургъ, 25-го марта 1732 года.

№ 345. Не трудно замѣтить всѣхъ стараній короля Прусскаго привлечь графа Миниха на свою сторону. Графъ Биронъ извѣстилъ меня объ этомъ.

(№ 19). С.-Петербургъ, 26-го апрѣля 1732 года.

№ 346. Если только правда, что подарокъ, предложенный фельдмаршалу Миниху для его экипажа, имѣетъ то значеніе, которое ему приписываютъ, то совершенно понимаютъ желаніе его первенствовать и заправлять дѣлами. Со времени его возвышенія, въ немъ нельзя узнать прежняго человѣка: привѣтливость уступила мѣсто высокомѣрію; сверхъ того утверждаютъ, что онъ не забываетъ своихъ собственныхъ интересовъ. Все это даетъ поводъ къ разговорамъ и ропоту. Онъ

à l'air hautain, outre que l'on prétende, qu'il n'oublie pas ses intérêts. Tout cela fait raisonner, même murmurer. Il se fait craindre et non aimer du parti de la cour de Prusse, lequel, selon les apparences, ne parait pas devenir le dominant. On attend le lieutenant général Loewenwolde, qui peut être est l'homme à river ses clouds. On chuchotte déjà, que son équipage pourrait servir pour faire un tour en Ukraine. Son fils, qu'il a tant prôné, va arriver. Le vent ne me parait plus si bon pour cette famille. Il fait le très-humble esclave du grand-chambellan, qui n'en pense pas moins et qui connaît le danger, de nourrir un aspic dans son sein.

№ 347.

(№ 20). St. Pétersbourg, ce 3 mai 1732.

(Rückkehr des Generallieutenants Loewenwolde).

Le lieutenant général Loewenwolde de retour me parait fort uni avec le grand-chambellan et l'homme à tenir tête à Munnich. Je pense, que son retour nous procurera quelque nouveauté par rapport à ce dernier. — Le grand-chambellan m'a promis pour Votre Majesté l'état des armées, que je n'ai pu obtenir du comte de Munnich.

№ 348.

(№ 21). St. Pétersbourg, le 6 mai 1732.

(Prätensionen des Tatarchans).

Une confidence émanée du cabinet des secrets m'a rapporté hier, que depuis quelques jours il est arrivé un courier d'Ukraine, que l'on tient en-

---

заставляетъ бояться, а не любить себя партіею прусскаго двора, которая повидимому не становится господствующею.

Ожидаютъ прибытія генералъ-лейтенанта Лёвенвольда, единственнаго человѣка, способнаго ему противорѣчить. Поговариваютъ уже, что его экипажъ могъ бы послужить для того, чтобы совершить путешествіе въ Украйну. Его сынъ, котораго онъ такъ восхвалялъ, скоро пріѣдетъ. Счастіе, мнѣ кажется, перестало клониться на сторону этого семейства. Онъ притворяется покорнымъ слугою оберъ-каммергера, который не замѣчаетъ этого и очень хорошо видитъ опасность согрѣть на груди змѣю.

(№ 20). С.-Петербургъ, 3-го мая 1732 года.

№ 347. Генералъ-лейтенантъ Лёвенвольдъ возвратился и, кажется, сблизился съ оберъ-каммергеромъ; это человѣкъ, который не поддастся Миниху. Я полагаю, что его пріѣздъ откроетъ намъ какія нибудь новости относительно послѣдняго. Оберъ-каммергеръ обѣщалъ мнѣ достать для Вашего Величества *списокъ* войскамъ, котораго я не могъ добиться отъ графа Миниха.

(№ 21). С.-Петербургъ, 6-го мая 1732 года.

№ 348. Мнѣ по довѣрію сообщили одинъ изъ секретовъ кабинета, изъ котораго

fermé. L'on m'a assuré comme chose certaine, que les Tartares de Crimée forment une prétention sur la Czarine d'un arrérage de 80 ans pour un tribut, que la Russie a payé ci-devant aux dits Tartares et cela à 50 mille ducats par année et payables en or. On veut, que cette prétention soit réveillée par instigation de la Porte Ottomane, que l'on ne laisse pas de redouter.

Le lieutenant général Loewenwolde parait fort uni avec le grand-chambellan.

№ 349.

(№ 22). St. Pétersbourg, le 13 mai 1732.

(Münnichs Anmassungen. Der Prinz von Homburg).

Il n'est que trop certain, que le comte Munnich, après toutes les grâces de la Czarine et les degrés d'élévation, où il se trouve, a perdu la tramontane au point, qu'il n'est pas reconnaissable et qu'il faut que son ambition de primer lui fascine les yeux jusqu'à se méconnaître. On voit ici de tous côtés des marques de l'autorité de son gouvernement. Le marchand en ressent de tristes suites, jusqu'au prince de Hombourg, avec qui il eut, il y a trois jours, de très fortes paroles et où ce dernier ne céda en rien. L'on brusque l'officier. Un rien donne les arrêts. Ils sont traités de façon à s'en plaindre hautement et à souhaiter une guerre, pour que le premier coup vise à sa cervelle. Le bourgeois lamente des façons d'agir impérieuses.

я узналъ, что нѣсколько дней тому назадъ изъ Украйны прибылъ курьеръ, котораго держатъ подъ арестомъ. Мнѣ выдали за вѣрное, что Крымскіе Татары требуютъ отъ Царицы уплаты недоимокъ за 80 лѣтъ за подати, платимыя прежде Россіею вышеупомянутымъ Татарамъ въ суммѣ 50 тысячъ червонцевъ, ежегодно и золотомъ. Думаютъ, что это требованіе явилось вслѣдствіе подстрекательства Оттоманской Порты, которой не перестаютъ бояться.

Генералъ-лейтенантъ Лёвенвольдъ, кажется, очень друженъ съ оберъ-камергеромъ.

(№ 22). С.-Петербургъ, 13-го мая 1732 года.

№ 349. Положительно извѣстно, что графъ Минихъ послѣ всѣхъ милостей, оказанныхъ ему Царицею, и степеней повышенія, на которыхъ онъ теперь находится, до того не помнитъ себя, что его нельзя узнать, и желаніе первенствовать ослѣпляетъ его до такой степени, что онъ забылся. Здѣсь со всѣхъ сторонъ видны слѣды его деспотическаго правленія. Купцы терпятъ печальныя послѣдствія, даже принцъ Гомбургскій дня три тому назадъ имѣлъ съ нимъ рѣзкій разговоръ и ни въ чемъ ему не уступилъ. Сильно достается офицерамъ: за бездѣлицу арестуютъ; съ ними обращаются такъ, что они открыто жалуются и желаютъ войны съ тѣмъ, чтобы первый же выстрѣлъ сразилъ бы его. Мѣщанство плачется на деспотическій

L'artillerie et le génie sont au point à mettre la clef à la porte, ne pouvant rien exécuter sans ses ordres, qui ne viennent point. Enfin je vois des orages, qui vont fondre sur cet homme, qui court à sa perte. Le comte Biron, Ostermann et Loewenwolde paraissent le laisser enivrer de son poison de grandeur, qui ne peut le mener loin, suivant toute apparence. Le prince de Hombourg ressent tout et ne parle pas, son silence parle pour lui et sa sage et modérée conduite met l'autre dans le tort. Le comte Biron m'a avoué lui-même son étonnement de sa façon d'agir et regrette tout ce qu'il a fait pour ce caméléon, dont le faux doit tenir lieu du solide. On taxe sa femme dame vénale, aussi à ce que l'on prétend, ne fait-elle que gripper et mettre à contribution. On s'attend à quelque changement considérable sur son chapitre. J'apprends dans ce moment, que le prince de Hombourg vient demander sa démission et le comte de Loewenwolde pour son poste de lieutenant général, gardant son régimeut des gardes.

№ 350.

(№ 22). St. Pétersbourg, le 13 mai 1732.

(Loewenwolde, Oberstallmeister. Münnichs Gewaltsamkeiten gegen die Kaufmannschaft).

Jeudi passé l'ambassade de la Chine, qui est la première que la Russie ait reçu de cette puissance, arriva en cette ville. Le jour suivant Sa Majesté déclara le lieutenant général comte de Loewenwolde grand écuyer de l'empire, charge qu'occupait ci-devant le comte de Jagouziski.

образъ дѣйствій. Артиллерія и инженеры также готовы къ дѣйствію, но не могутъ ничего сдѣлать безъ его приказаній, которыхъ не получаютъ.

Однимъ словомъ—я вижу грозу, которая готова разразиться надъ этимъ человѣкомъ, стремящимся къ своей погибели. Графъ Биронъ, Остерманъ и Лёвенвольдъ даютъ ему вполнѣ усладится своимъ величіемъ — которое, по всей вѣроятности, не доведетъ его до добра. Принцъ Гомбургскій чувствуетъ все это, но ничего не говоритъ; его молчаніе говоритъ за него и его умные и воздержные поступки дѣлаютъ виновнымъ другаго. Графъ Биронъ самъ признался мнѣ, что удивляется его образу дѣйствій, и сожалѣетъ все, что сдѣлалъ для этого хамелеона, у котораго ложь должна замѣнять правду. Его жену считаютъ за женщину корыстолюбивую и, какъ утверждаютъ, она ничѣмъ болѣе не занимается, какъ хапаньемъ и поборами. Ожидаютъ какой нибудь значительной перемѣны въ его судьбѣ. Я узналъ сію минуту, что принцъ Гомбургскій проситъ отставки и графъ Лёвенвольдъ — отъ должности генералъ-лейтенанта, съ оставленіемъ при гвардейскомъ полку.

(№ 22). С.-Петербургъ, 13-го мая 1732 года.

№ 350. Въ прошлый четвергъ прибыло сюда Китайское посольство, первое, которое Россія принимаетъ отъ этой державы.

Sa Majesté a acheté la maison du feldmaréchal, située sur la petite rivière, pour la somme de 15,000 roubles. Ces jours passés ce général, en qualité de gouverneur de cette résidence, envoya, sans en rien participer au collége de commerce, des détachements de soldats avec leurs officiers dans diverses maisons des marchands, pour visiter les marchandises, qu'ils peuvent avoir dans leurs maisons et examiner, si elles ont le cachet de la douane, marque de l'acquit des droits. Cette perquisition a causé une si grande frayeur parmi les négociants, qu'ils ont peine à en revenir. Il y a actuellement un nommé Bareau, de Koenigsberg, à qui l'on a enlevé tout ce qu'il avait. Le pauvre misérable vient implorer la clémence du feldmaréchal, pour adoucir ses peines. On lui ordonna les arrêts gardé à vue dans la maison de ce généal, où il est actuellement sans avoir la liberté à parler à personne. Cette affaire fait grand bruit, d'autant plus que le comte de Munnich les a menacés de les faire perdre. On regarde que cette acte d'hostilité ne peut qu'affaiblir dans le dehors le crédit des marchands, qui sont ici.

№ 351.

(№ 23). St. Pétersbourg, le 20 mai 1732.

(Beschwerden der ausländischen Kaufleute. Der Major von Biron und die Fürstin Menczikow).

Le Fort berichtet in Folge der vom Feldmarschall Grafen Münnich veranstallteten Durchsuchung verschiedener Kaufmannshäuser sei am $^{12}/_{1}$ Mai ein Ukas erschienen, qui inflige de grosses peines à ceux qui con-

---

На слѣдующій день Ея Величество назначила generalъ-лейтенанта графа Лёвенвольда въ должность оберъ-шталмейстера, занятую прежде графомъ Ягужинскимъ.

Ея Величество купила за 15 тысячъ рублей домъ фельдмаршала, расположенный на маленькой рѣчкѣ. На тѣхъ дняхъ этотъ генералъ, въ качествѣ губернатора этой столицы, послалъ, ничего не сообщивъ о томъ коммерцъ-коллегіи, нѣсколько отрядовъ солдатъ съ ихъ офицерами въ различные дома купцовъ для освидѣтельствованія товаровъ, въ нихъ домахъ находящихся, и чтобы посмотрѣть, имѣютъ ли они печать таможни, какъ знакъ *пріобрѣтеннаго права.* Это изслѣдованіе причинило такой сильный страхъ между торговцами, что они едва могутъ опомниться. У какого то Баро изъ Кенигсберга отняли все, что онъ имѣлъ. Этотъ бѣднякъ умоляетъ фельдмаршала облегчить ему участь. Его приказали арестовать и укрыть въ домѣ этого генерала, гдѣ онъ находится и въ настоящее время, не имѣя позволенія говорить съ кѣмъ бы то ни было. Это дѣло производитъ много шуму тѣмъ болѣе, что графъ Минихъ угрожаетъ имъ погибелью. Думаютъ, что этотъ враждебный поступокъ только можетъ ослабить внѣ кредитъ купцовъ, находящихся здѣсь.

(№ 23). С.-Петербургъ, 20-го мая 1732 года.

№ 351. Ле-Фортъ сообщаетъ ниже указъ, появившійся $^{12}/_{1}$ мая объ обыскѣ,

treviendront aux ordonnances de Sa Majesté Czarienne. Sur quoi les marchands étrangers, principalement les Anglais et Hollandais, se sont assemblés et sont convenus que chaque nation présenterait un mémoire au ministre de son maitre, pour lui faire les représentations nécessaires sur l'édit, qui a été publié.

Jeudi passé l'on fit les noces à la cour du major de Biron, qui a épousé la jeune princesse de Menschikoff.

№ 352.

Vorstellung der sächsischen Kaufmannschaft an den Königlich Polnischen auch Churfürstlich Sächsischen Envoyé Extraordinaire.

Ew. Exc. geben die Pohlnischen, Churfürstlichen und Sächsischen in St. Petersburg etablirte Kaufleute mit gehorsamstem Respect zu erkennen, wasmassen den 5-ten dieses in dem Commercien-Collegio der Kaufmannschaft eine in verschiedenen Puncten bestehende Ukase mit vielfältiger Bedrohung der Todesstrafe angefüllt, communicirt worden, wie aus des Originals Beilage mit mehrerem zu ersehen ist, welche Ukase, wenn sie Stand greifen sollte, uns alle Augenblicke dem Verlust aller unsrer Habseligkeit und des Lebens exponiret, indem wir dadurch unsere Mitnegocianten zu fiscalisiren, unsere Bediente aber uns selbsten als criminell zu verklagen verpflichtet

---

произведеннομъ фельдмаршаломъ графомъ Минихомъ въ различныхъ торговыхъ домахъ, который опредѣляетъ тяжелыя наказанія всѣмъ преступающимъ указы Ея Величества. Вслѣдствіе этого иностранные купцы, преимущественно Англичане и Голландцы, собрались и условились, чтобы каждая нація представила министру своего государя записку, въ которой должно предизложить ему необходимыя представленія, касательно обнародованнаго указа. Въ прошлый четвергъ при дворѣ была свадьба маіора Бирона и молодой княжны Меншиковой.

Представленіе саксонскаго купечества, поданное чрезвычайному посланнику короля Польскаго и курфирста Саксонскаго.

№ 352. Доводятъ до свѣдѣнія вашего превосходительства, съ должнымъ почтеніемъ, польскіе и саксонскіе въ С. Петербургѣ торгующіе купцы, что 5-го сего мѣсяца объявленъ имъ въ коммерцъ-коллегіи указъ, состоящій изъ различныхъ пунктовъ со многократными угрозами смертной казни, какъ сіе видно изъ прилагаемаго при семъ подлинника. Указъ этотъ, буде сохранитъ силу свою, подвергаетъ насъ постоянной опасности потерять все наше имущество и даже жизнь; ибо этимъ указомъ мы обязуемся доносить на нашихъ сотоварищей по торговлѣ, а служащимъ при насъ предписывается доносить на насъ, съ послѣдствіями уголовной для насъ отвѣтственности. Подобнымъ требованіямъ, мы въ томъ убѣждены, нѣтъ подобія у другихъ

und verbunden werden, davon wir unter keinen civilisirten Völkern Exempel zu sein uns versichert halten, da wir auf solche Art als criminel angemerket werden und voraus stellen müssen, dass auf die erste Anklage unser Credit vollkommen geruinirt sein wird, wenn gleich wir nach der Hand vor unschuldig befunden und erkläret wurden, da man wird kein einziges Haus visitiren, darinnen man nicht angeschnittene Lappen von Tuch, Leinwand, Boy, Garn, Band und andere Haushaltungsrequisiten finden und dadurch alle Zeit Mittel an die Hand bekommen sollte, um uns vor schuldig anzugeben, folglich um Gut, Leib und Leben zu bringen, und wenn diese rigureuse Ukase Stand halten sollte, so muss auch das Commercium nothwendig totaliter zu Grunde gehen, weil kein ausländischer Kaufmann seine Güter mehr an uns vertrauen kann, indem er alle Augenblicke in Sorge sein muss, plötzlich in einen Criminalprocess verwirkt zu werden, folglich sie, die Ausländer, um das Ihrige und wir um unser Leben gebracht werden können.

Wenn nach dieser Ukase nur allein die Confiscation der unverzollten oder geschleuchten Güter und überdem eine Geldsumme zur Strafe in sich halten sollte, so würde man sich derselben unterwerfen müssen und Schleuchen dadurch genugsam gestraft werden, derweilen man nun aber unerhörter Weise bis an das Leben dringet, so sind wir verpflichtet, vor uns selbsten, vor unsere Ehegenossen und Kinder und durch Ew. Excellenz gnädige

---

цивилизованныхъ народовъ. Такимъ путемъ насъ подводятъ подъ уголовную отвѣтственность, а должно предположить, что вслѣдствіе перваго обвиненія нашъ кредитъ до основанія будетъ уничтоженъ, хотя бы впослѣдствіи нашли насъ невинными и оправдали; ибо едва-ли найдется домъ, въ которомъ бы при обыскѣ не нашлось обрѣзковъ сукна, полотна, байки, нитокъ, тесемокъ и прочихъ предметовъ домашней потребности, и такимъ образомъ всегда будутъ имѣть возможность донести на насъ, съ увѣренностью, что обвинятъ, а слѣдовательно лишатъ насъ имущества, живота и жизни. Если этотъ грозный указъ будетъ примѣняться во всей строгости, то неминуемо разрушится вся торговля, потому что ни одинъ иностранный купецъ не довѣритъ намъ своихъ товаровъ изъ за постояннаго опасенія быть запутаннымъ, не чая того, въ уголовное дѣло. Слѣдовательно, иностранецъ тѣмъ лишится имущества, а мы жизни.

Если бы въ указѣ этомъ назначалось только конфискація неоплаченнаго въ таможнѣ товара или тайно провезеннаго и сверхъ того опредѣленная пеня, то конечно всѣ бы подчинились указу, а тайный провозъ нашелъ бы достаточно строгое и соотвѣтственное наказаніе; но какъ тутъ дѣло идетъ о неслыханномъ посягательствѣ на жизнь нашу, то мы вынуждены, въ огражденіе насъ самихъ, женъ и дѣтей нашихъ, прибѣгнуть, чрезъ милостивое посредничество и заступничество вашего превосходительства, къ высокой милости Ея И. Величества съ нижайшею просьбою объ уни-

Vermittelung und Intercession zu Ihro Kaiserl. Majestät hoher Gnade unsere demüthige Zuflucht zu nehmen, mit Bitte, dass solche Ukase möchte annullirt oder gemässiget werden, indem wir auf solche Art unmöglich negociiren können, weil in diesen kurzen Tagen allbereits an Jemand von uns ein Schreiben aus Reval eingelaufen ist, so man auf Befragen zu produciren parat ist, mit der Anfrage, in was für Häusern und bei wem die Soldaten Wache gewesen sein, woraus nichts Anderes zu schliessen ist, als dass diese Anfrage geschehen, um sich vor solchen Häusern zu hüten und ihnen im Verfolg nichts mehr zu fiiren, so dass die hohe Regierung hieraus sehen kann, was vor ein allgemeiner Ruin aus den vorgängigen Proceduren bereits fliesset und wie considerable sich Solches vermehren müsse, wenn die nachgefolgte Ukase Stand greifen sollte, nämlich der totale Ruin und Untergang aller sowohl inländischen als auch ausländischen Negocianten.

Folgen die Unterschriften.

St. Petersburg den 6. Mai 1732.

№ 353.

(№ 24). St.-Pétersbourg, ce 27 mai 1732.

(Münnichs Ansehen schwankt).

Le génie du comte de Munnich s'étant manifesté depuis quelque tems avec beaucoup d'éclat, au point qu'il semble avoir donné lieu à un mécontentement général sur sa personne, il parait à présent, que l'on cherche à le décharger des fortes occupations, que les divers départements, qu'il a,

---

чтоженія или смягченіи помянутаго указа, иначе мы не въ состояніи продолжать торговлю нашу. Даже въ краткій промежутокъ времени (со дня обнародованія указа) дошло до одного изъ насъ письмо изъ Ревеля, которое, если потребуется, будетъ представлено, съ запросомъ, въ какіе дома и у кого была поставлена стража, изъ чего можно навѣрное заключить, что запросъ этотъ послѣдовалъ, дабы остерегаться этихъ торговыхъ домовъ и впредь ихъ не кредитовать товарами. Уже изъ этого одного Высокое Правительство усмотритъ, какое общее разореніе проистекаетъ изъ подобнаго мѣропріятія и коль сильно оно увеличится, если помянутый указъ сохранитъ силу; а именно — это будетъ конечное разореніе и гибель всѣхъ туземныхъ и иностранныхъ купцовъ. С. Петербургъ, 6-го мая 1732 г.

Слѣдуютъ подписи.

(№ 24). С.-Петербургъ, 27-го мая 1732 года.

№ 353. Графъ Минихъ съ нѣкотораго времени выказалъ себя съ большою силою до такой степени, что онъ, кажется, подалъ поводъ ко всеобщему неудовольствію его особой, вслѣдствіе чего теперь стараются сложить съ него трудныя занятія, возлагаемыя на него различными вѣдомствами, которыми онъ управляетъ. Графъ Би-

lui donnent. Le comte de Biron m'a dit à ce sujet, que la Czarine voulait transférer à un autre la charge de grand-maître d'artillerie et la direction du génie. Beaucoup de gens sont d'opinion, qu'il ne se soutiendra pas dans le crédit, où il a été.

№ 354.

(№ 25). St.-Pétersbourg, ce 3 juin 1732.

(Münnich und der Prinz von Homburg. Bassewitz. Allgemeine Unzufriedenheit mit Münnich. Biron. Ostermann).

Il parait, Sire, que le crédit du feldmaréchal Munnich s'affaiblit visiblement et que la confiance, qu'il s'était attiré, se perd. Il est en but à un chacun, le comte de Biron, à qui il doit son élévation, semble l'avoir abandonné; même dans de certaines occasions publiques il témoigne du mépris pour lui. Ostermann s'est fort détaché de lui, après avoir fait la découverte, qu'il travaillait à sa perte après les obligations, qu'il lui a pour mettre son frère à sa place.

La dispute du prince de Homburg est publique. Elle vient de ce qu'il s'est érigé à vouloir commander les gardes, qui n'ont jamais respecté d'ordres que du souverain même et demandé à en devenir le lieutenant colonel. Le prince a dit là dessus, qu'il ne le saurait devenir que probablement il sut de la Czarine le sujet de son mécontentement sur sa conduite pour qu'il fut préféré à lui et que supposé, qu'il le devint, il avait un su-

---

ронъ сказалъ мнѣ по этому поводу, что Царица хотѣла передать другому должность фельдцейхмейстера и управленіе инженерною частью. Многіе того мнѣнія, что онъ не удержитъ того значенія, которымъ пользовался.

(№ 25) С.-Петербургъ, 3-го іюня 1732 года.

№ 354. Кажется, Ваше Величество, что кредитъ фельдмаршала Миниха видимо упадаетъ и довѣріе, которымъ онъ пользовался, теряется. Онъ со всѣми во враждебныхъ отношеніяхъ; графъ Биронъ, которому онъ обязанъ своимъ возвышеніемъ, оставилъ его; даже при нѣкоторыхъ, всѣмъ извѣстныхъ обстоятельствахъ, онъ относится къ нему съ презрѣніемъ. Остерманъ отдѣлился отъ него, узнавъ, что онъ, послѣ всѣхъ услугъ, оказанныхъ ему, старался вредить ему, чтобы мѣсто его отдать своему брату.

Ссора принца Гомбургскаго всѣмъ извѣстна; она происходитъ отъ того, что онъ хочетъ присвоить себѣ право командовать гвардіею, которая постоянно повиновалась приказаніямъ только самого Государя, и онъ проситъ, чтобы его назначили подполковникомъ. Послѣ того принцъ сказалъ, что онъ желаетъ получить эту должность, предварительно узнавъ причину неудовольствія Царицы его поведеніемъ и за что его предпочли другому; полагая даже, что онъ получитъ это мѣсто, у него все таки бу-

jet plausible pour demander sa démission, ne pouvant avec juste raison être sous la verge de son vassal, fils d'un artisan. Il a fait ces jours passés une proposition de la part de Bassewitz, pour que celui-ci entrat en service ici, comme conseiller privé. La Czarine a regardé cette proposition avec dédain et a répondu, qu'Elle ne voulait point de filou à son service. On craint, que le voyage au canal, qui n'est pas encore fini, ne lui fasse plus de mal, que de bien. On compte 60 mille roubles, qu'il a tiré depuis l'espace d'une annés, 30 du canal, 16 de sa maison et 10 pour son équipage, sans ses gages, qui vont fort haut. L'artillerie et les ingénieurs seuls se montaient à 11 mille. Il serait difficile de pouvoir exprimer le mécontentement d'un chacun. La nation, les troupes, marchands, bourgeois, tous crient crucifie; on ne saurait que présumer, que son crédit ne tombe beaucoup et qu'on ne mette un frein à sa passion de dominer.

Le comte de Biron se soutient bien et se fait beaucoup aimer. Lui et Ostermann sont dans les plus considérables secrets, cependant Ostermann ne fait rien sans la participation et l'approbation du grand-chambellan.

деть вѣроятная причина просить отставки, такъ какъ по справедливости онъ не можетъ быть подъ суровымъ начальствомъ своего подданнаго, сына ремесленника. На дняхъ онъ предложилъ отъ имени Бассевича, чтобы послѣдній поступилъ сюда на службу въ чинѣ тайнаго совѣтника. Царица съ презрѣніемъ приняла такое предложеніе и отвѣчала, что не желаетъ имѣть у себя на службѣ плута. Боятся, чтобы путешествіе по каналу, еще не оконченному, не принесло ему больше вреда, чѣмъ пользы. Насчитываютъ 60 тысячъ рублей, полученныхъ имъ въ теченіе года, 30 вырученныхъ имъ отъ канала, 16 отъ его дома и 10, данныхъ ему для экипажа, не считая его жалованья, очень большаго. Одна артиллерія и инженеры составляли 11 тысячъ. Трудно представить неудовольствіе каждаго. Народъ, войска, купцы, мѣщане, всѣ кричатъ: распни, распни его! Можно только предвидѣть, что его кредитъ сильно упадетъ и его страсть властвовать будетъ обуздана.

Графъ Биронъ держитъ себя хорошо и заставляетъ себя любить. Ему и Остерману извѣстны самыя важныя тайны, однако Остерманъ ничего не предпринимаетъ безъ участія и одобренія оберъ-каммергера.

Volumen XIX.

№ 355.

(№ 30.) St.-Pétersbourg, le 8 juillet 1732.

(Münnich. Der Kammerherr Loewenwolde. Golombiewski).

Il doit être résolu, d'éloigner le feldmaréchal Munnich; l'on m'a assuré, qu'il recevra les ordres pour faire une revue générale de toutes les troupes de Russie; qu'il doit sans retardement débuter par la Finlande. On débite là-dessus, que si tôt qu'il sera parti, on examinera sa conduite, contre laquelle on doit avoir des griefs importants. Il y a toute apparence de cela, puisqu'il file plus doux que jamais. Je pense que la confiance en lui est perdue à n'en pas revenir.

Le comte Biron m'a dit en confidence, que le chambellan Loewenwolde ne serait pas rappellé avant la diète, quoique cela fut résolu et j'ai appris d'un autre côté, que la Czarine hors les diètes ne veut tenir en Pologne qu'un résident, qui sera Golombiewski, à qui l'on enverra bientôt la patente par un courrier, qui doit emporter une forte somme à répandre à la diète avec une partie de zibelines.

Le comte Ostermann a été mal. Il fut attaqué du miséréré, qu'il a eu ci-devant, qui finit par une violente colique.

№ 356.

(№ 31). St.-Pétersbourg, le 9 juillet 1732.

(Oestreichische und preussische Bestechungen).

J'ai dit aussi, Sire, que chacune de ces cours (de Vienne et de Prusse)

Томъ XIX.

(№ 30). С.-Петербургъ, 8-го іюля 1732 года.

№ 355. Должно быть рѣшено удаленіе фельдмаршала Миниха: меня увѣряли, что онъ получитъ приказаніе произвести смотръ всѣмъ войскамъ Россіи и долженъ немедленно начать это съ Финляндіи. По этому поводу разсказываютъ, что тотчасъ же по его отъѣздѣ начнутъ разбирать его поступки, на которые сильно жалуются. Это очень вѣроятно, такъ какъ онъ весьма присмирѣлъ. Я думаю, что довѣріе къ нему потеряно и никогда не возстановится.

Графъ Биронъ сказалъ мнѣ подъ условіемъ молчанія, что каммергеръ Лёвенвольдъ не будетъ отозванъ до сейма, хотя это было рѣшено, и я узналъ изъ другихъ источниковъ, что Царица хочетъ имѣть въ Польшѣ кромѣ сеймовъ только одного резидента, которымъ будетъ Голомбіевскій; ему пошлютъ вскорѣ съ курьеромъ патентъ, вмѣстѣ съ огромною суммою для раздачи сейму и еще нѣсколько соболей. Графъ Остерманъ былъ боленъ. У него сдѣлалась рвота, случавшаяся съ нимъ и прежде и кончилась сильною коликою.

(№ 31). С.-Петербургъ, 9-го іюля 1732 года.

№ 356. Я также писалъ, Ваше Величество, что дворы (Вѣнскій и Прусскій)

répandit par an passé cent mille écus, pour former leurs créatures et leurs pensionnaires. Je ne veux pas parler de leurs ministres, qui font une dépense continuelle et les cadeaux marchent toujours.

№ 357.

(№ 33). St.-Pétersbourg, ce 22 juillet 1732.

(Anna von Mecklenburg. Der Herzog von Weissenfels. Abreise des Oberstallmeisters Loewenwolde).

Jusqu'à présent je ne vois que d'heureuses apparences par rapport au mariage, que je regarde comme principal objet, qui amenerait les autres au point que Votre Majesté désire. Je ne saurais douter, que la princesse Anna ne soit déclarée à succéder, personne ne l'ignore, on la nomme déjà princesse impériale. — Les dispositions, où Votre Majesté se trouve, pour faire réussir cette affaire, me font juger, qu'avec l'aide du comte Biron et du comte Ostermann Votre Majesté pourra avoir de la satisfaction de ce projet. Je prendrai donc la liberté, Sire, de représenter à Votre Majesté mes idées pour avancer cet ouvrage. Il conviendrait, ce me semble, de fixer les sommes tant envers Biron qu' Ostermann et que Votre Majesté leur fit déclarer ce qu' Elle veut faire pour eux, si le mariage a lieu et tout net donner le nom à l'enfant. A ce propos, s'il plairait à Votre Majesté de me faire savoir ses sentimens, j'en pourrais dans son tems faire l'usage convenable et toujours de concert avec Biron nous ne ferons aucune

---

истратили прошлаго года каждый по 100 тысячъ таллеровъ для пріобрѣтенія себѣ любимцевъ и пенсіонеровъ. Я уже не хочу говорить о ихъ министрахъ, дѣлающихъ постоянныя издержки, а подарки идутъ своимъ чередомъ.

(№ 33). С.-Петербургъ, 22-го іюля 1732 года.

№ 357. До сихъ поръ я вижу только счастливыя примѣты касательно брака, на который я смотрю какъ на главный предметъ и который приведетъ другіе къ желаемому Вашимъ Величествомъ исходу.

Я не могу сомнѣваться, чтобы Великая Княжна Анна не была объявлена наслѣдницею; всѣмъ это извѣстно; ее называютъ уже Princesse Impériale (какъ дипломатическій терминъ). Приготовленія, употребляемыя Вашимъ Величествомъ для исполненія этого дѣла, заставляютъ меня думать, что съ помощію графа Бирона и графа Остермана, желанія Вашего Величества будутъ удовлетворены въ этомъ случаѣ. Я осмѣлюсь выразить вамъ мои мнѣнія касательно средствъ ускорить это дѣло. Мнѣ кажется, было бы не дурно назначить суммы, какъ Бирону, такъ и Остерману, и объявить имъ, что̀ Ваше Величество желаете для нихъ сдѣлать, если состоится бракъ и откровенно съ ними сговориться. Если Вашему Величеству угодно будетъ касательно этого открыть мнѣ свои мнѣнія, я могъ бы въ свое время извлечь изъ нихъ должную пользу и при нашемъ постоянномъ согласіи съ Бирономъ, каждый поступокъ

démarche qu'à propos et en sa place. Car ces deux sont les matadores dans cette affaire. Outre cela, Sire, il me paraîtrait inévitable que Votre Majesté témoigne durant la négociation par des préliminaires de générosité, comme Votre Majesté souhaite, de ne rien épargner pour parvenir à ce but. A cela le principal objet est la comtesse de Biron et sa famille, Madame d'Ostermann, sans ceux que Biron pourrait indiquer être nécessaires à ménager. — Car Biron saura me guider et m'instruire à prendre de justes mesures, lorsqu'il sera sûr de son paquet. Je le flatte par ses endroits sensibles, même je lui dis dernièrement, que Votre Majesté m'avait ordonné de me laisser guider par lui dans l'affaire du mariage et de ne faire aucune démarche que par son avis. Pour en revenir, Sire, aux préliminaires de générosité, Votre Majesté dut trouver à propos d'envoyer ici quelques effets de différente espèce, comme bijouteries, porcelaines, nouveautés et ce qui pourrait convenir, lesquels seraient ici comme pierres d'attente au besoin, de même aussi au cas que l'on jugeat convenable de faire glisser une somme à une créature que l'on crut nécessaire de gagner ou d'encourager, il serait bon, que Votre Majesté tint ici de l'argent tout prêt pour coopérer.

Quant à l'argent je trouve une difficulté — qui est celle qu'il parvienne sans bruit, pour qu'on ne soupçonne rien de mes démarches.—Je pourrais bien indiquer un moyen. — Ce serait que je chargeasse ici un banquier

---

будетъ какъ нельзя болѣе кстати и у мѣста, такъ какъ оба играютъ важную роль въ этомъ дѣлѣ. Кромѣ того, Ваше Величество, мнѣ казалось бы неизбѣжнымъ, чтобы вы во время переговоровъ выказали предварительными знаками щедрости, что вы ничего не пожалѣете для достиженія своей цѣли. Для этого главнымъ предметомъ служитъ графиня Биронъ и ея семейство, г-жа Остерманъ; не считая тѣхъ, на кого Биронъ можетъ указать, какъ на людей, для насъ полезныхъ. Биронъ съумѣетъ руководствовать мною и совѣтовать мнѣ принять прочныя мѣры, когда онъ будетъ увѣренъ въ своемъ дѣлѣ. Я стараюсь льстить, затрогивая самыя чувствительныя его струны, даже я сказалъ ему недавно, что вы приказали мнѣ слѣдовать его наставленіямъ въ дѣлѣ брака и ничего не предпринимать безъ его согласія.

Что же касается, Ваше Величество, до предварительныхъ знаковъ щедрости, то не найдете ли вы кстати прислать сюда нѣсколько различныхъ вещей, какъ то: драгоцѣнностей, фарфора, рѣдкостей и всего, что могло бы пригодиться. Здѣсь послужитъ это началомъ въ случаѣ нужды; также если бы нашлось нужнымъ дать сумму какому нибудь любимцу, котораго слѣдуетъ подкупить или поощрить, не дурно бы было, чтобы у Вашего Величества были здѣсь готовыя деньги для содѣйствія. Касательно денегъ я встрѣчаю затрудненіе, именно какъ переслать ихъ тайно, чтобы не заподозрили моихъ поступковъ. Я могу указать на одно средство: это поручить здѣсь надежному банкиру, который бы могъ траспровать векселя на свое имя у банкира;

affidé, qui put en son nom tirer des lettres de change sur un banquier — mais il faudrait que ce fut à Amsterdam — ou bien à Leipzig.

Ici le moindre objet de finance donne dans la vue. Il n'en est pas de même des Impériaux et des Prussiens. Les uns ont leurs juifs, ces derniers ont leur comptoir. Il n'est presque pas possible de déterrer comme les remises parviennent à leurs ministres. Votre Majesté aura appris par mon dernier rapport du 19e de ce mois le départ de l'aîné comte de Loewenwolde.

№ 358.

(№ 41). St.-Pétersbourg, ce 23 septembre 1732.

(Unzufriedenheit der Nation mit dem Regiment der Ausländer).

D'un côté je sais, que tout est ici âme vénale, accoutumés à être prévenus par les effets avant l'espoir d'une conclusion et qu'il faut avanturer avant que d'être sûr de son fait. — D'un autre côté je suis toujours dans l'opinion, que le grand-écuyer Loewenwolde est dehors pour le même sujet, soit un prince de Lorraine, ou autre. — Il y a encore une autre raison, qui pourrait donner lieu à un retardement de la déterminaison. C'est que depuis peu il paraît quelque mécontentement parmi la nation, de se voir gouvernée par des étrangers. Ces jours passés il s'est trouvé des libelles semés en divers endroits; la citadelle contient divers prisonniers d'état, où il ne manque pas des prêtres; avant-hier on a encore amené de Moscou

---

но это слѣдовало бы сдѣлать въ Амстердамѣ, или же въ Лейпцигѣ. Здѣсь малѣйшія наличныя деньги бросаются въ глаза. Не такъ дѣлается у Австрійцевъ и Пруссаковъ: у однихъ есть свои жиды, у другихъ же — своя контора. Почти нѣтъ возможности открыть, какимъ образомъ деньги доходятъ до ихъ министровъ.

Ваше Величество узнали изъ моего послѣдняго письма отъ 19-го числа сего мѣсяца объ отъѣздѣ старшаго графа Лёвенвольда.

(№ 41). С.-Петербургъ, 23-го сентября 1732 года.

№ 358. Съ одной стороны я знаю, что здѣсь всѣ подкупны и привыкли быть предупреждаемы дѣйствительно прежде надежды на послѣдствія, почему приходится подвергаться опасности, прежде нежели быть увѣреннымъ въ успѣхѣ. Съ другой стороны я все еще держусь того мнѣнія, что оберъ-шталмейстеръ Лёвенвольдъ находится въ отсутствіи все для того же предмета — *будетъ ли это принцъ Лотарингскій, или кто другой*. Есть еще другая причина, замедляющая рѣшеніе, именно та, что съ нѣкотораго времени народъ выражаетъ неудовольствіе, видя, что имъ управляютъ иностранцы. На сихъ дняхъ въ различныхъ мѣстахъ появились пасквили, въ крѣпость заключены разные государственные преступники, между которыми не мало священниковъ; третьяго дня привезли еще изъ Москвы трехъ бояръ и одинадцать священниковъ; все это держится подъ секретомъ. Главная причина неудовольствія народа происходитъ

trois boyars et onze prêtres; tout cela se tient fort caché. Le principal sujet de mécontentement de la nation c'est qu'il a été réveillé un certain arrérage de contribution sur les peuples, dont la Czarine Catherine et Pierre II doivent s'être désistés et l'on veut attribuer au feldmaréchal Munnich, d'avoir réveillé cet impôt. Enfin la nation est mécontente et c'est justement ce qui devrait déterminer les étrangers à engager la Czarine à faire un choix d'un prince, qui par sa conduite et ses qualités sut gagner l'amour des peuples et soutenir le sort des étrangers, qui sont ici au timon.

№ 359.

(№ 47). St.-Pétersbourg, ce 21 octobre 1732.

(Absichten Birons auf Kurland).

Les conjectures, que je puis tirer des discours de la comtesse Biron et la façon faible, dont on se défend, sur le choix du comte Biron au duché de Courlande, nous confirment de plus au plus, que la Czarine y pense tout de bon et que suivant les apparences on cherchera à engager Votre Majesté à ne pas prendre des mesures contraires à cet événement, que peut-être voudra-t-on par là accélérer le mariage en question. Biron ne m'a pas parlé sur ce ton là, mais les indices tendent au rapport, que j'ai fait de mes nouvelles de Courlande. — Hier j'ai appris de très bonne source, que le voyage de la Czarine pour la Courlande est très résolu et avec cette circonstance qu'Elle partira cet hiver par le premier bon traîneau et escorté par deux cent de ses plus fidèles grenadiers des gardes, qu'Elle serait par-

---

отъ того, что были возобновлены взиманія недоимокъ за неплатежъ старыхъ податей, отъ которыхъ отказались Императрица Екатерина и Петръ II. Возобновленіе этого налога хотятъ приписать фельдмаршалу Миниху. Однимъ словомъ народъ недоволенъ; это то и должно бы было побудить иностранцевъ убѣдить Царицу избрать принца, который своимъ поведеніемъ и качествами съумѣлъ бы пріобрѣсть любовь народа и поддержать участь иностранцевъ, въ рукахъ которыхъ правленіе государства.

(№ 47). С.-Петербургъ, 21-го октября 1732 года.

№ 359. Предположенія, которыя я могу вывести изъ словъ графини Биронъ и изъ того, какъ слабо защищаются противъ избранія графа Бирона герцогомъ Курляндскимъ, подтверждаютъ намъ все болѣе и болѣе, что Царица непрочь отъ этого, и, судя по обстоятельствамъ, будутъ стараться убѣдить Ваше Величество не противодѣйствовать этому, и можетъ быть по этому хотятъ ускорить бракъ, о которомъ идетъ дѣло. Биронъ не говорилъ со мной объ этомъ, но всѣ обстоятельства подтверждаютъ сказанное мною о Курляндіи. Вчера я узналъ изъ вѣрнаго источника, что поѣздка Царицы въ Курляндію уже рѣшена и притомъ извѣстно, что она поѣдетъ нынѣшнею зимою по первой санной дорогѣ въ сопровожденіи двухъ сотъ самыхъ

tie cet été, mais que l'on a voulu attendre le dénouement de la diète de Pologne, et que sûrement la Czarine veut faire nommer le comte Biron duc de Courlande. Le comte Biron ne nous en a encore rien dit, cependant je suppose, qu'il en a fait confidence au staroste de Bielsk, afin que nous le sussions; d'ailleurs l'on le mande de Courlande pour positif et c'est le prince Galizine, qui en fait la dernière confidence à sa soeur, ce qui me confirme le plus à le croire.

№ 360.

(№ 49). St.-Pétersbourg, ce 1 novembre 1732.

(Kurland Betreffendes).

Voici, Sire, les derniers avis, que j'ai sur la Courlande, qui confirment mes rapports précédents et donnent jour à la façon, dont la cour Czarienne s'y prend pour introduire le comte de Biron au duché de Courlande. On est sûre, que les Courlandais ont déjà signé un hommage pour se ranger sous la protection de la Russie et par là se garantir de l'incorporation à la Pologne et conserver leurs privilèges et leurs principes. Les points que cet hommage doit contenir sont les suivants:

1) La Czarine veut par les raisons ci-dessus décharger la Courlande de la soumission à la Pologne, pour lui conserver ses privilèges et cela à quel prix que ce soit.

2) Que de consentement de la Czarine il sera libre à la Courlande, d'élire un duc et que pour cet effet Jagouzinski par les premiers traînaux

---

вѣрныхъ ея гвардейцевъ, и что она уѣхала бы лѣтомъ, но дожидалась окончанія сейма въ Польшѣ; вѣроятно Царица хочетъ назначить графа Бирона герцогомъ Курляндскимъ. Графъ Биронъ намъ еще ничего не сказалъ, однако я предполагаю, что онъ сообщилъ объ этомъ старостѣ Бѣльскому съ тѣмъ, чтобы мы знали это; сверхъ того, объ этомъ сообщаютъ изъ Курляндіи, какъ о вѣрномъ, и князь Голицынъ передалъ это недавно сестрѣ, что еще болѣе заставляетъ меня вѣрить этому.

(№ 49). С.-Петербургъ, 1-го ноября 1732 года.

№ 360. Вотъ, Ваше Величество, послѣднія извѣстія, полученныя мною о Курляндіи, подтверждающія мои предыдущія донесенія и обнаруживающія, какимъ образомъ Царскій дворъ поступалъ для назначенія графа Бирона герцогомъ Курляндскимъ. Меня увѣряютъ, что Курляндцы подписали уже свое согласіе стать подъ покровительство Россіи и этимъ охранить себя отъ присоединенія къ Польшѣ и сохранить свои привиллегіи и права. Этотъ трактатъ заключаетъ въ себѣ слѣдующіе пункты:

1) Царица желаетъ, по вышеупомянутымъ причинамъ, предохранить Курляндію отъ присоединенія къ Польшѣ для сохраненія ея правъ и привиллегій, и достигнуть этого, чего бы это не стоило.

2) Съ согласія Царицы, Курляндія имѣетъ право выбрать себѣ герцога, для чего

se rendra à Riga et attendra l'issue de l'élection émanée à la convocation des états et pour cela les 900 gardes à cheval, qui auraient du se rendre ici, sont contremandés pour rester en Livonie.

3) La Czarine confirme la Courlande dans tous ses priviléges et par là abolit toutes les églises catholiques, qui depuis quelque tems y ont été bâties.

4) La Czarine prend sur Elle, de payer les dettes de la Courlande et de faire réparer à ses fraix les châteaux et ouvrages, qui ont été ruinés pendant la guerre.

5) Qu'au cas, que la ligne mâle du nouveau duc élu dut s'éteindre, la Russie ne sera en aucun droit de l'incorporer à la Russie, mais que les états auront la liberté de passer à une nouvelle élection.

№ 361.

(№ 51). St.-Pétersbourg, ce 8 novembre 1732.

(Kurland Betreffendes).

La somme dont j'ai eu l'honneur de faire mention (le 4[e] de ce mois), que cette cour avait fait sortir par mer et que l'on croit destinée pour la Courlande, ne doit être que de 300,000 roubles, mais j'ai appris, que cet été il en est sorti autres 600,000 pour le même endroit.

по первой же санной дорогѣ Ягужинскій отправится въ Ригу и будетъ ждать окончанія избранія, зависящаго отъ созванія чиновъ, и для этого же 900 конногвардейцевъ, которые должны были пріѣхать сюда, получили приказаніе остаться въ Лифоніи.

3) Царица утверждаетъ Курляндію во всѣхъ ея правахъ и привилегіяхъ и этимъ уничтожаетъ всѣ католическія церкви, нѣсколько времени тому назадъ тамъ построенныя.

4) Царица берется уплатить долги Курляндіи и на свой счетъ исправить замки и укрѣпленія, разрушенные во время войны.

5) Въ случаѣ, если прекратится мужская линія вновь избраннаго герцога, Россія не будетъ имѣть права присоединить ее къ своимъ владѣніямъ, но чины могутъ приступить къ новому избранію.

(№ 51) С.-Петербургъ, 8-го ноября 1732 года.

№ 361. Сумма, о которой я имѣлъ честь докладывать 4-го числа сего мѣсяца, посланная отъ этого двора моремъ и которую полагаютъ назначить для Курляндіи, заключается только въ 300,000 рублей, но я узналъ, что нынѣшнее лѣто отправлено еще другихъ 600,000 рублей въ тоже мѣсто.

(№ 55) С.-Петербургъ, 6-го декабря 1732 года.

№ 362. 29-го ноября Царскій дворъ принималъ въ одно и тоже время двухъ курьеровъ, присланныхъ ихъ министромъ, который живетъ въ Оттоманской портѣ;

№ 362.

(№ 55). St.-Pétersbourg, ce 6 décembre 1732.

(Beschwerden der ottomanischen Pforte).

Le 29e novembre v. st. la cour Czarienne reçut en même tems deux courriers, dépêchés par leur ministre, qui réside à la Porte Ottomane, lesquels aussitôt ont été enfermés et devront si longtems rester cachés, jusqu'à ce qu'ils soient expédiés. Le contenu de leurs dépêches doit porter, que le sultan a fait venir ce ministre pour lui déclarer le déplaisir, qu'il avait, que:

1) La Cour Czarienne contre les traités tenait encore à Voronitz un grand nombre de galères et de vaisseaux équipés, lesquels suivant les conventions auraient du être abolis; ce qu'il exigeait à présent.

2) Que de même la Porte Ottomane demandait la démolition entière des lignes élevées en Ukraine.

3) Que la Russie pareillement agissait contre les intérêts de la Pologne, particulièrement en voulant détacher la Courlande, dont ils devaient s'abstenir.

4) Qu'en même tems le sultan lui avait notifié la paix conclue entre la Porte Ottomane et la Perse et lui avait signifié, qu'il demandait pour la Perse la restitution entière des conquêtes de la cour Czarienne sur les Perses et qu'en cas, que la Russie ne satisfit pas à tous ces points, la Porte regarderait cette contravention comme irruption dans leurs traités, sur quoi la Porte prendrait bientôt d'autres mesures.

ихъ тотчасъ же посадили подъ арестъ, и они будутъ заключены до тѣхъ поръ, пока ихъ не отправятъ.

Содержаніе ихъ писемъ заключается въ томъ, что султанъ призвалъ этого министра для изъявленія ему своего неудовольствія за слѣдующее:

1) Русскій дворъ противно договорамъ до сихъ поръ еще держалъ въ Воронежѣ большое количество галеръ и вооруженныхъ кораблей, которые по условію должны были быть уничтожены, чего онъ и требуетъ теперь.

2) Оттоманская Порта также требуетъ окончательнаго уничтоженія укрѣпленій, построенныхъ въ Украйнѣ.

3) Россія дѣйствовала также противъ интересовъ Польши, именно желая отдѣлить Курляндію, а отъ этого она должна была воздержаться.

4) Султанъ въ тоже время объявилъ ей о мирѣ, заключенномъ Оттоманскою Портою съ Персіею, и объяснилъ ей, что требуетъ полнаго возвращенія завоеваній Царскаго двора, и въ случаѣ, если Россія не пожелаетъ удовлетворить всѣмъ этимъ требованіямъ, Порта будетъ видѣть въ этомъ неисполненіи нарушеніе ихъ договоровъ, и тогда она тотчасъ же приметъ другія мѣры.

№ 363.

(№ 56). St.-Pétersbourg, ce 15 décembre 1732.

(Schaphiroff).

Le baron Schaphiroff est finalement arrivé cette nuit et se trouve actuellement à neuf heures du matin près de Sa Majesté Czarienne, où il a été introduit avant que d'avoir vu, qui que ce soit.

№ 364.

(№ 59). St.-Pétersbourg, ce 23 décembre 1732.

(Graf Wratislaw und die Prinzessin Anna).

J'apprends dans ce moment, que le comte de Wratislaw doit négocier un mariage d'un prince d'Allemagne pour la princesse Anna, suite apparemment des conférences des comtes Seckendorff et Loewenwolde.

Volumen XX. a. 1733.

№ 365.

Le Fort au roi.

(№ 6). St. Pétersbourg, le 10 février 1733.

(Der Prinz von Bevern).

Le prince de Bevern est attendu ici chaque moment.

(№ 56) С.-Петербургъ, 15-го декабря 1732 года.

№ 363. Наконецъ сегодня ночью прибылъ баронъ Шафировъ и теперь находится съ 9 часовъ утра у Ея Величества, куда онъ былъ введенъ прежде нежели видѣлъ кого либо.

(№ 59) С.-Петербургъ, 23-го декабря 1732 года.

№ 364. Я тотчасъ узналъ, что графъ Вратиславъ долженъ заботиться о бракосочетаніи какого либо германскаго князя съ принцессою Анною; вѣроятно, это слѣдствіе переговоровъ графовъ Секендорфа и Лёвенвольда.

Томъ XX. 1733 годъ.

Ле-Фортъ королю.

(№ 6) С.-Петербургъ, 10-го февраля 1733 года.

№ 365. Съ каждой минутой здѣсь ждутъ принца Беверскаго.

№ 366.

Le Fort an den Kurprinzen von Sachsen.

(№ 10). St. Pétersbourg, le 3 mars 1733.

(Der Prinz von Bevern und die Prinzessin Anna. Generalmajor Bismark und Fräulein Treyden).

On assure, que le prince de Bevern n'est pas du goût de la princesse et que si ce mariage se fait, ce sera à son grand regret.

On parle d'un mariage du général major Bismark avec la Fräule Treyden, sœur de la grande chambellane Biron.

№ 367.

Le Fort à monsieur de Brühl.

(Ohne Nummer). St. Pétersbourg, le 16 mai 1733.

(Die polnische Thronfolge Betreffendes. Oestreichische und preussische Bestechungen).

Autant que le ministère s'est déclaré envers moi, Sa Majesté Czarienne penche préférablement en faveur de Son Altesse Royale, autant que les deux cours pourront convenir des mesures, qu'elles ont à prendre ensemble. Je crois bien, que si cette cour peut remarquer, que l'on la traite avec tiédeur et que l'électeur ne s'ouvre pas cordialement, qu'elle pourrait jeter ses vues sur un Piast. L'on nous taxe, de traiter l'affaire de l'élection avec trop de nonchalance; on demande ici à être flatté et à être prévenu par des continuelles attentions. Voilà comment la cour de Prusse est parvenue au point, où elle est. Je crains toujours, que si notre cour ne se répand pas ici de bonne grâce et ne donne pas des marques d'attentions, en mar-

---

Ле-Фортъ курпринцу саксонскому.

(№ 10) С.-Петербургъ, 3-го марта 1733 года

№ 366. Увѣряютъ, что принцъ Беверскій не нравится принцессѣ, и если этотъ бракъ состоится, то это будетъ противъ ея воли. Поговариваютъ о свадьбѣ генералъ-маіора Бисмарка съ дѣвицею Трейденъ, сестрою оберъ-камергерши Биронъ.

Ле-Фортъ г-ну де-Брюлю.

(Безъ нумера). С.-Петербургъ, 16-го мая 1733 года.

№ 367. Какъ мнѣ объявило министерство, Ея Величество склоняется преимущественно на сторону его королевскаго высочества, насколько оба двора могутъ условиться о мѣрахъ, которыя они вмѣстѣ предпримутъ. Я полагаю, что если этотъ дворъ можетъ только замѣтить, что съ нимъ обходятся нерадиво и что избранный не искренно откровененъ, тогда Царица можетъ обратить свое вниманіе на родовитаго Піаста. Насъ обвиняютъ въ томъ, что мы слишкомъ небрежно относимся къ дѣлу избранія; здѣсь требуютъ, чтобы льстили и предупреждали постояннымъ вниманіемъ. Вотъ какимъ путемъ прусскій дворъ достигъ того положенія, въ какомъ находится теперь. Я все еще боюсь, что если нашъ дворъ не распространитъ здѣсь милости и не будетъ

quant une façon d'agir généreuse, je crains, dis-je, que la Czarine ne mette les pieds contre la muraille et que l'élection ne fasse le second tome du mariage. Cette cour prétend bien, qu'elle est le premier mobile de l'élection, aussi ses cours alliées ne veulent agir que par l'approbation de la Russie, et notre cour de son côté n'agit pas suivant leur sens avec assez d'activité. J'ai plusieures fois représenté la façon, dont cette cour demande à être traitée. Le comte Biron s'est expliqué cordialement sur ce sujet même du tems du défunt roi. — — On demande ici de la dépense, n'importe pas, qui la fasse, on veut être régalé et que tout sente l'opulence et des marques d'attentions.

Mercredi passé j'ai eu l'honneur de régaler Messieurs les ministres de cabinet, les étrangers, le feldmaréchal et quelques autres principaux de la cour. S. Ex. le comte de Biron ne put s'y trouver, parce qu'il avait été trop bon hôte le jour précédent. Qu'il plaise à Votre Excellence, de faire réflexions sur toutes les dépenses, que la cour impériale et celle de Prusse ont faites et font encore, pour cajoler cette cour; il n'y a pas de semaines que Mardefeld ne régale une couple de fois et il est sûr, que depuis une année il a touché plus de 60,000 roubles du comptoir Prussien, je ne sais pour quel emploi.

оказывать знаковъ вниманія, выказывая при этомъ великодушіе, я боюсь, что Царица воспротивится и съ избраніемъ будетъ то, что случилось съ бракомъ *). Этотъ дворъ утверждаетъ, что онъ первый зачинщикъ избранія, и его союзные дворы хотятъ дѣйствовать только по одобренію Россіи, а нашъ дворъ, по ихъ мнѣнію, съ своей стороны не поступаетъ достаточно дѣятельно. Я нѣсколько разъ представлялъ, какого обхожденія требуетъ этотъ дворъ. Графъ Биронъ откровенно объяснился по этому случаю еще при жизни покойнаго короля. Здѣсь требуются издержки, а нужды нѣтъ, кому приходится ихъ дѣлать; хотятъ пировать, чтобы всѣ чувствовали избытокъ и знаки вниманія.

Въ прошлую середу я имѣлъ честь угощать кабинетъ-министровъ, иностранцевъ, фельдмаршала и еще нѣкоторыхъ вліятельныхъ лицъ при дворѣ. Его Сіятельство графъ Биронъ не могъ быть у меня, такъ какъ наканунѣ онъ слишкомъ хорошо угостился. Пусть Ваше Сіятельство поразмыслитъ о всѣхъ издержкахъ, которыя дѣлали и еще дѣлаютъ императорскій и прусскій дворы, чтобы приласкать этотъ дворъ; не проходитъ недѣли, чтобы Мардефельдъ не угостилъ раза два, и это вѣрно, что впродолженіе года онъ взялъ болѣе 60,000 р. изъ прусской конторы, не знаю, для какого употребленія.

*) Неудавшееся бракосочетаніе принцессы Анны Мекленбургской съ герцогомъ Вейсенфельскимъ.

№ 368.

Le Fort au prince électoral.

(№ 30). St. Pétersbourg, le 30 mai 1733.

(Bismark's Hochzeit. Anna von Mecklenburg).

Mardi passé on fit les noces du général major de Bismark, qui ont été des plus magnifiques, que nous avons vu de longtemps ici. Le jour de pentecôte madame la princesse Anne de Mecklembourg embrassa la religion grecque.

№ 369.

(№ 37). St. Pétersbourg, le 27 juin 1733.

(Tod der Herzogin von Mecklenburg).

Madame la duchesse de Mecklembourg. Mardi passé elle fut transportée dans un des appartements de la cour, pour y être d'autant mieux soignée, mais la maladie ayant été trouvée incurable, cette princesse expira avant-hier vers les 9 heures du soir.

№ 370.

(№ 45). St. Pétersbourg, le 21 juillet 1733.

(Der Prinz von Homburg in Persien).

Il est arrivé ces jours passés un courrier de Perse, qui a apporté la nouvelle, que le prince de Hombourg, qui commande en chef en Perse, s'était trouvé dans l'occasion d'attaquer un corps de 6000 Tartares de Crimée, qui voulaient se faire passage et que lui avec 800 hommes, qui joignirent le général major Eropkine, en ont défait mille. — L'on approuve

---

Ле-Фортъ курпринцу.

(№ 30) С.-Петербургъ, 30-го мая 1733 года.

№ 368. Въ прошлый вторникъ была свадьба генералъ-маіора Бисмарка, одна изъ самыхъ великолѣпныхъ, какой мы уже давно не видали. Въ Духовъ день Великая Княжна Анна Мекленбургская приняла греческую (православную) вѣру.

(№ 37) С.-Петербургъ, 27-го іюня 1733 года.

№ 369. Герцогиня Мекленбургская. Въ прошлый вторникъ ее перенесли въ одинъ изъ покоевъ дворца, чтобы удобнѣе было о ней заботиться; но болѣзнь ея нашли неизлечимою, и эта Великая Княгиня скончалась третьяго дня около 9 часовъ вечера.

(№ 45) С.-Петербургъ, 21-го іюля 1733 года.

№ 370. На этихъ дняхъ прибылъ изъ Персіи курьеръ съ извѣстіемъ, что принцу Гомбургскому, главному начальнику въ Персіи, удалось напасть на отрядъ крымскихъ татаръ, которые хотѣли пробить себѣ дорогу, и онъ съ 800 людей, присоединившихся къ генералъ-маіору Еропкину, разбили тысячи. Всѣ одобряютъ это пер-

fort ici cette première action du prince de Hombourg, qui par ses dispositions s'est conduit en général expérimenté.

№ 371.

Mr. Le Fort à Mr. de Brühl.

St. Pétersbourg, le 25 juillet 1733.

(Misshelligkeiten mit dem Tatarchan).

On regarde ici les échecs, que l'on a avec les Tartares de Crimée comme une affaire, qui peut avoir des suites. Cette troupe au nombre de 50,000, instiguée apparemment par les Turcs, et voulant s'obstiner à se faire passage après le refus, que le ministère Russien en a fait à la Porte, il pourrait sans miracle s'ensuivre une rupture, supposé que la Porte fut en état de la soutenir, ce qu'on croit impossible ici dans la conjoncture présente. Mais supposé, que la Perse fit la paix avec la Porte et qu'ils se liguassent contre la Russie, c'est un point que l'on craint fort ici.

№ 372.

Mr. Le Fort au prince électoral.

(№ 55). St. Pétersbourg, le 29 août 1733.

(Generallieutenant Bariatinski nach Polen).

Le lieutenant général Bariatinski arriva il y a une couple de jours des lignes de Czaritzine et repart aujourd'hui pour aller prendre le corps d'armée de Russie, qui est en Pologne. Ce corps à ce que l'on m'a assuré, se

---

вое дѣло принца Гомбургскаго, своими распоряженіями дѣйствовавшаго, какъ опытный генералъ.

Де-Фортъ г-ну де-Брюлю.

С.-Петербургъ, 25-го іюля 1733 года.

№ 371. Здѣсь смотрятъ на столкновенія, происходящія съ крымскими татарами, какъ на дѣло, которое повлечетъ за собою послѣдствія. Это войско въ числѣ 50,000 человѣкъ, по видимому подстрекаемое Турками, упорствуетъ въ желаніи пробить себѣ дорогу и послѣ отказа, полученнаго Портою отъ русскаго министерства, не будетъ удивительно, если послѣдуетъ разладъ, въ предположеніи, что Порта будетъ въ состояніи поддержать его, но это считаютъ невозможнымъ при настоящихъ обстоятельствахъ. Но если предположить, что Персія, заключитъ миръ съ Портою и они соединятся противъ Россіи, то это дѣло, котораго здѣсь очень боятся.

Де-Фортъ курпринцу саксонскому.

(№ 55) С.-Петербургъ, 29-го августа 1733 года.

№ 372. Дня два тому назадъ прибылъ генералъ-лейтенантъ Барятинскій изъ подъ Царицына и уѣзжаетъ сегодня, чтобы принять начальство надъ отрядомъ Русскаго войска, находящагося въ Польшѣ. Этотъ отрядъ, какъ меня увѣрили, будетъ

montera à 70,000 hommes, y compris les Cosaques et Calmouks, qui sont incorporés dans les régiments des troupes réglées. Ce susdit lieutenant général doit être bon ami du grand-écuyer comte de Loewenwolde.

№ 373.

(№ 59). St. Pétersbourg, le 19 septembre 1733.

(Ueberschwemmung in Petersburg).

Le 14 de ce mois nous avons eu ici une inondation, causée par le vent Sud-West, qui a fait monter la rivière environs trois archines de haut, qui a inondé quantité de rues par les canaux.

№ 374.

Mr. Le Fort à Mr. de Brühl.

St. Pétersbourg, le 29 décembre 1733.

(Die wohlgesinnten Polen. Sächsische Bestechungen).

Votre Excellence aura sans doute su, que l'impératrice de Russie a fait distribuer cent quarante mille roubles aux bien intentionnés, dont la chancellerie Polonaise a reçu cinq mille, celle d'ici s'attend aussi à la générosité de Sa Majesté. J'y joins nos créatures auprès du comte Ostermann.

доходить до 70,000 человѣкъ, включая туда же козаковъ и калмыковъ, присоединенныхъ къ регулярнымъ войскамъ. Этотъ генералъ-лейтенантъ долженъ быть хорошимъ другомъ оберъ-шталмейстера графа Лёвенвольда.

(№ 59) С.-Петербургъ. 19-го сентября 1733 года.

№ 373. 14-го числа сего мѣсяца у насъ было наводненіе, причиненное юго-западнымъ вѣтромъ, который поднялъ воду въ рѣкѣ около трехъ аршинъ выше уровня и чрезъ каналы вода залила множество улицъ.

Ле-Фортъ г-ну де-Брюлю.

С.-Петербургъ, 29-го декабря 1733 года.

№ 374. Вашему Сіятельству вѣроятно извѣстно, что Русская Императрица велѣла роздать благонамѣреннымъ лицамъ 140 тысячъ рублей, изъ которыхъ польская канцелярія получила 5 тысячъ, здѣшняя же также надѣется на милость Ея Величества. Я соединяю для этого нашихъ любимцевъ около графа Остермана.

Des General-Postmeisters Grafen Lynars und des Geheimen Kriegsraths Le Fort gemeinschaftliche Negociation an dem Russisch-Kaiserlichen Hof betr.

Volumen I. a. 1734.

№ 375.

(№ 3). St. Pétersbourg, le 12 janvier 1734.

Le baron de Mardefeld est parti d'ici avant-hier.

№ 376.

(№ 4). St. Pétersbourg, le 14 janvier 1734.

Vor Mardefelds Abreise wurde ihm von Seiten des russischen Hofes erklärt, dass man von Preussen erwarte une réponse catégorique et prompte résolution: 1) in Bezug der Anerkennung des Kurfürsten von Sachsen als Königs von Polen, 2) que la cour de Berlin retire ses troupes de Mecklembourg pour ne point donner lieu à des nouvelles mésintelligences; 3) que le roi de Prusse donne incessamment son contingent à l'empereur et ne fasse plus de difficulté à ce sujet.

Quelques jours après cette déclaration le baron de Mardefeld insinua au ministère, qu'il trouvait ces points d'une si grande importance, qu'il se croirait obligé d'en aller faire son propre rapport de bouche à son maître, pour en tirer la réponse catégorique, que l'on souhaitait, à quoi le comte

---

Общіе переговоры генералъ-почтмейстера графа Линара и тайнаго военнаго совѣтника Ле-Форта съ Императорскимъ Русскимъ дворомъ.

Томъ I. 1734 годъ.

(№ 3) С.-Петербургъ, 12-го января 1734 года.

№ 375. Баронъ Мардефельдъ уѣхалъ отсюда третьяго дня.

(№ 4) С.-Петербургъ, 14-го января 1734 года.

№ 376. До отъѣзда Мардефельда ему было объяснено со стороны Русскаго двора, что ждутъ отъ Прусскаго двора точнаго отвѣта и скораго рѣшенія:

1) въ отношеніи признанія курфюрста Саксонскаго Польскимъ королемъ, и

2) чтобы Берлинскій дворъ вызвалъ свои войска изъ Мекленбурга, чтобы не давать поводу новымъ несогласіямъ.

3) чтобы Прусскій король немедленно принялъ бы сторону Императора и не представлялъ болѣе затрудненія по этому поводу.

Нѣсколько дней спустя послѣ этого объявленія, баронъ Мардефельдъ доложилъ министерству, что онъ считаетъ эти пункты столь важными, что принужденъ устно

de Biron lui répondit, qu'il pouvait faire, ce qu'il trouvait le plus à propos et le plus convenable pour gagner du tems, ce qui fit que Mardefeld mit incessamment ordre à son départ et eut une audience de congé de Sa Majesté l'impératrice dans les appartemens du grand-chambellan, dans laquelle cette Souveraine chargea expressément le dit comte de Biron en présence du comte d'Ostermann, de recommander les trois points susmentionnés et une prompte réponse sur tout ce qui lui avait été communiqué, principalement sur l'article des affaires de Pologne, puisque l'impératrice de Russie non seulement soutiendrait avec vigueur ce qu'Elle avait commencé, mais encore était entièrement résolue, de terminer tous les différends sur ce sujet; qu'Elle regarderait pour ses propres ennemis ceux, qui agiraient en ennemi contre l'empereur et l'électeur de Saxe et agirait même contre eux, qu'Elle n'aurait point de repos jusqu'à ce que les affaires de Pologne fussent terminées et le roi et la Pologne mis dans un état de tranquillité et cela quoi qu'il lui en puisse coûter; que cette souveraine s'était si bien proposé de suivre ce projet, qu'Elle négligerait ses propres intérêts par les conquêtes, qu'Elle était en état de faire actuellement contre les Turcs et les Tartares. Mais que par contre, si le roi de Prusse voulait se conformer aux intentions de l'impératrice de Russie, qui étaient de regarder le nouveau roi de Pologne sur un pied d'ami, l'impératrice s'offrait d'employer tous ses bons offices, pour prendre des arrangements à lever

---

передать ихъ своему государю и выслушать его точный отвѣтъ, котораго желаютъ; на это графъ Биронъ отвѣчалъ ему, что онъ можетъ дѣлать, что считаетъ болѣе удобнымъ и приличнымъ для того, чтобы выгадать время; вслѣдствіе этого, Мардефельдъ тотчасъ же отдалъ приказаніе къ своему отъѣзду и имѣлъ прощальную аудіенцію у Ея Величества Императрицы въ покояхъ оберъ-каммергера, во время которой Государыня нарочно препоручила графу Бирону, въ присутствіи графа Остермана, представить три вышеупомянутыхъ пункта и просить немедленнаго отвѣта на все, что ему было сообщено, въ особенности касательно дѣлъ Польши, такъ какъ Русская Императрица не только поддержитъ настоятельно, что она разъ предприняла, но она окончательно рѣшилась прекратить всѣ споры по этому поводу; будетъ считать своими собственными врагами тѣхъ, кто станетъ дѣйствовать враждебно противъ Императора и курфюрста Саксонскаго, и она объявитъ даже себя противъ сихъ непріятелей. Она неуспокоится, пока дѣла Польши не окончены, король и Польша не усмирены, и чего бы ей это не стоило, она такъ твердо рѣшилась исполнить этотъ проэктъ, что пренебрегаетъ своими собственными интересами въ побѣдахъ, которыя она могла бы теперь одерживать надъ турками и татарами. Но если, напротивъ, король Прусскій желаетъ сообразоваться съ намѣреніями Русской Императрицы, состоящими въ томъ, чтобы смотрѣть на новаго польскаго короля, какъ на друга, она предлагаетъ съ своей стороны всѣ нужныя услуги, чтобы принять мѣры устранить всѣ затрудненія по

toutes les difficultés, qui subsistent au sujet de Juliers et Clèves; que l'impératrice ne pouvait prendre d'autres engagements par rapport aux prétentions de la Prusse sur la Pologne, vu les constitutions et la forme du gouvernement de ce royaume; que tout ce qu'Elle pouvait promettre de plus sensible, était d'employer ses bons offices à ce sujet, tant près du nouveau roi Auguste III, que près de la république.

Le baron Mardefeld partit sur cela, sans prendre congé d'aucun ministre étranger, autant que l'on en puisse savoir. Il paraît, que quoique le baron de Mardefeld par ses discours part par ordre de son maître, il se pourrait pourtant fort bien, qu'il a pris ce voyage sur lui par les conseils des adhérens d'ici de la cour de Berlin, puisque l'on sait, qu'il a eu diverses conférences précédantes avec le comte d'Ostermann et le grand-maréchal comte de Loewenwolde, d'autant plus, qu'ayant donné commission au secrétaire Volkerodt de vendre son équipage et ses meubles, il y a apparence, qu'il ne reviendra pas. Avant son départ le comte de Biron lui recommandait encore la prompte résolution du roi, son maître, sur tous les points, dont Jagouzinski avait été chargé et de faire en sorte que la réponse puisse être conforme à la susdite déclaration, que l'impératrice avait faite. Le comte de Biron sur ces points nous a insinué que comme l'impératrice de Russie se déclarait si ouvertement, vouloir soutenir les intérêts de Votre Majesté, il semblerait convenable, que Votre Majesté de son côté eut la

---

поводу Юлиха и Клеве. Императрица не могла принять другія обязательства касательно притязаній Пруссіи на Польшу изъ уваженія къ устройству и образу правленія этого государства; самое бо́льшее, что она можетъ обѣщать, это предложить свои полезныя услуги по этому поводу, какъ новому королю Августу III, такъ и республикѣ.

Съ этимъ уѣхалъ баронъ Мардефельдъ, не простясь ни съ однимъ иностраннымъ министромъ, на сколько это можетъ быть извѣстнымъ. Кажется, что хотя, по словамъ барона Мардефельда, онъ уѣзжаетъ вслѣдствіе приказанія своего государя, однако очень можетъ быть, что онъ предпринялъ это путешествіе по совѣтамъ здѣшнихъ сообщниковъ Берлинскаго двора, такъ какъ извѣстно, что у него были предъ тѣмъ различные переговоры съ графомъ Остерманомъ и гофмаршаломъ Левенвольдомъ; тѣмъ болѣе есть вѣроятность, что онъ не возвратится, такъ какъ далъ порученіе секретарю Фолкеродту продать экипажи и мебель. До его отъѣзда графъ Биронъ еще разъ препоручилъ ему просить немедленнаго рѣшенія короля, его государя, на всѣ пункты, которые были поручены Ягужинскому, и поступать такъ, чтобы отвѣтъ могъ соотвѣтствовать вышеупомянутому объявленію Царицы. Графъ Биронъ по этому поводу внушилъ намъ, что такъ какъ Русская Императрица открыто объявила себя желающею поддержать интересы Вашего Величества, то было бы не дурно, чтобы и вы съ ва-

bonté de faire ses derniers efforts, pour tâcher par des négociations d'entrer dans un accommodement avec le roi de Prusse.

Le grand-écuyer comte de Loewenwolde a reçu ordre et instruction d'ici, pour se rendre à la cour de Vienne, pour terminer les points, qui ne sont pas encore réglés entre l'empereur et la Russie et outre cela, pour être à la portée en cas de besoin, de pouvoir prendre des justes mesures avec la cour de Vienne et d'Angleterre, pour se garantir des fausses démarches que la cour de Berlin pourrait tenter, supposé qu'elle ne voulait pas condescendre aux propositions, qui lui ont été faites de la part de la Russie, faire attention sur la déclaration susmentionnée et de tâcher de remédier avec la force, si le chemin de la douceur n'a aucun effet.

Signé: Lynar. Le Fort.

№ 377.

Le comte Lynar au roi.

(№ 6). St. Pétersbourg, le 19 janvier 1734.

J'ai fait rapport au comte de Biron et au comte d'Ostermann des dispositions prises pour la marche des troupes de Votre Majesté. Ils s'attendent à présent de recevoir bientôt le courrier avec les mesures prises au conseil de guerre, tant pour l'expulsion de Stanislas, que pour réduire ses adhérens et réunir les esprits dans le royaume, et ne reconnaissent que trop

---

шей стороны были такъ добры употребить, послѣднія усилія постараться посредствомъ переговоровъ, примириться съ Прусскимъ королемъ.

Оберъ-шталмейстеръ графъ Левенвольдъ получилъ приказаніе и предписаніе отправиться къ Вѣнскому двору для окончанія условій, еще не установленныхъ между Императоромъ и Россіею, и кромѣ того, чтобы въ случаѣ нужды, быть въ состояніи принять строгія мѣры съ Вѣнскимъ и Англійскимъ дворами, для предохраненія себя отъ несправедливыхъ поступковъ, на которые бы могъ рѣшиться Берлинскій дворъ, въ положеніи, что онъ не хочетъ склоняться на предложенія, сдѣланныя ему отъ имени Русскаго двора; затѣмъ обратить вниманіе на вышеупомянутое объявленіе и стараться помочь силою, если кроткимъ путемъ нельзя подѣйствовать.

Подписано: Линаръ. Ле-Фортъ.

Графъ Линаръ королю.

(№ 6). С. Петербургъ, 19-го января 1734 г.

№ 377. Я донесъ графу Бирону и графу Остерману о распоряженіяхъ касательно передвиженія войскъ В. Величества. Они ожидаютъ въ скоромъ времени курьера съ извѣстіями о мѣрахъ, принятыхъ военнымъ совѣтомъ какъ для того, чтобы выгнать Станислава, такъ и для того, чтобы смирить его приверженцевъ и возстановить единомысліе въ королевствѣ; они также теперь ясно видятъ, что нельзя

présentement, que l'on ne saurait attribuer tous ces retardements à Votre Majesté, puisqu'Elle se trouve déjà si longtemps à Oppeln et que la députation solennelle et les ministres de ses alliés n'y sont pas encore arrivés.

Mr. de Bestouchef, ministre de cette cour en Suède, a mandé, que celui de France à Stockholm avait déclaré, qu'au printemps le roi son maître enverrait dans la Baltique une nombreuse flotte. Si c'est pour engager les Suédois ou pour les intimider, on l'ignore.

Le général Ouchakoff est de retour depuis peu de jours. Nous avons appris, que son voyage avait été occasionné par un soulèvement à Smolensk et dans ses environs à l'instigation des mécontents en Pologne, qu'il y avait fait arrêter et exécuter une grande quantité de ces esprits remuants et qu'un bon nombre de prêtres et un proche parent du prince Czerkaski, ministre d'état, étaient emprisonnés à la forteresse d'ici.

приписывать всѣхъ этихъ замедленій Вашему Величеству; ибо, находясь уже давно въ Опелнѣ, ни торжественная депутація, ни министры вашихъ союзниковъ не пріѣхали еще туда къ В. Величеству.

Бестужевъ, посолъ русскій при шведскомъ дворѣ, увѣдомилъ, что французскій посолъ объявилъ о намѣреніи короля къ веснѣ послать сильный флотъ въ Балтійское морѣ. Не извѣстно только — изъ пріязни ли къ Шведамъ, или для внушенія имъ страха.

Генералъ Ушаковъ вернулся нѣсколько дней тому назадъ. Мы узнали, что причина его поѣздки былъ бунтъ въ Смоленскѣ и въ его окрестностяхъ, по подстрекательству недовольныхъ въ Польшѣ; онъ арестовалъ и казнилъ многихъ изъ безпокойныхъ головъ; говорятъ также, что порядочное число священниковъ, и близкій родственникъ государственнаго министра, князя Черкасскаго, заарестованы и заключены въ здѣшней крѣпости.

гомъ соблюсти желаніе первой случай воздать присутственное вами восторжествованіе государственнаго праздника, нежели исполнить пылкое нетерпѣніе по любви къ своему отцу; и такъ за то вы меня простите, если оное васъ существительно задержитъ, а я между тѣмъ уже симъ наказанъ, что каждую минуту навѣдываюсь, не вы ли на дворъ взъѣхали, или не несутъ ли ко мнѣ писемъ, что вы отъ худой дороги и погоды гдѣ нибудь занемогли. Боже меня сего да избави! Я хотя васъ за такую нетерпѣливость въ скорѣйшемъ свиданіи со мною очень благодарствую, но желаю больше и всему предпочтительнѣй, чтобы вы были здоровы. У насъ и такъ получено извѣстіе о бѣдномъ К. Дмитріѣ Лобановѣ, что онъ въ траншеи подъ Очаковымъ раненъ пулею подъ ухо и вырѣзана она изъ подзатылка. Мнѣ кажется и во всей головѣ мѣста не много чтобы пресѣчь жизнь, особливо при такой погодѣ въ траншеи. Боже да избави его бѣдненькаго, а въ противномъ случаѣ служба потерпитъ въ немъ очень.

Душею Вашъ.

Графъ Панинъ.

3) Изъ Москвы. Октября 30-го дня 1788 года.

Письмо ваше, любезнѣйшій мой другъ графъ Никита Петровичъ, принесло мнѣ пріятнѣйшее удовольствіе, подъ № 23-мъ, октября отъ 24-го числа, что вы въ добромъ здоровьѣ и что получили вы отъ меня на все разрѣшенія, за которое я васъ теперь, съ мысленнымъ объятіемъ цѣлуя, благодарю и съ сестрицей въ имени вашемъ тоже я исполняю, а ожиданіе мое васъ нетерпѣливостію своею все умножается, такъ что я уже обертываяся, смотря пріѣзда, почти голову мою свертѣлъ.

Почтеннѣйшій господинъ Лоудонъ видно что въ Австрійскихъ солдатахъ робость скоро возстановитъ: помози Боже его старости и дряхлости, а знать, что еще душа у него все прежняя и не столько премудрая какъ господина Ласія и гдѣ лѣстницы ставятъ тутъ знатно онъ самъ, а не только, чтобъ другихъ посылать. Цесарцы Банатъ не для тоголь только и испражнили, что стало имъ уже ни ѣсть, ни истреблять нечего, да и зима почти наступила, къ чему и самое крѣпкое здоровье Его Величества Императора необходимо уже требуется. Какъ нашъ бѣдный князь въ Очаковскихъ траншеяхъ вытерпѣваетъ, подкрѣпи его Боже со всѣми при немъ людьми, толико вытерпѣвающими. Не попался бы въ Готенбургъ бесчастный король.

Прости мой любезнѣйшій другъ, пребывай всегда съ Богомъ, я до конца жизни всегда непремѣнно сердцемъ и душею есть весь вашъ

Графъ Панинъ.

P. S. Васъ, дорогой мой другъ, князь Александръ Борисовичъ, очень благодарствую за послѣднее ваше письмо, полученное мною отъ 23-го числа сего мѣсяца.

Жалѣю о томъ только, что я еще отъ васъ не получилъ воспослѣдовавшаго указа о вашемъ изъ службы увольненіи, съ котораго я копіи ожидаю все съ нетерпѣливостію. По вашему письму я и васъ коли не вмѣстѣ съ моимъ Никитушкою, то конечно въ скорости сюда ожидать буду, между тѣмъ же обоихъ васъ вмѣстѣ мысленно обнимаю и всегда вамъ неотмѣнно есмь сердцемъ и душею весь вашъ.

Панинъ.

АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИМЕНЪ.



Литты, посланника мальтійскаго ордена въ С. Петербургѣ, писанныя въ концѣ 1796 г. и началѣ 1797 года. Сообщены А. Ѳ. Бычковымъ; введеніе, русскій переводъ и подстрочныя примѣчанія князя П. П. Вяземскаго. — Выписки о государственныхъ учрежденіяхъ, сдѣланныхъ Императрицею Екатериною II, съ 1762 по 1769 годъ включительно. Сообщ. графомъ А. С. Уваровымъ. — Извлеченіе изъ бумагъ графа Григорія Григорьевича Орлова. Сообщ. княземъ П. А. Орловымъ. — Записка барона Т. Димсделя о пребываніи его въ Россіи. Переводъ съ французскаго К. К. Злобина. — Собственноручное письмо Императора Петра II. Сообщ. К. К. Злобинымъ. — Историческая записка о происхожденіи и послѣдствіяхъ моей (барона Фридриха Мельхіора Гримма) преданности Императрицѣ Екатеринѣ II, до кончины Ея Величества. Сообщ. А. Х. Бекомъ. — Законодательная Коммиссія при Императорѣ Петрѣ II, 1728 года. Статья Д. В. Полѣнова. — Записка Императрицы Екатерины II графу Ивану Чернышеву. Сообщ. княземъ П. А. Вяземскимъ. — Мнѣніе адмирала Н. С. Мордвинова объ учрежденіи публичныхъ библіотекъ въ Россіи. Отвѣтное письмо Николая Полеваго на циркуляръ министра внутреннихъ дѣлъ А. А. Закревскаго. Отвѣтное письмо Ѳаддея Булгарина. Сообщ. Е. М. Ѳеоктистовымъ. — Всеподданнѣйшій докладъ Сената Императрицѣ Екатеринѣ II, по дѣлу капитана Голохвастова въ заключеніи его въ острогъ Новгородскимъ губернаторомъ Я. Сиверсомъ. Сообщ. графомъ А. С. Уваровымъ. . . . . Цѣна 2 р.

Томъ III. Записка Дмитрія Прокофьевича Трощинскаго о министерствахъ. Сообщено А. Н. Поповымъ. — Записка графа Іоанна Каподистріа о его служебной дѣятельности. Сообщ. изъ Государственнаго Архива въ С.-Петербургѣ; переводъ и примѣчанія К. К. Злобина. — Отвѣтное письмо графа Іоанна Каподистріа Петро-Бею, вождю Спартанцевъ. Сообщено изъ Государственнаго Архива; переводъ К. К. Злобина. — Инструкція, данная Императрицею Екатериною II-ю, генералъ-маіору фонъ-Ребиндеру. Сообщ. А. Х. Бекомъ. — Шесть писемъ Императора Александра I-го къ княгинѣ Зинаидѣ Александровнѣ Волконской. Сообщено княземъ А. Н. Волконскимъ; переводъ А. Ѳ. Гамбургера. — Дипломатическіе документы, относящіеся къ исторіи Россіи въ XVIII столѣтіи. Сообщено изъ дѣлъ Саксонскаго Государственнаго Архива въ Дрезденѣ профессоромъ Марбургскаго университета Э. Германомъ. Цѣна 3 р.

Томъ IV. Историческія свѣдѣнія о Екатерининской коммиссіи для сочиненія проекта Новаго Уложенія, собранныя и приведенныя въ порядокъ Д. В. Полѣновымъ . . . . Цѣна 3 р.

Къ каждому тому приложенъ Азбучный указатель собственныхъ именъ.

Лица, желающія войти въ сношенія съ Русскимъ Историческимъ Обществомъ, могутъ обращаться къ секретарю **Александру Александровичу Половцову**, жительствующему въ С.-Петербургѣ, на Большой Морской, № 31.

Типографія Императорской Академіи Наукъ
(Вас. Остр., 9 лин., № 12.)

